

BOSE

SPORT

Palun lugege läbi ja säilitage kõik ohutus- ja kasutusjuhised.

Vastavusdeklaratsioonid ja muu toote vastavust käsitlev teave on kättesaadav aadressil: www.Bose.com/compliance



Bose Corporation kinnitab käesolevaga, et see toode vastab direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele ning kõigile muudele kohaldatavatele ELi direktiivide nõuetele.

Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage seda seadet vee läheduses.

Puhastage ainult kuiva lapiga.

Kui Bose Sport Open Earbuds puutub kokku soolase või klooritud veega, loputage seade pärast kokkupuudet õrnalt puhta veega, et eemaldada jäägid. Veenduge enne laadimist, et ühenduspesa on täielikult kuiv.

Kasutage ainult tootja poolt määratud lisaseadmeid/tarvikuid.

Kõik hooldustööd tuleb usaldada kvalifitseeritud personalile. Hooldus on vajalik, kui toode ei tööta normaalselt või on füüsiliselt kahjustatud.



HOIATUSED/ETTEVAATUSMEETMED

- Et vältida juhuslikku allaneelamist, hoidke toode laste ja lemmikloomade eest eemal. Toode sisaldab patareid ja võib allaneelamisel olla ohtlik. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui toodet ei kasutata, hoidke seda laste ja lemmikloomade käeulatuses väljas.
- Toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kasutage kõrvaklappe suure helitugevusega. Vähendage toote helitugevust enne kõrvaklappide kõrva panemist ja suurendage seda seejärel järk-järgult, kuni jõuate mugavale, mõõdukale kuulamistasemele.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge asetage kõrvaklappi otse kuulmekäiku. Kandke kõrvaklappe nii, et kõlar asub kõrva välisserval ja korpus kõrva taga. Lisateavet kõrvaklappide kandmise kohta leiате leheküljelt 13.
- Selle toote kasutamine sõiduki juhtimise ajal võib mõnes kohas olla seadusega keelatud. Olge ettevaatlik ja järgige kehtivaid seadusi. Lõpetage toote kasutamine viivitamatult, kui see häirib teie tähelepanelikkust või takistab ümbritsevate helide, sealhulgas häirete ja hoiatussignaalide kuulmist sõiduki juhtimise ajal.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate neid kõrvaklappe tegevuste ajal, mis nõuavad teie tähelepanu. Ärge kasutage kõrvaklappe olukorras, kus ümbritsevate helide selge kuulmise võimatus võib kujutada ohtu teile endale või teistele, näiteks jalgrattaga sõites või liiklusega piirkonnas, ehitusplatsil, raudtee ääres jne kõndides.
- ÄRGE kastke toodet vette ega hoidke seda pikema aja jooksul veega kokkupuutes.
- Eemaldage toode viivitamatult, kui märkate, et tootest tuleb soojust.



See sümbol tähendab, et toote kasutamine ühildumatu või valesti paigaldatud akuga võib põhjustada ohuolukorra. Võtke ühendust Bose klienditeenindusega, et saada teavet aku hooldusvõimaluste kohta, või külastage veebilehte bose.com/batt, et saada lisateavet.

WARNING

- **NEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nööbipatareid või mündipatareid.
- Allaneelamine võib põhjustada **SURMA** või tõsiseid vigastusi.
- Allaneelatud nööp- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uued ja kasutatud patareid **LASTE EEST KÄTTESAAMATUS KOHTAS**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Eemaldage kasutatud patareid ja viige need viivitamatult ringlusse või kõrvaldage vastavalt kohalikele eeskirjadele ning hoidke need laste eest eemal. ÄRGE visake patareid olmejäätmete hulka ega põletage neid.
- Isegi kasutatud patareid võivad põhjustada raskeid vigastusi või surma.
- Helistage kohalikku mürgistusteabekeskusesse, et saada teavet ravi kohta.
- Ärge sundige patareid tühjaks, ärge laadige neid uuesti, ärge võtke neid lahti, ärge kuumutage üle 185°F (85°C) ega põletage. See võib põhjustada vigastusi gaasi väljapääsu, lekkimise või plahvatusse tagajärjel, mille tulemuseks võivad olla keemilised põletushaavad.
- Ühekordseid patareid ei tohi laadida.
- See toode sisaldab asendamatuid patareid.
- Aku tüüp: 1160 või 1156 | Aku nimipinge: 3,85 V



Sisaldab väikeseid osi, mis võivad põhjustada lämbumisohtu. Ei sobi alla 3-aastastele lastele.



Toode sisaldab magnetilist materjali. Küsige oma arstilt, kas see võib mõjutada teie implanteeritud meditsiiniseadet.

- Ärge tehke tootele omavolilisi muudatusi.
- Kasutage seda toodet ainult asutuse poolt heaks kiidetud LPS-toiteallikaga, mis vastab kohalikele regulatiivsetele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC).
- Kui tootega kaasasolevat akut käsitsetakse valesti, vahetatakse välja ebaõigesti või asendatakse vale tüübiga, võib see põhjustada tulekahju või keemilisi põletusi.
- Kui aku lekib, ärge laske vedelikul puutuda kokku nahaga ega silmadega. Kui see juhtub, pöörduge arsti poole.
- Ärge hoidke akusid sisaldavaid tooteid liigse kuumuse käes (nt otsese päikesevalguse käes, tule läheduses vms).
- Ärge kandke neid laadimise ajal.
- Pühkige enne laadimist kõrvklappidelt ja laadimiskarbilt higi ära.
- Laadimiskasti kaas peab olema kindlalt suletud, kui toodet kantakse või hoitakse taskus, käekotis või kandes kotis.

HOIATUS: Ärge puudutage toodet ühegi kemikaaliga, mida Bose pole spetsiaalselt nimetanud, sealhulgas, kuid mitte ainult, määrdeainete, puhastusvahendite, kontaktpihustite või süsivesinikel põhinevate lahustitega. Selliste ainete kokkupuude võib põhjustada plastmaterjali lagunemist, mille tagajärjeks võivad olla praod ja/või ohtlik olukord.

MÄRKUS: Käesolev seade on testitud ja vastab FCC eeskirjade 15. osa kohaselt B-klassi digitaalseadmete piirnormidele. Need piirnormid on mõeldud tagama mõistliku kaitse kahjulike häirete eest elamutes. Käesolev seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning võib põhjustada raadiosidele kahjulikke häireid, kui seda ei paigaldata ega kasutata vastavalt juhistele. Siiski ei ole tagatud, et häireid ei teki konkreetses paigalduses. Kui see seade põhjustab kahjulikke häireid raadio- või telerivastuvõtus – mida saab kindlaks teha seadme sisse- ja väljalülitamisega –, soovitakse kasutajal proovida häireid kõrvaldada ühe või mitme järgmise meetme abil:

- Suunake vastuvõtuseade või antenn ümber või paigutage see teise asukohta.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade vooluvõrgu pistikupesasse, mis kuulub teise vooluahelasse kui see, millesse vastuvõtja on ühendatud.
- Pöörduge abi saamiseks edasimüüja või kogenud raadio- ja teletehnika poole.

Muudatused või kohandused, mida Bose Corporation ei ole selgõnaliselt heaks kiitnud, võivad tühistada kasutaja õiguse seda seadet kasutada.

Käesolev seade vastab FCC eeskirjade osale 15.

Kasutamine peab vastama järgmisele kahele tingimusele: (1) Seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid ning (2) seade peab taluma kõiki vastuvõetavaid häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada soovimatut töötamist.

Seade sisaldab litsentsivaba(id) saatjat(eid)/vastuvõtjat(eid), mis vastavad Kanada innovatsiooni-, teadus- ja majandusarengu ministeeriumi (Innovation, Science and Economic Development Canada) litsentsivabade raadioside seadmete (RSS) nõuetele. Seadme kasutamine peab vastama järgmisele kahele tingimusele:

1. See seade ei tohi põhjustada häireid.
2. Seade peab taluma kõiki häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme soovimatut töötamist.

Käesolev seade vastab FCC ja ISED Canada poolt üldelanikkonnale kehtestatud kiirgusega kokkupuute piirnormidele. Seda saatjat ei tohi paigutada ega kasutada koos ühegi teise antenni või saatjaga.

FCC ID: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Korpuse mudel: 445231 | **Parem kõrvaklapp:** 231R | **Vasak kõrvaklapp:** 231L 018-



260060
018-260061

CAN ICES (B) / NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Euroopa jaoks: Töösagedusvahemik 2400–2483,5 MHz. Maksimaalne saatevõimsus on väiksem kui 20 dBm EIRP. | Töösagedusvahemik: 111 kHz – 148 kHz. Maksimaalne saatevõimsus on väiksem kui 37,7 dBuA/m. | Maksimaalne saatevõimsus jääb allapoole ELi regulatiivseid piirväärtusi, mistõttu ELi SAR-testimine ei ole vajalik ja toode on vastavalt kehtivatele eeskirjadele sellest vabastatud.



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia asjakohasesse kogumispunkti ringlussevõtuks. Nõuetekohane kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitab kaitsta loodusvarasid, inimeste tervist ja keskkonda. Lisateabe saamiseks selle toote kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsusega, jäätmekäitlusettevõttega või poega, kust te toote ostsite.

Väikese võimsusega raadiosageduseseadmete tehnilised eeskirjad: Ilma NCC antud loata ei tohi ükski äriühing, ettevõtte ega kasutaja muuta sagedust, suurendada saatevõimsust ega muuta heakskiidetud väikese võimsusega raadiosageduseseadmete algseid omadusi ega töökindlust. Väikese võimsusega raadiosageduseseadmed ei tohi mõjutada lennukite ohutust ega häirida seaduslikku sidepidamist; kui selline häire avastatakse, peab kasutaja seadme kasutamise viivitamatult lõpetama, kuni häire on kõrvaldatud. Kõnealune seaduslik side tähendab raadiosidet, mida korraldatakse vastavalt telekommunikatsiooni haldamise seadusele. Madala võimsusega raadiosageduseseadmed peavad olema vastavõtlitlikud seaduslikust sidest või ISM-raadiosagedusel töötavatest seadmetest tulenevale häirele.



Laadija poolt väljastatav võimsus peab olema vahemikus, mis hõlmab raadiosideseadme nõutavat minimaalset võimsust 2,5 vatti ja maksimaalset võimsust 2,5 vatti, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.

ÄRGE proovige laetavat liitium-ioonakut sellest tootest eemaldada. Akude eemaldamiseks pöörduge kohaliku Bose edasimüüja või muu kvalifitseeritud spetsialisti poole.

Toiteoleku teave: Toode vastab direktiivi 2009/125/EÜ (energiaga seotud toodete ökodisaini nõuded) ja määruse 2020 (energiaga seotud toodete ökodisain ja energiateave (muudatus) (EList väljumine)) nõuetele ning on kooskõlas komisjoni määrusega (EL) 2023/826. Teavet erinevate ooterežiimide energiatarbimise ja aja kohta, mille järel toode automaatselt nendesse režiimidesse naaseb, leiab veebilehelt www.Bose.com/compliance, valides vastava määruse.



Palun kõrvaldage kasutatud patareid nõuetekohaselt, järgides kohalikke eeskirju. Ärge põletage neid.



Mürgiste või ohtlike ainete või elementide nimetused ja koostis						
	Mürgised või ohtlikud ained ja elemendid					
Osa nimetus	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne (CR(VI))	Polibroomitud bifenüül (PBB)	Polibroomitud difenüüleeter (PBDE)
PCB-d	X	O	O	O	O	O
Metallosad	X	O	O	O	O	O
Plastosad	O	O	O	O	O	O
Esinejad	X	O	O	O	O	O
Kaablid	X	O	O	O	O	O
Käesolev tabel on koostatud vastavalt standardi SJ/T 11364 sätetele.						
O: Näitab, et kõigis selle osa homogeensetes materjalides sisalduva mürgise või ohtliku aine sisaldus on alla standardis GB/T 26572 sätestatud piirnormi.						
X: Näitab, et selle osa valmistamiseks kasutatud vähemalt ühes homogeenses materjalis sisalduva mürgise või ohtliku aine sisaldus ületab standardis GB/T 26572 sätestatud piirnormi.						

Ühik	Piirangutega ained ja nende keemilised sümbolid					
	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr ⁶⁺)	Polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
PCB-d	–	b	b	b	b	b
Metallosad	–	b	b	b	b	b
Plastosad	b	b	b	b	b	b
Esinejad	–	b	b	b	b	b
Kaablid	–	b	b	b	b	b

Märkus 1: „b” tähistab, et piiratud aine protsentuaalne sisaldus ei ületa selle esinemise võrdlusväärtuse protsenti.

Märkus 2: „–” tähistab, et piiratud aine vastab erandile.

Importijad: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad
 | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398
 Telefoninumber: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7. korrus, nr 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshani piirkond, Taipei 104511, telefoninumber: +886-2-2514 7676

Mehhiko klienditeeninduse telefoninumber: 0800-266-0292

Väljundvõimsus: 380 mAh (laadimiskarp)

Laadimiskasti sisendvõimsus: 5 Vp, 1 A | **Laadimiskasti väljundvõimsus:** 5 Vp, 0,08 A x 2

Vasaku ja parema kõrvaklapi sisendvõimsus: 5 Vp, 0,08 A

Mudel: 445231. Traadita kõrvaklapid koos laadimiskarbiga. CMIIT-ID asub karbil. Selle toote suhtes

kehtib **Bose'i lõppkasutaja litsentsileping:**

www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement

Sellele tootele kehtib **Bose piiratud garantii**, mis on kättesaadav aadressil worldwide.Bose.com/Warranty

Litsentsiteave: Bose Sport Open kõrvaklappide koostisosadena kaasas olevate kolmandate osapoolte tarkvarapakettide kohta kehtiva litsentsiteabe vaatamiseks kasutage Bose'i rakendust. Sellele teabele pääsete juurde menüüst „Seaded”.

Apple, Apple'i logo, iPad ja iPhone on Apple Inc. kaubamärgid, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides. Kaubamärki „iPhone” kasutatakse Jaapanis Aiphone K.K. litsentsi alusel. App Store on Apple Inc.

„Made for Apple” märgise kasutamine tähendab, et lisaseade on loodud spetsiaalselt märgisel nimetatud Apple'i toot(e)ga ühendamiseks ning arendaja on kinnitanud, et see vastab Apple'i jõudlusstandarditele. Apple ei vastuta selle seadme töötamise ega ohutus- ja regulatiivsete standardite täitmise eest.

Sõnamärk „Bluetooth®” ja logod on Bluetooth SIG, Inc. omanduses olevad registreeritud kaubamärgid ning Bose Corporation kasutab neid märgiseid litsentsi alusel.

„Google”, „Android” ja „Google Play” on Google LLC kaubamärgid.

USB Type-C® ja USB-C® on USB Implementers Forumi registreeritud kaubamärgid.

„Bose” ja B-logo on Bose Corporationi kaubamärgid. | Bose Corporationi peakontor: 1-877-230-5639

| ©2026 Bose Corporation. Käesoleva teose ühtegi osa ei tohi paljundada, muuta, levitada ega muul viisil kasutada ilma eelneva kirjaliku loata.

Kuupäevakood, seerianumber ja regulatiivsed märgistused: Kuupäevakood ja teatud regulatiivsed märgistused asuvad kõrvaklappide korpuse siledal pinnal. Seerianumber asub laadimiskarbis. Täiendavad regulatiivsed märgistused asuvad laadimiskarbi põhjas.

Palun täitke ja säilitage oma andmete jaoks

Seerianumber: _____

Mudel: 445231

Palun hoidke alles ostukviitung. Nüüd on hea aeg oma Bose toode registreerida. Seda saate hõlpsasti teha veebilehel worldwide.bose.com/ProductRegistration

PAKENDIS SISALDUB

Sisu.....	11
-----------	----

BOSE'I RAKENDUSE SEADISTAMINE

Laadige alla Bose'i rakendus.....	12
-----------------------------------	----

Lisa kõrvaklapid olemasolevale kontole	12
--	----

KUIDAS KANDA

Pane kõrvaklapid pähe.....	13
----------------------------	----

Kontrolli sobivust.....	14
-------------------------	----

TOIDE

Lülita sisse	15
--------------------	----

Toide välja	16
-------------------	----

KÕRVAKLAASIDE JUHTIMISNUPUD

Meedia taasesitus	17
-------------------------	----

Kiirklahv	18
-----------------	----

Ruumala funktsioonid	18
----------------------------	----

Automaatne helitugevus	19
------------------------------	----

Telefonikõned	20
---------------------	----

Heli ekvalaiser'i reguleerimine	20
---------------------------------------	----

KIIRKOMANDOD

Kiirklahvi määramine	21
----------------------------	----

Kiirklahvi kasutamine	21
-----------------------------	----

Kiirklahvi muutmine	21
---------------------------	----

SEADME HÄÄLJUHTIMINE

Seadme hääljuhtimise funktsioonid	22
---	----

SPOTIFY TAP	23
--------------------------	-----------

AKU

Kõrvaklappide laadimine	24
Laadige laadimiskarp	25
Laadige juhtmevabalt	26
Kontrolli kõrvaklappide aku taset	27
Kõrvaklappide kasutamise ajal	27
Kõrvaklappide laadimise ajal	27
Kontrollige laadimiskasti aku taset	27
Laadimisaeg	28

KÕRVAHEAD ja LAADIMISKASTI SEISUND

Kõrvaklappide seisund	29
Bluetooth®-i olek	29
Aku, värskenduse ja vea staatus	30
Laadimiskasti seisund	31
Aku, värskenduse ja vea staatus	31

BLUETOOTH-ÜHENDUSED

Ühendamine Bose'i rakenduse abil	32
Ühendamine seadme Bluetooth-menüü kaudu	32
Seadme uuesti ühendamine	33
Ühendage teine seade	34
Kahe ühendatud seadme vahel vahetamine	34
Seadme lahtiühendamine	34
Kõrvaklappide seadmete nimekirja tühjendamine	35
Ainult Android™-seadmed	36
Ühendamine Fast Pairi abil	36

TOLMU-, HIGI- JA ILMASTIKUKINDEL	37
---	-----------

HOOLDUS JA KASUTAMINE

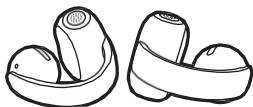
Valmistamiskuupäev, seerianumber ja regulatiivsed märgistuste asukoht	38
Puhasta kõrvaklapid ja laadimiskarp	39
Kuulari värskendamine	39
Pane kõrvaklapid hoiule	39
Varuosad ja tarvikud	40
Piiratud garantii	40

VEAKÕRVALDAMINE

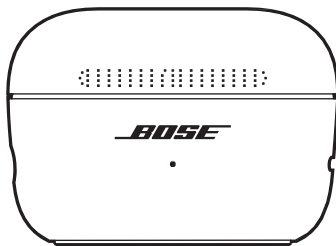
Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine	41
Taasta kõrvaklappide tehase seaded.....	42

SISUKORD

Komplektis on järgmised osad:



Bose Sport Open kõrvaklapid



Laadimiskarp

MÄRKUS: Kui mõni toote osa tundub puuduvat või olevat kahjustatud, ärge seda kasutage. Veebilehel support.Bose.com/soe leiate artikleid ja videoid probleemide lahendamiseks ning toote remondi või asendamise kohta.

Bose'i rakendus võimaldab teil kõrvaklappe seadistada ja juhtida mis tahes de seadmest, näiteks nutitelefoni või tahvelarvutist.

Rakenduse abil saate hallata Bluetooth-ühendusi, kõrvaklappide seadeid, reguleerida heli, valida hääljuhtimise keelt ning saada tulevasi värskendusi ja uusi funktsioone, mida Bose pakub.

MÄRKUS: Kui olete juba loonud Bose'i konto mõne teise Bose'i toote jaoks, vaadake jaotist „Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole”.

LAADIGE ALLA BOSE'I RAKENDUS

1. Laadige oma seadmesse alla Bose'i rakendus.



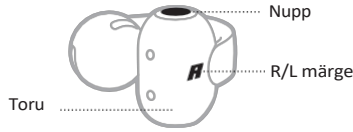
2. Järgige rakenduse juhiseid.

KÕRVAKLAASIDE LISAMINE OLEMASOLEVALE KONTOLE

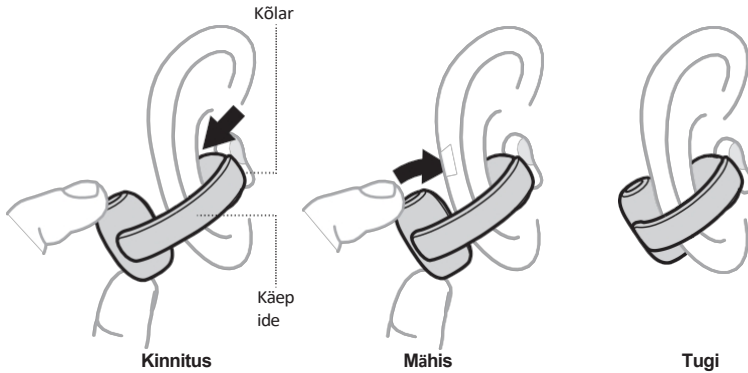
Bose Sport Open kõrvaklappide lisamiseks avage Bose'i rakendus ja lisage kõrvaklapid tooteloendi ekraanilt.

PANGE KÕRVAKLAASID PEALE

1. Hoia kõrvaklapi tünnejakujulist osa nii, et nupp oleks ülaosas ja märged **R** (parem) või **L** (vasak) oleks su poole suunatud.



2. Riputa kõrvaklapi kõlar kõrva ja mähkige toruosa ümber nii, et see toetuks kõrva taha.



HOIATUS: ÄRGE venitage kõrvaklapi käepidemeid liiga palju ega painutage neid liiga kaugele.

3. Parima helikvaliteedi ja toimivuse tagamiseks reguleerige kõrvaklappi nii, et see asuks kõrva suhtes umbes 45° nurga all. Kui see ei tundu mugav või kindel, nihutage seda veidi üles või alla, et leida endale sobivaim asend.

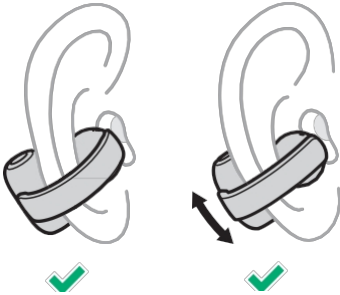


4. Kontrollige sobivust (vt lk 14).
5. Korrake samme 1–4, et panna peale teine kõrvaklapp.

KONTROLLIGE SOBIVUST

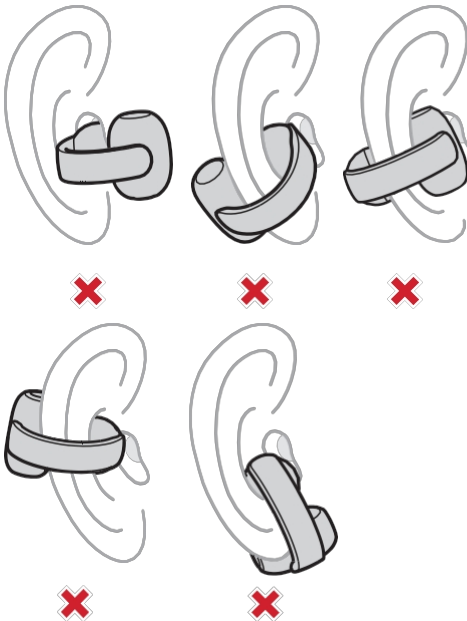
Liigutage pead üles-alla ja küljelt küljele, et veenduda, et kõrvaklapid on stabiilsed ja mugavad. Seejärel kontrollige sobivust peegli abil.

ÕIGE SOBIVUS



- Kõrvaklapi korpus asub kõrva taga ja nupp on suunatud ülespoole.
- Kõrvaklapi kõlar puutub vastu kõrva sisepinda ega ole kõrva kanalisse sisestatud.
- Kõrvaklapid asuvad kõrval umbes 45° nurga all, kuigi mugavuse tagamiseks võid neid veidi üles või alla nihutada.
- Kõrvaklapid tunduvad mugavad ja kindlad.

EBASOBIV PAIGALDUS

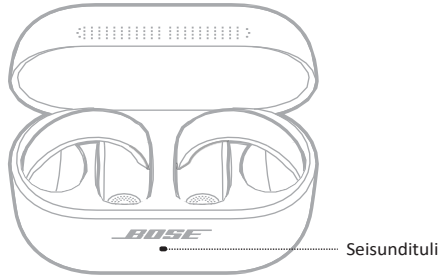


- Kõrvaklapi korpus asub kõrva esiküljel või nupp on suunatud allapoole.
- Kõrvaklapi kõlar on sisestatud kuulmekäiku, selle asemel et toetuda kõrva sisepinnale.
- Kõrvaklapi korpus toetub kõrva sisepinnale, mitte kõrva taha.
- Kõrvaklapp on suunatud allapoole lõua või suu poole.
- Kõrvaklapp tundub ebamugav, pigistab kõrva või tundub lõtv või ebastabiilne.

SISSE LÜLITAMINE

Avage laadimiskarp.

Kõrvaklapid lülituvad sisse. Seisundituli süttib vastavalt kõrvaklapi laadimisolekule (vt lk 29).

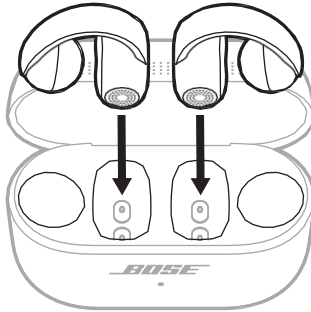


MÄRKUSED:

- Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekutuli vastavalt karbi aku tasemele (vt lk 31).
- Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, sulgege karp, et säästa aku eluiga ja hoida karp mustusest puhtana.

VÄLJALÜLITAMINE

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskasti, kuni need klõpsuvad magneti abil oma kohale.



MÄRKUS: Veenduge, et kõrvaklappide korpus ja kõlar on laadimiskastis õigesti paigas.

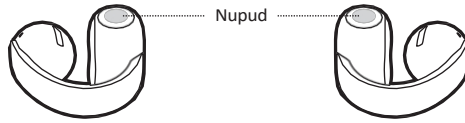
Kõrvaklapid lahtiühenduvad seadmest ja lülituvad välja. Olekuvalgus põleb vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 31).

2. Sulge kott.

Seisundituli süttib vastavalt korpuse aku laetuse tasemele (vt lk 31).



Iga kõrvaklapi tünnes osa ülaosas asub nupp. Nupud juhivad meedia taasesitust, helitugevust, telefonikõnesid ja teie kiirvalikut (vt lk 21).



MÄRKUS: Kõiki funktsioone, välja arvatud helitugevust, saate juhtida mõlema kõrvaklapi nupuga. Helitugevuse reguleerimisel on vasakul ja paremal kõrvaklapil erinevad funktsioonid (vt lk 18).

MEEDIA ESITAMINE

JUHTIMINE	MIDA TEHA
Esitus/Paus	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Järgmise loo juurde hüppamine	Vajuta kaks korda nuppu vasakul või paremal kõrvaklapil. 
Hüppa eelmisele loole	Vajuta kolm korda nuppu vasakul või paremal kõrvaklapil. 

LÜHIKOMANDO

JUHTIMINE	MIDA TEHA
Kiirklahvi kasutamine	Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all. MÄRKUSED: - Kiirklahvi määramiseks kasutage Bose'i rakendust (vt lk 21). - Kui määrad igale kõrvaklapile erineva kiirklahvi, hoiate vastava kõrvaklapi nuppu all (vt lk 21). 

HELITUGEVUSE FUNKTSIOONID

JUHTIMINE	MIDA TEHA
Helitugevuse suurendamine	Vajutage ja hoidke seejärel parema kõrvaklapi nuppu all. Helitugevus suureneb, kui nuppu all hoiate. Vabastage nupp, kui olete saavutanud soovitud helitugevuse. 
Helitugevuse vähendamine	Vajutage ja hoidke all vasaku kõrvaklapi nuppu. Helitugevus väheneb, kui hoiate nuppu all. Vabastage nupp, kui olete saavutanud soovitud helitugevuse. 

NIPI: Helitugevust saab suurendada või vähendada ka seadme helitugevuse reguleerimisnuppude või Bose'i rakenduse abil (vt lk 12).

Automaatne helitugevus

Kõrvaklapid suudavad helitugevust automaatselt reguleerida vastavalt ümbritseva müra tasemele. See aitab hoida helitugevust ümbritseva keskkonna suhtes ühtlasena.

Kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud ja müra tase tõuseb üle teie baashelitugevuse seadistuse, suureneb helitugevus mõne sekundi pärast proportsionaalselt. Kui müra tase langeb, naaseb helitugevus teie baashelitugevuse seadistusele.

MÄRKUSED:

- Heli helitugevuse suurenemine vastusena müra suurenemisele võib võtta mõne sekundi.
- Kui teete või võtate vastu telefonikõne, lülitatakse automaatne helitugevus ajutiselt välja. Kui lõpetate kõne, naaseb automaatne helitugevus eelmise seadistuse juurde.

Automaatse helitugevuse sisselülitamine

Automaatne helitugevus on vaikimisi välja lülitatud. Automaatse helitugevuse sisselülitamiseks kasutage Bose'i rakendust. Sellele valikule pääsete juurde menüüst „Seaded”.

Helitugevuse käsitsi reguleerimine, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud

Helitugevuse käsitsi reguleerimiseks kasutage kõrvaklappide juhtnuppe (vt lk 18) või seadme helitugevuse juhtnuppe, kuni kuulete helitugevuse muutust.

MÄRKUS: Kui kõrvaklapid suurendavad müra tõttu aktiivselt helitugevust, võib helitugevuse käsitsi reguleerimisel olla minimaalne või ainult ajutine mõju, välja arvatud juhul, kui suurendate baasseadet praegusest tasemest kõrgemaks. Helitugevuse vähendamiseks selles olukorras lülitage automaatne helitugevuse reguleerimine välja Bose'i rakenduse abil (vt lk 12).

TELEFONIKÕNED

JUHTIMINE	MIDA TEHA	
Kõne vastuvõtmine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Kõne lõpetamine/keldumine	Vajuta kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Vasta teisele sissetulevale kõnele ja pane praegune kõne ootele	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Teise sissetuleva kõne tagasilükkamine ja praeguse kõne jätkamine	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	

MÄRKUS: Mikrofoni parima toimimise tagamiseks:

- Veendu, et mikrofoni avad (vt lk 39) ei oleks ummistunud ega sisaldaks mustust.
- Kontrollige peegli abil kõrvaklappide sobivust (vt lk 14).

HELI EKVALAIZERI REGULEERIMINE

Basside, keskmiste ja kõrgete helide reguleerimiseks kasutage Bose'i rakendust. Nendele valikutele pääsete juurde toote juhtimise ekraanilt.

MÄRKUS: Suure helitugevuse korral võivad nende reguleerimiste mõjud väheneda, et vältida moonutusi.

Kiirklahvi abil saate kiiresti ja hõlpsalt kasutada ühte järgmistest „” funktsioonidest:

- Kasutage seadme hääljuhtimist (vt lk 22)
- Kasutage Spotify Tap-funktsiooni (vt lk 23)

LÜHIKUVI MÄÄRAMINE

Kiirklahvi määramiseks kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtimise ekraanil nuppu „Kiirklahv”.

MÄRKUS: Iga kõrvaklapile saate määrata erineva kiirklahvi.

LÜHIKOMANDO KASUTAMINE

Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all.



LÜHIKOMANDO MUUTMINE

Kiirklahvi muutmiseks või erineva kiirklahvi määramiseks igale kõrvaklapile kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtimise ekraanil valikut „Kiirklahv”.

MÄRKUS: Kui määrate igale kõrvaklapile erineva kiirklahvi, peate hoidma all vastava kõrvaklapi nuppu. Kui panete ühe kõrvaklapi laadimiskasti, saate kasutada ainult teisele kõrvaklapile määratud kiirklahvi.

Võite määrata kiirklahvi, et pääseda kõrvaklappide abil juurde oma seadme hääljuhtimisele. Kõrvaklappide mikrofonid toimivad teie seadme mikrofoni pikendusena seadme mikrofoni pikendusena.

MÄRKUS: Et pääseda kõrvaklappide abil juurde seadme hääljuhtimisele, peab see olema Bose'i rakenduses määratud kiirklahviks (vt lk 21).

SEADME HÄÄLJUHTIMISE FUNKTSIOONID

JUHTIMINE	MIDA TEHA
Seadme hääljuhtimise avamine	Hoidke all kõrvaklapi nuppu, kuni kuulete helisignaali. Vabastage nupp ja õelge oma soov. 
Seadme hääljuhtimise peatamine	Vajutage kõrvaklapi nuppu, millele see kiirklahv on määratud. 

Spotify Tap'i kasutamiseks peab see olema Bose'i rakenduses määratud kiirklahviks (vt „”, lk 21) ja Spotify'i rakendus peab olema ajakohane.

1. Hoidke selle kiirklahvi jaoks määratud kõrvaklapi nuppu all, et mängida teie kuulamismaitse põhjal soovitatud lugu.

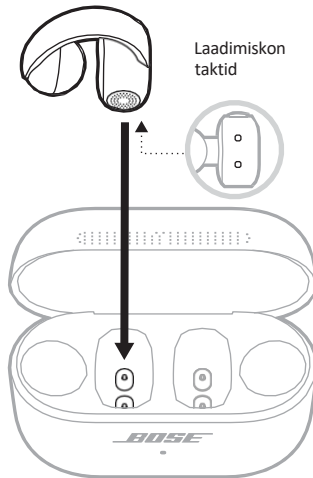


2. Hoidke kõrvaklappi uuesti all, et kuulata järgmist just teile mõeldud soovitust.

KÕRVAKLAASIDE LAADIMINE

MÄRKUSED:

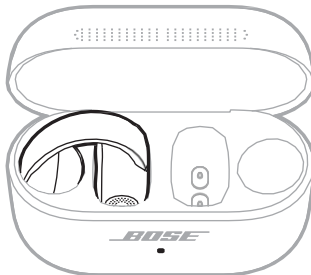
- Enne laadimist veenduge, et kõrvaklapid on toatemperatuuril, vahemikus 46° F (8° C) kuni 102° F (39° C).
 - Veenduge, et kõrvaklappide korpus, laadimiskontaktid ja laadimispiinid laadimiskarbis oleksid kuivad.
1. Joondage vasaku kõrvaklapi korpus laadimiskasti vasakul küljel asuvate laadimistappidega.



2. Asetage kõrvaklapid laadimiskasti, kuni need magneti abil oma kohale klõpsuvad.

MÄRKUS: Veenduge, et kõrvaklapi korpus ja kõlar on laadimiskarbis õigesti paigas.

Seisundituli süttib vastavalt kõrvaklapi laadimisolekule (vt lk 29).



MÄRKUS: Kui tuluke vilgub kiiresti kollaselt, ei ole kõrvaklappi korpuse sisse õigesti paigutatud. Lahenduste leidmiseks vaadake lk 30.

3. Korda samme 1–2 parema kõrvaklapi puhul.
4. Sulge laadimiskarp.

Staatusvalgus süttib vastavalt laadimiskasti aku tasemele (vt lk 31).



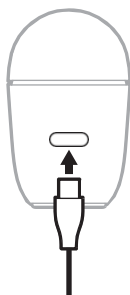
MÄRKUS: Sulgege laadimiskarp, et säästa aku eluiga ja hoida karp mustusest puhas.

LAADIGE LAADIMISKAST

ETTEVAATUST: Kasutage seda toodet ainult asutuse poolt heaks kiidetud LPS-toiteallikaga, mis vastab kohalikele regulatiivsetele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC).

MÄRKUS: Enne laadimist veenduge, et laadimiskarp on toatemperatuuril, vahemikus 46° F (8° C) kuni 102° F (39° C).

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (ei kuulu komplekti) laadimiskasti küljel asuva USB-C®-pordiga.

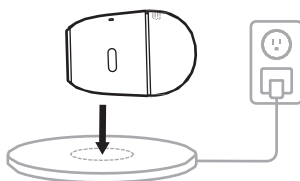


2. Ühendage kaabli teine ots USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinalaadijaga. Seisundituli vilgub aeglaselt kollaselt (vt lk 31).

Laadige juhtmevabalt

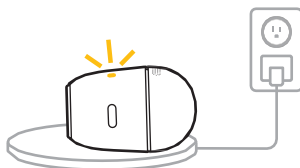
Kasti laadimiseks võite kasutada ühilduvat kolmanda osapoole juhtmeta laadijat (ei kuulu komplekti).

1. Kiireima laadimise tagamiseks joondage laadimiskasti tagakülje alumine pool juhtmevaba laadija keskosaga.



2. Asetage laadimiskarp laadijale.

Seisundituli vilgub aeglaselt kollaselt (vt lk 31).



MÄRKUSED:

- Võib-olla peate laadimiskotti laadijal kohandama, kuni olekutuli vilgub aeglaselt kollaselt.
- Lisateavet leiate oma juhtmeta laadija kasutusjuhendist.

KÕRVAKLAASIDE AKU TASEME KONTROLLIMINE

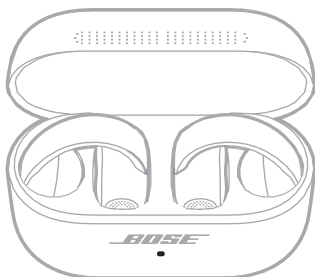
Kõrvaklappide kasutamise ajal

Kõrvaklappide aku taseme kontrollimiseks kasutage Bose'i rakendust. Kõrvaklappide aku tase kuvatakse toote juhtimise ekraanil.

MÄRKUS: Kui mõne kõrvaklapi aku on tühjenemas, kostab helisignaal.

Kõrvaklappide laadimise ajal

Kui paned kõrvaklapid laadimiskarpi ja karp on avatud, süttib olekutuli vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



LAADIMISKASTIGA AKU TASEME KONTROLLIMINE

Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekutuli vastavalt karbi aku tasemele (vt lk 31).

NIPI: Laadimiskasti aku taset saate kontrollida ka Bose'i rakenduse abil. Laadimiskasti aku tase kuvatakse toote juhtimise ekraanil ja kajastab viimast korda, mil kõrvaklapid olid laadimiskastis.



LAADIMISAEG

KOMPONENT	LAADIMISAEG
Kõrvaklapid	Kuni 1 tund ¹
Laadimiskarp	Kuni 3 tundi (juhtmega)

MÄRKUSED:

- Kui kõrvaklappide aku tase on madal, tagab 10-minutiline laadimine suletud laadimiskarbis kõrvaklappidele kuni 1,8 tundi tööaega.²
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, saavad need mängida heli kuni 7 tundi (kuni 3,9 tundi, kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud).³
- Kui laadimiskarp on täielikult laetud, võimaldab see kuni 22 tundi täiendavat heliesitust (kuni 11,6 tundi täiendavat heliesitust, kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud).⁴
- Täislaetuna võivad kõrvaklapid jääda seadmega ühendatuks kuni 16 tundi, isegi kui heli ei mängita.⁵
- Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis, võib laadimisaeg varieeruda.

1 Bose viis 2026. aasta mais läbi katsed, kasutades seeriatoodangule vastavaid Bose Sport Open Earbuds kõrvaklappe ja Bose Sport Open Earbuds laadimiskarpi. Kiirlaadimise katsetamine seisnes selles, et akuga tühjenenud (nii et heli enam ei mänginud) kõrvaklapid asetati täislaetud laadimiskasti ja laaditi 10 minutit, seejärel jätkati **Bluetooth** A2DP-heli taasesitust helitugevusega 75 dBA, 3-ribalise ekvalaiser seadistusega nullis ja automaatse helitugevuse funktsiooniga välja lülitatuna, mille tulemusena oli taasesitus aeg kuni 1,8 tundi enne aku tühjenemist. Kõrvaklappide täieliku laetuse saavutamiseks kulunud aeg määrati kindlaks, asetades tühjenenud akuga (nii et heli enam ei mänginud) kõrvaklapid täislaetud laadimiskasti ja laadides neid kuni 100% akutasemeni.

2 Vt 1.

3 Test viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais, kasutades seeriatoodangule vastavaid Bose Sport Open kõrvaklappe, mis mängisid IEC 60268-1 roosat müra A2DP Bluetooth-heliülekanne kaudu RSSI-väärtusega -75 dBm. Helitugevus oli seatud 75 dBA-le ja 3-ribaline ekvalaiser oli seatud nullile. Kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, oli taasesitus aeg kuni 7 tundi enne aku tühjenemist. Kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli sisse lülitatud, oli taasesitus aeg kuni 3,9 tundi enne aku tühjenemist.

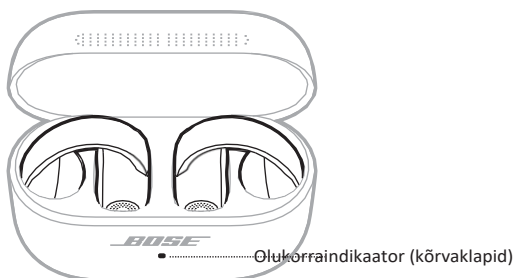
4 Bose viis katse läbi 2026. aasta mais, paigutades tootmist esindavad Bose Sport Open Earbuds kõrvaklapid, mille aku oli tühjenenud (nii et heli enam ei mänginud), täielikult laetud Bose Sport Open Earbuds laadimiskasti ja laadides kõrvaklappe 100%-ni (või kuni laadimiskasti aku tühjenemiseni). Seejärel mängisid kõrvaklapid IEC 60268-1 roosat müra, kasutades A2DP **Bluetooth**-heliülekanne RSSI-väärtusega -75 dBm, kuni aku tühjenemiseni. Helitugevus oli seatud 75 dBA-le ja 3-ribaline ekvalaiser oli seatud nullile. Testimist korraldati, kuni laadimiskasti aku tühjenes. Laadimiskasti kaudu lisandunud kõrvaklappide taasesitus aeg oli kuni 22 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, ja kuni 11,6 tundi, kui see oli sisse lülitatud.

5 Katse viis läbi Bose 2026. aasta mais, võttes täislaetud, tootmist esindavad Bose Sport Open kõrvaklapid Bose Sport Open kõrvaklappide laadimiskarbis välja, ühendades need telefoniga, millel ei mängitud mingit sisu, ning säilitades ühendust kuni kõrvaklappide aku tühjenemiseni.

Seisundituli asub laadimiskasti esiküljel. Kui kõrvaklapid on laadimiskastis ja kast on avatud, süttib seisundituli vastavalt kõrvaklappide seisundile. Kui kast on suletud, süttib seisundituli vastavalt laadimiskasti seisundile.

KÕRVAKLAASIDE SEISUND

Kõrvaklappide seisundi nägemiseks peavad kõrvaklapid olema laadimiskarbis ja karp peab olema avatud.



Bluetoothi staatus

Näitab *Bluetoothi* ühenduse seisundit.

VALGUSE AKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Pulsib aeglaselt siniselt	Valmis ühendamiseks
Vilgub kiiresti siniselt	Ühendamine
Pidev sinine valgus (5 sekundit)	Ühendatud
Vilgub valgelt 2 korda	Seadmete nimekiri tühjendatud

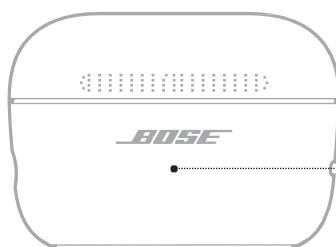
Aku, värskenduse ja vea staatus

Näitab kõrvaklapi aku, värskenduse ja vea staatust.

VALGUSE AKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Põleb valge valgusega	Täielikult laetud
Vilgub aeglaselt kollaselt	Laadimine
Vilgub kaks korda valgelt, vilgub aeglaselt siniselt ja lülitub välja	Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine
Vilgub kollaselt (3 sekundit)	Kõrvaklappide taastamine
Vilgub kiiresti oranžilt	Viga – kõrvaklapid ei ole laadimiskasti õigesti paigutatud. Proovige järgmisi lahendusi: • Veenduge, et olete eemaldanud kasti pinnalt iga kõrvaklapi all oleva kilekile, et see ei takistaks kõrvaklappide paigaldamist. • Võtke kõrvaklapid välja ja veenduge, et kõrvaklappide laadimiskontaktid on joondatud laadimispiindadega laadimiskarbis (vt lk 24).
Vilgub oranžilt ja valgelt	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

LAADIMISKASTI SEISUND

Laadimiskarbi aku taseme vaatamiseks peab laadimiskarp olema suletud.



Seisundituli (laadimiskarp)

Aku, värskenduse ja vea staatus

Näitab laadimiskasti aku, värskenduse ja vea staatus.

INDIKAATORITE TEGEVUS	SÜSTEEMI SEISUND
Pidev valge	Täielikult laetud (100%) ja vooluvõrku ühendatud
Pidev valge tuli (5 sekundit)	Laetud (34% – 99%)
Pidev kollane (5 sekundit)	Madal laetuse tase (10% – 33%)
Vilgub kollaselt 2 korda	Tuleb laadida (alla 10%)
Pulsib aeglaselt kollaselt	Laadimine
Vilgub valgelt 3 korda (kordub)	Tarkvara uuendamine (kõrvaklapid)
Vilgub kollaselt ja valgelt	Viga – võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega

Kõrvaklappe saate oma seadmega ühendada Bose'i rakenduse, seadme Bluetooth-menüü või Fast Pairi (ainult Android-seadmetel) abil.

Kõrvaklappide seadmete nimekirja saate salvestada kuni kuus seadet ning kõrvaklapid võivad olla korraga aktiivselt ühendatud kuni kahe seadmega (mitmepunktiline ühendus). Helifaili saate korraga taasesitada vaid ühest seadmest.

MÄRKUSED:

- Parima kasutuskogemuse saamiseks seadistage ja ühendage oma seade Bose'i rakenduse abil (vt lk 12).
- Teavet ühendamise kohta funktsiooni Fast Pair abil leiate leheküljelt 36.

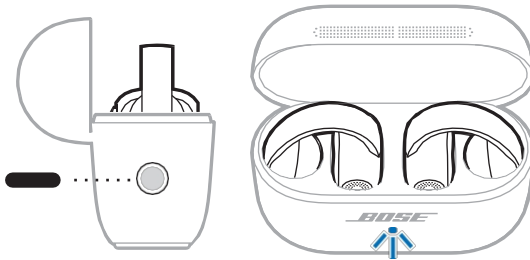
ÜHENDAMINE BOSE'I RAKENDUSE ABIL

Kõrvaklappide ühendamiseks ja Bluetoothi-seadete haldamiseks Bose'i rakenduse abil vaadake lk 12.

ÜHENDAMINE SEADME *BLUETOOTH*-MENÜÜ KAUDU

1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel olevat nuppu all, kuni olekutuli hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.

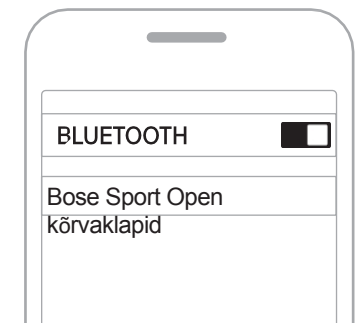


- Lülitage oma seadmes sisse Bluetooth-funktsioon.

MÄRKUS: *Bluetooth*-funktsioon asub tavaliselt menüüs „Seaded”.

- Valige kõrvaklapid saadaval olevate seadmete nimekirjast.

MÄRKUS: Otsige nime, mille sisestasite kõrvaklappidele Bose'i rakenduses. Kui te kõrvaklappidele nime ei andnud, kuvatakse vaikimisi määratud nimi.



Kõrvaklapid kuvatakse ühendatud toodete nimekirjas. Olekuindikaator põleb siniselt (vt lk 29).

SEADME UUESTI ÜHENDAMINE

Kui kannate kõrvaklappe ja ühtegi seadet pole aktiivselt ühendatud, vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. Kõrvaklapid ühenduvad kahe viimati hiljuti ühendatud seadmega.

Kui kõrvaklapid võetakse laadimiskarbist välja, ühenduvad need kahe viimati ühendatud seadmega.

MÄRKUSED:

- Seadmed peavad olema levialas (30 jalga ehk 9 m) ja sisse lülitatud.
- Veenduge, et teie seadmes on Bluetooth-funktsioon sisse lülitatud.
- Kui mitmepunktiline ühendus on välja lülitatud, püüavad kõrvaklapid uuesti ühenduda viimati ühendatud seadmega.

TEISE SEADME ÜHENDAMINE

Vaikimisi saavad kõrvaklapid olla korraga aktiivselt ühendatud kuni kahe seadmega (mitmepunktiline ühendus).

Teise seadme ühendamiseks kasutage Bose'i rakendust (vt lk 12), seadme Bluetooth-menüüd (vt lk 32) või funktsiooni Fast Pair (ainult Android-seadmetel) (vt lk 36).

MÄRKUSED:

- Korraga saate heli taasesitada vaid ühest seadmest.
- Mitmepunktilise ühenduse funktsiooni haldamiseks või keelamiseks kasutage Bose'i rakendust. Sellele valikule pääsete juurde menüüst „Seaded”.
- Mitmepunktilise ühenduse funktsiooni väljalülitamine katkestab teise ühendatud seadme ühenduse.

KAHE ÜHENDATUD SEADME VAHEL VAHETAMINE

1. Peatage heli esimesel seadmel.
2. Alustage heli taasesitamist teisel seadmel.
Kõrvaklapid lülituvad teise seadme helivoole.

MÄRKUSED:

- Kõrvaklapid võtavad vastu telefonikõnesid mõlemalt seadmelt, sõltumata sellest, millisel seadmel heli mängib.
- Kõne ajal ei ole seadmete vahel ümberlülitamine võimalik.

NIPI: Kahe ühendatud seadme vahel saate vahetada ka Bose'i rakenduse abil. Selle valiku leiате toote juhtimise ekraanilt.

SEADME LAHUTAMINE

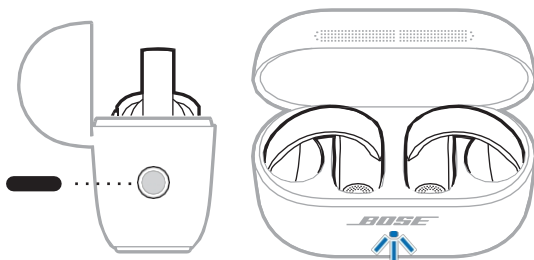
Asetage kõrvaklapid laadimiskasti.

NIPI: Seadme ühenduse katkestamiseks saate kasutada ka Bose'i rakendust või oma *Bluetoothi* seadeid. Seadme *Bluetoothi* funktsiooni väljalülitamine katkestab kõrvaklappide ja kõigi teiste seadmete ühenduse.

KÕRVAKLAPIDE SEADMETE NIMEKIRJA TÜHJENDAMINE

1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu 10 sekundit all, kuni olekutuli vilgub kaks korda valgelt ja hakkab seejärel aeglaselt siniselt pulseerima.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Kustutage kõrvaklapid oma seadmete *Bluetoothi* nimekirjast ja Bose'i rakendusest. Kõik seadmed on eemaldatud ja kõrvaklapid on valmis ühendamiseks (vt lk 12).

AINULT ANDROID-SEADMED

Kui teil on Android-seade, on teil juurdepääs järgmistele täiendavatele ühendusfunktsioonidele.

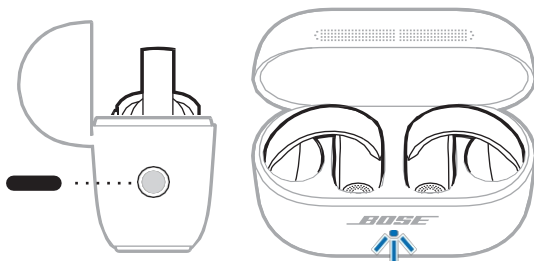
Ühendamine funktsiooni „Fast Pair” abil

Ühe puudutusega võimaldavad kõrvaklapid kiiret ja lihtsat *Bluetooth*-paarimist teie Android-seadmetega.

MÄRKUSED:

- Fast Pairi kasutamiseks on vaja Android-seadet, millel on operatsioonisüsteem Android 6 või uuem.
 - Teie Android-seadmes peavad olema sisse lülitatud *Bluetooth* ja asukoha määramise funktsioonid.
1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel olevat nuppu all, kuni olekutuli hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Asetage laadimiskarp oma Android-seadme kõrvale.

Seadmel kuvatakse teade, milles palutakse kõrvaklapid siduda.

MÄRKUS: Kui teadet ei näe, kontrollige, kas teie seadmes on Google Play Servicesi rakenduse jaoks teated sisse lülitatud.

3. Puudutage teadet.

Kui kõrvaklapid on ühendatud, ilmub teade, mis kinnitab, et ühendus on loodud.

MÄRKUS: Võite ka puudutada teate nuppu, et alla laadida Bose'i rakendus ja viia kõrvaklappide seadistamine lõpule.

Kõrvaklapid on IP54-klassiga tolmu- ja veekindlad. Need on konstrueeritud nii, et need taluvad higi ja ilmastikutingimusi, kuid neid ei tohi vee alla kasta.

HOIATUSED:

- ÄRGE ujuge ega võtke duši kõrvaklappide või laadimiskarbiga.
- ÄRGE kastke kõrvaklappe ega laadimiskotti vette.
- ÄRGE pritsige laadimiskarpi veega.



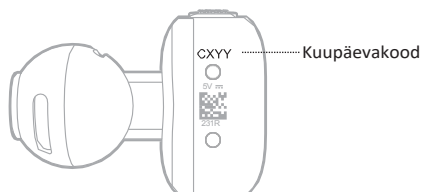
MÄRKUSED:

- Korrosiooni vältimiseks puhastage kõrvaklappide laadimiskontakte regulaarselt kuiva, pehme vatitikuga või samaväärse vahendiga.
- IP54-klass ei ole püsiv ning vastupidavus võib tavalise kulumise tagajärjel väheneda.

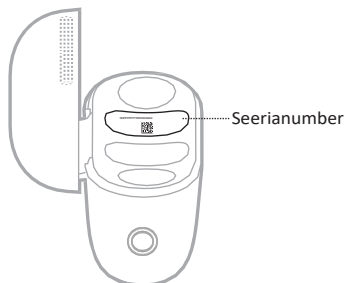
KUUPÄEVAKOOD, SEERIANUMBER JA REGULATIIVNE MÄRGISTUS

See teave asub laadimiskasti silindri tasapinnal ja kasti põhjas.

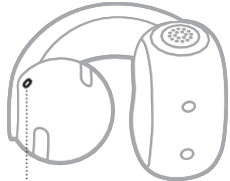
Võtke kõrvaklapid laadimiskarbist välja. Kuupäevakood ja teatud regulatiivsed märgistused asuvad korpuse siledal pinnal.



Seerianumber ja täiendavad regulatiivsed märgistused asuvad laadimiskarbis ja laadimiskarbi põhjas.



KÕRVAKLAASIDE JA LAADIMISKASTI PUHASTAMINE

KOMPONENT	TOIMING
Kõrvaklapid	Pühkige pehme vatitikuga või niiske lapiga (ainult veega).
Mikrofoni avad	Rasva ja mustuse kogunemise vältimiseks puhastage neid regulaarselt pehme vatitikuga või harjake õrnalt pehme harjaga. HOIATUS: ÄRGE puhuge ega mikrofone avadesse, sest see võib kahjustada kõrvaklappi.  Mikrofoni ava
Laadimiskontaktid (kõrvaklappidel)	Korrosiooni vältimiseks pühkige neid ainult kuiva, pehme vatitikuga või samaväärsse vahendiga.
Laadimiskarp	Pühkige pehme vatitikuga või niiske lapiga (ainult veega).

HOIATUS: Ärge kasutage lahusteid, kemikaale ega puhastusvedelikke, mis sisaldavad alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid aineid.

KÕRVAKLAASIDE UUENDAMINE

Kõrvaklapid hakkavad automaatselt uuendama, kui need on ühendatud Bose'i rakendusega ja uuendus on saadaval. Järgige rakenduse juhiseid.

KÕRVAKLAASIDE HOIDMINE

Kui kõrvaklappi ei kasuta, hoidke neid laadimiskarbis. Sulgege karp, et säästa aku eluiga ja hoida karp mustusest puhtana.

VARUOSAD JA TARVIKUD

Varuosad ja tarvikud saab tellida Bose klienditeeninduse kaudu. Külastage veebilehte: support.Bose.com/soe

PIIRATUD GARANTII

Kõrvaklapid on kaetud piiratud garantiiga. Piiratud garantii üksikasjad leiate meie veebisaidilt worldwide.Bose.com/Warranty.

Toote registreerimiseks külastage [veebilehte worldwide.Bose.com/ProductRegistration](https://worldwide.Bose.com/ProductRegistration), kus leiate juhised. Registreerimata jätmine ei mõjuta teie piiratud garantiiõigusi.

Vigade kõrvaldamise juhendid, videod ja muud abimaterjalid leiate aadressilt: support.Bose.com/soe-og

Kui te ei suuda probleemi lahendada, võtke ühendust Bose

klienditeenindusega. Külastage: worldwide.Bose.com/contact

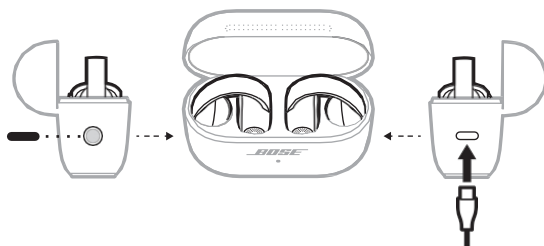
KÕRVAKLAASIDE JA LAADIMISKASTI TAASKÄIVITAMINE

Kui kõrvaklapid või laadimiskarp ei reageeri, saate need taastada.

MÄRKUS: Kõrvaklappide taastamine kustutab kõrvaklappide seadmete nimekirja. See ei kustuta muid seadeid.

1. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinalaadijaga.
2. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke all karbi küljel asuvat nuppu. Nuppu all hoides ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuva pordiga.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



Kui olekutuli kustub, on taastamine lõpetatud.

3. Eemaldage USB-C-kaabel ja vabastage nupp.

KÕRVAKLAASIDE TAASTAMINE TEHASESEADETELE

Tehase seadete taastamine kustutab kõik seadistused ja taastab kõrvaklappide algse, pakendist väljavõetud seisundi. Pärast seda saab kõrvaklappide seadistada nii, nagu seadistataks neid esimest korda.

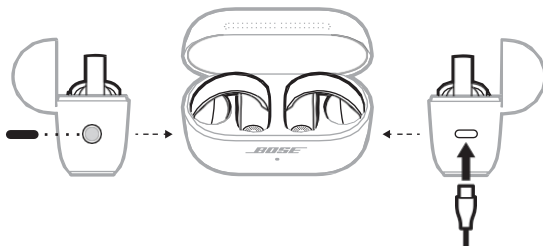
Tehase seadete taastamine on soovitatav ainult juhul, kui teil on kõrvaklappidega probleeme või kui Bose klienditeenindus on teile seda soovitanud.

1. Eemaldage kõrvaklapid seadme *Bluetoothi* nimekirjast.
2. Eemaldage kõrvaklapid oma Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil.

MÄRKUS: Lisateavet kõrvaklappide eemaldamise kohta Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil leiate aadressilt: support.Bose.com/soe

3. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinalaadijaga.
4. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke all karbi küljel asuvat nuppu. Nuppu all hoides ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuva pordiga.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



5. Kui olekutuli kustub, eemaldage USB-C-kaabel ja vabastage nupp.
6. Korda samme 3–5 veel kaks korda 45 sekundi jooksul.

Pärast kolmandat korda vilgub olekutuli 10–15 sekundi jooksul 3 sekundit kollaselt, mis näitab, et taastatakse tehase seaded.

Kui taastamine on lõppenud, vilgub olekutuli aeglaselt siniselt. Kõrvaklapid on nüüd algses, pakendist väljavõetud seisundis.

MÄRKUS: Kui te ei suuda probleemi lahendada, leiate täiendavat abi ja tuge aadressilt: support.Bose.com/soe

Lugege läbi ja säilitage kõik ohutus- ja kasutusjuhised.

Vastavusdeklaratsioonid ja muu teave toote vastavuse kohta on kättesaadavad aadressil www.Bose.com/compliance



Bose Corporation kinnitab käesolevaga, et see toode vastab direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele ning kõigile muudele ELi direktiivide nõuetele.

Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage seda seadet vee läheduses. Puhastage

ainult kuiva lapiga.

Kui Bose Sport Open Earbuds puutuvad kokku soola- või klooriveega, loputage neid ettevaatlikult puhta veega, et eemaldada kõik jäägid. Veenduge, et ühendusport on täiesti kuiv, enne kui hakkate seadet laadima.

Kasutage ainult tootja poolt määratud ühendusseadmeid/tarvikuid.

Jätke kõik hooldustööd kvalifitseeritud hooldustöötajate hooleks. Hooldust on vaja, kui toode ei tööta normaalselt või on füüsiliselt kahjustatud.



HOIATUSED/ETTEVAATUSMEETMED

- Hoidke toode väikestest lastest ja lemmikloomadest eemal, et nad neid kogemata alla ei neelaks. Toode sisaldab patareid ja selle alla neelamine võib olla ohtlik. Kui kõrvaklapid on alla neelatud, pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui toodet ei kasutata, tuleb seda hoida lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas.
- Toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kasutage kõrvaklappe suure helitugevusega. Vähendage toote helitugevust enne kõrvaklappide kõrva panemist ja suurendage seda seejärel järk-järgult, kuni jõuate mugava ja mõõduka kuulamistasemeni.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge asetage kõrvaklappe otse kõrvakäiku. Kasutage kõrvaklappe nii, et kõlar asub kõrva välisküljel ja kaar on kõrva taga. Leheküljel 13 leiate lisateavet kõrvaklappide hoiustamise kohta.
- Selle toote kasutamine sõiduki juhina võib teatud kohtades olla seadusega keelatud. Olge ettevaatlik ja järgige kehtivaid õigusakte. Lõpetage kohe toote kasutamine, kui see häirib teie tähelepanelikkust või takistab ümbritseva keskkonna helide, sealhulgas häirete ja hoiatussignaalide kuulmist, kui te olete sõiduki juht.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate neid kõrvaklappe tegevuse ajal, mis nõuab teie tähelepanu. Ärge kasutage kõrvaklappe, kui see võib kujutada ohtu teile endale või teistele, kui te ei kuule selgelt ümbritsevaid helisid, näiteks jalgrattaga sõites või liikluses, ehitusplatsil, raudtee ääres jne liikudes.
- Toodet EI TOHI vee sisse kasta ega pikemaks ajaks veega kokku puutuda lasta.
- Eemaldage toode viivitamatult, kui märkate, et toode kuumeneb.



See sümbol tähendab, et toote kasutamine ühildumatu või valesti paigaldatud akuga võib kujutada endast ohutusrisi. Võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega aku hoolduse võimaluste kohta või külastage veebilehte bose.com/batt, et leida lisateavet.

! WARNING

- **NEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nõop- või mündipatareid.
- Allaneelamisel võib tekkida **SURMAOHT** või tõsine vigastus.
- Allaneelatud nõop- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uued ja kasutatud patareid **LASTE EEST KÄTTESAAMATUS KOHTAS**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Eemaldage kasutatud patareid viivitamatult, saatke need ringlussevõtuks või kõrvaldage vastavalt kohalikele eeskirjadele ning hoidke need laste käeulastusest eemal. Patareid ei tohi visata olmejäätmete hulka ega põletada.
- Isegi kasutatud patareid võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- Helistage kohaliku mürgistuskeskusesse, et saada teavet ravi kohta.
- Vältige aku sundlaadimist, laadimist, lahtivõtmist, kuumutamist üle 85 °C või põletamist. Kui te seda teete, võite saada vigastusi lekke või plahvatuse tagajärjel, mis võib põhjustada keemilisi põletushaavu.
- Ühekordseks kasutamiseks mõeldud akusid ei tohi laadida.
- See toode sisaldab patareid, mida ei saa vahetada.
- Aku tüüp: 1160 või 1156 | Aku nimipinge: 3,85 V



Sisaldab väikeseid osi, mis võivad põhjustada lämbumisohtu. Ei sobi alla 3-aastastele lastele.



See toode sisaldab magnetilist materjali. Pöörduge oma arsti poole, et teada saada, kas see võib mõjutada teie implanteeritud meditsiiniseadme tööd.

- Ärge tehke tootele mingeid volitamata muudatusi.
- Kasutage seda toodet ainult heakskiidetud LPS-toiteallikaga, mis vastab kohalikele seadustele ja eeskirjadele (nt UL, CSA, VDE, CCC).
- Selle tootega kaasasolev aku võib valesti käsitlemisel või vale tüüpi akuga asendamisel põhjustada tulekahju või keemilisi põletusi.
- Kui akud lekivad, ei tohi vedelik puutuda kokku nahaga ega silmadega. Kui see juhtub, pöörduge arsti poole.
- Ärge asetage akusid sisaldavaid tooteid tugeva kuumuse kätte (nt hoidmine otsese päikesevalguse käes, tule läheduses vms).
- Laadimise ajal ei tohi neid kanda.
- Pühkige enne laadimist kõrvaklappidelt ja laadimiskarbilt higi ära.
- Laadimiskasti kaas peab olema korralikult suletud, kui seda kantakse kaasas või hoitakse taskus, rahakotis või kotis.

HOIATUS: Ärge puudutage toodet kemikaalidega, mida Bose pole spetsifitseerinud, sealhulgas, kuid mitte ainult, määrdeained, puhastusvahendid, kontaktpihustid või süsivesinikupõhised lahustid.

Kokkupuude selliste ainetega võib põhjustada plastmaterjali lagunemist, mille tagajärjeks võivad olla praod ja/või ohtlik olukord.

MÄRKUS: Käesolev seade on testitud ja on tuvastatud, et see vastab FCC-eeskirjade jaotise 15 kohaselt B-klassi digitaalseadme piirväärtustele. Need piirväärtused on kehtestatud, et tagada mõistlik kaitse kahjulike häirete eest erakasutuses. Käesolev seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosagedusenergiat ning võib – kui seda ei paigaldada ja kasutata vastavalt juhistele – põhjustada kahjulikke häireid raadiosides. See ei taga siiski, et teatud paigalduses häireid ei esineks. Kui käesolev seade põhjustab raadioside ja telerivastuvõtu häireid, mida saab kontrollida seadme sisse- ja väljalülitamisega, soovitatakse kasutajatel proovida häireid kõrvaldada ühe või mitme järgmise meetodi abil:

- Suunake vastuvõtuseade või antenn teise suunda või paigutage need ümber.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade pistikupesaga, mis kuulub teise vooluringi kui see, millega vastuvõtja on ühendatud.
- Pöörduge abi saamiseks edasimüüja või raadio- ja teletehniku poole.

Muudatused või kohandused, mida Bose Corporation ei ole selgesõnaliselt heaks kiitnud, võivad tühistada kasutaja õiguse seda seadet kasutada.

Käesolev seade vastab FCC-eeskirjade jaotisele 15.

Seadme kasutamine on allutatud järgmistele kahele tingimusele: (1) käesolev seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid, ja (2) see seade peab taluma kõiki vastuvõetud häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada soovimatut töötamist.

Käesolev seade sisaldab ühte või mitut litsentsivaba saatjat/vastuvõtjat, mis vastavad Kanada innovatsiooni-, Science and Economic Development Canada litsentsivabade RSS-nõuetele. Seadme kasutamine peab vastama järgmistele kahele tingimusele:

1. Käesolev seade ei tohi põhjustada häireid.
2. See seade peab taluma igasugust häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme ebaõiget toimimist.

Käesolev seade vastab FCC ja ISSED Canada kiirgusega kokkupuute piirnormidele elanikkonna jaoks üldiselt. Seda saatjat ei tohi paigutada ega kasutada koos ühegi teise antenni või saatjaga.

FCC-ID: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Korpuse mudel: 445231 | **Parema kõrvaklapi mudel:** 231R | **Vasaku kõrvaklapi mudel:** 231L 018-



260060
018-260061

CAN ICES (B) / NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Euroopa: Sagedusriba tööpiirkond on 2400 kuni 2483,5 MHz. Maksimaalne saatevõimsus väiksem kui 20 dBm EIRP. | Sagedusriba tööpiirkond: 111 kHz – 148 kHz. Maksimaalne saatevõimsus on väiksem kui 37,7 dBuA/m. | Maksimaalne saatevõimsus jääb allapoole ELi eeskirjade piirmäärasid; seetõttu ei ole ELi SAR-test vajalik ja toode on kehtivate eeskirjade kohaselt sellest vabastatud.



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb anda üle sobivasse kogumissüsteemi ringlussevõtuks. Õige kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitavad kaasa loodusvarade, inimeste tervise ja keskkonna kaitsmisele. Kui soovite lisateavet selle toote kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta, võite pöörduda oma kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusettevõttega või poega, kust te selle toote ostsite.

Madala võimsusega raadiosagedusseadmete tehnilised eeskirjad: Ükski ettevõtte, organisatsiooni ega kasutaja ei tohi ilma NCC loata muuta sagedust, suurendada saatevõimsust ega muuta heakskiidetud madala võimsusega raadiosagedusseadmete algseid omadusi või jõudlust. Madala võimsusega raadiosagedusseadmed ei tohi mõjutada lennuohutust ega häirida seaduslikku sidepidamist; kui seda täheldatakse, peab kasutaja seadme kasutamise viivitamatult lõpetama, kuni on saavutatud häirevaba olukord. Kõnealune seaduslik side tähendab raadiosidet, mida kasutatakse kooskõlas telekommunikatsiooni haldamise seadusega. Madala võimsusega raadiosagedusseadmed peavad suutma taluda seaduslikust sideühendusest või ISM-raadiosignaale edastavatest seadmetest tulenevaid häireid.



Laadija väljastatav võimsus peab olema vahemikus minimaalselt 2,5 vatti, mida raadioside seade nõuab, ja maksimaalselt 2,5 vatti, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.

ÄRGE proovige eemaldada laetavat liitium-ioonakut sellest tootest. Võtke eemaldamise osas ühendust oma kohaliku Bose edasimüüja või muu kvalifitseeritud tehnikuga.

Teave toiteolukorra kohta: Toode vastab direktiivile 2009/125/EÜ, mis käsitleb energiat tarvitavate toodete keskkonnasäästliku disaini nõuete kehtestamise raamistikku, ning energiat tarvitavate toodete keskkonnasäästliku disaini ja energiateabe (täiendus) (EList väljumine) 2020. aasta komisjoni määrusele (EL) 2023/826. Teavet erinevate ooterežiimide energiatarbimise kohta ja aja kohta, mille järel toode automaatselt nendesse režiimidesse naaseb, leiate veebilehelt www.Bose.com/compliance, valides vastava määrase.



Kõrvaldage kasutatud patareid vastavalt kohalikele eeskirjadele. Patareisid ei tohi põletada.



Mürgiste või ohtlike ainete või komponentide nimetused ja sisaldus						
	Mürgised või ohtlikud ained ja koostisosad					
Osa nimetus	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne (Cr(VI))	Polibroomitud bifenüül (PBB)	Polibroomitud difenüüleeter (PBDE)
PCB-d	X	O	O	O	O	O
Metaldele	X	O	O	O	O	O
Plastosad	O	O	O	O	O	O
Kõlarid	X	O	O	O	O	O
Kabler	X	O	O	O	O	O
Käesolev tabel on koostatud vastavalt standardi SJ/T 11364 sätetele.						
O: Näitab, et kõigis selle osa valmistamiseks kasutatud homogeensetes materjalides sisalduv mürgine või ohtlik aine jääb alla standardis GB/T 26572 sätestatud piirväärtuse.						
X: Näitab, et see mürgine või kahjulik aine, mida leidub vähemalt ühes selle osa jaoks kasutatavas homogeenses materjalis, ületab standardis GB/T 26572 sätestatud piirväärtust.						

Ühik	Piirangutega ained ja nende keemilised sümbolid					
	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr ⁶⁺)	Polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
PCB-d	–	b	b	b	b	b
Metaldele	–	b	b	b	b	b
Plastosad	b	b	b	b	b	b
Kõlarid	–	b	b	b	b	b
Kabler	–	b	b	b	b	b

Märkus 1: „b” tähendab, et piiratud aine sisaldus protsentides ei ületa selle aine esinemise viiteväärtuse protsendimäära.

Märkus 2: „–” tähistab, et piiratud aine vastab erandile.

Importijad: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefoninumber: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, telefoninumber: +886-2-2514 7676 **Mehhiko**

klienditeeninduse telefoninumber: 0800-266-0292 **Väljundvõimsus:** 380

mAh (laadimiskarp)

Laadimiskasti sisendparameetrid: 5 Vp, 1 A | **Laadimiskasti väljundparameetrid:** 5 Vp, 0,08 A x 2

Vasaku ja parema kõrvaklapi sisendparameetrid: 5 Vp, 0,08 A

Model: 445231. Traadita kõrvaklapid ja laadimiskarp. CMIIT-tunnus on märgitud pakendile.

Selle toote suhtes kehtib **Bose'i lõppkasutaja litsentsileping:** www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement

Sellele tootele kehtib **Bose'i piiratud garantii**, mis on kättesaadav aadressil worldwide.Bose.com/Warranty

Litsentsiteave: Bose'i rakenduse abil saate vaadata litsentsiteateid, mis kehtivad Bose Sport Open Earbuds'i komponentidena kaasas olevate kolmandate osapoolte tarkvarapakettide kohta. Nendele andmetele pääsete juurde menüüst „Seaded”.

Apple, Apple'i logo, iPad ja iPhone on Apple Inc.-ile kuuluvad kaubamärgid, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides. Kaubamärki „iPhone” kasutatakse Jaapanis Aiphone K.K. litsentsi alusel. App Store on Apple Inc.-ile kuuluv teenusemärk.

Märgi „Made for Apple” kasutamine tähendab, et lisaseade on loodud spetsiaalselt märgisel nimetatud Apple'i toot(e)ga ühendamiseks ning et arendaja on sertifitseerinud selle vastavaks Apple'i jõudlusstandarditele. Apple ei vastuta selle seadme toimimise ega selle vastavuse eest ohutusstandarditele ja -eeskirjadele.

Bluetooth®-sõnamärk ja -logod on Bluetooth SIG, Inc. omanduses olevad registreeritud kaubamärgid ning Bose Corporation kasutab neid märgiseid litsentsi alusel.

Google, Android ja Google Play on Google LLC-le kuuluvad kaubamärgid.

USB Type-C® ja USB-C® on USB Implementers Forumi registreeritud kaubamärgid.

Bose ja B-logo on Bose Corporationile kuuluvad kaubamärgid. | Bose Corporationi peakontor:
1-877-230-5639 | ©2026 Bose Corporation. Käesoleva dokumendi või selle osade kopeerimine, muutmine,
levitamine või muu kasutamine on keelatud ilma eelneva kirjaliku loata.

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja seadusega ettenähtud märgistuste asukoht: Kuupäevakood ja teatud seadusega ettenähtud märgistused asuvad kõrvaklappide silindri siledal pinnal. Seerianumber asub laadimiskarbis. Täiendavad seadusega ettenähtud märgistused asuvad laadimiskarbi põhjas.

Palun täitke need andmed ja hoidke need alles, et need oleksid teile kättesaadavad

Seerianumber: _____

Mudel: 445231

Palun säilitage oma ostukviitung. See on hea võimalus oma Bose-toote registreerimiseks. Seda saate hõlpsasti teha veebilehel worldwide.Bose.com/ProductRegistration

Seadme häälujuhtimise funktsioonid	22
--	----

SPOTIFY TAP	23
--------------------------	-----------

AKU

Laadige kõrvaklapid	24
Laadige laadimiskott	25
Laadige juhtmevabalt	26
Kontrolli kõrvaklappide aku taset.....	27
Kõrvaklappide kasutamine	27
Kõrvaklappide laadimise ajal	27
Kontrollige laadimiskasti aku taset	27
Laadimisaeg	28

KÕRVAHEADETE JA LAADIMISKASTI SEISUND

Kõrvaklappide seisund	29
Bluetooth®-staatus	29
Aku, värskenduste ja vigade staatus.....	30
Laadimiskasti seisund.....	31
Aku, värskenduste ja vigade staatus.....	31

BLUETOOTH-ÜHENDUSED

Ühendamine Bose'i rakenduse abil	32
Ühendamine seadme Bluetooth-menüü kaudu	32
Genopret ühendus seadmega	33
Ühendage teine seade.....	34
Vahetage kahe ühendatud seadme vahel.....	34
Seadme lahtiühendamine	34
Kõrvaklappide seadmete nimekirja tühjendamine	35
Ainult Android™-seadmed	36
Ühendamine Fast Pairi abil.....	36

TOLMU-, HIGI- JA ILMASTIKUKINDELUS.....	37
--	-----------

HOOLDUS JA KORRASTUS

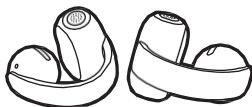
Kuupäevakoodi, seerianumbri ja seadusega ettenähtud märgistuste asukoht.....	38
Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine	39
Kõrvaklappide uuendamine	39
Kõrvaklappide hoiustamine.....	39
Varuosad ja tarvikud	40
Piiratud garantii	40

VEAKÕRVALDAMINE

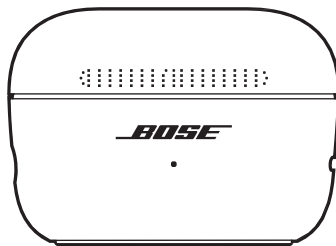
Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine	41
Kõrvaklappide tehase seadete taastamine	42

SISUKORD

Komplekt sisaldab järgmisi osi:



Bose Sport Open kõrvaklapid



Laadimiskarp

MÄRKUS: Kui mõni toote osa puudub või on kahjustatud, ärge seda kasutage. Külastage [veebilehte support.Bose.com/soe](https://support.Bose.com/soe), kus leiate veaotsingu juhendeid, videoid ning teavet toote remondi või asendamise kohta.

Bose'i rakendusega saate seadistada ja juhtida in-ear- -kõrvaklappe mis tahes seadmest, näiteks nutitelefoni või tahvelarvutist.

Rakenduse abil saad hallata Bluetooth-ühendusi, seadistada kõrvaklappe, reguleerida heli, valida häälteate keelt ning saada kõiki tulevasi värskendusi ja uusi funktsioone, mida Bose pakub.

MÄRKUS: Kui oled juba loonud Bose'i konto mõne teise Bose'i toote jaoks, leiad lisateavet jaotisest „Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole”.

LAADI ALLA BOSE'I RAKENDUS

1. Laadige Bose'i rakendus oma seadmesse alla.



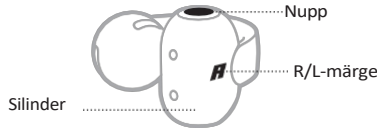
2. Järgi rakenduse juhiseid.

KÕRVAKUULARITE LISAMINE OLEMASOLEVALE KONTOLE

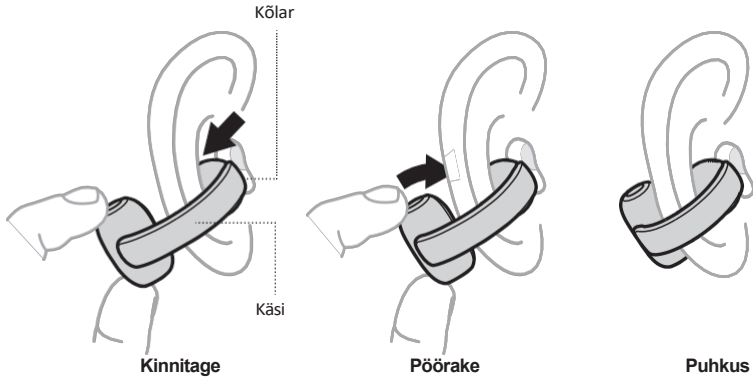
Saad oma Bose Sport Open Earbuds kõrvaklapid lisada, avades Bose'i rakenduse ja lisades need seejärel tooteloendi ekraanilt.

Pange kõrvaklapid pähe

1. Hoidke kinni silindrikujulisest osast nii, et nupp oleks ülaosas ja märged **R** (parem) või **L** (vasak) oleks teie poole suunatud.



2. Asetage kõrvaklappide kõlar kõrva ja pöörake seejärel silindrit nii, et see toetuks teie kõrva taha.



ETTEVAATUST: Vältige kõrvaklappide käe liigset venitamist või liiga suurt painutamist.

3. Parima helikvaliteedi ja toimivuse saavutamiseks reguleerige kõrvaklappe nii, et need oleksid kõrva suhtes umbes 45° nurga all. Kui see ei tundu mugav ega turvaline, nihutage neid veidi üles või alla, et leida endale sobivaim asend.

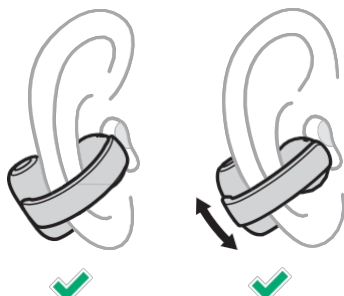


4. Kontrollige, kas need istuvad õigesti (vt lk 14).
5. Korda samme 1–4, et panna teine kõrvaklapid kõrva.

KONTROLLIGE SOBIVUST

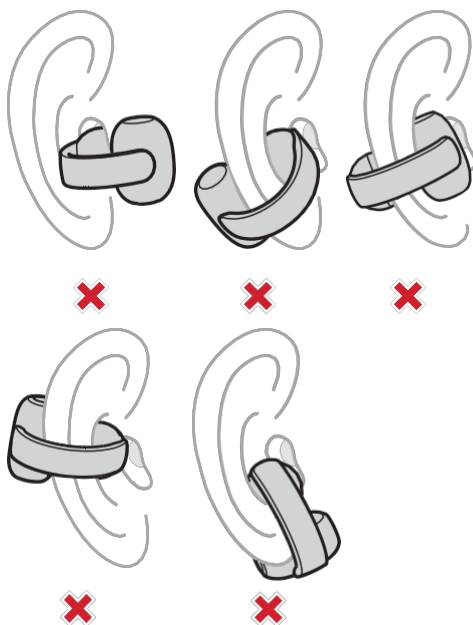
Liiguta pead üles-alla ja küljelt küljele, et veenduda, et kõrvaklapid istuvad stabiilselt ja mugavalt. Kontrolli seejärel sobivust peegli abil.

ÕIGE SOBIVUS



- Kõrvaklappide kaar on kõrva taga ja nupp on suunatud ülespoole.
- Kõrvaklappide kõlar toetub kõrva välisküljele ega ole paigutatud kõrva kanalisse.
- Kõrvaklapid asuvad kõrva suhtes umbes 45° nurga all, kuigi saad neid optimaalse mugavuse saavutamiseks veidi üles või alla nihutada.
- Kõrvaklapid on mugavad ja turvalised.

VALESTI SOBIVUS

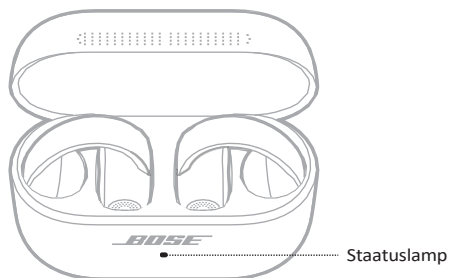


- Kõrva-siseste kõrvaklappide silinder asub kõrva ees või nupp on suunatud allapoole.
- Kõrvaklappide kõlar on paigutatud kõrva kanalisse, mitte kõrva välisküljele.
- Kõrvaklappide kaar toetub kõrva välisküljele, mitte kõrva taha.
- Kõrvaklapid asuvad kaldus allapoole suunatuna su lõua või suu poole.
- Kõrva-siseseid kõrvaklappe on ebamugav kanda, need pigistavad kõrva või tunduvad lõdvad või ebastabiilsed.

LÜLITA SISSE

Avage laadimiskarp.

Kõrvaklapid lülituvad sisse. Seisundituli süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).

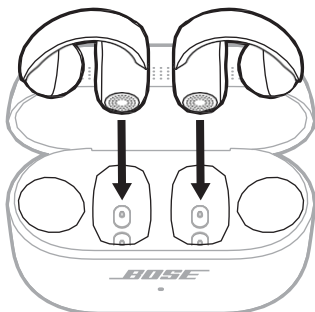


MÄRKUSED:

- Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekutuli vastavalt karbi aku tasemele (vt lk 31).
- Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, sulgege karp, et säästa aku eluiga ja hoida karp mustusest puhas.

VÄLJALÜLITAMINE

1. Asetage mõlemad kõrvaklapid laadimiskotti, kuni need klõpsuvad magnetiliselt paika.



MÄRKUS: Veenduge, et kõrvaklapid ja kõlar oleksid laadimiskarbis õigesti paigas.

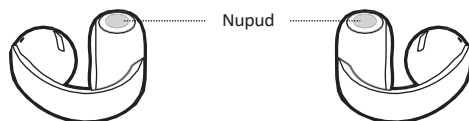
Ühendus kõrvaklappide ja teie seadme vahel katkeb ning kõrvaklapid lülituvad välja. Staatustuled süttivad vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 31).

2. Sulge kott.

Staatuslamp süttib vastavalt kasti aku tasemele (vt lk 31).



Iga kõrvaklapi silindrikujulise osa peal asub nupp. Nupud juhivad meedia taasesitust, helitugevust, telefonikõnesid ja teie kiirvalikut (vt lk 21).



MÄRKUS: Mõlemat kõrvaklappide nuppu saab kasutada kõigi funktsioonide juhtimiseks, välja arvatud helitugevuse reguleerimiseks. Helitugevuse reguleerimisel on vasaku ja parema kõrvaklapi nuppudel erinevad funktsioonid (vt lk 18).

MEEDIAESITUS

KASUTAMINE	TEHKE JÄRGMIST
Esitus/paus	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Mine järgmisele loole	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Mine eelmisele loole	Vajuta kolm korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 

LÜHIKOMANDOD

KASUTAMINE	TEE JÄRGMIST
Kasutage oma kiirklahvi	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu ja hoidke seda all. MÄRKUSED: - Kasutage Bose'i rakendust kiirklahvi määramiseks (vt lk 21). - Kui määrad igale kõrvaklapile erineva kiirklahvi, pead vajutama asjaomase kõrvaklapi nuppu ja hoidke seda all (vt lk 21). 

HELITUGEVUSE FUNKTSIOONID

KASUTAMINE	TEHKE JÄRGMIST
Helitugevuse suurendamine	Vajutage, seejärel vajutage parema kõrvaklapi nuppu ja hoidke seda all. Helitugevus suureneb, kuni nuppu all hoiate. Laske nupp lahti, kui olete saavutanud soovitud helitugevuse. 
Helitugevuse vähendamine	Vajutage, seejärel vajutage vasaku kõrvaklapi nuppu ja hoidke seda all. Helitugevus väheneb, kuni hoiate nuppu all. Vabastage nupp, kui olete saavutanud soovitud helitugevuse. 

NIPP: Helitugevust saab suurendada või vähendada ka seadme helitugevuse nuppude või Bose'i rakenduse abil (vt lk 12).

Automaatne helitugevus

Kõrvaklapid suudavad helitugevust automaatselt reguleerida vastavalt teie ümbruse müratasemele. See aitab hoida heli ühtlasel helitugevusel võrreldes teie ümbrusega.

Kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud ja müra tase tõuseb üle teie esialgse helitugevuse seadistuse, suureneb helitugevus mõne sekundi pärast proportsionaalselt. Kui müra tase väheneb, naaseb helitugevus teie algseadistusele.

MÄRKUSED:

- Võib kuluda mõni sekund, enne kui helitugevus müra mõjul suureneb.
- Kui teete või vastate telefonikõnele, lülitatakse automaatne helitugevus ajutiselt välja. Kui lõpetate kõne, naaseb automaatne helitugevus eelmisele seadistusele.

Automaatse helitugevuse aktiveerimine

Automaatne helitugevus on vaikimisi välja lülitatud. Kasutage Bose'i rakendust, et automaatne helitugevus sisse lülitada. Sellele seadistusele pääsete juurde menüüst „Seadistused”.

Helitugevuse käsitsi reguleerimine, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud

Helitugevust saate käsitsi reguleerida, kasutades kõrvaklappide nuppe (vt lk 18) või seadme helitugevuse nuppe, kuni kuulete, et helitugevus muutub.

MÄRKUS: Kui kõrvaklapid suurendavad müra tõttu aktiivselt helitugevust, võib helitugevuse käsitsi reguleerimine avaldada väikest või ainult ajutist mõju, välja arvatud juhul, kui suurendate algseadistust üle praeguse taseme. Lülitage Bose'i rakenduse abil automaatne helitugevuse reguleerimine välja, et sellises olukorras helitugevust vähendada (vt lk 12).

TELEFONIKÕNED

KASUTAMINE	TOIMIGE JÄRGMISELT
Vastake kõnele	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Kõne lõpetamine/tagasilükkamine	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Vasta teisele sissetulevale kõnele ja pane praegune kõne ootele	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Uue kõne tagasilükkamine ja jäämine käimasolevasse kõnesse	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 

MÄRKUS: Mikrofon töötab kõige paremini järgmiselt:

- Veenduge, et mikrofoni avad (vt lk 39) ei oleks ummistunud ega mustad.
- Kontrollige peegli abil, kuidas kõrvaklapid istuvad (vt lk 14).

HELI-EQ REGULEERIMINE

Kui soovite reguleerida bassi, keskmisi sagedusi ja kõrgeid sagedusi, kasutage Bose'i rakendust. Nende seadistustele pääsete juurde tootehalduse ekraanilt.

MÄRKUS: Suure helitugevuse korral võib nende reguleerimiste mõju väheneda, et vältida moonutusi.

Kiirklahvi abil saad kiiresti ja lihtsalt juurdepääsu ühele järgi funktsioonidest:

- Seadme hääljuhtimise kasutamine (vt lk 22)
- Spotify Tap'i avamine (vt lk 23)

LÜHIKU MÄÄRAMINE

Kasutage Bose'i rakendust kiirklahvi määramiseks. Selle seadistuse juurde pääsete, vajutades toote juhtimise ekraanil nuppu „Kiirklahv”.

MÄRKUS: Iga kõrvaklappi saate määrata erineva otsetee.

LÜHIKU KASUTAMINE

Vajuta vasaku või parema kõrvaklapi nuppu ja hoiu seda all.



LÜHIKU MUUTMINE

Kui soovite oma kiirklahvi muuta või määrata igale kõrvaklapile erineva kiirklahvi, kasutage Bose'i rakendust. Sellele seadistusele pääsete juurde, vajutades tootehalduse ekraanil nuppu „Kiirklahv”.

MÄRKUS: Kui määrad igale kõrvaklapile erineva kiirklahvi, pead vajutama vastava kõrvaklapi nuppu ja seda all hoidma. Kui paned ühe kõrvaklapi laadimiskotti, saad kasutada ainult teisele kõrvaklapile määratud kiirklahvi.

Võid seadistada kiirklahvi, et pääseda juurdepääsu oma seadme hääljuhtimisele kõrvaklappide abil. Kõrvaklappide mikrofonid toimivad seadme mikrofoni laiendusena.

MÄRKUS: Kui soovid kõrvaklappide abil hääljuhtimisele juurde pääseda, tuleb see seadistada kiirklahvina Bose'i rakenduses (vt lk 21).

SEADME HÄÄLJUHTIMISE FUNKTSIOONID

KASUTAMINE	TEE JÄRGMIST
Kasutage seadme hääljuhtimist	Vajutage nuppu kõrvaklappidel, mis on selle kiirklahviga seotud, ja hoidke seda all, kuni kuulete helisignaali. Laske nupp lahti ja õelge seejärel oma soov. 
Seadme hääljuhtimise peatamine	Vajutage nuppu kõrvaklapil, mis on määratud selle kiirklahviks. 

Spotify Tap'i kasutamiseks peab see olema seadistatud kiirklahviks B ose rakenduses (vt lk 21) ning Spotify rakendus peab olema ajakohastatud.

1. Vajutage selle kiirklahvi jaoks määratud kõrvaklapi nuppu ja hoidke seda all, et kuulata teie muusikamaitsele põhinevat soovitusi.

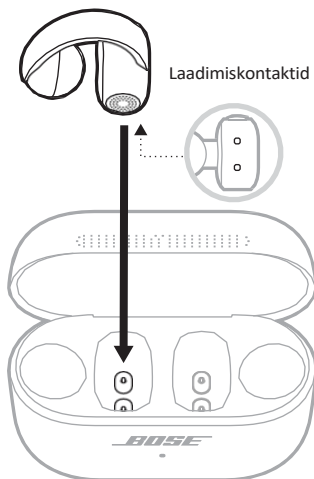


2. Vajuta kõrvaklappi uuesti ja hoia seda all, et kuulata järgmist just sinu jaoks loodud soovitusi.

KÕRVAKUULARITE LAADIMINE

MÄRKUSED:

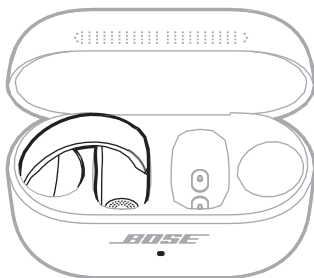
- Enne laadimist veendu, et kõrvaklapid on toatemperatuuril, vahemikus 8 °C kuni 39 °C.
 - Veendu, et kõrvaklappide kaar, laadimiskontaktid ja laadimisjalad laadimiskarbis oleksid kuivad.
1. Reguleeri vasaku kõrvaklapi kaaret nii, et see sobiks laadimiskasti vasakul küljel asuvate laadimisjaladega.



2. Asetage kõrvaklapid laadimiskotti, kuni need klõpsuvad magnetiliselt paika.

MÄRKUS: Veenduge, et kõrvaklappide kaared ja kõlarid asuvad laadimiskarbis õigesti.

Staatusvalgusid süttivad vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



MÄRKUS: Kui tuluke vilgub kiiresti kollaselt, ei ole kõrvaklapid korpuses õigesti paigutatud. Lahendused leiate leheküljelt 30.

3. Korrake samme 1–2 parema kõrvaklapi puhul.
4. Sulge kott.

Staatuslamp süttib vastavalt laadimiskasti aku tasemele (vt lk 31).



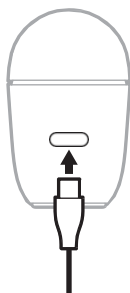
MÄRKUS: Sulgege laadimiskarp, et säästa aku eluiga ja hoida karp mustusest puhas.

LAADIGE LAADIMISKAST

ETTEVAATUST: Kasutage seda toodet ainult heakskiidetud LPS-toiteallikaga, mis vastab kohalikele seadustele ja eeskirjadele (nt UL, CSA, VDE, CCC).

MÄRKUS: Enne laadimist veenduge, et laadimiskott on toatemperatuuril, vahemikus 8 °C kuni 39 °C.

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (ei kuulu komplekti) laadimiskoti küljel asuvasse USB-C®-porti.



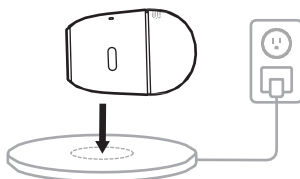
2. Ühendage kaabli teine ots USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga.

Seisundituli vilgub aeglaselt kollaselt (vt lk 31).

Juhtmeta laadimine

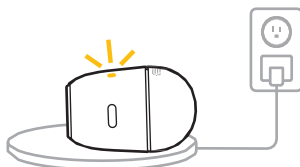
Kaanet saate laadida ühilduva kolmanda osapoole juhtmeta laadijaga (ei kuulu komplekti).

1. Kiireima laadimise tagamiseks kohandage laadimiskoti tagakülje alumist poolt nii, et see asuks teie juhtmeta laadija keskel.



2. Asetage kott laadijale.

Seisundituli vilgub aeglaselt kollaselt (vt lk 31).



MÄRKUSED:

- Võib-olla peate laadimiskotti laadijal kohandama, kuni olekuindikaator vilgub aeglaselt oranžilt.
- Lisateavet leiate oma juhtmeta laadija kasutusjuhendist.

KONTROLLIGE KÕRVAKÕRVA KÕRVAKÕRVA AKU TASET

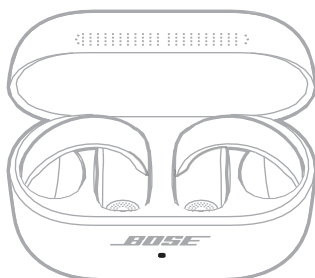
Kõrvaklappide kasutamise ajal

Kõrvaklappide aku taset saate kontrollida Bose'i rakenduse abil. Kõrvaklappide aku tase kuvatakse toote juhtimise ekraanil.

MÄRKUS: Kui ühe kõrvaklapi aku tase on madal, kostab helisignaali.

Kõrvaklappide laadimise ajal

Kui paned kõrvaklapid laadimiskotti ja kott on avatud, vilgub olekutuli vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



LAADIMISKASTISSE AKU TASEME KONTROLLIMINE

Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekutuli vastavalt karbi aku tasemele (vt lk 31).

NIPI: Laadimiskasti aku taset saate kontrollida ka Bose'i rakenduse abil. Laadimiskasti aku tase kuvatakse toote juhtpaneelil ja näitab, millal kõrvaklapid viimati laadimiskastis olid.



LAADIMISAEG

KOMPONENT	LAADIMISAEG
Kõrvaklapid	Kuni 1 tund ¹
Laadimiskarp	Kuni 3 tundi (kaabli abil)

MÄRKUSED:

- Kui kõrvaklappide aku tase on madal, võimaldab 10-minutine laadimine suletud laadimiskarbis kõrvaklappe kasutada kuni 1,8 tundi.²
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, saavad need mängida heli kuni 7 tundi (kuni 3,9 tundi, kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud).³
- Kui laadimiskarp on täielikult laetud, suudab see pakkuda kuni 22 tundi lisamuusikaesitust (kuni 11,6 tundi lisaks, kui heli on sisse lülitatud).⁴
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, võivad need olla seadmega ühendatud kuni 16 tundi, ilma et neist kostuks heli.⁵
- Kui kõrvaklapid on laadimiskestas, varieerub laadimiskesta laadimisaeg.

1 Test viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais tootmist esindavate Bose Sport Open Earbuds kõrvaklappide ja laadimiskarbiga Bose Sport Open Earbuds laadimiskarbiga. Kiirlaadimise test seisnes selles, et tühja akuga kõrvaklapid (nii et heli ei saanud mängida) asetati täislaetud laadimiskotti ja laaditi 10 minutit, seejärel taastati Bluetooth A2DP-heli taasesitus helitugevusega 75 dBA, 3-ribaline ekvalaiser oli seadud nullile ja automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, mis võimaldas kuni 1,8 tundi taasesitusega, enne kui aku tühenes. Aeg, mis kulus kõrvaklappide täielikuks laadimiseks määrati kindlaks, asetades kõrvaklapid tühja akuga (olukorras, kus heli ei mängitud) täislaetud laadimiskotti ja laadides kõrvaklapid 100%ni.

2 Vt 1.

3 Test viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais tootmist esindavate Bose Sport Open Earbuds kõrvaklappidega, mis mängisid IEC 60268-1 roosat müra, kasutades A2DP Bluetooth-heliülekannet RSSI-väärtusega -75 dBm. Helitugevus seati taasesitustasemele 75 dBA ja 3-ribaline ekvalaiser seati nullile. Kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, oli taasesitus aeg kuni 7 tundi enne aku tühenemist. Kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli sisse lülitatud, oli taasesitus aeg kuni 3,9 tundi enne aku tühenemist. Aku kestvus sõltub seadistustest ja kasutusviisist.

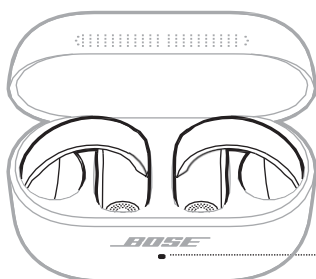
4 Test viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais, paigutades tootmist esindavad Bose Sport Open Earbuds-kõrvaklapid tühenenud akuga (nii et heli ei olnud võimalik taasesitada) täislaetud Bose Sport Open Earbuds-laadimiskotti ja laadides kõrvaklappe 100 %-ni (või kuni laadimiskasti aku oli tühjaks saanud). Seejärel mängisid kõrvaklapid IEC 60268-1 roosat müra, kasutades A2DP Bluetooth-heliülekannet RSSI-väärtusega -75 dBm, kuni aku oli tühjaks saanud. Helitugevus seati taasesitustasemele 75 dBA ja 3-ribaline ekvalaiser seati nullile. Test jätkus, kuni laadimiskasti aku oli tühjaks saanud. Kõrvaklappide täiendav mänguaeg, mis saadi laadimiskasti laadimise kaudu, oli kuni 22 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, ja 11,6 tundi, kui see oli sisse lülitatud.

5 Test viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais, võttes täislaetud, tootmist esindavad Bose Sport Open Earbuds kõrvaklapid Bose Sport Open Earbuds laadimiskarbit välja ja ühendades need telefoniga ilma sisu taasesitamata ning säilitades ühendust, kuni kõrvaklapid olid tühenenud.

Staatuslamp asub laadimiskasti esiküljel. Kui kõrvaklapid on laadimiskastis ja kast on avatud, süttib staatuslamp vastavalt kõrvaklappide olekule. Kui kast on suletud, süttib staatuslamp vastavalt laadimiskasti olekule.

KÕRVAKUULARITE SEISUND

Kõrvaklapid peavad olema laadimiskestas ja laadimiskest peab olema avatud, et kõrvaklappide seisundit oleks võimalik näha.



Olukorraindikaator (kõrvaklapid)

Bluetoothi staatus

Näitab Bluetooth-ühenduse seisundit.

VALGUSAKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Vilgub aeglaselt siniselt	Valmis ühendamiseks
Vilgub kiiresti siniselt	Loob ühendust
Pidev sinine valgus (5 sekundit)	Ühendatud
Vilgub valgelt 2 korda	Enhedslisten on tühjendatud

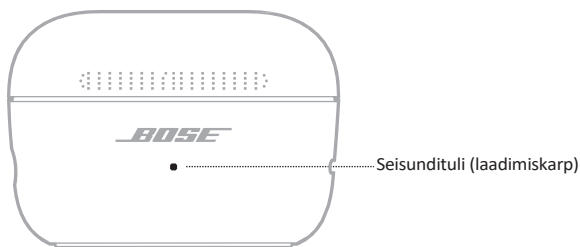
Aku, värskenduste ja vigade staatus

Näitab kõrvaklappide aku-, värskenduse ja vea staatust.

HELI AKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Valge tuli	Täielikult laetud
Vilgub aeglaselt kollaselt	Laadib
Vilgub kaks korda valgelt, vilgub aeglaselt siniselt ja kustub	Kõrvaklapid ja laadimiskarp nullitakse
Vilgub kollaselt (3 sekundit)	Taastab kõrvaklapid
Vilgub kiiresti kollaselt	Viga – kõrvaklapid ei ole laadimiskarbis õigesti paigutatud. Proovi järgmisi lahendusi: - Eemaldage kummagi kõrvaklapi all asuvast laadimiskarbist plastkile, et see ei segaks kõrvaklappide paigutamist. - Eemalda kõrvaklapid ja veendu, et kõrvaklappide laadimiskontaktid sobivad kokku laadimiskastis olevate laadimisviikudega (vt lk 24).
Vilgub kollaselt ja valgelt	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

LAADIMISKASTI SEISUND

Laadimiskarp peab olema suletud, et karbi aku taset oleks võimalik näha.



Aku-, värskenduse ja vea staatus

Näitab laadimiskasti aku-, värskenduse ja vea staatust.

VALGUSAKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Valge tuli	Täielikult laetud (100 %) ja ühendatud
Põleb pidevalt valgelt (5 sekundit)	Laetud (34 % – 99 %)
Põleb pidevalt kollaselt (5 sekundit)	Madal laetuse tase (10 % – 33 %)
Vilgub kaks korda kollaselt	Tuleb laadida (alla 10 %)
Vilgub aeglaselt kollaselt	Laadib
Vilgub valgelt 3 korda (kordub)	Tarkvara uuendamine (kõrvaklapid)
Vilgub kollaselt ja valgelt	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

Kõrvaklappe saate oma seadmega ühendada Bose'i rakenduse, seadme Bluetooth-menüü või Fast Pairi abil (ainult Android-seadmed).

Kõrvaklappide seadmete nimekirja saate salvestada kuni kuus seadet ning kõrvaklapid saavad olla aktiivselt ühendatud kuni kahe seadmega korraga (multipunktühendus). Helisignaali saate taasesitada ainult ühel mobiilseadmel korraga.

MÄRKUSED:

- Parima kasutuskogemuse saamiseks kasutage seadme konfigureerimiseks ja ühendamiseks Bose'i rakendust (vt lk 12).
- Teavet Fast Pairi abil ühendamise kohta leiate leheküljelt 36.

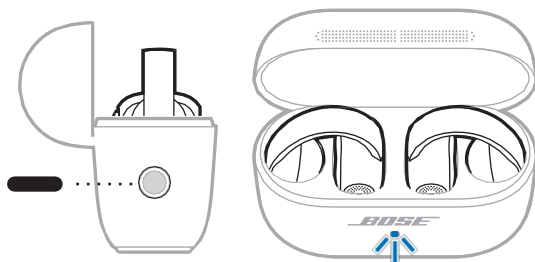
ÜHENDAMINE BOSE-RAKENDUSE ABIL

Teave kõrvaklappide ühendamise ja Bluetooth-seadmeid Bose'i rakenduse abil, leiate leheküljelt 12.

ÜHENDAMINE SEADME BLUETOOTH-MENÜÜ KAUDU

1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, vajutage karbi küljel olevat nuppu ja hoidke seda all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.

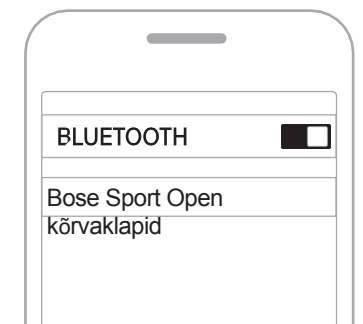


- Lülita oma seadmes sisse Bluetooth-funktsioon.

MÄRKUS: Bluetooth-funktsioon asub tavaliselt menüüs „Seaded“.

- Valige kõrvaklapid kättesaadavate seadmete nimekirjast.

MÄRKUS: Otsige nime, mille andsite kõrvaklappidele Bose'i rakenduses.
Kui te kõrvaklappe ei nimetanud, kuvatakse vaikimisi nimi.



Kõrvaklapid kuvatakse ühendatud seadmete nimekirjas. Staatustuli põleb pidevalt siniselt (vt lk 29).

SEOSE TAASTAMINE SEADMEGA

Kui kannad kõrvaklappe ja ühtegi seadet pole aktiivselt ühendatud, vajuta vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. Kõrvaklapid loovad ühenduse kahe viimati ühendatud seadmega.

Kui kõrvaklapid eemaldatakse laadimiskarbist, taastavad need ühenduse kahe viimati ühendatud seadmega.

MÄRKUSED:

- Seadmed peavad olema levialas (9 meetrit) ja sisse lülitatud.
- Veenduge, et teie seadmes on Bluetooth-funktsioon sisse lülitatud.
- Kui mitmepunktiline ühendus on välja lülitatud, püüavad kõrvaklapid taastada ühenduse viimati ühendatud seadmega.

TEISE SEADME ÜHENDAMINE

Vaikimisi võivad kõrvaklapid olla korraga aktiivselt ühendatud kuni kahe seadmega (mitmepunktiline ühendus).

Kui soovite ühendada veel ühe seadme, peate ühenduse looma Bose'i rakenduse (vt lk 12), seadme Bluetooth-menüü (vt lk 32) või Fast Pairi (ainult Android-seadmed) (vt lk 36) abil.

MÄRKUSED:

- Saate korraga taasesitada heli ainult ühest seadmest.
- Bose'i rakenduse abil saate mitmepunktühendust hallata või välja lülitada. Sellele seadistusele pääsete menüüst „Seadistused”.
- Multipunktühenduse deaktiveerimine katkestab teise ühendatud seadme ühenduse.

KAHE ÜHENDATUD SEADME VAHEL VAHETAMINE

1. Pane esimese seadme heli pausile.
2. Alustage heli taasesitamist teisel seadmel.
Kõrvaklapid lülituvad teise seadme helivoole.

MÄRKUSED:

- Teie kõrvaklapid võtavad vastu telefonikõnesid mõlemalt seadmelt, sõltumata sellest, milline seade heli taasesitab.
- Seadmete vahel vahetamine on telefonikõne ajal keelatud.

NIPI: Saad ka Bose'i rakendust kasutada, et vahetada kahe ühendatud seadme vahel. Sellele seadistusele pääsed juurde tootehalduse ekraanilt.

SEADME LAHUTAMINE

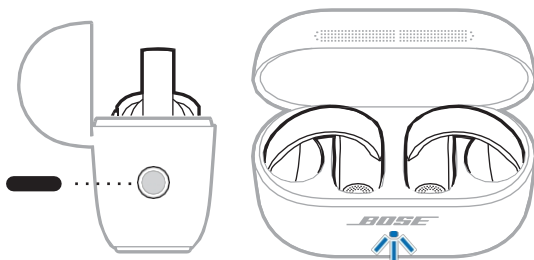
Asetage kõrvaklapid laadimiskotti.

NIPI: Seadme lahtiühendamiseks võid kasutada ka Bose'i rakendust või oma Bluetoothi seadeid. Kui lülitad seadmes Bluetoothi välja, lahtiühendatakse kõrvaklapid ja kõik muud seadmed.

KÕRVAKUULARITE SEADMETE NIMEKIRJA TÜHJENDAMINE

1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, vajutage karbi küljel olevat nuppu ja hoidke seda all 10 sekundit, kuni olekuindikaator vilgub kaks korda valgelt ja seejärel vilgub aeglaselt siniselt.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Kustutage kõrvaklapid oma seadmete ja Bose'i rakenduse Bluetooth-nimekirjast. Kõik seadmed kustutatakse ja kõrvaklapid on valmis ühendamiseks (vt lk 12).

AINULT ANDROID-SEADMED

Kui teil on Android-seade, on teil juurdepääs järgmistele täiendavatele ühendusfunktsioonidele.

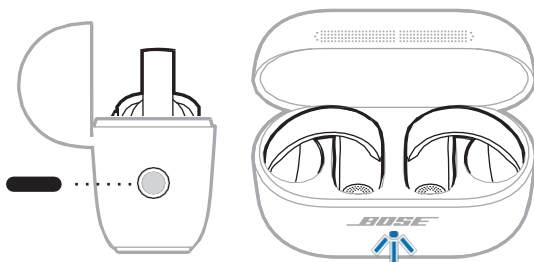
Ühendamine Fast Pairi abil

Ühe nupuvajutusega võimaldavad kõrvaklapid kiiret ja lihtsat Bluetooth-paarimist teie Android-seadmetega.

MÄRKUSED:

- Fast Pairi kasutamiseks peab teie Android-seadmel olema Android 6 või uuem versioon.
 - Teie Android-seadmes peavad olema aktiveeritud funktsioonid *Bluetooth* ja Asukoht.
1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, peate vajutama karbi küljel olevat nuppu ja hoidma seda all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Aseta laadimiskarp oma Android-seadme kõrvale.

Seadmel kuvatakse teade, mis näitab, et pead kõrvaklapid siduma.

MÄRKUS: Kui teadet ei kuvata, kontrollige, kas teie seadmes on rakenduse „Google Play teenused“ teated sisse lülitatud.

3. Puudutage teadet.

Kui kõrvaklapid on ühendatud, kuvatakse teade, mis kinnitab, et ühendus on loodud.

MÄRKUS: Võid ka vajutada teate peal olevat nuppu, et alla laadida Bose'i rakendus ja lõpetada kõrvaklappide seadistamine.

Kõrvaklapid on IPX4-klassiga tolmu- ja veekindlad. Need on loodud higi- ja ilmastikukindlaks, kuid ei ole mõeldud vee alla kastmiseks.

ETTEVAATUST:

- Vältige ujumist või duši all käimist kõrvaklappide või kottiga.
- Ärge kastke kõrvaklappe ega kotti vette.
- Ärge pritsige kasti veega.



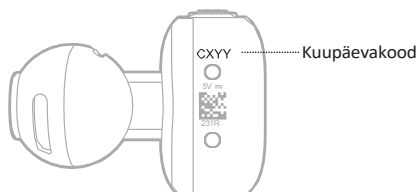
MÄRKUSED:

- Korrosiooni vältimiseks tuleb kõrvaklappide laadimiskontakte regulaarselt puhastada kuiva, pehme vatitikuga või muu sarnase vahendiga.
- IP54 ei ole püsiv seisund ning veekindlus võib tavalise kulumise tõttu väheneda.

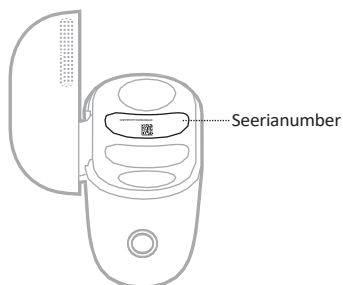
KUUPÄEVAKOODI, SEERIANUMBRI JA KOHUSTUSLIKU MÄRGISTUSE ASUKOHT

Need andmed asuvad kõrvaklappide kaare siledal pinnal, laadimiskarbis ja karbi põhjas.

Võtke kõrvaklapid laadimiskarbist välja. Väljalaskekood ja teatud seadusega ettenähtud märgistused asuvad kõrvaklappide siledal pinnal.



Seerianumber ja muud seadusega ettenähtud märgistused asuvad laadimiskesta ja laadimiskesta põhjas.



VARUOSAD JA TARVIKUD

Varuosad ja tarvikud saab tellida Bose'i klienditeeninduse kaudu.

Külastage: support.Bose.com/soe

PIIRATUD GARANTII

Kõrvaklapid on kaetud piiratud garantiiga. Lisateavet piiratud garantii kohta leiate meie veebisaidilt worldwide.Bose.com/Warranty.

Kui soovite oma toote registreerida, leiate juhised aadressilt worldwide.Bose.com/ProductRegistration. Toote registreerimata jätmine ei mõjuta piiratud garantiid.

Juhendid veaotsinguks, videod ja muud abimaterjalid leiate aadressilt:
support.Bose.com/soe-og

Kui te ei suuda oma probleemi lahendada, võtke ühendust Bose
klienditeenindusega. Külastage veebilehte:

worldwide.Bose.com/contact

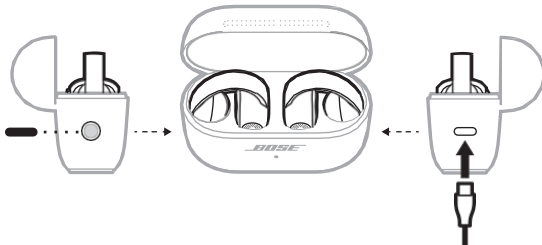
KÕRVAKUULARITE JA LAADIMISKASTI TAASTAMINE

Kui kõrvaklapid või laadimiskarp ei reageeri, saate need taastada.

MÄRKUS: Kõrvaklappide taaskäivitamine tühistab kõrvaklappide seadmete nimekirja.
See ei kustuta muid seadeid.

1. Ühendage USB-C-kaabel vooluallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga.
2. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, vajuta nuppu karbi küljel. Ühenda USB-C-kaabel karbi küljel asuvasse pordisse, hoides samal ajal nuppu all.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on kestas ja et kesta kaas on avatud.



Kui olekutuli kustub, on taastamine lõpule viidud.

3. Eemaldage USB-C-kaabel ja vabastage nupp.

KÕRVAKUULARITE TEHASESEADETE TAASTAMINE

Tehase seadete taastamine kustutab kõik seadistused ja taastab kõrvaklappide algse seisundi, milles need olid tarnimisel. Seejärel saab kõrvaklappide seadistada nagu esmakordselt.

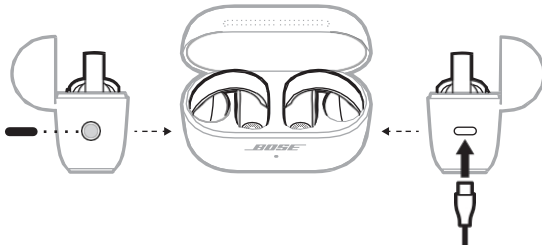
Tehase seadete taastamine on soovitatav ainult juhul, kui teil on kõrvaklappidega probleeme või kui Bose'i klienditeenindus on teid seda tegema palunud.

1. Eemaldage kõrvaklapid oma seadme Bluetooth-nimekirjast.
2. Eemaldage kõrvaklapid oma Bose-kontolt Bose'i rakenduse abil.

MÄRKUS: Lisateavet kõrvaklappide eemaldamise kohta Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil leiate siit: [support.Bose.com/soe](https://support.bose.com/soe)

3. Ühendage USB-C-kaabel vooluallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga.
4. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, vajutage nuppu karbi küljel. Ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuvasse pordisse, hoides nuppu all.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



5. Kui olekuindikaator kustub, tõmmake USB-C-kaabel välja ja vabastage nupp.
6. Korda samme 3–5 veel kaks korda 45 sekundi jooksul.

Pärast kolmandat korda vilgub olekutuli 10–15 sekundi jooksul 3 sekundit kollaselt, mis näitab, et taastatakse tehase algseaded.

Kui taastamine on lõpule viidud, vilgub olekutuli aeglaselt siniselt. Kõrvaklapid on nüüd samas seisundis, milles nad olid algsest tarnimisel.

MÄRKUS: Kui te ei suuda oma probleemi lahendada, leiate täiendavaid nõuandeid veaotsinguks ja abi aadressilt: [support.Bose.com/soe](https://support.bose.com/soe)

Palun lugege läbi kõik ohutusjuhised ja kasutusjuhendid ning hoidke need alles.

Vastavusdeklaratsioonid ja muu teave toote vastavuse kohta on kättesaadavad aadressil: www.Bose.com/compliance



Bose Corporation kinnitab käesolevaga, et see toode vastab direktiivi 2014/53/EL oluliste nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele ning muudele kehtivatele ELi direktiividele.

Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage seda seadet vee läheduses. Puhastage seadet ainult

puhta ja kuiva lapiga.

Kui avatud Bose Sport kõrvaklapid on puutunud kokku soola- või klooriveega, loputage neid seejärel ettevaatlikult puhta veega, et eemaldada jäägid. Veenduge enne laadimist, et pistikupesa on täiesti kuiv.

Kasutage ainult tootja poolt heaks kiidetud tarvikuid ja lisaseadmeid.

Kõigi remondi- ja hooldustööde puhul pöörduge kvalifitseeritud spetsialisti poole. Remondi- ja hooldustööd on vajalikud, kui toode ei tööta normaalselt või on kahjustatud.



HOIATUSED/ETTEVAATUSMEETMED

- Et vältida toote juhuslikku allaneelamist, hoidke seda laste ja lemmikloomade eest eemal. Toode sisaldab väikest patareid ja võib allaneelamisel olla ohtlik. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui toodet ei kasutata, hoidke seda laste ja lemmikloomade käeulatusest väljas.
- Toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kasutage kõrvaklappe suure helitugevusega. Vähendage toote helitugevust enne kõrvaklappide pähepanemist ja suurendage seda seejärel järk-järgult, kuni saavutatakse meeldiv, mõõdukas tase.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge asetage kõrvaklappide kõlarit otse kuulmekäiku. Kandke kõrvaklappe nii, et kõlar asub kõrva välisserval ja kinnitusklamber on kõrva taga. Täpsemat teavet kõrvaklappide kandmise kohta leiate leheküljelt 13.
- Selle toote kasutamine sõiduki juhtimise ajal võib mõnes kohas olla seadusega keelatud. Olge ettevaatlik ja järgige kehtivaid seadusi. Lõpetage selle toote kasutamine viivitamatult, kui see kahjustab teie tähelepanuvõimet või takistab teil sõiduki juhtimise ajal kuulda ümbritsevaid helisid, näiteks häireid ja hoiatussignaale.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate kõrvaklappide tegevuste ajal, mis nõuavad teie tähelepanu. Ärge kasutage kõrvaklappe, kui ümbritsevate helide kuulmise võimatus võib kujutada ohtu teile endale või teistele, näiteks jalgrattaga sõites või liikudes liidluse, ehitusplatsi või raudteeliini läheduses jne.
- Ärge kastke toodet vette ega jätke seda pikemaks ajaks veega kokkupuutesse.
- Eemaldage toode viivitamatult, kui märkate, et tootest eraldub soojust.



See sümbol tähendab, et toote kasutamine ühildumatu või valesti paigaldatud patareiga võib kujutada endast ohutsuhtu. Patareide hooldusvõimaluste kohta pöörduge Bose klienditeenindusse või külastage veebilehte bose.com/batt, et saada lisateavet.

! WARNING

- **NEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nõõppatareid või mündipatareid.
- Allaneelamisel võib tekkida **SURM** või tõsine vigastus.
- Allaneelatud nõõp- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uued ja kasutatud patareid **LASTE EEST KÄTTESAAMATUS KOHTAS**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Eemaldage kasutatud patareid ja viige need vastavalt kohalikele eeskirjadele ringlussevõttu või kõrvaldage need. Hoidke need laste käeulatuses eemal. ÄRGE visake patareisid olmejäätmete hulka ega põletage neid.
- Ka kasutatud patareid võivad põhjustada raskeid vigastusi või surma.
- Raviinfo saamiseks helistage kohalikku mürgistusteabekeskusesse.
- Ärge üritage patareid sundlaadida, uuesti laadida, lahti võtta, üle 85 °C kuumutada ega põletada. See võib põhjustada keemilisi põletushaavu gaasi väljapääsu, lekke või plahvatuse tagajärjel.
- Laadimatuid patareisid ei tohi uuesti laadida.
- See toode sisaldab vahetamatuid patareisid.
- Aku tüüp: 1160 või 1156 | Aku nimipinge: 3,85 V



Sisaldab väikeseid osi, mida võib alla neelata ja mis kujutavad endast lämbumisohtu. Ei sobi alla kolmeaastastele lastele.



See toode sisaldab magnetilisi materjale. Pöörduge oma arsti poole, kui soovite teada, kas see võib mõjutada teie implanteeritud meditsiiniseadme tööd.

- Ärge tehke sellele tootele mingeid heakskiitmata muudatusi.
- Kasutage seda toodet ainult heakskiidetud LPS-toiteallikaga, mis vastab kohalikele õigusaktide nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC).
- Selle tootega kaasasolev aku võib ebaõige käitlemise korral põhjustada tulekahju või keemilisi põletusi, kui seda käsitletakse valesti, ei vahetata õigesti välja või asendatakse vale tüübiga.
- Kui aku lekib, veenduge, et teie nahk või silmad ei puutuks kokku väljavoolava vedelikuga. Kokkupuute korral pöörduge arsti poole.
- Ärge hoidke akudega tooteid tugeva kuumuse käes (nt otsese päikesevalguse käes, tule läheduses vms).
- Ärge kandke neid laadimise ajal.
- Pühkige enne laadimist kõrvaklappidelt ja laadimiskarbilts ära võimalik higi.
- Laadimiskasti kaas peab olema kindlalt suletud, kui kasti kantakse kehal, taskus, kotis või kandekotis.

HOIATUS: Ärge kasutage toote puhul kemikaale, mida Bose ei ole soovitanud, sealhulgas määrdeaineid, puhastusvahendeid, kontaktpihusteid või süsivesinikupõhiseid lahusteid. Sellised ained võivad põhjustada plastmaterjali seisundi halvenemist

, mille tagajärjel võivad tekkida praod või tekkida ohtlik olukord.

MÄRKUS: Käesolev seade on testitud ja vastab FCC-eeskirjade jaotise 15 kohaselt B-klassi digitaalseadmete piirväärtustele. Need piirväärtused on kehtestatud, et tagada piisav kaitse elektromagnetiliste häirete eest elamupiirkondades paigaldamisel. Käesolev seade tekitab ja kasutab raadiosageduslikku kiirgust ning võib seda ka välja saata. Seetõttu võib seade ebaõige paigaldamise ja kasutamise korral põhjustada raadioside häireid. Siiski ei ole tagatud, et teatud paigaldusjuhtudel ei teki häireid. Kui see seade häirib raadio- või telerivastuvõttu (seda saate kontrollida, lülitades seadme välja ja uuesti sisse), peab kasutaja häired kõrvaldama ühe järgmistest meetmetest:

- Suunake vastuvõtuseade või antenn ümber.
- Suurendage seadme ja raadio- või telerivastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade pistikupesaga, mis kuulub teise vooluringi kui vastuvõtja.
- Pöörduge edasimüüja või kogenud raadio- ja teletehniku poole.

Seadmel tehtud muudatused, mida Bose Corporation ei ole heaks kiitnud, võivad kaasa tuua seadme kasutusloa kehtetuks tunnistamise.

Käesolev seade vastab FCC-eeskirjade jaotise 15 nõuetele.

Seadme kasutamine on seotud järgmistega kahe tingimusega: (1) see seade ei tohi põhjustada häireid ja (2) see seade peab taluma kõiki häireid, sealhulgas häireid, mis põhjustavad soovimatut töötamist.

Käesolev seade sisaldab litsentsivabu saatjaid/vastuvõtjaid, mis vastavad Innovation, Science and Economic Development Canada litsentsivabadele standarditele. Kasutamine peab vastama järgmistele kahele tingimusele:

1. See seade ei tohi põhjustada häireid.
2. See seade peab taluma kõiki häireid, sealhulgas häireid, mis põhjustavad seadme soovimatut töötamist.

Käesolev seade vastab FCC ja ISED Canada poolt üldelanikkonnale kehtestatud kiirgusega kokkupuute piirnormidele. Saatjat ei tohi paigaldada ega kasutada koos teise antenni või saatjaga.

FCC ID: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Korpuse mudel: 445231 | **Parempoolse kõrvaklapi mudel:** 231R | **Vasakpoolse kõrvaklapi**



mudel: 231L 018-260060
018-260061

CAN ICES (B) / NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Euroopa jaoks: töösagedusvahemik 2 400 kuni 2 483,5 MHz. Maksimaalne saatevõimsus vähem kui 20 dBm EIRP. | Töösagedusala: 111 kHz – 148 kHz. Maksimaalne ülekandevõimsus on väiksem kui 37,7 dBuA/m. | Maksimaalne saatevõimsus jääb allapoole ELi kehtestatud piirväärtusi, mistõttu ei ole vaja läbi viia ELi SAR-teste ja kehtivate eeskirjade kohaselt kehtib erand.



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid see tuleb viia sobivasse kogumispunkti ringlussevõtuks. Nõuetekohane kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitavad kaasa loodusvarade, tervise ja keskkonna kaitsmisele. Lisateavet selle toote kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta saate oma kohalikult omavalitsuselt, jäätmekäitlusettevõtjalt või poest, kust te selle toote ostsite.

Madala võimsusega raadiosagedusseadmete tehnilised nõuded: Ilma NCC loata ei tohi ettevõtte, äriühingud ega kasutajad muuta sagedust, suurendada edastusvõimsust ega muuta heakskiidetud madala võimsusega raadiosagedusseadme algseid omadusi ega võimsust. Madala võimsusega raadiosagedusseadmed ei tohi ohustada lennuohutust ega häirida seadusega lubatud sidepidamist. Vastasel juhul peab kasutaja seadme töö viivitamatult peatama, kuni häired on kõrvaldatud. Kõnealune seadusega lubatud side tähendab raadiosidet, mis toimub kooskõlas telekommunikatsiooni haldamise seadusega. Madala võimsusega raadiosagedusseadmed peavad olema vastuvõtlikud seadusega lubatud side või ISM-raadiosageduskiirgusega seadmete poolt tekitatavatele häiretele.



Laadija poolt tarnitav võimsus peab olema vahemikus vähemalt 2,5 vatti, mida raadioside seade vajab, ja maksimaalselt 2,5 vatti maksimaalse laadimiskiiruse saavutamiseks.

Ärge proovige laetavat liitium-ioonakut sellest tootest eemaldada. Eemaldamiseks pöörduge oma Bose'i edasimüüja või mõne teise kvalifitseeritud spetsialisti poole.

Energiatarbimise teave: Käesolev toode vastab direktiivi 2009/125/EÜ (energiatarbimisega seotud toodete keskkonnasäästliku disaini nõuded) ning määruse „Energiatarbimisega seotud toodete keskkonnasäästliku disaini ja energiateabe eeskirjad (muudatus) (EList väljumine) 2020” nõuetele ning vastab komisjoni määrusele (EL) 2023/826. Teave energiatarbimise kohta erinevates ooterežiimides ja aja kohta, mille järel toode automaatselt nendes režiimidesse naaseb, on kättesaadav veebilehel www.Bose.com/compliance (valige see määrus).



Tühjad patareid tuleb kõrvaldada eraldi ja neid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Neid ei tohi põletada.



Mürgiste või ohtlike ainete või elementide nimetused ja koostis						
	Ohtlikud ained või elemendid					
Osa nimetus	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr(VI))	Polübroomitud bifenüül (PBB)	Polübroomitud difenüüleeter (PBDE)
PCB-d	X	O	O	O	O	O
Metallosad	X	O	O	O	O	O
Plastosad	O	O	O	O	O	O
Kõlar	X	O	O	O	O	O
Kabel	X	O	O	O	O	O
Käesolev tabel on koostatud vastavalt standardi SJ/T 11364 sätetele.						
O: Näitab, et see mürgine või ohtlik aine, mis sisaldub kõigis selle osa valmistamiseks kasutatud homogeensetes materjalides, jääb allapoole standardis GB/T 26572 sätestatud piirväärtusi.						
X: Näitab, et see mürgine või ohtlik aine, mis sisaldub vähemalt ühes selle osa valmistamiseks kasutatud homogeenses materjalis, ületab standardis GB/T 26572 sätestatud piirväärtusi.						



Ühik	Piiratud kasutusega ained ja nende keemilised sümbolid					
	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr ⁶⁺)	Polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
PCB-d	–	b	b	b	b	b
Metallosad	–	b	b	b	b	b
Plastosad	b	b	b	b	b	b
Kõlar	–	b	b	b	b	b
Kabel	–	b	b	b	b	b

Märkus 1: „b” tähendab, et piiratud kasutusega aine protsentuaalne sisaldus ei ületa viiteväärtust.

Märkus 2: „–” tähendab, et piiratud kasutusega aine vastab erandile.

Importijad: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefoninumber: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, telefoninumber: +886-2-2514 7676

Mehhiko teenindusnumber: 0800-266-0292

Väljundmaht: 380 mAh | (laadimiskott)

Laadimiskasti sisendvõimsus: 5 Vp, 1 A | **Laadimiskasti väljundvõimsus:** 5 Vp, 0,08 A x 2

Vasaku ja parema kõrvaklapi sisendvõimsus: 5 Vp, 0,08 A

Mudel: 445231. Traadita kõrvaklapid koos laadimiskarbiga. CMIIT-ID asub karbil.

Selle toote suhtes kehtib **Bose'i lõppkasutaja litsentsileping**: www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement

Sellele tootele kehtib **Bose'i piiratud garantii**, mille leiata siit: worldwide.Bose.com/Warranty

Litsentsilepingud: Kolmandate osapoolte tarkvarapakettide litsentsilepingute vaatamiseks, mis on kaasas teie avatud Bose Sport kõrvaklappidega, kasutage Bose'i rakendust. Sellele teabele pääsete juurde menüüst „Seaded”.

Apple, Apple'i logo, iPad ja iPhone on Apple Inc. kaubamärgid, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides. Kaubamärki „iPhone” kasutatakse Jaapanis Aiphone K.K. litsentsi alusel. App Store on Apple Inc. teenusemärk.

Kleebise „Made for Apple” kasutamine tähendab, et elektrooniline lisaseade on spetsiaalselt välja töötatud kasutamiseks koos kleebisel nimetatud Apple'i toodetega ning arendaja on selle sertifitseerinud vastavaks Apple'i jõudlusstandarditele. Apple ei võta endale vastutust selle seadme töötamise ega ohutus- ja õigusnormide järgimise eest.

Sõnamärk „Bluetooth®” ja logod on Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid. Bose Corporation kasutab neid kaubamärke litsentsi alusel.

Google, Android ja Google Play on Google, LLC kaubamärgid.

USB Type-C® ja USB-C® on USB Implementers Forumi registreeritud kaubamärgid.

Bose ja B-logo on Bose Corporationi kaubamärgid. | Bose Corporationi peakontor:
1-877-230-5639 | ©2026 Bose Corporation. Käesolevat dokumenti ei tohi ilma eelneva kirjaliku loata tervikuna ega osaliselt paljundada, muuta, levitada ega muul viisil kasutada.

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja seadusjärgsete märgistuste asukoht: Kuupäevakood ja teatud seadusjärgsed märgistused asuvad kõrvaklappide kaare tasapinnal. Seerianumber asub laadimiskarbis. Täiendavad seadusjärgsed märgistused asuvad laadimiskarbi põhjal.

Palun täitke järgmised andmed ja säilitage need oma dokumentide hulgas: Seerianumber: _____
Mudel: 445231

Palun säilitage oma ostutõend. Nüüd on hea aeg oma Bose'i toode registreerida. Seda saate teha väga lihtsalt veebilehel worldwide.Bose.com/ProductRegistration

KOMPLEKTIS

Sisu.....	11
-----------	----

BOSE-RAKENDUSE SEADISTAMINE

Bose'i rakenduse allalaadimine	12
Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole.....	12

KANDMINE

Kõrvaklappide paigaldamine.....	13
Istuvuse kontrollimine	14

TOIDE

Sisselülitamine.....	15
Väljalülitamine	16

KÕRVAKUULARI JUHTIMISNUPUD

Meedia taasesitus	17
Kiirklahv	18
Helitugevuse funktsioonid	18
Automaatne helitugevuse reguleerimine.....	19
Telefonikõned.....	20
Heli ekvalaiser seadistamine	20

KIIRKOMANDOD

Kiirklahvi määramine	21
Kiirklahvi kasutamine	21
Lühikese lingi muutmine	21

SEADME HÄLLEJUHTIMINE

Seadme hääljuhtimisfunktsioonid	22
---------------------------------------	----

SPOTIFY TAP	23
--------------------------	-----------

AKU

Kõrvaklappide laadimine	24
Laadimiskasti laadimine	25
Traadita laadimine	26
Kõrvaklappide aku taseme kontrollimine	27
Kõrvaklappide kasutamise ajal	27
Kõrvaklappide laadimise ajal	27
Laadimiskasti aku taseme kontrollimine	27
Laadimisaeg	28

KÕRVAHEADETE JA LAADIMISKOTI SEISUND

Kõrvaklappide seisund.....	29
Bluetooth®-seisund	29
Aku-, värskenduse ja vea staatus.....	30
Laadimiskasti seisund	31
Aku-, värskenduse ja vea staatus.....	31

BLUETOOTH-ÜHENDUSED

Ühendamine Bose'i rakenduse abil	32
Ühendamine seadme Bluetooth-menüü abil	32
Seadme uuesti ühendamine	33
Uue seadme ühendamine	34
Kahe ühendatud seadme vahel ümberlülitamine	34
Seadme lahtiühendamine	34
Kõrvaklappide seadmete nimekirja kustutamine	35
Ainult Android™-seadmed	36
Ühendamine Fast Pairi abil	36

TOLMU-, HIGI- JA ILMASTIKUKINDELUS.....	37
--	-----------

HOOLDUS JA HOOLITSUS

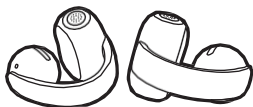
Kuupäevakoodi, seerianumbri ja seadusjärgsete märgistuste asukoht	38
Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine	39
Kõrvaklappide tarkvarauuendus.....	39
Kõrvaklappide hoiustamine	39
Varuosad ja tarvikud	40
Piiratud garantii	40

VEAKORRIGEERIMINE

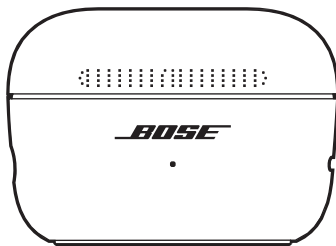
Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine	41
Kõrvaklappide tehasevaikimisi seadete taastamine	42

SISUKORD

Komplekt sisaldab järgmisi osi:



Bose Sport Open kõrvaklapid



Laadimiskarp

MÄRKUS: Kui toote osad on ilmselgelt puudu või kahjustatud, ärge seda kasutage. Veebilehel support.bose.com/soe leiate veaotsingujuhendid, videod ja teavet toote remondi või asendamise kohta.

Bose'i rakendusega saate kõrvaklappe juhtida igast „” seadmest, näiteks nutitelefonist või tahvelarvutist.

Rakenduse abil saate hallata Bluetooth-ühendusi, kõrvaklappide seadeid, reguleerida heli, valida häälkäskude keelt ning saada kõiki Bose'i poolt pakutavaid uuendusi ja uusi funktsioone.

MÄRKUS: Kui olete juba loonud Bose'i konto mõne teise Bose'i toote jaoks, vaadake jaotist „Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole”.

BOSE'I RAKENDUSE ALLALAADIMINE

1. Laadige oma seadmesse alla Bose'i rakendus.



2. Järgige rakenduses olevaid juhiseid.

KÕRVAKLUSTE LISAMINE OLEMASOLEVALE KONTOLE

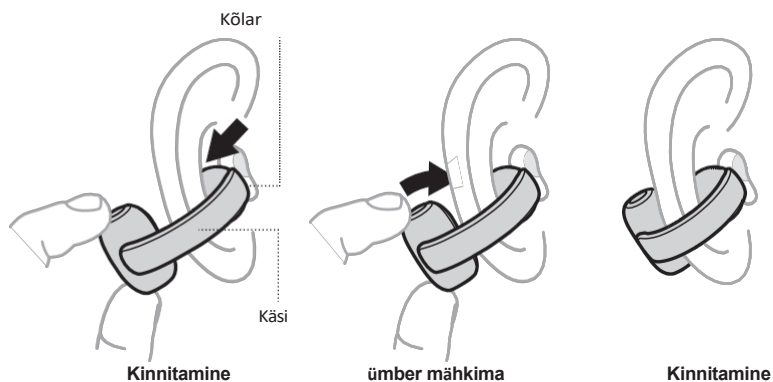
Bose Sport Open Earbuds'i lisamiseks avage Bose'i rakendus ja lisage kõrvaklapid tooteloendi ekraanilt.

KÕRVAKLUSTE PAIGALDAMINE

1. Hoidke kõrvaklappide silindrilist osa nii, et nupp asub ülaosas ja märged **R** (parem) või **L** (vasak) on teie poole suunatud.



2. Riputage kõrvaklappide kõlar kõrva taha ja mähkige kõrvaklappide kaar nii, et see toetuks teie kõrva taha.



TÄHELEPANU: Ärge venitage ega sirutage kõrvaklappide käepidemeid liiga palju.

3. Optimaalse helikvaliteedi ja jõudluse tagamiseks peaksite kõrvaklappi reguleerima nii, et see asuks teie kõrva suhtes 45° nurga all. Kui see ei tundu mugav või turvaline, nihutage seda veidi üles- või allapoole, et leida parim asend.

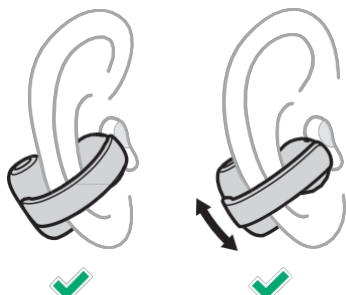


4. Kontrollige, kas kõrvaklapid istuvad hästi (vt lk 14).
5. Korrake samme 1–4, et paigaldada teine kõrvaklapp.

ISTUVUSE KONTROLLIMINE

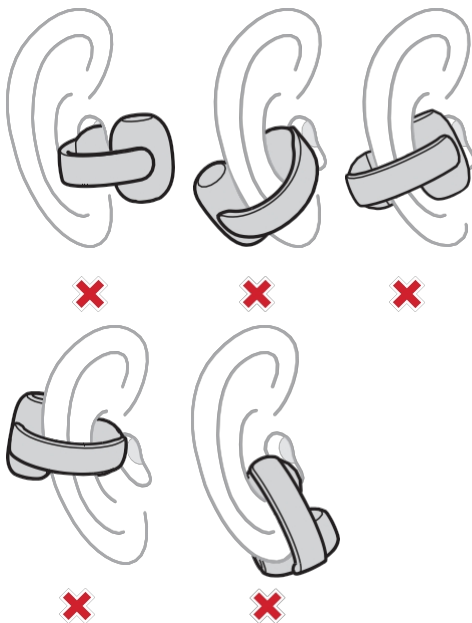
Liigutage pead üles-alla ja ühelt küljelt teisele, et veenduda, et kõrvaklapid istuvad kindlalt ja mugavalt. Kontrollige seejärel istuvust peegli abil.

TÄIUSLIK ISTUVUS



- Kõrvaklappide kaar asub kõrva taga ja nupp on suunatud ülespoole.
- Kõrvaklapi kõlar puutub vastu kõrva sisepinda ega ulatu kuulemekäiku.
- Kõrvaklapp asub kõrva suhtes 45° nurga all, kuid saate seda siiski veidi üles- või allapoole liigutada, kui see on mugavam.
- Kõrvaklapid istuvad mugavalt ja kindlalt.

VALESTI PAIGUTATUD

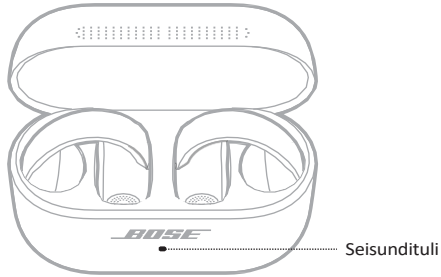


- Kõrvaklapi kaar asub kõrva ees ja nupp on suunatud allapoole.
- Kõrvaklapi kõlar on kõrva kanalisse surutud, selle asemel et toetuda kõrva sisepinnale.
- Kõrvaklappide kaar toetub kõrva sisepinnale, selle asemel et asuda kõrva taga.
- Kõrvaklapid on allapoole, lõua või suu suunas kallutatud.
- Kõrvaklapp tundub ebamugav, pigistab kõrva või tundub lõtv või ebastabiilne.

SISSELÜLITAMINE

Avage laadimiskarp.

Kõrvaklapid lülituvad sisse. Olekuindikaator põleb vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).

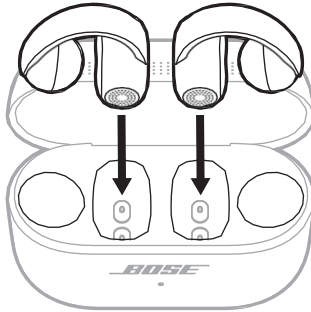


MÄRKUSED:

- Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekutuli vastavalt karbi aku laetuse tasemele (vt lk 31).
- Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, sulgege karp, et pikendada aku eluiga ja hoida karp mustusest puhtana.

VÄLJALÜLITAMINE

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi, kuni need magnetiga paika klõpsuvad.



MÄRKUS: Veenduge, et kõrvaklappide kaar ja kõlar oleksid laadimiskarbis õigesti paigas.

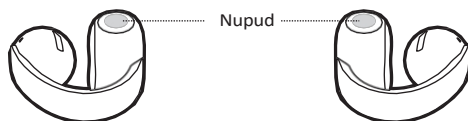
Kõrvaklapid lahtiühendatakse seadmest ja lülitatakse välja. Olekuindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 31).

2. Sulge laadimiskarp.

Olukorraidikaator süttib vastavalt laadimiskasti aku tasemele (vt lk 31).



Iga kõrvaklapi silindrilise osa ülaosas asub nupp. Nupud juhivad meedia taasesitust, helitugevust, telefonikõnesid ja teie kiirklahvi (vt lk 21).



MÄRKUS: Võite kasutada ühte kõrvaklappide nuppudest kõigi funktsioonide juhtimiseks, välja arvatud helitugevuse reguleerimine. Helitugevuse reguleerimisel on vasakul ja paremal kõrvaklapi erinevad funktsioonid (vt lk 18).

MEEDIAESITUS

JUHTIMINE	TOIMING	
Esitus/Paus	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Järgmise loo juurde hüppamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda.	
Eelmisele loole hüppamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kolm korda.	

LÜHIKOMANDOD

JUHTIMINE	KASUTUSJUHE
Kiirklahvi kasutamine	Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all. MÄRKUSED: - Kasutage Bose'i rakendust lühikese käsu määramiseks (vt lk 21). - Kui soovite igale kõrvaklapile määrata erineva kiirklahvi, hoidke vastava kõrvaklapi nuppu all (vt lk 21). 

HELITUGEVUSE FUNKTSIOONID

JUHTIMINE	TOIMING
Helitugevuse suurendamine	Vajutage parema kõrvaklapi nuppu ja hoidke seda all. Helitugevus suureneb, kui nuppu all hoiate. Laske nupp lahti, kui soovitud helitugevus on saavutatud. 
Helitugevuse vähendamine	Vajutage vasaku kõrvaklapi nuppu ja hoidke ja hoidke seda all. Helitugevus väheneb, kui nuppu all hoiate. Laske nupp lahti, kui soovitud helitugevus on saavutatud. 

NIPI: Helitugevust saate suurendada või vähendada ka seadme helitugevuse reguleerimise nuppude või Bose'i rakenduse abil (vt lk 12).

Automaatne helitugevuse reguleerimine

Kõrvaklappide helitugevust saab automaatselt kohandada vastavalt ümbritseva keskkonna müratasemele. Seetõttu jääb heli tugevus ümbritseva keskkonna suhtes samaks.

Kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud ja müra tase tõuseb üle teie algse helitugevuse seadistuse, suurendatakse helitugevust mõne sekundi pärast proportsionaalselt. Kui müra tase väheneb, naaseb helitugevus teie algse seadistuse juurde.

MÄRKUSED:

- Helitugevuse suurenemine vastusena müra suurenemisele võib võtta mõne sekundi.
- Kui te helistate või võtate vastu kõne, lülitatakse automaatne helitugevuse reguleerimine ajutiselt välja. Kui lõpetate kõne, naaseb automaatne helitugevuse reguleerimine eelmise seadistuse juurde.

Automaatse helitugevuse reguleerimise aktiveerimine

Automaatne helitugevuse reguleerimine on vaikimisi välja lülitatud. Kasutage Bose'i rakendust, et automaatne helitugevuse reguleerimine sisse lülitada. Sellele valikule pääsete juurde menüüst „Seaded”.

Helitugevuse käsitsi reguleerimine, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud

Helitugevuse käsitsi reguleerimiseks kasutage kõrvaklappide juhtnuppe (vt lk 18) või seadme helitugevuse reguleerimisnuppe, kuni kuulete, et helitugevus muutub.

MÄRKUS: Kui kõrvaklapid suurendavad helitugevust müra tõttu automaatselt, võib helitugevuse käsitsi reguleerimine avaldada minimaalset või vaid ajutist mõju, välja arvatud juhul, kui suurendate väljundseadet praegusest tasemest kõrgemaks. Et helitugevust selles olukorras vähendada, lülitage automaatne helitugevuse reguleerimine Bose'i rakenduse abil välja (vt lk 12).

TELEFONIKÕNED

JUHTIMINE	TOIMIMISJUHEND
Kõne vastuvõtmine	Vajutage nuppu vasakul või paremal kõrvaklapil. 
Kõne lõpetamine/keeldumine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda. 
Teise sissetuleva kõne vastuvõtmine ja praeguse kõne ootele	Vajutage nuppu vasakul või paremal kõrvaklapil. 
Teise sissetuleva kõne tagasilükkamine ja praeguse kõne jätkamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda. 

MÄRKUS: Mikrofoni optimaalseks toimimiseks:

- Veenduge, et mikrofoni avad (vt lk 39) ei oleks ummistunud ega sisaldaks võõrkehi.
- Kontrollige kõrvaklappide paigaldust peegli abil (vt lk 14).

HELI-EQ REGULEERIMINE

Kasutage Bose'i rakendust bassi, kesk- ja kõrgsageduste reguleerimiseks. Nendele valikutele pääsete juurde toote juhtimise ekraanilt.

MÄRKUS: Suure helitugevuse korral võivad nende seadistuste mõjud olla väiksemad, et vältida moonutusi.

Kiirklahvi abil saate kiiresti ja lihtsalt kasutada ühte järgmistest funktsioonidest:

- Seadme hääljuhtimise kasutamine (vt lk 22)
- Spotify Tapile juurdepääs (vt lk 23)

LÜHIKU MÄÄRAMINE

Kiirklahvi määramiseks kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtimise ekraanil „Kiirklahv“.

MÄRKUS: Iga kõrvaklapile saate määrata erineva kiirklahvi.

LÜHIKU KASUTAMINE

Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all.



LÜHIKU MUUTMINE

Kasutage Bose'i rakendust, et muuta oma kiirklahvi või määrata igale kõrvaklapile erinev kiirklahv. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtimise ekraanil „Kiirklahv“.

MÄRKUS: Kui määrate igale kõrvaklapile erineva kiirklahvi, peate hoidma vastava kõrvaklapi nuppu all. Kui panete ühe kõrvaklapi laadimiskotti, saate kasutada ainult teisele kõrvaklapile määratud kiirklahvi.

Võite seadistada kiirklahvi, et kasutada kõrvaklappe seadme hääljuhtimise käivitamiseks. Kõrvaklappide mikrofonid toimivad seadme mikrofoni laiendusena.

MÄRKUS: Et kasutada kõrvaklappe seadme hääljuhtimisele juurdepääsuks, peab see olema Bose'i rakenduses määratud kiirklahvina (vt lk 21).

SEADME HÄLDEJUHTIMISFUNKTSIOONID

JUHTIMINE	TOIMING
Seadme hääljuhtimise kasutamine	Hoidke sellele kiirklahvile määratud kõrvaklappide nuppu all, kuni kuulete helisignaali. Laske nupp lahti ja õelge seejärel oma soov. 
Seadme hääljuhtimise peatamine	Vajutage sellele kiirklahvile määratud kõrvaklappide nuppu. 

Spotify Tap'i kasutamiseks peab see olema seadistatud kiirklahvina B ose rakenduses (vt lk 21) ja Spotify rakendus peab olema viimase versiooniga.

1. Hoidke selle kiirklahvi jaoks määratud kõrvaklappide nuppu all, et kuulata soovitud, mis põhineb teie kuulamisharjumustel.

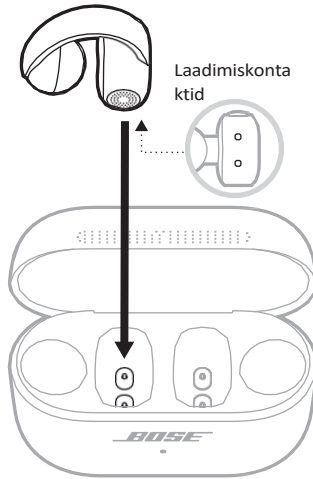


2. Hoidke kõrvaklappi uuesti all, et saada järgmine just teile mõeldud soovitus.

KÕRVAHEADETE LAADIMINE

MÄRKUSED:

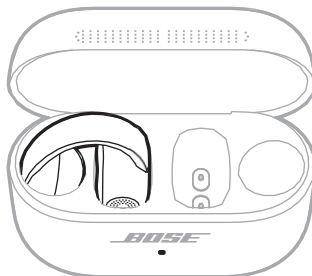
- Veenduge enne laadimist, et kõrvaklapid on toatemperatuuril (vahemikus 8 °C kuni 39 °C).
 - Veenduge, et kõrvaklappide kaared, laadimiskontaktid ja laadimisviigud laadimiskarbis on kuivad.
1. Suunake vasaku kõrvaklapi kaar laadimispuulgadega laadimiskasti vasakule küljele.



2. Asetage kõrvaklapid laadimiskotti, kuni need magnetiga paika klõpsuvad.

MÄRKUS: Veenduge, et kõrvaklappide kaar ja kõlar asuvad laadimiskarbis õigesti.

Staatuslamp süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



MÄRKUS: Kui tuluke vilgub kiiresti kollaselt, ei ole kõrvaklappi korpuse sisse õigesti paigutatud. Lahendused leiate leheküljelt 30.

3. Korrake samme 1–2 parema kõrvaklapi puhul.
4. Sulge laadimiskarp.

Seisundituli süttib vastavalt laadimiskasti aku tasemele (vt lk 31).



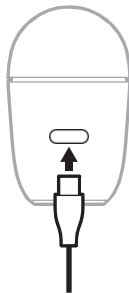
MÄRKUS: Sulgege laadimiskarp, et pikendada aku eluiga ja hoida karp mustusest puhas.

LAADIMISKOTI LAADIMINE

TÄHELEPANU: Kasutage seda toodet ainult koos heakskiidetud LPS-toiteplokiaga, mis vastab kohalikele õigusaktide nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC).

MÄRKUS: Veenduge enne laadimist, et laadimiskott on toatemperatuuril (vahemikus 8 °C kuni 39 °C).

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (ei kuulu komplekti) laadimiskasti küljel asuva USB-C®-pistikupesaga.



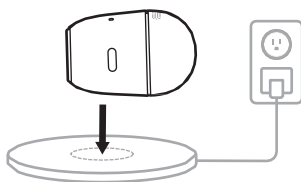
2. Ühendage kaabli teine ots USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijaga.

Seisundituli vilgub aeglaselt kollaselt (vt lk 31).

Traadita laadimine

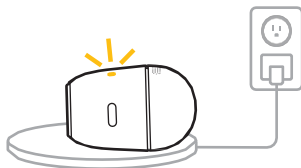
Kasti laadimiseks võite kasutada ühilduvat juhtmeta laadijat (ei kuulu komplekti).

1. Võimalikult kiireks laadimiseks joondage laadimiskasti tagakülje alumine pool traadita laadija keskosaga.



2. Asetage kott laadijale.

Staatusindikaator vilgub aeglaselt kollaselt (vt lk 31).



MÄRKUSED:

- Võib juhtuda, et peate laadimiskotti laadijal õigesti paigutama, kuni olekutuli hakkab aeglaselt kollaselt vilkuma.
- Lisateavet leiate juhtmeta laadija kasutusjuhendist.

KÕRVAHEADETE AKU TASEME KONTROLLIMINE

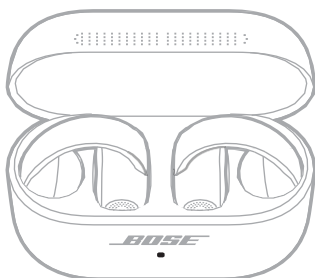
Kõrvaklappide kasutamise ajal

Kasutage Bose'i rakendust kõrvaklappide aku taseme kontrollimiseks. Kõrvaklappide aku tase kuvatakse toote juhtimise ekraanil.

MÄRKUS: Kui ühe kõrvaklapi aku on tühjenemas, kostab helisignaal.

Kõrvaklappide laadimise ajal

Kui panete kõrvaklapid laadimiskarpi ja karp on avatud, süttib olekuindikaator vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



LAADIMISKASTIGA SEOTUD AKU TASEME KONTROLLIMINE

Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekuindikaator vastavalt karbi aku tasemele (vt lk 31).

NIPI: Laadimiskasti aku taset saate kontrollida ka Bose'i rakenduse abil. Laadimiskasti aku tase viimasel korral, kui kõrvaklapid olid laadimiskastis, kuvatakse toote juhtimise ekraanil.



LAADIMISAEG

OSA	LAADIMISAEG
Kõrvaklapid	Kuni 1 tund ¹
Laadimiskarp	Kuni 3 tundi (juhtmega)

MÄRKUSED:

- Kui kõrvaklappide aku on peaaegu tühi, laadib 10-minutiline laadimine suletud laadimiskarbis kõrvaklappide 1,8 tunniks töötamiseks.²
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, suudavad need taasesitada heli kuni 7 tundi (kuni 3,9 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).³
- Kui laadimiskarp on täielikult laetud, pakub see kuni 22 tundi täiendavat heliesitusaega (kuni 11,6 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).⁴
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, jäävad nad seadmega ühendatuks kuni 16 tundi, kui heli ei taasesitata.⁵
- Laadimisaeg laadimiskarbis olevate kõrvaklappide puhul varieerub.

1 Test viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais, kasutades tootmisele vastavaid Bose Sport Open Earbuds kõrvaklappide ja Bose Sport Open Earbuds laadimiskotti. Kiirlaadimiskatse seines selles, et tühja akuga kõrvaklapid (kuni hetkeni, mil heli enam ei mänginud) pandi täielikult laetud laadimiskarpi ja laaditi 10 minutit, seejärel jätkati heli taasesitamist helitugevusega 75 dBA, 3-ribaline ekvalaiser oli seadud nullile ja automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, mille tulemusena saavutati kuni 1,8-kordne taasesitusaeg enne aku tühenemist. Aeg, mis kulus kõrvaklappide täieliku laetuse saavutamiseks, määrati kindlaks, asetades tühja akuga kõrvaklapid (kuni hetkeni, mil heli enam ei mänginud) täielikult laetud laadimiskasti ja laadides kõrvaklappide kuni 100% akulaadeni.

2 Vt 1.

3 Katse viis läbi Bose 2026. aasta mais, kasutades tootmisele tüüpilisi Bose Sport Open Earbuds kõrvaklappide ja taasesitades roosat müra vastavalt standardile IEC 60268-1, kasutades A2DP Bluetooth-heliülekanne RSSI-väärtusega -75 dBm. Helitugevus oli seadud 75 dBA-le ja 3-ribaline ekvalaiser oli seadud nullile. Automaatse helitugevuse reguleerimise väljalülitamisel kestis taasesitus kuni 7 tundi, kuni aku tühenes. Automaatse helitugevuse reguleerimise sisselülitamisel kestis taasesitus kuni 3,9 tundi, kuni aku tühenes. Aku kestvus sõltub seadistustest ja kasutamisest.

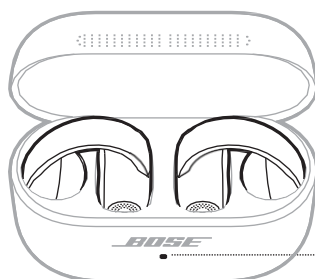
4 Bose viis 2026. aasta mais läbi katse, mille käigus asetati tootmist esindavad Bose Sport Open Earbuds-kõrvaklapid tühja akuga (kuni hetkeni, mil heli enam ei kostnud) täielikult laetud Bose Sport Open Earbuds-laadimiskarpi ja laaditi kõrvaklapid 100 %-ni (või kuni karbi aku oli tühi). Seejärel edastasid kõrvaklapid roosat müra vastavalt standardile IEC 60268-1, kasutades A2DP Bluetooth-heliülekanne RSSI-väärtusega -75 dBm kuni aku tühenemiseni. Helitugevus oli seadud 75 dBA-le ja 3-ribaline ekvalaiser oli seadud nullile. Katse korralti kuni laadimiskasti aku tühenemiseni. Laadimiskasti laadimise abil saavutatud kõrvaklappide täiendav taasesitusaeg oli 22 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, ja 11,6 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli sisse lülitatud.

5 Katse viis läbi Bose 2026. aasta mais, võttes täielikult laetud ja tootmist esindavad Bose Sport Open Earbuds kõrvaklapid Bose Sport Open Earbuds laadimiskarbis välja, ühendades need telefoniga ilma sisu taasesitamiset ja säilitades ühendust kuni kõrvaklappide aku tühenemiseni.

Seisundituli asub laadimiskasti esiküljel. Kui kõrvaklapid on laadimiskastis ja kast on avatud, süttib seisundituli vastavalt kõrvaklappide seisundile. Kui kast on suletud, süttib seisundituli vastavalt laadimiskasti seisundile.

KÕRVAHEADETE SEISUND

Kõrvaklappide seisundi nägemiseks peavad kõrvaklapid olema laadimiskarbis ja karp peab olema avatud.



Olukorraindikaator (kõrvaklapid)

Bluetoothi staatus

Näitab *Bluetoothi* ühenduse olekut.

INDIKAATORITE TEGEVUS	SÜSTEEMI SEISUND
Vilgub aeglaselt siniselt	Valmis ühendamiseks
Vilgub kiiresti siniselt	Ühendamine
Põleb siniselt (5 sekundit)	Ühendatud
Vilgub 2 korda valgelt	Seadmete nimekiri kustutatud

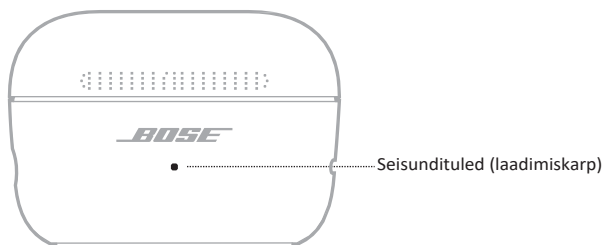
Aku, värskenduste ja vigade staatus

Näitab kõrvaklappide aku-, värskenduse ja vea staatust.

INDIKAATORITE AKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Põleb valgelt	Täielikult laetud
Vilgub aeglaselt kollaselt	Laadimine
Vilgub 2 korda valgelt, vilgub aeglaselt siniselt ja lülitub välja	Kõrvaklapid ja laadimiskarp taastatakse
Vilgub kollaselt (3 sekundit)	Kõrvaklapid taastatakse
Vilgub kiiresti kollaselt	Viga – kõrvaklapid ei ole laadimiskarpi õigesti paigutatud. Proovige järgmisi lahendusi: • Veenduge, et eemaldate kasti pinnalt iga kõrvaklapi alt, et see ei takistaks kõrvaklappide paigaldamist. • Võtke kõrvaklapid välja ja veenduge, et kõrvaklappide laadimiskontaktid on joondatud laadimispistikutega laadimiskarbis (vt lk 24).
Vilgub kollaselt ja valgelt	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

LAADIMISKASTIKESE SEISUND

Laadimiskasti aku taseme nägemiseks peab laadimiskast olema suletud.



Aku-, värskenduse ja vea staatus

Näitab laadimiskasti aku-, värskenduse ja vea staatust.

INDIKAATORITE TEGEVUS	SÜSTEEMI SEISUND
Põleb valgelt	Täielikult laetud (100 %) ja ühendatud
Põleb valgelt (5 sekundit)	Laetud (34 % – 99 %)
Põleb kollaselt (5 sekundit)	Madal laetuse tase (10 % – 33 %)
Vilgub 2 korda kollaselt	Tuleb laadida (alla 10 %)
Vilgub aeglaselt kollaselt	Laadimine
Vilgub 3 korda valgelt (korduvalt)	Tarkvara uuendamine (kõrvaklapid)
Vilgub kollaselt ja valgelt	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

Kõrvaklappe saate oma seadmega ühendada Bose'i rakenduse, seadme Bluetooth-menüü või Fast Pairi (ainult Android-seadmed) abil.

Kõrvaklappide seadmete nimekirja saate salvestada kuni kuus seadet ning kõrvaklapid võivad olla aktiivselt ühendatud kuni kahe seadmega korraga (mitmepunktiline ühendus). Helisignaali saate taasesitada korraga vaid ühest seadmest.

MÄRKUSED:

- Parima kasutuskogemuse saamiseks kasutage seadme seadistamiseks ja ühendamiseks Bose'i rakendust (vt lk 12).
- Teavet Fast Pairi abil ühendamise kohta leiate leheküljelt 36.

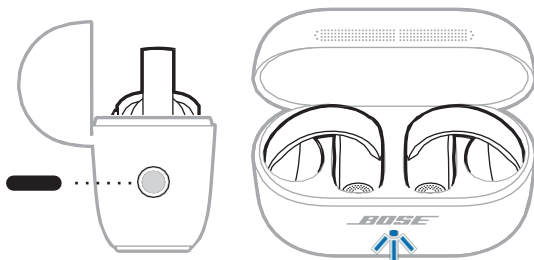
ÜHENDAMINE BOSE'I RAKENDUSE ABIL

Kuidas ühendada kõrvaklappe ja hallata Bluetoothi seadeid Bose'i rakenduse abil, leiate leheküljelt 12.

ÜHENDAMINE SEADME BLUETOOTH-MENÜÜ KAUDU

1. Kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Lülitage seadmes sisse Bluetooth-funktsioon.

MÄRKUS: Bluetooth-funktsioon asub tavaliselt seadete menüüs.

3. Valige kõrvaklapid saadaval olevate seadmete nimekirjast.

MÄRKUS: Otsige nime, mille olete oma kõrvaklappidele Bose'i rakenduses sisestanud. Kui te pole oma kõrvaklappidele nime andnud, kuvatakse vaikimisi määratud nimi.



Kõrvaklapid ilmuvad ühendatud toodete nimekirja. Olekuindikaator põleb siniselt (vt lk 29).

SEADME UUESTI ÜHENDAMINE

Kui kannate kõrvaklappe ja ühtegi seadet pole aktiivselt ühendatud, vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. Kõrvaklapid ühenduvad kahe viimati ühendatud seadmega.

Kui kõrvaklapid võetakse laadimiskarbist välja, ühenduvad need kahe viimati ühendatud seadmega.

MÄRKUSED:

- Seadmed peavad asuma levialas (9 m) ja olema sisse lülitatud.
- Veenduge, et teie seadmes on Bluetooth-funktsioon sisse lülitatud.
- Kui mitmepunktiühenduse funktsioon on välja lülitatud, püüavad kõrvaklapid uuesti ühenduda viimati ühendatud seadmega.

TÄIENDAVA SEADME ÜHENDAMINE

Vaikimisi saavad kõrvaklapid olla aktiivselt ühendatud kuni kahe seadmega korraga (mitmepunktiline ühendus).

Veel ühe seadme ühendamiseks laadige alla Bose'i rakendus (vt lk 12) või kasutage oma seadme Bluetooth-menüüd (vt lk 32) või funktsiooni Fast Pair (ainult Android-seadmed) (vt lk 36).

MÄRKUSED:

- Korraga saate heli taasesitada ainult ühest seadmest.
- Kasutage Bose'i rakendust, et hallata või deaktiveerida mitmepunktühenduse funktsiooni haldamiseks või deaktiveerimiseks. Sellele valikule pääsete juurde menüü „Seaded”.
- Mitmepunktühenduse funktsiooni deaktiveerimisel katkestatakse ühendus teise ühendatud seadmega.

KAHE ÜHENDATUD SEADME VAHEL LÜLITAMINE

1. Peatage esimesel seadmel heli taasesitus.
2. Alustage heliesitust teisel seadmel.

Kõrvaklapid lülituvad teise seadme helivoole.

MÄRKUSED:

- Kõrvaklapid võivad vastu võtta telefonikõnesid mõlemalt seadmelt, sõltumata sellest, millisel seadmel heli taasesitus toimub.
- Seadmete vahel ümberlülitamine on telefonikõnede ajal keelatud.

NIPI: Võite kasutada ka Bose'i rakendust, et vahetada kahe ühendatud seadme vahel. Sellele valikule pääsete juurde toote juhtimise ekraanilt.

SEADME LAHUTAMINE

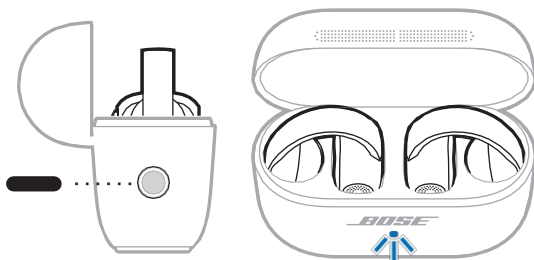
Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi.

NIPI: Seadme ühenduse katkestamiseks võite kasutada ka Bose'i rakendust või oma Bluetoothi-seadeid. Seadme Bluetoothi-funktsiooni väljalülitamisel katkestatakse ühendus kõrvaklappide ja kõigi teiste seadmetega.

KÕRVAHEADETE SEADMETE NIMEKIRJA KUSTUTAMINE

1. Kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu 10 sekundit all, kuni olekuindikaator vilgub kaks korda valgelt ja seejärel aeglaselt siniselt.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Kustutage kõrvaklapid oma seadmete ja Bose'i rakenduse Bluetooth-nimekirjast. Kõik seadmed kustutatakse ja kõrvaklapid on valmis ühendamiseks (vt lk 12).

AINULT ANDROID-SEADMED

Kui teil on Android-seade, saate kasutada järgmisi täiendavaid ühendusfunktsioone.

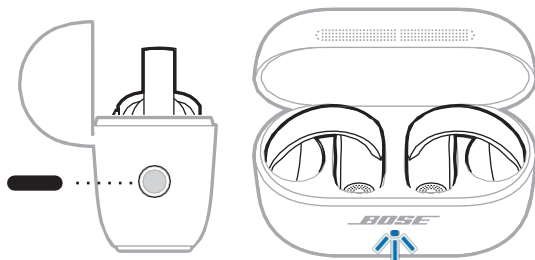
Ühendamine Fast Pairi abil

Võimaldab kõrvaklappe teie Android-seadmetega kiiresti ja vaevata Bluetoothi kaudu ühendada ühe puudutusega.

MÄRKUSED:

- Fast Pairi kasutamiseks on vaja Android-seadet, millel on Android 6 või uuem versioon.
 - Teie Android-seadmes peavad olema aktiveeritud Bluetooth ja asukohateenused.
1. Kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Asetage laadimiskarp oma Android-seadme kõrvale.

Teie seadmele ilmub teade, milles palutakse kõrvaklapid siduda.

MÄRKUS: Kui teadet ei näe, kontrollige, kas teie seadmes on Google Play Servicesi rakenduse teated sisse lülitatud.

3. Puudutage teadet.

Niipea kui kõrvaklapid on ühendatud, ilmub kinnitus, et ühendus on loodud.

MÄRKUS: Võite ka puudutada teates olevat nuppu, et alla laadida Bose'i rakendus ja viia kõrvaklappide seadistamine lõpule.

Kõrvaklapid vastavad kaitseklassile IP54 – need on tolmu- ja veekindlad. Need on konstrueeritud higi- ja veekindlaks, kuid neid ei tohi vette kasta.

HOIATUS:

- Ärge ujuge ega duši all käige kõrvaklappidega ega nende laadimiskarbiga.
- Ärge kastke kõrvaklappe ega laadimiskotti vette.
- Karbile EI tohi sattuda veepritse.

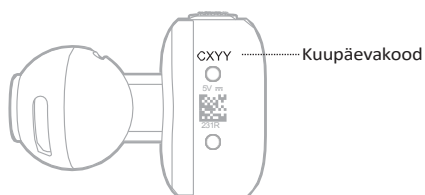
**Juhised:**

- Korrosiooni vältimiseks puhastage kõrvaklappide laadimiskontakte regulaarselt kuiva, pehme vatitikuga või millegi sarnasega.
- IP54 ei ole püsiv seisund ja vastupidavus võib tavalise kulumise tagajärjel väheneda.

KUUPÄEVAKOODI, SEERIANUMBRI JA SEADUSEGA ETTE NÄHTUD MÄRGISTUSTE ASUKOHT

See teave asub kõrvaklappide kaare tasapinnal, laadimiskarbis ja laadimiskarbi põhjal.

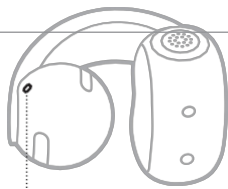
Võtke kõrvaklapid laadimiskarbist välja. Kuupäevakood ja teatud seadusega ettenähtud märgistused asuvad kõrvaklappide kaare tasapinnal.



Seerianumber ja muud seadusega ettenähtud märgistused asuvad laadimiskarbis ja laadimiskarbi põhjas.



KÕRVAKUULARI JA LAADIMISKASTI PUHASTAMINE

OSA	TOIMIMISJUHEND
Kõrvaklapid	Puhastage ainult pehme vatitikuga või niiske lapiga (ainult veega).
Mikrofoni avad	Puhastage regulaarselt pehme vatitikuga või harjake ettevaatlikult pehme harjaga, et vältida õli või mustuse kogunemist. TÄHELEPANU: ÄRGE puhake õhku avausse ega ärge kasutage tolmuimejat mikrofoni avade puhastamiseks, kuna see võib kõrvaklappe kahjustada. 
Laadimiskontaktid (kõrvaklappidel)	Korrosiooni vältimiseks puhastage neid ainult kuiva, pehme vatitikuga või millegi sarnasega.
Laadimiskarp	Puhastage ainult pehme vatitikuga või niiske lapiga (ainult veega).

TÄHELEPANU: Ärge kasutage lahusteid, kemikaale ega puhastusvahendeid, mis sisaldavad alkoholi, ammoniaaki või poleerimisaineid.

KÕRVAKUULARITE UUENDAMINE

Kõrvaklapid hakkavad automaatselt uuendama, kui need on ühendatud Bose'i rakendusega ja uuendus on saadaval. Järgige rakenduses olevaid juhiseid.

KÕRVAKUULARITE HOIDMINE

Hoidke kõrvaklappe kasutamata ajal laadimiskarbis. Sulgege karp, et pikendada aku eluiga ja hoida karp mustusest puhas.

VARUOSAD JA TARVIKUD

Varuosad ja tarvikud saab tellida Bose klienditeenindusest. Külastage veebilehte: support.Bose.com/soe

PIIRATUD GARANTII

Kõrvaklappidele kehtib piiratud garantii. Täpsemat teavet piiratud garantii kohta leiate meie veebisaidilt worldwide.Bose.com/Warranty.

Juhised toote registreerimiseks leiate aadressilt worldwide.Bose.com/ProductRegistration. Teie piiratud garantii kehtib siiski sõltumata registreerimisest.

Vigade kõrvaldamise juhendid, videod ja muud abimaterjalid leiate ka aadressilt: support.Bose.com/soe-og

Kui te ei suuda oma probleemi lahendada, võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega.

Külastage: worldwide.Bose.com/contact

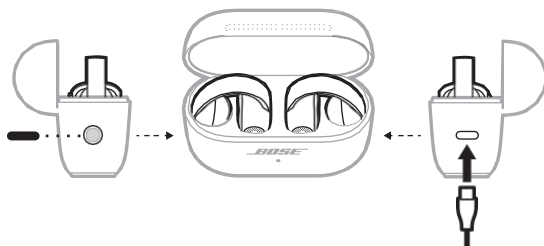
KÕRVAHEADETE JA LAADIMISKASTI TAASTAMINE

Kui kõrvaklapid või laadimiskarp ei reageeri, saate need taastada.

MÄRKUS: Kõrvaklappide taastamine kustutab kõrvaklappide seadmete nimekirja. Muud seaded ei kustutata.

1. Ühendage USB-C-kaabel vooluallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijaga.
2. Kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all. Nupu allhoidmise ajal ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuvasse pistikusse.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



Kui olekutuli kustub, on taastamine lõpetatud.

3. Eemaldage USB-C-kaabel ja vabastage nupp.

KÕRVAKLUSTE TEHASESEADETE TAASTAMINE

Tehase seadete taastamisel kustutatakse kõik seadistused ja kõrvaklapid naasevad algseisundisse. Seejärel saab kõrvaklappe seadistada nagu esmakordsel kasutuselevõtul.

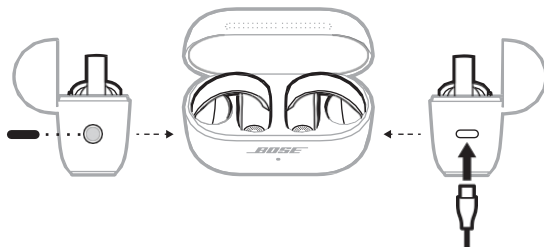
Tehase seadete taastamist soovitatakse ainult juhul, kui teil on kõrvaklappidega probleeme või kui Bose klienditeenindus on teile seda soovitanud.

1. Eemaldage kõrvaklapid seadme Bluetooth-nimekirjast.
2. Eemaldage kõrvaklapid oma Bose-kontolt Bose'i rakenduse abil.

MÄRKUS: Lisateavet kõrvaklappide eemaldamise kohta Bose'i rakenduse abil oma Bose'i kontolt leiate aadressilt: support.bose.com/soe

3. Ühendage USB-C-kaabel vooluallikaga, näiteks arvutiga või seinaklaasijaga.
4. Kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all. Nupu allhoidmise ajal ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuvasse pistikusse.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



5. Kui olekutuli kustub, eemaldage USB-C-kaabel ja vabastage nupp.
6. Kordage samme 3–5 veel kaks korda 45 sekundi jooksul. Pärast kolmandat korda vilgub olekutuli 10–15 sekundi jooksul 3 sekundit kollaselt, mis näitab, et taastatakse tehase seaded.

Kui taastamine on lõppenud, vilgub olekutuli aeglaselt siniselt. Kõrvaklapid on nüüd oma algses seisundis.

MÄRKUS: Kui te ei suuda oma probleemi lahendada, leiate täiendavat veaotsingut ja tuge aadressilt: support.bose.com/soe

Lugege läbi kõik ohutusjuhised ja kasutusjuhend ning hoidke need alles.

Vastavusdeklaratsioonid ja muu teave toote vastavuse kohta on kättesaadavad aadressil: www.Bose.com/compliance



Bose Corporation kinnitab käesolevaga, et see toode vastab direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele ning kõigile muudele kohaldatavate ELi direktiivide nõuetele.

Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage seda seadet vee läheduses. Puhastage

ainult kuiva lapiga.

Pärast kokkupuudet mere- või klooriveega loputage Bose Sport avatud kõrvaklappe ettevaatlikult mageveega, et eemaldada soola- ja kloorijäägid. Veenduge, et ühenduspesu on täielikult kuiv enne laadimist.

Kasutage ainult tootja poolt määratud ühendusdetalle/tarvikuid.

Jätke kogu hooldus pädevate töötajate hooleks. Hooldus on vajalik, kui toode ei tööta normaalselt või on füüsiliselt kahjustatud.



HOIATUSED

- Hoidke toodet laste ja lemmikloomade eest eemal, et vältida selle juhuslikku allaneelamist. Toode sisaldab akut või patareid, mis võivad allaneelamisel olla ohtlikud. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui toodet ei kasutata, hoidke seda laste ja lemmikloomade eest eemal.
- Toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kasutage kõrvaklappide suure helitugevusega. Enne kõrvaklappide kõrva panemist reguleerige toote helitugevus madalamaks ja suurendage seda seejärel järk-järgult, kuni saavutate mugava ja mõõduka kuulamistaseme.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge asetage kõrvaklappide kõlarit otse kuulmekäiku. Kandke kõrvaklappide nii, et kõlar asub kõrva serval ja silinder kõrva taga. Lisateavet kõrvaklappide kandmise kohta leiate leheküljelt 13.
- Selle toote kasutamine sõiduki juhtimise ajal võib mõnes kohas olla seadusega keelatud. Olge ettevaatlik ja järgige kehtivaid õigusakte. Lõpetage kohe toote kasutamine, kui see kahjustab teie võimet jääda sõiduki juhtimise ajal tähelepanelikuks või tajuda ümbritsevaid helisid, sealhulgas häireid ja hoiatussignaale.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate neid kõrvaklappide tegevuste ajal, mis nõuavad teie tähelepanu. Ärge kasutage kõrvaklappide, kui ümbritsevate helide selge kuulmine võib tekitada ohtu teile endale või teistele, näiteks jalgrattaga sõites või jalutades liikluses, ehitusplatsil, raudtee ääres jne.
- Ärge kastke toodet vette ega hoidke seda pikka aega veega kokkupuutes.
- Eemaldage toode viivitamatult, kui märkate, et see eraldab soojust.



See sümbol tähendab, et toote kasutamine ühildumatu või valesti paigaldatud akuga või patareiga võib kujutada endast ohutusriski. Akuga või patareiga seotud küsimuste korral võtke ühendust Bose klienditeenindusega või külastage veebilehte bose.com/batt, et saada lisateavet.

! WARNING

- **ALLANEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nõõp- või mündipatareid.
- Allaneelamisel võib tekkida **SURMAOHT** või tõsine vigastus.
- Allaneelatud nõõp- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uued ja kasutatud patareid **LASTE EEST KÄTTESAAMATUS KOHTAS**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Tühjad akud ja patareid tuleb eemaldada ning viivitamatult ringlusse võtta või ära visata vastavalt kohalikele eeskirjadele. Hoida laste käeulatuses eemal. ÄRGE visake neid olmejäätmete hulka ega põletage.
- Ka tühjad akud ja patareid võivad põhjustada tõsiselt või surmaga lõppevaid vigastusi.
- Helistage kohaliku mürgistuskeskusesse, et saada ravi alaseid nõuandeid.
- Ärge tühjendage, laadige, demonteerige, kuumutage üle 85 °C ega põletage neid jõuga. See võib põhjustada vigastusi gaasi väljapääsu, lekkimise või plahvatuse tagajärjel, mille tulemuseks võivad olla keemilised põletushaavad.
- Mitte-laetavaid patareisid ei tohi laadida.
- See toode sisaldab asendamatuid akusid.
- Aku tüüp: 1160 või 1156 | Aku nimipinge: 3,85 V



Sisaldab väikeseid osi, mis võivad põhjustada lämbumisohtu. Ei sobi alla 3-aastastele lastele.

Toode sisaldab magnetilist materjali. Küsige oma arstilt, kas see võib mõjutada teie implanteeritud meditsiiniseadet.

- Võõrad isikud EI TOHI seda toodet muuta.
- Seda toodet tohib kasutada ainult ametlikult heakskiidetud LPS-toiteallikaga (Limited Power Supply), mis vastab kohalikele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC).
- Kui tootega kaasasolevat akut või patareid käsitsetakse valesti, paigaldatakse tagasi ebaõigesti või asendatakse vale tüübiga, võib see põhjustada tulekahjuohtu või keemilisi põletushaavu.
- Kui aku või patarei lekib, veenduge, et vedelik ei puutuks kokku naha või silmadega. Kokkupuute korral pöörduge arsti poole.
- Ärge asetage akusid või patareisid sisaldavaid tooteid liigse kuumuse kätte (nt otsese päikesevalguse, tule jms lähedusse).
- Ärge kandke toodet laadimise ajal.
- Eemaldage kõrvaklapidelt ja laadimiskotist higi enne laadimist.
- Veenduge, et laadimiskasti kaas oleks kotti või kotti transportimise ajal korralikult suletud.

HOIATUS: Ärge puudutage toodet kemikaalidega, mida Bose ei ole spetsifitseerinud, sealhulgas, kuid mitte ainult, määrdeained, puhastusvahendid, kontaktpihustid või süsivesinikupõhised lahustid. Selliste ainete kokkupuude võib kahjustada plastikut, mis võib põhjustada pragude tekkimist ja/või ohtlikku olukorda.

MÄRKUS: Käesolev seade on testitud ja vastab FCC-eeskirjade 15. osa kohaselt B-klassi digitaalseadmete standarditele. Need standardid on mõeldud tagama mõistliku kaitse kahjulike häirete eest, kui seade on paigaldatud eluruumidesse. See seade tekitab ja kasutab raadiosageduslikku energiat ning võib seda kiirata; kui seda ei paigaldata ega kasutata vastavalt juhistele, võib see põhjustada raadiosidele kahjulikke häireid. Siiski ei ole tagatud et teatud paigalduse korral häireid ei teki. Kui see seade põhjustab kahjulikke häireid raadio- või telerivastuvõtus, mida saab kindlaks teha seadme sisse- ja väljalülitamisega, soovitatakse häireid kõrvaldada ühe või mitme järgmise meetme abil:

- Pöörake või nihutage vastuvõtvat seadet või vastuvõtuantenni.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade vooluvõrku, mis kuulub teise rühma kui see, millega vastuvõtja on ühendatud.
- Abi saamiseks võtke ühendust edasimüüja või kogenud raadio- või teleritehnikuga.

Muudatused või kohandused, mida Bose Corporation ei ole selgesõnaliselt heaks kiitnud, võivad kaasa tuua kasutaja õiguse kaotuse käesoleva seadme kasutamiseks.

See seade vastab FCC-eeskirjade osale 15.

Kasutamisele kehtivad järgmised kaks tingimust: (1) käesolev seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid ja (2) käesolev seade peab taluma kõiki väliseid häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada soovimatut töötamist.

See seade sisaldab ühte või mitut litsentsivaba saatjat ja/või vastuvõtjat, mis vastavad Innovation, Science and Economic Development Canada poolt kehtestatud RSS-standarditele litsentsivabade seadmete kohta. Kasutamisel kehtivad järgmised kaks tingimust:

1. See seade ei tohi põhjustada häireid.
2. Seade peab taluma kõiki häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme soovimatut töötamist.

See seade vastab FCC ja ISSED Canada kehtestatud piirnormidele elanikkonna kiirgusega kokkupuute osas. Seda saatjat ei tohi paigutada teise antenni või saatja lähedusse ega kasutada koos nendega.

FCC-ID: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Koti mudel: 445231 | **Parema kõrva kõrvaklapi mudel:** 231R | **Vasaku kõrva kõrvaklapi**



mudel: 231L 018-260060
018-260061

CAN ICES (B) / NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Euroopa jaoks: sagedusala 2400 kuni 2483,5 MHz. Maksimaalne saatevõimsus alla 20 dBm EIRP. | Sagedusala: 111 kHz – 148 kHz. Maksimaalne saatevõimsus on alla 37,7 dBuA/m. | Maksimaalne saatevõimsus jääb ELi kehtestatud seaduslikest piiridest niivõrd allapoole, et toode ei vaja ELis kasutamiseks vastavalt kehtivatele eeskirjadele SAR-kontrolli ja on sellest vabastatud.



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia sobivasse kogumispunkti ringlussevõtuks. Õige kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitab kaitsta loodusvarasid, inimeste tervist ja keskkonda. Lisateabe saamiseks selle toote kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta võtke ühendust omavalitsusega, kus te elate, jäätmekäitlusasutusega või poega, kust te selle toote ostsite.

Väikese võimsusega raadiosagedusseadmeid käsitlevad tehnilised nõuded: Ilma NCC loata ei tohi ettevõtte, äriühingud ega kasutajad muuta heakskiidetud väikese võimsusega raadiosagedusseadmete algseid omadusi ja tööpõhimõtet, samuti ei tohi muuta nende sagedust ega suurendada saatevõimsust. Madala võimsusega raadiosagedusseadmed ei tohi mõjutada lennukite ohutust ega häirida seaduslikku sidepidamist. Kui selline häire tuvastatakse, peab kasutaja seadme kasutamise viivitamatult lõpetama, kuni see enam häireid ei põhjusta. Nimetatud seadusliku sidepidamise all mõeldakse seda, et kasutatakse raadiosidet kooskõlas telekommunikatsiooni haldamise seadusega (Telecommunications Management Act). Madala võimsusega raadiosagedusseadmed peavad olema vastupidavad seaduslike sideühenduste või ISM-raadiosignaale edastavate seadmete poolt põhjustatud häiretele.



Laadija poolt tarnitav võimsus peab jääma raadiosideseadme nõutava miinimumvõimsuse 2,5 vatti ja maksimaalse laadimiskiiruse saavutamiseks vajaliku maksimumvõimsuse 2,5 vatti vahele.

Ärge proovige laetavat liitium-ioonakut sellest tootest eemaldada. Võtke selle eemaldamiseks ühendust kohaliku Bose'i edasimüüja või muu volitatud spetsialistiga.

Teave energiatarbimise kohta: Toode vastab komisjoni määrusele (EL) 2023/826, mis on kooskõlas direktiiviga 2009/125/EÜ energiat tarbivate toodete ökodisaini kohta ning määrusega „Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) Regulations 2020“. Külustage veebilehte www.Bose.com/compliance ja valige see direktiiv, et saada teavet energiatarbimise kohta erinevates ooterežiimides ning aja kohta, mille järel toode automaatselt nendesse režiimidesse naaseb.



Kõrvaldage kasutatud akud ja patareid nõuetekohaselt vastavalt kohalikele eeskirjadele. Ärge põletage neid.

電氣電池回收



R33807
RoHS

Mürgiste või ohtlike ainete või elementide nimetused ja sisaldus						
	Mürgised või ohtlikud ained ja elemendid					
Komponendi nimetus	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr(VI))	Polibroombifenüül (PBB)	Polibroombifenüüleeter (PBDE)
PCB-d	X	O	O	O	O	O
Metallist osad	X	O	O	O	O	O
Plastosad	O	O	O	O	O	O
Kõlarid	X	O	O	O	O	O
Kaablid	X	O	O	O	O	O
Käesolev tabel on koostatud vastavalt standardi SJ/T 11364 sätetele.						
O: Näitab, et selle mürgise või ohtliku aine sisaldus kõigis selle osa homogeensetes materjalides jääb allapoole standardis GB/T 26572 sätestatud maksimaalselt lubatud väärtusi.						
X: Näitab, et vähemalt ühes selle osa valmistamiseks kasutatud homogeenses materjalis ületab mürgise või ohtliku aine sisaldus standardis GB/T 26572 sätestatud maksimaalselt lubatud väärtusi.						

Komponent	Ained, mille suhtes kehtivad piirangud, koos vastavate keemiliste sümbolitega					
	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr ⁶⁺)	Polübroombifenüülid (PBB)	Polübroomdifenüüleetrid (PBDE)
PCB-d	–	b	b	b	b	b
Metallist osad	–	b	b	b	b	b
Plastosad	b	b	b	b	b	b
Kõlarid	–	b	b	b	b	b
Kaablid	–	b	b	b	b	b
Märkus 1: „b” tähendab, et piirangute alla kuuluva aine protsentuaalne sisaldus ei ületa viiteväärtust.						
Märkus 2: „–” tähendab, et piirangute alla kuuluv aine vastab erandile.						

Importijad: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398
Telefoninumber: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, telefoninumber: +886-2-2514 7676

Mehhiko teenindusnumber: 0800-266-0292

Väljundvõimsus: 380 mAh (laadimiskott)

Laadimise sisendparameetrid: 5 Vp, 1 A | **Laadimise väljundparameetrid:** 5 Vp, 0,08 A x 2

Vasaku ja parema kõrvaklapi sisendparameetrid: 5 Vp, 0,08 A

Model: 445231. Juhtmeta kõrvaklapid koos laadimiskastiga. CMIIT-ID on märgitud pakendile.

Selle toote suhtes kehtib **Bose'i lõppkasutaja litsentsileping**.

www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement

Sellele tootele kehtib **Bose'i piiratud garantii**, millega saab tutvuda aadressil worldwide.Bose.com/Warranty

Litsentsiteated: Kasutage Bose'i rakendust, kui soovite vaadata litsentsiteateid, mis kehtivad Bose Sport avatud kõrvaklappidega kaasas olevate kolmandate osapoolte tarkvarapakettide suhtes. See teave asub menüüs „Seaded”.

Apple, Apple'i logo, iPad ja iPhone on Apple Inc. kaubamärgid, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides. Kaubamärki „iPhone” kasutatakse Jaapanis Aiphone K.K. litsentsi alusel. App Store on Apple Inc. teenusemärk.

„Made for Apple” märgise kasutamine tähendab, et lisaseade on spetsiaalselt kavandatud ühendamiseks märgisel nimetatud Apple'i toodetega ning arendaja on selle sertifitseerinud vastavaks Apple'i jõudlusstandarditele. Apple ei vastuta selle seadme toimimise ega selle eest, mil määral seade vastab ohutusstandarditele ja õigusaktide nõuetele.

Sõnamärk „Bluetooth®” ja sellega seotud logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad Bluetooth SIG, Inc.-ile, ning Bose Corporation kasutab neid kaubamärke litsentsi alusel.

Google, Android ja Google Play on Google LLC kaubamärgid.

USB Type-C® ja USB-C® on USB Implementers Forumi registreeritud kaubamärgid.

Bose ja B-logo on Bose Corporationi kaubamärgid. | Bose Corporationi peakontor:
1-877-230-5639 | ©2026 Bose Corporation. Käesoleva väljaande sisu ei tohi reprodutseerida, muuta, levitada ega muul viisil kasutada ilma eelneva kirjaliku loata.

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja õiguslike märgistuste asukoht: Kuupäevakood ja teatud õiguslikud märgistused asuvad kõrvaklapi silindri tasapinnal. Seerianumber asub laadimiskarbis. Täiendavad õiguslikud märgistused asuvad laadimiskarbi põhjas.

Täitke järgmised andmed ja säilitage need oma arhiivis

Seerianumber: _____

Mudel: 445231

Säilitage oma ostutõend. See on hea võimalus oma Bose'i toode registreerida. Seda saab teha lihtsalt veebilehel worldwide.Bose.com/ProductRegistration.

MIS ON KASTIS

Sisu.....	11
-----------	----

SEADISTAMINE BOSE-RAKENDUSEGA

Bose'i rakenduse allalaadimine.....	12
Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole.....	12

KANDMISVIIS

Kõrvaklappide paigaldamine.....	13
Sobivuse kontrollimine.....	14

SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Sisselülitamine.....	15
Väljalülitamine	16

KÕRVAKLAASIDE KASUTAMINE

Esitusfunktsioonid	17
Kiirfunktsioon	18
Helitugevuse funktsioonid	18
Automaatne helitugevus.....	19
Telefonikõned	20
Heli ekvalaiseri reguleerimine.....	20

KIIRFUNKTSIOONID

Kiirfunktsiooni määramine.....	21
Kiirfunktsiooni kasutamine	21
Kiirfunktsiooni muutmine	21

SEADME HÄLLEJUHTIMINE

Hääljuhtimise funktsioonid.....	22
---------------------------------	----

SPOTIFY TAP	23
--------------------------	-----------

AKU

Kõrvaklappide laadimine	24
Laadimiskoti laadimine	25
Juhtmeta laadimine.....	26
Kõrvaklappide aku taseme kontrollimine	27
Kõrvaklappide kasutamise ajal	27
Kõrvaklappide laadimise ajal.....	27
Laadimiskoti aku taseme kontrollimine	27
Laadimisaeg	28

Kõrvaklappide ja laadimiskasti seisund

Kõrvaklappide seisund.....	29
Bluetooth®-seisund.....	29
Aku-, värskenduse ja vea staatus.....	30
Laadimiskoti seisund	31
Aku-, värskenduse ja vea staatus.....	31

BLUETOOTH-ÜHENDUSED

Ühendamine Bose'i rakenduse kaudu	32
Ühendamine seadme Bluetooth-menüü kaudu	32
Seadme uuesti ühendamine	33
Veel ühe seadme ühendamine	34
Kahe ühendatud seadme vahel vahetamine.....	34
Seadmega ühenduse katkestamine	34
Kõrvaklappide seadmete nimekirja tühjendamine	35
Ainult Android™-seadmetele	36
Ühendamine Fast Pairi kaudu.....	36

TOLMU-, HIGI- JA ILMASTIKUKINDELUS.....	37
--	-----------

HOOLDUS JA KORRASTAMINE

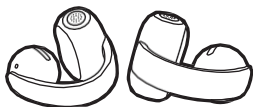
Kuupäevakoodi, seerianumbri ja seadusjärgsete märgistuste asukoht	38
Kõrvaklappide ja laadimiskoti puhastamine	39
Kõrvaklappide tarkvara uuendamine.....	39
Kõrvaklappide hoiustamine	39
Varuosad ja tarvikud	40
Piiratud garantii	40

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

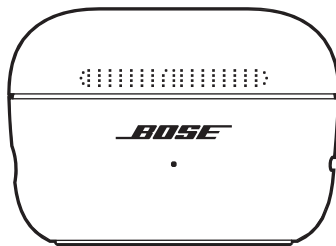
Kõrvaklappide ja laadimiskoti taastamine	41
Kõrvaklappide tehase seadete taastamine	42

SISUKORD

Kontrollige, kas järgmised osad on olemas:



Bose Sport avatud kõrvaklapid



Laadimiskarp

MÄRKUS: Kui mõni toote osa puudub või näib olevat kahjustatud, ei tohi toodet kasutada. Külastage veebilehte support.bose.com/soe, et leida artikleid probleemide lahendamise, videote ning toodete parandamise või asendamise kohta.

Bose'i rakenduse abil saate kõrvaklappe seadistada j' i juhtida mõne teise seadme, näiteks nutitelefoni või tahvelarvuti kaudu.

Rakenduse abil saate hallata Bluetooth-ühendusi, muuta kõrvaklappide seadeid, reguleerida heli, valida häälteadete keelt ning saada kõiki tulevasi värskendusi ja uusi funktsioone, mida Bose kättesaadavaks teeb.

MÄRKUS: Kui olete mõne teise Bose toote jaoks juba Bose-konto loonud, vaadake jaotist „Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole”.

BOSE'I RAKENDUSE ALLALAADIMINE

1. Laadige Bose'i rakendus oma seadmesse alla.



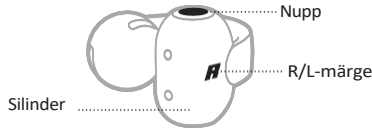
2. Järgige rakenduses olevaid juhiseid.

KÕRVAKLAASIDE LISAMINE OLEMASOLEVALE KONTOLE

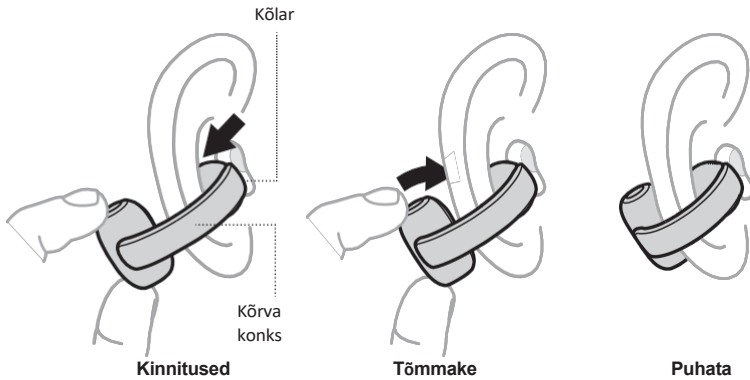
Bose Sport avatud kõrvaklappide lisamiseks avage Bose'i rakendus ja lisage kõrvaklapid tooteloendi ekraanilt.

KÕRVAKLAASIDE PAIGALDAMINE

1. Hoidke kõrvaklappide silindrilist osa kinni nii, et nupp oleks ülaosas ja märged **R** (parem) või **L** (vasak) oleks teie poole suunatud.



2. Riputage kõrvaklapi kõlar kõrva ja tõmmake silinder kõrva ümber nii, et see toetuks kõrva tagaküljele.



TÄHELEPANU: ÄRGE venitage ega painutage kõrvahaaki rohkem kui vaja.

3. Parima helikvaliteedi ja toimivuse tagamiseks asetage kõrvaklapp kõrva umbes 45° nurga all. Kui see ei tundu mugav või stabiilne, nihutage kõrvaklappi veidi üles või alla, et leida endale sobivaim asend.

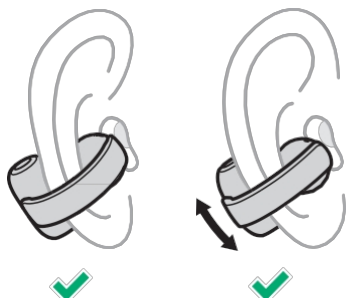


4. Kontrollige sobivust (vt lk 14).
5. Korrake samme 1–4, et paigaldada teine kõrvaklapp.

SOBIVUSE KONTROLLIMINE

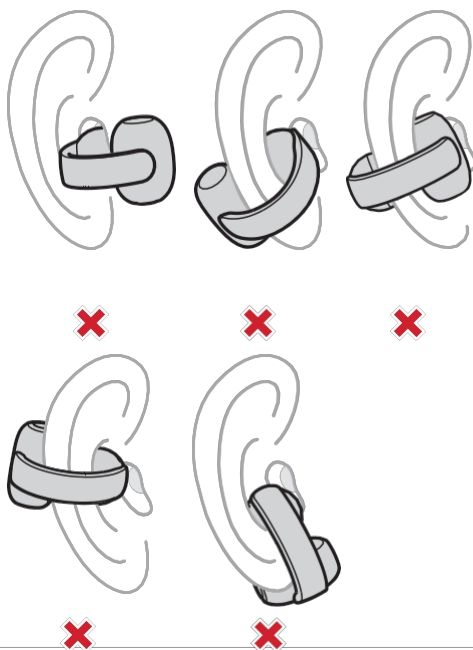
Liigutage pead üles-alla ja vasakult paremale, et kontrollida, kas kõrvatropid on stabiilsed ja mugavad. Seejärel kontrollige sobivust peegli abil.

ÕIGE SOBIVUS



- Kõrvaklapi silinder asub teie kõrva taga, nupuga ülespoole.
- Kõrvaklapi kõlar puutub vastu teie kõrva sisekülge ega asu teie kuulmekäigus.
- Kõrvaklapp asub kõrval umbes 45° nurga all, kuigi mugavuse suurendamiseks võite seda veidi üles- või allapoole nihutada.
- Kõrvaklapp tundub mugav ja stabiilne.

VALESTI SOBIVUS

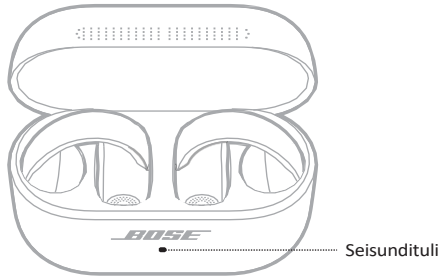


- Kõrvaklapi silinder asub kõrva eesosas või nupp on suunatud allapoole.
- Kõrvaklapi kõlar ei puutu vastu kõrva sisekülge, vaid asub kuulmekäigus.
- Kõrvaklapi silinder puutub vastu teie kõrva sisekülge, mitte kõrva taga.
- Kõrvaklapp on suunatud allapoole, teie lõua või suu poole.
- Kõrvaklapp ei tundu mugav, pigistab või tundub lahti olevat või ebastabiilne.

SISSE LÜLITAMINE

Avage laadimiskarp.

Kõrvaklapid lülituvad sisse. Olekuindikaator näitab kõrvaklappide laadimisolekut (vt lk 29).

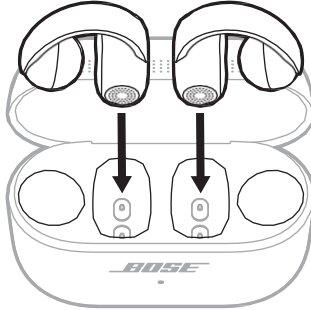


MÄRKUSED:

- Kui laadimiskarp on suletud, näitab olekutuli karbi aku taset (vt lk 31).
- Sulge laadimiskarp kohe, kui oled kõrvaklapid sealt välja võtnud. Nii säästad akut ja hoiad ära mustuse sattumise karpi.

VÄLJALÜLITAMINE

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskotti, kuni need magneti abil oma kohale klõpsuvad.



MÄRKUS: Veenduge, et silinder ja kõlar on laadimiskotti õigesti paigutatud.

Ühendus teie seadmega katkeb ja kõrvaklapid lülituvad välja. Olekuindikaator näitab kõrvaklappide laadimisolekut (vt lk 31).

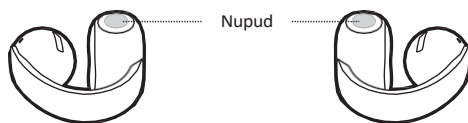
2. Sulge laadimiskarp.

Staatuslambi abil saate jälgida laadimiskasti aku taset (vt lk 31).



Iga kõrvaklapi silindrikujulise osa peal asub nupp.

Nende nuppudega saate juhtida taasesitusfunktsioone, helitugevust, telefonikõnesid ja kiirfunktsiooni (vt lk 21).



MÄRKUS: Helitugevuse reguleerimisel on vasaku kõrvaklapi nupul teistsugune funktsioon kui parema kõrvaklapi nupul (vt lk 18).

Taasesitusfunktsioonid

KASUTAMINE	MIDA TEHA
Esitus/Paus	Vajutage nuppu vasakul või paremal kõrvaklapi. 
Järgmise loo juurde hüppamine	Vajuta kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Eelmisele loole hüppamine	Vajuta kolm korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 

KIIRFUNKTSioon

KASUTAMINE	MIDA TEHA
Kiirfunktsiooni kasutamine	Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all. MÄRKUSED: - Kasutage Bose'i rakendust kiirfunktsiooni määramiseks (vt lk 21). - Kui olete igale kõrvaklapile määranud erineva kiirfunktsiooni, hoidke vastava kõrvaklapi nuppu all (vt lk 21). 

HELITUGEVUSE FUNKTSIOONID

KASUTAMINE	MIDA TEHA
Helitugevuse suurendamine	Vajutage lühidalt parema kõrvaklapi nuppu ja hoidke nuppu all. Helitugevus suureneb seni, kuni hoiate nuppu all hoiate. Laske nupp lahti, kui olete saavutanud soovitud helitugevuse. 
Helitugevuse vähendamine	Vajuta lühidalt nuppu vasakus kõrvaklapis ja hoidke nuppu seejärel all. Helitugevus väheneb seni, kuni hoiate nuppu all hoiate. Laske nupp lahti, kui olete saavutanud soovitud helitugevuse. 

NIPP: Helitugevust saate suurendada või vähendada ka seadme helitugevuse nuppude või Bose'i rakenduse abil (vt lk 12).

Automaatne helitugevus

Kõrvaklapid suudavad helitugevust automaatselt kohandada vastavalt ümbritsevale helile. Seetõttu püsib teie heli ümbritseva keskkonna suhtes ühtlasel helitugevusel.

Kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud ja ümbritseva müra tase ületab teie helitugevuse põhiseadistuse, suureneb helitugevus mõne sekundi pärast proportsionaalselt. Niipea kui ümbritsev müra vaibub, naaseb teie heli helitugevus põhiseadistusele.

MÄRKUSED:

- Võib kuluda mõni sekund, enne kui helitugevus ümbritseva müra mõjul suureneb.
- Kui te helistate või teile helistatakse, lülitatakse automaatne helitugevus ajutiselt välja. Kui lõpetate kõne, naaseb automaatne helitugevus eelmisele seadistusele.

Automaatse helitugevuse sisselülitamine

Automaatne helitugevus on vaikimisi välja lülitatud. Kasutage Bose'i rakendust, et automaatne helitugevus sisse lülitada. See valik asub menüüs „Seaded”.

Helitugevuse käsitsi reguleerimine, kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud

Helitugevuse käsitsi reguleerimiseks kasutage kõrvaklappidel olevaid nuppe (vt lk 18) või seadme helitugevuse reguleerimisnuppe, kuni kuulete, et helitugevus muutub.

MÄRKUS: Kui kõrvaklapid suurendavad helitugevust aktiivselt ümbritseva müra tõttu, võib helitugevuse käsitsi reguleerimine avaldada minimaalset või vaid ajutist mõju, välja arvatud juhul, kui suurendate baashelitugevust praegusest tasemest kõrgemaks. Kui soovite selles olukorras helitugevust vähendada, lülitage Bose'i rakenduse abil automaatne helitugevuse reguleerimine välja (vt lk 12).

TELEFONIKÕNED

KASUTAMINE	MIDA TEHA	
Kõnele vastamine	Vajutage nuppu vasakul või paremal kõrvaklapil.	
Kõne lõpetamine või tagasilükkamine	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Teise sissetuleva kõne vastuvõtmine ja praeguse kõne ootele panemine	Vajutage nuppu vasakul või paremal kõrvaklapil.	
Teise sissetuleva kõne tagasilükkamine ja praeguse kõne jätkamine	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	

MÄRKUS: Mikrofoni parima toimimise tagamiseks:

- Veenduge, et mikrofoni avad (vt lk 39) ei oleks ummistunud ega mustad ega tolmused.
- Kontrollige kõrvaklapi sobivust peegli abil (vt lk 14).

AUDIO-EQ REGULEERIMINE

Kasutage Bose'i rakendust madalate, keskmiste ja kõrgete helide reguleerimiseks. Need valikud asuvad toote juhtpaneelil.

MÄRKUS: Suure helitugevuse korral võivad nende reguleerimiste mõjud väheneda, et vältida moonutusi.

Kiirfunktsiooni abil saate kiiresti ja hõlpsalt kasutada ühte järgmistest funktsioonidest:

- Seadme hääljuhtimise kasutamine (vt lk 22)
- Spotify Tap aktiveerimine (vt lk 23)

KIIRFUNKTSIOONI MÄÄRAMINE

Kiirfunktsiooni määramiseks kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtimise ekraanil valikut „Kiirfunktsioon”.

MÄRKUS: Iga kõrvaklapile saate määrata erineva kiirfunktsiooni.

KIIRFUNKTSIOONI KASUTAMINE

Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all.



KIIRFUNKTSIOONI MUUTMINE

Kasutage Bose'i rakendust, et muuta oma kiirfunktsiooni või määrata igale kõrvaklapile erinev kiirfunktsioon. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtimise ekraanil valikut „Kiirfunktsioon”.

MÄRKUS: Kui määrate igale kõrvaklapile erineva kiirfunktsiooni, peate hoidma vastava kõrvaklapi nuppu all. Kui panete ühe kõrvaklapi laadimiskotti, saate kasutada ainult teisele kõrvaklapile määratud kiirfunktsiooni.

Võite seadistada kiirfunktsiooni, mille abil saate kõrvaklappide kaudu aktiveerida seadme hääljuhtimise. Kõrvaklappidel olevad mikrofonid toimivad seadme mikrofoni pikendusena.

MÄRKUS: Kui soovite kõrvaklappide kaudu aktiveerida seadme hääljuhtimist, peab see olema Bose'i rakenduses seadistatud kiirfunktsioonina (vt lk 21).

HÄÄLJUHTIMISE FUNKTSIOONID

KASUTAMINE	MIDA TEHA
Seadme hääljuhtimise aktiveerimine	Hoidke selle kiirfunktsiooni nuppu selle kiirfunktsiooni kuni kuulete helisignaali. Laske nupp lahti ja õelge seejärel, mida soovite. 
hääljuhtimise seadme	Vajutage nuppu seadme selle kiirfunktsiooniga seotud kõrvaklappi. 

Spotify Tap'i kasutamiseks peab see olema Bose'i rakenduses seadistatu tud kiirfunktsiooniks (vt lk 21) ja Spotify'i rakendus peab olema ajakohane.

1. Hoidke selle kiirfunktsiooniga seotud kõrvaklapi nuppu all, et kuulata soovitud, mis põhineb teie kuulamisharjumustel.

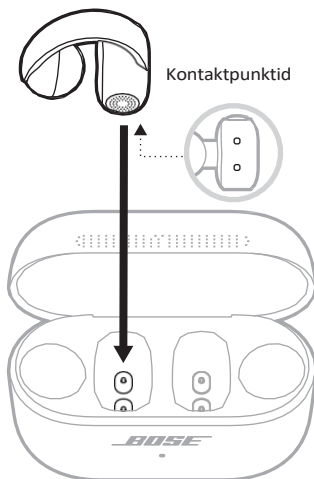


2. Hoidke kõrvaklappi uuesti all, et kuulata järgmist isiklikku soovitud.

KÕRVAKLAPIDE LAADIMINE

MÄRKUSED:

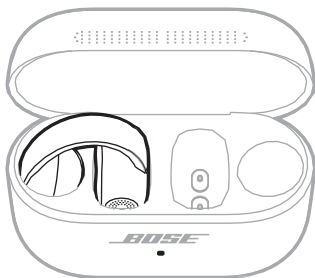
- Enne laadimist kontrollige, et kõrvaklapid oleksid toatemperatuuril, vahemikus 8 °C kuni 39 °C.
 - Veenduge, et kõrvaklappide silindrid, kontaktpunktid ja laadimisviigud laadimiskarbis oleksid kuivad.
1. Joondage vasaku kõrvaklapi korpus laadimiskasti vasakul küljel asuvate laadimispiikidega.



2. Asetage kõrvaklapid laadimiskotti, kuni need klõpsuvad magnetiliselt paika.

MÄRKUS: Veenduge, et silinder ja kõlar on laadimiskotti õigesti paigutatud.

Olekuindikaator näitab kõrvaklappide laadimisolekut (vt lk 29).



MÄRKUS: Kui tuluke vilgub kiiresti oranžilt, ei ole kõrvaklapp korralikult laadimiskotti paigutatud. Lahendused leiate leheküljelt 30.

3. Korrake samme 1–2 parema kõrvaklapi puhul.
4. Sulge laadimiskarp.

Staatuslambi tuled näitavad laadimiskasti aku taset (vt lk 31).



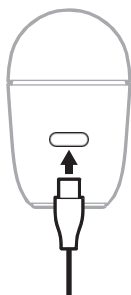
MÄRKUS: Sulgege laadimiskarp, et säästa akut ja vältida mustuse sattumist karpi.

LAADIMISKASTI LAADIMINE

TÄHELEPANU: Seda toodet tohib kasutada ainult ametlikult heakskiidetud LPS-toiteallikaga (Limited Power Supply), mis vastab kohalikele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC).

MÄRKUS: Enne laadimist kontrollige, et laadimiskott oleks toatemperatuuril, st vahemikus 8 °C kuni 39 °C.

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (ei kuulu komplekti) laadimiskoti küljel asuva USB-C®-pordiga.



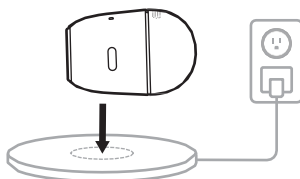
2. Ühendage kaabli teine ots USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinalaadijaga.

Seisundituli vilgub aeglaselt oranžilt (vt lk 31).

Traadita laadimine

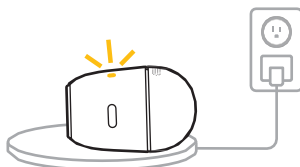
Laadimiskotti on võimalik laadida ka teise tootja ühilduva juhtmeta laadijaga (ei kuulu komplekti).

1. Kiireima laadimise tagamiseks joondage laadimiskoti tagakülje alumine pool traadita laadija keskosaga.



2. Asetage kott laadijale.

Seisundituli vilgub aeglaselt oranžilt (vt lk 31).



MÄRKUSED:

- Võib-olla peate reguleerima laadimiskoti asendit laadijal, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt oranžilt vilkuma.
- Lisateabe saamiseks lugege juhtmeta laadija kasutusjuhendit.

KÕRVAKLAASIDE AKUTASEME KONTROLLIMINE

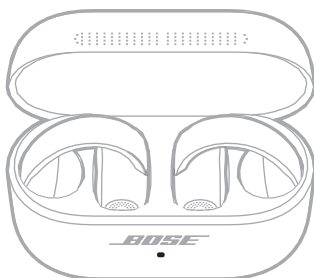
Kõrvaklappide kasutamise ajal

Kasutage Bose'i rakendust kõrvaklappide aku taseme kontrollimiseks. Kõrvaklappide aku tase kuvatakse toote juhtpaneelil.

MÄRKUS: Kui ühe kõrvaklapi aku on peaaegu tühi, kostab helisignaal.

Kõrvaklappide laadimise ajal

Kui panete kõrvaklapid laadimiskotti ja kott on avatud, näitab olekuindikaator kõrvaklappide laadimisolekut (vt lk 29).



LAADIMISKOTI AKU TASEME KONTROLLIMINE

Kui laadimiskarp on suletud, näitab olekutuli karbi aku taset (vt lk 31).

NIPI: Laadimiskasti aku taset saate kontrollida ka Bose'i rakenduses. Laadimiskasti aku tase kuvatakse toote juhtpaneelil ja põhineb viimasel korral, mil kõrvaklapid olid laadimiskastis.



LAADIMISAEG

OSA	LAADIMISAEG
Kõrvaklapid	Kuni 1 tund ¹
Laadimiskott	Kuni 3 tundi (juhtmega)

MÄRKUSED:

- Kui kõrvaklappide aku tase on madal, saab neid suletud laadimiskarbis 10 minutit laadides kasutada maksimaalselt 1,8 tundi.²
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, saavad neid kasutada kuni 7 tundi (kuni 3,9 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).³
- Kui laadimiskarp on täielikult laetud, lisandub sellele kuni 22 tundi täiendavat taasesitusaega (kuni 11,6 tundi täiendavat taasesitusaega, kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud).⁴
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, saavad need ilma heli taasesitamiseta seadmega ühenduses püsida kuni 16 tundi.⁵
- Kui kõrvaklapid asuvad laadimiskestas, võib laadimiskesta laadimisaeg varieeruda.

1 Testitud 2026. aasta mais Bose'i poolt tootmist esindavate Bose Sport avatud kõrvaklappide ja nendele kuuluvate laadimiskarbiga. Kiirlaadimiskatse käigus paigutati tühja akuga kõrvaklapid (millega heli enam mängida ei saanud) täielikult laetud laadimiskotti ja laaditi 10 minutit, mille järel jätkati Bluetooth A2DP-heli taasesitamist, helitugevus oli seatud 75 dBA-le, 3-ribaline ekvalaiser oli seatud nullile ja automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud. Selle tulemusena oli maksimaalne taasesitusaeg 1,8 tundi, enne kui aku tühjenes. Kõrvaklappide täielikuks laadimiseks kulunud aeg määrati kindlaks, paigutades tühja akuga kõrvaklapid (millega heli enam taasesitada ei saanud) täielikult laetud laadimiskotti ja laadides neid kuni 100% akutasetmeni.

2 Vt 1.

3 Testitud 2026. aasta mais Bose'i poolt tootmist esindavate Bose Sport avatud kõrvaklappidega, millele mängiti IEC 60268-1 roosat müra Bluetooth A2DP-heliülekanne kaudu RSSI-ga -75 dBm. Helitugevus oli seatud tasemele 75 dBA ja 3-ribaline ekvalaiser oli seatud nullile. Kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, oli taasesitusaeg kuni 7 tundi, enne kui aku tühjaks sai. Kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli sisse lülitatud, oli taasesitusaeg maksimaalselt 3,9 tundi, enne kui aku tühjaks sai. Aku kestvus sõltub seadistustest ja kasutamisest.

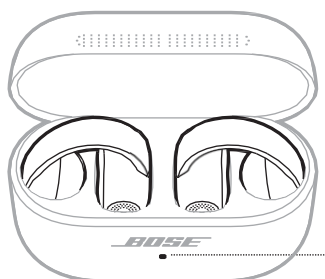
4 Bose testis seda 2026. aasta mais, paigutades tootmist esindavad Bose Sport avatud kõrvaklapid tühja akuga (millega heli enam mängida ei saanud) täielikult laetud Bose Sport avatud kõrvaklappidele mõeldud laadimiskotti ja laadides kõrvaklapid 100%-ni (või kuni laadimiskasti aku oli tühi). Seejärel mängiti kõrvaklappidele Bluetoothi A2DP-heliülekanne kaudu RSSI-väärtusega -75 dBm vastavalt standardile IEC 60268-1 roosat müra, kuni akud olid tühjad. Helitugevus oli seatud tasemele 75 dBA ja 3-ribaline ekvalaiser oli seatud nullile. Katse korralti, kuni laadimiskasti aku oli tühi. Laadimiskasti laadimise tulemusel saadud lisamänguaeg oli maksimaalselt 22 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, ja maksimaalselt 11,6 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli sisse lülitatud.

5 Test viidi läbi 2026. aasta mais Bose'i poolt, võttes täielikult laetud, tootmist esindavad Bose Sport avatud kõrvaklapid Bose Sport avatud kõrvaklappidele kuuluvast laadimiskarbiga välja, ühendades need telefoniga ilma sisu taasesitamata ja hoides ühendust kuni kõrvaklappide akud olid tühjad.

Staatuslamp asub laadimiskasti esiküljel. Kui kõrvaklapid asuvad laadimiskastis ja kast on avatud, näitab staatuslamp kõrvaklappide seisundit. Kui kast on suletud, näitab staatuslamp laadimiskasti seisundit.

KÕRVAKLAASIDE SEISUND

Kõrvaklappide seisundi kuvamiseks peab kott sisaldama kõrvaklappe ja olema avatud.



Olukorraindikaator (kõrvaklapid)

Bluetoothi staatus

Näitab *Bluetoothi* ühenduse seisundit.

INDIKAATORLAMBI AKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Pulsib aeglaselt siniselt	Valmis ühendamiseks
Vilgub kiiresti siniselt	Ühendamine käimas
Pidev sinine valgus (5 sekundit)	Ühendatud
Vilgub kaks korda valgelt	Seadmete nimekiri kustutatud

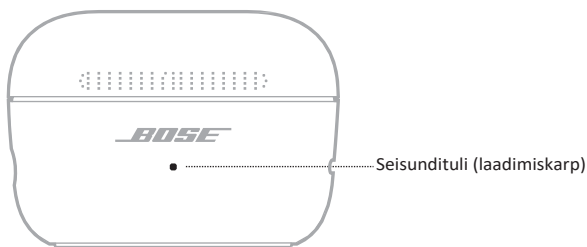
Aku-, värskenduse ja vea staatus

Näitab kõrvaklappide aku seisundit, värskenduste seisundit ja veaseisundit.

INDIKAATORLAMBI AKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Põleb pidevalt valgelt	Täielikult laetud
Vilgub aeglaselt oranžina	Laadimine käimas
Vilgub kaks korda valgelt, vilgub aeglaselt siniselt ja lülitub välja	Kõrvaklapid ja laadimiskott taastatakse
Vilgub oranžilt (3 sekundit)	Taastatakse tehase seaded
Vilgub kiiresti oranžilt	Viga – kõrvaklapid ei ole laadimiskotti õigesti paigutatud. Proovi järgmisi lahendusi: • Veenduge, et laadimiskasti pinnalt kõrvaklappide all olev plastkile on eemaldatud, et see ei takistaks kõrvaklappide paigaldamist. • Eemaldage kõrvaklapid ja veenduge, et kõrvaklappide kontaktpunktid on joondatud laadimiskastis olevate laadimispiindadega (vt lk 24).
Vilgub oranž ja valge	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

LAADIMISKASTI SEISUND

Laadimiskasti aku taseme kuvamiseks peab laadimiskast olema suletud.



Aku-, värskenduse ja vea staatus

Näitab laadimiskasti aku seisundit, tarkvarauuenduste seisundit ja veaseisundit.

INDIKAATORLAMBI AKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Pidevalt valge	Täielikult laetud (100%) ja ühendatud
Pidevalt valge (5 sekundit)	Laetud (34% – 99%)
Pidevalt oranž (5 sekundit)	Madal aku tase (10% – 33%)
Vilgub 2 korda oranžina	Tuleb laadida (alla 10%)
Pulsib aeglaselt oranžina	Laadimine käimas
Vilgub 3 korda valgelt (korduvalt)	Tarkvara uuendamine käimas (kõrvaklapid)
Vilgub oranži ja valge värviga	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

Kõrvaklappe saate oma seadmega ühendada Bose'i rakenduse kaudu, seadme Bluetooth-menüü kaudu või Fast Pairi abil (ainult Android-seadmete puhul).

Kõrvaklappide seadmete loendisse saate salvestada kuni kuus seadet ning kõrvaklapid võivad olla aktiivselt ühendatud kuni kahe seadmega korraga (multipoint-ühendus). Helifaili saate korraga taasesitada vaid ühest seadmest.

MÄRKUSED:

- Parima tulemuse saavutamiseks kasutage seadme seadistamiseks ja ühendamiseks Bose'i rakendust (vt lk 12).
- Teavet ühenduse loomise kohta Fast Pairi abil leiate leheküljelt 36.

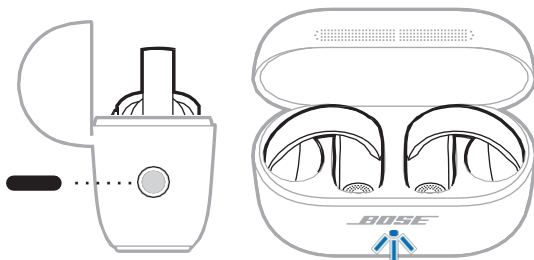
ÜHENDAMINE BOSE-RAKENDUSE KAUDU

Kui soovite kasutada Bose'i rakendust kõrvaklappide ühendamiseks ja Bluetooth-ühenduste haldamiseks, vaadake lehekülge 12.

ÜHENDAMINE SEADME BLUETOOTH-MENÜÜ KAUDU

1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Veenduge, et laadimiskarbis on mõlemad kõrvaklapid ja et karp on avatud.

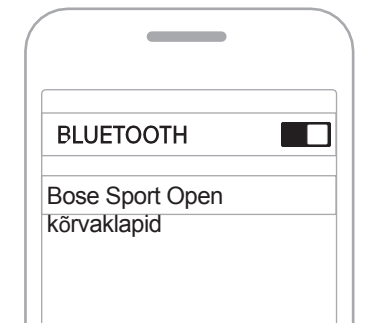


- Lülitage oma seadmes sisse Bluetooth-funktsioon.

MÄRKUS: Bluetooth-funktsioon asub tavaliselt menüüs „Seaded“.

- Valige kõrvaklapid kättesaadavate seadmete loendist.

MÄRKUS: Otsige Bose'i rakenduses kõrvaklappidele sisestatud nime. Kui te kõrvaklappidele nime ei ole andnud, kuvatakse vaikimisi määratud nimi.



Kõrvaklapid ilmuvad ühendatud seadmete nimekirja. Seisundituli põleb pidevalt siniselt (vt lk 29).

SEADME UUESTI ÜHENDAMINE

Kui kannate kõrvaklappe ja ühtegi seadet pole aktiivselt ühendatud, vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. Kõrvaklapid ühenduvad kahe viimati ühendatud seadmega.

Kui kõrvaklapid eemaldatakse laadimiskarbist, ühenduvad need kahe viimati ühendatud seadmega.

MÄRKUSED:

- Seadmed peavad olema levialas (9 m) ja sisse lülitatud.
- Veenduge, et teie seadmes on Bluetooth-funktsioon sisse lülitatud.
- Kui mitmepunktiühenduse funktsioon on välja lülitatud, üritavad kõrvaklapid uuesti ühenduda viimati ühendatud seadmega.

TEISE SEADME ÜHENDAMINE

Vaikimisi saavad kõrvaklapid olla aktiivselt ühendatud kuni kahe seadmega korraga (multipoint-ühendus).

Kui soovite ühendada veel ühe seadme, saate seda teha Bose'i rakenduses (vt lk 12), oma seadme Bluetooth-menüü kaudu (vt lk 32) või Fast Pairi abil (ainult Android-seadmetel) (vt lk 36).

MÄRKUSED:

- Saate korraga heli taasesitada vaid ühest seadmest.
- Kasutage Bose'i rakendust, et hallata või välja lülitada mitmepunktilise ühenduse funktsiooni. See valik asub menüüs „Seaded”.
- Kui lülitate multipoint-ühenduse funktsiooni välja, katkeb ühendus teise ühendatud seadmega.

KAHE ÜHENDATUD SEADME VAHEL VAHETAMINE

1. Peatage heli esimesel seadmel.
2. Esitage heli teisel seadmel.

Kõrvaklapid lülituvad üle teise seadme helivoole.

MÄRKUSED:

- Kõrvaklapid võtavad vastu telefonikõnesid mõlemalt seadmelt, sõltumata sellest, milline seade heli taasesitab.
- Telefonikõnede ajal on seadmete vahel vahetamine keelatud.

NIPI: Võite kasutada ka Bose'i rakendust, et vahetada kahe ühendatud seadme vahel. See valik asub toote juhtpaneelis.

SEOSE KATKESTAMINE SEADMEGA

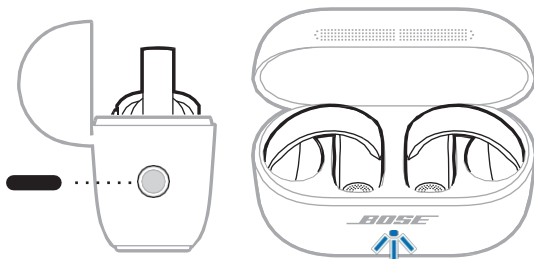
Asetage kõrvaklapid laadimiskotti.

NIPI: Võite ühenduse seadmega katkestada ka Bose'i rakenduse või Bluetoothi seadete kaudu. Kui lülitate seadmes Bluetoothi välja, katkeb ühendus kõrvaklappide ja kõigi teiste seadmetega.

KÕRVAKLAASIDE SEADMETE NIMEKIRJA TÜHJENDAMINE

1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu 10 sekundit all, kuni olekuindikaator vilgub kaks korda valgelt ja hakkab seejärel aeglaselt siniselt pulseerima.

MÄRKUS: Veenduge, et laadimiskarbis on mõlemad kõrvaklapid ja et karp on avatud.



2. Kustutage kõrvaklapid oma seadmete Bluetooth-nimekirjast ja Bose'i rakendusest. Kõik seadmed kustutatakse ja kõrvaklapid on valmis ühendamiseks (vt lk 12).

AINULT ANDROID-SEADMETELE

Kui teil on Android-seade, on teil järgmised täiendavad ühendusvõimalused.

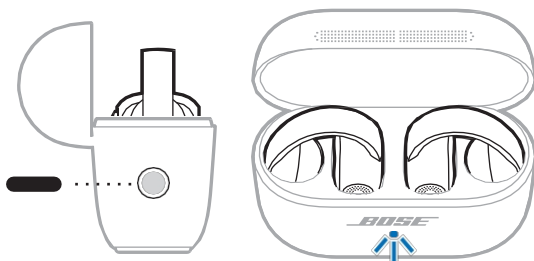
Ühendamine Fast Pairi kaudu

Ühe puudutusega on võimalik luua kiiresti ja vaevata Bluetooth-ühendus teie Android-seadmetega.

MÄRKUSED:

- Fast Pairi kasutamiseks peab teil olema Android-seade, millel on Android 6 või uuem versioon.
 - Android-seadmes peavad olema sisse lülitatud funktsioonid „Bluetooth” ja „Asukoht”.
1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Veenduge, et laadimiskarbis on mõlemad kõrvaklapid ja et karp on avatud.



2. Asetage laadimiskarp oma Android-seadme kõrvale.

Seadmele ilmub teade, milles palutakse kõrvaklappe siduda.

MÄRKUS: Kui teadet ei näe, kontrollige, kas teie seadmes on Google Play Servicesi rakenduse teated sisse lülitatud.

3. Puudutage teadet.

Niipea kui kõrvaklapid on ühendatud, ilmub teade, mis kinnitab, et ühendus on loodud.

MÄRKUS: Võite ka puudutada teates olevat nuppu, et alla laadida Bose'i rakendus ja viia kõrvaklappide seadistamine lõpule.

Kõrvaklapid on klassifitseeritud IP54-klassiga tolmu- ja veekindluse poolest. Need on higi- ja ilmastikukindlad, kuid neid ei tohi vee alla hoida.

TÄHELEPANU:

- Ärge minge kõrvaklappidega ega nende kottiga ujuma ega duši alla.
- Ärge hoidke kõrvaklappe ega kotti vee all.
- Ärge laske kottile pritsida vett.



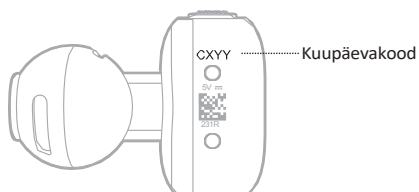
MÄRKUSED:

- Puhastage kõrvaklappide kontaktpunkte regulaarselt kuiva, pehme vatitikuga või millegi sarnasega, et vältida korrosiooni.
- IP54 ei ole püsiv seisund ning vastupidavus võib tavalise kulumise tagajärjel väheneda.

KUUPÄEVAKOODI, SEERIANUMBRI JA ÕIGUSLIKU MÄRGISTUSE ASUKOHT

See teave asub silindri tasapinnal ning laadimiskarbis ja selle põhjas.

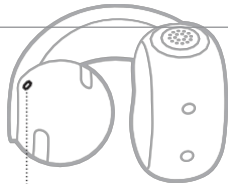
Eemaldage laadimiskapsli korgike. Kuupäevakood ja teatud seadusjärgsed märgistused asuvad silindri tasapinnal.



Seerianumber ja täiendavad seadusega ettenähtud märgistused asuvad laadimiskoti sees ja põhjas.



KÕRVAKLAASIDE JA LAADIMISKASTI PUHASTAMINE

OSA	TOIMING
Kõrvaklapid	Pühkige puhtaks pehme vatitikuga või niiske lapiga (ainult veega).
Mikrofoni avad	Puhastage regulaarselt pehme vatitikuga või harjake ettevaatlikult pehme harjaga, et vältida rasva ja mustuse kogunemist. TÄHELEPANU: Mikrofoni avasid El tohi puhastada neisse õhku puhumisega ega tolmuimejaga, kuna see võib kõrvaklappi kahjustada. mikrofoni ava 
Kontaktpunktid (kõrvaklappidel)	Pühkige neid ainult kuiva, pehme vatitikuga või millegi sarnasega, et vältida korrosiooni.
Laadimiskott	Pühkige puhtaks pehme vatitikuga või niiske lapiga (ainult veega).

TÄHELEPANU: ÄRGE kasutage lahusteid, kemikaale ega puhastusvahendeid, mis sisaldavad alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid aineid.

KÕRVAKLAASIDE UUENDAMINE

Kui kõrvaklapid on ühendatud Bose'i rakendusega, viiakse saadaval olevad uuendused läbi automaatselt. Järgi rakenduses olevaid juhiseid.

KÕRVAKLAASIDE HOIDMINE

Kui kõrvaklappi ei kasuta, hoidke neid laadimiskarbis. Sulgege karp, et säästa akut ja vältida mustuse sattumist karpi.

VARUOSAD JA TARVIKUD

Varuosad ja tarvikud saate tellida Bose'i klienditeeninduse kaudu. Mine aadressile: support.Bose.com/soe

PIIRATUD GARANTII

Kõrvaklapid on kaetud piiratud garantiiga. Piiratud garantii kohta leiate teavet meie veebisaidilt worldwide.Bose.com/Warranty.

Toote registreerimiseks külastage veebilehte worldwide.Bose.com/ProductRegistration, kus leiate juhised. Toote registreerimata jätmine ei mõjuta teie õigusi piiratud garantii raames.

Artikleid, videoid ja muud teavet probleemide lahendamise kohta leiate aadressilt: support.Bose.com/soe-og

Kui te ei suuda probleemi lahendada, võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega.

Minge aadressile: worldwide.Bose.com/contact

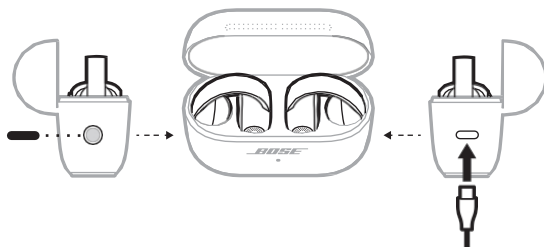
KÕRVAKLAASIDE JA LAADIMISKASTI TAASKÄIVITAMINE

Kui kõrvaklapid või laadimiskarp ei reageeri, saate need taastada.

MÄRKUS: Kui kõrvaklapid taastatakse, kustutatakse kõrvaklappide seadmete nimekiri. Muud seaded jäävad alles.

1. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinalaadijaga.
2. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke all karbi küljel asuvat nuppu. Nuppu all hoides ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuvasse pordisse.

MÄRKUS: Veenduge, et kott sisaldab mõlemat kõrvaklappi ja on avatud.



Kui olekuindikaator kustub, on taastamine lõpetatud.

3. Eemaldage USB-C-kaabel ja vabastage nupp.

KÕRVAKLAASIDE TEHASESEADETE TAASTAMINE

Tehase seadete taastamisega kustutate kõik seadistused ja taastate kõrvaklapid algseisundisse. Seejärel saate kõrvaklappe seadistada nii, nagu teeksite seda esimest korda.

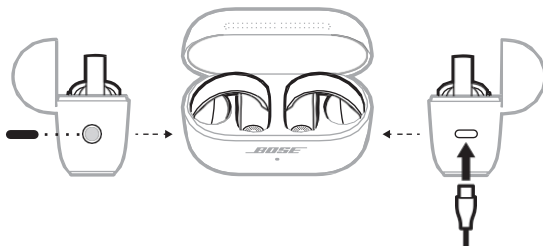
Tehase seadete taastamine on soovitatav ainult juhul, kui teil on kõrvaklappidega probleeme või kui Bose'i klienditeenindus on teid seda tegema palunud.

1. Eemaldage kõrvaklapid oma seadme Bluetooth-nimekirjast.
2. Kustutage kõrvaklapid oma Bose-kontolt Bose-rakenduse kaudu.

MÄRKUS: Lisateavet kõrvaklappide eemaldamise kohta Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil leiate aadressilt: support.Bose.com/soe

3. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinalaadijaga.
4. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all. Nuppu all hoides ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuvasse pordisse.

MÄRKUS: Veenduge, et laadimiskarbis on mõlemad kõrvaklapid ja et karp on avatud.



5. Kui olekuindikaator kustub, eemaldage USB-C-kaabel ja vabastage nupp.
6. Kordage samme 3–5 veel kaks korda 45 sekundi jooksul.

Pärast kolmandat korda vilgub olekutuli 10–15 sekundi jooksul 3 sekundit oranžilt, mis näitab, et taastatakse tehase seaded.

Kui tehase seaded on taastatud, vilgub olekutuli aeglaselt siniselt. Kõrvaklapid on nüüd taas algses seisundis.

MÄRKUS: Kui te ei suuda probleemi lahendada, leiate täiendavaid lahendusi ja abi aadressilt: support.Bose.com/soe

Lugege läbi ja säilitage kõik kasutus- ja ohutusjuhised.

Vastavusdeklaratsioonid ja muu teave toote vastavuse kohta õigusaktidele on kättesaadavad aadressil: www.Bose.com/compliance



Käesolevaga kinnitab Bose Corporation, et see toode vastab direktiivi 2014/53/EL olulistele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele ning kõigile muudele asjakohaste ELi direktiivide nõuetele.

Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage seda seadet vee läheduses.

Puhastage seda ainult kuiva lapiga.

Kui avatud tüüpi Bose Sport kõrvaklapid puutuvad kokku klooritud või mereveega, loputage neid pärast kokkupuudet kergelt mageveega, et eemaldada kõik jäägid. Veenduge enne laadimist, et ühenduspesa on täiesti kuiv.

Kasutage ainult tootja poolt määratud tarvikuid.

Kõik hooldustööd tuleb usaldada kvalifitseeritud personalile. Toodet tuleb parandada, kui see ei tööta normaalselt või on kahjustatud.



HOIATUSED/ETTEVAATUSMEETMED

- Et vältida juhuslikku allaneelamist, hoidke toodet laste ja lemmikloomade käeulastusest eemal. Toode sisaldab liitium-ioonakut ja võib allaneelamisel olla ohtlik. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui toodet ei kasutata, hoidke seda laste ja lemmikloomade käeulastusest eemal.
- Lastel ei tohi toodet kasutada.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kasutage kõrvaklappe suure helitugevusega. Vähendage toote helitugevust enne kõrvaklappide paigaldamist ja suurendage seda järk-järgult, kuni saavutate mugava kuulamistaseme.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge asetage kõrvaklappide kõlarit otse kuulmekäiku. Kasutage kõrvaklappe nii, et kõlar asub kõrva välismisel serval ja korpus kõrva taga. Lisateavet kõrvaklappide paigaldamise kohta leiate leheküljelt 13.
- Mõnes kohas võib käesoleva toote kasutamine sõiduki juhtimise ajal olla seadusega keelatud. Olge ettevaatlik ja järgige kehtivaid seadusi. Lõpetage toote kasutamine viivitamatult, kui see häirib teie tähelepanelikkust või takistab teid kuulmast ümbritsevaid helisid, sealhulgas häireid ja hoiatussignaale, sõiduki juhtimise ajal.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate neid kõrvaklappe tegevuste ajal, mis nõuavad teie tähelepanu. Ärge kasutage kõrvaklappe, kui ümbritsevate helide selge kuulmise võimatus võib endast kujutada ohtu teile või teistele inimestele, näiteks jalgrattaga sõites või liikluses, ehitusplatsil, raudteel jms.
- ÄRGE kastke toodet vette ega hoidke seda pikema aja jooksul veega kokkupuutes.
- Eemaldage toode kohe, kui märkate, et see kuumeneb.



See sümbol tähendab, et toote kasutamine sobimatu või valesti paigaldatud akuga võib põhjustada ohu. Võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega, et saada lisateavet aku hooldusvõimaluste kohta, või külastage veebilehte bose.com/batt.

! WARNING

- **NEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nõõbipatareid või mündipatareid.
- Allaneelamisel võib tekkida **SURM** või tõsine vigastus.
- Allaneelatud nõõp- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uued ja kasutatud patareid **LASTE EEST KÄTTESAAMATUS KOHTAS**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Kõrvaldage kasutatud patareid ja suunake need viivitamatult ringlusse või kõrvaldage vastavalt kohalikele eeskirjadele ning hoidke need laste käeulatuses eemal. ÄRGE visake patareisid olmejäätmete hulka ega põletage neid.
- Isegi kasutatud patareid võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- Helistage kohalikku mürgistuskeskusesse, et saada teavet ravi kohta.
- Ärge sundige akut tühjaks, ärge laadige seda, ärge võtke lahti, ärge hoidke temperatuuril üle 85 °C ega põletage. Vastasel juhul võib tekkida vigastusi gaasi eraldumise, lekkimise või plahvatuste tõttu, mis võivad põhjustada keemilisi põletusi.
- Ühekordseid akusid ei tohi laadida.
- See toode sisaldab vahetamatuid akusid.
- Aku tüüp: 1160 1156 | Aku nimipinge: 3,85 V



Toode sisaldab väikeseid osi, mis võivad põhjustada lämbumisohtu. Ei soovitata alla 3-aastastele lastele.

Toode sisaldab magnetilist materjali. Konsulteerige oma arstiga, kas see võib mõjutada implanteeritud meditsiiniseadet.

- ÄRGE tehke tootele volitamata muudatusi.
- Kasutage seda toodet ainult sellise LPS-toiteallikaga, mis on heaks kiidetud asutuse poolt, mis vastab kohalikele regulatiivsetele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC).
- Selle tootega kaasasolev aku võib põhjustada tulekahju või keemilisi põletusi, kui seda ei käsitseta õigesti, vahetatakse valesti välja või asendatakse vale tüüpi akuga.
- Kui aku on lekkinud, vältige vedeliku sattumist nahale või silmadesse. Kokkupuute korral pöörduge arsti poole.
- Ärge hoidke akuga tooteid liigse kuumuse käes, näiteks otsese päikesevalguse käes, tule lähedal vms.
- ÄRGE kasutage kõrvaklappe laadimise ajal.
- Puhastage kõrvaklapid ja laadimiskarp higit enne laadimist.
- Laadimiskasti kaas peab olema korralikult suletud, kui kannate seda kaasas või hoiate taskus, rahakotis või kandeskotis.

HOIATUS: Ärge puudutage toodet kemikaalidega, mida Bose ei ole spetsiaalselt nimetanud, sealhulgas, kuid mitte ainult, määrdeained, puhastusvahendid, kontaktpihustid või süsivesinikel põhinevad lahustid. Selliste ainete kokkupuude võib põhjustada plastmaterjali lagunemist, mille tagajärjeks on pragunemine ja/või ohtlik olukord.

MÄRKUS: Käesolev seade on läbinud katsetused ja vastab FCC eeskirjade 15. osa kohaselt B-klassi digitaalseadme piirnormidele. Need piirnormid on mõeldud tagama mõistliku kaitse kahjulike häirete eest koduses keskkonnas. See seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosagedusenergiat ning võib põhjustada kahjulikke häireid raadiosides, kui seda ei paigaldata ja kasutata vastavalt juhistele. Siiski ei ole tagatud, et häireid ei teki konkreetsetes paigalduskohas. Kui see seade põhjustab kahjulikke häireid raadio- või telerivastuvõtus – mida saab kindlaks teha seadme sisse- ja väljalülitamisega –, soovitakse kasutajal proovida häireid kõrvaldada ühe või mitme järgmise meetme abil:

- Suunake vastuvõtja või antenn ümber või paigutage see teise asukohta.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade vooluvõrku, mis kuulub teise vooluahelasse kui vastuvõtja.
- Pöörduge abi saamiseks edasimüüja või kogenud raadio- või teletehnika poole.

Muudatused või modifikatsioonid, mida Bose Corporation ei ole selgesõnaliselt heaks kiitnud, võivad tühistada kasutaja õiguse seadet kasutada.

See seade vastab FCC eeskirjade 15. osale.

Selle seadme kasutamine on seotud järgmiste kahe tingimusega: (1) see seade või seadmestik ei tohi põhjustada kahjulikke häireid ja (2) see seade või seadmestik peab taluma kõiki häireid, sealhulgas neid, mis võivad põhjustada soovimatut töötamist.

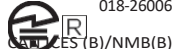
See seade sisaldab ühte või mitut litsentsivaba saatjat või vastuvõtjat, mis vastavad Kanada Innovatsiooni, Teaduse ja Majandusarengu ministeeriumi (ISED) litsentsivabade seadmete RSS-standarditele. Selle seadme kasutamine peab vastama järgmistele kahele tingimusele:

1. See seade ei tohi põhjustada häireid.
2. See seade peab taluma kõiki vastuvõetavaid häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada soovimatut töötamist.

See seade vastab FCC ja ISED Canada poolt üldisele elanikkonnale kehtestatud kiirgusega kokkupuute piirnormidele. Seda saatjat ei tohi paigutada ega kasutada koos teise antenni või saatjaga.

FCC-ID: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Kasti mudel: 445231 | **Parema kõrvaklapi mudel:** 231R | **Vasaku kõrvaklapi mudel:** 231L 018-260061



CAN RSS-216 / CNR-216

Euroopa jaoks: töösagedusvahemik 2400–2483,5 MHz. Maksimaalne saatevõimsus on väiksem kui 20 dBm EIRP. | Töösagedusvahemik: 111 kHz – 148 kHz. Maksimaalne on väiksem kui 37,7 dBuA/m. | Maksimaalne saatevõimsus jääb allapoole ELi regulatiivseid piirväärtusi, mistõttu ei ole vaja teha ELi SAR-katseid ja toode on vastavalt kehtivatele eeskirjadele vabastatud.



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi kõrvaldada olmejäätmetena, vaid see tuleb viia sobivasse kogumispunkti ringlussevõtuks. Nõuetekohane kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitavad kaitsta loodusvarasid, inimeste tervist ja keskkonda.

Lisateabe saamiseks selle toote kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega, jäätmekäitlusettevõttega või kauplusega, kust te toote ostsite.

Väikese võimsusega raadiosagedusseadmete tehnilised eeskirjad: Ilma NCC poolt antud loata ei tohi ükski ettevõtte, firma ega kasutaja muuta sagedust, suurendada saatevõimsust ega muuta väikese võimsusega raadiosagedusseadmete algseid omadusi ega töökindlust.

. Madala võimsusega raadiosagedusseadmed ei tohi mõjutada lennuki ohutust ega häirida seaduslikku sidepidamist; kui häireid tuvastatakse, peab kasutaja seadme kasutamise viivitamatult lõpetama, kuni häired on kadunud. Seaduslik sidepidamine tähendab, et raadiosidet kasutatakse vastavalt telekommunikatsiooni haldamise seadusele. Madala võimsusega raadiosagedusseadmed võivad olla tundlikud seaduslike sideühenduste või ISM-raadiosagedusseadmete poolt tekitatud häirete suhtes.



Laadija poolt tarnitav võimsus peab jääma raadiosideadme jaoks nõutava minimaalse 2,5 vati ja maksimaalse 2,5 vati vahele, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.

ÄRGE proovige eemaldada selle toote laetavat liitium-ioonakut. Akude eemaldamiseks pöörduge kohaliku Bose edasimüüja või muu kvalifitseeritud spetsialisti poole.

Vooluoleku teave: Toode vastab vastavalt Euroopa direktiivile 2009/125/EÜ energiat tarbivate toodete ökodisaini kohta ja 2020. aasta määruale energiat tarbivate toodete ökodisaini ja energiateabe kohta (muudatus) (ELi väljumine) komisjoni määruale (EL) 2023/826. Teabe saamiseks erinevate ooterežiimide energiatarbimise ja aja kohta, mille järel toode automaatselt nendesse režiimidesse naaseb, külastage veebilehte www.Bose.com/compliance ja valige see määrus.



Kõrvaldage kasutatud patareid nõuetekohaselt, järgides kohalikke eeskirju. Ärge põletage neid.



Mürgiste või ohtlike ainete või elementide nimetused ja koostis						
	Mürgised või ohtlikud ained ja elemendid					
Osa nimetus	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne (CR(VI))	Polübroomitud bifenuül (PBB)	Polübroomit ud difenüüleetri d (PBDE)
PCB	X	O	O	O	O	O
Metallosad	X	O	O	O	O	O
Plastosad	O	O	O	O	O	O
Kõlarid	X	O	O	O	O	O
Kaablid	X	O	O	O	O	O
Käesolev tabel on koostatud vastavalt standardi SJ/T 11364 sätetele.						
O: Näitab, et kõigis selle osa homogeensetes materjalides sisalduva mürgise või ohtliku aine sisaldus jääb alla standardis GB/T 26572 sätestatud piirnormi.						
X: Näitab, et see mürgine või ohtlik aine, mis esineb vähemalt ühes selle osa jaoks kasutatud homogeenses materjalis, ületab standardis GB/T 26572 sätestatud piirnormi.						



Ühik	Piirangutega ained ja keemilised sümbolid					
	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr ⁶⁺)	Polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
PCB	–	b	b	b	b	b
Metallosad	–	b	b	b	b	b
Plastosad	b	b	b	b	b	b
Kõlarid	–	b	b	b	b	b
Kaablid	–	b	b	b	b	b

Märkus 1: „b” tähendab, et piiratud aine sisaldusprotsent ei ületa kehtiva võrdlusväärtuse protsenti.

Märkus 2: „–” tähendab, et piiratud aine vastab erandile.

Importijad: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad | Ingram Micro México SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juárez, Edo Mex 53398 Telefoninumber: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, telefoninumber: +886-2-2514 7676

Tehnilise toe telefoninumber Mehhikos: 0800-266-0292

Väljundvõimsus: 380 mAh (laadimiskarp)

Laadimiskasti sisendvõimsus: 5 Vp, 1 A | **Laadimiskasti väljundvõimsus:** 5 Vp, 0,08 A x 2

Parema ja vasaku kõrvaklapi sisendvõimsus: 5 Vp, 0,08 A

Mudel: 445231. Traadita kõrvaklapid koos laadimiskastiga. CMIIT-i ID on kirjas karbil. Selle toote suhtes kehtib **Bose'i**

lõppkasutaja litsentsileping:

www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement

Sellele tootele kehtib **Bose'i piiratud garantii**, mis on kättesaadav aadressil worldwide.Bose.com/Warranty

Litsentsiteave: Bose Sport avatud kõrvaklappide koostisosadena kaasas olevate kolmandate osapoolte tarkvarapakettide suhtes kehtiva litsentsiteabe vaatamiseks kasutage Bose'i rakendust. Sellele teabele pääsete juurde seadete menüüst.

Apple, Apple'i logo, iPad ja iPhone on Apple Inc. kaubamärgid, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides. Kaubamärki „iPhone” kasutatakse Jaapanis Aiphone K.K. litsentsi alusel. App Store on Apple Inc. teenusemärk.

Märgi „Valmistatud Apple'ile” kasutamine tähendab, et lisaseade on spetsiaalselt kavandatud ühendamiseks märgil nimetatud Apple'i toodetega ning et arendaja on kinnitanud selle vastavust Apple'i jõudlusstandarditele. Apple ei vastuta selle seadme toimimise ega ohutusnõuete ja õigusaktide täitmise eest.

Bluetooth®-sõnamärk ja logod on Bluetooth SIG Inc. registreeritud kaubamärgid ning Bose Corporation kasutab neid litsentsi alusel.

Google, Android ja Google Play on Google LLC kaubamärgid.

USB Type-C® ja USB-C® on USB Implementers Forumi registreeritud kaubamärgid.

Bose ja B-logo on Bose Corporationi kaubamärgid. | Bose Corporationi peakontor: 1-877-230-5639 | ©2026 Bose Corporation. Käesoleva teose ühtegi osa ei tohi ilma eelneva kirjaliku nõusolekuta kopeerida, muuta, levitada ega muul viisil kasutada.

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja regulatiivsete märgistuste asukoht: Kuupäevakood ja teatud regulatiivsed märgistused asuvad kõrvaklappide tünnikujulise osa tasapinnal.

. Seerianumber asub laadimiskarbil. Täiendavad regulatiivmärgistused asuvad laadimiskarbi põhjas.

Täitke ja säilitage tuleviku jaoks

Seerianumber: _____

Mudel: 445231

Säilitage ostukviitung. Nüüd on hea aeg oma Bose'i toode registreerida. Seda saate hõlpsasti teha veebilehel worldwide.Bose.com/ProductRegistration

PAKENDIS SISALDUV

Sisu.....	11
-----------	----

BOSE'I RAKENDUSE SEADISTAMINE

Laadige alla Bose'i rakendus	12
Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole	12

KASUTAMINE

Kõrvaklappide paigaldamine	13
Sobivuse kontrollimine	14

TOITEVARUSTUS

Sisselülitamine.....	15
Väljalülitamine	16

KÕRVAHEADETE JUHTIMISNUPUD

Multimeedia taasesitus	17
Otsene juurdepääs	18
Helitugevuse funktsioonid.....	18
Automaatne helitugevus	19
Telefonikõned	20
Heli ekvalaiseri seadistamine.....	20

KIIRKÄIVITUSED

Kiirklahvi määramine	21
Kiirklahvi kasutamine.....	21
Kiirviite muutmine	21

SEADME HÄÄLJUHTIMINE

Seadme hääljuhtimise funktsioonid	22
---	----

SPOTIFY TAP	23
--------------------------	-----------

AKU

Kõrvaklappide laadimine	24
Laadige laadimiskarp	25
Juhtmeta laadimine	26
Kontrollige kõrvaklappide aku laetust	27
Kõrvaklappide kasutamise ajal	27
Kõrvaklappide laadimise ajal	27
Laadimiskasti aku taseme kontrollimine	27
Laadimisaeg	28

KÕRVAHEADETE JA LAADIMISKASTI SEISUKORD

Kõrvaklappide seisukord	29
Bluetooth®-i seisund	29
Aku seisund, värskendamine ja vead	30
Laadimiskasti seisund	31
Aku seisund, värskendamine ja vead	31

BLUETOOTH-ÜHENDUSED

Ühendamine Bose'i rakenduse abil	32
Ühendamine seadme <i>Bluetooth</i> -menüü kaudu	32
Seadme uuesti ühendamine	33
Teise seadme ühendamine	34
Kahe ühendatud seadme vahel vaheldumine	34
Seadme lahtiühendamine	34
Kõrvaklappide seadmete nimekirja kustutamine	35
Ainult Android™-seadmed	36
Ühendamine kiirpaari funktsiooni abil	36

TOLMU-, ILMASTIKU- JA HIGIKINDEL	37
---	-----------

HOOLDUS JA HOOLITSUS

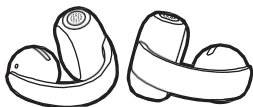
Kuupäeva koodi, seerianumbri ja regulatiivsete märgistuste asukoht	38
Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine	39
Kõrvaklappide tarkvara uuendamine	39
Kõrvaklappide hoiustamine	39
Varuosad ja tarvikud	40
Piiratud garantii	40

VEAKÕRVALDAMINE

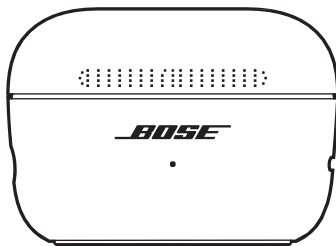
Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine	41
Kõrvaklappide taastamine tehase seadistustele	42

SISUKORD

Komplekt sisaldab järgmisi osi:



Bose Sport avatud kõrvaklapid



Laadimiskarp

MÄRKUS: Kui mõni toote osa on kahjustatud või puudub, ärge seda kasutage. Külastage veebilehte support.bose.com/soe, et vaadata probleemide lahendamise artikleid, videoid ning toodete remondi- ja asendamisjuhiseid.

Bose'i rakendus võimaldab kõrvaklappe seadistada ja juht 'i kaudu mis tahes seadmest, näiteks nutitelefonist või tahvelarvutist.

Rakenduse abil saate hallata *Bluetooth-ühendusi*, juhtida kõrvaklappide seadistusi, reguleerida heli, valida hääljuhtimise keelt ning pääseda juurde tulevastele värskendustele ja uutele funktsioonidele, mida Bose pakub.

MÄRKUS: Kui olete juba loonud Bose'i konto mõne teise Bose'i toote jaoks, vaadake jaotist „Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole”.

BOSE'I RAKENDUSE ALLALAADIMINE

1. Laadige seadmesse alla Bose'i rakendus.



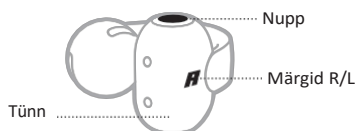
2. Järgige rakenduses olevaid juhiseid.

KÕRVAHEADTE LISAMINE OLEMASOLEVALE KONTOLE

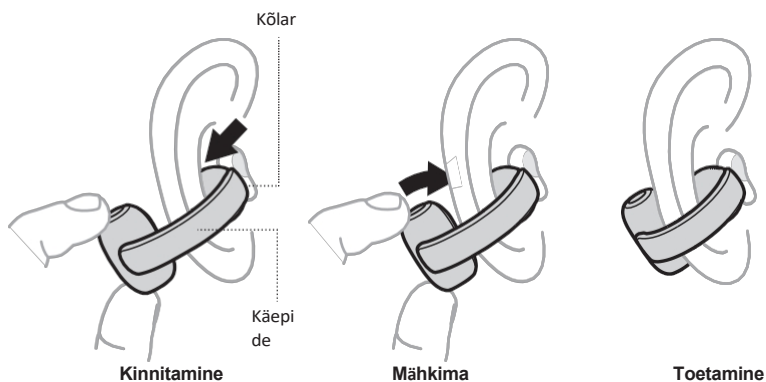
Bose Sport avatud kõrvaklappide lisamiseks avage Bose'i rakendus ja lisage kõrvaklapid toodete loendi ekraanilt.

KÕRVAKLAASIDE PAIGALDAMINE

1. Hoidke kõrvaklappide tünnikujulist osa nii, et nupp oleks ülespoole ja märg R (parem) või L (vasak) oleks teie poole suunatud.



2. Kinnitage kõrvaklapi kõlar kõrva ja mähkige seejärel tünnikujuline osa nii, et see toetuks kõrva taha.



ETTEVAATUST: ÄRGE venitage ega sirutage kõrvaklapi varre liiga palju.

3. Parima helikvaliteedi ja toimivuse saavutamiseks reguleerige kõrvaklappi nii, et see moodustaks kõrva suhtes 45° nurga. Kui see ei ole mugav või turvaline, nihutage seda kergelt üles- või allapoole, kuni leiате parima asendi.

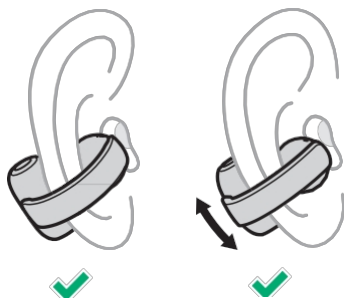


4. Kontrollige paigaldust (vt lk 14).
5. Korrake samme 1–4, et panna pähe teine kõrvaklapipool.

KONTROLLIGE KINNITUST

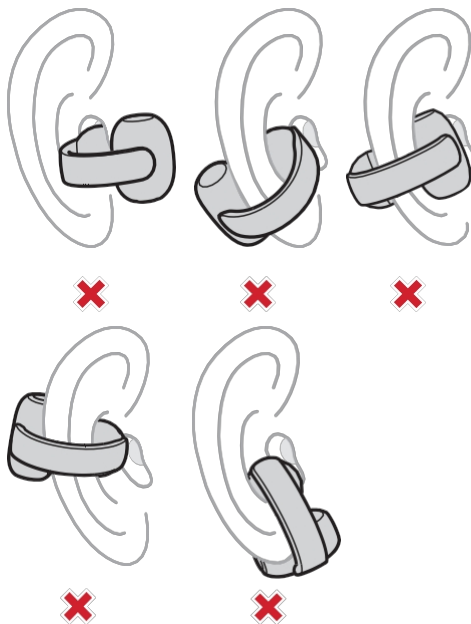
Liigutage pead üles ja alla, et veenduda, et kõrvaklapid istuvad kindlalt ja mugavalt. Seejärel kontrollige sobivust peegli abil.

ÕIGE SOBIVUS



- Kõrvaklapi tünknjas osa asub kõrva taga ja nupp on suunatud ülespoole.
- Kõrvaklapi kõlar toetub kõrva sisepinnale ega ulatu kuulmekäiku.
- Kõrvaklapid asuvad kõrvas umbes 45° nurga all, kuigi neid saab seda mugavuse huvides kergelt üles- või allapoole nihutada.
- Kõrvaklapp on mugav ja istub kindlalt.

VALESTI PAIGALDATUD

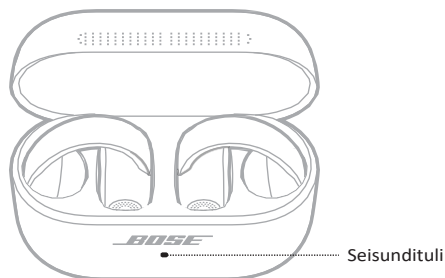


- Kõrvaklapi tünknjas osa asub kõrva eesosas ja nupp on suunatud allapoole.
- Kõrvaklapi kõlar on asetatud kuulmekäiku, selle asemel et toetuda kõrva sisepinnale.
- Kõrvaklapi tünnikujuline osa toetub kõrva sisepinnale, mitte selle taha.
- Kõrvaklapp on kallutatud allapoole, lõua või suu suunas.
- Kõrvaklapp on ebamugav, pigistab kõrva või tundub lõtv või ebastabiilne.

SISSELÜLITAMINE

Avage laadimiskarp.

Kõrvaklapid lülituvad sisse. Seisundituli süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).

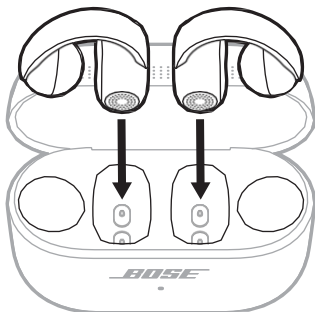


MÄRKUSED:

- Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekutuli vastavalt karbi aku tasemele (vt lk 31).
- Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, sulgege karp, et säästa akut ja hoida karp puhtana.

VÄLJALÜLITAMINE

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi, kuni need magnetiga oma kohale klõpsuvad.



MÄRKUS: Veenduge, et kõrvaklappide tünnikujuline osa ja kõlar oleksid laadimiskarbis õigesti paigas.

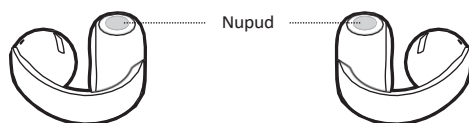
Kõrvaklapid lahtiühenduvad seadmest ja lülituvad välja. Olekuindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 31).

2. Sulge laadimiskarp.

Seisundituli süttib vastavalt laadimiskasti aku laetuse tasemele (vt lk 31).



Iga kõrvaklapi tünnikujulise osa ülaosas on nupud. Nupud juhivad multimeedia taasesitust, helitugevust, telefonikõnesid ja otseteid (vt lk 21).



MÄRKUS: Kõiki funktsioone, välja arvatud helitugevust, saate juhtida mis tahes kõrvaklappide nupuga. Helitugevuse reguleerimiseks on vasaku ja parema kõrvaklapi nuppudel erinevad funktsioonid (vt lk 18).

MULTIMEEDIA ESITAMINE

JUHTIMINE	MIDA TEHA
Esitus/Paus	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Järgmisele loole hüppamine	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Hüppa eelmisele loole	Vajutage kolm korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 

OTSEJUURDEPÄÄS

JUHTIMINE	MIDA TEHA
Kasutage kiirklahvi	Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all. MÄRKUSED: - Kiirjuurdepääsu määramiseks kasutage Bose'i rakendust (vt lk 21). - Kui soovite igale kõrvaklapile määrata erineva otsetee kõrvaklappidele, hoidke vastava kõrvaklapi nuppu all (vt lk 21). 

HELITUGEVUSE FUNKTSIOONID

KONTROLL	MIDA TEHA
Helitugevuse suurendamine	Vajutage ja hoidke all parema kõrvaklapi nuppu. Helitugevust saab suurendada, hoides nuppu all. Vabastage nupp, kui olete saavutanud soovitud helitugevuse. 
Helitugevuse vähendamine	Vajutage ja hoidke all vasaku kõrvaklapi nuppu. Helitugevus väheneb, kuni nuppu all hoiate. Laske nupp lahti, kui olete saavutanud soovitud helitugevuse. 

NIPI: Helitugevust saab suurendada või vähendada ka seadme või Bose'i rakenduse helitugevuse juhtnuppudega (vt lk 12).

Automaatne helitugevus

Kõrvaklapid võivad automaatselt reguleerida helitugevust vastavalt ümbritseva keskkonna müra tasemele. See võimaldab hoida helitugevust ümbritseva keskkonna suhtes konstantsena.

Kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud ja müra tase tõuseb üle viitehelitugevuse, suureneb helitugevus mõne sekundi pärast proportsionaalselt. Kui müra tase langeb, naaseb helitugevus viitehelitugevuse tasemele.

MÄRKUSED:

- Heli helitugevuse tõus vastusena müra suurenemisele võib võtta mitu sekundit.
- Kui te helistate või võtate vastu kõne, lülitub automaatne helitugevuse reguleerimine ajutiselt välja. Kui kõne lõpeb, naaseb automaatne helitugevuse reguleerimine eelmise seadistuse juurde.

Automaatse helitugevuse sisselülitamine

Automaatne helitugevus on vaikimisi välja lülitatud. Automaatse helitugevuse aktiveerimiseks kasutage Bose'i rakendust. Sellele valikule pääsete juurde seadete menüüst.

Helitugevuse käsitsi reguleerimine, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud

Helitugevuse käsitsi reguleerimiseks kasutage kõrvaklappide juhtnuppe (vt lk 18) või seadme helitugevuse juhtnuppe, kuni kuulete, et helitugevus muutub.

MÄRKUS: Kui kõrvaklappide helitugevus tõuseb aktiivselt müra tõttu, võib helitugevuse käsitsi reguleerimine avaldada minimaalset või vaid ajutist mõju, välja arvatud juhul, kui tõstate viitesätte praegusest tasemest kõrgemale. Helitugevuse vähendamiseks selles olukorras lülitage automaatne helitugevuse reguleerimine Bose'i rakenduses välja (vt lk 12).

TELEFONIKÕNED

JUHTIMINE	MIDA TEHA	
Kõne vastuvõtmine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Kõne lõpetamine/tagasilükkamine	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Teise sissetuleva kõne vastuvõtmine ja panna käimasolev kõne ootele	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Teise sissetuleva kõne tagasilükkamine ja jätkata käimasolevat kõnet jätkamine	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	

MÄRKUS: Mikrofoni parima toimimise tagamiseks:

- Veenduge, et mikrofoni avad (vt lk 39) ei oleks ummistunud ega sisaldaks mustust.
- Kontrollige kõrvaklappide paigaldust peegli abil (vt lk 14).

HELI EKVALAISERI REGULEERIMINE

Basside, keskmiste ja kõrgete helide reguleerimiseks kasutage Bose'i rakendust. Nendele valikutele pääsete juurde toote juhtpaneelilt.

MÄRKUS: Suure helitugevuse korral võivad nende seadistuste mõjud väheneda, et vältida moonutusi.

Kiirklahvi abil pääsete kiiresti ja hõlpsalt juurde ühele järgmistest funktsioonidest:

- Seadme hääljuhtimise kasutamine (vt lk 22)
- Spotify Tap'i avamine (vt lk 23)

LÜHIKU MÄÄRAMINE

Kiirjuurdepääsu määramiseks kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtpaneelil nuppu „Kiirjuurdepääs”.

MÄRKUS: Iga kõrvaklapile saate määrata erineva otsetee.

LÜHIKU KASUTAMINE

Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all.



LÜHIKU MUUTMINE

Kiirklahvi muutmiseks või erineva kiirklahvi määramiseks igale kõrvaklapile kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtpaneelil valikut „Kiirklahv”.

MÄRKUS: Kui määrate igale kõrvaklapile erineva kiirklahvi, peate hoidma all vastava kõrvaklapi nuppu. Kui panete ühe kõrvaklapi laadimiskasti, saate kasutada ainult teisele kõrvaklapile määratud kiirklahvi.

Võite seadistada otsetee, et pääseda kõrvaklappide abil seadme hääljuhtimisele. Kõrvaklappide mikrofonid toimivad seadme mikrofoni pikendusena.

MÄRKUS: Seadme hääljuhtimise kasutamiseks kõrvaklappide abil tuleb see seadistada kiirklahvina Bose'i rakenduses (vt lk 21).

SEADME HÄÄLJUHTIMISE FUNKTSIOONID

JUHTIMINE	MIDA TEHA	
Seadme hääljuhtimise avamine	Hoidke all kõrvaklappide nuppu, kuni kuulete helisignaali. Laske nupp lahti ja esitage oma soov.	
Seadme hääljuhtimise peatamine	Vajutage selle otseteele määratud kõrvaklappide nuppu.	

Spotify Tap'i kasutamiseks peab see olema seadistatud kiirklahvina veebilehel või Bose'i rakenduses (vt lk 21) ning Spotify rakendus peab olema ajakohastatud.

1. Hoidke selle otsetee jaoks määratud kõrvaklapi nuppu all, et kuulata teie muusikaeelistustele põhinevat soovitusi.

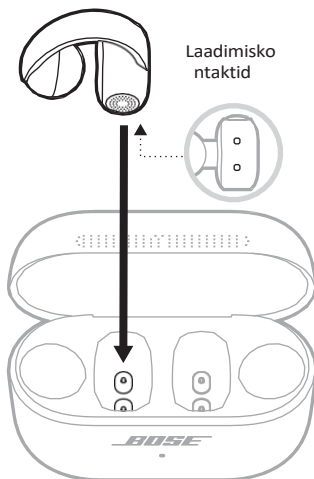


2. Hoidke kõrvaklappi uuesti all, et kuulata järgmist just teile mõeldud soovitusi.

KÕRVAHEADETE LAADIMINE

MÄRKUSED:

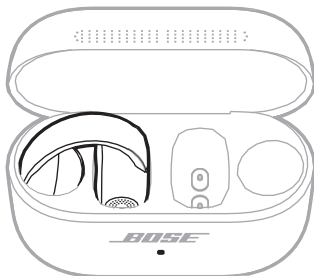
- Enne laadimist veenduge, et kõrvaklapid on toatemperatuuril, vahemikus 8 °C kuni 39 °C.
 - Veenduge, et kõrvaklappide tünnikujuline osa, laadimiskontaktid ja laadispistikud laadimiskarbis oleksid kuivad.
1. Joondage vasaku kõrvaklapi tünnikujuline osa laadimiskasti vasakul küljel asuvate laadispistikupesadega.



2. Asetage kõrvaklapid laadimiskotti, kuni need magnetiga oma kohale klõpsuvad.

MÄRKUS: Veenduge, et kõrvaklapi tünnikujuline osa ja kõlar on laadimiskarbis õigesti paigutatud.

Seisundituli süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



MÄRKUS: Kui oranž tuli vilgub kiiresti, ei ole kõrvaklappi korralikult laadimiskotti paigutatud. Lisalahenduste leidmiseks vaadake lk 30.

3. Korrake samme 1–2 parema kõrvaklapi puhul.
4. Sulge laadimiskarp.

Seisundituli süttib vastavalt laadimiskasti aku laetuse tasemele (vt lk 31).



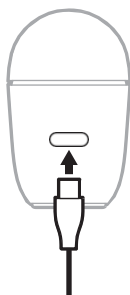
MÄRKUS: Sulgege laadimiskarp, et säästa akut ja hoida karp puhtana.

LAADIMISKASTI LAADIMINE

ETTEVAATUST: Kasutage seda toodet ainult sellise LPS-toiteallikaga, mis on heaks kiidetud asutuse poolt, mis vastab kohalikele regulatiivsetele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC).

MÄRKUS: Enne laadimist veenduge, et laadimiskarp on toatemperatuuril, vahemikus 8 °C kuni 39 °C.

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (ei kuulu komplekti) laadimiskasti küljel asuva USB-C®-pordiga.



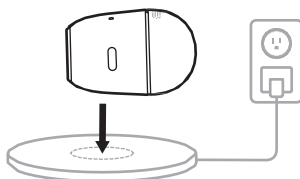
2. Ühendage kaabli teine ots USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijaga.

Seisundituli vilgub aeglaselt kollaselt (vt lk 31).

Juhtmeta laadimine

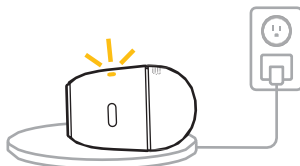
Laadimiskasti laadimiseks võite kasutada teise tootja ühilduvat juhtmeta laadijat (ei kuulu komplekti).

1. Et laadimine oleks võimalikult kiire, joondage laadimiskasti tagakülje alumine pool juhtmeta laadija keskosaga.



2. Asetage laadimiskarp laadijale.

Seisundituli vilgub aeglaselt oranžina (vt lk 31).



MÄRKUSED:

- Võib-olla peate laadimiskotti laadijal kohandama, kuni olekutuli vilgub aeglaselt kollaselt.
- Lisateabe saamiseks vaadake juhtmeta laadija kasutusjuhendit.

KÕRVAHEADETE AKU LAADIMISE KONTROLLIMINE

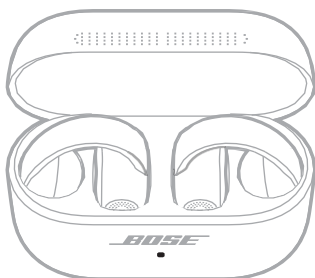
Kõrvaklappide kasutamise ajal

Kõrvaklappide aku taseme kontrollimiseks kasutage Bose'i rakendust. Kõrvaklappide aku tase kuvatakse toote juhtpaneelil.

MÄRKUS: Kui mõne kõrvaklapi aku on tühjenemas, kostab helisignaali.

Kõrvaklappide laadimise ajal

Kui panete kõrvaklapid laadimiskarpi ja karp on avatud, süttib olekutuli vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



LAADIMISKASTIGA SEOTUD AKU TASEME KONTROLLIMINE

Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekuindikaator vastavalt karbi aku tasemele (vt lk 31).

SOOVITUS: Laadimiskasti aku taset saate kontrollida ka Bose'i rakenduse abil.

Laadimiskasti aku tase kuvatakse toote juhtpaneelil ja kajastab viimast korda, mil kõrvaklapid olid laadimiskarbis.



LAADIMISAEG

KOMPONENT	LAADIMISAEG
Kõrvaklapid	Kuni 1 tund ¹
Laadimiskarp	Kuni 3 tundi (kaabliga)

MÄRKUSED:

- Kui kõrvaklappide aku tase on madal, tagab 10-minutiline laadimine suletud laadimiskarbis kõrvaklappidele kuni 1,8 tundi töötamist.²
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, saavad need mängida heli kuni 7 tundi (kuni 3,9 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).³
- Kui laadimiskarp on täielikult laetud, suudab see pakkuda kuni 22 tundi lisaks heli taasesitust (kuni 11,6 tundi lisaks, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).⁴
- Täielikult laetuna võivad kõrvaklapid jääda seadmega ühendatuks ilma heli taasesitamiseta kuni 16 tundi.⁵
- Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis, varieerub laadimiskarbi laadimisaeg.

1 Testid viis läbi Bose 2026. aasta mais tootmist esindavate avatud Bose Sport kõrvaklappidega ja Bose Sporti avatud kõrvaklappide laadimiskarp. Kiirlaadimise katsed seisnesid selles, et täiesti tühjenenud akuga (nii et heli enam ei kostnud) kõrvaklapid pandi täielikult laetud laadimiskarpi ja laaditi 10 minutit, mille järel jätkati Bluetooth A2DP-heli taasesitamist helitugevusega 75 dBA, 3-ribaline ekvalaiser oli seatud nullile ja automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, mille tulemusena saadi kuni 1,8 tundi taasesitusaega enne aku tühjenemist. Täielikult laetud kõrvaklappide saavutamiseks vajalik aeg määrati kindlaks, asetades täiesti tühjenenud (nii et heli enam ei kostnud) kõrvaklapid täielikult laetud laadimiskotti ja laadides kõrvaklapid 100%ni.

2 Vt 1.

3 Testid viis läbi Bose 2026. aasta mais, kasutades tootmisele tüüpilisi avatud Bose Sport kõrvaklappe, mis taasesitasid roosat müra (IEC 60268-1) Bluetooth A2DP-heliülekanne kaudu RSSI-väärtusega -75 dBm. Helitugevus seati taasesitusväärtusele 75 dBA ja 3-ribaline ekvalaiser seati nullile. Automaatse helitugevuse reguleerimise väljalülitatuna oli taasesitusae kuni 7 tundi, enne kui aku tühjenes. Automaatse helitugevuse sisselülitamisel oli taasesitusae kuni 3,9 tundi, enne kui aku tühjenes. Aku kestvus sõltub seadistustest ja kasutamisest.

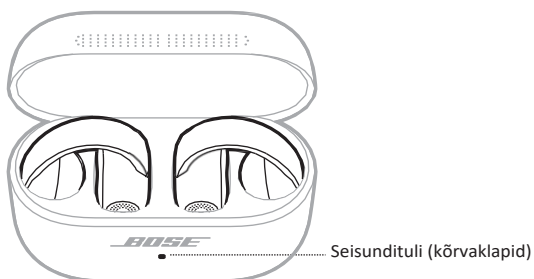
4 Bose viis katsed läbi 2026. aasta mais, paigutades tootmisele tüüpilised Bose Sport avatud kõrvaklapid, mille aku oli täielikult tühjenenud (nii et heli enam ei kostnud), täielikult laetud Bose Sport avatud kõrvaklappide laadimiskotti ja laadides kõrvaklappe 100%ni (või kuni laadimiskotti aku tühjenemiseni). Seejärel mängisid kõrvaklapid IEC 60268-1 standardile vastavat roosat müra Bluetooth A2DP-heliülekanne kaudu RSSI-väärtusega -75 dBm, kuni aku tühjenes. Helitugevus oli seatud 75 dBA-le ja 3-ribaline ekvalaiser oli seatud nullile. Katseid korraldati, kuni laadimiskasti aku tühjenes. Kõrvaklappide täiendav taasesitusae, mis saadi laadimiskasti laadimise abil, oli kuni 22 tundi automaatse helitugevuse reguleerimise väljalülitamisel ja kuni 11,6 tundi selle sisselülitamisel.

5 Bose viis katsed läbi 2026. aasta mais, võttes täielikult laetud tüüpilised Bose Sport avatud kõrvaklapid Bose Sport avatud kõrvaklappide laadimiskarbit välja, ühendades need telefoniga, millel ei mängitud mingit sisu, ja hoides ühendust kuni kõrvaklappide aku tühjenemiseni.

Seisundituli asub laadimiskasti esiküljel. Kui kõrvaklapid on laadimiskastis ja kast on avatud, süttib seisundituli vastavalt kõrvaklappide seisundile. Kui kast on suletud, süttib seisundituli vastavalt kasti seisundile.

KÕRVAKLAASIDE SEISUND

Kõrvaklapid peavad olema laadimiskarbis ja karp peab olema avatud, et näha kõrvaklappide seisundit.



Bluetoothi seisund

Näitab *Bluetoothi* ühenduse seisundit.

INDIKAATORITULI AKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Vilgub aeglaselt siniselt	Valmis ühendamiseks
Vilgub kiiresti siniselt	Ühendatakse
Sinine (5 sekundit)	Ühendatud
Vilgub 2 korda valgelt	Seadmete nimekiri kustutati

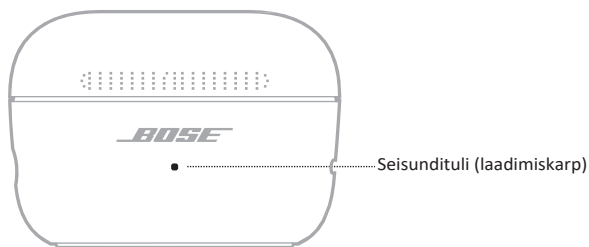
Aku seisund, tarkvarauuendus ja vead

Näitab kõrvaklappide aku seisundit, värskendusi ja vigu.

VALGUSE AKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Särab valgelt	Täielikult laetud
Vilgub aeglaselt merevaigukollaselt	Laadib
Vilgub kaks korda valgelt, vilgub aeglaselt siniselt ja kustub	Kõrvaklapid ja laadimiskarp taastuvad
Vilgub oranžilt (3 sekundit)	Kõrvaklapid taastatakse
Vilgub kiiresti oranžilt	Viga: kõrvaklapid ei ole laadimiskotti õigesti paigutatud. Proovige järgmisi lahendusi: • Veenduge, et eemaldate plastkilega kaetud ala laadimiskasti pinnalt iga kõrvaklapi all, et see ei takistaks kõrvaklappide paigaldamist. • Võtke kõrvaklapid välja ja veenduge, et kõrvaklappide laadimiskontaktid on joondatud laadimispesadega laadimiskarbis (vt lk 24).
Vilgub merevaigukollaselt ja valgelt	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

LAADIMISKASTI SEISUND

Laadimiskarp peab olema suletud, et näha karbi aku taset.



Aku seisund, värskendused ja vead

Näitab laadimiskasti aku seisundit, värskendusi ja vigu.

INDIKAATORITULI AKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Valge	Täielikult laetud (100%) ja vooluvõrku ühendatud
Valge (5 sekundit)	Laetud (34% – 99%)
Merevaigukollane (5 sekundit)	Madal koormus (10% – 33%)
Vilgub kaks korda merevaigukollaselt	Vajab laadimist (alla 10%)
Vilgub aeglaselt merevaigukollaselt	Laadimine
Vilgub 3 korda valgelt (korduvalt)	Tarkvara uuendamine (kõrvaklapid)
Vilgub merevaigukollaselt ja valgelt	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

Kõrvaklapid saab seadmega ühendada Bose'i rakenduse, seadme seadme *Bluetooth*-menüü või kiirühenduse kaudu (ainult Android-seadmed).

Kõrvaklappide seadmete nimekirja saab salvestada kuni kuus seadet ning kõrvaklapid võivad olla aktiivselt ühendatud kuni kahe seadmega korraga (multipoint-ühendus). Helifaili saab korraga taasesitada vaid ühest seadmest.

MÄRKUSED:

- Parima toimivuse tagamiseks kasutage seadme seadistamiseks ja ühendamiseks Bose'i rakendust (vt lk 12).
- Lisateavet ühendamise kohta kiirpaari abil leiate leheküljelt 36.

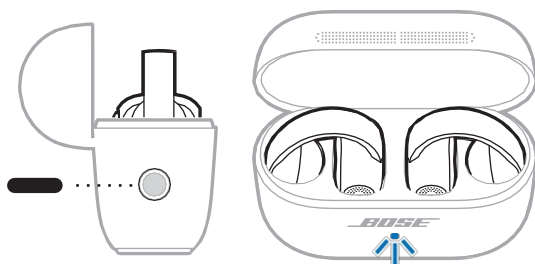
ÜHENDAMINE BOSE'I RAKENDUSE ABIL

Kõrvaklappide ühendamiseks ja *Bluetoothi* seadete haldamiseks Bose'i rakenduse abil vaadake lk 12.

ÜHENDAMINE SEADME *BLUETOOTH*-MENÜÜ KAUDU

1. Kui kõrvaklapid on avatud laadimiskarbis, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all, kuni olekutuli hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.

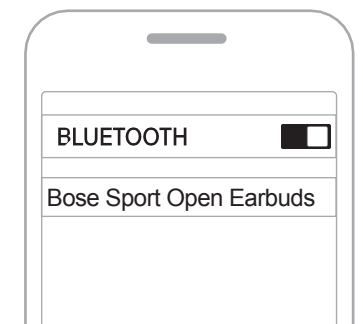


- Lülitage oma seadmes sisse *Bluetooth-funktsioon*.

MÄRKUS: Tavaliselt asub *Bluetooth-funktsioon* seadete menüüs.

- Valige kõrvaklapid saadaval olevate seadmete loendist.

MÄRKUS: Otsige Bose'i rakenduses kõrvaklappidele antud nime. Kui te neile nime ei andnud, kuvatakse vaikimisi määratud nimi.



Kõrvaklapid kuvatakse ühendatud toodete nimekirjas. Seisundituli süttib siniselt (vt lk 29).

SEADME UUESTI ÜHENDAMINE

Kui kõrvaklapid on peas ja ühtegi seadet pole ühendatud, vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. Kõrvaklapid ühenduvad kahe viimase ühendatud seadmega.

Kui kõrvaklapid võetakse laadimiskarbist välja, ühenduvad need viimaste ühendatud seadmetega.

MÄRKUSED:

- Seadmed peavad olema levialas (9 m) ja sisse lülitatud.
- Veenduge, et seadmes on *Bluetooth-funktsioon* sisse lülitatud.
- Kui mitmepunktiline ühendus on välja lülitatud, püüavad kõrvaklapid uuesti ühenduda viimati ühendatud seadmega.

TEISE SEADME ÜHENDAMINE

Vaikimisi võivad kõrvaklapid olla üheaegselt aktiivselt ühendatud maksimaalselt kahe seadmega (mitmepunktiline ühendus).

Teise seadme ühendamiseks ühendage see Bose'i rakenduse (vt lk 12), seadme *Bluetooth-menüü* (vt lk 32) või kiirpaari (Fast Pair) (ainult Android-seadmed) (vt lk 36).

MÄRKUSED:

- Korraga saab heli taasesitada vaid ühest seadmest.
- Mitmepunktilise ühenduse funktsiooni juhtimiseks või väljalülitamiseks kasutage Bose'i rakendust. Sellele valikule pääsete juurde seadete menüüst.
- Kui mitmepunktilise ühenduse funktsioon lülitatakse välja, katkestatakse teise ühendatud seadme ühendus.

KAHE ÜHENDATUD SEADME VAHEL VAHETAMINE

1. Peatage heli esimesel seadmel.
2. Alustage heli taasesitamist teises seadmes.

Kõrvaklapid lülituvad üle teise seadme heli edastamisele.

MÄRKUSED:

- Kõrvaklapid võtavad vastu kõnesid mõlemalt seadmelt, sõltumata sellest, milline seade hetkel heli taasesitab.
- Kõne ajal on seadmete vahel vahetamine keelatud.

NIPI: Kahe ühendatud seadme vahel saate vahetada ka Bose'i rakenduse abil. Sellele valikule pääsete juurde toote juhtpaneelilt.

SEADME LAHUTAMINE

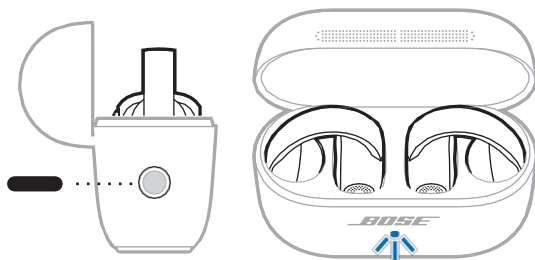
Asetage kõrvaklapid laadimiskotti.

NIPI: Seadme lahtiühendamiseks võite kasutada ka Bose'i rakendust või *Bluetoothi* seadeid. Kui lülitate seadmes *Bluetoothi* välja, lahtiühendatakse kõrvaklapid ja kõik teised seadmed.

KÕRVAKLAASIDE SEADMETE NIMEKIRJA KUSTUTAMINE

1. Kui kõrvaklapid on avatud laadimiskarbis, hoidke karbi küljel asuvat nuppu 10 sekundit all, kuni olekutuli vilgub kaks korda valgelt ja hakkab seejärel aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Kustutage kõrvaklapid *Bluetoothi* seadmete nimekirjast ja Bose'i rakendusest.

Kõik seadmed kustutatakse ja kõrvaklapid on valmis ühendamiseks (vt lk 12).

AINULT ANDROID-SEADMED

Kui teil on Android-seade, on teil juurdepääs järgmistele täiendavatele ühendusfunktsioonidele.

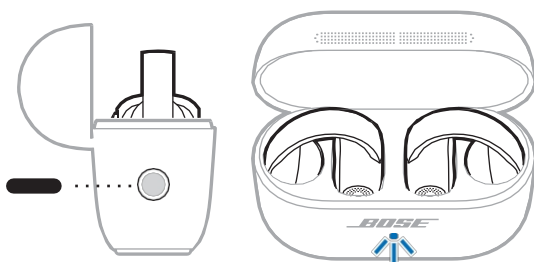
Ühendamine kiirpaari moodustamise abil

Ühe puudutusega võimaldavad kõrvaklapid kiiret ja lihtsat *Bluetooth*-paarimist Android-seadmetega.

MÄRKUSED:

- Kiirühenduse kasutamiseks on vaja Android-seadet, millel on Android 6 või uuem versioon.
 - Android-seadmel peavad olema sisse lülitatud *Bluetooth* ja asukoha määramise funktsioonid.
1. Kui kõrvaklapid on avatud laadimiskarbis, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all, kuni olekutuli hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Asetage laadimiskarp oma Android-seadme kõrvale.

Seadmel ilmub teade, milles palutakse kõrvaklapid siduda.

MÄRKUS: Kui teadet ei näe, kontrollige, kas teie seadmes on Google Play Servicesi rakenduse teated lubatud.

3. Puudutage teadet.

Kui kõrvaklapid on ühendatud, ilmub teade, mis kinnitab, et ühendamine on lõpule viidud.

MÄRKUS: Võite ka puudutada teates olevat nuppu, et alla laadida Bose'i rakendus ja viia kõrvaklappide seadistamine lõpule.

Kõrvaklapid on klassifitseeritud IP54-klassi tolmu- ja veekindlateks.

Need on konstrueeritud nii, et need taluvad ilmastikutingimusi, higi ja veetilku, kuid neid ei tohi vette kasta.

ETTEVAATUSMEETMED:

- ÄRGE ujuge ega võtke duši kõrvaklappide ega laadimiskarbiga.
- ÄRGE kastke kõrvaklappe ega laadimiskotti vette.
- ÄRGE pritsige laadimiskotti veega.



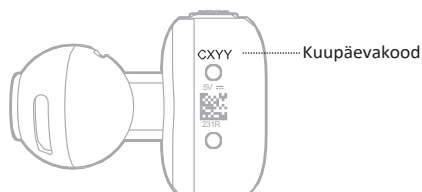
MÄRKUSED:

- Korrosiooni vältimiseks puhastage kõrvaklappide laadimiskontakte regulaarselt kuiva ja pehme vatitikuga või muu sarnase vahendiga.
- IP54-klassifikatsioon ei ole püsiv ning vastupidavus võib tavalise kulumise tagajärjel väheneda.

KUUPÄEVAKOODI, SEERIANUMBRI JA REGULATIIVSEID MÄRKID

See teave asub laadimiskasti tünnikujulise osa tasapinnal ja kasti põhjas.

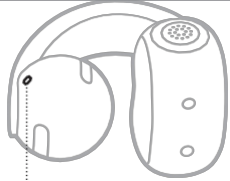
Võtke kõrvaklapid laadimiskarbist välja. Kuupäevakood ja teatud regulatiivsed märgistused asuvad tünnikujulise osa tasapinnal.



Seerianumber ja täiendavad regulatiivsed märgistused asuvad laadimiskarbis ja laadimiskarbi põhjas.



KUULARITE JA LAADIMISKASTI PUHASTAMINE

KOMPONENT	KASUTUSJUHEND
Kõrvaklapid	Puhastage neid pehme vatitikuga või niiske lapiga (ainult veega).
Mikrofoni avad	Õli ja mustuse kogunemise vältimiseks puhastage neid regulaarselt pehme vatitikuga või harjake neid õrnalt pehme harjaga. ETTEVAATUST: ÄRGE puhuge ega imege mikrofoni avadesse mikrofoni avasid, kuna võib kahjustada kõrvaklapid. 
Laadimiskontaktid (kõrvaklappidel)	Korrosiooni vältimiseks puhastage neid ainult kuiva ja pehme vatitikuga või sarnase vahendiga.
Laadimiskarp	Puhastage neid pehme vatitikuga või niiske lapiga (ainult veega).

ETTEVAATUST: Ärge kasutage lahusteid, kemikaale ega puhastusvedelikke, mis sisaldavad alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid aineid.

KÕRVAKLAASIDE UUENDAMINE

Kõrvaklapid hakkavad automaatselt uuendama, kui ühendate need Bose'i rakendusega ja uuendus on saadaval. Järgige rakenduses olevaid juhiseid.

KÕRVAKLAASIDE HOIDMINE

Kui kõrvaklappe ei kasuta, hoidke neid laadimiskarbis. Sulgege karp, et säästa akut ja hoida karp puhtana.

VARUOSAD JA TARVIKUD

Varuosi ja tarvikuid saab tellida Bose'i klienditeenindusest. Külastage veebilehte: support.Bose.com/soe

PIIRATUD GARANTII

Kõrvaklapid on kaetud piiratud garantiiga. Lisateavet piiratud garantii kohta leiate meie veebisaidilt worldwide.Bose.com/Warranty.

Toote registreerimiseks külastage veebilehte worldwide.Bose.com/ProductRegistration, kus leiate juhised. Kui te toodet ei registreeri, ei mõjuta see teie piiratud garantii õigusi.

Juhendid probleemide lahendamiseks, videod ja muud abimaterjalid leiate aadressilt: support.Bose.com/soe-og

Kui probleemi ei õnnestu lahendada, võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega.

Külastage veebilehte: worldwide.Bose.com/contact

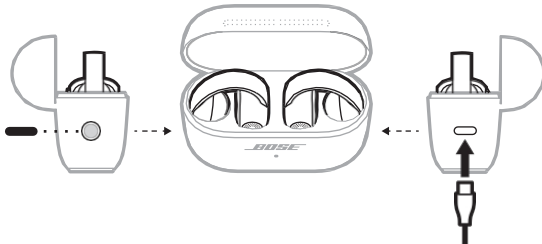
KÕRVAHEADETE JA LAADIMISKASTI TAASTAMINE

Kui kõrvaklapid või laadimiskarp ei reageeri, saate need taastada.

MÄRKUS: Kõrvaklappide taastamine kustutab kõrvaklappide seadmete nimekirja. Muud seaded ei kustutata.

1. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakargajaga.
2. Kui kõrvaklapid asuvad avatud laadimiskarbis, hoidke all nuppu karbi küljel. Nuppu all hoides ühendage USB-C-kaabel laadimiskasti küljel asuvasse pordisse.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



Kui olekutuli kustub, on taastamine lõpule viidud.

3. Ühendage USB-C-kaabel lahti ja vabastage nupp.

KÕRVAKLAASIDE TAASTAMINE TEHASSEADISTUSTELE

Tehase seadete taastamine kustutab kõik seadistused ja taastab kõrvaklappide algse tehase seisundi. Pärast seda saab kõrvaklappe seadistada nagu esmakordsel seadistamisel.

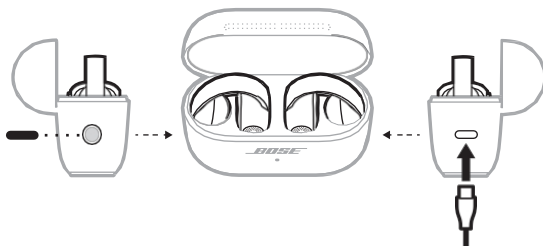
Tehase seadete taastamist soovitatakse ainult juhul, kui teil on kõrvaklappidega probleeme või kui Bose'i klienditeenindus on teile seda soovitanud.

1. Kustutage kõrvaklapid seadme *Bluetooth-nimekirjast*.
2. Kustutage kõrvaklapid oma Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil.

MÄRKUS: Lisateavet kõrvaklappide eemaldamise kohta Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil leiate aadressilt: support.Bose.com/soe

3. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga.
4. Kui kõrvaklapid asuvad avatud laadimiskarbis, hoidke all nuppu karbi küljel. Nuppu all hoides ühendage USB-C-kaabel laadimiskasti küljel asuvasse pordisse.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



5. Kui olekutuli kustub, ühendage USB-C-kaabel lahti ja vabastage nupp.
6. Kordage 45 sekundi jooksul samme 3–5 veel kaks korda.

Pärast kolmandat korda vilgub olekutuli 10–15 sekundi jooksul 3 sekundit kollaselt, mis näitab, et seadmed taastatakse tehase algseadistustele.

Kui taastamine on lõppenud, vilgub olekutuli aeglaselt siniselt. Kõrvaklapid on nüüd algse tehase seadistuse olekus.

MÄRKUS: Kui probleemi ei õnnestu lahendada, leiate lisateavet ja abi aadressilt: support.Bose.com/soe

Lugege läbi ja säilitage kõik ohutus- ja kasutusjuhised.

Vastavusdeklaratsioonid ja muud toodete vastavust käsitlevad andmed on kättesaadavad aadressil www.Bose.com/compliance

 Bose Corporation kinnitab käesolevaga, et see toode vastab direktiivi 2014/53/EL ning muude kohaldatavate ELi direktiivide nõuetele.

Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage seadet vee läheduses.

Puhastage ainult kuiva lapiga.

Kui avatud Bose Sport kõrvaklapid on puutunud kokku soolase või klooritud veega, eemaldage jäägid, loputades kõrvaklappe ettevaatlikult puhta veega. Veenduge enne laadimist, et ühendusava on täiesti kuiv.

Kasutage ainult tootja poolt määratud liseseadmeid/tarvikuid.

Hooldustöid tohib teha ainult koolitatud hoolduspersonal. Hooldust on vaja, kui toode ei tööta normaalselt või on füüsiliselt kahjustatud.



HOIATUSED JA MÄRKUSED

- Hoidke toodet väikeste laste ja loomade käeulatuses eemal, et seda ei neelataks kogemata alla. Toode sisaldab akut ja võib neelamisel olla ohtlik. Kui kõrvaklapid on alla neelatud, pöörduge viivitamatult arsti poole. Hoidke toodet, kui seda ei kasutata, komplektis oleva kaitsekestas, lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas.
- Toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Kasutage kõrvaklappe mõõduka helitugevusega, et vältida kuulmiskahjustusi. Reguleerige helitugevus madalaks enne, kui asetate kõrvaklapid kõrva või kõrva peale. Suurendage helitugevust järk-järgult, kuni leiате endale sobiva kuulamistaseme.
- Ärge suruge kõrvaklappide kõlarit otse kuulmekäiku, et vältida kuulmiskahjustusi. Hoidke kõrvaklappe nii, et kõlar asub kõrva välisserval ja toru kõrva taga. Lisateavet kõrvaklappide õige kasutamise kohta leiате leheküljelt 13.
- Toote kasutamine sõiduki juhtimise ajal võib mõnes piirkonnas olla keelatud. Olge ettevaatlik ja järgige kehtivaid seadusi. Lõpetage toote kasutamine kohe, kui see häirib teie tähelepanuvõimet või võimet kuulda ümbritsevaid helisid, nagu häireid ja hoiatusi, sõiduki juhtimise ajal.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate kõrvaklappe tähelepanu nõudvate tegevuste ajal. Ärge kasutage kõrvaklappe, kui väliste helide kuulmatus võib ohustada teid või teisi inimesi. Sellised olukorrad on näiteks jalgrattasõit või kõndimine liikluses või liikluse, ehitusplatsi või raudtee läheduses.
- ÄRGE kastke toodet vette ega jätke seda pikaks ajaks veega kokkupuutesse.
- Eemaldage toode viivitamatult, kui märkate, et see kuumeneb.



See sümbol tähendab, et toote kasutamine sobimatu või valesti paigaldatud akuga võib ohustada turvalisust. Teavet aku hooldusvõimaluste kohta saate Bose'i klienditeenindusest või aadressilt Bose.com/batt.

⚠ WARNING

- **NEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nõõbipatareid või mündipatareid.
- Allaneelamisel võib tekkida **SURMAOHT** või tõsine vigastus.
- Allaneelatud nõõp- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uued ja kasutatud patareid **LASTE EEST KÄTTESAAMATUS KOHTAS**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Eemaldage kasutatud patareid või akud ning ringlussevõtke või kõrvaldage need viivitamatult vastavalt ametiasutuste juhistele.
Hoidke neid laste käeulatusel eemal. ÄRGE visake patareisid ega akusid olmejäätmete hulka ega põletage neid.
- Isegi kasutatud patareid võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- Mürgistusjuhtumite korral küsige ravijuhiseid mürgistusteabekeskusest.
- Ärge tühjendage akut jõuga, laadige seda uuesti, eemaldage, põletage ega kuumutage üle 85 °C. Vastasel juhul võib tagajärjeks olla vigastus keemilisi põletushaavu põhjustava gaasipurske, lekke või plahvate tõttu.
- Laadimata akusid ei tohi laadida.
- See toode sisaldab akusid, mida ei saa vahetada.
- Aku tüüp: 1160 või 1156 | Aku nimipinge: 3,85 V



Seadmel on väikesed osad. Need võivad põhjustada lämbumisohtu. Ei sobi alla 3-aastastele lastele.



Toode sisaldab magnetilist materjali. Küsige arstilt, kas see võib mõjutada teie meditsiinilise implantaadi tööd.

ÄRGE tehke tootele muudatusi ilma loata.

- Kasutage toodet ainult heakskiidetud LPS-toiteallikaga, mis vastab kohalikele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC).
- Tootega kaasasolev aku või patarei võib põhjustada tulekahju või keemilise põletusohu, kui seda käsitsetakse valesti või kui see vahetatakse valesti või asendatakse vale tüüpi aku või patareiga.
- Kui aku lekib, ärge laske vedelikul puutuda nahaga ega sattuda silmadesse. Kui see siiski juhtub, pöörduge arsti poole.
- Ärge hoidke akut või patareisid sisaldavaid tooteid liigse kuumuse käes (nt otsese päikesevalguse, lahtise tule jms põhjustatud kuumuse käes).
- ÄRGE kasutage kõrvaklappe laadimise ajal.
- Pühkige enne laadimist higi kõrvaklappidelt ja laadimiskarbilt ära.
- Laadimiskasti kaas peab olema korralikult kinni, kui hoiate kasti taskus või kotis.

HOIATUS: Ärge puudutage toodet muude kemikaalidega peale nende, mille on määranud Bose, näiteks määrdeainete, puhastusvahendite, kontaktpihustite või süsivesinikupõhiste lahustitega. Kokkupuude selliste ainetega võib nõrgendada plastmaterjali, mis võib põhjustada purunemist ja/või ohtlikke olukordi.

MÄRKUS: Seade on testitud ja tunnistatud vastavaks FCC-eeskirjade osa 15 piirangutele, mis kehtivad B-klassi digitaalseadmete suhtes. Need piirangud on mõeldud tagama mõistliku kaitse kahjulike häirete eest koduses keskkonnas. Seade toodab, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning kui seda ei paigaldata või kasutata vastavalt juhistele, võib see põhjustada raadiosidele kahjulikke häireid. Siiski ei ole võimalik tagada, et üheski konkreetses paigalduses häireid ei tekiks. Kui seade põhjustab raadio- või televisioon häireid, mida on lihtne tuvastada seadme sisse- ja väljalülitamisega, peaks kasutaja proovima häireid kõrvaldada järgmistest meetmetega:

- Suunake vastuvõtuseade või antenn teise suunda või paigutage see teise asukohta.
- Paigutage seade ja vastuvõtja üksteisest kaugemale.
- Ühendage seade ja vastuvõtja erinevates vooluringides asuvatesse pistikupesadesse.
- Küsige nõu edasimüüjalt või kogenud raadio- või teleseadmete paigaldajalt.

Seadmele tehtud muudatused, mida Bose Corporation ei ole heaks kiitnud, võivad tühistada kasutajale antud loa seadme kasutamiseks.

Seade vastab FCC eeskirjade punkti 15 nõuetele.

Kasutamise eelduseks on kaks tingimust: (1) See seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid. (2) See seade peab vastu võtma kõiki häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada soovimatut toimimist.

Seade sisaldab litsentsivabasid saatjaid/vastuvõtjaid, mis vastavad Kanada innovatsiooni-, teadus- ja majandusarengu ministeeriumi (Innovation, Science and Economic Development Canada) RSS-standarditele. Kasutamise eelduseks on kaks tingimust:

1. Seade ei tohi tekitada häireid.
2. Seade peab vastu võtma kõiki häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada soovimatut toimimist.

Seade vastab üldiseks kasutamiseks koostatud FCC ja ISSED Canada kiirguspiirangute juhistele. Saatjat ei tohi paigutada teise antenni või saatja lähedusse.

FCC ID: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Korpuse mudel: 445231 | **Parema kõrvaklapi mudel:** 231R | **Vasaku kõrvaklapi mudel:** 231L 018-260060 018-260061



CAN ICES (B) / NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Euroopa: Kasutussagedusvahemik 2 400–2 483,5 MHz. Maksimaalne saatevõimsus alla 20 dBm EIRP. |

Kasutussagedusvahemik: 111–148 kHz. Maksimaalne saatevõimsus alla 37,7 dBuA/m. | Maksimaalne saatevõimsus on madalam kui ELi kehtestatud piirnormid, seega ei ole ELi SAR-testimine vajalik ja toode on vastavalt kehtivatele eeskirjadele sellest vabastatud.



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid see tuleb suunata ringlussevõttu. Ringlussevõtt aitab vältida kahjulikke tagajärgi keskkonnale, loodusele ja inimeste tervisele. Lisateavet ringlussevõtu kohta saate kohalikest ametiasutustelt, olmejäätmete ringlussevõtu teenusepakkujalt või poest, kust toode osteti.

Väikese võimsusega raadiosagedusseadmete tehnilised nõuded: Ükski ettevõtte, äriühing ega isik ei tohi ilma NCC poolt antud loata muuta heakskiidetud väikese võimsusega raadiosagedusseadmete sagedust, suurendada nende saattevõimsust ega muuta nende algseid omadusi või töökindlust. Väikese võimsusega raadiosagedusseadmed ei tohi mõjutada lennukite ohutust ega häirida seadusega sätestatud sideühendust. Kui selline olukord tuvastatakse, peab kasutaja seadme kasutamise viivitamatult lõpetama, kuni häireid enam ei esine. Kõnealuse seadusjärgse side all mõeldakse telekommunikatsiooni haldamise määruse kohast raadiosidet. Väikese võimsusega raadiosagedusseadmed peavad taluma seadusjärgse side või ISM-raadiosagedusi kiirgavate seadmete põhjustatud häireid.



Laadija võimsus peab olema vähemalt 2,5 vatti, mida raadioside seade nõuab, ja maksimaalselt 2,5 vatti, millega saavutatakse suurim laadimiskiirus.

ÄRGE proovige laetavat liitium-ioonakut seadmest eemaldada. Kui aku tuleb eemaldada, võtke ühendust lähima Bose'i edasimüüja või muu pädeva spetsialistiga.

Energiatarbimise andmed: Vastavalt direktiivile 2009/125/EÜ, mis käsitleb energiaga seotud toodete keskkonnasäästliku disaini nõudeid, ning 2020. aasta Ecodesign for Energy-Related Products and Energy Information (Amendment) (EU Exit) sätete kohaselt vastab toode komisjoni määrusele (EL) 2023/826. Teavet energiatarbimise kohta erinevates ooterežiimides ja aja kohta, mille möödudes toode automaatselt sellisesse režiimi üle läheb, leiate veebilehelt www.Bose.com/compliance, valides vastava määru.



Kõrvaldage kasutatud akud ja patareid vastavalt kohalike ametiasutuste juhistele. Neid ei tohi põletada.



Mürgiste või ohtlike ainete või elementide nimetused ja sisaldus						
	Mürgised või ohtlikud ained või elemendid					
Koostisosa nimi	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuusvalentne (CR(VI))	Polübroomitud bifenüül (PBB)	Polübroomitud difenüüleeter (PBDE)
PCB-ühendid	X	O	O	O	O	O
Metalliosat	X	O	O	O	O	O
Plastosad	O	O	O	O	O	O
Kõlarid	X	O	O	O	O	O
Johdot	X	O	O	O	O	O
Käesolev tabel on koostatud vastavalt SJ/T 11364 nõuetele.						
O: Näitab, et kõigis sellest materjalist valmistatud osades on seda mürgist või ohtlikku ainet vähem kui GB/T 26572 piirväärtus.						
X: Näitab, et seda mürgist või ohtlikku ainet on vähemalt ühes sellest materjalist valmistatud osas rohkem kui GB/T 26572 piirväärtus.						

Ühik	Piirangutega ained ja nende keemilised sümbolid					
	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr ⁶⁺)	Polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
PCB-ühendid	–	b	b	b	b	b
Metalliosat	–	b	b	b	b	b
Plastosad	b	b	b	b	b	b
Kõlarid	–	b	b	b	b	b
Johdot	–	b	b	b	b	b
Märkus 1: „b” näitab, et piiratud aine protsentuaalne osakaal ei ületa olemasolu viiteväärtuse protsentuaalset osakaalu.						
Märkus 2: „–” tähendab, et piiratud aine vastab erandile.						

Importijad: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefoninumber: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, telefoninumber: +886-2-2514 7676

Mehhiko klienditeeninduse number: 0800-266-0292

Väljundvõimsus: 380 mAh (laadimiskott)

Laadimiskasti sisendväärtused: 5 Vp, 1 A | **Laadimiskasti väljundpinge:** 5 Vp, 0,08 A × 2

Vasaku ja parema kõrvaklapi sisendväärtused: 5 Vp, 0,08 A

Mudel: 445231. Traadita kõrvaklapid ja laadimiskarp. CMIIT-kood asub pakendil. Selle toote suhtes

kehtib **Bose'i lõppkasutaja litsentsileping:**
www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement

Tootele kehtib **Bose'i piiratud garantii**. Garantiitingimused leiate aadressilt worldwide.Bose.com/Warranty.

Litsentsiteated: Bose Sport avatud kõrvaklappidega kaasas olevate kolmandate osapoolte tarkvarapakettide litsentsiteateid saab lugeda Bose'i rakenduses. Andmed asuvad menüüs „Seaded”.

Apple, Apple'i logo, iPad ja iPhone on Apple Inc. registreeritud kaubamärgid Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides. Kaubamärki „iPhone” kasutatakse Jaapanis Aiphone K.K. litsentsi alusel. App Store on Apple Inc. teenusemärk.

Märge „Made for Apple” tähendab, et lisaseade on spetsiaalselt kavandatud ühendamiseks märgisel nimetatud Apple'i toodetega ning et arendaja on kinnitanud, et see vastab Apple'i nõuetele. Apple ei vastuta sellise seadme toimimise eest ega selle eest, et see vastab ohutusnõuetele ja on eeskirjadega kooskõlas.

Bluetooth®-märk ja -logod on Bluetooth SIG, Inc. omanduses olevad registreeritud kaubamärgid, mida Bose Corporation kasutab litsentsi alusel.

Google, Android ja Google Play on Google LLC-le kuuluvad kaubamärgid.

USB Type-C® ja USB-C® on USB Implementers Forumi registreeritud kaubamärgid.

Bose ja B-logo on Bose Corporationi kaubamärgid. Bose Corporationi peakontor: 1-877-230-5639 |
©2026 Bose Corporation. Käesoleva väljaande ühtegi osa ei tohi kopeerida, muuta, levitada ega kasutada ilma
väljaandja eelneva kirjaliku loata.

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja seadusega ettenähtud märgistuste asukoht: Kuupäevakood ja teatud
seadusega ettenähtud märgistused asuvad kõrvaklappide toru siledal sisepinnal. Seerianumber asub laadimiskarbis.
Muud seadusega ettenähtud märgistused asuvad laadimiskarbi põhjas.

Säilitage need andmed.

Seerianumber: _____

Mudel: 445231

Säilitage ostukviitung. Nüüd on õige aeg oma Bose-toode registreerida. Seda saate hõlpsasti teha aadressil
worldwide.Bose.com/ProductRegistration.

PAKENDIS SISALDUB

Sisu.....	11
-----------	----

BOSE-RAKENDUSE SEADED

Bose'i rakenduse allalaadimine	12
Kõrvaklappide lisamine varem loodud kontole	12

KÕRVAKLAASIDE KASUTAMINE

Kõrvaklappide paigaldamine	13
Sobivuse kontrollimine	14

TOIDE

Toite sisselülitamine.....	15
Toite väljalülitamine.....	16

KÕRVAKLAASIDE REGULAATORID

Meedia taasesitus	17
Kiirvalik.....	18
Helitugevuse funktsioonid	18
Automaatne helitugevus.....	19
Kõned	20
Heli sageduskorrektsiooni reguleerimine	20

KIIRVALIKUD

Kiirvaliku määramine	21
Kiirvaliku kasutamine	21
Kiirvaliku muutmine	21

SEADME HÄLLAKOMANDOD

Seadme häälkäskude funktsioonid	22
---------------------------------------	----

SPOTIFY TAP	23
--------------------------	-----------

AKU

Kõrvaklappide laadimine	24
Laadimiskasti laadimine	25
Traadita laadimine	26
Kõrvaklappide aku laetuse taseme kontrollimine	27
Kõrvaklappide kasutamine	27
Kõrvaklappide laadimine	27
Laadimiskasti aku laetuse taseme kontrollimine	27
Laadimisaeg	28

Kõrvaklappide ja laadimiskasti olek

Kõrvaklappide seisund	29
Bluetooth®-režiim	29
Aku-, värskenduse ja veaolek	30
Laadimiskasti režiim	31
Aku-, värskenduse ja veaolek	31

BLUETOOTH-ÜHENDUSED

Ühendamine Bose-rakendusega	32
Ühendamine seadme Bluetooth-menüüst	32
Seadme uuesti ühendamine	33
Teise seadme ühendamine	34
Kahe ühendatud seadme vahel vahetamine	34
Seadme ühenduse katkestamine	34
Kõrvaklappide seadmete nimekirja tühjendamine	35
Ainult Android™-seadmed	36
Ühendamine Fast Pair-funktsiooni abil	36

TOLMU-, TOLMUKINDELUS JA ILMASTIKUKINDELUS	37
---	-----------

HOOLDUS JA KORRASHOID

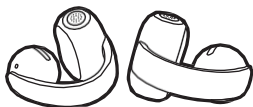
Kuupäevakoodi, seerianumbri ja seadusega ettenähtud märgistuste asukoht	38
Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine	39
Kõrvaklappide uuendamine	39
Kõrvaklappide hoiustamine	39
Varuosad ja tarvikud	40
Piiratud garantii	40

VEAKOHTA MÄÄRAMINE

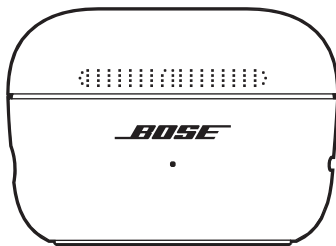
Kõrvaklappide ja laadimiskasti algseadete taastamine	41
Napp-kõrvaklappide tehase seadete taastamine	42

SISUKORD

Pakend sisaldab järgmisi osi:



Avatud Bose Sport kõrvaklapid



Laadimiskarp

MÄRKUS: Kui mõni toote osa tundub puuduvat või on kahjustatud, ärge toodet kasutage. Veaotsingujuhised, videod ning toote parandamise või vahetamise juhised on kättesaadavad aadressil support.Bose.com/soe.

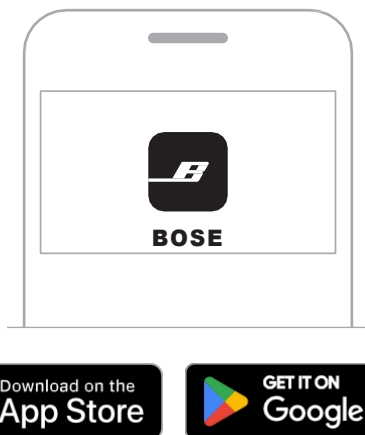
Bose'i rakenduse abil saate seadistada „ ” kõrvaklappe ja juhtida neid mis tahes seadmega, näiteks nutitelefoni või tahvelarvutiga.

Rakenduses saate hallata Bluetooth-ühendusi ja kõrvaklappide seadeid, reguleerida heli, valida hääljuhtimise keelt ning saada Bose'i pakutavaid värskendusi ja uusi funktsioone.

MÄRKUS: Kui oled juba loonud Bose'i konto mõne teise Bose'i toote jaoks, vaata jaotist „Kõrvaklappide lisamine varem loodud kontole”.

BOSE-RAKENDUSE ALLALAADIMINE

1. Laadige Bose'i rakendus oma seadmesse alla.



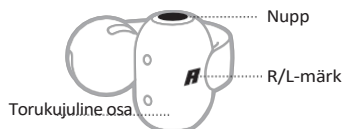
2. Järgige rakenduse juhiseid.

KÕRVAKLAASIDE LISAMINE VAREM LOODUD KONTOLE

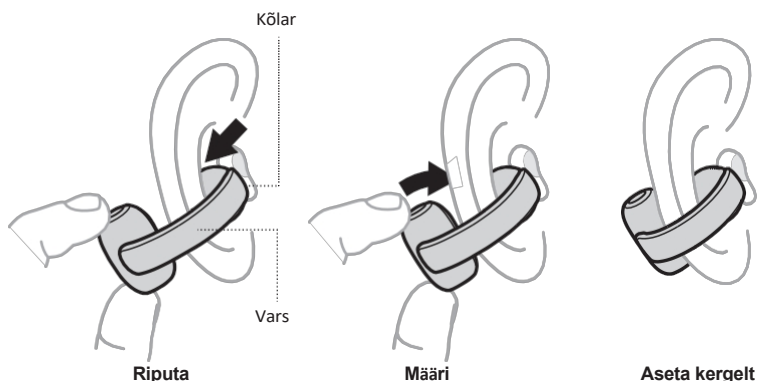
Lisa avatud Bose Sport-kõrvaklapid Bose-rakenduse tooteloendist.

KÕRVAKLAASIDE SEADISTAMINE

1. Hoia kinni torukujulisest osast nii, et napp oleks ülespoole suunatud ja märg **R** (parem) või **L** (vasak) oleks suunatud sinu poole.



2. Riputa napp-kõrvaklappide kõlar kõrva. Keera seejärel toru ümber nii, et see toetuks kõrva taha.



TÄHELEPANU: ÄRGE venitage ega sirutage kõrvaklappide varre liiga palju.

3. Parima helikvaliteedi ja toimivuse tagamiseks reguleerige kõrvaklappi nii, et see asuks kõrva juures umbes 45° nurga all. Kui kõrvaklapid ei tundu mugavad või stabiilsed, leidke endale sobiv nurk, liigutades neid üles- või allapoole.

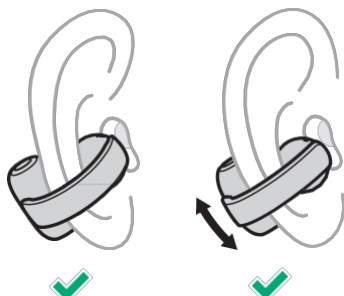


4. Kontrollige sobivust (vt lk 14).
5. Korrake samme 1–4 teise kõrvaklapiga.

ISTUVUSE KONTROLLIMINE

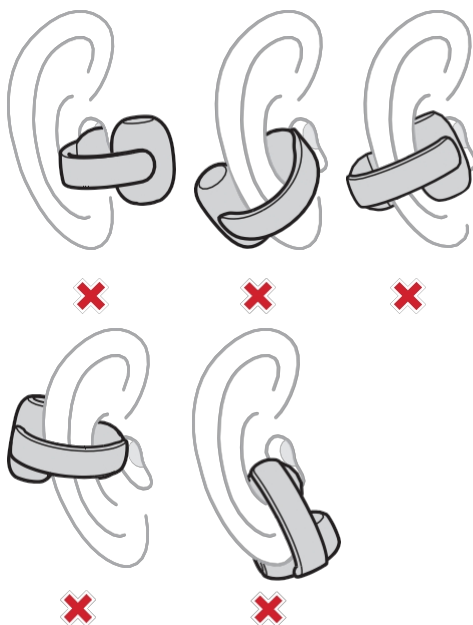
Veenduge, liigutades pead üles, alla ja külgedele, et kõrvaklapid istuvad kindlalt ja mugavalt. Kontrollige istuvust peegli abil.

HEA ISTUVUS



- Kõrvaklapi toru asub kõrva taga ja nupp on ülespoole suunatud.
- Kõrvaklapi kõlar puudutab kõrva sisepinda, mitte ei ole surutud kuulmekäiku.
- Napp-kõrvaklapid asuvad kõrval umbes 45° nurga all. Saad neid siiski veidi üles- või alla, et see oleks mugav.
- Nappikuuloke istub mugavalt ja kindlalt.

HALB ISTUVUS

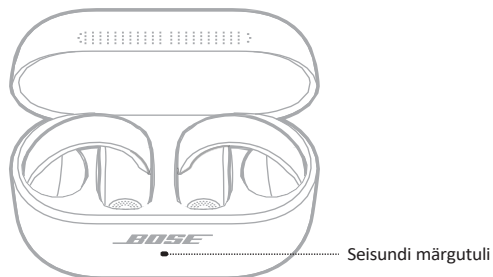


- Kõrvaklapi toru asub kõrva ees või nupp on allapoole suunatud.
- Kõrvaklapi kõlar asub kõrvakäigus, mitte kõrva sisepinnal.
- Nappkõrvaklappide toru toetub kõrva sisepinnale, mitte kõrva taha.
- Nappkõrvaklapid on pöördunud allapoole lõua või suu poole.
- Napp-kuulari kandmine on ebamugav, see pigistab või istub lõdvalt või ebastabiilselt.

TOITE SISSELÜLITAMINE

Avage laadimiskarp.

Kõrvaklapid lülituvad sisse. Seisundi märgutuli põleb vastavalt aku laetuse tasemele (vt lk 29).

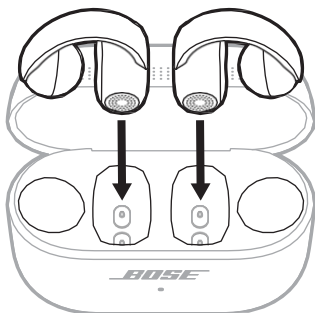


MÄRKUSED:

- Kui laadimiskarp on suletud, põleb olekuindikaator vastavalt karbi aku laetuse tasemele (vt lk 31).
- Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, sulgege karp, et säästa akut ja hoida karp puhtana.

TOITE VÄLJALÜITAMINE

1. Asetage mõlemad kõrvaklapid laadimiskarpi nii, et need klõpsuaksid magnetiliselt oma kohale.



MÄRKUS: Veenduge, et kõrvaklappide toru ja kõlar on laadimiskarbis õiges asendis.

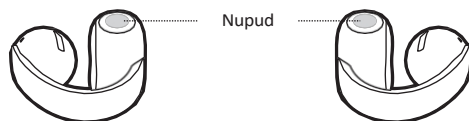
Kõrvaklappide ühendus seadmega katkeb ja need lülituvad välja. Seisundi märgutuli põleb vastavalt aku laetuse tasemele (vt lk 31).

2. Sulge laadimiskarp.

Seisundi märgutuli põleb vastavalt laadimiskasti aku laetuse tasemele (vt lk 31).



Iga kõrvaklapi toruosa ülasaosas on nupp. Nuppudega juhitakse meedia taasesitust, helitugevust, kõnesid ja kiirvalikut (vt lk 21).



MÄRKUS: Kõiki funktsioone, välja arvatud helitugevust, saab juhtida kumma tahes nupuga. Helitugevuse reguleerimisel toimivad vasaku ja parema kõrvaklapi nupud erinevalt (vt lk 18).

MEEDIA ESITAMINE

JUHTIMINE	KASUTUSJUHEND
Esitus/peatus	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Järgmise loo valimine	Vajuta vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda. 
Eelmisele loole liikumine	Vajuta vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kolm korda. 

KIIRVALIK

JUHTIMINE	KASUTUSJUHEND
Kiirvaliku kasutamine	Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all. MÄRKUSED: - Kiirvaliku saad seadistada Bose'i rakenduses (vt lk 21). - Kui seadistate kummalegi kõrvaklapile erineva kiirvaliku kõrvaklappidele, hoidke vastava kõrvaklapi nuppu pikalt all (vt lk 21). 

HELITUGEVUSE FUNKTSIOONID

JUHTIMINE	KASUTUSJUHEND
Helitugevuse suurendamine	Vajutage kõigepealt lühidalt parema kõrvaklapi nuppu ja siis veel kaua. Helitugevus suureneb, kui nuppu hoitakse all. Vabasta nupp, kui helitugevus on soovitud tasemel. 
Helitugevuse vähendamine	Vajuta esmalt lühidalt vasaku kõrvaklapi nuppu ja seejärel pikalt. Helitugevus väheneb, kui nuppu hoitakse all. Vabasta nupp, kui helitugevus on soovitud tasemel. 

NIPI: Helitugevust saab suurendada ja vähendada ka seadme nuppudega või Bose'i rakenduses (vt lk 12).

Automaatne helitugevus

Kõrvaklapid võivad helitugevust automaatselt reguleerida vastavalt teie ümbruse müratasemele. Nii püsib helitugevus teie ümbrusega võrreldes ühtlane.

Kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud ja ümbritseva keskkonna müratase tõuseb helitugevuse põhiseadistusest kõrgemale, suureneb helitugevus mõne sekundi pärast samas suhtes. Kui müratase langeb, naaseb helitugevus põhiseadistusele.

MÄRKUSED:

- Võib kuluda mitu sekundit, enne kui helitugevus müra tõttu suureneb.
- Kui te helistate või võtate kõne vastu, lülitatakse automaatne helitugevuse reguleerimine ajutiselt välja. Kõne lõppedes taastub automaatse helitugevuse eelmine seade.

Automaatse helitugevuse sisselülitamine

Automaatne helitugevus on vaikimisi välja lülitatud. Saad selle sisse lülitada Bose'i rakenduses. See funktsioon asub menüüs „Seaded”.

Helitugevuse käsitsi reguleerimine, kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud

Kui soovid helitugevust käsitsi reguleerida, kasuta kõrvaklappide juhtnuppe (vt lk 18) või seadme helitugevuse nuppe, kuni kuuled, et helitugevus muutub.

MÄRKUS: Kui kõrvaklapid suurendavad müra tõttu aktiivselt helitugevust, võib helitugevuse käsitsi reguleerimise mõju olla väike või vaid hetkeline, kui te ei tõsta põhiseadet praegusest tasemest kõrgemaks. Kui soovid selles olukorras helitugevust vähendada, lülita Bose'i rakenduses automaatne helitugevuse reguleerimine välja (vt lk 12).

KÕNED

JUHTIMINE	KASUTUSJUHEND
Kõnele vastamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Kõne lõpetamine/tagasi lükkamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda. 
Teisele kõnele vastamine ja esimese kõne ootele panemine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Teise kõne tagasilükkamine ja käimasoleva kõne jätkamine	Vajuta vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda. 

MÄRKUS: Et mikrofoni töötaks optimaalselt

- veenduge, et mikrofoniavad (vt lk 39) ei oleks kinni kaetud ega neis oleks prahti
- kontrollige peegli abil kõrvaklappide istuvust (vt lk 14).

HELI SAGEDUSKORREKTUURI REGULEERIMINE

Bass, keskmine sagedusala ja diskant on reguleeritavad Bose'i rakenduses. Need funktsioonid asuvad toote juhtpaneelil.

MÄRKUS: Suurel helitugevusel võib nende seadistuste mõju olla väiksem, et vältida moonutusi.

Kiirvaliku abil saate mugavalt kasutada mõnda järgmistest „” funktsioonidest:

- seadme häälkäskude kasutamine (vt lk 22)
- Spotify Tap (vt lk 23).

KIIRVALIKU MÄÄRAMINE

Määrake kiirvalik Bose'i rakenduses. Valige toote juhtimise ekraanil valik „Kiirvalik”.

MÄRKUS: Mõlemale kõrvaklapile saad määrata erineva kiirvaliku.

KIIRVALIKU KASUTAMINE

Hoia vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all.



KIIRVALIKU MUUTMINE

Kui soovid kiirvalikut vahetada või määrata kummalegi kõrvaklapile erineva kiirvaliku, kasuta Bose'i rakendust. Vali toote juhtpaneelil valik „Kiirvalik”.

MÄRKUS: Kui määrad kummalegi kõrvaklapile erineva kiirvaliku, pead vastava kõrvaklapi nuppu pikalt all hoidma. Kui paned ühe kõrvaklapi laadimiskasti, saad kasutada ainult teise kõrvaklapi kiirvalikut.

Võid määrata kiirvaliku, mille abil saad kasutada seadme häälkäsklusi kõrvaklappidega. Kõrvaklappide mikrofonid toimivad seadme mikrofoni pikendusena.

MÄRKUS: Et saaksid kasutada seadme häälkäsklusi kõrvaklappidega, tuleb need määrata kiirvalikuks Bose'i rakenduses (vt lk 21).

SEADME HÄÄLKÄSKUDE FUNKTSIOONID

JUHTIMINE	KASUTUSJUHE
Seadme häälkäskude kasutamine	Hoidke all seda nupp-kõrvaklappide nuppu, millele on määratud kiirvalik, kuni kuulete helisignaali. Vabastage nupp ja öelge oma soov. 
seadme häälkäskluste lõpetamine	Vajuta seda nupuga nuppu, millega on määratud kiirvalik. 

Spotify Tap-funktsiooni kasutamiseks tuleb see seadistada kiir üks Bose-rakenduses (vt lk 21) ning Spotify-rakendus peab olema ajakohane.

1. Hoides all nuppu kõrvaklapil, millele on määratud kiirvalik, saad kuulata soovitud, mis põhineb sinu kuulamisharjumustel.

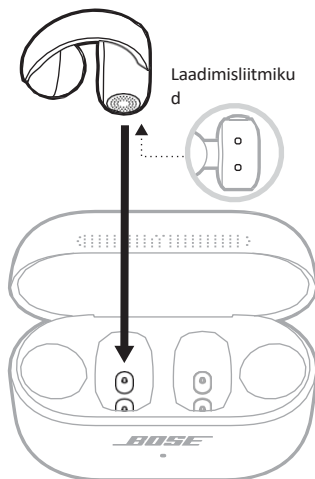


2. Kui hoiate kõrvaklappi uuesti all, saate kuulata järgmist teile soovitatud lugu.

KÕRVAKLAASIDE LAADIMINE

MÄRKUSED:

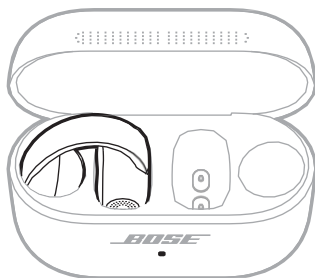
- Veenduge enne laadimist, et kõrvaklappide temperatuur on 8–39 °C, st et need on toatemperatuuril.
 - Veenduge, et kõrvaklappide toru, laadimisliitmikud ja laadimiskarbis olevad laadimiskontaktid on kuivad.
1. Asetage vasaku kõrvaklapi toru nii, et see puutuks kokku laadimiskarbi vasakpoolsete laadimisnõeltega.



2. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi nii, et need klõpsuksid magnetiliselt oma kohale.

MÄRKUS: Veenduge, et kõrvaklappide toru ja kõlar on korpuses õiges asendis.

Seisundi märgutuli põleb vastavalt aku laetuse tasemele (vt lk 29).



MÄRKUS: Kui märgutuli vilgub kiiresti oranžina, ei ole kõrvaklappe laadimiskotti õigesti paigutatud. Lahendused vt lk 30.

3. Korda samme 1–2 parema kõrvaklapiga.
4. Sulge korpus.

Seisundi märgutuli põleb vastavalt laadimiskasti aku laetuse tasemele (vt lk 31).



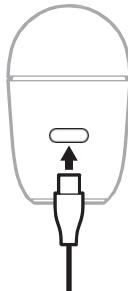
MÄRKUS: Sulgege laadimiskarp, et säästa akut ja hoida karpi puhtana.

LAADIMISKORVI LAADIMINE

TÄHELEPANU: Kasutage toodet ainult heakskiidetud LPS-toiteallikaga, mis vastab kohalikele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC).

MÄRKUS: Veenduge enne laadimist, et laadimiskasti temperatuur on 8–39 °C, st et see on toatemperatuuril.

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (ei kuulu komplekti) laadimiskorpuse küljel asuvasse USB-C®-pistikupesasse.

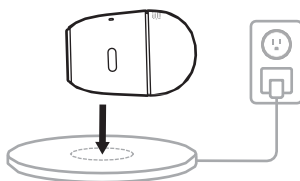


2. Ühendage teine ots USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinalaadijaga.
Seisundi märgutuli vilgub aeglaselt oranžina (vt lk 31).

Traadita laadimine

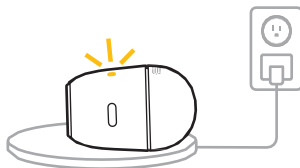
Korpust saab laadida eraldi sobiva juhtmeta laadijaga (ei kuulu komplekti).

1. Et laadimine oleks võimalikult kiire, suuna laadimiskasti tagakülje alumine osa traadita laadija keskele.



2. Asetage laadimiskorpus laadija peale.

Seisundi märgutuli vilgub aeglaselt oranžina (vt lk 31).



MÄRKUSED:

- Võib-olla peate laadimiskotti laadija peal nihutama, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt oranžilt vilkuma.
- Lisateavet leiate juhtmeta laadija kasutusjuhendist.

KÕRVAKLAASIDE AKU LAETUSASEME KONTROLLIMINE

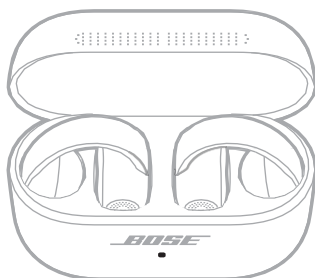
Kõrvaklappide kasutamisel

saate kontrollida kõrvaklappide aku laetust Bose'i rakenduse abil. Aku laetuse tase kuvatakse toote juhtpaneelil.

MÄRKUS: Kui mõne kõrvaklapi aku on peaaegu tühi, kostab helisignaali.

Kõrvaklappide laadimisel

Kui kõrvaklapid asetatakse laadimiskarpi ja karp on avatud, süttib olekuindikaator vastavalt laadimisolekule (vt lk 29).



LAADIMISKASTIS OLEVA AKU LAETUSASEME KONTROLLIMINE

Kui laadimiskarp on suletud, põleb olekuindikaator vastavalt karbi aku laetuse tasemele (vt lk 31).

NIPI: Laadimiskasti aku laetuse taset saad kontrollida ka Bose'i rakenduse abil. Laadimiskasti aku laetuse tase kuvatakse toote juhtpaneelil ja vastab hetkeolukorrale, mil kõrvaklapid viimati laadimiskastis olid.



LAADIMISAEG

KOMPONENT	LAADIMISAEG
Kõrvaklapid	Kuni 1 tund ¹
Laadimiskarp	Kuni 3 tundi (kaabliga)

MÄRKUSED:

- Kui kõrvaklappide aku on peaaegu tühi, annab 10-minutiline laadimine suletud laadimiskarbis kõrvaklappidele umbes 1,8 tundi töötusaega.²
- Kui kõrvaklappide aku on täielikult laetud, saab nendega muusikat kuulata umbes 7 tundi (kuni 3,9 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).³
- Kui laadimiskasti aku on täielikult laetud, annab see 22 tundi lisamänguaega (kuni 11,6 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).⁴
- Täislaetud kõrvaklapid võivad seadmega ühenduses püsida ilma helita kuni 16 tundi.⁵
- Laadimiskasti laadimisaeg varieerub, kui kõrvaklapid on laadimiskastis.

1 Bose viis testi läbi 2026. aasta mais, kasutades seeriatoodangut esindavaid avatud tüüpi Bose Sport kõrvaklappe ja avatud tüüpi Bose Sport kõrvaklappide laadimiskarpi. Kiirlaadimise katses asetati kõrvaklapid tühja akuga (laetust ei piisa heliesituseks) täislaetud laadimiskarpi ja neid laaditi 10 minutit, mille järel jätkati Bluetooth A2DP-heliesitust helitugevusega 75 dBA, 3-ribaline ekvalaiser nullis, automaatne helitugevuse reguleerimine välja lülitatud. Tulemuseks oli kuni 1,8 tundi taasesitusaega enne aku tühenemist. Napp-kõrvaklappide aku täislaadimisaeg määrati kindlaks, asetades kõrvaklapid tühja akuga (laetust ei piisa heliesituseks) täislaetud laadimiskasti ja laadides nende aku 100 %-ni.

2 Vt joonis 1.

3 Bose viis katse läbi 2026. aasta mais, kasutades tootmist esindavaid avatud tüüpi Bose Sport kõrvaklappe ja taasesitades standardile IEC 60268-1 vastavat roosat müra A2DP Bluetooth-heli otseülekandega, RSSI -75 dBm. Helitugevuseks tugevuseks oli seatud 75 dBA ja 3-ribaline ekvalaiser oli nullis. Kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, oli taasesitusaeg kuni 7 tundi enne aku tühenemist. Kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli sisse lülitatud, oli taasesitusaeg kuni 3,9 tundi enne aku tühenemist. Aku kasutusiga sõltub seadistustest ja kasutamisest.

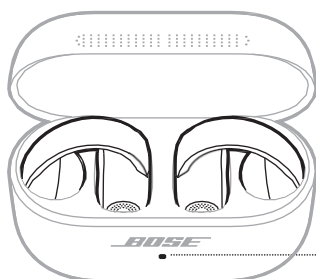
4 Bose viis katse läbi 2026. aasta mais, asetades tootmist esindavad avatud tüüpi Bose Sport kõrvaklapid tühja akuga (laetust ei piisa heliesituseks) täislaetud avatud tüüpi Bose Sport kõrvaklappide laadimiskarpi ja laadides kõrvaklappide aku 100 %-ni (või kuni laadimiskasti aku tühenes). Seejärel mängiti kõrvaklappidest IEC 60268-1 standardile vastavat roosat müra A2DP Bluetooth-heli otseülekandega, RSSI -75 dBm, kuni aku tühenes. Helitugevuseks oli seatud 75 dBA ja 3-ribaline ekvalaiser oli nullis. Katset korrald, kuni korpuse aku tühenes. Korpuse kaudu laadimine pikendas taasesitusaega 22 tunni võrra, kui automaatne helitugevuse reguleerimine ei olnud kasutusel, ja kuni 11,6 tunni võrra, kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli kasutusel.

5 Bose viis katse läbi 2026. aasta mais, võttes täislaetud, tootmist esindavad avatud Bose Sporti kõrvaklapid avatud Bose Sporti kõrvaklappide laadimiskorpusest välja, luues ühenduse telefoniga ilma sisu taasesitamata ja säilitades ühendust, kuni kõrvaklappide aku tühenes.

Seisundi märgutuli asub laadimiskarbi esiküljel. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, põleb seisundi märgutuli vastavalt kõrvaklappide seisundile. Kui laadimiskarp on suletud, põleb seisundi märgutuli vastavalt karbi seisundile.

KÕRVAKLAASIDE SEISUND

Kõrvaklappide oleku kontrollimiseks peavad kõrvaklapid olema laadimiskarbis ja karp peab olema avatud.



Seisundi märgutuli (napp-kõrvaklapid)

Bluetooth-režiim

Näitab Bluetooth-ühenduse olekut.

INDIKAATORLAMPIDE TÖÖ	SÜSTEEMI SEISUND
Vilgub aeglaselt siniselt	Valmis ühendamiseks
Vilgub kiiresti siniselt	Ühendatakse
Põleb siniselt (5 sekundit)	Ühendatud
Vilgub kaks korda valgelt	Seadmete nimekiri on tühjendatud

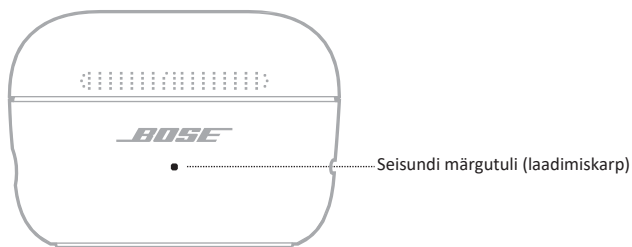
Aku-, värskenduse ja veaolek

Näitab kõrvaklappide aku-, värskenduse ja veaolekut.

INDIKAATORLAMPIDE TÖÖ	SÜSTEEMI SEISUND
Põleb valgelt	Täielikult laetud
Vilgub aeglaselt oranžina	Laadib
Vilgub valgelt 2 korda, vilgub aeglaselt siniselt ja kustub	Kõrvaklapid ja laadimiskarp taastatakse algseisundisse
Vilgub oranžina (3 sekundit)	Kõrvaklapid taastatakse
Vilgub kiiresti oranžina	Viga – kõrvaklapid ei ole laadimiskarpi õigesti paigutatud. Proovi järgmisi lahendusi: - Eemalda kasti pinnalt mõlema kõrvaklapi alt plastkile, et see ei takistaks kõrvaklappide paigaldamist. - Eemalda kõrvaklapid ja veendu, et nende laadimisliitmikud puutuvad kokku laadimiskasti laadimisviikudega (vt lk 24).
Vilgub oranži ja valge tulena	Viga – võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega

LAADIMISKAST

Laadimiskasti oleku kontrollimiseks peab kasti olema suletud.



Aku-, värskenduse ja veaolek

Näitab laadimiskasti aku-, uuendamis- ja veaseisundit.

INDIKAATORLAMPIDE TÖÖ	SÜSTEEMI SEISUND
Põleb valge tulena	Täielikult laetud (100 %) ja ühendatud vooluvõrguga
Põleb valgelt (5 sekundit)	Laetud (34–99 %)
Põleb oranžina (5 sekundit)	Aku tase madal (10–33 %)
Vilgub oranžina 2 korda	Laadimine käimas (alla 10 %)
Vilgub aeglaselt oranžina	Laadib
Vilgub valgelt 3 korda (kordub)	Tarkvara uuendatakse (kõrvaklapid)
Vilgub oranžina ja valgena	Viga – võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega

Kõrvaklapid saab seadmega ühendada Bose'i rakenduse, seadme Bluetooth-menüü või Fast Pair-funktsiooni abil (ainult Android-seadmed).

Võid salvestada kõrvaklappide seadmete nimekirja kuni kuus seadet ning kõrvaklapid võivad olla aktiivselt ühendatud kuni kahe seadmega korraga (mitmepunktiline ühendus). Heli saab kuulata korraga vaid ühest seadmest.

MÄRKUSED:

- Seadet on soovitatav seadistada ja ühendada Bose'i rakenduse abil (vt lk 12).
- Lisateavet ühendamise kohta Fast Pair-funktsiooni abil leiate leheküljelt 36.

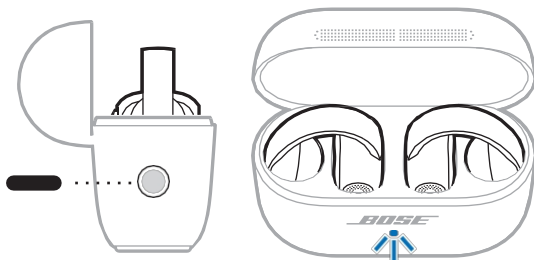
ÜHENDAMINE BOSE-RAKENDUSE ABIL

Kui soovite ühendada kõrvaklapid ja hallata Bluetoothi seadeid Bose'i rakenduse abil, vaadake lk 12.

ÜHENDAMINE SEADME BLUETOOTH-MENÜÜST

1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi tagaküljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.

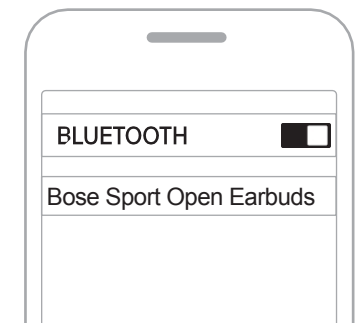


2. Lülita seadmes Bluetooth sisse.

MÄRKUS: Bluetooth-menüü asub tavaliselt menüüs „Seaded“.

3. Valige kõrvaklapid saadaval olevate toodete nimekirjast.

MÄRKUS: Otsige Bose'i rakendusest kõrvaklappidele antud nimi.
Kui sa pole kõrvaklappe nimetanud, kuvatakse vaikimisi nimi.



Kõrvaklapid ilmuvad ühendatud toodete nimekirja. Seisundi märgutuli põleb siniselt (vt lk 29).

SEADME UUESTI ÜHENDAMINE

Kui kasutad kõrvaklappe ja hetkel pole ühtegi seadet ühendatud, vajuta vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. Kõrvaklapid loovad ühenduse kahe viimati ühendatud seadmega.

Kui kõrvaklapid laadimiskarbist välja võetakse, loovad need ühenduse kahe viimati ühendatud seadmega.

MÄRKUSED:

- Seadmed peavad asuma maksimaalselt 9 meetri kaugusel ning need peavad olema sisse lülitatud.
- Veenduge, et seadmes on Bluetooth-funktsioon sisse lülitatud.
- Kui mitmepunktiline ühendus on välja lülitatud, püüavad kõrvaklapid luua ühenduse viimati ühendatud seadmega.

TEISE SEADME ÜHENDAMINE

Vaikimisi võivad kõrvaklapid olla ühendatud korraga maksimaalselt kahe seadmega (mitmepunktiline ühendus).

Kui soovite ühendada teise seadme, looge ühendus Bose'i rakenduses (vt lk 12), kasutage seadme Bluetooth-menüüd (vt lk 32) või kasutage funktsiooni Fast Pair -funktsiooni (ainult Android-seadmed, vt lk 36).

MÄRKUSED:

- Heli saab kuulata korraga vaid ühest seadmest.
- Bose'i rakenduses saate mitmepunktilise ühenduse funktsiooni hallata või selle välja lülitada. See funktsioon asub menüüs „Seaded”.
- Mitme seadme ühenduse funktsiooni väljalülitamine katkestab ühenduse teise ühendatud seadmega.

KAHE ÜHENDATUD SEADME VAHEL VAHETAMINE

1. Peata heliesitus esimeses seadmes.
2. Alustage heliesitust teises seadmes.

Kõrvaklapid hakkavad taasesitama teise seadme voogesitust.

MÄRKUSED:

- Kõrvaklapid võivad vastu võtta kõnesid mõlemast seadmest, sõltumata sellest, millisest seadmest heli parasjagu taasesitatakse.
- Kõnede ajal ei ole seadmete vahel vahetamine võimalik.

NIPI: Kahe ühendatud seadme vahel saab vahetada ka Bose'i rakenduses. See funktsioon asub toote juhtpaneelis.

SEADME ÜHENDUSE KATKESTAMINE

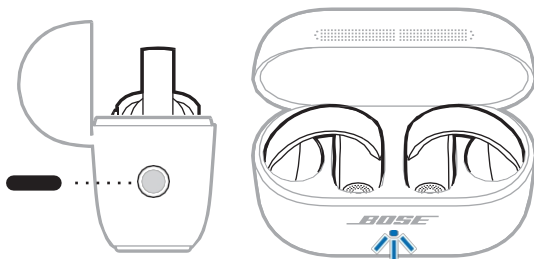
Aseta kõrvaklapid laadimiskarpi.

NIPI: Ühenduse saab katkestada ka Bose'i rakenduses või Bluetoothi seadetest. Kui lülitate seadme Bluetoothi välja, katkestatakse ühendus kõrvaklappidega ja kõigi teiste seadmetega.

KÕRVAKLAASIDE SEADMETE LOETELU TÜHJENDAMINE

1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja selle kaas on avatud, hoia karbi küljel asuvat nuppu 10 sekundit all, kuni olekuindikaator vilgub kaks korda valgelt ja seejärel aeglaselt siniselt.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Kustutage kõrvaklapid seadmete ja Bose-rakenduse Bluetooth-nimekirjast.

Kõigi seadmete andmed kustutatakse ja kõrvaklapid saab uuesti ühendada (vt lk 12).

AINULT ANDROID-SEADMED

Kui kasutad Android-seadet, on sulle saadaval ka järgmised ühendusfunktsioonid.

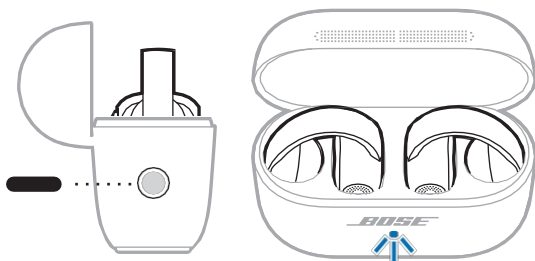
Ühendamine funktsiooniga „Fast Pair“

Üks koputus kõrvaklappidele võimaldab kiiret ja mugavat Bluetooth-ühendust Android-seadmetega.

MÄRKUSED:

- Fast Pairi funktsiooni kasutamiseks on vaja Android-seadet, millel on Android 6 või uuem versioon.
 - Android-seadme Bluetooth- ja asukohafunktsioonid peavad olema sisse lülitatud.
1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi tagaküljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Veendu, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Aseta laadimiskarp Android-seadme kõrvale.

Seadme ekraanile ilmub teade, mis kutsub üles moodustama seadmepaar kõrvaklappidega.

MÄRKUS: Kui te teadet ei näe, veenduge, et seadme Google Play Services rakenduse teated on sisse lülitatud.

3. Puuduta teadet.

Kui kõrvaklapid on ühendatud, kuvatakse kinnitus ühenduse loomise kohta.

MÄRKUS: Saad alla laadida Bose'i rakenduse ja viia kõrvaklappide seadistused lõpule ka teate nupule vajutades.

Kõrvaklapid on klassifitseeritud tolmu- ja veekindlateks (IP54). Need on kavandatud higi- ja ilmastikukindlateks, kuid neid ei ole mõeldud vette kastmiseks.

TÄHELEPANU:

- ÄRGE kasutage kõrvaklappe ega laadimiskotti ujumise või duši all olles.
- ÄRGE kastke kõrvaklappe ega laadimiskotti vette.
- ÄRGE laske kõrvaklappidel ega laadimiskarbil pritsmetega kokku puutuda.



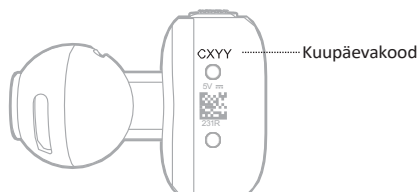
MÄRKUSED:

- Puhasta kõrvaklappide laadimisliitmikud regulaarselt kuiva, pehme vatitikuga või muu sarnase vahendiga, et vältida korrosiooni.
- IP54 ei ole püsiv omadus ning vastupidavus võib tavalise kulumise tõttu väheneda.

KUUPÄEVAKOODI, SEERIANUMBRI JA SEADUSEGA ETTE NÄHTUD MÄRKIDE ASUKOHT

Need andmed asuvad toru siledal pinnal, laadimiskasti kaanel ja kasti põhjas.

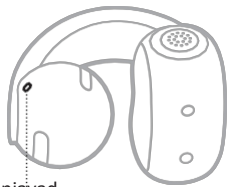
Võtke kõrvaklapid laadimiskarbist välja. Kuupäevakood ja teatud seadusega ettenähtud märgistused asuvad toru siledal pinnal.



Seerianumber ja muud seadusega ettenähtud märgistused asuvad laadimiskarbis ja karbi põhjas.



KÕRVAKLAASIDE JA LAADIMISKASTIGA PUHASTAMINE

KOMPONENT	PUHASTAMINE
Nappikuulokkeet	Pühkige pehme vatitikuga või niiske lapiga (ainult vesi).
Mikrofoni avad	Vältige õli või mustuse kogunemist, pühkides neid regulaarselt pehme vatitikuga või kasutades ettevaatlikult pehmet harja. TÄHELEPANU: ÄRGE puhuge mikrofoni avadesse ega ime neist õhku, sest kõrvaklappide mikrofoniavad võib kahjustuda. 
Laadimisliitmikud (napp-kõrvaklappidel)	Puhasta korrosiooni vältimiseks ainult kuiva, pehme vatitikuga või sellega sarnase vahendiga.
Laadimiskarp	Pühkige pehme vatitikuga või niiske lapiga (ainult vesi).

TÄHELEPANU: Ärge kasutage lahusteid, kemikaale ega puhastusvahendeid, mis sisaldavad alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid aineid.

KÕRVAKLAASIDE UUENDAMINE

Kõrvaklapid uuendatakse automaatselt, kui need ühendatakse Bose'i rakendusega ja uuendus on saadaval. Järgige rakenduse juhiseid.

KÕRVAKLAASIDE HOIDMINE

Hoidke kõrvaklappe laadimiskarbis, kui neid ei kasuta. Sulgege karp, et säästa akut ja hoida karp puhtana.

VARUOSAD JA TARVIKUD

Varuosi ja tarvikuid saab tellida Bose'i klienditeenindusest.

Külasta veebilehte support.Bose.com/soe.

PIIRATUD GARANTII

Kõrvaklappidel on piiratud garantii. Lisateavet piiratud garantii kohta leiate aadressilt worldwide.Bose.com/Warranty.

Toote registreerimisjuhised leiate aadressilt worldwide.Bose.com/ProductRegistration.
Registreerimata jätmine ei mõjuta piiratud garantiid.

Vigade tuvastamise juhised, videod ja muud abimaterjalid on kättesaadavad aadressil support.Bose.com/soe.

Kui te ei leia probleemile lahendust, võtke ühendust Bose'i

klienditeenindusega. Külastage veebilehte worldwide.Bose.com/contact.

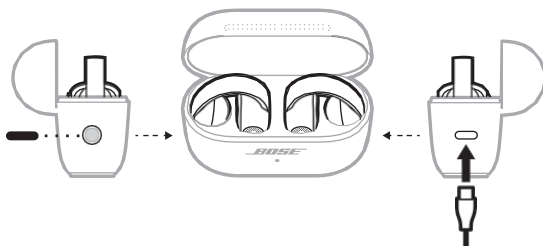
KÕRVAKLAASIDE JA LAADIMISKASTIGA TAASTAMINE ALGSEISUNDISSE

Kui kõrvaklapid või laadimiskarp ei reageeri, saate need taastada algseadistustesse.

MÄRKUS: Kõrvaklappide taastamine algseadistustesse tühistab nende seadmete nimekirja. See ei kustuta muid seadeid.

1. Ühenda USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga.
2. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all. Ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuva pistikupesaga.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud.



Kui olekuindikaator kustub, on taastamine lõpetatud.

3. Eemalda USB-C-kaabel ja vabasta nupp.

KÕRVAKLAASIDE TEHASESEADETE TAASTAMINE

Tehase seadete taastamine kustutab kõik seadistused ja taastab kõrvaklapid nende algseisundisse. Pärast seda saab kõrvaklappe uuesti seadistada samamoodi nagu esimesel korral.

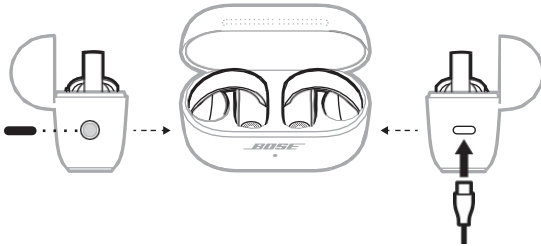
Tehase seadete taastamine on soovitatav ainult juhul, kui kõrvaklappidega on probleeme või kui Bose'i klienditeenindus soovitab seda teha.

1. Eemalda kõrvaklapid seadme Bluetooth-nimekirjast.
2. Eemaldage kõrvaklapid oma Bose-kontolt Bose-rakenduse abil.

MÄRKUS: Lisateavet kõrvaklappide eemaldamise kohta Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil leiate aadressilt support.bose.com/soe.

3. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga.
4. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all. Ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuva pistikupesaga.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud.



5. Kui olekuindikaator kustub, eemalda USB-C-kaabel ja vabasta nupp.
6. Korda samme 3–5 veel kaks korda 45 sekundi jooksul.

10–15 sekundi jooksul pärast kolmandat korda vilgub olekuindikaator 3 sekundit oranžina, mis tähistab, et taastatakse tehase seaded.

Kui taastamine on lõppenud, vilgub olekuindikaator aeglaselt siniselt. Nupuga kõrvaklapid on nüüd algseadistustega.

MÄRKUS: Kui te ei leia probleemile lahendust, leiate täiendavaid veaotsingu juhiseid ja tuge aadressilt support.bose.com/soe.

Lugege läbi kõik ohutus- ja kasutusjuhised.

Vastavusdeklaratsioonid ja muu teave selle toote vastavuse kohta on kättesaadavad aadressil www.Bose.com/compliance



Bose Corporation kinnitab, et käesolev toode vastab direktiivi 2014/53/EL oluliste nõuetele ja muudele sätetele ning muudele kohaldatavatele Euroopa direktiividele.

Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage seda seadet vee läheduses. Puhastamiseks

kasutage ainult kuiva lappi.

Kui Bose Sporti vabakõrva kõrvaklapid puutuvad kokku soolase või klooritud veega, loputage neid õrnalt puhta veega, et eemaldada jäägid. Veenduge, et ühenduspesa on täielikult kuiv, enne kui toodet laadima hakkate.

Kasutage ainult tootja poolt määratud tarvikuid.

Laske remonti teha ainult kvalifitseeritud spetsialistidel. Remont on vajalik, kui toode ei tööta normaalselt või kui see on füüsiliselt kahjustatud.



HOIATUSED/ETTEVAATUSMEETMED

- Et vältida juhuslikku allaneelamist, hoidke seda toodet väikelastest ja lemmikloomadest eemal. Selles tootes on patareid, mis võivad allaneelamisel olla tervisele ohtlik. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui toodet ei kasutata, hoidke seda lastest ja lemmikloomadest eemal.
- See toode ei ole mõeldud lastele.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kasutage kõrvaklappe liiga suure helitugevusega. Enne kõrvaklappide kasutamist vähendage toote helitugevust ja suurendage seda järk-järgult, kuni saavutate mugava, kuid mõõduka kuulamistaseme.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge asetage kõrvaklappide kõlarit otse kuulmekäiku. Kandke kõrvaklappe nii, et kõlar asub kõrva välisserval ja toru kõrva taga. Lisateavet kõrvaklappide kandmise kohta leiate leheküljelt 13.
- Mõnes riigis võib selle toote kasutamine sõiduki juhtimise ajal olla seadusega keelatud. Olge ettevaatlik ja järgige kehtivaid eeskirju. Lõpetage toote kasutamine viivitamatult, kui see häirib teid või takistab teid kuulmast ümbritsevaid helisid, eriti häireid ja hoiatussignaale, kui juhtite sõidukit.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate neid kõrvaklappe tegevuse ajal, mis nõuab teie tähelepanu. Ärge kasutage kõrvaklappe olukorras, kus ümbritsevate helide selge kuulmine võib ohustada teid ennast või teisi, näiteks jalgrattaga sõites või liikudes liiklusega teel, ehitusplatsil, raudteel või nende läheduses jne.
- Ärge kastke toodet vette ega hoidke seda pikema aja jooksul veega kokkupuutes.
- Eemaldage toode kohe, kui see hakkab kuumenema.



See sümbol tähendab, et toote kasutamine ühildumatu või valesti paigaldatud akuga võib põhjustada ohu. Võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega, et saada teavet aku hooldusvõimaluste kohta, või külastage veebilehte Bose.com/batt, et saada lisateavet.

⚠ WARNING

- **ALLANEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nõõp- või mündipatareid.
- Allaneelamisel võib tekkida **SURM** või tõsine vigastus.
- Allaneelatud nõõp- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uued ja kasutatud patareid **LASTE EEST KÄTTESAAMATUS KOHTAS**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Eemaldage kasutatud patareid ja viige need viivitamatult ringlusse või kõrvaldage vastavalt kohalikele eeskirjadele ning hoidke need laste käeulatuses eemal. Ärge visake patareid olmejäätmete hulka ega põletage neid.
- Patareid, isegi kasutatud, võivad põhjustada tõsiseid või isegi surmaga lõppevaid vigastusi.
- Ravijuhiste saamiseks võtke ühendust kohaliku mürgistuskeskusega.
- Ärge sundige patareid tühjaks ega laadige neid uuesti, ärge lahti võtke, ärge põletage ega kuumutage üle 85 °C (185 °F). Aurude eraldumise, lekke või plahvatuse korral võite end vigastada ja saada keemilisi põletushaavu.
- Ärge laadige üles patareid, mis ei ole laetavad.
- See toode sisaldab vahetamatuid patareid.
- Aku tüüp: 1160 või 1156 | Nimetatud pinge: 3,85 V



Mõned osad võivad põhjustada lämbumisohtu. Hoidke toode alla 3-aastaste laste käeulatuses eemal.

Toode sisaldab magnetkomponente. Küsige oma arstilt, kas need komponendid võivad mõjutada teie implanteeritud meditsiiniseadet.

- Ärge tehke tootele lubamatuid muudatusi.
- Kasutage seda toodet ainult kehtivate eeskirjade kohaselt sertifitseeritud LPS-võrgutoiteadapteriga (nt UL, CSA, VDE, CCC).
- Selle tootega kaasasolev aku võib põhjustada tulekahju või keemilisi põletusi, kui seda ei käidelda või vahetata õigesti või kui see asendatakse sobimatu tüüpi akuga.
- Lekke korral vältige vedeliku sattumist nahale või silmadesse. Kokkupuute korral pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Ärge asetage patareid või akusid sisaldavaid tooteid liigsele kuumusele (ärge asetage neid otsese päikesevalguse kätte, tule lähedusse ega muude soojusallikate lähedusse).
- Ärge kandke toodet laadimise ajal.
- Eemaldage enne laadimist kõrvaklappidelt ja laadimiskarbilt higi.
- Veenduge, et laadimiskasti kaas on korralikult suletud, kui kannate või transportite toodet taskus, käekotis või reisirakotis.

HOIATUS: ärge puudutage toodet kemikaalidega, mida Bose pole spetsiaalselt heaks kiitnud, sealhulgas, kuid mitte ainult, määrdeained, puhastusvahendid, kontaktpihustid või süsivesinikel põhinevad lahustid. Selliste ainete kokkupuude võib põhjustada plastmaterjali lagunemist, mis võib põhjustada pragusid ja/või ohtlikke olukordi.

MÄRKUS: käesolev seade on läbinud katsed, mis tõendavad selle vastavust B-klassi digitaalseadmetele kehtestatud piirnormidele vastavalt FCC eeskirjade osale 15. Need piirangud on mõeldud tagama mõistliku kaitse kahjulike häirete eest elamutes. See seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosagedusi ning võib põhjustada raadiosidele kahjulikke häireid, kui seda ei paigaldata ja kasutata vastavalt juhistele. Siiski ei ole võimalik kindlaks teha, millal sellised häired võivad konkreetses paigalduskohas esineda. Kui see seade põhjustab raadio- või telerihäireid – mida saab kindlaks teha seadme sisse- ja väljalülitamisega –, soovitatakse kasutajal neid häireid kõrvaldada, võttes kasutusele ühe või mitu järgmistest meetmetest:

- Suunata vastuvõtja või antenn ümber või paigutada see teise asukohta.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade vooluvõrku, mis asub teisel vooluringil kui vastuvõtja.
- Pöörduge abi saamiseks edasimüüja või kogenud raadio- ja teletehniku poole.

Muudatused või kohandused, mida Bose Corporation ei ole selgesõnaliselt heaks kiitnud, võivad tühistada kasutaja õiguse seda seadet kasutada.

Käesolev seade vastab FCC eeskirjade 15. osale.

Seadme kasutamine on lubatud järgmistel kahel tingimusel: (1) see ei tohi põhjustada häireid ja (2) seade peab taluma väliseid häireid, sealhulgas neid, mis võivad põhjustada talitlushäireid.

Käesolevas seadmes sisalduv litsentsivaba saatja/vastuvõtja vastab Kanada innovatsiooni-, teadus- ja majandusarengu ministeeriumi (Innovation, Sciences et Développement économique Canada) litsentsivabade raadiosideadmete suhtes kehtivatele CNR-nõuetele.

Kasutamine on lubatud järgmiste kahe tingimuse täitmisel:

1. Seade ei tohi tekitada häireid;
2. Seade peab taluma kõiki raadiohäireid, mida see võib vastu võtta, isegi kui need võivad seadme tööd häirida.

Seade vastab FCC ja ISDE Canada eeskirjadele, mis käsitlevad üldsuse elektromagnetilise kiirguse kokkupuute piirväärtusi. Seda ei tohi paigaldada ega kasutada koos teise raadiosaatja või selle antenniga.

FCC-tunnus: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Korpuse mudel: 445231 | **Parema kõrvaklapi mudel:** 231R | **Vasaku kõrvaklapi mudel:** 231L 018-



260060
018-260061

CAN ICES (B) / NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Euroopa jaoks: sagedusvahemik 2 400–2 483,5 MHz. Maksimaalne saatevõimsus on alla 20 dBm P.I.R.E. | Sagedusvahemik: 111 kHz – 148 kHz. Maksimaalne saatevõimsus on alla 37,7 dBuA/m. | Maksimaalne saatevõimsus jääb alla Euroopa Liidu kehtestatud piirnormid. Seetõttu ei ole kehtivate eeskirjade kohaselt vaja läbi viia DAS-testi.



See sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia asjakohasesse kogumispunkti ringlussevõtuks. Nõuetekohane kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitavad kaitsta loodusvarasid, inimeste tervist ja keskkonda. Lisateabe saamiseks selle toote kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta võtke ühendust oma kohaliku omavalitsusega, jäätmevedajaga või poega, kust toote ostsite.

Väikese võimsusega raadiosagedusseadmeid käsitlevad tehnilised eeskirjad: Ilma NCC loata ei tohi organisatsioonid, ettevõtted ega kasutajad muuta sagedust, suurendada saatevõimsust ega muuta heakskiidetud väikese võimsusega raadiosagedusseadme algseid omadusi ja heaks kiidetud madala võimsusega raadiosagedusseadme tööarakteristikuid. Väheise võimsusega raadiosagedusseadmed ei tohi mõjutada lennukite ohutust ega põhjustada häireid seaduslikule sidepidamisele; vastasel juhul peab kasutaja seadme kasutamise viivitamatult lõpetama, kuni häired on täielikult kadunud. Seadusliku sidepidamise all mõeldakse raadiosidet, mis on loodud vastavalt telekommunikatsiooni haldamise seadusele seaduse kohaselt loodud raadiosidet. Madala võimsusega raadiosagedusseadmed võivad olla tundlikud seadusliku side või ISM-raadiosignaale edastavate seadmete põhjustatud häirete suhtes.



Laadija väljastatav võimsus peab olema vahemikus 2,5 vatti (raadiosideadme miinimumnõue) kuni 2,5 vatti (maksimaalne võimsus maksimaalse laadimiskiiruse saavutamiseks).

Ärge proovige selle toote laetavat liitium-ioonakut eemaldada. Aku eemaldamiseks võtke ühendust oma kohaliku Bose edasimüüja või kvalifitseeritud tehnikuga.

Toiteoleku teave: vastavalt Euroopa direktiivi 2009/125/EÜ (energiaga seotud toodete ökodisain) nõuetele ning vastavalt Ühendkuningriigi standardile SI 2020/1528 „Energiaga seotud toodete ökodisain ja energiatega (muudatus) (Euroopa Liidust väljumine) määrused 2020“, vastab see toode komisjoni määrusele (EL) 2023/826. Teabe saamiseks erinevate ooterežiimide energiatarbimise ja aja kohta, mille järel toode automaatselt nendesse režiimidesse naaseb, külastage veebilehte www.Bose.com/compliance ja valige kõnealune määrus.



Kõrvaldage kasutatud patareid ja akud vastavalt kohalikele eeskirjadele. Ärge põletage neid.



Mürgiste või ohtlike ainete või elementide nimetused ja kogused						
	Mürgised või ohtlikud ained ja koostisosad					
Komponendi nimetus	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr(VI))	Polübroomitud bifenüül (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
Trükkplaadid	X	O	O	O	O	O
Metallosad	X	O	O	O	O	O
Plastosad	O	O	O	O	O	O
Kõlarid	X	O	O	O	O	O
Kaablid	X	O	O	O	O	O
Käesolev tabel on koostatud vastavalt standardi SJ/T 11364 sätetele.						
O: näitab, et kõigis selle osa homogeensetes komponentides sisalduva mürgise või ohtliku aine kogus on väiksem kui standardis GB/T 26572 määratud piirväärtus.						
X: näitab, et selle toksilise või ohtliku aine kogus vähemalt ühes selle toote homogeenses komponendis ületab standardis GB/T 26572 määratud piirmäära.						

Ühik	Reguleeritud ained ja nende keemilised sümbolid					
	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr ⁶⁺)	Polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
Trükkplaadid	–	b	b	b	b	b
Metallosad	–	b	b	b	b	b
Plastosad	b	b	b	b	b	b
Kõlarid	–	b	b	b	b	b
Kaablid	–	b	b	b	b	b
Märkus 1: „b” tähendab, et reguleeritud aine protsentuaalne sisaldus ei ületa selle aine esinemise võrdlusväärtuse protsenti.						
Märkus 2: „–” tähistab, et kõnealust reguleeritud ainet ei esine.						

Importijad: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mexico 53398 Telefoninumber: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, telefoninumber: +886-2-2514 7676

Telefoninumber Mehhikos: 0800-266-0292

Väljundvõimsus: 380 mAh (laadimiskott)

Laadimiskasti sisendvõimsus: 5 Vp, 1 A | **Laadimiskasti väljundvõimsus:** 5 Vp, 0,08 A x 2

Vasaku ja parema kõrvaklapi sisendvõimsus: 5 Vp, 0,08 A

Mudel: 445231. Traadita kõrvaklapid koos laadimiskarbiga. CMIIT-ID on märgitud pakendile. Selle toote suhtes

kehtib **Bose'i lõppkasutaja litsentsileping:**

www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement

Sellele tootele kehtib **Bose'i piiratud garantii**, mis on kättesaadav lehel worldwide.Bose.com/Warranty

Litsentsiteated: Bose Sporti vabakõrvaklappide osadena kaasasolevate kolmandate osapoolte tarkvarapakettide suhtes kehtivate litsentsiteadete vaatamiseks kasutage Bose'i rakendust. Sellele teabele pääsete juurde menüüst „Seaded”.

Apple, Apple'i logo, iPad ja iPhone on Apple Inc. kaubamärgid, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides. Kaubamärki „iPhone” kasutatakse Jaapanis Aiphone K.K. litsentsi alusel. App Store on Apple Inc. teenusemärk.

Märge „Made for Apple” tähendab, et lisaseade on loodud spetsiaalselt ühendamiseks ühe või mitme nimetatud Apple'i tootega ning et selle tootja kinnitab vastavust Apple'i jõudlusstandarditele. Apple ei võta endale mingit vastutust seoses selle seadme toimimise või ohutusstandarditele vastavusega.

Nimetus ja logod „Bluetooth®” on Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid, mida kasutatakse Bose Corporationi litsentsi alusel.

Google, Android ja Google Play on Google LLC kaubamärgid. USB Type-C® ja USB-C® on

USB Implementers Forumi registreeritud kaubamärgid.

Bose ja B-logo on Bose Corporationi kaubamärgid. | Bose Corporationi peakontor:

1-877-230-5639 | ©2026 Bose Corporation. Käesoleva dokumendi mis tahes kopeerimine, muutmine, levitamine või muu kasutamine, isegi osaline, on keelatud ilma eelneva kirjaliku loata.

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja regulatiivsete märgistuste asukoht: kuupäevakood ja teatud regulatiivsed märgistused asuvad kõrvaklapi silindri tasapinnal. Seerianumber asub laadimiskarbis. Muud regulatiivsed märgistused asuvad laadimiskarbi tagaküljel.

Teave, mida tuleb märkida ja säilitada

Seerianumber: _____

Mudel: 445231

Säilitage oma ostukviitung. Registreerige oma Bose toode kohe. Selleks külastage veebilehte worldwide.Bose.com/ProductRegistration

PAKENDIS SISALDUV

Komplektis olevad osad	11
------------------------------	----

BOSE'I RAKENDUSE SEADISTAMINE

Bose'i rakenduse allalaadimine.....	12
Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole	12

TOOTE KANDMINE

Kõrvaklappide paigaldamine.....	13
Sobivuse kontrollimine	14

SISSE- JA VÄLJALÜLITAMINE

Toite sisselülitamine.....	15
Toite väljalülitamine	16

KÕRVAKLAASIDE JUHTIMISNUPUD

Multimeedia taasesitus	17
Kiirklahv	18
Helitugevuse reguleerimise funktsioonid	18
Automaatne helitugevus	19
Telefonikõned	20
Helivõimendi seadistamine	20

KIIRKOMANDOD

Kiirklahvi määramine	21
Kiirklahvi kasutamine.....	21
Lühendite muutmine	21

SEADME HÄÄLKÄSKUD

Seadme häälkäskude funktsioonid	22
---------------------------------------	----

SPOTIFY TAP	23
--------------------------	-----------

AKU

Kõrvaklappide laadimine	24
Laadimiskasti laadimine	25
Juhtmeta laadimine	26
Kõrvaklappide aku laetuse kontrollimine	27
Kõrvaklappide kasutamine	27
Kõrvaklappide laadimise ajal	27
Laadimiskasti aku laetuse taseme kontrollimine	27
Laadimisaeg	28

KÕRVAHEADETE JA LAADIMISKASTI SEISUND

Kõrvaklappide seisund	29
Bluetooth®-seisund	29
Aku, värskenduste ja vigade seisund	30
Laadimiskasti seisund	31
Aku, tarkvarauuenduse ja vigade seisund	31

BLUETOOTH-ÜHENDUSED

Ühendamine Bose'i rakenduse abil	32
Ühendamine seadme <i>Bluetooth-menüü</i> kaudu	32
Seadme uuesti ühendamine	33
Täiendava seadme ühendamine	34
Kahe ühendatud seadme vahel lülitamine	34
Seadme lahtiühendamine	34
Seadmete nimekirja kustutamine kõrvaklappidelt	35
Ainult Android™-seadmed	36
Ühendamine kiirpaari (Fast Pair) funktsiooni abil	36

TOLMU-, HIGI- JA ILMASTIKUTINGIMUSTELE	37
---	-----------

HOOLDUS

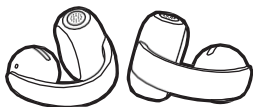
Kuupäevakoodi, seerianumbri ja kohustuslike märgistuste asukoht	38
Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine	39
Kõrvaklappide uuendamine	39
Kõrvaklappide hoiustamine	39
Varuosad ja tarvikud	40
Piiratud garantii	40

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

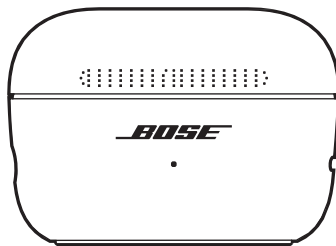
Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine	41
Kõrvaklappide tehase seadete taastamine	42

KAASASOLEVAD KOMPONENDID

Komplektis on järgmised osad:



Bose Sport vabakõrvaklapid



Laadimiskarp

MÄRKUS: kui mõni komponent on kahjustatud, ärge seda kasutage.

Külastage veebisaiti support.bose.com/soe, et tutvuda probleemide lahendamise juhistega, videote ja ning toodete asendamise ja remondiga seotud dokumentidega.

Bose'i rakendusega saate seadistada 'i ja juhtida kõrvaklappe mis tahes seadmest, sealhulgas nutitelefoni või tahvelarvutist.

Kasutage seda rakendust *Bluetooth-ühenduste* haldamiseks, kõrvaklappide seadete haldamiseks, heli reguleerimiseks, hääljuhendi keele valimiseks ning uute värskenduste ja funktsioonide saamiseks Bose'ilt.

MÄRKUS: kui olete juba loonud Bose'i konto mõne teise Bose'i toote jaoks, vaadake jaotist „Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole”.

BOSE'I RAKENDUSE ALLALAADIMINE

1. Laadige Bose'i rakendus oma seadmesse alla.



2. Järgige rakenduses olevaid juhiseid.

KÕRVAHEADETE LISAMINE OLEMASOLEVALE KONTOLE

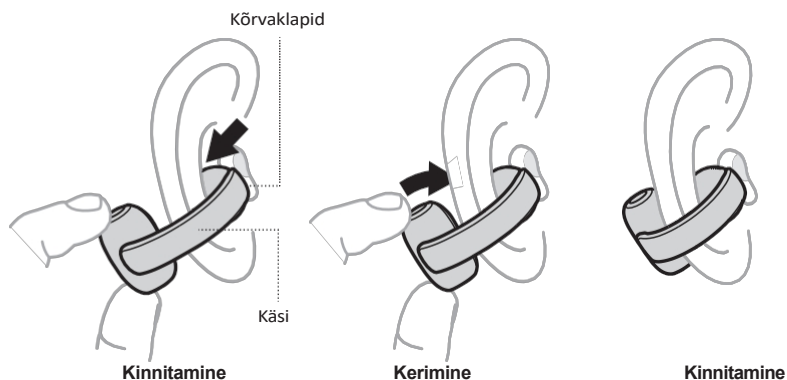
Bose Sporti vabakõrvaklapid lisamiseks avage Bose'i rakendus ja lisage need tooteloendi ekraani kaudu.

KÕRVAHEADETE PAIGALDAMINE

1. Hoidke kõrvaklappide silindrilist osa nii, et nupp oleks ülaosas ja märged **R** (parem) või **L** (vasak) oleks teie poole suunatud.



2. Riputage kõrvaklapi kõlar kõrva külge ja asetage silindriline osa nii, et see toetuks kõrva taha.



TÄHELEPANU: ärge pingutage kõrvaklappi liiga tugevasti ega painutage seda liiga palju.

3. Heli kvaliteedi ja akustilise jõudluse optimeerimiseks reguleerige kõrvaklappi nii, et see moodustaks teie kõrva suhtes umbes 45° nurga. Kui kõrvaklapp ei ole mugav või ei püsige korralikult paigas, nihutage seda veidi üles- või allapoole, et leida endale sobivaim asend.

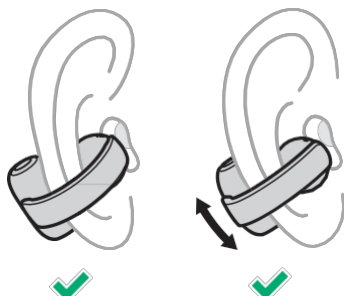


4. Kontrollige sobivust (vt lk 14).
5. Korrake samme 1–4 teise kõrvaklapi paigaldamiseks.

SOBIVUSE KONTROLLIMINE

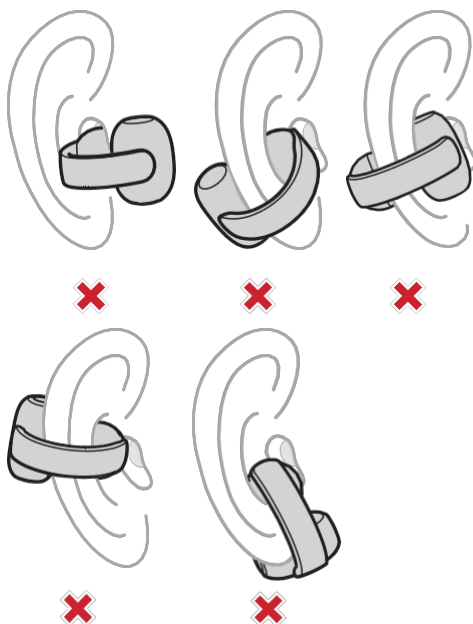
Liigutage pead üles-alla ja vasakule-paremale, et veenduda, et kõrvaklapid on stabiilsed ja mugavad. Kontrollige sobivust peegli abil.

ÕIGE SOBIVUS



- Kõrvaklapi silindriline osa asub teie kõrva taga ja nupp on suunatud ülespoole.
- Kõrvaklapi kõlar puutub vastu kõrva sisepinda ega ole sisestatud kuulmekäiku.
- Kõrvaklapid on paigutatud kõrva suhtes umbes 45° nurga all, kuigi mugavuse huvides võite seda veidi üles- või allapoole nihutada.
- Kõrvaklapp on mugav ja püsib hästi paigal.

VALESTI PAIGALDATUD

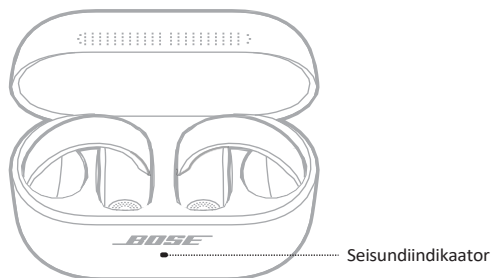


- Kõrvaklapi silindriline osa asub kõrva ees ja nupp on suunatud allapoole.
- Kõrvaklapi kõlar on sisestatud kuulmekäiku, selle asemel et toetuda kõrva sisepinnale.
- Kõrvaklapi silindriline osa toetub kõrva sisepinnale, mitte kõrva taga.
- Kõrvaklapp on suunatud allapoole, lõua või suu poole.
- Kõrvaklapp ei ole mugav, see pigistab kõrva, on lõtv või ei püsigi korralikult paigas.

SISSE LÜLITAMINE

Avage laadimiskarp.

Kõrvaklapid lülituvad sisse. Seisundi märgutuli süttib vastavalt kõrvaklapi laetuse seisundile (vaadake lk 29).

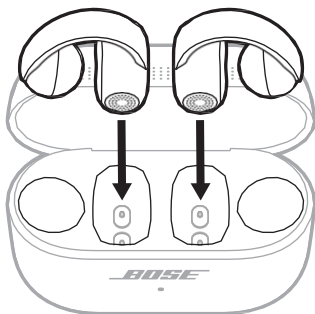


MÄRKUSED:

- Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekuindikaator vastavalt laadimiskarbi aku laetuse tasemele (vt lk 31).
- Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, sulgege karp, et säästa aku laetust ja vältida mustuse sissepääsu.

VÄLJALÜLITAMINE

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskotti nii, et tekiks magnetkontakt.



MÄRKUS: veenduge, et kõrvaklappide silindriline osa ja kõlar on laadimiskarbis õigesti paigas.

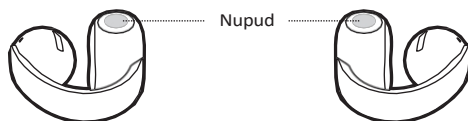
Kõrvaklapid lahtiühenduvad teie seadmest ja lülituvad välja. Olekuindikaator süttib vastavalt kõrvaklapi laetuse seisundile (vt lk 31).

2. Sulge laadimiskarp.

Seisundiindikaator süttib vastavalt aku laetuse tasemele (vt lk 31).



Igal kõrvaklapiil on nupp, mis asub silindrilise osa ülaosas. Nende nuppudega saate juhtida meedia taasesitust, helitugevust, telefonikõnesid ja oma kiirvalikut (vt lk 21).



MÄRKUS: kõiki funktsioone, välja arvatud helitugevust, saate juhtida kumma tahes nupuga. Helitugevuse reguleerimisel on vasaku ja parema kõrvaklapi nuppudel erinevad funktsioonid (vt lk 18).

MEEDIAESITUS

KASUTUSJUHE TOIMING

Esituse alustamine/peatamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Järgmise loo valimine	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Tagasi eelmisele loole eelmisele loole	Vajutage kolm korda nuppu vasakul või parema kõrvaklapi küljel olevat nuppu.	

LÜHIKOMANDO

KÄSK	TOIMING
Kiirklahvi kasutamine	Hoidke all nuppu, mis asub vasakul või paremal kõrvaklapil. MÄRKUSED: - Kiirklahvi määramiseks kasutage Bose'i rakendust (vt lk 21). - Kui määrate igale kõrvaklapile erineva kiirklahvi, hoidke vastava kõrvaklapi nuppu all (vt lk 21). 

HELITUGEVUSE REGULEERIMISE FUNKTSIOONID

KOMANDO	TOIMING
Helitugevuse suurendamine	Seejärel hoidke parema kõrvaklapi nuppu all. Helitugevus suureneb, kui hoiate nuppu all. Võtke sõrm ära, kui olete soovitud helitugevuse saavutanud. 
Helitugevuse vähendamine	Seejärel hoidke all vasakul kõrvaklapi asuvat nuppu. Helitugevus väheneb, kui hoiate nuppu all. Vabastage nupp, kui olete soovitud helitugevuse saavutanud. 

NIPI: helitugevust saate suurendada või vähendada ka seadme helitugevuse juhtnuppude või Bose'i rakenduse abil (vt lk 12).

Automaatne helitugevus

Kõrvaklapid võivad automaatselt reguleerida helitugevust vastavalt ümbritseva müra tasemele. Nii saate oma keskkonnaga võrreldes püsiva helitugevuse.

Kui automaatse helitugevuse funktsioon on sisse lülitatud ja müra tase ületab teie baasseadistuse, suureneb helitugevus mõne sekundi pärast proportsionaalselt. Niipea kui müra tase väheneb, taastub helitugevuse baasseadistus.

MÄRKUSED:

- Heli tugevuse suurenemine müra korral võib võtta mõne sekundi.
- Kui te helistate või võtate vastu kõne, lülitatakse automaatne helitugevuse reguleerimine ajutiselt välja. Kui lõpetate kõne, taastatakse automaatse helitugevuse reguleerimise eelmine seade.

Automaatse helitugevuse funktsiooni aktiveerimine

Automaatne helitugevuse reguleerimine on vaikimisi välja lülitatud. Selle aktiveerimiseks kasutage Bose'i rakendust. Sellele funktsioonile pääsete juurde menüüst „Seaded“.

Helitugevuse käsitsi reguleerimine, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud

Helitugevuse käsitsi reguleerimiseks kasutage kõrvaklappide juhtnuppe (vt jaotis lk 18) või seadme helitugevuse juhtnuppe, kuni kuulete, et helitugevus muutub.

MÄRKUS: kui kõrvaklapid suurendavad müra tõttu aktiivselt helitugevust, võib helitugevuse käsitsi reguleerimisel olla vaid minimaalne või ajutine mõju, välja arvatud juhul, kui suurendate baashelitugevust praegusest tasemest kõrgemaks. Sellisel juhul helitugevuse vähendamiseks lülitage Bose'i rakenduse abil välja automaatne helitugevuse reguleerimine (vt lk 12).

TELEFONIKÕNED

KÄSK	TOIMING
Kõnele vastamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Kõne lõpetamine või tagasilükkamine	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Teisele sissetulevale kõnele vastamine ja esimese kõne ootele panemine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Teise sissetuleva kõne tagasilükkamine ja käimasoleva kõne jätkamine	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 

MÄRKUS: mikrofoni töö kvaliteedi optimeerimiseks:

- Veenduge, et mikrofoni ühenduspesad (vt lk 39) ei oleks ummistunud ja et need oleksid puhtad.
- Kontrollige peegli abil otsiku sobivust (vt lk 14).

HELI EKVALAIZERI REGULEERIMINE

Basside, keskmiste ja kõrgete helide reguleerimiseks kasutage Bose'i rakendust. Nendele valikutele pääsete juurde toote juhtpaneelilt.

MÄRKUS: suurel helitugevusel võivad nende seadistuste mõjud olla väiksemad, et vältida moonutusi.

Kiirklahvi abil pääsete kiiresti ja hõlpsalt juurde ühele järgmistest funktsioonidest :

- Seadme häälkäskude kasutamine (vt lk 22)
- Spotify Tap'i avamine (vt lk 23)

LÜHIKOMANDO MÄÄRAMINE

Kiirklahvi määramiseks kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku avamiseks vajutage toote juhtpaneelil nuppu „Kiirklahvid“.

MÄRKUS: igale kõrvaklapile saate määrata erineva kiirklahvi.

LÜHIKOMANDO KASUTAMINE

Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all.



LÜHIKU MUUTMINE

Kiirklahvi muutmiseks või igale kõrvaklapile eraldi kiirklahvi määramiseks kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtpaneelil nuppu „Kiirklahvid“.

MÄRKUS: kui määrate igale kõrvaklapile erineva kiirklahvi, peate hoidma all vastava kõrvaklapi nuppu. Kui panete ühe kõrvaklapi laadimiskasti, saate kasutada ainult teisele kõrvaklapile määratud kiirklahvi.

Võite määrata kiirklahvi, et pääseda kõrvaklappide abil juurde seadme häälkäskudele. Võite kasutada kõrvaklappide mikrofone just nagu need oleksid teie seadme omad.

MÄRKUS: et saaksite kasutada seadme hääljuhtimist kõrvaklappide kaudu kõrvaklappide kaudu, peate selle seadistama kiirklahvina Bose'i rakenduses (vt lk 21).

SEADME HÄÄLKÄSKUDE FUNKTSIOONID

KÄSK	TOIMING
Seadme häälkäskude avamine	Hoidke all kõrvaklapi nuppu, mis on sellele kiirklahvile määratud kuni kuulete helisignaali. Vabastage seejärel sõrm ja esitage oma palve. 
Seadme häälkäskude peatamine	Vajutage selle kiirklahviga seotud kõrvaklappide nuppu. 

Spotify Tap-funktsiooni kasutamiseks peate selle määrama lühendiks Bose'i rakenduses (vt lk 21) ning kasutama Spotify rakenduse uusimat versiooni.

1. Hoidke selle kiirklahviga seotud kõrvaklapi nuppu all, et kuulata teie muusikamaitsele sobivat soovitust.

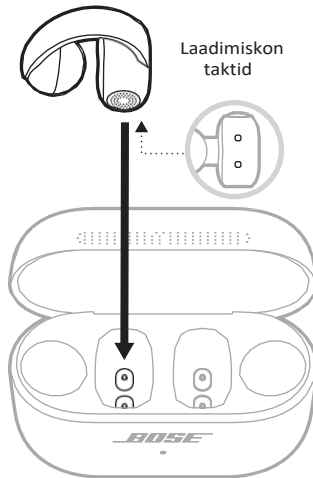


2. Hoidke seda nuppu uuesti all, et kuulata järgmist spetsiaalselt teie jaoks koostatud soovitust.

KÕRVAHEADETE LAADIMINE

MÄRKUSED:

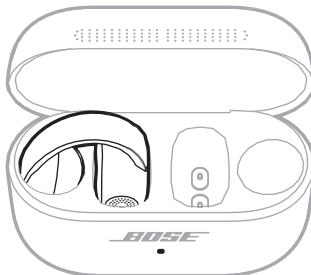
- Enne kõrvaklappide laadimist veenduge, et ümbritseva õhu temperatuur on vahemikus 8–39 °C.
 - Veenduge, et kõrvaklappide silindriline osa, laadimiskontaktid ja laadimisviigud laadimiskarbis on kuivad.
1. Joondage vasaku kõrvaklapi silindriline osa laadimiskarbi vasakul küljel asuvate laadimispistikutele.



2. Asetage kõrvaklapid laadimiskotti nii, et tekiks magnetiline kontakt.

MÄRKUS: veenduge, et kõrvaklapi silindriline osa ja kõlar on laadimiskarbis kindlalt paigas.

Seisundi märgutuli süttib vastavalt kõrvaklapi laadimisolekule (vt lk 29).



MÄRKUS: kui märgutuli vilgub kiiresti oranžilt, tähendab see, et kõrvaklappi ei ole laadimiskotti õigesti paigutatud. Selle probleemi lahendused leiate leheküljelt 30.

3. Korrake samme 1 ja 2, et laadida parempoolne kõrvaklap.
4. Sulge laadimiskarp.

Seisundi märgutuli süttib vastavalt aku laetuse tasemele (vt lk 31).



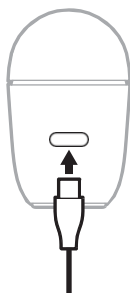
MÄRKUS: sulgege laadimiskarp, et säästa aku eluiga ja vältida mustuse sissepääsu.

LAADIMISKASTI LAADIMINE

HOIATUS: kasutage seda toodet ainult kehtivate eeskirjade kohaselt sertifitseeritud LPS-võrgutoiteadapteriga (nt UL, CSA, VDE, CCC).

MÄRKUS: enne laadimiskasti laadimist veenduge, et ümbritseva õhu temperatuur on vahemikus 8 °C kuni 39 °C.

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (ei kuulu komplekti) laadimiskasti küljel asuva USB-C®-pistikupesaga.



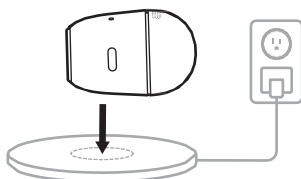
2. Ühendage kaabli teine ots USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinalaadijaga.

Seisundiindikaator vilgub aeglaselt oranžilt (vt lk 31).

Traadita laadimine

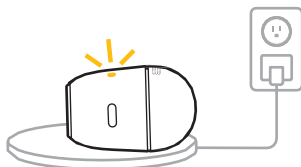
Kasti laadimiseks võite kasutada ühilduvat kolmanda osapoole juhtmeta laadijat (ei kuulu komplekti).

1. Optimaalse laadimisaja tagamiseks joondage laadimiskoti tagakülje alumine osa juhtmevaba laadija keskosaga.



2. Asetage kott laadijale.

Seisundiindikaator vilgub aeglaselt oranžilt (vt lk 31).



MÄRKUSED:

- Võib olla vaja laadimiskotti laadijal kohandada, kuni olekuindikaator vilgub aeglaselt oranžilt.
- Lisateabe saamiseks vaadake juhtmeta laadija kasutusjuhendit.

KÕRVAHEADETE AKU LAETUSASTE KONTROLLIMINE

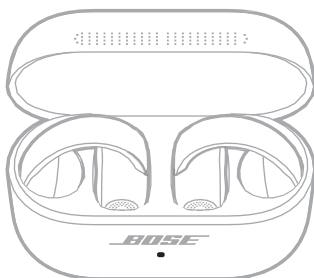
Kõrvaklappide kasutamise ajal

Aku laetuse taseme vaatamiseks kasutage Bose'i rakendust. Kõrvaklappide aku laetuse tase kuvatakse toote juhtpaneelil.

MÄRKUS: kui kõrvaklappide aku on peaaegu tühi, kostab helisignaali.

Kõrvaklappide laadimise ajal

Kui panete kõrvaklapid laadimiskotti ja kott on avatud, süttib olekuindikaator vastavalt kõrvaklappide laadimisseisundile (vt lk 29).



LAADIMISKASTIGA SEOTUD AKU LAADIMISASEND

Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekuindikaator vastavalt laadimiskarbi aku laetuse tasemele (vt lk 31).

NIPI: laadimiskasti aku laetustaset saate vaadata ka Bose'i rakenduse abil. Laadimiskasti aku laetustase kuvatakse toote juhtkuval ja vastab viimasele korrale, mil kõrvaklapid laadimiskotti pandi.



LAADIMISAEG

KOMPONENT	LAADIMISAEG
Kõrvaklapid	Kuni 1 tund ¹
Laadimiskarp	Kuni 3 tundi (kaabli abil)

MÄRKUSED:

- Kui kõrvaklappide aku tase on madal, tagab 10-minutiline laadimine (kott suletud) kuni 1,8 tundi tööaega.²
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, pakuvad need 7 tundi muusika kuulamise aega (kuni 3,9 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).³
- Kui laadimiskarp on täielikult laetud, pakub see kuni 22 tundi tööaega (kuni 11,6 tundi lisaks, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).⁴
- Pärast täielikku laadimist võivad kõrvaklapid jääda seadmega ühendatuks ilma heli taasesitamata kuni 16 tundi.⁵
- Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis, varieerub laadimisaeg.

1 Test viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais, kasutades tootmisjärgus olevaid Bose Sporti vabakõrvaklappe ja Bose Sporti vabakõrvaklappide laadimiskarpi. Kiirlaadimise test seisnes selles, et täiesti tühjenenud akuga (nii et heli enam ei olnud kuulda) kõrvaklapid asetati täielikult laetud laadimiskotti, laaditi neid 10 minutit ning seejärel jätkati Bluetooth A2DP-heli taasesitust helitugevusega 75 dBA, 3-ribaline ekvalaiser oli seadud nullile ja automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, mis võimaldas saavutada kuni 1,8 tundi taasesitust enne aku tühjenemiseni. Kõrvaklappide täieliku laadimise aeg määrati kindlaks, asetades täiesti tühja akuga kõrvaklapid (nii tühjad, et heliesitust enam kasutada ei saanud) täielikult laetud laadimiskasti ja laadides kõrvaklappe, kuni aku oli 100% täis.

2 Vaadake punkti 1.

3 Test viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais, kasutades tootmisjärgus olevaid Bose Sport vabakõrva kõrvaklappe, mis taasesitasid roosat müra vastavalt standardile IEC 60268-1, kasutades *Bluetooth* A2DP-heliülekanne RSSI-väärtusega -75 dBm. Helitugevus oli seadud 75 dBA-le ja kolme sagedusribaga ekvalaiser oli seadud nullile. Kui automaatne helitugevuse reguleerimine on välja lülitatud, võib taasesitus aeg ulatuda kuni 7 tunnini enne aku tühjenemist. Pärast automaatse helitugevuse reguleerimise sisselülitamist oli taasesitus aeg 3,9 tundi enne aku tühjenemist. Aku kestvus sõltub seadistustest ja kasutamisest.

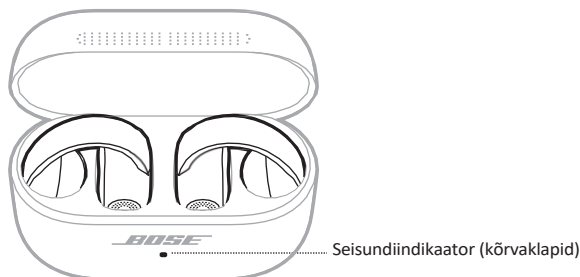
4 Test viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais, paigutades tootmisjärgus olevad Bose Sporti vabakõrvaklapid, mille aku oli täiesti tühi (nii et heli enam ei olnud kuulda), täielikult laetud Bose Sporti vabakõrvaklappide laadimiskotti ning laadides kõrvaklappe 100%ni (või kuni laadimiskoti aku tühjenemiseni). Seejärel mängiti kõrvaklappidesse roosat müra vastavalt standardile IEC 60268-1, kasutades *Bluetooth* A2DP-heliülekanne RSSI-väärtusega -75 dBm, kuni aku tühjenes. Helitugevus seati 75 dBA-le ja kolme sagedusribaga ekvalaiser seati nullile. Katseid korraldati kuni laadimiskasti aku tühjenemiseni. Kõrvaklappide täiendav mänguaeg pärast laadimiskasti laadimist oli 22 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, ja 11,6 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli sisse lülitatud.

5 Test viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais, võttes täielikult laetud tootmisjärgus olevad Bose Sporti vabakõrvaklapid Bose Sporti vabakõrvaklappide laadimiskarbis välja, ühendades need telefoniga ilma sisu taasesitust alustamata ja hoides ühendust kuni kõrvaklappide aku tühjenemiseni.

Seisundiindikaator asub laadimiskasti esiküljel. Kui kõrvaklapid on laadimiskastis ja laadimiskast on avatud, süttib seisundiindikaator vastavalt kõrvaklappide laetuse seisundile. Kui laadimiskast on suletud, süttib seisundiindikaator vastavalt laadimiskasti seisundile.

KÕRVAKLAASIDE SEISUND

Kõrvaklapid peavad olema laadimiskarbis ja laadimiskarp peab olema avatud, et saaksite nende seisundit vaadata.



Bluetoothi seisund

Näitab *Bluetooth*-ühenduse seisundit.

INDIKAATORITE TEGEVUS	SÜSTEEMI SEISUND
Vilgub aeglaselt siniselt	Valmis ühendamiseks
Vilgub kiiresti siniselt	Ühendamine käimas
Põleb siniselt (5 sekundit)	Ühendatud
Vilgub valgelt 2 korda	Seadmete nimekiri on kustutatud

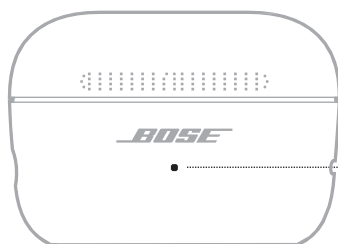
Aku, värskenduse ja vigade seisund

Näitab kõrvaklappide aku seisundit, värskendusi ja viga.

INDIKAATORITULI AKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Süttib valge tulena	Täielikult laetud
Vilgub aeglaselt oranžilt	Laadimine käimas
Vilgub kaks korda valgelt, vilgub aeglaselt siniselt ja kustub seejärel	Kõrvaklapid ja laadimiskarp taastatakse
Vilgub oranžilt (3 sekundit)	Kõrvaklappide taastamine
Vilgub kiiresti oranžilt	Viga – kõrvaklapid ei ole laadimiskotti õigesti paigutatud. Toimige järgmiselt: - Eemaldage kindlasti plastkile laadimiskasti pinnalt iga kõrvaklapi all, et see ei takistaks kõrvaklapi paigaldamist. - Võtke kõrvaklapid välja ja veenduge, et kõrvaklappide laadimiskontaktid on joondatud laadimispesadega laadimiskarbis (vaadake lk 24).
Vilgub oranži ja valge värviga	On tekkinud viga. Võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega.

LAADIMISKASTI SEISUND

Laadimiskarp peab olema suletud, et saaksite vaadata aku laetustaset.



Seisundituli (laadimiskarp)

Aku, tarkvarauuenduse ja vigade seisund

Näitab laadimiskasti aku, tarkvarauuenduse ja vigade seisundit.

INDIKAATORI TEGEVUS	SÜSTEEMI SEISUND
Põleb valge tulena	Täislaetud (100 %), seade ühendatud
Põleb valge tulena (5 sekundit)	Laadimiskast on laetud (34–99 %)
Põleb oranžina (5 sekundit)	Madal laetuse tase (10–33 %)
Vilgub oranžilt 2 korda	Tuleb laadida (alla 10 %)
Vilgub aeglaselt oranžilt	Laadimine käimas
Vilgub valgelt 3 korda (korduvalt)	Tarkvara uuendamine (kõrvaklapid)
Vilgub oranži ja valge värviga	Tekkis viga. Võtke ühendust Bose klienditeenindusega.

Kõrvaklappe saate seadmega ühendada Bose'i rakenduse, seadme *Bluetooth-menüü* või Fast Pair-funktsiooni abil (ainult Android-seadmetel).

Kõrvaklappide seadmete nimekirja saate salvestada kuni kuus seadet ja ühendada aktiivselt kuni kaks seadet (multipoint-ühendus) korraga. Mitmel seadmel korraga muusikat kuulata ei saa.

MÄRKUSED:

- Parima kasutuskogemuse saamiseks kasutage seadme seadistamiseks ja ühendamiseks Bose'i rakendust (vt lk 12).
- Lisateavet Fast Pair-funktsiooni abil ühendamise kohta leiate leheküljelt 36.

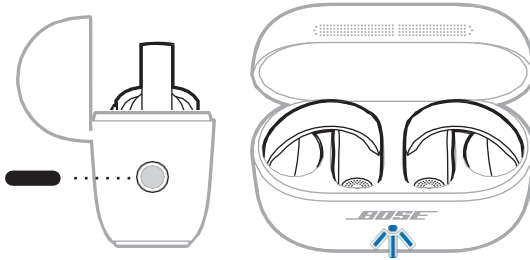
ÜHENDAMINE BOSE'I RAKENDUSE ABIL

Kõrvaklappide ühendamiseks ja *Bluetoothi* seadete haldamiseks Bose'i rakenduse abil vaadake lehekülge 12.

ÜHENDAMINE SEADME *BLUETOOTH-MENÜÜ* KAUDU

1. Pärast kõrvaklappide paigutamist laadimiskotti ja koti avatuna hoidmist hoidke koti küljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: veenduge, et kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.

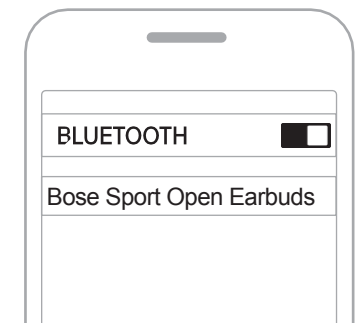


2. Lülitage oma seadmes sisse *Bluetooth-funktsioon*.

MÄRKUS: *Bluetoothi* funktsioon asub tavaliselt menüüs „Seaded“.

3. Valige kõrvaklapid saadaval olevate toodete nimekirjast.

MÄRKUS: otsige Bose'i rakendusest nime, mille olete oma kõrvaklappidele sisestanud. Kui te pole nime määranud, kuvatakse vaikimisi määratud nimi.



Kõrvaklapid kuvatakse ühendatud toodete nimekirjas. Olekuindikaator põleb siniselt (vt lk 29).

SEADME UUESTI ÜHENDAMINE

Kui kannate kõrvaklappe ja ükski seade pole ühendatud, vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. Kõrvaklapid ühenduvad kahe viimase seadmega, millega need on varem ühendatud olnud.

Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, ühenduvad need kahe viimati ühendatud seadmega.

MÄRKUSED:

- Need seadmed peavad asuma levialas (9 m) ja olema sisse lülitatud.
- Veenduge, et seadmes on *Bluetooth-funktsioon* sisse lülitatud.
- Kui mitmepunktiline ühendus on välja lülitatud, üritavad kõrvaklapid uuesti ühenduda viimati ühendatud seadmega.

LISASEADME ÜHENDAMINE

Vaikimisi on võimalik kõrvaklappe ühendada korraga kahe seadmega (mitmepunktiline ühendus).

Täiendava seadme ühendamiseks kasutage Bose'i rakendust (vt lk 12), seadme *Bluetooth*-menüüd (vt lk 32) või funktsiooni Fast Pair (ainult Android-seadmetel) (vt lk 36).

MÄRKUSED:

- Siiski ei ole võimalik kuulata muusikat mitmel seadmel korraga.
- Multipoint-ühenduse haldamiseks või väljalülitamiseks kasutage Bose'i rakendust. Sellele funktsioonile pääsete juurde menüüst „Seaded”.
- Multipoint-ühenduse deaktiveerimine katkestab teise ühendatud seadme ühenduse.

KAHE ÜHENDATUD SEADME VAHEL LÜLITAMINE

1. Peatage esimesel seadmel taasesitus.
2. Alustage taasesitust teisel seadmel.

Kõrvaklapid lülituvad teise seadme helivoole.

MÄRKUSED:

- Teie kõrvaklapid võivad vastu võtta telefonikõnesid mõlemalt seadmelt, sõltumata sellest, millisel neist hetkel taasesitus toimub.
- Kõnede ajal on seadmete vahel vahetamine keelatud.

NIPI: saate ühelt ühendatud seadmelt teisele üle minna ka Bose'i rakenduse abil. Sellele funktsioonile pääsete juurde toote juhtpaneelilt.

SEADME LAHUTAMINE

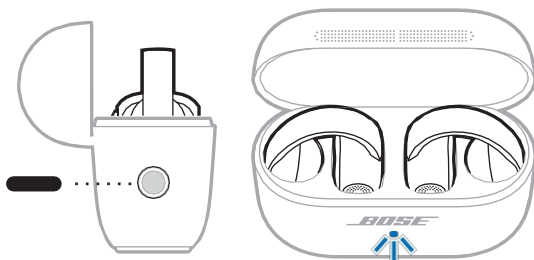
Asetage kõrvaklapid laadimiskotti.

NIPI: seadme ühenduse katkestamiseks võite kasutada ka Bose'i rakendust või *Bluetoothi* sätteid. *Bluetoothi* funktsiooni väljalülitamine seadmes katkestab kõrvaklappide ja kõigi teiste seadmete ühenduse.

SEADMETE NIMEKIRJA KUSTUTAMINE KÕRVAKLAASIDELT

1. Pärast kõrvaklappide laadimiskotti paigutamist ja kotti avatuna jätmist vajutage koti küljel asuvat nuppu 10 sekundit, kuni olekuindikaator vilgub kaks korda valgelt ja hakkab seejärel aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: veenduge, et kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Kustutage kõrvaklapid oma seadmete ja Bose'i rakenduse *Bluetooth*-nimekirjast. Kõik seadmed kustutatakse ja kõrvaklapid on valmis ühendamiseks (vaadake lk 12).

AINULT ANDROID-SEADMED

Kui teil on Android-seade, saate kasutada allpool kirjeldatud täiendavaid ühendusfunktsioone.

Ühendamine kiirpaari (Fast Pair) funktsiooni abil

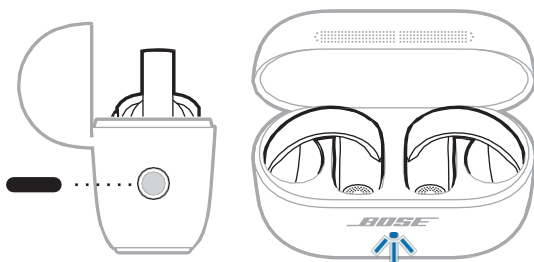
Üksainus nupuvajutus võimaldab kõrvaklappidel luua kiire ja lihtsa *Bluetooth*-ühenduse Android-seadmetega.

MÄRKUSED:

- Kiirühenduse (Fast Pair) funktsiooni kasutamiseks peab teie Android-seadmel olema operatsioonisüsteem Android 6 või uuem versioon.
- Android-seadmes peavad olema sisse lülitatud *Bluetooth* ja asukoha määramise funktsioonid.

1. Pärast kõrvaklappide laadimiskotti paigutamist ja koti avatuna hoidmist hoidke koti küljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: veenduge, et kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Asetage laadimiskarp Android-seadme kõrvale.

Seadmel kuvatakse teade, milles palutakse kõrvaklapid siduda.

MÄRKUS: kui teadet ei kuvata, kontrollige, kas seadmes on Google Play Servicesi rakenduse teated sisse lülitatud.

3. Puudutage teadet.

Kui kõrvaklapid on ühendatud, ilmub teade, mis kinnitab, et ühendus on loodud.

MÄRKUS: võite ka vajutada teate nuppu, et alla laadida Bose'i rakendus ja viia kõrvaklappide seadistamine lõpule.

Kõrvaklapid on klassifitseeritud IP54-kategooriasse, mis tähendab, et need on tolmu- ja ilmastikukindlad. Kuigi need on higi- ja ilmastikukindlad, ei tohi neid vee all kasutada.

HOIATUS:

- Ärge ujuge ega võtke duši kõrvaklappide või laadimiskarbiga.
- Ärge kastke kõrvaklappe ega laadimiskotti vette.
- Ärge pritsige laadimiskarpi veega.

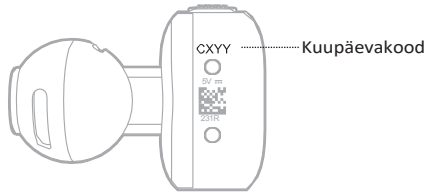
**MÄRKUSED:**

- Korrosiooni vältimiseks puhastage kõrvaklappide laadimiskontakte regulaarselt kuiva vatitikuga või sarnase esemega.
- IP54-standard ei taga püsivat vastupidavust; vastupidavus võib tavalise kulumise tõttu väheneda.

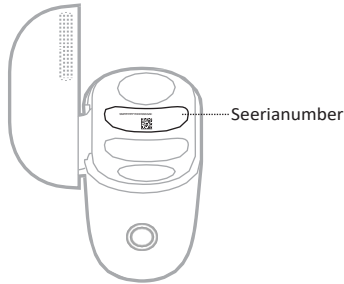
KUUPÄEVAKOODI, SEERIANUMBRI JA ÕIGUSLIKU TEABE ASUKOHT

Need andmed asuvad silindrilise osa tasapinnal, laadimiskarbis ja karbi põhjas.

Võtke kõrvaklapid laadimiskarbis välja. Kuupäevakood ja mõned regulatiivsed märgistused asuvad silindri tasapinnal.



Seerianumber ja täiendavad nõutavad märgistused asuvad laadimiskarbil ja selle allosas.



KÕRVAHEADETE JA LAADIMISKASTI PUHASTAMINE

KOMPONENT	TOIMING
Kõrvaklapid	Kasutage puhastamiseks kuiva vatitikku või kergelt niisutatud lappi (sel juhul kasutage ainult vett).
Mikrofoni ühendused	Rasva ja mustuse kogunemise vältimiseks pühkige kõrvaklappe regulaarselt pehme vatitikuga või harjake neid õrnalt pehme harjaga. TÄHELEPANU: ärge puhuda puhuda õhku pistikupesadesse, sest see võib kõrvaklappe kahjustada. 
Laadimiskontaktid (kõrvaklappidel)	Korrosiooni vältimiseks puhastage neid ainult kuiva vatitikuga või sarnase esemega.
Laadimiskarp	Kasutage puhastamiseks kuiva vatitikku või kergelt niisutatud lappi (sel juhul kasutage ainult vett).

TÄHELEPANU: ärge kasutage lahusteid, kemikaale ega puhastusvedelikke, mis sisaldavad alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid aineid.

KÕRVAKUULARITE UUENDAMINE

Kõrvaklapid uuendatakse automaatselt, kui ühendate need Bose'i rakendusega ja uuendus on saadaval. Järgige rakenduses olevaid juhiseid.

KÕRVAKUULARITE HOIDMINE

Hoidke kõrvaklappe laadimiskarbis, kui neid ei kasuta. Sulgege karp, et säilitada aku laetust ja vältida mustuse sissepääsu.

VARUOSAD JA TARVIKUD

Lisatarvikuid ja varuosi saate tellida Bose'i klienditeenindusest.

Külastage veebilehte: support.Bose.com/soe

PIIRATUD GARANTII

Kõrvaklapid on kaetud piiratud garantiiga. Lisateavet piiratud garantii kohta leiate meie veebisaidilt worldwide.Bose.com/Warranty.

Toote registreerimiseks minge lehele worldwide.Bose.com/ProductRegistration. Kui te seda unustate, ei mõjuta see teie piiratud garantii alusel saadavaid õigusi.

Artikleid, videoid ja muid probleemide lahendamise juhiseid leiate veebisaidilt support.Bose.com/soe-og

Kui probleemi ikka veel ei õnnestu lahendada, võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega.

Külastage veebilehte worldwide.Bose.com/contact

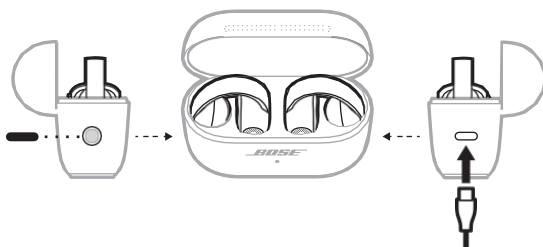
KÕRVAKUULARITE JA LAADIMISKASTIGA SEOTUD TAASKÄIVITAMINE

Kui kõrvaklapid või laadimiskarp ei reageeri, taastage nende algseadistused.

MÄRKUS: kõrvaklappide taastamine kustutab seadmete nimekirja. See ei kustuta muid seadeid.

1. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijaga.
2. Pärast kõrvaklappide laadimiskotti paigutamist ja koti avatuna hoidmist hoidke all kotti küljel asuvat nuppu. Nuppu all hoides ühendage USB-C-kaabel kotti küljel asuvasse pordisse.

MÄRKUS: veenduge, et kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



Kui olekuindikaator kustub, on taastamine lõppenud.

3. Ühendage USB-C-kaabel lahti ja vabastage nupp.

KÕRVAKLAASIDE TEHASESEADETE TAASTAMINE

Tehase seadete taastamine kustutab kõik seadistused. Kõrvaklapid taastuvad algseisundisse. Seejärel on võimalik neid seadistada nii, nagu kasutaksite neid esimest korda.

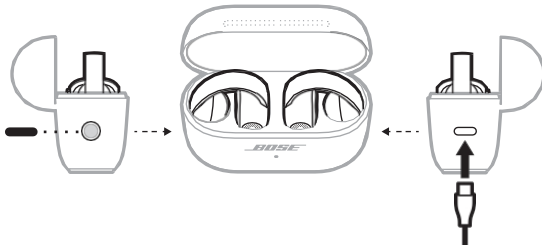
Tehase seadete taastamine on soovitatav ainult juhul, kui teil on kõrvaklappidega probleeme või kui Bose'i klienditeenindus on seda palunud.

1. Kustutage kõrvaklapid seadme *Bluetooth-nimekirjast*.
2. Kustutage kõrvaklapid oma Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil.

MÄRKUS: Lisateavet kõrvaklappide eemaldamise kohta Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil leiate veebilehelt support.bose.com/soe

3. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijaga.
4. Pärast kõrvaklappide paigutamist laadimiskotti ja koti avatuna hoidmist hoidke all nuppu koti küljel. Nuppu all hoides ühendage USB-C-kaabel koti küljel asuvasse pordisse.

MÄRKUS: veenduge, et kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



5. Kui olekuindikaator kustub, ühendage USB-C-kaabel lahti ja vabastage nupp.
6. Järgmise 45 sekundi jooksul korrake samme 3–5 kaks korda. Kolmanda korra järel vilgub olekuindikaator 10–15 sekundi jooksul 3 sekundit oranžina 3 sekundit, 10–15 sekundi jooksul, mis näitab, et tehase seaded taastatakse.

Kui taastamine on lõppenud, vilgub olekuindikaator aeglaselt siniselt. Kõrvaklappide tehase seaded on nüüd taastatud.

MÄRKUS: kui probleemi ikka veel ei õnnestu lahendada, leiate täiendavaid veaotsingunõuandeid veebilehelt support.bose.com/soe

Lugege läbi ja säilitage kõik ohutus- ja kasutusjuhised.

Täielikud vastavusdeklaratsioonid on kättesaadavad aadressil: www.Bose.com/compliance

CE Bose Corporation kinnitab, et käesolev toode vastab direktiivi 2014/53/EL oluliste nõuetele ja muudele kohaldatavatele sätetele ning kõigile muudele kohaldatavatele ELi direktiividele.

Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage seadet vee läheduses. Puhastamiseks

kasutage ainult kuiva lappi.

Kui Bose Sporti avatud kõrvaklapid puutuvad kokku soola või klooritud veega, loputage neid õrnalt voolava vee all, et eemaldada võimalikud jäägid. Veenduge, et ühenduspesa on täielikult kuiv, enne kui toodet laadima hakkate.

Kasutage ainult tootja poolt määratud kinnitusi ja tarvikuid.

Kõik hooldustööd tuleb usaldada kvalifitseeritud spetsialistidele. Hooldus on vajalik, kui toode ei tööta korralikult või on füüsiliselt kahjustatud.



HOIATUSED

- Juhusliku allaneelamise vältimiseks hoidke toodet laste ja lemmikloomade käeulastusest eemal. Toode sisaldab patareid, mis võivad allaneelamisel olla ohtlikud. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui toodet ei kasutata, hoidke seda laste ja lemmikloomade käeulastusest eemal.
- Toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kasutage kõrvaklappe liiga suure helitugevusega. Vähendage toote helitugevust enne kõrvaklappide kõrva panemist ja suurendage seda seejärel järk-järgult, kuni saavutate mõõduka ja mugava kuulamistaseme.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge asetage kõrvaklappide kõlarit otse kuulmekäiku. Kandke kõrvaklappe nii, et kõlar oleks suunatud kõrva välisservale ja toru asuks kõrva taga. Lisateavet kõrvaklappide kandmise kohta leiate leheküljelt 13.
- Toote kasutamine sõiduki juhtimise ajal võib teatavates riikides olla keelatud. Olge ettevaatlik ja järgige kehtivaid eeskirju. Sõiduki juhtimise ajal lõpetage toote kasutamine viivitamatult, kui see häirib teie võimet säilitada tähelepanu või kuulda ümbritseva keskkonna helisid, nagu häire- või hoiatussignaalid.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate kõrvaklappe tegevuste ajal, mis nõuavad tähelepanu. Ärge kasutage kõrvaklappe, kui ümbritseva keskkonna helide selge kuulmise võimatus võib kujutada ohtu teile endale või teistele, näiteks jalgrattaga sõites või liikluses kõndides, ehitusplatsil või raudtee lähedal jne.
- Ärge kastke toodet vette ega hoidke seda pikema aja jooksul veega kokkupuutes.
- Eemaldage toode viivitamatult, kui märkate, et see eraldab soojust.



See sümbol tähistab, et toote kasutamine sobimatu või valesti paigaldatud akuga võib kujutada ohtu ohutusele. Võtke ühendust Bose klienditeenindusega, et saada teavet akude hooldusvõimaluste kohta, või külastage veebilehte Bose.com/batt, et saada lisateavet.

⚠ WARNING

- **NEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nõõp- või mündipatareid.
- Allaneelamisel võib tekkida **SURMAOHT** või tõsine vigastus.
- Allaneelatud nõõp- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uued ja kasutatud patareid **LASTE EEST KÄTTESAAMATUS KOHTAS**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Eemaldage ja ringlussevõtke kasutatud patareid viivitamatult või kõrvaldage need vastavalt kohalikele eeskirjadele; hoidke neid laste käeulastusest eemal. ÄRGE visake patareisid olmejäätmete hulka ega põletage neid.
- Ka kasutatud patareid võivad põhjustada tõsiseid või surmaga lõppevaid vigastusi.
- Vajaduse korral helistage kohaliku mürgistusteabekeskusesse, et saada teavet ravi kohta.
- Ärge tühjendage patareisid jõuga, ärge laadige neid uuesti, ärge võtke neid lahti, ärge hoidke neid temperatuuril üle 85 °C ega põletage neid. Vastasel juhul võib tekkida vigastusi gaaside eraldumise, lekkimise või plahvatuste tagajärjel, millest tulenevad keemilised põletushaavad.
- Ühekordseid akusid ei tohi laadida.
- See toode sisaldab vahetamatuid patareisid.
- Aku tüüp: 1160 või 1156 | Aku nimipinge: 3,85 V



Toode sisaldab väikeseid osi, mis võivad põhjustada lämbumisohtu. Ei sobi alla 3-aastastele lastele.

See toode sisaldab magnetilist materjali. Kui teil on küsimusi toote võimaliku mõju kohta inimkehasse implanteeritud meditsiiniseadmetele, pöörduge oma arsti poole.

- Ärge tehke tootele volitamata muudatusi.
- Kasutage seda toodet ainult ohutuasutuse poolt heaks kiidetud LPS-toiteallikaga, mis vastab kohalikele normatiivsetele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC).
- Selle tootega kaasasolev aku võib põhjustada tulekahjuohtu või keemilisi põletusi, kui seda ei käidelda õigesti, vahetatakse välja ebaõigesti või asendatakse vale tüübiga.
- Kui aku peaks lekkima, vältige vedeliku sattumist nahale või silmadesse. Kokkupuute korral pöörduge arsti poole.
- Ärge asetage akusid sisaldavaid tooteid liigse kuumuse kätte (nt otsese päikesevalguse, tule või muu sarnase allika lähedusse).
- ÄRGE kandke kõrvaklappe laadimise ajal.
- Hõõruge kõrvaklapid ja laadimiskarp puhtaks, et eemaldada võimalikud higijäljed enne laadimise alustamist.
- Laadimiskasti kaas peab olema korralikult suletud, kui kannate kõrvaklappe või liigute nendega taskus, rahakotis või kotis.

HOIATUS: ärge puudutage toodet kemikaalidega, mida Bose pole selgesõnaliselt nimetanud, näiteks määrdeained, puhastusvahendid, kontaktpihustid või süsivesinikel põhinevad lahustid. Kokkupuude selliste ainetega võib põhjustada plastmaterjali lagunemist ning tekitada pragusid ja/või ohtlikke olukordi.

MÄRKUS: käesolev seade on läbinud katsetused ja vastab FCC eeskirjade 15. osas sätestatud B-klassi digitaalseadmete piirnormidele. Need piirnormid on kehtestatud selleks, et tagada piisav kaitse kahjulike häirete eest elamukeskkonnas.

Käesolev seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosagedusenergiat ning võib raadiosidet negatiivselt häirida, kui seda ei paigaldata ja kasutata vastavalt antud juhiste. Siiski ei ole mingit garantiid, et konkreetses paigalduskohtades häireid ei teki. Kui see seade põhjustab raadio- või telerivastuvõtu häireid (mida saab kindlaks teha seadme väljalülitamise ja uuesti sisselülitamise abil), tuleb proovida neid häireid kõrvaldada, tehes ühe või mitu järgmistest toimingutest:

- Suunake toode või vastuvõtuantenn ümber või paigutage see teise asukohta.
- Suurendage häireid tekitava seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade pistikupesaga, mis kuulub teise vooluahelasse kui see, millega on ühendatud vastuvõtja.
- Pöörduge abi saamiseks edasimüüja või spetsialiseerunud raadio- ja teletehniku poole.

Mis tahes muudatused või ümberehitused, mida Bose Corporation ei ole selgesõnaliselt heaks kiitnud, võivad tühistada kasutaja õiguse seadme kasutamiseks.

See seade vastab FCC-normide 15. osale.

Seadme kasutamine on lubatud järgmistel kahel tingimusel: (1) seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid ja (2) seade peab taluma vastuvõetud häireid, sealhulgas neid, mis võivad põhjustada seadme soovimatut töötamist.

See seade sisaldab ühte või mitut litsentsivaba saatjat/vastuvõtjat, mis vastavad Kanada valitsuse innovatsiooni-, teadus- ja majandusarengu ministeeriumi litsentsivaba RSS-spetsifikatsioonile. Seadme kasutamine peab vastama järgmistele kahele tingimusele:

1. Seade ei tohi põhjustada häireid.
2. Seade peab taluma vastuvõetud häireid, sealhulgas neid, mis võivad põhjustada seadme soovimatut töötamist.

See seade vastab FCC ja ISCED Canada standardites üldisele elanikkonnale kehtestatud raadiosageduskiirguse piirnormidele. Saatjat ei tohi paigutada ega kasutada teiste raadiosaatjate või antennide läheduses.

FCC-ID: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Korpuse mudel: 445231 | **Parema kõrvaklapi mudel:** 231R | **Vasaku kõrvaklapi mudel:** 231L 018-260060 018-260061



ICES (B) / NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Euroopa jaoks: töösagedusala: 2400–2483,5 MHz. Maksimaalne väljundvõimsus on alla 20 dBm EIRP. |

Töösagedusala: 111 kHz – 148 kHz. Maksimaalne saatevõimsus

on alla 37,7 dBuA/m. | Kuna maksimaalne saatevõimsus on väiksem kui ELi määrustes sätestatud piirväärtused, ei ole kehtivate määruste kohaselt vaja teha ELi SAR-teste.



See sümbol tähistab, et toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia sobivasse kogumispunkti ringlussevõtuks. Õige kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitavad säästa loodusvarasid, tervist ja keskkonda. Lisateabe saamiseks selle toote kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta pöörduge kohalike ametiasutuste, jätmekäitlusteenuse osutaja või toote ostukoha poole.

Madala võimsusega raadiosagedusseadmete tehnilised eeskirjad: Ilma NCC-It saadud loata ei ole ühelgi äriühingul, ettevõttel ega kasutajal lubatud muuta sagedust, suurendada saatevõimsust ega muuta madala võimsusega raadiosagedusseadme algseid omadusi ega töökindlust. Madala võimsusega raadiosagedusseadmed ei tohi mingil viisil häirida lennuohutust ega seaduslikku sidepidamist; kui selline olukord tekib, peab kasutaja seadme kasutamise viivitamatult katkestama, kuni kõik häired on kõrvaldatud. „Seadusliku sidepidamise“ all mõeldakse raadiosidet, mis toimub vastavalt telekommunikatsiooni haldamise seadusele. Madala võimsusega raadiosagedusseadmed peavad olema vastuvõtlikud seaduslikust sideühendusest või ISM-raadiosagedusi kirkavatest seadmetest pärinevatele häiretele.



Laadija väljastatav võimsus peab olema vahemikus minimaalselt 2,5 W (vajalik raadiosideseadme jaoks) kuni maksimaalselt 2,5 W, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.

ÄRGE proovige eemaldada laetavat liitium-ioonakut sellest tootest. Eemaldamiseks võtke ühendust kohaliku Bose edasimüüja või kvalifitseeritud spetsialistiga.

Toiteoleku teave: toode vastab direktiivile 2009/125/EÜ, mis käsitleb energiaga seotud toodete keskkonnasäästliku disaini nõudeid, ning 2020. aasta määrustele, mis käsitlevad energiaga seotud toodete keskkonnasäästlikku disaini ja sellega seotud teavet (muudetud) (väljaspool ELi), ning vastab komisjoni määrulese (EL) 2023/826. Teabe saamiseks voolutarbimise kohta erinevates ooterežiimides ja aja kohta, mille möödumisel toode automaatselt nendesse režiimidesse naaseb, külastage veebilehte www.Bose.com/compliance ja valige asjaomane määrus



Kasutatud patareid tuleb kõrvaldada nõuetekohaselt, järgides kohalikke eeskirju. Neid ei tohi põletada.



Mürgiste või ohtlike ainete või elementide nimetused ja sisaldus						
	Mürgised või ohtlikud ained ja koostisosad					
Osa nimetus	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr(VI))	Polibroomitud bifenüül (PBB)	Polibroomitud difenüleetrid (PBDE)
Trükkplaadid	X	O	O	O	O	O
Metallist osad	X	O	O	O	O	O
Plastosad	O	O	O	O	O	O
Kõlarid	X	O	O	O	O	O
Cavi	X	O	O	O	O	O
Käesolev tabel on koostatud vastavalt standardile SJ/T 11364.						
O: näitab, et kõigis osa homogeensetes materjalides sisalduva mürgise või ohtliku aine kogus on väiksem kui standardis GB/T 26572 sätestatud piirväärtus.						
X: näitab, et vähemalt ühes osa homogeenses materjalis sisalduv mürgise või ohtliku aine kogus ületab standardis GB/T 26572 sätestatud piirmäära.						

Ühikud	Piirangutele kuuluvad ained ja nende keemilised sümbolid					
	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr ⁶⁺)	Polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
Trükkplaadid	–	b	b	b	b	b
Metallist osad	–	b	b	b	b	b
Plastosad	b	b	b	b	b	b
Kõlarid	–	b	b	b	b	b
Cavi	–	b	b	b	b	b

Märkus 1: „b” tähendab, et piirangutele kuuluvate ainete protsentuaalne sisaldus ei ületa viiteprotsendi väärtust.

Märkus 2: Kriips „–” tähistab, et piirangute alla kuuluv aine vastab erandile.

Importijad: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefoninumber: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, telefoninumber: +886-2-2514 7676

Mehhiko klienditoe number: 0800-266-0292

Väljundvõimsus: 380 mAh (laadimiskott)

Laadimiskasti sisendvõimsus: 5 V p 1 A | **Laadimiskasti väljundvõimsus:** 5 V p, 0,08 A x 2

Vasaku ja parema kõrvaklapi sisendvõimsus: 5 V p, 0,08 A

Mudel: 445231. Traadita kõrvaklapid koos laadimiskastiga. CMIIT-ID on märgitud pakendil.

Selle toote suhtes kehtib **Bose'i lõppkasutaja litsentsileping**.

www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement

Sellele tootele kehtib **Bose'i piiratud garantii**, mis on kättesaadav aadressil worldwide.Bose.com/Warranty

Litsentsiteated: Bose Sporti avatud kõrvaklappidega kaasas olevate kolmandate osapoolte tarkvarapakettide suhtes kehtivate litsentsiteadete vaatamiseks kasutage Bose'i rakendust. See teave on kättesaadav menüüs „Seaded”.

Apple, Apple'i logo, iPad, iPod ja iPhone on Apple, Inc. kaubamärgid, mis on registreeritud USAs ja teistes riikides. Kaubamärki „iPhone” kasutatakse Jaapanis Aiphone K.K. litsentsi alusel. App Store on Apple Inc. teenusemärk.

Märgi „Made for Apple” kasutamine tõendab, et lisaseade on spetsiaalselt kavandatud ühendamiseks märgil nimetatud Apple'i toodetega ning arendaja on kinnitanud, et see vastab Apple'i jõudlusstandarditele. Apple ei vastuta selle seadme toimimise ega selle vastavuse eest ohutus- ja regulatiivsetele standarditele.

Bluetooth®-tähis ja logod on Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid ning nende kasutamine Bose Corporationi poolt toimub litsentsi alusel.

Google, Android ja Google Play on Google LLC kaubamärgid. USB Type-C® ja

USB-C® on USB Implementers Forumi registreeritud kaubamärgid.

Bose ja B-logo on Bose Corporationi kaubamärgid. | Bose Corporationi peakontor:
1-877-230-5639 | ©2026 Bose Corporation. Käesoleva dokumendi ühtegi osa ei tohi ilma eelneva kirjaliku loata
kopeerida, muuta, levitada ega muul viisil kasutada.

Valmistamiskuupäeva, seerianumbri ja vastavusmärgiste asukoht: valmistamiskuupäev ja mõned
vastavusmärgised asuvad kõrvaklappide silindri tasapinnal. Seerianumber asub laadimiskasti sees. Muud vastavusmärgised
on märgitud laadimiskasti põhja.

Täitke ja säilitage järgmine teave

Seerianumber: _____

Mudel: 445231

Säilitage ostukviitung. Enne Bose toote kasutamist soovime selle registreerida. Registreerimine on lihtne
veebilehel worldwide.bose.com/ProductRegistration

PAKENDIS SISALDUV

Sisu.....	11
-----------	----

BOSE'I RAKENDUSE SEADISTAMINE

Laadige alla Bose'i rakendus	12
Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole	12

KUIDAS NEID KANDA

Kõrvaklappide kandmine.....	13
Asendi kontrollimine.....	14

SISSELÜLITAMINE

Sisselülitamine.....	15
Väljalülitamine	16

KÕRVAHEADETE JUHTIMISNUPUD

Multimeedia taasesitus	17
Kiirvalik.....	18
Helitugevuse reguleerimise funktsioonid	18
Automaatne helitugevus	19
Kõned	20
Heli ekvalaiseri reguleerimine	20

KIIRVALIKUD

Kiirvaliku määramine	21
Kasutage kiirklahvi	21
Kiirklahvi muutmine	21

SEADME HÄÄLJUHTIMINE

Seadme hääljuhtimise funktsioonid	22
---	----

SPOTIFY TAP	23
--------------------------	-----------

AKU

Kõrvaklappide laadimine	24
Laadige laadimiskarp.....	25
Juhtmeta laadimine	26
Kontrollige kõrvaklappide aku taset.....	27
Kõrvaklappide kasutamise ajal	27
Kõrvaklappide laadimise ajal.....	27
Laadimiskasti aku taseme kontrollimine	27
Laadimisaeg	28

Kõrvaklappide ja laadimiskasti seisund

Kõrvaklappide seisukord.....	29
Bluetooth®-seisund	29
Aku, värskenduse ja vea seisund.....	30
Laadimiskasti seisund	31
Aku, värskenduse ja vea olek	31

BLUETOOTH-ÜHENDUSED

Ühendamine Bose'i rakenduse kaudu.....	32
Ühenduse loomine seadme <i>Bluetooth-menüü</i> kaudu	32
Seadme uuesti ühendamine	33
Teise seadme ühendamine	34
Üleminek ühelt ühendatud seadmelt teisele.....	34
Seadme ühenduse katkestamine.....	34
Kõrvaklappide seadmete nimekirja kustutamine.....	35
Ainult Android™-seadmete puhul.....	36
Ühendamine funktsiooni Fast Pair abil.....	36

TOLMU-, HIGI- JA ILMASTIKUKINDEL	37
---	-----------

HOOLDUS JA KASUTAMINE

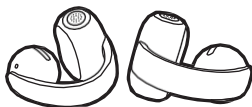
Kuupäevakoodi, seerianumbri ja vastavusmärgiste asukoht	38
Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine.....	39
Kõrvaklappide tarkvara uuendamine	39
Kõrvaklappide hoiustamine.....	39
Varuosad ja tarvikud	40
Piiratud garantii	40

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

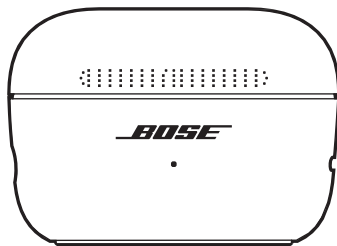
Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine	41
Kõrvaklappide tehase seadete taastamine	42

SISUKORD

Komplekt sisaldab järgmisi osi:



Bose Sport avatud kõrvaklapid



Laadimiskarp

MÄRKUS: kui tootel on kahjustatud või puuduvad osad, ärge seda kasutage.

Külastage veebilehte support.Bose.com/soe, et leida artikleid probleemide lahendamise kohta, videoid ning teavet toote parandamise või asendamise kohta.

Bose'i rakendusega saate seadistada ja juhtida kõrvaklappe mis tahes seadmest, näiteks nutitelefonist või tahvelarvutist.

Rakenduse abil saate hallata *Bluetooth-ühendusi*, juhtida kõrvaklappide seadeid, reguleerida heli, valida hääljuhtimise keelt ning alla laadida tulevasi värskendusi ja uusi funktsioone, mida Bose kättesaadavaks teeb.

MÄRKUS: kui olete juba loonud Bose'i konto mõne teise Bose'i toote jaoks, vaadake jaotist „Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole”.

BOSE'I RAKENDUSE ALLALAADIMINE

1. Laadige seadmesse alla Bose'i rakendus.



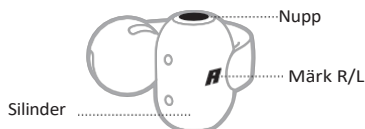
2. Järgige rakenduses olevaid juhiseid.

KÕRVAKLAASIDE LISAMINE OLEMASOLEVALE KONTOLE

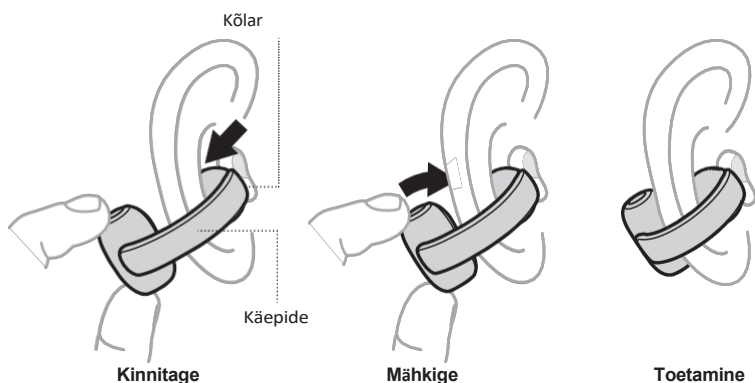
Bose Sport avatud kõrva kõrvaklappide lisamiseks avage Bose'i rakendus ja lisage kõrvaklapid toodete loendi ekraanilt.

KÕRVAKLAASIDE KANDMINE

1. Hoidke kõrvaklappide silindrikujulist osa nii, et nupp oleks ülaosas ja märged **R** (parem) või **L** (vasak) oleks suunatud enda poole.



2. Kinnitage kõrvaklapi kõlar kõrva sisse ja keerake silinder nii, et see toetuks kõrva taha.



TÄHELEPANU: ärge venitage kõrvaklappide varre liiga palju ega sirutage seda liiga kaugele.

3. Parima helikvaliteedi ja toimivuse saavutamiseks reguleerige kõrvaklappi nii, et see asuks kõrva suhtes umbes 45° nurga all. Kui see ei tundu mugav või turvaline, liigutage seda kergelt üles- või allapoole, et leida optimaalne asend.

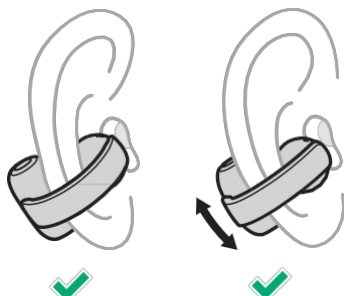


4. Veenduge, et see on kindlalt paigas (vt lk 14).
5. Korrake samme 1–4, et panna teine kõrvaklapp pähe.

KONTROLLIGE ASENDIT

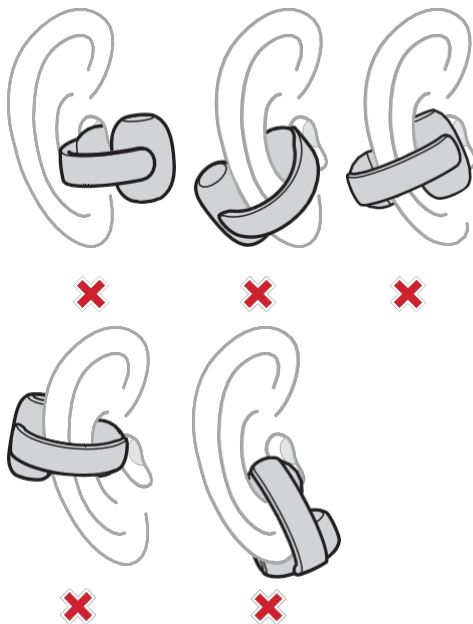
Liigutage pead üles-alla ja külgedele, et veenduda, et kõrvaklapid on stabiilsed ja mugavad. Seejärel kontrollige asendit peegli abil.

ÕIGE ASEND



- Kõrvaklapi silinder asub kõrva taga ja nupp on suunatud ülespoole.
- Kõrvaklapi kõlar toetub kõrva sisepinnale ega ole asetatud kuulmekäiku.
- Kõrvaklapid on paigutatud kõrva suhtes umbes 45° nurga all, kuid neid on võimalik veidi üles- või allapoole nihutada, et leida kõige mugavam asend.
- Kõrvaklapp on mugav ja turvaline.

VALESTI PAIGUTATUD

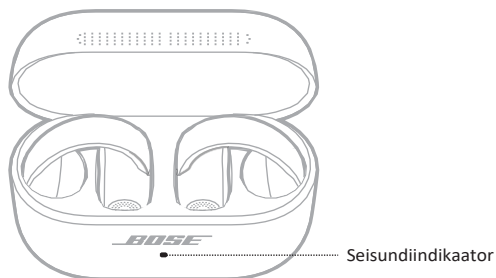


- Kõrvaklapi silinder asub kõrva eesosas või nupp on suunatud allapoole.
- Kõrvaklapi kõlar on asetatud kuulmekäiku, selle asemel et toetuda kõrva sisepinnale.
- Kõrvaklapi silinder toetub kõrva sisepinnale, mitte kõrva taha.
- Kõrvaklapp on kallutatud allapoole, lõua või suu suunas.
- Kõrvaklapp on ebamugav, pigistab kõrva, on ebakindel või ebastabiilne.

SISSELÜLITAMINE

Avage laadimiskarp.

Kõrvaklapid lülituvad sisse. Seisundiindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laetuse seisundile (vt lk 29).

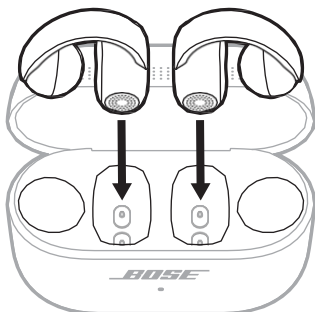


MÄRKUSED:

- Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekuindikaator vastavalt karbi aku tasemele (vt lk 31).
- Kui olete kõrvaklapid laadimiskarbist välja võtnud, sulgege see, et pikendada aku kestvust ja vältida mustuse sissepääsu.

VÄLJALÜLITAMINE

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi nii, et need klõpsuksid magnetiliselt paika.



MÄRKUS: veenduge, et kõrvaklappide silinder ja kõlar on laadimiskotti õigesti paigutatud.

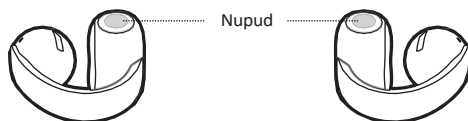
Kõrvaklapid lahtiühenduvad seadmest ja lülituvad välja. Olekuindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laetuse seisundile (vt lk 31).

2. Sulge laadimiskarp.

Seisundiindikaator süttib vastavalt laadimiskasti aku tasemele (vt lk 31).



Iga kõrvaklapi silindrikujulise osa peal asub nupp. Nuppude abil saate juhtida meedia taasesitust, helitugevust, kõnesid ja kiirvalikuid (vt lk 21).



MÄRKUS: kõiki funktsioone, välja arvatud helitugevust, saab juhtida kumma tahes kõrvaklapi nupuga. Helitugevuse reguleerimisel on parema ja vasaku kõrvaklapi nupudel erinevad funktsioonid (vt lk 18).

MEEDIAESITUS

JUHTIMINE	TOIMING
Esitus/Paus	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Järgmise loo järgmisele	Vajutage kaks korda nuppu, mis asub vasakul või paremal kõrvaklapil. 
Naaske eelmisele loole	Vajutage kolm korda nuppu, mis asub vasakul või paremal kõrvaklapil. 

KIIRVALIK

JUHTIMINE	TOIMING
Kasutage kiirklahvi	Vajutage ja hoidke all nuppu, mis asub vasakul või paremas kõrvaklapis. MÄRKUS: - Kiirklahvi määramiseks kasutage Bose'i rakendust (vt lk 21). - Kui määrate igale kõrvaklapile erineva kiirklahvi, vajutage ja hoidke all soovitud kiirklahviga seotud kõrvaklapi nuppu (vt lk 21). 

HELITUGEVUSE REGULEERIMISE FUNKTSIOONID

KONTROLL	TOIMING
Helitugevuse suurendamine	Vajutage üks kord, seejärel vajutage uuesti ja hoidke parema kõrvaklapi nuppu all. Helitugevus suureneb, kui nuppu all hoida. Vabastage nupp, kui soovitud helitugevus on saavutatud. 
Helitugevuse vähendamine	Vajutage üks kord, seejärel vajutage uuesti ja hoidke vasaku kõrvaklapi nuppu all. Helitugevus väheneb, kui nuppu all hoida. Vabastage nupp lahti, kui soovitud helitugevus on saavutatud. 

NIPI: helitugevuse suurendamiseks või vähendamiseks võite kasutada ka seadme või Bose'i rakenduse helitugevuse juhtnuppe (vt lk 12).

Automaatne helitugevus

Kõrvaklapid võivad helitugevust automaatselt reguleerida vastavalt ümbritseva müra tasemele. Sel viisil püsib helitugevus ümbritseva müra suhtes konstantne.

Kui automaatse helitugevuse funktsioon on sisse lülitatud ja müra tase ületab seatud viiteväärtuse, suureneb helitugevus mõne sekundi pärast proportsionaalselt. Kui müra tase väheneb, naaseb helitugevus seatud viiteväärtusele.

MÄRKUS:

- Helitugevuse suurenemine vastusena ümbritsevale müra tasemele võib võtta mõne sekundi.
- Kõne tegemisel või vastuvõtmisel lülitatakse automaatne helitugevuse reguleerimine ajutiselt välja ning naaseb kõne lõppedes eelmise seadistuse juurde.

Automaatse helitugevuse funktsiooni aktiveerimine

Automaatne helitugevus on vaikimisi välja lülitatud. Selle aktiveerimiseks kasutage Bose'i rakendust. See valik on kättesaadav menüüs „Seaded”.

Helitugevuse käsitsi reguleerimine, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud

Helitugevuse käsitsi reguleerimiseks kasutage kõrvaklappide juhtnuppe (vt lk 18) või seadme helitugevuse nuppe, kuni helitugevus muutub.

MÄRKUS: kui kõrvaklapid suurendavad aktiivselt helitugevust vastusena ümbritsevale müra tasemele, võib helitugevuse käsitsi reguleerimine avaldada minimaalset või vaid ajutist mõju, välja arvatud juhul, kui võrdlusväärtus on seatud praegusest tasemest kõrgemaks. Helitugevuse vähendamiseks selles olukorras lülitage automaatse helitugevuse funktsioon Bose'i rakenduse abil välja (vt lk 12).

KÕNED

JUHTIMINE	TOIMING
Kõnele vastamine	Vajutage vasakul või paremal kõrvaklapil asuvat nuppu. 
Kõne lõpetamine/tagasilükkamine	Vajutage kaks korda nuppu, mis asub vasakul või paremal kõrvaklapil. 
Teisele sissetulevale kõnele vastamine, pannes käimasoleva kõne ootele	Vajutage vasakul või paremal kõrvaklapil asuvat nuppu. 
Teise kõne tagasilükkamine sissetulev kõne, jäädes samal ajal käimasolevale kõnele	Vajutage kaks korda nuppu, mis asub vasakul või paremal kõrvaklapil. 

MÄRKUS: mikrofoni parima toimimise tagamiseks:

- Veenduge, et mikrofoni avad (vt lk 39) ei oleks ummistunud ega mustad.
- Kontrollige kõrvaklapi asendit peegli abil (vt lk 14).

HELI EKVALAIZERI REGULEERIMINE

Basside, keskmiste ja kõrgete sageduste reguleerimiseks kasutage Bose'i rakendust. Nendele valikutele pääsete juurde toote juhtpaneelilt.

MÄRKUS: kõrgel helitugevusel võivad nende reguleerimiste mõjud olla väiksemad, et vältida moonutusi.

Kiirvaliku abil pääsete kiiresti ja hõlpsalt juurde ühele järgmistest funktsioonidest:

- Kasutage seadme hääljuhtimist (vt lk 22)
- Avage Spotify Tap (vt lk 23)

KIIRVALIKU MÄÄRAMINE

Kiirvaliku määramiseks kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtimise ekraanil valikut „Kiirvalik”.

MÄRKUS: igale kõrvaklapile on võimalik määrata erinev kiirvalik.

KIIRVALIKU KASUTAMINE

Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all.



KIIRVALIKU MUUTMINE

Kiirvaliku muutmiseks või erineva kiirvaliku määramiseks igale kõrvaklapile kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtpaneelil valikut „Kiirvalik”.

MÄRKUS: kui igale kõrvaklapile määratakse erinev kiirvalik, tuleb iga kord vajutada ja hoida all seda kõrvaklapi nuppu, mis on seotud soovitud kiirvalikuga. Kui üks kõrvaklappidest asetatakse laadimiskotti, saab kasutada ainult teisele kõrvaklapile määratud kiirvalikut.

Võite määrata kiirvaliku, et pääseda kõrvaklappide abil juurde seadme hääljuhtimisele. Kõrvaklappide mikrofonid toimivad seadme mikrofoni pikendusena.

MÄRKUS: seadme hääljuhtimise kasutamiseks kõrvaklappide kaudu tuleb see toiming määrata kiirklahviks Bose'i rakenduses (vt lk 21).

SEADME HÄLDEJUHTIMISE FUNKTSIOONID

JUHTIMINE	TOIMING
Seadme hääljuhtimise avamine	Hoidke all kõrvaklapi nuppu, mis on määratud sellele kiirvalikule, kuni kostab helisignaali. Vabastage nupp ja õelge oma soov. 
Peatage juhtnuppu hääljuhtimise seadmele	Vajutage nuppu kõrvaklappide sellele kiirvaliku 

Spotify Tap'i kasutamiseks peate selle seadistama kiirvalikuna Bose'i rakenduses „" (vt lk 21) ja uuendama Spotify rakendust.

1. Vajutage ja hoidke all selle kiirvalikuga seotud kõrvaklapi nuppu, et kuulata teie muusikamaitsele vastavalt soovitatud lugu.

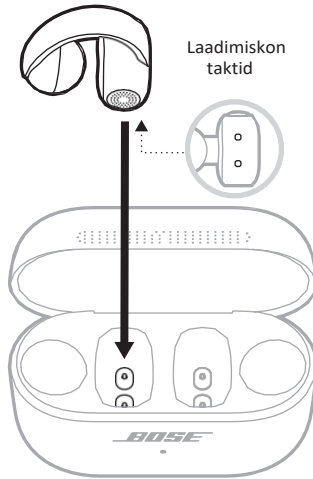


2. Vajutage ja hoidke kõrvaklapi nuppu uuesti all, et kuulata järgmist isikupärast soovitusi.

KÕRVAHEADETE LAADIMINE

MÄRKUS:

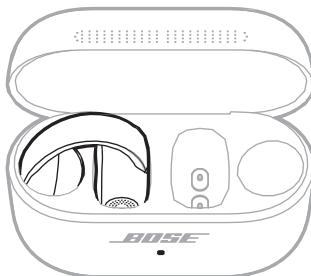
- Enne kõrvaklappide laadimist veenduge, et need on toatemperatuuril, vahemikus 8 °C kuni 39 °C.
 - Veenduge, et kõrvaklappide silinder, laadimiskontaktid ja laadimisjalad laadimiskarbis oleksid kuivad.
1. Joondage vasaku kõrvaklapi korpus laadimiskastiku vasakul küljel asuvate laadimisjalgadega.



2. Asetage kõrvaklapid laadimiskotti nii, et need klõpsuaksid magnetiliselt paika.

MÄRKUS: veenduge, et kõrvaklappide silinder ja kõlar on laadimiskotti õigesti paigutatud.

Seisundiindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



MÄRKUS: kui indikaator vilgub kiiresti oranži valgusega, ei ole kõrvaklappe korralikult laadimiskotti paigutatud. Lahenduste leidmiseks vaadake lk 30.

3. Korrake samme 1 ja 2 parema kõrvaklapi puhul.
4. Sulge laadimiskarp.

Seisundiindikaator süttib vastavalt laadimiskasti aku tasemele (vt lk 31).



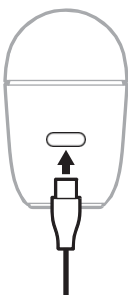
MÄRKUS: sulgege laadimiskarp, et pikendada aku kestvust ja vältida mustuse sissepääsu.

LAADIMISKASTI LAADIMINE

HOIATUS: kasutage seda toodet ainult ohutusasutuse poolt heaks kiidetud LPS-toiteallikaga, mis vastab kohalikele normatiivsetele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC).

MÄRKUS: enne laadimist veenduge, et laadimiskorpus on toatemperatuuril, vahemikus 8 °C kuni 39 °C.

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (ei kuulu komplekti) laadimiskasti küljel asuva USB-C®-pordiga.



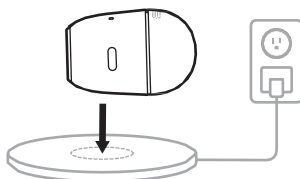
2. Ühendage kaabli teine ots USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijaga.

Seisundiindikaator vilgub aeglaselt oranži valgusega (vt lk 31).

Traadita laadimine

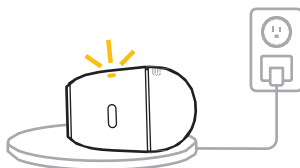
Korpuse laadimiseks on võimalik kasutada teise tootja ühilduvat juhtmeta laadijat (ei kuulu komplekti).

1. Laadimise maksimaalse kiiruse saavutamiseks joondage laadimiskasti tagakülje alumine pool juhtmeta laadija keskosaga.



2. Asetage kott laadijale.

Seisundiindikaator vilgub aeglaselt oranži valgusega (vt lk 31).



MÄRKUS:

- Võib olla vaja laadimiskotti laadijal uuesti paigutada, kuni olekuindikaator vilgub aeglaselt oranži valgusega.
- Lisateabe saamiseks vaadake juhtmeta laadija kasutusjuhendit.

KONTROLLIGE KÕRVAHEADETE AKU TASET

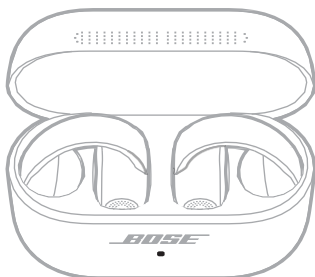
Kõrvaklappide kasutamise ajal

Kõrvaklappide aku taseme kontrollimiseks kasutage Bose'i rakendust. Kõrvaklappide aku tase kuvatakse toote juhtimise ekraanil.

MÄRKUS: kui kõrvaklappide aku on peaaegu tühi, kostab helisignaali.

Kõrvaklappide laadimise ajal

Kui panete kõrvaklapid laadimiskotti ja see on avatud, süttib olekuindikaator vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



LAADIMISKASTIGA SEOTUD AKU TASEME KONTROLLIMINE

Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekuindikaator vastavalt karbi aku tasemele (vt lk 31).

SOOVITUS: laadimiskasti aku taset saab kontrollida ka Bose'i rakenduse kaudu. Laadimiskasti aku tase kuvatakse toote juhtimise ekraanil ja näitab, millal kõrvaklapid viimati laadimiskasti pandi.



LAADIMISAEG

KOMPONENT	LAADIMISAEG
Kõrvaklapid	Kuni 1 tund ¹
Laadimiskarp	Kuni 3 tundi (juhtmega)

MÄRKUS:

- Kui kõrvaklappide aku tase langeb, piisab 10-minutisest laadimisest suletud laadimiskarbis, et tagada kõrvaklappidele kuni 1,8-tunnine tööaeg.²
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, tagavad need kuni 7 tundi muusika kuulamist (kuni 3,9 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).³
- Kui laadimiskarp on täielikult laetud, võib see pakkuda kuni 22 tundi lisamuusika kuulamist (kuni 11,6 tundi lisaks, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).⁴
- Täielikult laetuna võivad kõrvaklapid jääda seadmega ühendatuks ilma heli taasesitamata kuni 16 tundi.⁵
- Kui kõrvaklapid on laadimiskestas, võib laadimisaeg varieeruda.

1 Testid viis läbi Bose 2026. aasta mais, kasutades tootmises olevate mudelite esinduslikke Bose Sport avatud kõrva kõrvaklappe ja Bose Sport avatud kõrva kõrvaklappide laadimiskasti. Kiirlaadimise test seisnes selles, et täiesti tühjenenud akuga kõrvaklapid (nii et heli ei olnud enam võimalik taasesitada) pandi täielikult laetud laadimiskotti ja laaditi 10 minutit, seejärel jätkati Bluetooth A2DP-heli taasesitamist helitugevusega 75 dBA.

3-ribaline ekvalaiser nullile ja automaatne helitugevuse reguleerimine välja lülitatud, mille tulemusena saadi kuni 1,8 tundi taasesitust enne aku tühjenemist. Kõrvaklappide täieliku laadimise aeg määrati kindlaks, asetades tühjenenud (nii et heli enam ei mänginud) kõrvaklapid täielikult laetud laadimiskasti ja laadides neid kuni 100% akulaadimiseni.

2 Vt 1.

3 Testid viis läbi Bose 2026. aasta mais, kasutades tootmises olevate mudelite esinduslikke Bose Sport avatud kõrva kõrvaklappe, mis taasesitasid roosat müra vastavalt standardile IEC 60268-1, kasutades Bluetooth A2DP-heliülekannet RSSI-väärtusega -75 dBm. Helitugevus oli seadud 75 dBA tasemele ja 3-ribaline ekvalaiser oli seadud nullile. Kui automaatse helitugevuse funktsioon oli välja lülitatud, oli maksimaalne taasesitus aeg enne aku tühjenemist 7 tundi. Automaatse helitugevuse funktsiooni sisselülitamisel oli maksimaalne taasesitus aeg enne aku tühjenemist 3,9 tundi. Aku kestvus sõltub seadistustest ja kasutamisest.

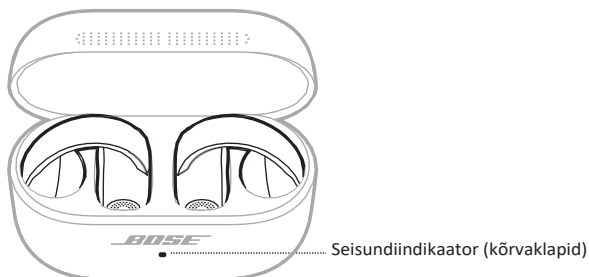
4 Bose viis 2026. aasta mais läbi katsed, asetades tootmises olevate mudelite esinduslikud Bose Sport avatud kõrva kõrvaklapid, mille aku oli täielikult tühjenenud (nii et heli enam ei kostnud), täielikult laetud Bose Sport avatud kõrva kõrvaklappide laadimiskotti ja laadides kõrvaklapid 100%-ni (või kuni laadimiskotti aku tühjenemiseni). Seejärel mängisid kõrvaklapid IEC 60268-1 standardile vastavat roosat müra, kasutades Bluetooth A2DP-heliülekannet RSSI-väärtusega -75 dBm, kuni aku tühjenes. Helitugevus oli seadud 75 dBA tasemele ja 3-ribaline ekvalaiser oli seadud nullile. Katset korrati kuni laadimiskasti aku tühjenemiseni. Kõrvaklappide maksimaalne lisamänguaeg, mis saavutati laadimiskasti kaudu laadimise abil, oli 22 tundi automaatse helitugevuse funktsiooni väljalülitamisel ja 11,6 tundi selle sisselülitamisel.

5 Bose viis testid läbi 2026. aasta mais, võttes täielikult laetud ja tootmises olevate mudelite esinduslikud Bose Sport avatud kõrva kõrvaklapid Bose Sport avatud kõrva kõrvaklappide laadimiskarbis välja, ühendades need telefoniga, millel ei olnud midagi taasesitatavat, ning hoides ühendust kuni kõrvaklappide aku tühjenemiseni.

Seisundiindikaator asub laadimiskasti esiküljel. Kui kõrvaklapid on laadimiskastis ja see on avatud, süttib seisundiindikaator vastavalt kõrvaklappide seisundile. Kui laadimiskast on suletud, süttib seisundiindikaator vastavalt laadimiskasti aku tasemele.

KÕRVAKLAASIDE SEISUND

Kõrvaklappide seisundi vaatamiseks peavad need olema laadimiskarbis ja karp peab olema avatud.



Bluetoothi seisund

Näitab *Bluetoothi* ühenduse seisundit.

INDIKAATORI TEGEVUS	SÜSTEEMI SEISUND
Aeglane sinine vilkumine	Valmis ühendamiseks
Kiiresti vilkuv sinine	Ühendamine käimas
Sinine püsiv tuli (5 sekundit)	Ühendatud
Valge vilgub 2 korda	Seadmete nimekiri kustutatud

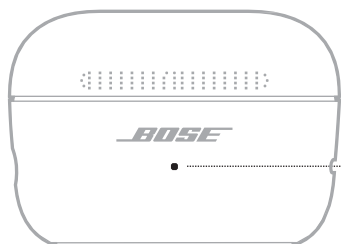
Aku, värskenduse ja vea staatus

Näitab kõrvaklappide aku seisundit, värskenduse seisundit ja võimalikke vigu.

INDIKAATORI TEGEVUS	SÜSTEEMI SEISUND
Pidev valge tuli	Täielikult laetud
Aeglaselt vilkuv oranž	Laadimine käimas
Vilgub 2 korda valgelt, vilgub aeglaselt siniselt, seejärel kustub	Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine
Vilgub oranžilt (3 sekundit)	Kõrvaklappide taastamine
Kiire oranž vilkumine	Viga: kõrvaklapid ei ole laadimiskarbis õigesti paigutatud. Proovige järgmisi lahendusi: - Eemaldage plastkile laadimiskasti pinnalt iga kõrvaklapi all (kui see on veel alles), et see ei takistaks kõrvaklappide paigaldamist. - Võtke kõrvaklapid välja ja veenduge, et kõrvaklappide laadimiskontaktid on joondatud laadimispesadega laadimiskarbis (vt lk 24).
Vilkuv oranž ja valge	Viga: võtke ühendust Bose® klienditeenindusega

LAADIMISKESTI SEISUND

Laadimiskasti aku taseme kuvamiseks peab see olema suletud.



Seisundiindikaator (laadimiskarp)

Aku, värskenduse ja vea staatus

Näitab kõrvaklappide aku seisundit, värskenduste seisundit ja võimalikke vigu.

INDIKAATORI TEGEVUS	SÜSTEEMI SEISUND
Pidev valge tuli	Täielikult laetud (100%) ja ühendatud
Pidev valge tuli (5 sekundit)	Laadimine (34–99%)
Pidev oranž (5 sekundit)	Madal laetuse tase (10–33%)
Vilgub oranžilt 2 korda	Laadige aku (alla 10%)
Aeglaselt vilkuv oranž	Laadimine käimas
Valge vilgub 3 korda (korduvalt)	Tarkvara uuendamine (kõrvaklapid)
Vilgub oranž ja valge	Viga: võtke ühendust Bose® klienditeenindusega

Kõrvaklappe saab seadmega ühendada Bose'i rakenduse, seadme seadme **Bluetooth-menüü** või Fast Pair-funktsiooni (ainult Android-seadmete puhul).

Kõrvaklappide seadmete nimekirja saab salvestada kuni kuus seadet ja kõrvaklappe saab korraga aktiivselt ühendada maksimaalselt kahe seadmega (mitmepunktiline ühendus). Helisignaali saab korraga taasesitada vaid ühest seadmest.

MÄRKUS:

- Parima kasutuskogemuse tagamiseks kasutage seadme seadistamiseks ja ühendamiseks Bose'i rakendust (vt lk 12).
- Teavet Fast Pair-ühenduse kohta leiate leheküljelt 36.

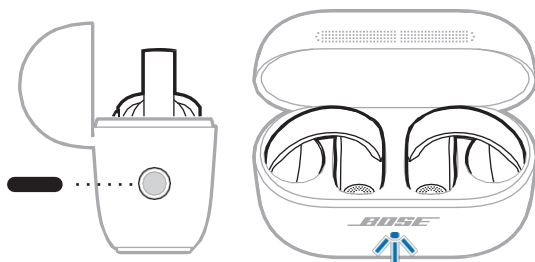
ÜHENDAMINE BOSE'I RAKENDUSE KAUDU

Kõrvaklappide ühendamiseks ja **Bluetoothi** seadete haldamiseks Bose'i rakenduse abil vaadake lk 12.

ÜHENDAMINE SEADME **BLUETOOTH-MENÜÜ** KAUDU

1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.

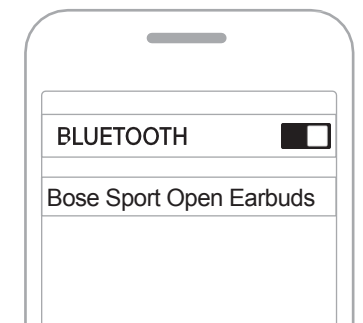


2. Lülitage seadmes sisse *Bluetooth*-funktsioon.

MÄRKUS: *Bluetooth*-funktsioon asub tavaliselt menüüs „Seaded”.

3. Valige kõrvaklapid saadaval olevate seadmete loendist.

MÄRKUS: otsige nime, mille sisestasite Bose'i rakendusse kõrvaklappide jaoks. Kui kõrvaklappidele pole nime määratud, kuvatakse vaikimisi määratud nimi.



Kõrvaklapid ilmuvad ühendatud toodete nimekirja. Olekuindikaator süttib sinise püsiva tulukesega (vt lk 29).

SEADME UUESTI ÜHENDAMINE

Kui kõrvaklapid on peas ja ükski seade pole aktiivselt ühendatud, vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. Kõrvaklapid ühenduvad kahe viimati ühendatud seadmega.

Kui kõrvaklapid võetakse laadimiskarbist välja, ühenduvad need uuesti kahe viimati ühendatud seadmega.

MÄRKUS:

- Seadmed peavad asuma signaali ulatuses (9 m) ja olema sisse lülitatud.
- Veenduge, et seadmes on *Bluetooth*-funktsioon sisse lülitatud.
- Kui mitmepunktiline ühendus on välja lülitatud, üritavad kõrvaklapid uuesti ühenduda viimati ühendatud seadmega.

TEISE SEADME ÜHENDAMINE

Vaikimisi saab kõrvaklappe ühendada korraga maksimaalselt kahe seadmega (mitmepunktiline ühendus).

Teise seadme ühendamiseks kasutage Bose'i rakendust (vt lk 12), seadme *Bluetooth-menüüd* (vt lk 32) või funktsiooni Fast Pair (ainult Android-seadmetel) (vt lk 36).

MÄRKUS:

- Korraga saab heli taasesitada vaid ühest seadmest.
- Mitmepunktilise ühenduse funktsiooni haldamiseks või keelamiseks kasutage Bose'i rakendust. See valik on kättesaadav menüüs „Seaded”.
- Kui mitmepunktilise ühenduse funktsioon lülitatakse välja, katkestatakse ühendus teise ühendatud seadmega.

ÜHENDATUD SEADMETE VAHEL VAHETAMINE

1. Peatage heli esimesel seadmel.
2. Alustage heli taasesitamist teisel seadmel.

Kõrvaklapid lülituvad teise seadme helile.

MÄRKUS:

- Kõrvaklapid võivad vastu võtta kõne mõlemalt seadmelt, sõltumata sellest, kumb neist hetkel heli taasesitab.
- Telefonikõnede ajal on üleminek ühelt seadmelt teisele keelatud.

NIPI: saate kasutada ka Bose'i rakendust, et vahetada ühe ühendatud seadme vahel teisele. Sellele valikule pääsete juurde toote juhtpaneelilt.

SEADME LAHUTAMINE

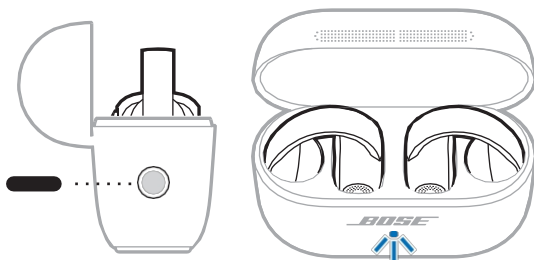
Pange kõrvaklapid laadimiskotti.

NIPI: seadme ühenduse katkestamiseks saab kasutada ka Bose'i rakendust või *Bluetoothi* seadeid. Kui lülitate seadme *Bluetoothi* välja, katkestatakse ühendus mitte ainult kõrvaklappidega, vaid ka kõigi teiste seadmetega.

KÕRVAKLAASIDE SEADMETE NIMEKIRJA KUSTUTAMINE

1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu 10 sekundit all, kuni olekuindikaator vilgub kaks korda valgelt ja seejärel aeglaselt siniselt.

MÄRKUS: veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Kustutage kõrvaklapid *Bluetooth-seadmete* nimekirjast oma seadmetes ja Bose'i rakenduses.

Kõik seadmed kustutatakse ja kõrvaklapid on valmis ühendamiseks (vt lk 12).

AINULT ANDROID-SEADMETELE

Android-seadme kasutajatel on juurdepääs allpool kirjeldatud täiendavatele ühendusfunktsioonidele.

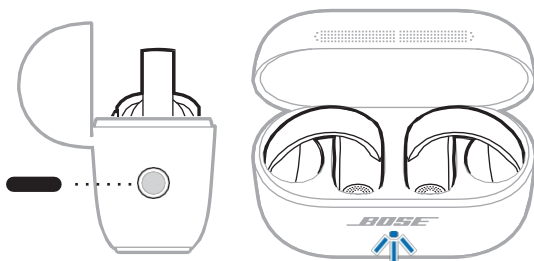
Ühendamine funktsiooni „Fast Pair” abil

Ühe puudutusega võimaldavad kõrvaklapid teie Android-seadmetega kiiresti ja lihtsalt *Bluetooth*-ühenduse luua.

MÄRKUS:

- Fast Pair-funktsiooni kasutamiseks on vaja Android-seadet, millel on operatsioonisüsteem Android 6 või uuem.
 - Android-seadmes peavad olema lubatud nii *Bluetooth* kui ka asukohateenused.
1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Asetage laadimiskarp Android-seadme lähedusse.

Seadmel kuvatakse teade, milles palutakse kõrvaklapid siduda.

MÄRKUS: kui teadet ei kuvata, kontrollige, kas seadmes on lubatud Google Play Servicesi rakenduse teated.

3. Puudutage teadet.

Kui kõrvaklapid on ühendatud, ilmub teine teade, mis kinnitab, et ühendus on loodud.

MÄRKUS: võite ka puudutada teate nuppu, et alla laadida Bose'i rakendus ja viia kõrvaklappide seadistamine lõpule.

Kõrvaklapid on tolmu- ja veekindluse osas klassifitseeritud IP54-kategooriasse. Need on konstrueeritud taluma higi ja ilmastikutingimusi, kuid ei ole mõeldud vee alla kastmiseks.

HOIATUSED:

- ÄRGE ujuge ega võtke duši kõrvaklappide või hoidikuga.
- ÄRGE kastke kõrvaklappe ega hoidikut vette.
- ÄRGE pritsige vedelikke hoidiku peale.



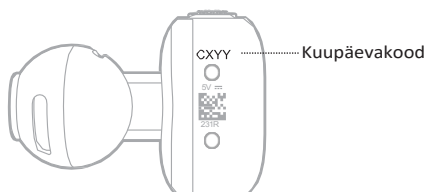
MÄRKUSED:

- Korrosiooni vältimiseks puhastage kõrvaklappide laadimiskontakte regulaarselt vatitikuga või sarnase esemega.
- IP54-klassifikatsioon ei kehti püsivate tingimuste puhul; vastupidavus võib tavalise kulumise tagajärjel väheneda.

ANDMEKOODI, SEERIANUMBRI JA VASTAVUSMÄRKIDE ASUKOHT

Need andmed on märgitud silindri tasapinnale, laadimiskarbile ja karbi alumisele küljele.

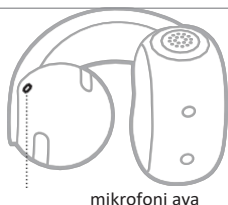
Võtke kõrvaklapid laadimiskarbist välja. Kuupäevakood ja mõned vastavusmärgised asuvad silindri tasapinnal.



Seerianumber ja muud vastavusmärgised on märgitud laadimiskarbile ja selle alumisele küljele.



KÕRVAHEADETE JA LAADIMISKASTI PUHASTAMINE

KOMPONENT	TOIMING
Kõrvaklapid	Puhastage vatitikuga või niiske lapiga (ainult veega).
Mikrofoni avad	Rasva ja jääkide kogunemise vältimiseks puhastage regulaarselt vatitikuga või harjake õrnalt pehme harjaga. TÄHELEPANU: ÄRGE kasutage või tolmuimejat mikrofoni avade ümbruses, sest see võib kõrvaklappe kahjustada. 
Laadimiskontaktid (kõrvaklappidel)	Korrosiooni vältimiseks puhastage ainult kuiva vatitikuga või sarnase esemega.
Laadimiskarp	Puhastage vatitikuga või niiske lapiga (ainult veega).

HOIATUS: ärge kasutage lahusteid, kemikaale ega puhastusvahendeid, mis sisaldavad alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid aineid.

KÕRVAKLAASIDE UUENDAMINE

Kõrvaklapid hakkavad automaatselt uuendama, kui need on ühendatud Bose'i rakendusega ja uuendus on saadaval. Järgige rakenduses olevaid juhiseid.

KÕRVAKLAASIDE HOIDMINE

Kui kõrvaklappe ei kasutata, pange need spetsiaalsesse laadimiskotti. Sulgege kott, et pikendada aku eluiga ja vältida mustuse sattumist kotti.

VARUOSAD JA TARVIKUD

Varuosade ja lisaseadmete tellimiseks pöörduge Bose'i klienditeenindusse.

Külastage veebilehte: support.Bose.com/soe

PIIRATUD GARANTII

Kõrvaklapid on kaetud piiratud garantiiga. Piiratud garantii üksikasjade kohta vaadake meie veebisaiti aadressil worldwide.Bose.com/Warranty.

Toote registreerimiseks järgige juhiseid lehel worldwide.Bose.com/ProductRegistration. Registreerimata jätmine ei mõjuta mingil viisil piiratud garantii alusel ettenähtud õigusi.

Võite tutvuda artiklite, videote ja muude probleemide lahendamisega seotud materjalidega järgmisel veebiaadressil: support.Bose.com/soe-og

Kui probleemi ei õnnestu lahendada, võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega.

Külastage veebilehte: worldwide.Bose.com/contact

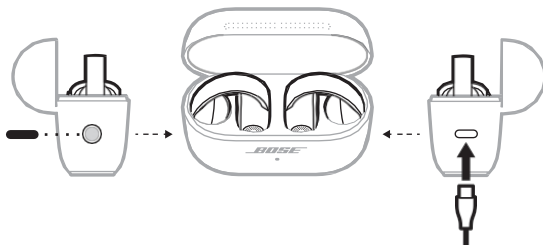
KÕRVAHEADETE JA LAADIMISKASTI TAASKÄIVITAMINE

Kui kõrvaklapid või laadimiskarp ei reageeri, proovige neid taastada.

MÄRKUS: kõrvaklappide taastamine kustutab seadmete nimekirja, kuid ei muuda muid seadeid.

1. Ühendage USB-C-kaabel USB-C-toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakargajaga.
2. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, vajutage ja hoidke all nuppu karbi küljel. Nuppu all hoides ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuvasse pordisse.

MÄRKUS: veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



Kui olekuindikaator kustub, on taastamine lõpetatud.

3. Ühendage USB-C-kaabel lahti ja vabastage nupp.

KÕRVAKLUSTE TEHASESEADETE TAASTAMINE

Tehase seadete taastamine kustutab kõik seadistused ja taastab kõrvaklapid algseisundisse, justkui oleksite need äsja pakendist välja võtnud. Seejärel saate kõrvaklappe seadistada nii, nagu poleks seda protseduuri kunagi tehtud.

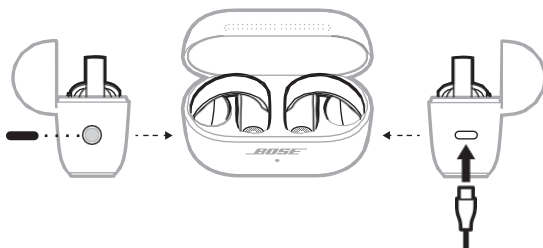
Tehase seadete taastamine tuleb teha ainult siis, kui kõrvaklappidega tekib probleeme või kui Bose klienditeenindus seda selgesõnaliselt soovitab.

1. Eemaldage kõrvaklapid seadme *Bluetooth-nimekirjast*.
2. Eemaldage kõrvaklapid Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil.

MÄRKUS: Lisateabe saamiseks kõrvaklappide eemaldamise kohta Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil külastage veebilehte: support.Bose.com/soe

3. Ühendage USB-C-kaabel USB-C-toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijaga.
4. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, vajutage ja hoidke all nuppu karbi küljel. Nuppu all hoides ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuvasse pordisse.

MÄRKUS: veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



5. Kui olekuindikaator kustub, ühendage USB-C-kaabel lahti ja vabastage nupp.
6. Korda samme 3–5 veel kaks korda 45 sekundi jooksul.

Pärast kolmandat korda vilgub olekuindikaator 10–15 sekundi jooksul 3 sekundit oranžilt, mis näitab, et seadmed taastatakse tehase seadetele.

Taastamise lõppedes vilgub olekuindikaator aeglaselt siniselt. Nüüd on kõrvaklapid taastatud algse seisundisse, justkui neid poleks kunagi kasutatud.

MÄRKUS: kui probleemi ikkagi ei õnnestu lahendada, leiate täiendavaid probleemide lahendamise juhiseid siit: support.Bose.com/soe

Palun lugege läbi ja säilitage kõik ohutus- ja kasutusjuhised.

Vastavusdeklaratsioon ja muu toote vastavust käsitlev teave on kättesaadav aadressil www.Bose.com/compliance.



Bose Corporation kinnitab käesolevaga, et käesolev toode vastab raadiosideseadmete ja telekommunikatsiooniterminalide direktiivi 2014/53/EL ning kõigi muude asjakohaste ELi direktiivide põhinõuetele ja muudele sätetele.

Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage seadet vee läheduses.

Puhastage seda ainult kuiva lapiga.

Kui Bose Sporti luukondujuhiga kõrvaklapid puutuvad kokku soolase või klooriga veega, loputage neid ettevaatlikult veega, et eemaldada külge kleepunud aine. Enne laadimist veenduge, et laadimisport on täielikult kuivanud.

Kasutage ainult tootja poolt määratud lisaseadmeid/tarvikuid.

Remonttööd usaldage spetsialistile. Hooldust on vaja siis, kui toode ei tööta tavapärasel viisil või on kahjustatud.



ETTEVAATUST / HOIATUS

- Juhusliku allaneelamise vältimiseks hoidke toodet laste ja lemmikloomade eest eemal. Toode sisaldab osa, mis võib allaneelamisel olla ohtlik. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui toodet ei kasutata, hoidke seda laste ja lemmikloomade eest suletud kohas.
- Toode ei sobi lastele kasutamiseks.
- Kuulmiskahjustuse vältimiseks ärge kuulake kõrvaklappe suure helitugevusega. Vähendage toote helitugevust enne kõrvaklappide kõrva panemist ja suurendage seda järk-järgult, kuni jõuate teile mugava keskmise helitugevuseni.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge asetage kõrvaklappide kõlarit otse kuulmekäiku. Kõlariga kõrvaklappe tuleb kanda kõrva välimisel serval, silindrilisel osa aga kõrva taga. Lisateavet kõrvaklappide kandmise kohta leiate leheküljelt 13.
- Teatud kohtades võib seadus keelata toote kasutamise sõiduki juhtimise ajal. Olge ettevaatlikult ja järgige kehtivaid seadusi. Lõpetage toote kasutamine viivitamatult, kui see takistab teie tähelepanu säilitamist või ümbritsevate helide, sealhulgas häirete ja hoiatussignaalide kuulmist sõiduki juhtimise ajal.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate kõrvaklappe tegevuse ajal, mis nõuab tähelepanu. Ärge kasutage kõrvaklappe olukorras, kus ümbritsevate helide selge kuulmine võib ohustada teid või teisi inimesi, näiteks jalgrattaga sõites, liiklusrohkel tänaval või kõnniteel kõndides, ehitusplatsil, raudtee läheduses jne.
- ÄRGE kastke toodet vette ega jätke seda pikemaks ajaks veega kokkupuutesse.
- Eemaldage toode viivitamatult, kui see hakkab soojust eraldama.



See sümbol tähendab, et toote kasutamine akuga, mis ei ole ühilduv või pole õigesti paigaldatud, võib kujutada endast ohutusrisi. Akude hooldusvõimaluste kohta küsige lisateavet Bose klienditeenindusest või külastage veebilehte bose.com/batt.

! WARNING

- **NEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nõõp- või mündipatareid.
- Allaneelamisel võib tekkida **SURMAOHT** või tõsine vigastus.
- Allaneelatud nõõp- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uusi ja kasutatud patareid **LASTE ULATUSEST EEMAL**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Eemaldage kasutatud patareid ja suunake need viivitamatult ringlusse või visake ära vastavalt kohalikele eeskirjadele ning hoidke need laste käeulatuses eemal. ÄRGE visake patareid olmejäätmete hulka ega põletage neid.
- Isegi kasutatud patareid võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- Käsitsemise kohta saate teavet kohalikust mürgistuskeskusest.
- Ärge sundige patareid tühjaks ega laadige neid, ärge võtke neid lahti, ärge kuumutage üle 85 °C ega põletage. See võib põhjustada gaasiliste ja muude ainete lekkeid või plahvatusi, mis võivad tekitada keemilisi põletushaavu.
- Laadimata patareid ei tohi laadida.
- See toode sisaldab vahetamatuid patareid/akusid.
- Patareitüüp: 1160 või 1156 | Patarei/aku nimipinge: 3,85 V
-  Toode sisaldab väikeseid osi, mis võivad põhjustada lämbumist. Ei sobi alla 3-aastastele lastele.
-  Toode sisaldab magnetilist materjali. Küsige oma raviarstilt, kas see võib mõjutada teie kasutatavat implanteeritavat meditsiiniseadet.

- Ärge tehke tootele lubamatuid muudatusi.
- Kasutage toodet ainult mõne sertifitseerimisasutuse (nt UL, CSA, VDE, CCC) poolt heaks kiidetud ja kohalikele õigusaktidele vastava LPS-toiteplokiaga.
- Tootega kaasasolev patarei/aku kujutab endast tuleohtu ja võib põhjustada keemilisi põletusi, kui seda ei käidelda nõuetekohaselt või kui see vahetatakse välja valesti või vale tüüpi vastu.
- Kui patarei/aku hakkab lekkima, veenduge, et vedelik ei satuks nahale ega silmadesse. Vedelikuga kokkupuutumise korral pöörduge arsti poole.
- Kaitske patareid/akusid sisaldavaid tooteid liigse kuumuse eest, näiteks otsese päikesevalguse, tule ja muude sarnaste mõjude eest.
- Ärge kandke neid laadimise ajal.
- Pühkige enne laadimist higi kõrvaklappidelt ja laadimiskarbilt ära.
- Laadimiskasti kaas peab olema kindlalt suletud, kui te seda kannate või hoiate taskus, rahakotis või kotis.

HOIATUS: Ärge avaldage tootele mõju kemikaalidega, mida Bose ei ole loetletud, sealhulgas, kuid mitte ainult, määrdeained, puhastusvahendid, kontaktpihustid või süsivesinikupõhised lahustid. Kokkupuude selliste ainetega võib põhjustada plastiku lagunemist, mis võib tekitada pragusid ja/või muuta toote kasutamise ohtlikuks.

MÄRKUS: Seade on testitud vastavalt FCC-eeskirja artiklile 15. Selle alusel vastab seade B-klassi digitaalseadmete nõuetele. Need piirväärtused tagavad piisava kaitse kahjuliku kiirguse eest elamutes. Seade võib tekitada, kasutada ja kiirata raadiosageduslikku energiat, ning kui seda ei paigaldata ega kasutata vastavalt juhistele, võib see põhjustada raadiosidele kahjulikke häireid. Siiski ei ole tagatud, et teatud tingimustes häireid ei teki. Kui seade põhjustab soovimatuid häireid raadio- või teleasaadetes (seada seadme sisse- ja väljalülitamisega), soovime häirete kõrvaldamiseks proovida ühte järgmistest meetoditest:

- Pöörake toodet või antenni teise suunda või paigutage see ümber.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade pistikupesasse, mis kuulub teise vooluahelasse kui vastuvõtja toiteallikas.
- Pöörduge edasimüüja või kogenud raadio- ja televisiooniseadmete paigaldaja poole.

Kui teete muudatusi või kohandusi, mida Bose Corporation ei ole selgesõnaliselt heaks kiitnud, võib seadme kasutamissoigus kehtetuks muutuda.

Seade vastab FCC-eeskirjade 15. artiklile.

Käitamise ajal peavad olema täidetud järgmised kaks tingimust: (1) see seade ei tohi tekitada kahjulikke häireid ja (2) see seade peab taluma mis tahes häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada ebanormaalselt töötamist.

See seade sisaldab litsentsivabaid saatjaid ja/või vastuvõtjaid, mis vastavad Kanada innovatsiooni-, teadus- ja majandusarengu ministri litsentsivabale RSS-standardile. Töötamisel peavad olema täidetud järgmised kaks tingimust:

1. See seade ei tohi põhjustada häireid.
2. See seade peab taluma kõiki häireid, sealhulgas häireid, mis põhjustavad seadme soovimatut töötamist.

See seade vastab FCC ja ISSED Canada poolt üldelanikkonna jaoks kehtestatud kiirguse piirväärtustele. Seda saatjat ei tohi paigutada ühegi antenni või saatja kõrval ega nendega koos kasutada.

FCC-tunnus: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Kõrvaklappide mudel: 445231 | **Parempoolse kõrvaklapi mudel:** 231R | **Vasakpoolse kõrvaklapi mudel:** 231L 018-



260060
018-260061

CAN ICES (B) / NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Euroopas: Töösagedusvahemik: 2400–2483,5 MHz. Maksimaalne edastusvõimsus on alla 20 dBm EIRP. | Töösagedusvahemik: 111 kHz – 148 kHz. Maksimaalne ülekandevõimsus on väiksem kui 37,7 dBuA/m (vt lisa). | Maksimaalne ülekandevõimsus jääb ELi õigusaktides sätestatud piiride alla, mistõttu ELi SAR-testi tegemine ei ole vajalik ja vastavalt asjakohastele nõuetele on see erandiks.



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata ära koos olmejäätmetega, vaid see tuleb viia asjakohasesse jäätmekäitluskeskusesse, kus tagatakse toote ringlussevõtt. Nõuetekohane jäätmekäitlus ja ringlussevõtt aitavad kaasa loodusvarade, inimeste tervise ja keskkonna kaitsemisele. Lisateabe saamiseks kasutuskõlbmatuks muutunud toote käitlemise ja ringlussevõtu kohta pöörduge kohaliku omavalitsuse jäätmekäitlusega tegeleva teenusepakkuja poole või poodi, kust te selle toote ostsite.

Väikese võimsusega raadiosagedusseadmete tehnilised nõuded: Ettevõtted, organisatsioonid ja kasutajad ei tohi ilma NCC eriloata muuta heakskiidetud madala võimsusega raadiosagedusseadmete sagedust, suurendada nende saatevõimsust ega muuta nende algseid omadusi ja võimsust. Väikese võimsusega raadiosagedusseadmed ei tohi mõjutada lennukite ohutust ega põhjustada häireid seaduslikult lubatud sideühenduses. Kui see siiski juhtub, peab kasutaja seadme kasutamise viivitamatult lõpetama, kuni häired on lõppenud. Kõnealune seaduslik side hõlmab raadiosidet, mis vastab telekommunikatsiooni haldamise seadusele („Telecommunications Management Act“). Väikese võimsusega raadiosagedusseadmed peavad taluma häireid, mis tulenevad seaduslikult lubatud sideühendusest või raadiosignaale edastavatest ISM-seadmetest.



Laadija väljastatav võimsus peab olema raadiosideseadme nõutud vahemikus minimaalselt 2,5 vatti ja maksimaalselt 2,5 vatti, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.

Ärge proovige laetavat liitium-ioonakut tootest eemaldada. Eemaldamiseks pöörduge abi saamiseks Bose kohaliku edasimüüja või kvalifitseeritud spetsialisti poole.

Energiatarbimist käsitlev teave: Käesolev toode vastab direktiivile 2009/125/EÜ, millega kehtestatakse energiatarbivate toodete keskkonnasäästliku disaini nõuded, ning 2020. aasta määrusele, mis käsitleb energiatarbivate toodete keskkonnasäästlikku disaini ja energiateavet (täiendus) (Elist väljumine), ning vastab komisjoni määrasele (EL) 2023/826. Teabe saamiseks erinevate ooterežiimide energiatarbimise ja toote automaatseks tagasispöördumiseks nendesse režiimidesse vajaliku aja kohta külastage veebilehte www.Bose.com/compliance ja valige see määrus.



Käsitlege kasutatud patareisid/akusid jäätmetena vastavalt kohalikele eeskirjadele. Põletamine on keelatud.



Tootes sisalduvate mürgiste või ohtlike ainete ja keemiliste komponentide nimetused						
	Mürgised või ohtlikud ained ja komponendid					
Komponendi nimetus	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr(VI))	Polibroomitud bifenüül (PBB)	Polibroomitud difenüüleetrid (PBDE)
NYÁK-id	X	O	O	O	O	O
Metallosad	X	O	O	O	O	O
Plastosad	O	O	O	O	O	O
Kõlarid	X	O	O	O	O	O
Kaablid	X	O	O	O	O	O
Käesolev tabel on koostatud vastavalt standardile SJ/T 11364.						
O: Näitab, et asjaomase mürgise või ohtliku aine kogus ei ületa üheski asjaomase osa homogeenses materjalis standardis GB/T 26572 määratud piirväärtust.						
X: Näitab, et asjaomast mürgist või ohtlikku ainet sisaldab vähemalt üks osa homogeenne materjal GB/T 26572 piirnõrmi ületavas koguses.						



Ühik	Piirangutega ained ja nende keemiline märgistus					
	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr ⁶⁺)	Polübroomitud bifenuülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
NYÁK-id	–	b	b	b	b	b
Metallosad	–	b	b	b	b	b
Plastosad	b	b	b	b	b	b
Kõlarid	–	b	b	b	b	b
Kaablid	–	b	b	b	b	b

1. märkus: Märges „b” tähendab, et reguleeritud aine protsentuaalne osakaal ei ületa kehtivat võrdlusväärtust.

2. märkus: Märges „–” tähendab, et reguleeritud aine vastab erandile.

Importijad: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefoninumber: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, telefoninumber: +886-2-2514 7676

Mehhiko – teeninduse telefoninumber: 0800-266-0292

Väljundvõimsus: 380 mAh (laadimiskott)

Laadimiskasti nimiväärtused: 5 Vp, 1 A | **Väljundvõimsus:** 5 Vp, 0,08 A x 2

Vasaku ja parema kõrvaklapi nimiväärtused: 5 Vp, 0,08 A

Model: 445231. Juhtmeta kõrvaklapid ja laadimiskarp. CMIIT-tunnus on märgitud karbile.

Sellele tootele kehtib **Bose'i lõppkasutaja litsentsileping:**
www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement.

Sellele tootele kehtib **Bose piiratud garantii**, mis on kättesaadav järgmisel aadressil: worldwide.Bose.com/Warranty.

Litsentsiteated: Bose Sport luukõrvaklappidega kaasasolevate kolmandate osapoolte tarkvarapakettide litsentsiteavet saate vaadata Bose'i rakenduses. Sellele teabele pääsete juurde menüüst „Seaded”.

Apple, Apple'i logo, iPad ja iPhone on Apple, Inc. kaubamärgid, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides. Kaubamärki „iPhone” kasutatakse Jaapanis Aiphone K.K. loal. App Store on Apple Inc. teenusemärk.

„Made for Apple” märgise kasutamine tähendab, et asjaomane lisaseade on spetsiaalselt loodud kasutamiseks koos märgisel näidatud Apple'i toot(e)ga ning arendaja on selle varustanud sertifikaadiga, mis kinnitab vastavust Apple'i tööõuetele. Apple ei võta endale vastutust käesoleva seadme toimimise ega selle vastavuse eest ohutus- ja vastavusnõuetele.

Sõna „Bluetooth®” ja selle logod on Bluetooth SIG, Inc. omanduses olevad registreeritud kaubamärgid, mida Bose Corporation kasutab alati litsentsi alusel.

Google, Android ja Google Play on Google LLC kaubamärgid.

USB Type-C® ja USB-C® on USB Implementers Forumi registreeritud kaubamärgid.

„Bose“ ja „B“-logo on Bose Corporationi kaubamärgid. | Bose Corporationi peakontor: 1-877-230-5639 | © 2026 Bose Corporation. Ilma eelneva kirjaliku loata ei tohi käesoleva väljaande ühtegi osa paljundada, muuta, levitada ega muul viisil kasutada.

Kuupäevakood, seerianumber ja vastavusmärgistuste asukoht: Kuupäevakood ja teatud vastavusmärgistused asuvad kõrvaklappide silindrilise osa tasapinnal. Seerianumber asub laadimiskarbis. Täiendavad vastavusmärgistused asuvad laadimiskarbi põhjas.

Palun täitke ja säilitage registreerimise eesmärgil

Tootenumber: _____

Mudel: 445231

Palun säilitage ostukviitung. Kasutage võimalust ja registreerige oma Bose toode! Seda saate teha lihtsalt järgmisel aadressil: worldwide.Bose.com/ProductRegistration

PAKENDIS SISALDUB

Sisu.....	11
-----------	----

SEADISTAMINE BOSE'I RAKENDUSE ABIL

Bose'i rakenduse allalaadimine.....	12
Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole.....	12

KÕRVAHEADETE KANDMINE

Asetage kõrvaklapid kõrva	13
Sobivuse kontrollimine.....	14

TOITEVARUSTUS

Sisselülitamine.....	15
Väljalülitamine	16

KÕRVAKUULARI JUHTNUPUD

Meedia taasesitus	17
Kiirfunktsioon	18
Helitugevuse reguleerimise funktsioonid	18
Automaatne helitugevus.....	19
Telefonikõned.....	20
Audio ekvalaiseri seadistamine	20

KIIRFUNKTSIOONID

Kiirfunktsiooni seostamine.....	21
Kiirfunktsiooni kasutamine	21
Kiirfunktsiooni muutmine	21

SEADME HÄLLEJUHTIMINE

Seadme hääljuhtimise funktsioonid	22
---	----

SPOTIFY PUUTEFUNKTSIOON.....	23
-------------------------------------	-----------

AKU

Kõrvaklappide laadimine	24
Laadimiskoti laadimine	25
Juhtmeta laadimine.....	26
Kõrvaklappide laetuse taseme kontrollimine.....	27
Kõrvaklappide kasutamine.....	27
Kõrvaklappide laadimise ajal.....	27
Laadimiskasti laetuse taseme kontrollimine	27
Laadimisaeg.....	28

Kõrvaklappide ja laadimiskasti seisund

Kõrvaklappide seisund	29
Bluetooth®-seisund.....	29
Aku-, värskendamis- ja veaseisundid.....	30
Laadimiskasti seisund	31
Aku, värskendamise ja veaolekud	31

BLUETOOTH-ÜHENDUSED

Ühendamine Bose'i rakenduse abil.....	32
Ühendamine seadme Bluetooth-menüü kaudu	32
Seadme uuesti ühendamine	33
Teise seadme ühendamine	34
Kahe ühendatud seadme vahel vahetamine	34
Seadmete lahtiühendamine	34
Kõrvaklappide seadmete nimekirja kustutamine	35
Ainult Android™-seadmed	36
Ühendamine kiirpaari abil.....	36

VEE-, HIGI- JA ILMASTIKUKINDELUS.....	37
--	-----------

HOOLDUS JA HOOLDUS

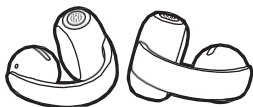
Kuupäev, seerianumber ja vastavusmärgistuste asukoht.....	38
Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine	39
Kõrvaklappide värskendamine	39
Kõrvaklappide hoiustamine	39
Varuosad ja tarvikud	40
Piiratud garantiid.....	40

VEAKÕRVALDAMINE

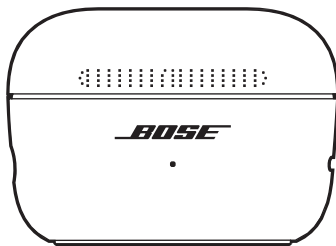
Kõrvaklappide ja laadimiskasti algseadistuste taastamine	41
Kõrvaklappide taastamine tehase seadistustele	42

SISUKORD

Pakendi sisu:



Bose Sport luukõrvaklapid



Laadimiskarp

MÄRKUS: Kui mõni toote osa tundub olevat kahjustatud või puudub, ärge seda kasutage. Veaotsingut käsitlevad artiklid, videod ning toote parandamise ja asendamisega seotud teave on kättesaadavad veebilehel support.Bose.com/soe.

Bose'i rakendusega saate kõrvaklappe seadistada ja juhtida mis tahes seadmest, näiteks nutitelefonist või tahvelarvutist.

Rakenduse abil saate hallata Bluetooth-ühendusi ja kõrvaklappide seadeid, muuta heli, valida häälassistendi keelt ning saada Bose'i poolt avaldatavaid tulevasi värskendusi ja uusi funktsioone.

MÄRKUS: Kui olete juba loonud Bose'i konto mõne teise Bose'i toote jaoks, vaadake: „Kõrvaklappide lisamine olemasolevasse kontole”.

BOSE'I RAKENDUSE ALLALAADIMINE

1. Laadige oma seadmesse alla Bose'i rakendus.



2. Järgige rakenduse juhiseid.

KÕRVAKUULARI LISAMINE OLEMASOLEVALE KONTOLE

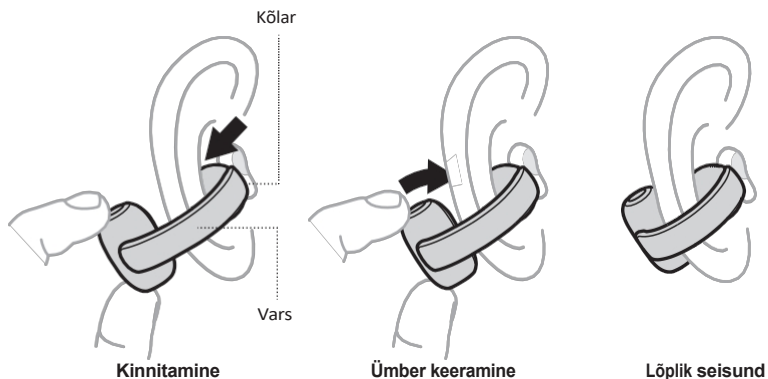
Bose Sport luukondujuhiga kõrvaklappide lisamiseks avage Bose'i rakendus ja lisage kõrvaklapid tooteloendi ekraanil.

PANGE KÕRVA KÕRVA

1. Võtke kõrvaklapid kätte nii, et nupp oleks ülaosas ja märged **R** (parem) või **L** (vasak) oleks teie poole suunatud.



2. Asetage kõrvaklappide kõlar kõrva peale ja painutage silindriline osa kõrva ümber nii, et see jääks kõrva taha.



HOIATUS: ÄRGE venitage kõrvaklappide varre liiga palju.

3. Parima helikvaliteedi ja -jõudluse saavutamiseks reguleerige kõrvaklappi nii, et see asuks kõrva suhtes umbes 45° nurga all. Kui kandmine on ebamugav või kõrvaklapid ei püsiks piisavalt stabiilselt, nihutage neid veidi üles- või allapoole, et leida endale sobiv asend.

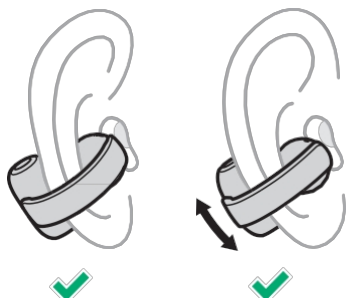


4. Kontrollige, kas kõrvaklapid istuvad õigesti (vt lk 14).
5. Korrake samme 1–4, et paigaldada ka teine kõrvaklapp.

KOHANDAMISE KONTROLLIMINE

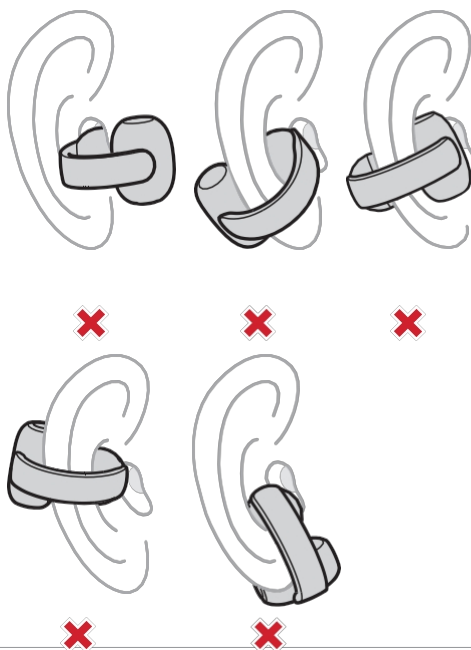
Liigutage pead üles, alla, seejärel paremale ja vasakule ning kontrollige, kas kõrvaklapid istuvad kõrvas stabiilselt ja mugavalt. Kontrollige kõrvaklappide istuvust peegli abil.

ÕIGE SOBIVUS



- Kõrvaklapi silindriline osa asub kõrva taga ja nupp on suunatud ülespoole.
- Kõrvaklapi kõlar asub kõrva siseküljel ega ole surutud kuulmekäiku.
- Kõrvaklapid asuvad kõrva suhtes umbes 45° nurga all, kuid mugava istuvuse tagamiseks saab neid kergelt üles- või allapoole nihutada.
- Kõrvaklapid istuvad kõrval mugavalt ja kindlalt.

VALESTI PAIGUTATUD

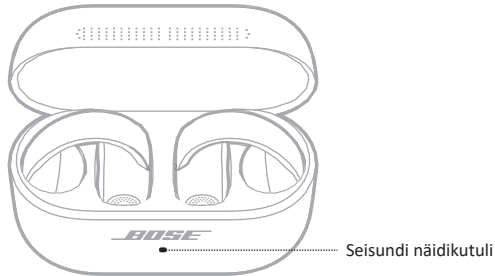


- Kõrvaklapi silindriline osa asub kõrva ees või on suunatud allapoole.
- Kõrvaklapi kõlar on surutud kuulmekäiku, selle asemel et asuda kõrva sisemuses.
- Kõrvaklappide silindriline osa asub kõrva sisemuses, selle asemel et olla kõrva taga.
- Kõrvaklapp on suunatud allapoole, näo või suu poole.
- Kõrvaklappide kandmine on ebamugav, need pigistavad kõrva või tunduvad lõdvad ja ebakindlad.

SISSSELÜLITAMINE

Avage laadimiskarp.

Kõrvaklapid lülituvad sisse. Seisundiindikaator põleb vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).

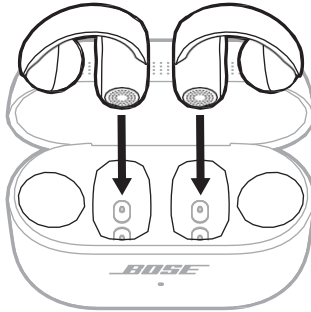


MÄRKUSED:

- Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekuindikaator vastavalt karbi aku laetuse tasemele (vt lk 31).
- Pärast kõrvaklappide laadimiskarbist väljavõtmist sulgege karp, et aku ei tühjeneks ja karpi ei satuks mustust.

VÄLJALÜLITAMINE

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi. Magnet klõpsab kõrvaklapid paika.



MÄRKUS: Veenduge, et kõrvaklappide silindriline osa ja kõlar oleksid laadimiskarbis õigesti paigutatud.

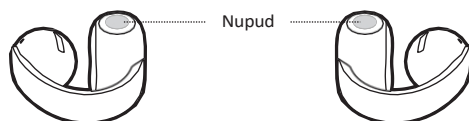
Kõrvaklapid lahtiühenduvad seadmest ja lülituvad välja. Seisundiindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 31).

2. Sulge laadimiskarp.

Seisundiindikaator süttib vastavalt laadimiskasti aku tasemele (vt lk 31).



Kõrvaklappide silindrilise osa ülaosas asub nupp. Nuppu saab kasutada meedia taasesituse, helitugevuse, telefonikõnede ja kiirfunktsioonide juhtimiseks (vt lk 21).



MÄRKUS: Mõlemat nuppu saab kasutada kõigi funktsioonide juhtimiseks, välja arvatud helitugevuse reguleerimiseks. Helitugevuse reguleerimisel on vasaku ja parema kõrvaklapi nuppude funktsioonid erinevad (vt lk 18).

MEEDIA ESITAMINE

JUHTIMINE	TEHTAV
Esitus/paus	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Järgmise loo juurde hüppamine	Vajutage kaks korda vasakul või paremal kõrvaklapiil olevat nuppu. 
Hüppa tagasi eelmisele loole	Vajutage kolm korda vasakul või paremal kõrvaklapiil olevat nuppu. 

KIIRTOIMING

JUHTIMINE	TOIMING
Kiirfunktsiooni kasutamine	Hoidke vasakul või paremal kõrvaklapil olevat nuppu all. MÄRKUSED: - Kiirfunktsiooni seadistamiseks kasutage Bose'i rakendust (vt lk 21). - Kui seostate kahele kõrvaklapile erinevad kiirfunktsioonid, peate hoidma all vastava kõrvaklapi nuppu (vt lk 21). 

HELITUGEVUSE REGULEERIMISE FUNKTSIOONID

JUHTIMINE	TOIMING
Helitugevuse suurendamine	Vajutage kolm korda parema kõrvaklapi asuvat nuppu. Helitugevus suureneb, kui nuppu all hoiate. Kui soovitud helitugevus on saavutatud, vabastage nupp. 
Helitugevuse vähendamine	Vajutage ja hoidke all vasakul kõrvaklapil asuvat nuppu. Helitugevus väheneb, kui nuppu all hoiate. Kui soovitud helitugevus on saavutatud, vabastage nupp. 

NIPI: Helitugevuse suurendamiseks või vähendamiseks võite kasutada ka seadmel või Bose rakenduses olevaid helitugevuse regulaatoreid (vt lk 12).

Automaatne helitugevus

Kõrvaklapid suudavad automaatselt kohandada helitugevust vastavalt ümbritseva keskkonna müra tasemele. See aitab teil kuulata heli ümbritseva keskkonna suhtes ühtlasel helitugevusel.

Kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud ja müra tase ületab algse helitugevuse seadistuse, suureneb helitugevus mõne sekundi pärast proportsionaalselt.

Kui müra tase langeb, naaseb helitugevus algväärtusele.

MÄRKUSED:

- Võib kuluda mõni sekund, enne kui helitugevus müra tasemele vastavalt suureneb.
- Telefonikõnede algatamisel ja vastuvõtmisel lülitatakse automaatne helitugevus ajutiselt välja. Kõne lõppedes taastub automaatse helitugevuse seade eelmisele väärtusele.

Automaatse helitugevuse sisselülitamine

Automaatne helitugevus on vaikimisi välja lülitatud. Automaatse helitugevuse sisselülitamiseks kasutage Bose'i rakendust. See valik asub menüüs „Seaded”.

Helitugevuse käsitsi reguleerimine, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud

Helitugevuse käsitsi reguleerimiseks kasutage kõrvaklappide juhtnuppe (vt lk 18) või seadme helitugevuse reguleerimisnuppe, kuni saavutate sobiva helitugevuse.

MÄRKUS: Kui kõrvaklapid suurendavad helitugevust aktiivselt vastavalt müra tasemele, võib helitugevuse käsitsi muutmine avaldada minimaalset või vaid ajutist mõju, välja arvatud juhul, kui suurendate algseadistust praegusest tasemest kõrgemaks. Sellisel juhul lülitage helitugevuse vähendamiseks Bose'i rakenduses välja funktsioon „Automaatne helitugevus” (vt lk 12).

TELEFONIKÕNED

JUHTIMINE	TOIMING
Kõne vastuvõtmine	Vajutage vasakul või paremal kõrvaklapil olevat nuppu. 
Kõne lõpetamine/tagasi lükkamine	Vajutage kaks korda vasakul või paremal kõrvaklapil olevat nuppu. 
Teise sissetuleva kõne vastuvõtmine ja esimese kõne ootele panemine	Vajutage vasakul või paremal kõrvaklapil olevat nuppu. 
Teise sissetuleva kõne tagasilükkamine ja esimese kõne jätkamine	Vajutage kaks korda vasakul või paremal kõrvaklapil olevat nuppu. 

MÄRKUS: Mikrofoni parima toimimise tagamiseks:

- Veenduge, et mikrofoni avad (vt lk 39) ei oleks kinni kaetud ega mustad.
- Kontrollige peegli abil kõrvaklappide sobivust (vt lk 14).

AUDIO HELITOONI REGULEERIMINE

Basside, keskmiste ja kõrgete helide tasemeid saate seadistada Bose'i rakenduses. Need valikud on kättesaadavad toote juhtpaneelil.

MÄRKUS: Suure helitugevuse korral võib nende seadistuste mõju väheneda, et vältida moonutusi.

Kiirfunktsiooni abil pääsete kiiresti ja lihtsalt juurde ühele järgmistest funktsioonidest:

- Seadme hääljuhtimise kasutamine (vt lk 22)
- Spotify koputusfunktsiooni kasutamine (vt lk 23)

KIIRFUNKTSIOONI SEOSTAMINE

Kiirfunktsiooni seadistamiseks kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku leiate, koputades toote juhtpaneelil valikule „Kiirfunktsioon”.

MÄRKUS: Kahele kõrvaklapile saate seostada erinevad kiirfunktsioonid.

KIIRFUNKTSIOONI KASUTAMINE

Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all.



KIIRFUNKTSIOONI MUUTMINE

Kiirfunktsiooni muutmiseks või kahele kõrvaklapile erinevate kiirfunktsioonide seadistamiseks kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku leiate, koputades toote juhtkraanil valikule „Kiirfunktsioon”.

MÄRKUS: Kui seostate kahele kõrvaklapile erinevad kiirfunktsioonid, peate hoidma all vastava kõrvaklapi nuppu. Kui panete ühe kõrvaklapi laadimiskotti, saate kasutada ainult seda kiirfunktsiooni, mis on seotud teise kõrvaklapiga.

Võite seadistada kiirfunktsiooni, kui soovite kõrvaklappide abil seadme helijuhtimist kasutada. Kõrvaklappide mikrofonid toimivad seadme mikrofoni laiendusena.

MÄRKUS: Seadme helijuhtimise kasutamiseks kõrvaklappidega tuleb see seadistada kiirfunktsioonina Bose'i rakenduses (vt lk 21).

SEADME HELIJUHTIMISFUNKTSIOONID

JUHTIMINE	TOIMING
Seadme juurdepääs	Hoidke selle kiirfunktsiooniga seotud kõrvaklappide nuppu all, kuni kuulete helisignaali. Vabastage nupp ja õelge oma soov. 
Seadme kiirfunktsiooniga peatamiseks	Vajutage selle kiirfunktsiooni seotud kõrvaklappide nuppu. 

Spotify puudutusfunktsiooni kasutamiseks peab see Bose'i rakenduses seadistama -i jaoks kiirfunktsioonina (vt lk 21) ning Spotify rakendus peab olema ajakohastatud

1. Selleks et kuulata teie kuulamis-eelistustele vastavat soovitusi, hoidke selle kiirfunktsiooniga seotud kõrvaklappide nuppu all.



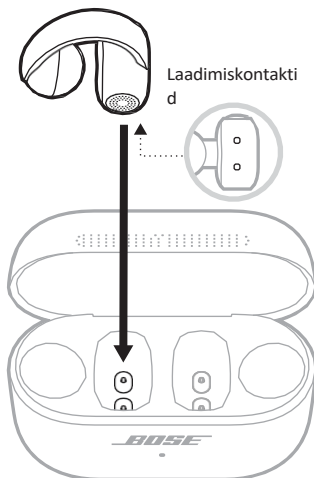
2. Järgmise isikupärastatud soovitusi kuulamiseks vajutage ja hoidke kõrvaklappi uuesti all.

KÕRVAHEADETE LAADIMINE

MÄRKUSED:

- Enne laadimise alustamist veenduge, et kõrvaklapid oleksid toatemperatuuril vahemikus 8–39 °C.
- Veenduge, et kõrvaklappide silindriline osa, laadimiskontaktid ja laadimispistikud laadimiskarbis oleksid kuivad.

1. Asetage vasaku kõrvaklapi silindriline osa laadimiskarbis vasakul pool asuvatele laadimiskontaktidele.



2. Asetage kõrvaklapid laadimiskotti. Magnet klõpsab kõrvaklapid paika.

MÄRKUS: Veenduge, et kõrvaklappide silindriline osa ja kõlar oleksid laadimiskarbis õigesti paigutatud.

Seisundiindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



MÄRKUS: Kui tuluks vilgub kiiresti kollaselt, ei ole kõrvaklapid korpuses õigesti paigutatud. Probleemi lahendamise kohta vt: lk 30.

3. Korrake samme 1 ja 2, et laadida ka parempoolne kõrvaklapp.
4. Sulge kott.

Seisundiindikaator süttib vastavalt kasti aku laetuse tasemele (vt lk 31).



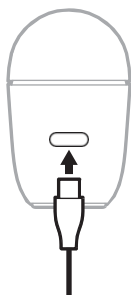
MÄRKUS: Sulgege laadimiskott, et säilitada aku tööiga ja vältida mustuse sattumist kotti.

LAADIMISKOTI LAADIMINE

HOIATUS: Kasutage toodet ainult mõne sertifitseerimisasutuse (nt UL, CSA, VDE, CCC) poolt heaks kiidetud ja kohalikele õigusaktidele vastava LPS-toiteplokiaga.

MÄRKUS: Enne laadimise alustamist veenduge, et laadimiskasti temperatuur oleks vahemikus 8–39 °C.

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (ei kuulu komplekti) laadimiskorpuse küljel asuvasse USB-C®-pistikupesasse.



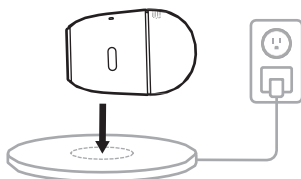
2. Ühendage kaabli teine ots USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinalaadijaga.

Seisundiindikaator vilgub aeglaselt kollaselt (vt lk 31).

Juhtmeta laadimine

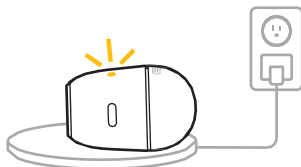
Kasti laadimiseks võite kasutada ka kolmanda osapoolse ühilduvat juhtmeta laadijat (ei kuulu komplekti).

1. Kiireima laadimise tagamiseks joondage laadimiskoti tagakülje alumine pool juhtmeta laadija keskosaga.



2. Asetage kott laadijale.

Seisundiindikaator vilgub aeglaselt kollaselt (vt lk 31).



MÄRKUSED:

- Võib-olla peate laadimiskotti laadijal kohandama, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt kollaselt vilkuma.
- Lisateabe saamiseks vaadake juhtmeta laadija kasutusjuhendit.

KÕRVAHEADETE LAADIMISASTI KONTROLLIMINE

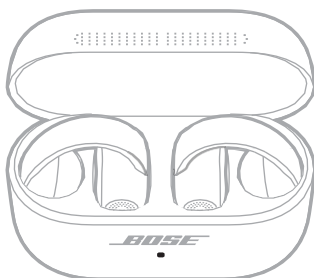
Kõrvaklappide kasutamise ajal

Kõrvaklappide laetustaset saate kontrollida ka Bose'i rakenduse abil. Kõrvaklappide aku tase kuvatakse toote juhtpaneelil.

MÄRKUS: Kui mõne kõrvaklapi aku tase on madal, kostab helisignaali.

Kõrvaklappide laadimise ajal

Kui asetate kõrvaklapid laadimiskotti ja kott on avatud, süttib olekuindikaator vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



LAADIMISKASTI LAADIMISSEISundi KONTROLLIMINE

Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekuindikaator vastavalt karbi aku laetuse tasemele (vt lk 31).

NIPI: Laadimiskasti aku laetuse taset saate kontrollida ka Bose'i rakenduses.

Laadimiskasti aku laetuse tase kuvatakse toote juhtimise ekraanil ja see näitab seisundit, mis oli viimati, kui kõrvaklapid olid laadimiskastis.



LAADIMISAEG

KOMPONENT	LAADIMISAEG
Kõrvaklapid	Maksimaalselt 1 tund ¹
Laadimiskott	Maksimaalselt 3 tundi (juhtmega)

MÄRKUSED:

- Kui kõrvaklappide aku tase on madal, saate pärast 10-minutilist laadimist (suletud laadimiskarbis) täielikult laetud kõrvaklappide kasutada 1,8 tundi.²
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, saab neid kasutada kuni 7 tundi muusika kuulamiseks (või kuni 3,9 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).³
- Kui laadimiskarp on täielikult laetud, suudab see tagada kuni 22 tundi täiendavat muusika kuulamist (või kuni 11,6 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).⁴
- Täielikult laetud kõrvaklapid võivad seadmega ühenduses olla 16 tundi ilma heliesitusteta.⁵
- Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis, muutub laadimiskarbi laadimisaeg.

1 Test viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais, kasutades tehase seadistustega Bose Sport luukondujuhiga kõrvaklappide ja Bose Sport luukondujuhiga kõrvaklappide laadimiskarpi. Kiirlaadimise testimisel paigutati täielikult tühjenenud (kui sellega ei olnud enam võimalik heli taasesitada) paigutati täielikult laetud laadimiskotti ja laaditi 10 minutit, seejärel jätkati Bluetooth A2DP-taasesitust helitugevusega 75 dBA, 3-ribalise ekvalaiseri nullväärtusega automaatse helitugevuse reguleerimise funktsiooniga, mis andis kuni aku täieliku tühjenemiseni maksimaalselt 1,8 tundi heliesitusaega. Kõrvaklappide täieliku laetuse saavutamiseks vajaliku aja määrasime kindlaks nii, et täielikult tühjenenud (kui sellega ei olnud enam võimalik heli taasesitada) täielikult laetud laadimiskotti ja laadisime selle 100% tasemeni.

2 Vt: 1.

3 Bose viis katse läbi 2026. aasta mais, kasutades Bose Sport luukondujuhiga kõrvaklappide, mis vastasid tootmise ajal kehtinud seadistustele, ning mängides IEC 60268-1 roosa müra A2DP Bluetooth-heliülekanedega RSSI väärtuse juures -75 dBm. Helitugevus oli seatud väärtusele 75 dBA ja 3-ribalise ekvalaiseri väärtus oli null. Kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, oli võimalik kuulata kuni 7 tundi, kuni aku täielikult tühjenes. Kui automaatne helitugevus oli sisse lülitatud, oli aku täieliku tühjenemiseni võimalik kuulata muusikat kuni 3,9 tundi. Aku tööaeg sõltub seadistustest ja kasutusviisist.

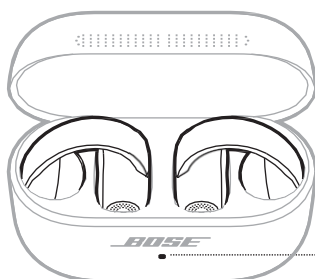
4 Bose viis testimise läbi 2026. aasta mais, kasutades Bose Sporti luukondjuhtimisega kõrvaklappide, mis vastasid tehase algseadistustele. Täielikult tühjenenud akuga kõrvaklapid (kui nendega enam heli mängida ei olnud võimalik) paigutati täielikult laetud Bose Sport luukõrvaklappide laadimiskotti ja laaditi 100% tasemeni (või seni, kuni koti aku tühjenes). Seejärel mängisime A2DP Bluetooth-heliülekande abil IEC 60268-1 roosat müra, RSSI väärtusega -75 dBm, kuni aku tühjenes. Helitugevus oli seatud 75 dBA-le ja 3-ribalise ekvalaiseri väärtus oli null. Katset korraldasi seni, kuni kasti aku tühjenes. Kastist laadimise abil saavutatud täiendav taasesitusaeg oli kuni 22 tundi, kui automaatne helitugevus oli välja lülitatud, ja kuni 11,6 tundi, kui automaatne helitugevus oli sisse lülitatud.

5 Katse viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais järgmiselt: täielikult laetud Bose Sport luukõrvaklapid, mis vastasid tehase seadistustele, võeti Bose Sport luukõrvaklappide laadimiskarbit välja ja ühendati telefoniga, mis ei mänginud sisu, ning ei katkestanud ühendust enne, kui kõrvaklappide aku tühjenes.

Seisundiindikaator asub laadimiskasti esiküljel. Kui kõrvaklapid on laadimiskastis ja kast on avatud, süttib seisundiindikaator vastavalt kõrvaklappide seisundile. Kui kast on suletud, süttib seisundiindikaator vastavalt kasti seisundile.

KÕRVAHEADETE SEISUND

Kõrvaklappide seisundi vaatamiseks peavad kõrvaklapid olema avatud laadimiskarbis.



Seisundiindikaator (kõrvaklapid)

Bluetoothi seisund

Näitab Bluetooth-ühenduse seisundit.

VALGUSINDIKAATOR	SÜSTEEMI SEISUND
Aeglane sinine vilkumine	Valmis ühendamiseks
Kiire sinine vilkumine	Ühendamine käimas
Pidev sinine tuli (5 sekundit)	Ühendatud
Vilgub kaks korda valgelt	Seadmete nimekiri kustutatud

Aku-, värskendamis- ja veaseisundid

Näitab kõrvaklappide aku-, värskendamis- ja veaseisundeid.

VALGUSINDIKAATOR	SÜSTEEMI SEISUND
Pidevalt valge tuli	Täielikult laetud
Aeglane kollane vilkumine	Laadimine käimas
Vilgub kaks korda valgelt, vilgub aeglaselt siniselt ja lülitub seejärel välja	Kõrvaklappide ja laadimiskasti algseadistamine
Vilgub kollaselt (3 sekundit)	Kõrvaklappide taastamine algseisundisse
Kiire kollane vilkumine	Viga – Kõrvaklapid on laadimiskotti valesti paigutatud. Proovige järgmist: • Veenduge, et eemaldate laadimiskarbist kõrvaklappide alt plastkilet, et see ei takistaks kõrvaklappide paigaldamist. • Võtke kõrvaklapid välja ja veenduge, et kõrvaklappide laadimiskontaktid oleksid joondatud laadimiskasti laadimispiistikutega (vt lk 24).
Kollane ja valge vilkumine	Viga. Helistage Bose klienditeenindusse

LAADIMISKASTI SEISUND

Laadimiskasti aku taseme vaatamiseks tuleb laadimiskast sulgeda.



Aku-, värskendamis- ja veaseisundid

Näitab laadimiskasti aku-, värskendamis- ja veaseisundeid.

VALGUSINDIKAATOR	SÜSTEEMI SEISUND
Pidev valge	Täielikult laetud (100%) ja vooluallikaga ühendatud
Pidev valge tuli (5 sekundit)	Laetud (34% – 99%)
Pidev kollane (5 sekundit)	Madal laetustase (10% – 33%)
Kaks korda vilkuv kollane tuli	Tuleb laadida (alla 10%)
Aeglane kollane vilkumine	Laadimine käimas
Valge tuli vilgub kolm korda (kordub)	Tarkvara uuendamine (kõrvaklapid)
Kollane ja valge vilkumine	Viga. Helistage Bose klienditeenindusse

Kõrvaklapid saab seadmega ühendada Bose'i rakenduse, seadme Bluetooth-menüü või kiirühenduse funktsiooni abil (ainult Android-seadmetel).

Kõrvaklappide seadmete nimekirjas saate salvestada kuni kuus seadet ning kõrvaklapid saavad korraga aktiivselt ühenduda maksimaalselt kahe seadmega (mitmepunktiline ühendus). Muusikat saab korraga taasesitada vaid ühelt seadmelt.

MÄRKUSED:

- Parimate tulemuste saavutamiseks kasutage seadme seadistamiseks ja ühendamiseks Bose'i rakendust (vt lk 12).
- Kiirühendamise funktsiooni kasutamise kohta vt: lk 36.

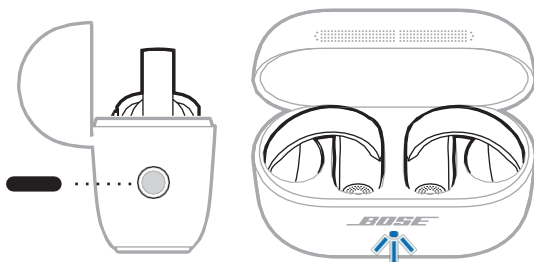
ÜHENDAMINE BOSE'I RAKENDUSE ABIL

Kui soovite kõrvaklappide ühendamiseks ja Bluetoothi-seadete haldamiseks kasutada Bose'i rakendust, vt lk 12.

ÜHENDAMINE SEADME BLUETOOTH-MENÜÜ KAUDU

1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karbi kaas on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Kõrvaklapid peavad olema laadimiskarbis ja karp peab olema avatud.



- Lülitage oma seadmes sisse Bluetooth-funktsioon.

MÄRKUS: *Bluetooth*-funktsioon asub tavaliselt menüüs „Seaded”.

- Valige kõrvaklapid kättesaadavate seadmete nimekirjast.

MÄRKUS: Otsige nime, mille andsite kõrvaklappidele Bose'i rakenduses. Kui te kõrvaklappidele nime ei andnud, kuvatakse vaikimisi määratud nimi.



Kõrvaklapid kuvatakse ühendatud toodete nimekirjas. Seisundiindikaator põleb pidevalt siniselt (vt lk 29).

SEADME UUESTI ÜHENDAMINE

Kui kõrvaklappe kandes pole ühtegi seadme aktiivselt ühendatud, vajutage vasakul või paremal kõrvaklapil olevat nuppu. Kõrvaklapid ühenduvad kahe viimati ühendatud seadmega.

Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, ühenduvad need viimati ühendatud seadmetega.

MÄRKUSED:

- Seadmed peavad olema sisse lülitatud ja asuma 9 meetri raadiuses.
- Lülitage oma seadmes sisse Bluetooth-funktsioon.
- Kui mitmepunktiline ühendus on keelatud, püüab kõrvaklapid uuesti ühenduda viimati ühendatud seadmega.

TEISE SEADME ÜHENDAMINE

Vaikimisi saab kõrvaklapid ühendada korraga maksimaalselt kahe seadmega (mitmepunktiline ühendus).

Teise seadme ühendamiseks kasutage Bose'i rakendust (vt lk 12), seadme Bluetooth-menüüd (vt lk 32) või (ainult Android-seadmetel) kiirühenduse funktsiooni (vt lk 36).

MÄRKUSED:

- Korraga saab heli taasesitada ainult ühelt seadmelt.
- Mitmepunktilise ühenduse haldamiseks või keelamiseks kasutage Bose'i rakendust. See valik asub menüüs „Seaded”.
- Kui lülitate mitmepunktilise ühenduse välja, katkestatakse teise ühendatud seadme ühendus.

KAHE ÜHENDATUD SEADME VAHEL VAHETAMINE

1. Peatage heli esimesel seadmelt.
2. Esitage heli teisel seadmelt.

Kõrvaklapid lülituvad üle teise seadme helivoole.

MÄRKUSED:

- Kõrvaklapid suudavad vastu võtta telefonikõnesid mõlemalt seadmelt, sõltumata sellest, millisel neist parasjagu heli mängitakse.
- Telefonikõnede ajal on seadme vahetamine keelatud.

NIPI: Kahe ühendatud seadme vahel saate vahetada ka Bose'i rakenduse abil. Selle valiku leiate toote juhtpaneelilt.

SEADMETE LAHUTAMINE

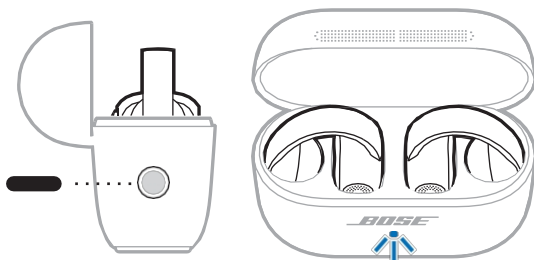
Asetage kõrvaklapid laadimiskotti.

NIPI: Seadme ühenduse katkestamiseks võite kasutada Bose'i rakendust või Bluetoothi seadeid. Kui lülitate oma seadmes Bluetoothi välja, katkeb ühendus nii kõrvaklappide kui ka kõigi teiste seadmetega.

KÕRVAHEADETE SEADMETE NIMEKIRJA KUSTUTAMINE

1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karbi kaas on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu 10 sekundit all, kuni olekuindikaator vilgub kaks korda valgelt ja hakkab seejärel aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Kõrvaklapid peavad olema laadimiskarbis ja karbi kaas peab olema avatud.



2. Kustutage kõrvaklapid oma seadme Bluetooth-nimekirjast ja Bose'i rakendusest.

Kõik seadmed kustutatakse ja kõrvaklapid on valmis ühendamiseks (vt lk 12).

AINULT ANDROID-SEADMED

Kui teil on Android-seade, saate kasutada ka järgmisi täiendavaid ühendusfunktsioone.

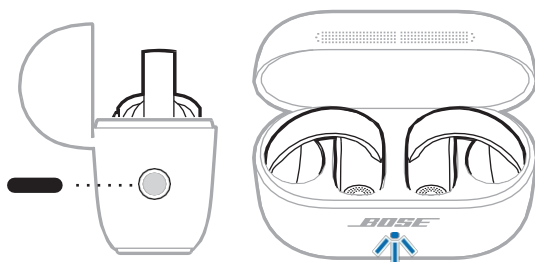
Ühendamine kiirpaari moodustamise abil

Ühe puudutusega saab kõrvaklapid kiiresti ja probleemivabalt Bluetoothi kaudu oma Android-seadmega.

MÄRKUSED:

- Kiirühenduse funktsiooni kasutamiseks on vaja Android-seadet, millel töötab Android 6 või uuem versioon.
 - Android-seadmes peavad olema lubatud *Bluetooth* ja asukohateenused.
1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karbi kaas on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Kõrvaklapid peavad olema laadimiskarbis ja karbi kaas peab olema avatud.



2. Asetage laadimiskarp oma Android-seadme kõrvale.

Ekraanile ilmub teade, milles pakutakse kõrvaklappide sidumist.

MÄRKUS: Kui teadet ei kuvata, kontrollige, kas teie seadmes on Google Play Servicesi teated lubatud.

3. Puudutage teadet.

Kui kõrvaklapid on ühendatud, kuvatakse teade, et ühendus on loodud.

MÄRKUS: Teates olevat nuppu puudutades saate alla laadida ka Bose'i rakenduse ja viia kõrvaklappide seadistamise lõpule.

Kõrvaklapid on varustatud IP54-klassi tolmu- ja veekindlusega. Kõrvaklapid on kavandatud higi- ja ilmastikukindlaks, kuid neid ei tohi vette kasta.

HOIATUS:

- Ujumise või duši all käimise ajal ÄRGE hoidke kaasas kasti ega kõrvaklappe.
- ÄRGE kastke kõrvaklappe ega kasti vette.
- ÄRGE pritsige vett kasti peale.



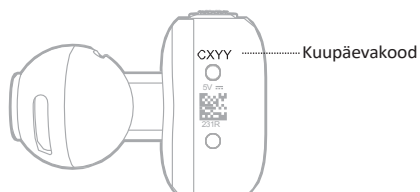
MÄRKUSED:

- Korrosiooni vältimiseks puhastage kõrvaklappide laadimiskontakte regulaarselt kuiva ja pehme kõrva puhastuspuuga või muu sarnase vahendiga.
- IP54-klassifikatsioon ei ole püsiv ning tavapärase kasutamise tagajärjel võib veekindlus väheneda.

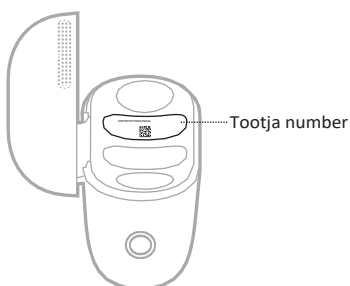
KUUPÄEV, TOOTENUMBER JA VASTAVUSMÄRGISTUSTE ASUKOHT

Need andmed asuvad silindriosa tasapinnal, laadimiskarbis ja karbi põhjas.

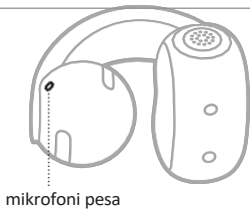
Võtke kõrvaklapid laadimiskarbist välja. Kuupäevakood ja teatud vastavusmärgised asuvad silindrilise osa tasapinnal.



Tootja number ja muud vastavusmärgised on märgitud laadimiskarbile ja selle põhja.



KÕRVAHEADETE JA LAADIMISKASTI PUHASTAMINE

KOOSTIS	TOIMING
Kõrvaklapid	Pühkige pehme kõrva puhastuslapiga või niiske lapiga (kasutades ainult vett).
Mikrofoniavad	Õli või mustuse kogunemise vältimiseks pühkige need regulaarselt pehme kõrva puhastuspuuga puhtaks või harjake neid õrnalt pehme harjaga. ETTEVAATUST: ÄRGE puhuge mikrofoniavasse puhutage õhku ja ärge puhastage tolmuimejaga, sest see võib kõrvaklappe kahjustada. 
Laadimiskontaktid (kõrvaklappidel)	Korrosiooni vältimiseks pühkige neid ainult kuiva, pehme kõrva puhastuslapiga või muu sarnase materjaliga.
Laadimiskarp	Pühkige pehme kõrva puhastuslapiga või niiske lapiga (kasutades ainult vett).

ETTEVAATUST: Ärge kasutage mingeid lahusteid ega kemikaale, samuti mitte puhastusvahendeid, mis sisaldavad alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid aineid.

KÕRVAKUULARI UUENDAMINE

Kui kõrvaklapid ühenduvad Bose'i rakendusega, alustavad need automaatselt uuendamist, kui uuendus on saadaval. Järgige rakenduse juhiseid.

KÕRVAHEADETE HOIDMINE

Kui kõrvaklappe ei kasuta, asetage need laadimiskotti. Sulgege kott, et säilitada aku tööaega ja vältida mustuse sattumist kotti.

VARUOSAD JA TARVIKUD

Varuosad ja tarvikud saab tellida Bose klienditeeninduse kaudu. Külastage järgmist veebiaadressi: support.Bose.com/soe.

PIIRATUD GARANTII

Kõrvaklappidele kehtib piiratud garantii. Piiratud garantii üksikasjadega saate tutvuda aadressil worldwide.Bose.com/Warranty.

Toote registreerimise kohta leiate teavet aadressilt global.Bose.com/ProductRegistration. Registreerimata jätmine ei mõjuta teie õigust piiratud garantiile.

Vigade kõrvaldamise juhendid, videod ja muud abimaterjalid leiate aadressilt: support.Bose.com/soe-og.

Kui te ei suuda probleemi lahendada, pöörduge Bose klienditeeninduse poole. Külastage järgmist veebiaadressi: worldwide.Bose.com/contact.

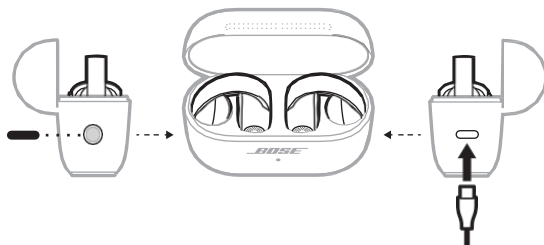
KÕRVAHEADETE JA LAADIMISKASTI TAASTAMINE ALGSEISUNDISSE

Kui kõrvaklapid või laadimiskarp ei reageeri, taastage nende algseadistused.

MÄRKUS: Kõrvaklappide taastamine algseadistustesse kustutab kõrvaklappide seadmete nimekirja sisu. Muud seaded ei kustuta.

1. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga.
2. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karbi kaas on avatud, hoidke all nuppu karbi küljel. Nupu allhoidmise ajal ühendage USB-C-kaabel kasti küljel asuvasse pistikusse.

MÄRKUS: Kõrvaklapid peavad olema laadimiskarbis ja karp peab olema avatud.



Kui olekuindikaator kustub, on taastamine lõppenud.

3. Tõmmake USB-C-kaabel välja ja vabastage nupp.

KÕRVAHEADETE TAASTAMINE TEHASE SÄTETELE

Tehase algseadete taastamine kustutab kõik seaded ja taastab kõrvaklapid algseisundisse. Seejärel saate kõrvaklappe konfigurereida nii, nagu esmakordsel kasutuselevõtul.

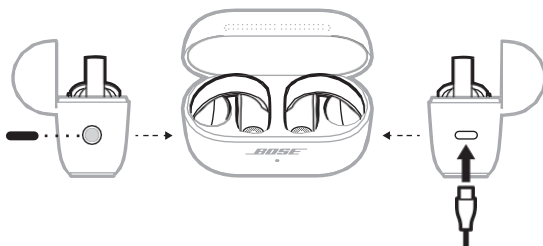
Tehase algseadete taastamine on soovitatav ainult juhul, kui teil on kõrvaklappidega probleeme või kui Bose klienditeeninduse esindaja on seda palunud.

1. Eemaldage kõrvaklapid oma mobiilseadme Bluetooth-nimekirjast.
2. Eemaldage kõrvaklapid oma Bose-kontolt Bose'i rakenduse abil.

MÄRKUS: Lisateabe saamiseks selle kohta, kuidas eemaldada kõrvaklapid Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil, külastage järgmist aadressi: support.Bose.com/soe.

3. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijaga.
4. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karbi kaas on avatud, hoidke all nuppu karbi küljel. Nupu allhoidmise ajal ühendage USB-C-kaabel kasti küljel asuvasse pistikusse.

MÄRKUS: Kõrvaklapid peavad olema laadimiskarbis ja karp peab olema avatud.



5. Kui olekuindikaator kustub, tõmmake kaabel välja ja vabastage nupp.
6. Korrake samme 3–5 veel kaks korda 45 sekundi jooksul.

Pärast kolmandat kordust vilgub olekuindikaator 10–15 sekundi jooksul vilgub 3 sekundit kollaselt, mis näitab, et tehase algseadete taastamine on käimas.

Kui taastamine on lõppenud, vilgub olekuindikaator aeglaselt siniselt. Kõrvaklappide seaded on taastatud algsetele tehase seadistustele.

MÄRKUS: Kui te ei suuda probleemi lahendada, leiate täiendavat teavet vea kõrvaldamise kohta ja abi järgmiselt veebilehelt: support.Bose.com/soe.

Lugege läbi ja järgige kõiki ohutus- ja kasutusjuhiseid.

Vastavusdeklaratsioonid ja muu teave toote vastavuse kohta on kättesaadavad aadressil www.Bose.com/compliance



Bose Corporation kinnitab käesolevaga, et see toode vastab direktiivi 2014/53/EL põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele ning kõigile muudele asjakohastele nõuetele, mis on sätestatud ELi direktiivides.

Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage seadet vees ega vee läheduses. Puhastage ainult puhta lapiga.

Kui Bose Sport avatud kõrvaklapid puutuvad kokku soolase või klooritud veega, loputage neid pärast kokkupuudet ettevaatlikult mageveega, et eemaldada jäägid. Veenduge enne laadimist, et laadimisport on täiesti kuiv.

Kasutage ainult tootja poolt määratud tarvikuid ja seadmeid.

Jätke kõik hooldustööd kvalifitseeritud spetsialistide hooleks. Hooldus on vajalik, kui toode ei tööta nõuetekohaselt või on füüsiliselt kahjustatud.



HOIATUSED/ETTEVAATUSMEETMED

- Hoidke toode laste ja lemmikloomade eest eemal, et vältida selle juhuslikku allaneelamist. Toode sisaldab patareid, mis võivad allaneelamisel olla ohtlikud. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole. Hoidke toodet laste ja lemmikloomade käeulatuses väljas, kui seda ei kasutata.
- Toodet ei tohi kasutada lapsed.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ei tohi kõrvaklappe kasutada suure helitugevusega. Keerake toote helitugevus maha enne kõrvaklappide kõrva panemist ja keerake seejärel helitugevus järk-järgult üles mugavale kuulamistasemele.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge asetage kõrvaklappide kõlarit otse kuulmekäiku. Kandke kõrvaklappe nii, et kõlar asub kõrva välisserval ja peamine osa kõrva taga. Teavet kõrvaklappide kandmise kohta leiate leheküljelt 13.
- Selle toote kasutamine sõidu ajal võib mõnes kohas seaduse järgi olla keelatud. Olge ettevaatlik ja järgige kehtivaid seadusi. Lõpetage toote kasutamine viivitamatult, kui see häirib teie tähelepanu või takistavad sõidu ajal ümbritsevaid helisid, sealhulgas häireid ja hoiatussignaale, kuulda.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate neid kõrvaklappe tegevuste ajal, mis nõuavad teie tähelepanu. Ärge kasutage kõrvaklappe olukordades, kus ümbritsevate helide kuulmatajätmine võib kujutada ohtu teile endale või teistele, näiteks jalgrattaga sõites või liikluses kõndides, ehitusplatsidel, rongiliinide läheduses jne.
- ÄRGE kastke toodet vette ega hoidke seda pikka aega veega kokkupuutes.
- Eemaldage toode viivitamatult, kui märkate, et toode kuumeneb.



See sümbol tähendab, et toote kasutamine ühilduva või valesti paigaldatud akuga võib kujutada endast ohutusrisi. Võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega, et saada teavet aku hoolduse võimaluste kohta, või külastage veebilehte bose.com/batt, et saada lisateavet.

⚠ WARNING

- **NEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nõõbipatareid või mündipatareid.
- Allaneelamisel võib tekkida **SURMAOHT** või tõsine vigastus.
- Allaneelatud nõõp- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uued ja kasutatud patareid **LASTE EEST KÄTTESAAMATUS KOHTAS**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Eemaldage, ringlussevõtke ja kõrvaldage kasutatud patareid viivitamatult vastavalt kohalikele eeskirjadele ning hoidke neid lastele kättesaamatult. Patareid EI tohi visata olmejäätmete hulka ega põletada.
- Isegi kasutatud patareid võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- Ravi kohta saate teavet kohalikust mürgistuskeskusest.
- Aku ei tohi tühjendada, laadida, lahti võtta, kuumutada üle 85 °C (185 °F) ega põletada. See võib põhjustada vigastusi gaasi eraldumise, lekkimise või plahvatusse tagajärjel, mis võivad tekitada keemilisi põletushaavu.
- Laadimataid patareid ei tohi laadida.
- See toode sisaldab patareisid, mida ei saa vahetada.
- Aku tüüp: 1160 või 1156 | Aku nimipinge: 3,85 V



Sisaldab väikeseid osi, mis võivad põhjustada lämbumisohtu. Ei sobi alla 3-aastastele lastele.



See toode sisaldab magnetilist materjali. Pöörduge arsti poole, et teada saada, kas see võib mõjutada implanteeritud meditsiiniseadmeid.

- **ÄRGE** tehke tootele volitamata muudatusi.
- Seda toodet tohib kasutada ainult riiklike järelevalveasutuste poolt heaks kiidetud LPS-toiteallikaga, mis vastab kohalikele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC).
- Selle tootega kaasasolev aku võib valesti käsitlemisel või vale viisil või vale tüüpi akuga asendamisel põhjustada tulekahjuohtu või söövitusvigastusi.
- Kui aku lekib, ärge laske vedelikul puutuda kokku nahaga ega silmadega. Kokkupuute korral pöörduge arsti poole.
- Ärge hoidke akusid sisaldavaid tooteid kõrge temperatuuril (näiteks otsese päikesevalguse käes, avatud tule läheduses vms).
- ÄRGE kasutage toodet laadimise ajal.
- Pühkige enne laadimist higi kõrvaklappidelt ja laadimiskarbitl ära.
- Laadimiskasti kaas peab olema suletud, kui seda kantakse taskus, kotis või kandeskotis.

HOIATUS: Ärge puudutage toodet kemikaalidega, mida Bose ei ole spetsifitseerinud, sealhulgas, kuid mitte ainult, määrdeained, puhastusvahendid, kontaktpihustid või süsivesinikel põhinevad lahustid. Kokkupuude selliste ainetega võib põhjustada plastmaterjali nõrgenemist, mis võib omakorda põhjustada pragusid ja/või ohtlikku olukorda.

MÄRKUS: Seadme katsetused näitavad, et see vastab B-klassi digitaalseadmete piirväärtustele, nagu on kirjeldatud FCC-eeskirjade 15. osas. Need piirväärtused on mõeldud tagama piisava kaitse kahjulike raadiohäirete eest seadme paigaldamisel eluruumides. Seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosagedusenergiat. Kui seadet ei paigaldata ega kasutata vastavalt juhistele, võib see põhjustada raadioside kahjulikke häireid. Siiski ei ole võimalik tagada, et sellised häired teatud paigaldusolukorras ei tekiks. Kui seade põhjustab kahjulikke häireid raadio- või teleseadmetele – mida saab kindlaks teha seadme sisse- ja väljalülitamisega –, võib kasutaja proovida järgmisi meetmeid:

- Liigutage või pöörake vastuvõtjat või antenni.
- Suurendage seadme ja raadio- või teleseadme vahelist kaugust.
- Ühendage seade teise vooluahelasse kui see, millesse raadio- või teleseade on ühendatud.
- Pöörduge abi saamiseks edasimüüja või kogenud raadio- või teleseadmete paigaldaja poole.

Muudatused või modifikatsioonid, mida Bose Corporation ei ole selgesõnaliselt heaks kiitnud, võivad kasutajalt võtta õiguse seadme kasutamiseks.

Käesolev seade vastab FCC eeskirjade osale 15.

Seadme kasutamine on allutatud järgmistele kahele tingimusele: (1) Seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid ja (2) seade peab taluma kõiki vastuvõetud häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme soovimatut toimimist.

Käesolev seade sisaldab litsentsivabaid saatjaid ja/või vastuvõtjaid, mis vastavad Kanada innovatsiooni-, teadus- ja majandusarengu ministeeriumi (Innovation, Science and Economic Development Canada) litsentsivabadele RSS-standarditele. Seadme kasutamine peab vastama järgmistele kahele tingimusele:

1. Seade ei tohi põhjustada häireid.
2. Seade peab taluma kõiki häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme soovimatut toimimist.

Käesolev seade vastab FCC ja ISED Canada poolt üldelanikkonnale kehtestatud raadiosageduskiirguse piirnormidele. Saatjat ei tohi paigutada samasse asukohta ega kasutada koos teiste antennide või saatjatega.

FCC ID: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Korpuse mudel: 445231 | **Parem kõrvaklapp:** 231R | **Vasak kõrvaklapp:** 231L 018-260060



018-260061

CAN ICES (B) / NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Euroopa jaoks: Kasutatav sagedusala on 2400–2483,5 MHz. Maksimalne saatevõimsus on väiksem kui 20 dBm EIRP. | Kasutatav sagedusala: 111 kHz–148 kHz. Maksimalne saatevõimsus on väiksem kui 37,7 dBuA/m. | Maksimalne saatevõimsus on väiksem kui ELi määrustes sätestatud piirväärtused, mistõttu ELi SAR-testimine ei ole vajalik ja toode on kehtivate sätete kohaselt sellest vabastatud.



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi kõrvaldada olmejäätmetena, vaid see tuleb viia sobivas ringlussevõtukeskusesse. Õige käitlemine ja ringlussevõtt aitavad kaitsta loodusvarasid, tervist ja keskkonda. Lisateavet selle toote kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta saate kohalikul omavalitsuselt, jäätmeäritlusteenuse osutajalt või poest, kust te selle toote ostsite.

Madala võimsusega raadiosagedusseadmete tehnilised eeskirjad: Ettevõtted, äriühingud või kasutajad, kellel puudub NCC luba, ei tohi muuta sagedust, suurendada saatevõimsust ega muuta heakskiidetud madala võimsusega raadiosagedusseadmete algseid omadusi või algset jõudlust. Madala võimsusega raadiosagedusseadmete ei tohi mõjutada lennuohutust ega häirida seaduslikku sidepidamist. Kui see juhtub, peab kasutaja seadme töö viivitamatult lõpetama, kuni häired on kõrvaldatud. Õiguslikus mõttes tähendab sidepidamine raadiosidet, mida teostatakse vastavalt telekommunikatsiooni seadusele (Telecommunications Management Act). Madala võimsusega raadiosagedusseadmed peavad taluma seaduslikust sideühendusest või ISM-raadiosignaale edastavatest seadmetest tulenevaid häireid.



Laadijast tarnitav võimsus peab olema vahemikus, mis hõlmab raadiosideseadme jaoks nõutavat minimaalset 2,5 vatti ja maksimaalset 2,5 vatti, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.

ÄRGE proovige laetavat liitium-ioonakut tootest eemaldada. Eemaldamise osas võtke ühendust kohaliku Bose edasimüüja või muu kvalifitseeritud tehnikuga.

Teave energiatarbimise kohta: Vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivile 2009/125/EÜ, millega kehtestatakse raamistik energiatarbivate toodete keskkonnasäästliku disaini nõuete kindlaksmääramiseks, ning 2020. aasta määruale energiatarbivate toodete keskkonnasäästliku disaini ja energiateabe kohta (muudatus) (EList väljumine), vastab toode ELi määruale (EL) 2023/826. Kui soovite teavet erinevate ooterežiimide energiatarbimise ja aja kohta, mille järel toode automaatselt nendesse režiimidesse tagasi lülitub, külastage veebilehte www.Bose.com/compliance ja valige see määru.



Kõrvaldage kasutatud patareid keskkonnasõbralikul viisil vastavalt kohalikele eeskirjadele. Neid ei tohi põletada.



Mürgiste või kahjulike ainete või koostisosade nimetused ja sisaldus						
	Mürgised või kahjulikud ained või koostisosad					
Koostisosa nimetus	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuuevalentne (CR(VI))	Polibroomitud bifenüülid (PBB)	Polibroomitud difenüüleetrid (PBDE)
PCB-d	X	O	O	O	O	O
Metallideler	X	O	O	O	O	O
Plastdeler	O	O	O	O	O	O
Kõlarid	X	O	O	O	O	O
Kabler	X	O	O	O	O	O
Käesolev tabel on koostatud vastavalt standardi SJ/T 11364 nõuetele.						
O: Näitab, et käesolevas osas nimetatud kõigis homogeensetes materjalides sisalduv mürgine või ohtlik aine jääb allapoole standardis GB/T 26572 sätestatud piirväärtusi.						
X: Näitab, et see mürgine või ohtlik aine, mida leidub vähemalt ühes käesoleva osa homogeenses materjalis, ületab standardis GB/T 26572 sätestatud piirväärtusi.						

Ühik	Piiratud ained ja keemilised sümbolid					
	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr ⁶⁺)	Polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
PCB-d	–	b	b	b	b	b
Metallideler	–	b	b	b	b	b
Plastideler	b	b	b	b	b	b
Kõlarid	–	b	b	b	b	b
Kabler	–	b	b	b	b	b

Märkus 1: b tähistab, et piiratud aine protentsuaalne sisaldus ei ületa viiteväärtuse protsendimäära.

Märkus 2: – tähistab, et piiratud aine vastab erandile.

Importijad: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefoninumber: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, telefoninumber: +886-2-2514 7676

Teenindusnumber Mehhikos: 0800-266-0292 **Väljundvõimsus:** 380

mAh (laadimiskott)

Laadimiskasti sisendpinge: 5 Vp, 1 A | **Laadimiskasti väljundvõimsus:** 5 Vp, 0,08 A × 2

Vasaku ja parema kõrvaklapi sisendvool: 5 Vp, 0,08 A

Mudel: 445231. Juhtmeta kõrvaklapid koos laadimiskastiga. CMIIT-ID on märgitud karbile.

Selle toote suhtes kehtib **Bose'i lõppkasutaja litsentsileping**:

www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement

Sellele tootele kehtib **Bose'i piiratud garantii**, mis on kättesaadav aadressil worldwide.Bose.com/Warranty

Litsentsiteave: Bose Sport avatud kõrvaklappide koostisosadena kaasas olevate kolmandate osapoolte tarkvarapakettide litsentsiteave on kättesaadav Bose'i rakenduses. Selle teabe leiate menüüst „Seaded“.

Apple, Apple'i logo, iPad ja iPhone on Apple Inc.-ile kuuluvad kaubamärgid, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides. Kaubamärki iPhone kasutatakse Jaapanis Aiphone K.K. litsentsi alusel. App Store on Apple Inc. teenusemärk.

„Made for Apple“ märgise kasutamine tähendab, et lisaseade on spetsiaalselt konstrueeritud ühendamiseks märgisel nimetatud Apple'i toodetega ning on arendaja poolt sertifitseeritud vastavalt Apple'i jõudlusstandarditele. Apple ei vastuta seadme toimimise ega selle vastavuse eest ohutusnõuetele ja muudele standarditele.

Sõnamärk „Bluetooth®“ ja logod on Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid. Kõik Bose Corporationi poolt nende kaubamärkide kasutamised toimuvad litsentsi alusel.

Google, Android ja Google Play on Google LLC-le kuuluvad kaubamärgid.

USB Type-C® ja USB-C® on USB Implementers Forumile kuuluvad registreeritud kaubamärgid.

Bose ja B-logo on kaubamärgid, mis kuuluvad Bose Corporationile. | Bose Corporationi peakontor:
1-877-230-5639 | ©2026 Bose Corporation. Käesoleva dokumendi ühtegi osa ei tohi paljundada, muuta, levitada
ega muul viisil kasutada ilma eelneva kirjaliku loata.

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja seadusega ettenähtud märgistuse asukoht: Kuupäevakood ja teatud
seadusega ettenähtud märgistus asuvad kõrvaklappide korpuse tasasel küljel. Seerianumber asub laadimiskarbis.
Täiendav seadusega ettenähtud märgistus asub laadimiskarbi allosas.

Täitke ja säilitage hilisemaks kasutamiseks

Seerianumber: _____

Mudel: 445231

Säilitage ostukviitung. Nüüd on hea võimalus registreerida Bose'i toode. Seda saate teha veebilehel
worldwide.Bose.com/ProductRegistration

KASTIS SISALDUV

Sisu.....	11
-----------	----

BOSE-RAKENDUSE SEADISTAMINE

Bose'i rakenduse allalaadimine	12
Kõrvaklappide lisamine olemasolevasse kontole.....	12

KASUTAMINE

Kõrvaklappide paigaldamine	13
Sobivuse kontrollimine	14

TOIDE

Lülita sisse	15
Lülita välja	16

KÕRVA-KÕLARITE JUHTIMINE

Meedia taasesitus	17
Kiirklahvid.....	18
Helitugevuse funktsioonid	18
Automaatne helitugevus.....	19
Telefonikõned.....	20
Heli ekvalaiseri reguleerimine.....	20

KIIRKÄSKUD

Kiirklahvi muutmine	21
Kiirklahvi kasutamine	21
Lühitee muutmine.....	21

SEADME HÄÄLJUHTIMINE

Seadme hääljuhtimisfunktsioonid	22
---------------------------------------	----

SPOTIFY TAP	23
--------------------------	-----------

AKU

Kõrvaklappide laadimine.....	24
Laadige laadimiskest	25
Laadige juhtmeta.....	26
Kontrollige kõrvaklappide aku taset.....	27
Kui kõrvaklapid on kasutusel.....	27
Kõrvaklappide laadimisel.....	27
Laadimiskasti aku taseme kontrollimine	27
Laadimisaeg	28

KÕRVAKLAASIDE JA LAADIMISKASTI SEISUND

Kõrvaklappide seisund.....	29
Bluetooth®-staatus	29
Aku, värskenduse ja vigade staatus	30
Ladeetueti staatus.....	31
Aku, värskenduste ja vigade staatus.....	31

BLUETOOTH-ÜHENDUSED

Ühendamine Bose'i rakendusega.....	32
Ühendamine seadme Bluetooth-funktsiooni abil.....	32
Ühendage seade uuesti.....	33
Ühendage teise seadmega.....	34
Kahe ühendatud seadme vahel vahetamine	34
Seadme lahtiühendamine	34
Kõrvaklappide seadmete nimekirja tühistamine.....	35
Ainult Android™-seadmed	36
Ühendage kiirpaari abil	36

TOLMU-, HIGI- JA ILMASTIKUKINDEL	37
---	-----------

HOOLDUS JA KORRASTAMINE

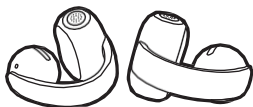
Kuupäevakoodi, seerianumbri ja seadusega ettenähtud märgistuse paigutus	38
Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine	39
Kõrvaklappide uuendamine	39
Kõrvaklappide hoiustamine.....	39
Varuosad ja tarvikud	40
Piiratud garantii.....	40

VEAKÕRVALDAMINE

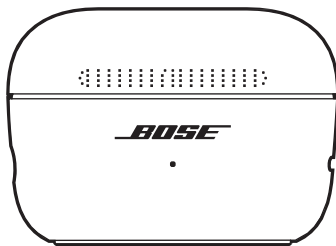
Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine	41
Kõrvaklappide taastamine tehase seadetele	42

SISUKORD

Komplektis on järgmised osad:



Bose Sport avatud kõrvaklapid



Laadimiskarp

MÄRKUS: Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on kahjustatud või puudub. Veaotsingu artiklid, videod ning teave toote remondi ja asendamise kohta leiate veebilehelt support.Bose.com/soe.

Bose'i rakendusega saate seadistada ja juhtida avatud kõrvaklap 'i seadmest, näiteks nutitelefonist või tahvelarvutist.

Rakenduse abil saate hallata Bluetooth-ühendusi, juhtida kõrvaklappide seadeid, reguleerida heli, valida häälteadete keelt ning saada tulevasi värskendusi ja uusi funktsioone, mida Bose kättesaadavaks teeb.

MÄRKUS: Vaadake jaotist „Kõrvaklappide lisamine olemasolevasse kontole”, kui olete juba loonud Bose'i konto mõne teise Bose'i toote jaoks.

BOSE'I RAKENDUSE ALLALAADIMINE

1. Laadige Bose'i rakendus oma seadmesse alla.



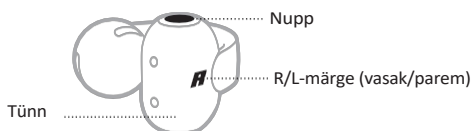
2. Järgige rakenduses olevaid juhiseid.

KÕRVAKLAASIDE LISAMINE OLEMASOLEVALE KONTOLE

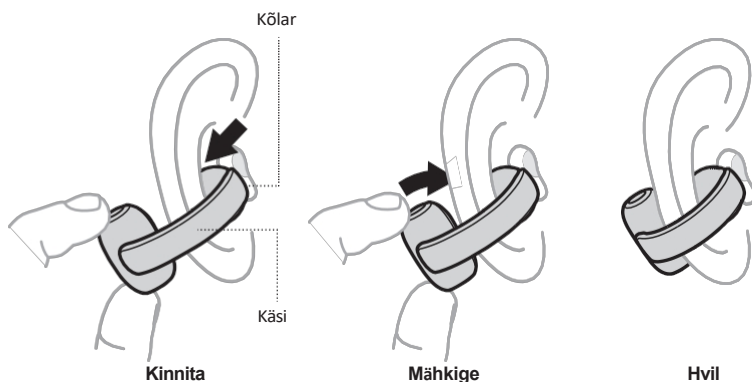
Avage Bose'i rakendus ja lisage kõrvaklapid tooteloendist, et lisada Bose Sport avatud kõrvaklapid.

KÕRVAKLAPID PAIGALDA

1. Hoidke kõrvatropi tünnejakujulist osa nii, et nupp oleks ülaosas ja märged **R** (parem) või **L** (vasak) oleks suunatud teie poole.



2. Asetage kõrvaklapp kõrva ja keerake seejärel tünn ümber nii, et see toetuks kõrva taha.



ETTEVAATUST: ÄRGE venitage ega painutage kõrvaklappide varre üle selle ettenähtud piiri.

3. Parima helikvaliteedi ja jõudluse saate, kui reguleerite kõrvaklappi nii, et see moodustaks kõrva suhtes umbes 45° nurga. Kui see ei tundu mugav või ei tundu kindlalt paigas olevat, lükake seda veidi üles või alla, et leida endale sobivaim asend.

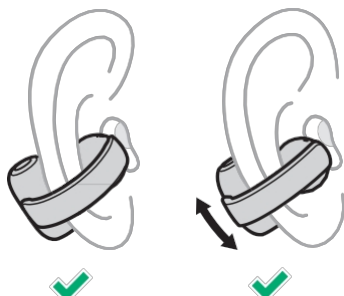


4. Kontrollige sobivust (vt lk 14).
5. Korda samme 1–4, et paigaldada teine kõrvaklapp.

SOBIVUSE KONTROLLIMINE

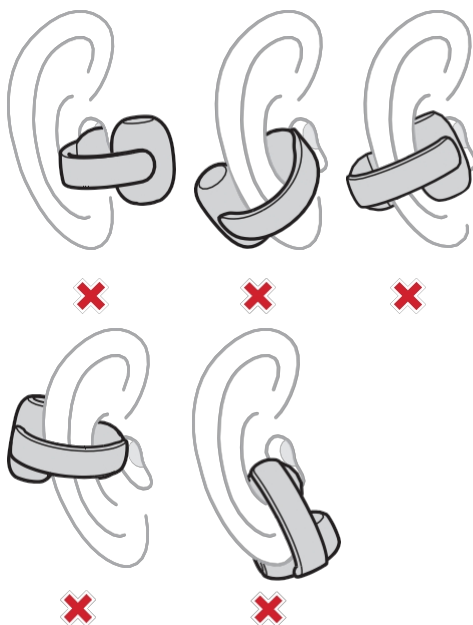
Liigutage pead üles-alla ja küljelt küljele, et veenduda, et kõrvaklapid on stabiilsed ja mugavad. Seejärel kontrollige sobivust peeglist.

ÕIGE SOBIVUS



- Kõrvaklappide korpus asub kõrva taga ja nupp on suunatud ülespoole.
- Kõrvaklapi kõlar toetub kõrva sisepinnale ega asu kuulmekäigus.
- Kõrvaklapp on kõrva suhtes umbes 45° nurga all, kuid mugavuse tagamiseks võid seda veidi üles või alla nihutada.
- Kõrvaklapp tundub mugav ja istub õigesti.

VALESTI SOBIV

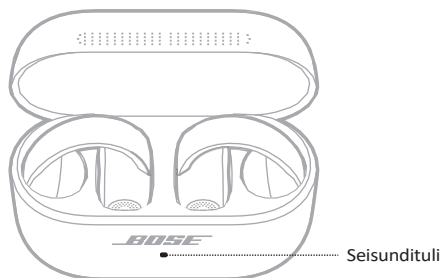


- Kõrvaklapi korpus asub kõrva ees ja nupp on suunatud allapoole.
- Kõrvaklapi kõlar on asetatud kuulmekäiku, selle asemel et toetuda kõrva sisepinnale.
- Kõrvaklapi korpus toetub kõrva sisepinnale, mitte kõrva taga.
- Kõrvaklapp on allapoole suunatud lõua või suu poole.
- Kõrvaklapp tundub ebamugav, pigistab kõrva või tundub lõtv või ebastabiilne.

LÜLITA SISSE

Avage laadimiskarp.

Kõrvaklapid lülituvad sisse. Staatuslamp süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).

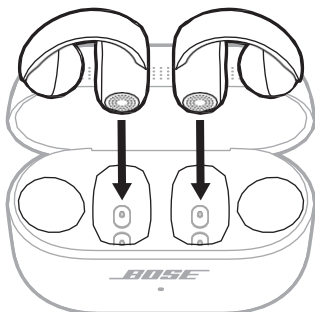


MÄRKUSED:

- Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekutuli vastavalt karbi aku tasemele (vt lk 31).
- Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, peaksite karbi sulgema, et säästa aku laetust ja hoida karp mustusest puhtana.

VÄLJALÜLITAMINE

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskotti. Need klõpsuvad magnetiga oma kohale.



MÄRKUS: Veenduge, et kõrvaklapid ja kõlar on laadimiskarbis õigesti paigutatud.

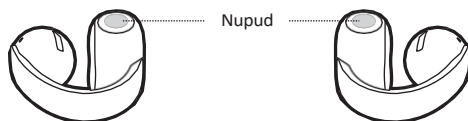
Kõrvaklapid lahti ühendatakse seadmest ja lülituvad välja. Staatus tuli süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 31).

2. Sulge kott.

Staatuslamp süttib vastavalt kasti aku tasemele (vt lk 31).



Iga kõrvaklapi tünnes on osa ülaosas on nupp. Nupud juhivad meedia taasesitust, helitugevust, telefonikõnesid ja kiirklahve (vt lk 21).



MÄRKUS: Mõlemat nuppu saab kasutada kõigi funktsioonide juhtimiseks, välja arvatud helitugevuse reguleerimiseks. Helitugevuse reguleerimisel on vasaku ja parema kõrvaklapi nupul erinev funktsioon (vt lk 18).

MEEDIAESITUS

JUHTIMINE	TEE NII
Esitus / paus	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Mine järgmisele loole	Vajuta kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Hüppa tagasi eelmisele loole	Vajuta kolm korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 

LÜHIKESED KÄSKUD

KONTROLL	TEE NII
Kiirklahvi kasutamine	Vajutage ja hoidke all vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. MÄRKUSED: - Kasutage Bose'i rakendust kiirklahvi määramiseks (vt lk 21). - Kui määrad igale kõrvaklapile erinevad kiirklahvid, pead vajutama ja hoidma all vastava kõrvaklapi nuppu (vt lk 21). 

HELITUGEVUSE FUNKTSIOONID

JUHTIMINE	TEE NII
Helitugevuse suurendamine	Vajutage ja hoidke all parema kõrvaklapi nuppu. Helitugevus suureneb, kuni hoiate nuppu all. Vabastage nupp, kui olete saavutanud soovitud helitugevuse. 
Helitugevuse vähendamine	Vajuta ja hoi a all vasaku kõrvaklapi nuppu. Helitugevus väheneb, kuni hoiate nuppu all. Vabastage nupp, kui olete saavutanud soovitud helitugevuse. 

NIPID: Helitugevust saab suurendada või vähendada ka seadme helitugevuse nuppude või Bose'i rakenduse abil (vt lk 12).

Automaatne helitugevus

Kõrvaklapid suudavad helitugevust automaatselt kohandada vastavalt ümbritseva keskkonna müratasemele. See aitab hoida heli taset ümbritseva keskkonnaga võrreldes ühtlasena.

Kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud ja müra tase tõuseb üle helitugevuse algseadistuse, suureneb helitugevus mõne sekundi pärast proportsionaalselt. Kui müra tase langeb, naaseb helitugevus automaatselt algseadistusele.

MÄRKUSED:

- Heli helitugevuse suurenemine müra mõjul võib võtta mitu sekundit.
- Kui helistate või võtate kõne vastu, lülitatakse automaatne helitugevus ajutiselt välja. Kui lõpetate kõne, naaseb automaatne helitugevus eelmisele seadistusele.

Automaatse helitugevuse aktiveerimine

Automaatne helitugevus on vaikimisi välja lülitatud. Kasutage Bose'i rakendust, et automaatne helitugevus sisse lülitada. See valik asub menüüs „Seaded”.

Helitugevuse käsitsi reguleerimine, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on aktiveeritud

Kui soovid helitugevust käsitsi reguleerida, kasuta kõrvaklappide juhtnuppe (vt lk 18) või seadme helitugevuse nuppe, kuni kuuled, et helitugevus muutub.

MÄRKUS: Kui kõrvaklapid suurendavad helitugevust aktiivselt müra tõttu, võib helitugevuse käsitsi reguleerimisel olla minimaalne või vaid ajutine mõju, välja arvatud juhul, kui suurendate põhiseadet praegusest tasemest kõrgemaks. Kui soovite selles olukorras helitugevust vähendada, lülitage automaatne helitugevuse reguleerimine Bose'i rakenduses välja (vt lk 12).

TELEFONIKÕNED

KONTROLL	TEE NII
Kõnele vastamine	Vajuta vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Kõne lõpetamine/tagasilükkamine	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Vasta teisele sissetulevale kõnele ja pane aktiivne kõne ootele	Vajuta vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Teise sissetulevat kõnet ja jääge käimasolevasse kõnesse	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 

MÄRKUS: Parima mikrofoni töökvaliteedi tagamiseks:

- Veenduge, et mikrofoni avad (vt lk 39) ei oleks ummistunud ja et need oleksid mustusest puhtad.
- Kontrollige kõrvaklappide sobivust peeglis (vt lk 14).

HELI-EQ REGULEERIMINE

Kasutage Bose'i rakendust bassi, keskmiste sageduste ja kõrgete sageduste reguleerimiseks. Need valikud leiате toote juhtimise ekraanilt.

MÄRKUS: Suure helitugevuse korral võib nende reguleerimiste mõju väheneda, et vältida moonutusi.

Kiirklahvi abil pääsed kiiresti ja lihtsalt järgmistele funktsioonidele:

- Hääljuhtimise kasutamine seadmes (vt lk 22)
- Spotify Tap'i kasutamine (vt lk 23)

LÜHIKU VÄLJAKUJUNDAMINE

Kasutage Bose'i rakendust kiirklahvi määramiseks. Sellele alternatiivsele t pääsete juurde, vajutades toote juhtimise ekraanil nuppu „Kiirklahv”.

MÄRKUS: Iga kõrvaklappi saate määrata erinevad kiirklahvid.

LÜHIKU KASUTAMINE

Vajutage ja hoidke all vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.



LÜHIKU MUUTMINE

Kasutage Bose'i rakendust, et muuta kiirklahvi või määrata igale kõrvaklapile erinevad kiirklahvid. Selle valiku juurde pääsete, kui vajutate toote juhtimise ekraanil nuppu „Kiirklahv”.

MÄRKUS: Kui määrad igale kõrvaklapile erinevad kiirklahvid, pead vajutama ja hoidma all vastava kõrvaklapi nuppu. Kui paned ühe kõrvaklapi kotti, saate kasutada ainult teisele kõrvaklapile määratud kiirklahvi.

Võite seadistada kiirklahvi, et pääseda juurdepääsule seadme hääljuhtimisele kõrvaklappide kaudu. Kõrvaklappide mikrofonid toimivad seadme mikrofonipikendusena.

MÄRKUS: Seadme hääljuhtimisele juurdepääsuks kõrvaklappide kaudu peab see olema määratud kiirklahvina Bose'i rakenduses (vt lk 21).

SEADME HÄLDEJUHTIMISE FUNKTSIOONID

KONTROLL	TEE NII
Seadme hääljuhtimise käivitamine	Vajutage ja hoidke all kõrvaklapi nuppu, mis on sellele kiirklahvile määratud, kuni kuulete helisignaali. Laske nupp lahti ja öelge käsk. 
Seadme hääljuhtimise peatamine	Vajutage kõrvaklapi nuppu, millele on see kiirklahv määratud. 

Kui soovid kasutada Spotify Tap-funktsiooni, peab see olema määratud kiirklahviks Bose'i rakenduses (vt „”, lk 21) ning Spotify rakendus peab olema ajakohastatud.

1. Vajuta ja hoia all selle kiirklahvi jaoks määratud kõrvaklapi nuppu, et mängida soovitud, mis põhineb sinu muusikamaitsetel.

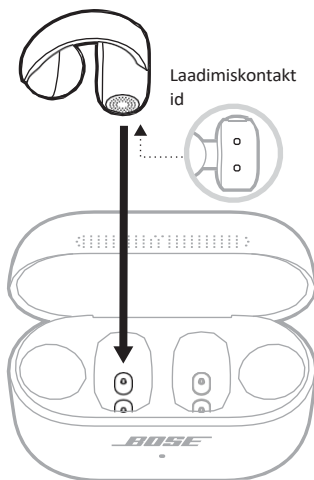


2. Vajutage ja hoidke kõrvaklappi veel kord all, et saada järgmine isiklik soovitus.

Pange kõrvatropid sisse

MÄRKUSED:

- Enne laadimist veenduge, et kõrvaklapid on toatemperatuuril (vahemikus 8 °C (46 °F) kuni 39 °C (102 °F)).
 - Veenduge, et kõrvaklappide hoidik, laadimiskontaktid ja laadimispulgad laadimiskarbis on kuivad.
1. Suuna vasaku kõrvaklapi hoidik laadimiskasti vasakul pool asuvate laadimisviikude järgi.



2. Asetage kõrvaklapid laadimiskotti. Need peavad magneti abil oma kohale klõpsuma.

MÄRKUS: Veenduge, et kõrvaklappide korpus ja kõlar on laadimiskarbis õigesti paigutatud. Staatustuli süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



MÄRKUS: Kui tuluke vilgub kiiresti kollaselt, ei ole kõrvaklapp korpuses õigesti paigutatud. Lahendused leiate leheküljelt 30.

3. Korrake samme 1 ja 2 parema kõrvaklapi puhul.
4. Sulge kott.

Staatuslamp süttib vastavalt laadimiskasti aku tasemele (vt lk 31).



MÄRKUS: Sulgege laadimiskarp, et säästa aku eluiga ja hoida karp mustusest puhas.

LAADIMISKASTI LAADIMINE

ETTEVAATUST: Seda toodet tohib kasutada ainult riiklike järelevalveasutuste poolt heaks kiidetud LPS-toiteallikaga, mis vastab kohalikele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC).

MÄRKUS: Enne laadimist veenduge, et laadimiskott on toatemperatuuril (vahemikus 8 °C (46 °F) kuni 39 °C (102 °F)).

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (ei kuulu komplekti) laadimiskoti küljel asuva USB-C®-pordiga.

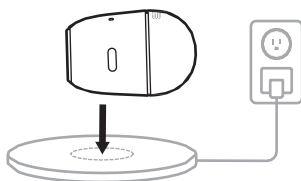


2. Ühendage teine ots USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga. Seisundituli vilgub aeglaselt kollaselt (vt lk 31).

Juhtmeta laadimine

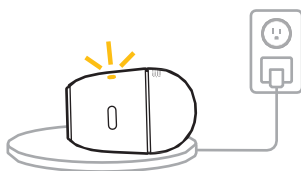
Kaanet saate laadida ühilduva kolmanda osapoole juhtmeta laadijaga (ei kuulu komplekti).

1. Kiireima laadimise tagamiseks suunake laadimiskoti tagakülje alumine pool juhtmevaba laadija keskpunkti suunas.



2. Asetage kott laadijale.

Seisundituli vilgub aeglaselt kollaselt (vt lk 31).



MÄRKUSED:

- Võib juhtuda, et peate laadimiskotti laadijal kohandama, kuni olekutuli vilgub aeglaselt kollaselt.
- Lisateavet leiate juhtmeta laadija kasutusjuhendist.

KÕRVAKLAASIDE AKUTASEME KONTROLLIMINE

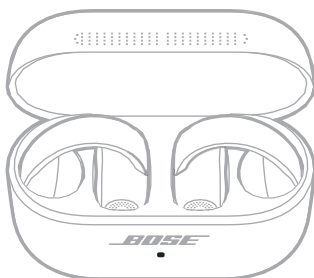
Kui kõrvaklapid on kasutusel

Kasutage Bose'i rakendust, et kontrollida kõrvaklappide aku taset. Kõrvaklappide aku tase kuvatakse toote juhtpaneelil.

MÄRKUS: Kui ühe kõrvaklapi aku tase on madal, kostab helisignaali.

Kõrvaklappide laadimisel

Kui paned kõrvaklapid laadimiskasti ja kasti kaas on avatud, süttib olekuindikaator vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



LAADIMISKASTIS AKU TASEME KONTROLLIMINE

Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekutuli vastavalt karbi aku tasemele (vt lk 31).

NIPID: Laadimiskasti aku taset saate kontrollida ka Bose'i rakenduse abil. Laadimiskasti aku tase kuvatakse toote juhtpaneeli ekraanil ja kajastab viimast korda, mil kõrvaklapid olid laadimiskastis.



LAADIMISAEG

JAGA	LAADIMISAEG
Kõrvaklapid	Kuni 1 tund ¹
Laadimiskarp	Kuni 3 tundi (kaabliga)

MÄRKUSED:

- Kui kõrvaklappide aku tase on madal, annab 10-minutiline laadimine suletud laadimiskarbis kõrvaklappidele kuni 1,8 tundi töötusaega.²
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, saavad need mängida heli kuni 7 tundi (kuni 3,9 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).³
- Kui laadimiskarp on täielikult laetud, suudab see tagada heliesituse kuni 22 tunniks (kuni 11,6 tunniks, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).⁴
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, võivad need olla seadmega ühendatud kuni 16 tundi ilma heli taasesitamiseta.⁵
- Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis, varieerub karbi laadimisaeg.

¹ Test viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais, kasutades tootmisele vastavaid Bose Sport avatud kõrvaklappe ja Bose Sport avatud kõrvaklappide laadimiskotti. Kiirlaadimise test seisnes selles, et madala aku tasemega kõrvaklapid (nii madal, et need heli ei mänginud) pandi täislaetud laadimiskotti, laaditi neid 10 minutit ja seejärel taastati *Bluetooth A2DP*-heli taasesitus, kus helitugevus oli seatud 75 dBA tasemele, 3-ribaline ekvalaiser nullile ja automaatne helitugevuse reguleerimine välja lülitatud. Selle tulemusena oli taasesitus saadav kuni 1,8 tundi, enne kui aku tühjeneb. Täislaetud kõrvaklappide laadimisaeg määrati kindlaks, pannes madala akutasemega kõrvaklapid (nii madal, et need ei mänginud heli) täislaetud laadimiskasti ja laadides kõrvaklappe kuni 100% laetuse tasemeni.

² Vt 1.

³ Test viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais tootmisele vastavate Bose Sport avatud kõrvaklappidega, mis mängisid IEC 60268-1 roosast müra A2DP Bluetooth-heliülekanedega RSSI-väärtusel -75 dBm. Helitugevus oli seatud 75 dBA-le ja 3-ribaline ekvalaiser oli seatud nullile. Automaatse helitugevuse sisselülitamisel oli taasesitus saadav kuni 7 tundi, enne kui aku tühjeneb. Automaatse helitugevuse sisselülitamisel oli taasesitus saadav kuni 3,9 tundi, enne kui aku tühjeneb. Aku kestvus sõltub seadistustest ja kasutamisest.

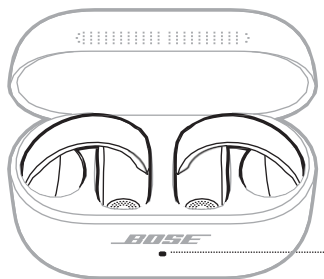
⁴ Test viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais, paigutades tootmist esindavad Bose Sport avatud kõrvaklapid, mille aku tase oli madal (nii madal, et need ei mänginud heli), täislaetud Bose Sport avatud kõrvaklappide laadimiskotti ning laadides kõrvaklappe 100 %-ni (või kuni laadimiskasti aku oli tühi). Seejärel mängisid kõrvaklapid IEC 60268-1 roosast müra A2DP Bluetooth-heliülekanedega RSSI-väärtusel -75 dBm, kuni aku oli tühi. Helitugevus oli seatud 75 dBA-le ja 3-ribaline ekvalaiser oli seatud nullile. Katse korrati, kuni laadimiskasti aku oli tühi. Kõrvaklappide lisamänguaeg, mis saadi laadimiskasti laadimise abil, oli kuni 22 tundi automaatse helitugevuse väljalülitamisel ja 11,6 tundi automaatse helitugevuse sisselülitamisel.

⁵ Test viidi läbi Bose'i poolt 2026. aasta mais, võttes täislaetud, tootmist esindavad Bose Sport avatud kõrvaklapid Bose Sport avatud kõrvaklappide laadimiskarbit välja, ühendades need telefoniga ilma sisu taasesitamiseta ning säilitades ühendust, kuni kõrvaklappide aku oli tühi.

Seisundituli asub laadimiskasti esiküljel. Kui kõrvaklapid on laadimiskastis ja kast on avatud, süttib seisundituli vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule. Kui kast on suletud, süttib seisundituli vastavalt laadimiskasti olekule.

KÕRVAKLAASIDE SEISUND

Kõrvaklappide seisundi nägemiseks peavad kõrvaklapid olema laadimiskarbis ja karp peab olema avatud.



Olukorraindikaator (kõrvaklapid)

Bluetoothi staatus

Näitab Bluetooth-ühenduse seisundit.

INDIKAATORITE AKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Vilgub aeglaselt siniselt	Valmis ühendamiseks
Vilgub kiiresti siniselt	Ühendub
Põleb siniselt (5 sekundit)	Ühendatud
Vilgub kaks korda valgelt	Seadmete nimekiri on tühjendatud

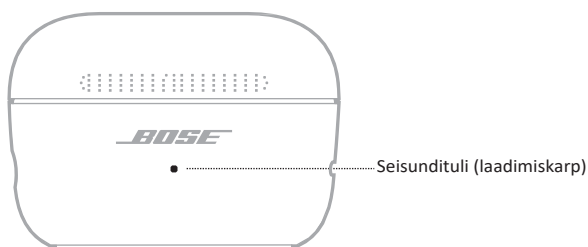
Aku, värskenduse ja vigade staatus

Näitab kõrvaklappide aku seisundit, värskendusi ja viga.

VALGUSAKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Valge tuli	Täislaetud
Vilgub aeglaselt kollaselt	Laadib
Vilgub kaks korda valgelt, vilgub aeglaselt siniselt ja kustub	Kõrvaklapid ja laadimiskarp taastatakse
Vilgub kollaselt (3 sekundit)	Taastab kõrvaklapid
Vilgub kiiresti kollaselt	Viga: kõrvaklapid ei ole laadimiskarbis õigesti paigutatud. Proovi järgmisi lahendusi: • Veenduge, et eemaldate kummagi kõrvaklapi all olevalt laadimiskarbilt plastkile, et see ei segaks kõrvaklappide paigutamist. • Võtke kõrvaklapid välja ja kontrollige, et kõrvaklappide laadimiskontaktid oleksid joondatud laadimispiindadega laadimiskarbis (vt lk 24).
Vilgub kollaselt ja valgelt	Viga – võtke ühendust Bose klienditoega

LAADIMISKASTI SEISUND

Laadimiskarbi aku taseme nägemiseks peab karp olema suletud.



Aku, värskenduse ja vea staatus

Näitab laadimiskasti aku seisundit, värskendusi ja vigu.

INDIKAATORITE AKTIIVSUS	SÜSTEEMI SEISUND
Pöleb valgelt	Täislaetud (100 %) ja ühendatud
Valge tuli (5 sekundit)	Laetud (34 %–99 %)
Särab kollaselt (5 sekundit)	Madal tase (10 %–33 %)
Kollane vilkur vilgub kaks korda	Tuleb laadida (alla 10 %)
Vilgub aeglaselt kollaselt	Laadib
Vilgub valgelt kolm korda (kordub)	Tarkvara uuendamine (kõrvaklapid)
Vilgub kollaselt ja valgelt	Viga – võtke ühendust Bose'i klienditoega

Kõrvaklappe saab seadmega ühendada Bose'i rakenduse, seadme Bluetooth-menüü või kiirühenduse abil (ainult Android-seadmed).

Kõrvaklappide seadmete nimekirja saate salvestada kuni kuus seadet ning kõrvaklapid võivad olla korraga aktiivselt ühendatud kahe seadmega (mitmepunktiline ühendus). Helisignaali saate taasesitada korraga vaid ühest seadmest.

MÄRKUSED:

- Parima kasutuskogemuse saate, kui kasutate seadme seadistamiseks ja ühendamiseks Bose'i rakendust (vt lk 12).
- Teave kiirühenduse kasutamise kohta on leheküljel 36.

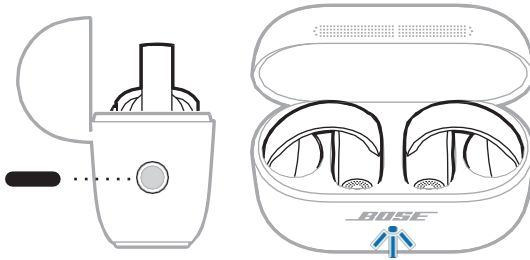
ÜHENDAMINE BOSE-RAKENDUSE ABIL

Teave kõrvaklappide ühendamise ja Bluetoothi-seadeid leiate leheküljelt 12.

ÜHENDAMINE SEADME BLUETOOTH-FUNKTSIOONI ABIL

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi, mille kaas on avatud, ja hoidke all nuppu karbi küljel, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.

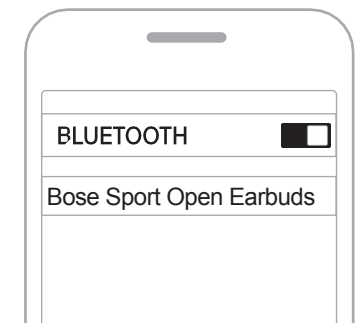


- Lülitage seadmes sisse Bluetooth-funktsioon.

MÄRKUS: Bluetooth-funktsioon asub tavaliselt menüüs „Seaded“.

- Valige kõrvaklapid kättesaadavate seadmete nimekirjast.

MÄRKUS: Otsige nime, mille andsite kõrvaklappidele Bose'i rakenduses.
Kui te kõrvaklappe ei ole nimetanud, kuvatakse vaikimisi nimeks „Standard“.



Kõrvaklapid kuvatakse ühendatud toodete nimekirjas. Staatus tuluks põleb siniselt (vt lk 29).

SEADME UUESTI ÜHENDAMINE

Kui kasutate kõrvaklappe ilma, et ükski seade oleks aktiivselt ühendatud, vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. Kõrvaklapid ühenduvad kahe viimati ühendatud seadmega.

Kui kõrvaklapid võetakse laadimiskarbist välja, ühenduvad need kahe viimati ühendatud seadmega.

MÄRKUSED:

- Seadmed peavad olema levialas (9 m) ja sisse lülitatud.
- Kontrollige, et seadmes oleks Bluetooth-funktsioon sisse lülitatud.
- Kui mitmepunktiline ühendus on välja lülitatud, üritavad kõrvaklapid ühenduda viimati ühendatud seadmega.

TEISE SEADME ÜHENDAMINE

Kõrvaklapid võivad vaikumisi olla ühendatud kuni kahe seadmega korraga (mitmepunktiline ühendus).

Kui soovite ühendada teise seadmega, kasutage Bose'i rakendust (vt lk 12), seadme Bluetooth-menüüd (vt lk 32) või kiirühendust (ainult Android-seadmed) (vt lk 36).

MÄRKUSED:

- Korraga saate heli taasesitada vaid ühest seadmest.
- Kasutage Bose'i rakendust mitmepunktilise ühenduse funktsiooni haldamiseks või deaktiveerimiseks. See valik asub menüüs „Seaded”.
- Kui lülitate mitmepunktilise ühenduse funktsiooni välja, katkestatakse ühendus teise ühendatud seadmega.

KAHE ÜHENDATUD SEADME VAHEL VAHETAMINE

1. Peata ajutiselt heli taasesitus esimesel seadmel.
2. Alustage heli taasesitamist teisel seadmel.

Kõrvaklapid lülituvad teise seadme helivoole.

MÄRKUSED:

- Kõrvaklapid võtavad vastu telefonikõnesid mõlemalt seadmelt, sõltumata sellest, milline seade hetkel heli taasesitab.
- Seadmete vahel vahetamine lülitatakse telefonikõnede ajal välja.

NIPI: Bose'i rakenduse abil saad vahetada kahe ühendatud seadme vahel.
See valik asub toote juhtpaneeli ekraanil.

SEADME LAHUTAMINE

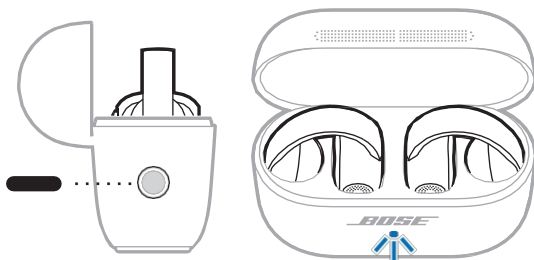
Asetage kõrvaklapid laadimiskotti.

NIPI: Seadme lahtiühendamiseks võite kasutada ka Bose'i rakendust või Bluetoothi seadeid. Kui lülitate seadmes Bluetoothi välja, lahtiühendatakse kõrvaklapid ja kõik muud seadmed.

KÕRVAKLAASIDE SEADMETE NIMEKIRJA TÄHELEPANU

1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke laadimiskarbi küljel asuvat nuppu 10 sekundit all, kuni olekutuli vilgub kaks korda valgelt ja hakkab seejärel aeglaselt siniselt pulseerima.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Kustutage kõrvaklapid seadmete Bluetooth-nimekirjast ja Bose'i rakendusest. Kõik seadmed eemaldatakse ja kõrvaklapid on valmis ühendamiseks (vt lk 12).

AINULT ANDROID-SEADMED

Kui teil on Android-seade, on teil juurdepääs järgmistele täiendavatele ühendusfunktsioonidele.

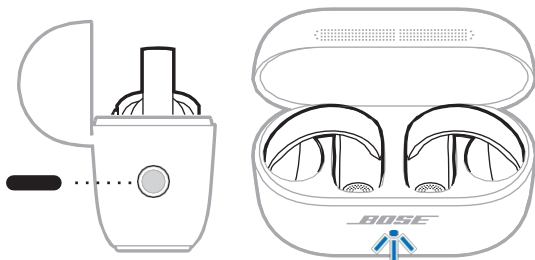
Ühendamine kiirühenduse abil

Kõrvaklappide ühe nupuvajutusega saate Android-seadmetega kiiresti ja lihtsalt Bluetooth-ühenduse luua.

MÄRKUSED:

- Kiirühenduse kasutamiseks on vaja Android-seadet, millel on operatsioonisüsteem Android 6 või uuem.
 - Android-seadmes peavad olema aktiveeritud *Bluetooth* ja asukohateenused.
1. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi, mille kaas on avatud, ja hoidke karbi küljel olevat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Asetage laadimiskarp Android-seadme kõrvale.

Seadmel kuvatakse teade, milles küsitakse, kas soovite kõrvaklapid siduda.

MÄRKUS: Kui teadet ei näe, kontrollige, kas seadmes on Google Play Servicesi rakenduse teated sisse lülitatud.

3. Puudutage teadet.

Kui kõrvaklapid on ühendatud, kuvatakse teade, mis kinnitab, et ühendamine on lõpetatud.

MÄRKUS: Võid ka vajutada teates olevaid nuppe, et alla laadida Bose'i rakendus ja viia kõrvaklappide seadistamine lõpule.

Kõrvaklapid on IP54-klassi tolmu- ja veekindlad. Need on loodud higi- ja ilmastikukindlaks, kuid neid ei tohi vette kasta.

ETTEVAATUST:

- ÄRGE ujuge ega võtke duši kõrvaklapid või kott kaasas.
- ÄRGE kastke kõrvaklappe ega kotti vette.
- ÄRGE pritsige vett kottile.



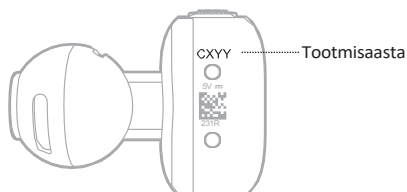
MÄRKUSED:

- Rostumise vältimiseks tuleb kõrvaklappide laadimisliitmikke regulaarselt puhastada kuiva, pehme vatitikuga või muu sarnase vahendiga.
- IP54 ei ole püsiv seisund ning vastupidavus võib tavalise kulumise tagajärjel väheneda.

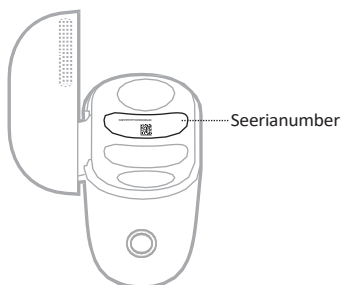
KUUPÄEVAKOODI, SEERIANUMBRI JA SEADUSEGA ETTE NÄHTUD MÄRGISTUSE ASUKOHT

See teave asub kõrvaklappide siledal külje pinnal, laadimiskarbis ja karbi põhja all.

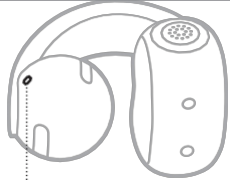
Võtke kõrvaklapid laadimiskarbist välja. Valmistamiskuupäev ja teatavad seadusega ettenähtud märgistused asuvad korpuse siledal küljel.



Seerianumber ja muud seadusega ettenähtud märgistused asuvad laadimiskarbis ja laadimiskarbi allosas.



KÕRVAKLAASIDE JA LAADIMISKASTI PUHASTAMINE

OSA	TOIMIMISJUHEND
Kõrvaklapid	Puhastage pehme vatitikuga või niiske lapiga (ainult veega).
Mikrofoni avad	Et vältida õli või mustuse kogunemist, tuleks seda regulaarselt pehme vatitikuga puhastada või ettevaatlikult pehme harjaga harjata. ETTEVAATUST: ÄRGE puhuge õhku sisse ega kasutage tolmuimejat mikrofoni avadele, sest see võib kahjustada kõrvaklappe. 
Laadimisliidesed (kõrvaklappidel)	Pühkige need lihtsalt kuiva, pehme vatitikuga või samaväärse vahendiga puhtaks, et vältida roostetamist.
Laadimiskarp	Puhastage pehme vatitikuga või niiske lapiga (ainult veega).

ETTEVAATUST: Ärge kasutage lahusteid, kemikaale ega puhastusvedelikke, mis sisaldavad alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid aineid.

KÕRVAKLAAPIDE UUENDAMINE

Kõrvaklappide uuendamine algab automaatselt, kui need ühendatakse Bose'i rakendusega ja uuendus on saadaval. Järgige rakenduses olevaid juhiseid.

KÕRVAKLAASIDE HOIDMINE

Kui kõrvaklappe ei kasuta, hoidke neid laadimiskarbis. Sulgege karp, et säästa aku eluiga ja hoida karp mustusest puhas.

VARUOSAD JA TARVIKUD

Varuosad ja tarvikud saab tellida Bose'i klienditoelt. Mine

aadressile support.Bose.com/soe

PIIRATUD GARANTII

Kõrvaklapid on kaetud piiratud garantiiga. Piiratud garantii kohta leiate üksikasjalikku teavet veebilehelt worldwide.Bose.com/Warranty.

Juhised toote registreerimiseks leiate siit: worldwide.Bose.com/ProductRegistration. Toote registreerimata jätmine ei mõjuta teie õigusi piiratud garantii raames.

Vigade otsimise juhendid, videod ja muud abimaterjalid leiate veebisaidilt support.Bose.com/soe-og

Kui te ei suuda probleemi ise lahendada, võtke ühendust Bose'i klienditoega. Minge aadressile worldwide.Bose.com/contact

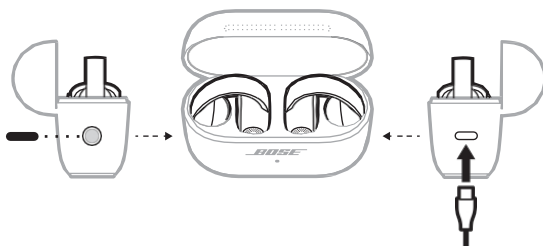
KÕRVAKLAASIDE JA LAADIMISKASTI TAASTAMINE

Kui kõrvaklapid või laadimiskarp ei reageeri, saate need taastada.

MÄRKUS: Kõrvaklappide taastamisel nullitakse kõrvaklappide seadmete nimekiri. See ei nullita muid seadeid.

1. Ühendage USB-C-kaabel vooluallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga.
2. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi, mille kaas on avatud, ja hoidke all nuppu karbi küljel. Nupu allhoidmise ajal ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuvasse pordisse.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



Kui olekuindikaator kustub, on taastamine lõpetatud.

3. Eemalda USB-C-kaabel ja vabasta nupp.

KÕRVAKLAASIDE TEGEMINE TEGEMISSEADETELE

Tehase seadete taastamine nullib kõik seadistused ja viib kõrvaklapid tagasi algseisundisse. Pärast seda saab kõrvaklappe seadistada nii, nagu neid seadistatakse esimest korda.

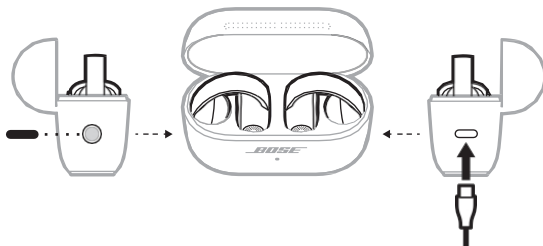
Tehase seadete taastamine on soovitatav ainult juhul, kui teil on kõrvaklappidega probleeme või kui Bose klienditeenindus on teile seda soovitanud.

1. Eemaldage kõrvaklapid seadme Bluetooth-nimekirjast.
2. Eemaldage kõrvaklapid Bose-kontolt Bose'i rakenduse abil.

MÄRKUS: Lisateavet kõrvaklappide eemaldamise kohta Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil leiate siit: support.bose.com/soe

3. Ühendage USB-C-kaabel vooluallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga.
4. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi, mille kaas on avatud, ja hoidke all nuppu karbi küljel. Nupu allhoidmise ajal ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuvasse pordisse.

MÄRKUS: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



5. Kui olekutuli kustub, eemalda USB-C-kaabel ja vabasta nupp.
6. Korda samme 3–5 veel kaks korda 45 sekundi jooksul.

Pärast kolmandat korda vilgub olekutuli 10–15 sekundi jooksul kolm sekundit kollaselt, mis näitab, et taastatakse tehase algseaded.

Kui taastamine on lõpetatud, vilgub olekutuli aeglaselt siniselt. Kõrvaklapid on nüüd algses seisundis, nagu need tehaseast saadeti.

MÄRKUS: Kui probleemi ei õnnestu lahendada, leiate täiendavat abi veaotsinguks ja tuge veebilehelt support.bose.com/soe

Lugege läbi ja säilitage kõik selle toote ohutus- ja kasutusjuhised.

Vastavusdeklaratsiooni täielik tekst ja muu teave toodete vastavuse kohta on kättesaadav veebilehel: www.Bose.com/compliance



Bose Corporation kinnitab käesolevaga, et see toode vastab direktiivis 2014/53/EL ja muudes kehtivates ELi direktiivides sätestatud põhinõuetele ja soovitudele.

Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage seda seadet vee läheduses. Puhastage

seadet ainult kuiva lapiga.

Kui avatud konstruktsiooniga Bose Sport kõrvaklapid on puutunud kokku soola või klooritud veega, loputa neid õrnalt veega, et eemaldada sadestunud jäägid. Enne laadimist kontrolli, kas laadimis pesa on täielikult kuivanud.

Kasutage ainult tootja soovitatud lisaseadmeid ja tarvikuid.

Kõik hooldustööd tuleb usaldada kvalifitseeritud personalile. Remont teeninduskeskuses on vajalik, kui seade ei tööta korralikult või on füüsiliselt kahjustatud.



HOIATUSED/ETTEVAATUSMEETMED

- Et vältida osade juhuslikku allaneelamist, hoidke toodet väikestele lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas. Toode sisaldab liitium-ioonakut, mis võib allaneelamisel olla ohtlik. Kui see osa on alla neelatud, tuleb viivitamatult pöörduda arsti poole. Kui toodet ei kasutata, tuleb seda hoida lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas.
- Toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kasutage kõrvaklappe liiga suure helitugevusega. Enne kõrvaklappide pähepanemist tuleb helitugevust vähendada ja seejärel seda järk-järgult suurendada tasemeni, mis võimaldab mugavat kuulamist.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge asetage kõrvaklappide kõlarit otse kuulmekäiku. Kõrvaklappe tuleb kanda nii, et kõlar asub kõrva välisserval ja varras kõrva taga. Teave kõrvaklappide kandmise kohta on esitatud jaotises lk 13.
- Selle toote kasutamine sõiduki juhtimise ajal võib mõnes kohas olla seadusega keelatud. Olge ettevaatlik ja järgige kehtivaid eeskirju. Lõpetage toote kasutamine viivitamatult, kui see sõidu ajal häirib teie tähelepanu või takistab ümbritsevate helide, sealhulgas häire- ja hoiatussignaalide kuulmist.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate neid kõrvaklappe tegevuste ajal, mis nõuavad tähelepanu. Kõrvaklappe ei tohi kasutada olukorras, kus ümbritsevate helide selge kuulmise puudumine võib ohustada kasutajat või teisi inimesi, nt jalgrattaga sõites, liiklusintensiivsetes kohtades liikudes, ehitusplatsi või raudteerööbaste läheduses jne.
- ÄRGE kastke toodet vette ega jätke seda pikemaks ajaks veega kokkupuutesse.
- Kui märkate, et toode kuumeneb, eemaldage kõrvaklapid viivitamatult.



See sümbol tähendab, et toote kasutamine sobimatu või valesti paigaldatud akuga võib põhjustada ohutuse ohtu. Võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega, et saada teavet aku hooldusvõimaluste kohta, või külastage veebilehte Bose.com/batt, et saada lisateavet.

! WARNING

- **NEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nõõbipatareid või mündipatareid.
- Allaneelamisel võib tekkida **SURMAOHT** või tõsine vigastus.
- Allaneelatud nõõp- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uued ja kasutatud patareid **LASTE EEST KÄTTESAAMATUS KOHTAS**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Kasutatud patareid/akud tuleb eemaldada ja viivitamatult ringlusse võtta või kõrvaldada vastavalt kohalike eeskirjadega ning hoidke neid laste eest eemal. Patareisid/akusid EI tohi visata prügikasti ega põletada.
- Isegi tühjad patareid/akud võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- Ravialase teabe saamiseks helistage kohalikku mürgistuskeskusesse.
- Patareisid ei tohi jõuga tühjendada, laadida, lahti võtta, kuumutada üle 85 °C ega põletada. Vastasel juhul võib tekkida vigastusi, mis on põhjustatud gaasi väljapääsust, lekkest või plahvatuses, mille tagajärjeks on keemilised põletushaavad.
- Ühekordselt kasutatavaid akusid ei tohi laadida.
- See toode sisaldab vahetamatuid akusid.
- Aku tüüp: 1160 või 1156 | Aku nimipinge: 3,85 V



Toode sisaldab väikeseid osi, mis võivad põhjustada lämbumist. Toode ei sobi alla kolmeaastaste lastele.

Toode sisaldab magnetilisi osi. Teabe saamiseks nende osade mõju kohta meditsiiniliste implantaatide toimimisele pöörduge arsti poole.

- Seadet EI tohi ilma loata muuta.
- Seadet tohib kasutada ainult asjakohase asutuse poolt sertifitseeritud ja kohalike eeskirjadega (nt UL, CSA, VDE, CCC) vastavuses oleva LPS-toiteallikaga.
- Selle tootega kaasasolevad patareid/akud võivad põhjustada tulekahju või keemilisi põletusi, kui neid käsitletakse ebaõigesti, vahetatakse valesti või asendatakse ebaõige tüüpi patareide/akudega.
- Kui patareist voolab vedelik välja, ei tohi lasta sellel vedelikul puutuda kokku nahaga ega silmadega. Kui patareist väljavoolav vedelik puutub kokku nahaga või silmadega, tuleb pöördueda arsti poole.
- Kaitske patareidega tooteid liiga kõrge temperatuuri eest (nt ärge hoidke neid kohas, mis on avatud otsesele päikesevalgusele, tule läheduses jne).
- Kõrvaklappe EI tohi kasutada nende aku laadimise ajal.
- Enne laadimise alustamist tuleb pühkida higi kõrvaklappidelt ja laadimiskarbilt.
- Laadimiskasti kaas peab olema täielikult suletud, kui seadet kantakse või hoitakse taskus, käekotis või kotis.

HOIATUS: Ärge puudutage seadet kemikaalidega, mida Bose ei ole spetsiaalselt heaks kiitnud, sealhulgas määrdeained, puhastusvahendid, kontaktpihustid või süsivesinikel põhinevad lahustid. Kokkupuude selliste ainetega võib põhjustada plastiku lagunemist, mille tagajärjel võib see praguneda ja/või tekitada ohtlikke olukordi.

TÄHELEPANU: Seade on testitud ja tunnistatud vastavaks FCC eeskirjade 15. osas sätestatud B-klassi digitaalseadmete nõuetele. Need piirangud on kehtestatud, et tagada piisav kaitse häirete eest elamutes. Seade tekitab

ja kasutab raadiosageduslikku kiirgusenergiat ning võib põhjustada raadioside häireid, kui seda ei paigaldata ega kasutata vastavalt tootja soovitusetele. Ei ole võimalik tagada, et teatud seadmete tööd ei häirita. Kui seade häirib raadio- või telerivastuvõttu – mida saab kontrollida seadme väljalülitamise ja uuesti sisselülitamise abil –, on selliseid häireid võimalik kõrvaldada järgmiste meetodite abil:

- Muutke seadme või vastuvõtuantennide seadistusi või asukohta.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Seadme ühendamine vooluvõrgu pistikupesaga, mis kuulub teise vooluringi kui see, millesse on ühendatud vastuvõtja.
- Pöörduge tehnilise abi saamiseks edasimüüja või kogenud raadio- ja teletehnika poole.

Seadme muudatused, mida Bose Corporation ei ole selgesõnaliselt heaks kiitnud, võivad kaasa tuua kasutaja õiguse kaotuse seadme kasutamiseks.

See seade vastab FCC eeskirjade 15. osale.

Seadme kasutamine on seotud kahe järgmise tingimusega: (1) seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid ja (2) peab olema vastupidav välistele häiretele, sealhulgas häiretele, mis põhjustavad seadme ebaõiget töötamist.

See seade sisaldab litsentsivaba(id) saatjat(eid)/vastuvõtjat(eid), mis vastavad Kanada Tööstusministeeriumi (Innovation, Science and Economic Development Canada) RSS-standarditele. Seadme kasutamine peab vastama järgmisele kahele tingimusele:

1. Seade ei tohi põhjustada häireid.
2. Seade peab olema häirekindel, sealhulgas häirete suhtes, mis põhjustavad talle talitlushäireid.

Käesolev seade vastab kiirguse kokkupuute lubatud piirväärtustele, mille on üldelanikkonna jaoks kehtestanud FCC ja ISED Canada. Seda saatjat ei tohi paigutada teise antenni või saatja lähedusse ega kasutada koos selliste seadmetega.

FCC ID: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Kasti mudel: 445231 | **Parema kõrvaklapi mudel:** 231R | **Vasaku kõrvaklapi mudel:** 231L 018-260060



CAN CES(B) / NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Euroopa: Seadme töösagedusvahemik 2400–2483,5 MHz. Maksimaalne saatevõimsus alla 20 dBm EIRP. | Seadme töösagedusvahemik: 111 kHz–148 kHz. Maksimaalne saatevõimsus on alla 37,7 dBuA/m. | Maksimaalne saatevõimsus on madalam kui ELi seadusega kehtestatud piirväärtused, seetõttu ei ole ELi standarditele vastav SAR-test ei ole vajalik ning vastavalt kehtivatele eeskirjadele on võimalik saada erand.



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega. Toode tuleb viia asjakohasesse kogumispunkti ringlussevõtuks. Õige kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitavad kaasa loodusvarade, inimeste tervise ja keskkonna kaitsmisele. Lisateabe saamiseks selle toote kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta võtke ühendust

kohaliku omavalitsusega, jäätmekäitlusettevõttega või poega, kust toode osteti.

Väikese võimsusega raadiosideadmeid käsitlevad tehnilised määrused: Ilma NCC komisjoni loata ei ole ühelgi ettevõtte, äriühingul ega kasutajal õigust muuta sagedust, suurendada saatevõimsust ega muuta heakskiidetud väikese võimsusega raadiosideadmete algseid parameetreid ja tööpõhimõtet. Väikese võimsusega raadiosideadmeid ei tohi mõjutada lennuohutust ega häirida teenistusslikku sidepidamist. Häirete avastamise korral on kasutajal kohustus seadme kasutamine viivitamatult lõpetada, kuni häired on kõrvaldatud. Teenistuslik side tähendab raadiosidet, mis toimub vastavalt telekommunikatsiooniseadusele. Väikese võimsusega raadiosideadmeid võivad saada häireid teenistusslikust sideühendusest või ISM-raadiosagedusalas kiirgavatest seadmetest.



Laadija poolt tarnitav võimsus peab olema vahemikus raadiosideadme poolt nõutavast minimaalsest 2,5 W kuni maksimaalselt 2,5 W, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.

Ärge eemaldage ise seadmest liitium-ioonakut. Selle eemaldamiseks pöörduge kohaliku Bose'i edasimüüja või kvalifitseeritud tehniku poole.

Toiteolekute kohta: Vastavalt direktiivi 2009/125/EÜ (energiaga seotud toodete ökodisaini kohta) nõuetele ning 2020. aasta määrusele energiat tarbivate toodete ökodisaini ja energiateabe kohta (muudatus) (EList väljumine) vastab käesolev toode komisjoni määrusega (EL) 2023/826. Teabe saamiseks energiatarbimise kohta erinevates ooterežiimides ning aja kohta, mille möödumisel toode automaatselt nendesse režiimidesse naaseb, külastage veebilehte www.Bose.com/compliance ja valige see määrus.



Kasutatud patareid tuleb kõrvaldada nõuetekohaselt vastavalt kohalikele eeskirjadele. Neid ei tohi põletada.



Mürgiste või kahjulike ainete või elementide nimetused ja sisaldus						
	Mürgised või kahjulikud ained või elemendid					
Osade nimetused	Plii (Pb)	Elav hõbe (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr(VI))	Polibroomitud bifenüül (PBB)	Polibroomitud difenüüleeter (PBDE)
Trükkplaadid (PCB)	X	O	O	O	O	O
Metallosad	X	O	O	O	O	O
Plastosad	O	O	O	O	O	O
Kõlarid	X	O	O	O	O	O
Juhtmed	X	O	O	O	O	O
Käesolev tabel on koostatud vastavalt standardi SJ/T 11364 nõuetele.						
O: Tähistab, et kõnealuses osas nimetatud kõikides homogeensetes materjalides sisalduv toksiline või kahjulik aine ei ületa standardis GB/T 26572 sätestatud piirväärtust.						
X: Tähendab, et asjaomase osa vähemalt ühes selles osas kasutatud ühtsetest materjalidest, ületab standardis GB/T 26572 sätestatud piirväärtust.						

Osa nimetus	Piirangute alla kuuluvad ained koos keemiliste sümbolitega					
	Plii (Pb)	Elavh õbe (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr ⁶⁺)	Polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
Trükkplaadid (PCB)	–	b	b	b	b	b
Metallosad	–	b	b	b	b	b
Plastosad	b	b	b	b	b	b
Kõlarid	–	b	b	b	b	b
Juhtmed	–	b	b	b	b	b
Märkus 1: Sümbol „b” tähendab, et piiranguga hõlmatud aine protsentuaalne sisaldus ei ületa võrdlusväärtust.						
Märkus 2: Sümbol „–” tähendab, et piiranguga hõlmatud aine suhtes kehtib erand.						

Importijad: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefoninumber: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist. Taipei City 104511 Telefoninumber: +886-2-2514 7676

Mehhiko klienditeeninduse telefoninumber: 0800-266-0292

Väljundmaht: 380 mAh (laadimiskest)

Laadimiskastiga kasti toide: 5 Vp, 1 A | **Laadimiskastiga kasti väljund:** 5 Vp, 0,08 A x 2

Vasaku ja parema kõrvaklapi toide: 5 Vp, 0,08 A

Model: 445231. Juhtmeta kõrvaklapid koos laadimiskastiga. CMIIT ID-number on märgitud kartongpakendile.

Selle toote suhtes kehtib **Bose'i lõppkasutaja litsentsileping:** www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement

Sellele tootele kehtib **Bose'i piiratud garantii**, millega saate tutvuda siin: worldwide.Bose.com/Warranty

Litsentsiteave: Bose avatud konstruktsiooniga Sport-kõrvaklappidega kaasas olevate kolmandate osapoolte tarkvarapakettide litsentsiteabe vaatamiseks kasutage Bose'i rakendust. See teave on kättesaadav menüüs „Seaded”.

Apple, Apple'i logo, iPad ja iPhone on Apple Inc. kaubamärgid, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides. Kaubamärki iPhone kasutatakse Jaapanis Aiphone K.K. litsentsi alusel. App Store on Apple Inc. teenusemärk.

Märge „Made for Apple” tähendab, et antud lisaseade on loodud koostöös selle peal loetletud ettevõtte toodetega ning läbinud sertifitseerimisprotsessi, mis kinnitab Apple'i kvaliteedistandardite täitmist. Apple ei vastuta selle seadme toimimise ega selle vastavuse eest õigusaktidele või ohutusstandarditele.

Sõnamärk ja logo „Bluetooth®” on ettevõtte Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid, mida ettevõtte Bose Corporation kasutab litsentsi alusel.

Google, Android ja Google Play on Google LLC-i kaubamärgid.

Nimetused „USB Type-C®” ja „USB-C®” on USB Implementers Forumi registreeritud kaubamärgid.

„Bose“ ja „B“-logo on Bose Corporationi kaubamärgid. | Bose Corporationi peakontor:
1-877-230-5639 | ©2026 Bose Corporation. Käesoleva väljaande ühtegi osa ei tohi kopeerida, muuta, levitada ega muul viisil kasutada ilma eelneva kirjaliku loata.

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja regulatiivsete märgistuste asukoht: Kuupäevakood ja mõned regulatiivsed märgistused asuvad kõrvaklapi rulliku siledal pinnal. Seerianumber asub laadimiskarbis. Täiendavad regulatiivsed märgistused asuvad laadimiskarbi alumisel paneelil.

Palun kirjutage üles ja säilitage järgmised andmed

Seerianumber: _____

Mudel: 445231

Palun säilitage ostutõend. Soovitame registreerida oma ostetud Bose'i toote kohe. Seda saab lihtsalt teha veebilehel worldwide.Bose.com/ProductRegistration

TOOTE PAKENDI SISU

Pakendi sisu	11
--------------------	----

BOSE'I RAKENDUSE SEADISTAMINE

Bose'i rakenduse allalaadimine	12
Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole	12

TOOTE KASUTAMINE

Kõrvaklappide paigaldamine	13
Sobivuse kontrollimine	14

TOITEVARUSTUS

Toite sisselülitamine	15
Toite väljalülitamine	16

KÕRVA-KÕRVA KÕLARITE JUHTIMINE

Multimeedia taasesitus	17
Lühend	18
Helitugevuse reguleerimine	18
Automaatne helitugevus	19
Telefonikõned	20
Ekvalaiseri seadistamine	20

LÜHENDID

Kiirklahvi määramine	21
Kiirklahvi kasutamine	21
Lühendi muutmine	21

SEADME HÄÄLKÄSKUD

Seadme häälkäskude funktsioonid	22
---------------------------------------	----

SPOTIFY TAP	23
--------------------------	-----------

AKU

Kõrvaklappide aku laadimine	24
Laadimiskastiga laadimiskasti aku laadimine	25
Juhtmeta laadimine	26
Kõrvaklappide aku laetuse taseme kontrollimine	27
Kõrvaklappide kasutamine	27
Kõrvaklappide laadimise ajal	27
Kaanekesti aku laetuse taseme kontrollimine	27
Laadimisaeg	28

Kõrvaklappide ja laadimiskarbiga kottide seisund

Kõrvaklappide seisukord	29
Bluetooth®-i seisund	29
Aku ja tarkvarauuenduste seisund ning vead	30
Laadijaga kaasas oleva kasti seisukord	31
Aku seisukord, tarkvarauuendused ja vead	31

BLUETOOTH-ÜHENDUSED

Ühenduse loomine Bose'i rakenduse abil	32
Ühenduse loomine seadme <i>Bluetooth-menüü</i> abil	32
Seadmega uuesti ühendamine	33
Teise seadme ühendamine	34
Kahe ühendatud seadme vahel lülitamine	34
Seadme lahtiühendamine	34
Kõrvaklappide seadmete nimekirja puhastamine	35
Ainult Android™-operatsioonisüsteemiga seadmed	36
Ühendamine funktsiooni Fast Pair abil	36

TOLMU-, HIGI- JA EBASOODSATE ILMASTINGIMUSTE KINDELUS	37
--	-----------

HOOLDUS

Kuupäeva koodi, seerianumbri ja regulatiivsete märgistuste asukoht	38
Kõrvaklappide ja laadimiskarbiga kasti puhastamine	39
Kõrvaklappide tarkvarauuendus	39
Kõrvaklappide hoiustamine	39
Varuosad ja tarvikud	40
Piiratud garantii	40

PROBLEEMIDE LAHENDAMINE

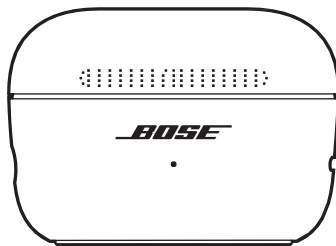
Kõrvaklappide ja laadimiskarbiga kasti taastamine	41
Kõrvaklappide tehase seadete taastamine	42

PAKENDIS SISALDUV

Pakendis on järgmised osad:



Avatud konstruktsiooniga Bose Sport kõrvaklapid



Kott koos laadijaga

TÄHELEPANU: Toodet ei tohi kasutada, kui mõni selle osa on kahjustatud või kui mõni osa puudub. Probleemide lahendamist käsitlevate artiklite, videote ning toote remondi või asendamisega seotud teabe leidmiseks külastage järgmist veebisaiti: support.Bose.com/soe.

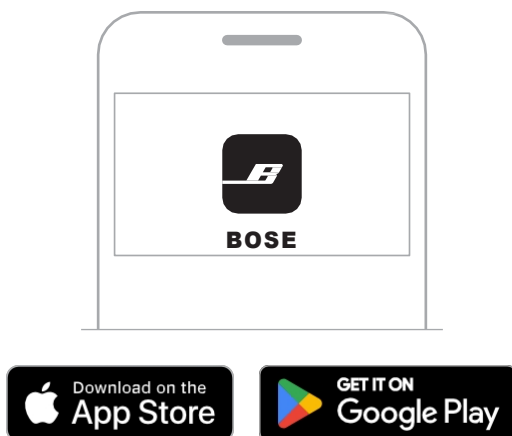
Bose'i rakendus võimaldab seadistada ja juhtida kõrvaklappe „” mis tahes seadme, näiteks nutitelefonil või tahvelarvuti abil.

Rakenduse abil saate hallata *Bluetooth-ühendusi* ja kõrvaklappide seadeid, kohandada heliseadeid, valida häälteadete keelt ning pääseda juurde Bose'i pakutavatele uuendustele ja uutele funktsioonidele.

MÄRKUS: Kui olete juba loonud Bose'i konto mõne teise Bose'i toote jaoks, vaadake jaotist „Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole”.

BOSE'I RAKENDUSE ALLALAADIMINE

1. Laadige Bose'i rakendus alla oma seadme abil.



2. Järgige rakenduses kuvatavaid juhiseid.

KÕRVAKLAASIDE LISAMINE OLEMASOLEVALE KONTOLE

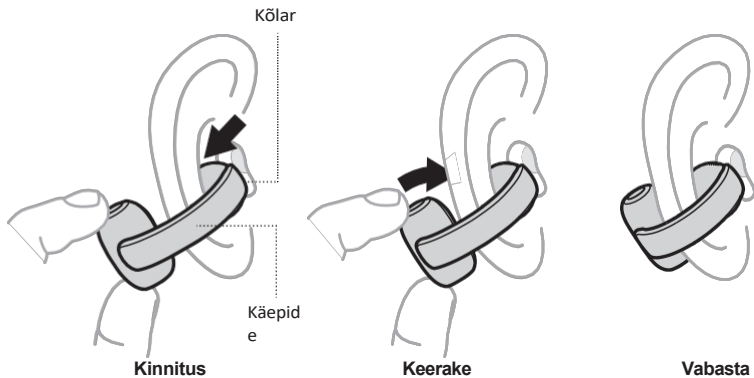
Bose Sporti avatud konstruktsiooniga kõrvaklappide lisamiseks avage Bose'i rakendus ja lisage kõrvaklapid toodete loendi ekraanil.

KÕRVAKLAPIDE PAIGALDAMINE

1. Hoidke kõrvaklappide silindrikujulist osa nii, et nupp oleks ülaosas ja märged **R** (parem) või **L** (vasak) oleks suunatud teie poole.



2. Aseta kõrvaklapid kõrva ja keerake silinder nii, et see jääks kõrva taha.



HOIATUS: ÄRGE venitage ega painutage kõrvaklappide varre liiga palju.

3. Parima jõudluse ja helikvaliteedi tagamiseks asetage kõrvaklapid kõrva nii, et need asuksid kõrva suhtes umbes 45° nurga all. Kui selline asend ei ole mugav või kõrvaklapid ei püsiks stabiilselt paigas, nihutage neid veidi üles- või allapoole, et leida endale sobivaim asend.

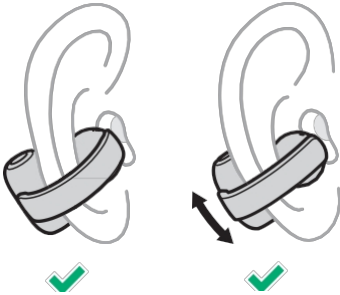


4. Kontrollige sobivust (vt lk 14).
5. Korrake samme 1–4, et asetada teine kõrvaklapp kõrva.

SOBIVUSE KONTROLLIMINE

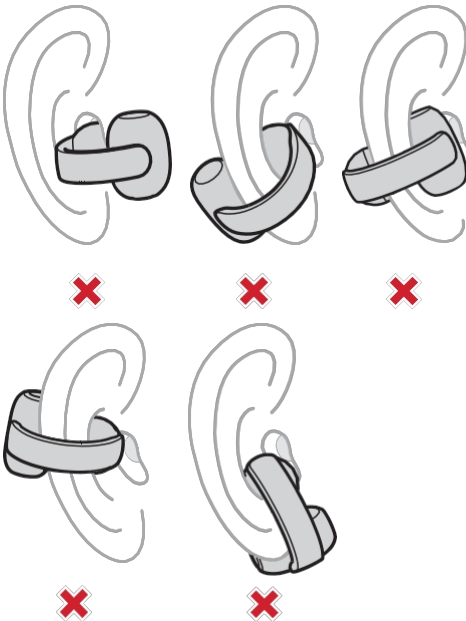
Liigutage pead üles-alla ja külgedele, et kontrollida, kas kõrvaklapid on stabiilselt ja mugavalt paigas. Seejärel kontrollige sobivust peegli abil.

ÕIGE SOBIVUS



- Kõrvaklapi vars asub kõrva taga ja nupp on suunatud ülespoole.
- Kõrvaklapi kõlar toetub kõrva sisepinnale kõrva sisepinnale ega asu kuulmekäigus.
- Kõrvaklapid on kinnitatud kõrva külge 45° nurga all, kuid mugavuse huvides võib neid veidi üles- või allapoole nihutada.
- Kõrvaklapp asub mugavalt ja stabiilselt.

VALESTI PAIGALDATUD

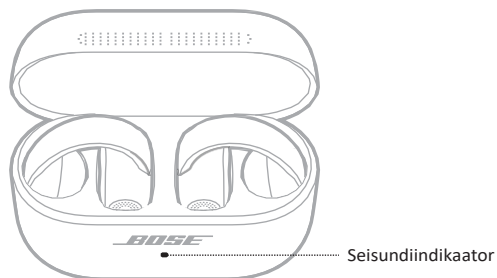


- Kõrvaklapi vars asub kõrva ees või nupp on suunatud allapoole.
- Kõrvaklapp on paigutatud kuulmekäiku, selle asemel et toetuda kõrva sisepinnale.
- Kõrvaklapi vars toetub kõrva sisepinnale, mitte kõrva taha.
- Kõrvaklapp on suunatud allapoole lõua suunas või lõik.
- Kõrvaklapp on ebamugavalt paigutatud, surub kõrva või tundub liiga lõtv või ebastabiilne.

TOITE SISSELÜITAMINE

Avage laadimiskarbiga kaasas olev kott.

Kõrvaklapid lülituvad sisse. Seisundiindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).

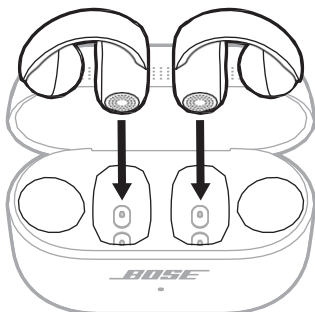


MÄRKUSED:

- Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekuindikaator vastavalt karbi aku hetke laetuse tasemele (vt lk 31).
- Kui olete kõrvaklapid laadimiskarbist välja võtnud, sulgege karp, et vähendada aku kulu ja vältida karbi saastumist.

TOITE VÄLJALÜITAMINE

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskotti nii, et need lukustuksid magnetiga õiges asendis.



TÄHELEPANU: Veenduge, et kõrvaklappide vars ja kõlar on laadimiskarbis õigesti paigutatud.

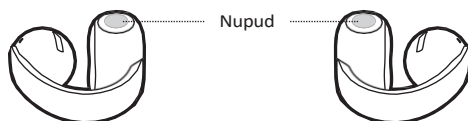
Kõrvaklapid lahtiühenduvad seadmest ja lülituvad välja. Seisundiindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 31).

2. Sulge laadimiskarp.

Laadimiskarbikese olekuindikaator süttib vastavalt karbikese aku hetke laetuse tasemele (vt lk 31).



Nupp asub iga kõrvaklapi ülemises osas, mis on rullikujuline kõrvaklappi. Nuppude abil saab juhtida meedia taasesitust, helitugevust, telefonikõnesid ja kiirvalikut (vt lk 21).



TÄHELEPANU: Kõigi funktsioonide juhtimiseks, välja arvatud helitugevuse reguleerimine, võib vasaku ja parema kõrvaklapi nuppe vahetult kasutada. Helitugevuse reguleerimisel on vasaku ja parema kõrvaklapi nuppude funktsioonid erinevad (vt lk 18).

MULTIMEEDIA ESITAMINE

TOIMING	TOIMING	
Esitamise alustamine/peatamine	Vajutage nuppu vasakul või paremal kõrvaklappi.	
Järgmise loo valimine	Vajutage kaks korda nuppu vasakul või paremal kõrvaklappil.	
Eelmisele loole eelmisele loole	Vajutage kolm korda nuppu vasakul või paremal kõrvaklappil.	

LÜHEND

TOIMING	TOIMING
Lühendite kasutamine	Vajutage ja hoidke all vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. MÄRKUSED: - Kiirklahvi määramiseks kasutage Bose'i rakendust (vt lk 21). - Kui igale kõrvaklapile on määratud erinev kiirklahv, vajutage ja hoidke all vastava kõrvaklapi nuppu (vt lk 21). 

HELITUGEVUSE REGULEERIMINE

TOIMING	TOIMING
Helitugevuse suurendamine	Vajutage ja seejärel hoidke all parema kõrvaklapi nuppu. Nupu allhoidmine suurendab helitugevust. Vabasta nupp, kui oled saavutanud soovitud helitugevuse. 
Helitugevuse vähendamine	Vajutage ja seejärel hoidke all vasaku kõrvaklapi nuppu. Nupu allhoidmine vähendab helitugevust. Vabastage nupp, kui olete saavutanud soovitud helitugevuse. 

NIPI: Helitugevuse suurendamiseks või vähendamiseks võite kasutada ka seadme või Bose'i rakenduse juhtnuppe (vt lk 12).

Automaatne helitugevus

Kõrvaklapid võivad automaatselt reguleerida helitugevust vastavalt kasutaja ümbruses valitsevale müra tasemele. See aitab hoida helitugevust ümbritseva keskkonna suhtes ühtlasena.

Kui funktsioon „Automaatne helitugevus” on sisse lülitatud ja müra tase tõuseb üle algse helitugevuse seadistuse, suureneb helitugevus mõne sekundi pärast proportsionaalselt. Kui müra tase langeb, naaseb helitugevus algse seadistuse juurde.

MÄRKUSED:

- Heli helitugevuse suurendamine müra tõttu võib võtta mõne sekundi.
- Kui teete või vastate telefonikõnele, lülitatakse automaatne helitugevus ajutiselt välja. Kõne lõppedes taastub automaatse helitugevuse eelmine seadistus.

Automaatse helitugevuse funktsiooni sisselülitamine

Automaatne helitugevus on vaikimisi välja lülitatud. Automaatse helitugevuse funktsiooni sisselülitamiseks kasutage Bose'i rakendust. See valik on kättesaadav menüüs „Seaded”.

Helitugevuse käsitsi reguleerimine, kui funktsioon „Automaatne helitugevus” on sisse lülitatud

Helitugevuse käsitsi reguleerimiseks kasutage kõrvaklappide juhtnuppe (vt lk 18) või seadme helitugevuse juhtnuppe, kuni kuulete helitugevuse muutust.

MÄRKUS: Kui kõrvaklapid suurendavad müra tõttu aktiivselt helitugevust, võib helitugevuse käsitsi reguleerimisel olla minimaalne või vaid ajutine mõju, välja arvatud juhul, kui suurendate põhiseadet praegusest tasemest kõrgemaks. Selleks et helitugevust selles olukorras, lülita Bose'i rakenduse abil välja funktsioon „Automaatne helitugevus” (vt lk 12).

TELEFONIKÕNE

TOIMING	TOIMING
Telefonikõne vastuvõtmine	Vajutage nuppu vasakul või paremal kõrvaklappi. 
Telefonikõne lõpetamine/taga silükkamine	Vajutage kaks korda nuppu vasakul või paremal kõrvaklappil. 
Uue sissetuleva kõne vastuvõtmine ja käimasoleva kõne ootele	Vajutage nuppu vasakul või paremal kõrvaklappi. 
Uue sissetuleva kõne tagasilükkamine ja käimasoleva kõne jätkamine	Vajutage kaks korda nuppu vasakul või paremal kõrvaklappil. 

MÄRKUS: Mikrofoni parima toimimise tagamiseks:

- Veenduge, et mikrofoni avad ei oleks kinni kaetud (vt lk 39) ja et need oleksid puhtad.
- Kontrollige kõrvaklappide sobivust peegli abil (vt lk 14).

HELIKORREKTORI SEADISTAMINE

Madalate, keskmiste ja kõrgete helide taseme reguleerimiseks kasutage Bose'i rakendust. Need valikud on kättesaadavad seadmete juhtimise ekraanil.

MÄRKUS: Kõrgel helitugevusel võivad nende seadistuste mõjud olla piiratud, et vältida moonutusi.

Kiirklahv võimaldab kiiret ja lihtsat juurdepääsu ühele järgmistest funktsioonidest:

- Seadme häälkäskude kasutamine (vt lk 22)
- Spotify Tap-funktsiooni kasutamine (vt lk 23)

LÜHIKU MÄÄRAMINE

Kiirklahvi määramiseks kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage seadmete juhtimise ekraanil valikut „ ” ja seejärel „Kiirklahv”.

MÄRKUS: Iga kõrvaklapile saab määrata erineva kiirklahvi.

LÜHIKOMANDO KASUTAMINE

Vajutage ja hoidke all vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.



LÜHIKOMANDO MUUTMINE

Kiirklahvi muutmiseks või uue kiirklahvi määramiseks igale kõrvaklapile kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage seadmete juhtimise ekraanil valikut „Kiirklahv”.

MÄRKUS: Kui igale kõrvaklapile on määratud erinev kiirklahv, peate vajutama ja hoidma all vastava kõrvaklapi nuppu.
Kui üks kõrvaklappidest on paigutatud laadimiskotti, saab kasutada ainult teisele kõrvaklapile määratud kiirklahvi.

Võite seadistada kiirklahvi, et pääseda juurde seadme häälkäskudele kõrvaklappide abil. Kõrvaklappide mikrofon toimib seadme mikrofoni pikendusena.

MÄRKUS: Seadme häälkäskudele juurdepääsuks kõrvaklappide abil tuleb see seadistada kiirklahvina Bose'i rakenduses (vt lk 21).

SEADME HÄÄLKÄSKUDE FUNKTSIOONID

TOIMING	TOIMING	
Juurdepääs seadme häälkäskudele	Vajutage nuppu sellega seotud, mis on sellele ja hoidke seda all, kuni kuulete helisignaali. Võtke sõrm ära ja öelge seejärel käsk.	
Väljalülitamine kõrvaklapi häälkäskude seadmele	Vajuta nuppu kõrvaklapi määratud sellele kiirklahvile.	

Spotify Tap-funktsiooni kasutamiseks tuleb see seadistada kiirklahvina rakenduses B ose (vt lk 21) ning Spotify rakendus peab olema ajakohane.

1. Vajuta ja hoia all selle kiirklahviga seotud kõrvaklapi nuppu, et kuulata sinu maitsele põhinevat soovitusi.

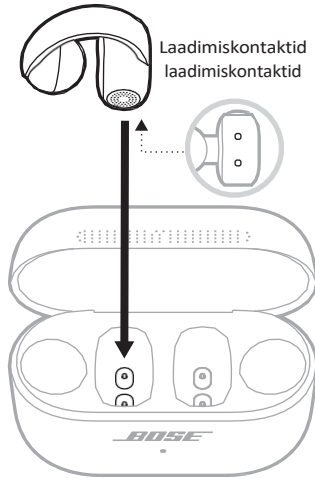


2. Vajutage uuesti kõrvaklapi nuppu ja hoidke seda all, et kuulata järgmist spetsiaalselt teile koostatud soovitusi.

KÕRVAKUULARI AKU LAADIMINE

MÄRKUSED:

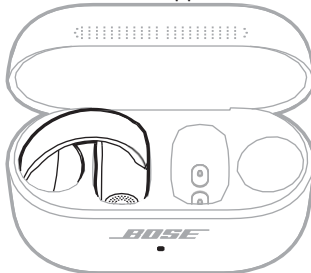
- Enne laadimise alustamist kontrollige, kas kõrvaklapid on toatemperatuuril (8 °C kuni 39 °C).
 - Veendu, et kõrvaklapi vars, laadimiskontaktid ja laadimiskontaktid laadimiskarbis oleksid kuivad.
1. Asetage vasaku kõrvaklapi vars vastavalt laadija kontaktidele laadimiskasti vasakul poolel.



2. Asetage kõrvaklapid laadimiskotti nii, et need lukustuksid magnetiga õiges asendis.

TÄHELEPANU: Veenduge, et kõrvaklappide vars ja kõlar on laadimiskarbis õigesti paigutatud.

Seisundiindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



TÄHELEPANU: Kui merevaigukollane indikaator vilgub kiiresti, tähendab see, et kõrvaklapid ei ole laadimiskotti õigesti paigutatud.

Lahenduste leidmiseks vaadake lk 30.

3. Korda samme 1–2 parema kõrvaklapi puhul.
4. Sulge laadimiskarp.

Laadimiskastiga kasti olekuindikaator süttib vastavalt kasti aku hetke laetuse tasemele (vt lk 31).



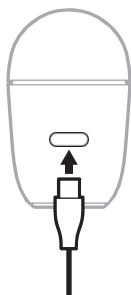
MÄRKUS: Sulgege laadimiskast, et vähendada aku kulu ja vältida laadimiskasti saastumist.

LAADIMISKASTIGA LAADIMINE

HOIATUS: Seadet tohib kasutada ainult asjakohase asutuse poolt sertifitseeritud LPS-toiteallikaga, mis vastab kohalikele eeskirjadele (nt UL, CSA, VDE, CCC).

MÄRKUS: Enne laadimise alustamist kontrollige, kas kott on toatemperatuuril (8 °C kuni 39 °C).

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (ei kuulu komplekti) laadimiskotiga kaasas oleva USB-C®-pistikupesa küljele.

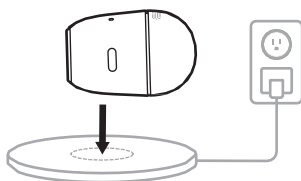


2. Ühendage kaabli teine ots USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga või võrgulaadijaga. Merevaigukollane olekuindikaator vilgub aeglaselt (vt lk 31).

Juhtmeta laadimine

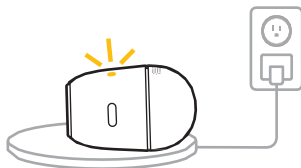
Koti akut saab laadida mis tahes juhtmeta laadijaga (ei kuulu komplekti).

1. Laadimise aja lühendamiseks viige kasti tagakülje alumine pool joondusse traadita laadija keskosaga.



2. Asetage kott laadijale.

Seisundiindikaator vilgub aeglaselt merevaigukollaselt (vt lk 31).



MÄRKUSED:

- Võib-olla on vaja ümbrist koos laadijaga laadijal nihutada, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt merevaigukollaselt vilkuma.
- Lisateabe saamiseks vaadake juhtmeta laadija kasutusjuhendit.

KÕRVAKLAPIDE AKU LAETUSASEME KONTROLLIMINE

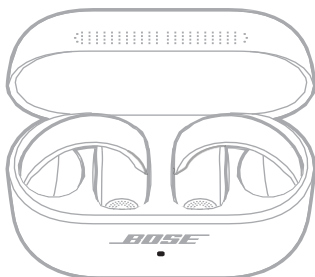
Kõrvaklappide kasutamise ajal

Kõrvaklappide aku laetustaset saab kontrollida Bose'i rakenduse abil. Kõrvaklappide aku laetustase kuvatakse seadmete juhtimise ekraanil.

MÄRKUS: Kui mõne kõrvaklapi aku laetuse tase on madal, kostub helisignaali.

Kõrvaklappide laadimise ajal

Kui asetate kõrvaklapid laadimiskastiga laadimiskotti, kui kott on avatud, süttib olekuindikaator vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



KASTIGA LAADIJAGA LAADIJAKAST

Kui laadimiskast on suletud, süttib olekuindikaator vastavalt kasti aku hetke laetuse tasemele (vt lk 31).

NIPI: Kasti aku laetustaset saab kontrollida ka Bose'i rakenduses. Kasti aku laetustase kuvatakse seadmete juhtimise ekraanil ja see kajastab aega, mil kõrvaklapid viimati laadimiskastisse pandi.



LAADIMISAEG

KOMPLEKT	LAADIMISAEG
Kõrvaklapid	Kuni 1 tund ¹
Laadimiskarp	Kuni 3 tundi (juhtmega)

MÄRKUSED:

- Kui aku tase on madal, tagab 10-minutiline laadimine suletud laadimiskarbis kõrvaklappidele kuni 1,8 tundi toidet.²
- Täieliku laadimise järel võimaldavad kõrvaklapid heli taasesitada kuni 7 tundi (kuni 3,9 tundi, kui funktsioon „Automaatne helitugevus” on sisse lülitatud).³
- Täielikult laetud laadimiskast tagab lisaks 22 tundi heliesitust, kui ruumiline heli on välja lülitatud (kuni 11,6 lisatundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).⁴
- Täielikult laetud kõrvaklapid võivad jääda seadmega ühendatuks ilma heli taasesitamiseta kuni 16 tundi.⁵
- Kui kõrvaklapid on laadimiskestas, võib laadimisaeg erineda.

¹ Testid viis läbi Bose 2026. aasta mais, kasutades tootmisele tüüpilisi avatud konstruktsiooniga Bose Sport kõrvaklappe ja avatud konstruktsiooniga Bose Sport kõrvaklappide laadimiskestaga. Kiirlaadimise katsed seisnesid selles, et tühjenenud akuga kõrvaklapid (kuni hetkeni, mil heli enam ei mängi) pandi täislaetud laadimiskotti ja laaditi neid 10 minutit, seejärel taastati Bluetooth A2DP-heli taasesitus helitugevusega 75 dBA, 3-ribalise ekvalaiseriga nullseadistusega ja automaatse helitugevuse funktsiooni väljalülitamisega, mis andis kuni 1,8 tundi taasesitusaega enne aku tühjenemist. Kõrvaklappide täielikuks laadimiseks kuluv aeg määrati kindlaks, asetades tühja akuga (nii et heli taasesitamine ei olnud enam võimalik) kõrvaklapid täielikult laetud laadimiskotti ja laadides kõrvaklappide aku 100%-ni.

² Vt 1.

³ Testid viis läbi ettevõtte Bose 2026. aasta mais, kasutades tootmisele tüüpilisi avatud konstruktsiooniga Bose Sport kõrvaklappe, mis taasesitasid roosast müra vastavalt standardile EC 60268-1, kasutades Bluetooth A2DP-heli voogedastust RSSI tasemel -75 dBm. Testid viidi läbi, kui taasesitusmüra oli seatud tasemele 75 dBA ja 3-ribalise ekvalaiseriga seadistusega nullil. Automaatse helitugevuse funktsiooni väljalülitamisel oli taasesitusaeg kuni 7 tundi, kuni aku tühjenes. Automaatse helitugevuse funktsiooni sisselülitamisel oli taasesitusaeg kuni 3,9 tundi, kuni aku tühjenes. Aku kestvus sõltus seadistustest ja kasutamiskiirusest.

⁴ Bose'i poolt 2026. aasta mais läbi viidud katsed seisnesid selles, et tootmist esindavad avatud konstruktsiooniga Bose Sport kõrvaklapid, mille aku oli tühjenenud (kuni hetkeni, mil heli enam ei mänginud) täielikult laetud laadimiskotti, mis oli mõeldud avatud konstruktsiooniga Bose Sport kõrvaklappide laadimiseks, ning kõrvaklappide aku laadimist 100%-ni (või kuni laadimiskotti aku tühjenemiseni). Seejärel mängiti kõrvaklappidega roosast müra vastavalt standardile EC 60268-1, kasutades Bluetooth A2DP-heliülekanne RSSI tasemel -75 dBm, kuni aku tühjenemiseni. Testid viidi läbi helitugevusega 75 dBA ja 3-ribalise ekvalaiseriga seadistusega nullil. Katsete korralti kuni kasti aku tühjenemiseni. Kõrvaklappide laadimise kaudu kasti saavutatud täiendav taasesitusaeg oli 22 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, ja 11,6 tundi, kui see oli sisse lülitatud.

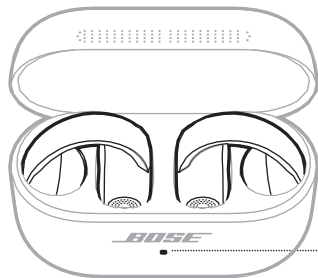
⁵ Bose'i poolt 2026. aasta mais läbi viidud katsed kõrva-sisestatavate avatud konstruktsiooniga Bose Sport kõrvaklappide täielikult laetud ja tootmist esindavate näidiste väljavõtmisel laadimiskarbis, nende ühendamisel telefoniga ilma mingit sisu taasesitamata ning ühenduse säilitamiseks kuni kõrvaklappide aku tühjenemiseni.

Seisundiindikaator asub laadimiskarbike esipaneelil.

Kui kõrvaklapid asetatakse laadimiskotti, kui see on avatud, süttib olekuindikaator vastavalt kõrvaklappide olekule. Kui laadimiskott on suletud, süttib olekuindikaator vastavalt laadimiskoti olekule.

KÕRVAKUULARITE SEISUND

Kõrvaklappide seisundi kontrollimiseks peavad kõrvaklapid olema kesta ja kott peab olema avatud.



Seisundiindikaator (kõrvaklapid)

Bluetoothi seisund

Teave *Bluetooth*-ühenduse seisundi kohta.

INDIKAATOR	SÜSTEEMI SEISUND
Vilgub aeglaselt (sinine)	Valmis ühenduseks
Vilgub kiiresti (sinine)	Ühendamine
Sisse lülitatud (sinine; 5 sekundit)	Ühendus loodud
Vilgub (valge; 2 korda)	Seadmete nimekiri on tühjendatud

Aku seisund, värskendused ja vead

Teave aku seisundi, värskenduste ja vigade kohta.

INDIKAATOR	SÜSTEEMI SEISUND
Sisse lülitatud (valge)	Täielikult laetud
Vilgub aeglaselt (merevaigukollane)	Laadimine
Vilgub (valge; 2 korda), vilgub aeglaselt (sinine) ja lülitub välja	Kõrvaklappide ja laadimiskarbiga laadimiskasti taastamine
Vilgub (merevaigukollane; 3 sekundit)	Kõrvaklappide taastamine
Vilgub kiiresti (merevaigukollane)	Viga – kõrvaklapid ei ole laadimiskarbis õigesti paigutatud. Tegutse järgmiselt: - Ärge unustage eemaldada plastkilet laadimiskasti pinnalt iga kõrvaklapi all, et see ei takistaks kõrvaklappide paigaldamist. - Võtke kõrvaklapid välja ja veenduge, et kõrvaklappide laadimiskontaktid on joondatud laadimiskontaktidega laadimiskarbis (vt lk 24).
Vilgub (merevaigukollane ja valge)	Viga – võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega

LAADIMISKASTIGA LAADIMISKAST

Laadimiskastiga kasti aku laetuse taseme kuvamiseks peab kast olema suletud.



Aku ja tarkvarauuenduste seisund ning vead

Teave laadimiskastiga kasti aku seisundi, tarkvarauuenduste ja vigade kohta.

INDIKAATOR	SÜSTEEMI SEISUND
Sisse lülitatud (valge)	Täielikult laetud (100%) ja toiteallikas ühendatud
Sisse lülitatud (valge; 5 sekundit)	Laetud (34–99%)
Sisse lülitatud (merevaigukollane; 5 sekundit)	Madal laetustase (10–33%)
Vilgub (merevaigukollane) 2 korda	Laadimine vajalik (alla 10%)
Vilgub aeglaselt (merevaigukollane)	Laadimine
Vilgub (valge; 3 korda) (korduvalt)	Tarkvara uuendamine (kõrvaklapid)
Vilgub (merevaigukollane ja valge)	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

Võite ühendada kõrvaklapid seadmega Bose'i rakenduse, seadme seadme *Bluetooth-menüü* või Fast Pair-funktsiooni abil (ainult Android-seadmetel).

Kõrvaklappide seadmete nimekirja saab salvestada kuni kuus ühendatud seadet ning kõrvaklapid võivad olla aktiivselt ühendatud korraga maksimaalselt kahe seadmega (mitmepunktiline ühendus). Mitmest seadmest korraga heli taasesitada ei saa.

MÄRKUSED:

- Parimate tulemuste saavutamiseks kasutage seadme seadistamiseks ja ühendamiseks Bose'i rakendust (vt lk 12).
- Teavet ühendamise kohta funktsiooni Fast Pair abil leiate lk 36.

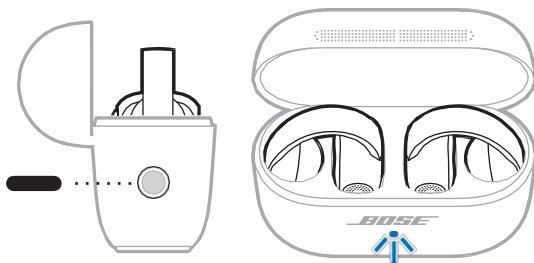
ÜHENDUSE LOOMINE BOSE'I RAKENDUSE ABIL

Kuulari ühendamiseks ja *Bluetoothi* seadete haldamiseks Bose'i rakenduse abil vaata lk 12.

ÜHENDAMINE SEADME *BLUETOOTH-MENÜÜ* KAUDU

1. Kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis ja karp on avatud, vajutage karbi tagaküljel olevat nuppu ja hoidke seda all, kuni sinine olekuindikaator hakkab aeglaselt vilkuma.

TÄHELEPANU: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on kesta ja et kott on avatud.



- Lülita seadmes sisse *Bluetooth-funktsioon*.

MÄRKUS: *Bluetooth*-funktsioon on tavaliselt kättesaadav menüüs „Seaded“.

- Valige kõrvaklapid kättesaadavate seadmete loendist.

MÄRKUS: Otsige Bose'i rakenduses sisestatud kõrvaklappide nime. Kui kõrvaklappide nime pole määratud, kuvatakse vaikimisi määratud nimi.



Kõrvaklapid ilmuvad ühendatud toodete nimekirja. Sinine olekuindikaator süttib (vt lk 29).

SEADMEGA UUESTI ÜHENDAMINE

Kui teil on kõrvaklapid peas ja ükski seade pole hetkel ühendatud, vajutage nuppu vasakul või paremal kõrvaklapil. Kõrvaklapid loovad ühenduse kahe viimati ühendatud seadmega.

Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, loovad need ühenduse kahe viimati ühendatud seadmega.

MÄRKUSED:

- Seadmed peavad olema levialas (9 m) ja sisse lülitatud.
- Veenduge, et seadmes on *Bluetooth* sisse lülitatud.
- Kui mitmepunktiline ühendus on välja lülitatud, üritavad kõrvaklapid uuesti ühendust luua viimati ühendatud seadmega.

TEISE SEADME ÜHENDAMINE

Vaikimisi võivad kõrvaklapid olla aktiivselt ühendatud kahe seadmega korraga (mitmepunktiline ühendus).

Et luua ühendus järgmise seadmega, ühendage need Bose'i rakenduse abil (vt lk 12), seadme *Bluetooth-menüü* kaudu (vt lk 32) või Fast Pair-funktsiooni abil (ainult Android-seadmed) (vt lk 36).

MÄRKUSED:

- Mitmest seadmest korraga heli taasesitada ei saa.
- Mitmepunktilise ühenduse haldamiseks või selle väljalülitamiseks kasutage Bose'i rakendust. See valik on saadaval menüüs „Seaded”.
- Mitmepunktilise ühenduse funktsiooni väljalülitamine katkestab teise ühendatud seadme ühenduse.

KAHE ÜHENDATUD SEADME VAHEL LÜLITAMINE

1. Peatage heli taasesitus esimesel seadmel.
2. Alustage heli taasesitamist teisel seadmel.

Kõrvaklapid lülituvad üle teiselt seadmelt edastatavale helile.

MÄRKUSED:

- Kõrvaklappide abil saab vastata telefonikõnede mõlemalt seadmelt, sõltumata sellest, milline neist hetkel heli taasesitab.
- Seadmete vahelise ümberlülitamise funktsioon on telefonikõne ajal mitteaktiivne.

NIPI: Kahe ühendatud seadme vahel lülitamiseks võite kasutada ka Bose'i rakendust. See valik on kättesaadav seadmete juhtimise ekraanil.

SEADME LAHUTAMINE

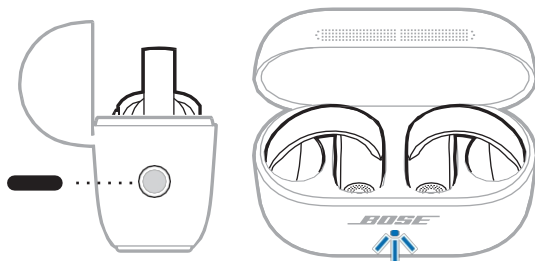
Asetage kõrvaklapid laadimiskarbisse.

NIPI: Seadme ühenduse katkestamiseks võite kasutada ka Bose'i rakendust või *Bluetoothi* seadeid. *Bluetoothi* funktsiooni väljalülitamine seadmes katkestab ühenduse kõrvaklappide ja kõigi teiste seadmetega.

KÕRVAKLUSTE SEADMETE NIMEKIRJA PUHASTAMINE

1. Kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu 10 sekundit all, kuni olekuindikaator vilgub kaks korda valgelt ja hakkab seejärel aeglaselt siniselt vilkuma.

TÄHELEPANU: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Kustuta kõrvaklapid seadmete ja Bose'i rakenduse *Bluetooth-nimekirjast*.

Kõik seadmete nimekirja kirjed kustutatakse ja kõrvaklapid on valmis ühendamiseks (vt lk 12).

AINULT ANDROID-SEADMED

Kui sul on Android-seade, saad kasutada järgmisi täiendavaid ühendusfunktsioone.

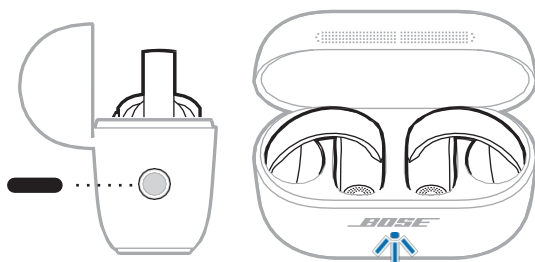
Ühendamine funktsiooni Fast Pair abil

Kõrvaklapid võimaldavad kiiret ja lihtsat *Bluetooth*-paarimist ühe puudutusega Android-seadmetega.

MÄRKUSED:

- Fast Pair-funktsiooni kasutamiseks peab seadmel olema Android 6 või uuem versioon.
 - Android-seadmel peavad olema sisse lülitatud funktsioonid *Bluetooth* ja asukoha funktsioonid peavad olema sisse lülitatud.
1. Kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis ja karp on avatud, vajutage karbi tagaküljel olevat nuppu ja hoidke seda all, kuni sinine olekuindikaator hakkab aeglaselt vilkuma.

TÄHELEPANU: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskestas ja et kott on avatud.



2. Aseta kott Android-seadme kõrvale.

Seadmel kuvatakse teade kõrvaklappide sidumise kohta.

MÄRKUS: Kui teadet ei näe, kontrollige, kas teie seadmes on Google Play teenuste rakenduse teated sisse lülitatud.

3. Puudutage teadet.

Kui kõrvaklapid on ühendatud, ilmub teade, mis kinnitab ühenduse loomist.

MÄRKUS: Võite ka puudutada teates olevat nuppu, et alla laadida Bose'i rakendus ja viia protsess lõpule.

Kõrvaklapid vastavad IP54-klassile, mis tagab kaitse tolmu ja ebasoodsate ilmastikutingimuste eest. Need on vastupidavad higile ja ebasoodsatele ilmastikutingimustele, kuid neid ei tohi vette kasta.

HOIATUSED:

- ÄRGE kasutage kõrvaklappe ega kandekesti ujumise ajal ega duši all.
- Ärge kastke kõrvaklappe ega kotti vette.
- ÄRGE laske kottile vett pritsida.



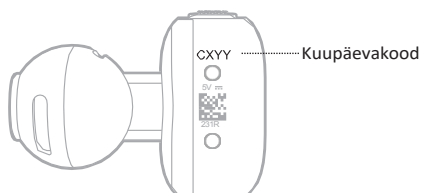
MÄRKUSED:

- Korrosiooni vältimiseks tuleb kõrvaklappide aku laadimiskontakte regulaarselt puhastada kuiva, pehme puuvillase vatitupsu või sarnase materjaliga.
- Kaitseklass IP54 ei kehti pideva mõju korral ning kaitse tase võib väheneda seadme tavapärase seadme kulumise tõttu.

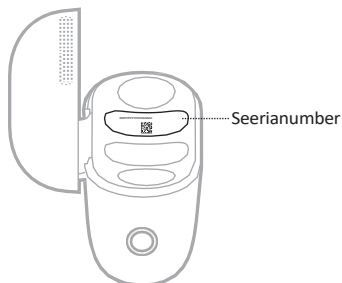
KUUPÄEVAKOODI, SEERIANUMBRI JA REGULATIIVSEID MÄRKUSI ASUKOHT

Need andmed on esitatud rulliku siledal pinnal, laadijaga kaasasoleval kottil ja koti põhjal.

Võtke kõrvaklapid laadimiskarbist välja. Kuupäevakood ja mõned regulatiivmärgistused asuvad rulliku siledal pinnal.



Seerianumber ja täiendavad regulatiivsed märgistused asuvad laadijaga kaasasoleval kottil ning laadijaga kaasasoleva koti põhjal.



mikrofoni ava

KÖRVA-KÖRVA-KÖRVA-KÖRVA-KÖRVA-KÖRVA-KÖRVA-KÖRVA-
KÖRVA-KÖRVA-KÖRVA-KÖRVA-KÖRVA-KÖRVA-KÖRVA-KÖRVA-
KÖRVA-KÖRVA-KÖRVA-KÖRVA-KÖRVA-

KÕRVAKÕRVA KÕRVAKÕRVADE HOIDMINE

39 | POL

VARUOSAD JA TARVIKUD

Varuosad ja tarvikud saab tellida Bose'i klienditeenindusosakonnast. Kasutage järgmist veebisaiti: support.Bose.com/soe

PIIRATUD GARANTII

Kõrvaklapid on kaetud piiratud garantiiga. Piiratud garantii kohta leiate teavet järgmiselt veebilehelt: worldwide.Bose.com/Warranty.

Toote registreerimise juhiseid leiate järgmiselt veebilehelt: worldwide.Bose.com/ProductRegistration. Registreerimisest ei mõjuta piiratud garantiist tulenevaid õigusi.

Samuti leiate veebilehelt support.Bose.com/soe-og artikleid probleemide lahendamise kohta, videoid ja muid ressursse

Kui probleemi ei õnnestu lahendada, võtke ühendust Bose'i klienditeenindusega.

Kasutage järgmist veebisaiti: worldwide.Bose.com/contact

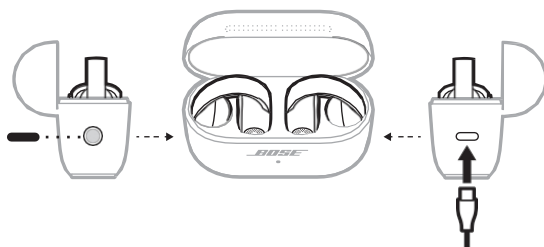
KÕRVAKLAPIDE JA LAADIMISKASTIGA KOTI TAASKÄIVITAMINE

Kui laadimiskast või kõrvaklapid ei reageeri käskudele, saate need taastada.

TÄHELEPANU: Kõrvaklappide taastamine kustutab nende seadmete nimekirja. See toiming ei kustuta aga muid seadeid.

1. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või võrgulaadijaga.
2. Kui kõrvaklapid asuvad laadimiskastis ja kast on avatud, vajutage kasti küljel asuvat nuppu ja hoidke seda all. Nupu allhoidmise ajal ühendage USB-C-kaabel kasti küljel asuvasse pistikusse.

TÄHELEPANU: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskestas ja et kott on avatud.



Kui olekuindikaator kustub, on taastamine lõppenud.

3. Ühendage USB-C-kaabel lahti ja vabastage nupp.

KÕRVAKLUSTE TEHASESEADETE TAASTAMINE

Tehase seadete taastamine nullib kõik seadistused ja taastab kõrvaklapid algseisundisse. Seejärel saab kõrvaklappe seadistada nii, nagu seadistataks neid esimest korda.

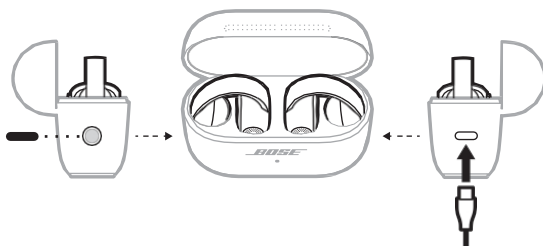
Tehase seadete taastamine on soovitatav ainult juhul, kui kõrvaklappidega esineb probleeme või kui seda on soovitanud Bose'i klienditeenindus.

1. Kustutage kõrvaklapid seadme *Bluetoothi* nimekirjast.
2. Kustutage kõrvaklapid Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil.

MÄRKUS: Et teada saada, kuidas eemaldada kõrvaklapid Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil, külastage järgmist veebisaiti: support.Bose.com/soe

3. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või võrgulaadijaga.
4. Kui kõrvaklapid asuvad laadimiskastis ja kast on avatud, vajutage kasti küljel asuvat nuppu ja hoidke seda all. Nupu allhoidmise ajal ühendage USB-C-kaabel kasti küljel asuvasse pistikusse.

TÄHELEPANU: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskestas ja et kott on avatud.



5. Kui olekuindikaator kustub, ühendage USB-C-kaabel lahti ja vabastage nupp.
6. Korda samme 3–5 veel kaks korda 45 sekundi jooksul.

Kolmanda korra järel hakkab merevaigukollane olekuindikaator 10–15 sekundi jooksul 3 sekundit vilkuma, mis tähistab tehase seadete taastamist.

Taastamise lõppedes hakkab olekuindikaator aeglaselt siniselt vilkuma. Kõrvaklapid on nüüd algseisundis, nagu need olid karbist väljavõtmisel.

TÄHELEPANU: Kui te ei suuda oma probleemi lahendada, leiate täiendavaid lahendusi ja tugiteenuseid järgmiselt veebilehelt: support.Bose.com/soe

Lugege läbi ja säilitage kõik ohutus- ja kasutusjuhised.

Vastavusdeklaratsioon ja muu teave toote nõuetele vastavuse kohta on kättesaadav aadressil www.Bose.com/compliance



Bose Corporation kinnitab käesolevaga, et see toode vastab kõigis olulistes aspektides direktiivi 2014/53/EL ja muude kohaldatavate ELi direktiivide nõuetele ja sätetele.

Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage toodet vee läheduses. Puhastage ainult kuiva lapiga.

Loputage Bose Sport avatud kõrvaklappe ettevaatlikult värske veega, et eemaldada soolase või klooritud vee jäägid. Veenduge, et ühendusport on enne laadimist täielikult kuivanud.

Kasutage ainult tootja soovitatud seadmeid ja tarvikuid.

Laske kõik hooldustööd teha kvalifitseeritud personalil. Hooldus on vajalik, kui toode ei tööta normaalselt või on füüsiliselt kahjustatud.



HOIATUSED/PIDAGE MEELES

- Hoidke toodet laste ja loomade eest eemal, et vältida selle juhuslikku alla neelamist. Toode sisaldab patareid ja võib allaneelamisel olla ohtlik. Kui keegi peaks selle siiski alla neelama, pöörduge viivitamatult arsti poole. Hoidke toodet kasutamata ajal laste ja lemmikloomade käeulatusesst väljas.
- Toode ei ole mõeldud lastele.
- Vältige kuulmiskahjustusi, mitte kuulates kõrvaklappidest liiga valju heli. Vähendage toote helitugevust enne kõrvaklappidest pähepanemist. Suurendage seejärel helitugevust järk-järgult, kuni see jõuab mugavale tasemele.
- Vältige kuulmiskahjustusi, mitte asetades kõrvaklappidest kõlarit otse kuulmekäiku. Kasutage kõrvaklappe nii, et kõlar asub kõrva äärel ja toru kõrva taga. Lisateavet kõrvaklappidest kasutamise kohta leiate leheküljelt 13.
- Selle toote kasutamine sõiduki juhtimise ajal võib teatud kohtades olla seadusega keelatud. Olge ettevaatlik ja järgige kehtivaid seadusi. Lõpetage toote kasutamine kohe, kui see häirib teie tähelepanu või takistab teil kuulda ümbritsevaid helisid, nagu häireid või hoiatussignaale, sõiduki juhtimise ajal.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate neid kõrvaklappe tegevuste ajal, mis nõuavad teie tähelepanu. Ärge kasutage kõrvaklappe olukordades, kus ümbritseva keskkonna helide kuulmatajätmine võib olla ohtlik teile endale või teistele, näiteks jalgrattaga sõites või liikudes liikluse, ehitusplatside, raudtee jms läheduses.
- Ärge kastke toodet vette ega hoidke seda pikema aja jooksul veega kokkupuutes.
- Võtke toode kohe välja, kui märkate, et see kuumeneb.



See sümbol tähendab, et toote kasutamine ühildumatu või valesti paigaldatud akuga võib kujutada endast ohutusrisi. Võtke ühendust Bose klienditeenindusega, et saada teavet aku hoolduse võimaluste kohta, või külastage veebilehte bose.com/batt lisateabe saamiseks.

⚠ WARNING

- **NEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nõõp- või mündipatareid.
- Allaneelamisel võib tekkida **SURMAOHT** või tõsine vigastus.
- Allaneelatud nõõp- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uued ja kasutatud patareid **LASTE EEST KÄTTESAAMATUS KOHTAS**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Võtke kasutatud patareid viivitamatult välja ja viige need ringlusse või andke ära vastavalt kohalikele eeskirjadele ning veenduge, et lapsed neile ligi ei pääseks. Patareid ei tohi visata olmejäätmete hulka ega põletada.
- Isegi kasutatud patareid võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- Helistage numbrile 112 ja paluge ühendust Mürgistusteabekeskusega, et saada teavet ravi kohta.
- Neid ei tohi sundlaadida, uuesti laadida, lahti võtta, kuumutada üle 85 °C ega põletada. See võib põhjustada vigastusi ventilatsiooni, lekkimise või plahvatuse tagajärjel, mis tekitavad keemilisi põletushaavu.
- Mitte-laetavaid patareid ei tohi uuesti laadida.
- See toode sisaldab patareid, mida ei saa vahetada
- Aku tüüp: 1160 või 1156 | Aku nimipinge: 3,85 V



Toode sisaldab väikeseid osi, mis võivad põhjustada lämbumisohtu. Ei sobi alla kolmeaastastele lastele.



Toode sisaldab magnetilisi materjale. Vajaduse korral konsulteerige arstiga, et teada saada, kas see võib mõjutada meditsiinilisi implantaate.

- Ärgе tehke tootele mingeid volitamata muudatusi.
- Toodet tohib kasutada ainult koos heakskiidetud LPS-adapteriga (piiratud vooluallikas), mis vastab kohalikele nõuetele (nt UL, CSA, VDE või CCC).
- Tootega kaasasolev aku võib valesti kasutamisel, valesti vahetamisel või vale tüüpi aku vastu vahetamisel põhjustada tulekahjuohtu või olla söövitav.
- Kui aku hakkab lekkima, peate end kaitsma, et vedelik ei puutuks kokku nahaga ega silmadega. Kui see juhtub, pöörduge nõu saamiseks tervishoiutöötaja poole.
- Ärgе hoidke akusid sisaldavaid tooteid kõrgeel temperatuuril (nt otsese päikesevalguse käes, avatud tule läheduses vms).
- Ärgе kasutage tooteid laadimise ajal.
- Pühkige enne laadimist higi kõrvklappidelt ja laadimiskarbilt ära.
- Laadimiskasti kaas peab olema korralikult suletud, kui kannate kasti kaasas või kui see asub taskus, käekotis või muus kotis.

HOIATUS: Ärgе puudutage toodet ühegi kemikaaliga, mida Bose pole nimetanud, sealhulgas, kuid mitte ainult, määrdeained, puhastusvahendid, kontaktpihustid või süsivesinikel põhinevad lahustid. Selliste ainete mõju võib põhjustada plastmaterjali lagunemist, mis võib omakorda tekitada pragusid ja/või ohtlikku olukorda.

TÄHELEPANU! Käesolev seade on testitud ja tunnistatud vastavaks klassi B digitaalseadmete piirväärtustele vastavalt FCC eeskirjade osale 15. Piirväärtused on mõeldud tagama mõistliku kaitse kahjulike häirete eest eluruumides paigaldamisel. Käesolev seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosagedusenergiat ning kui seadet ei paigaldada ja kasutada vastavalt juhistele, võib see põhjustada kahjulikke häireid raadiosides. Siiski ei ole võimalik tagada, et teatud paigalduse korral kahjulikke häireid ei esineks. Kui käesolev seade häirib raadio- või telerivastuvõttu (mida on võimalik tuvastada seadme sisse- ja väljalülitamisega), soovime teil häireid vähendada, võttes kasutusele ühe või mitu järgmistest meetmetest:

- Suunake vastuvõtvat seadet või antenni ümber või paigutage see teise asukohta.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade seinakontakti, mis kuulub teise vooluahelasse kui see, millesse vastuvõtja on ühendatud.
- Pöörduge abi saamiseks oma edasimüüja või kogenud raadio- ja teleriparandaja poole.

Kui seadmeid muudetakse või kohandatakse viisil, mida Bose Corporation ei ole selgesõnaliselt heaks kiitnud, võib see kaasa tuua kasutaja õiguse toodet kasutada tühistamise.

Käesolev seade vastab FCC eeskirjade osale 15.

Kasutamiseks kehtivad järgmised kaks tingimust: (1) seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid ja (2) seade peab taluma kõiki vastuvõetavaid häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme soovimatut töötamist.

Käesolev seade sisaldab litsentsivabastatud saatjaid/vastuvõtjaid, mis vastavad Kanada innovatsiooni-, teadus- ja majandusarengu ministeeriumi (Innovation, Science and Economic Development Canada) RSS-litsentsivabastusele. Kasutamiseks kehtivad järgmised kaks tingimust:

1. Seade ei tohi tekitada häireid.
2. Käesolev seade peab taluma igasuguseid häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme soovimatut töötamist.

Käesolev seade vastab FCC ja ISED Canada eeskirjadele, mis käsitlevad üldkasutusega toodete kiirgusega kokkupuute piirväärtusi. Saatjat ei tohi ühendada ega kasutada koos ühegi teise antenni või saatjaga.

FCC ID: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Korpuse mudel: 445231 | **Parema kõrvaklapi mudel:** 231R | **Vasaku kõrvaklapi mudel:** 231L 018-260061



ICES (B)/NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Euroopa jaoks: Kasutatav sagedusala: 2 400 kuni 2 483,5 MHz. Maksimaalne edastusvõimsus on väiksem kui 20 dBm EIRP. | Töösagedusala: 111 kHz–148 kHz. Maksimaalne edastusvõimsus on väiksem kui 37,7 dBuA/m | Maksimaalne edastusvõimsus on väiksem kui ELI seadusega kehtestatud piirid, mistõttu ELI SAR-testimine ei ole vajalik ja toode on kehtivate eeskirjade kohaselt erandiks.



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid see tuleb ringlusse võtta vastavalt kohalikele eeskirjadele. Õige kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitavad kaitsta loodust, tervist ja keskkonda. Lisateavet toote kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta saate, kui võtate ühendust kohalike ametiasutustega, jäätmekäitluskeskustega või poega, kust toote ostsite.

Raadiosagedusel töötavate madala võimsusega seadmete tehnilised eeskirjad: Ilma NCC poolt antud loata ei tohi ettevõtte, organisatsioonid ega kasutajad muuta sagedust, suurendada ülekandevõimsust ega muuta heakskiidetud madala võimsusega raadiosagedusseadme algseid omadusi ja töökindlust.

Madala võimsusega raadiosagedusseadmed ei tohi mõjutada lennuohutust ega häirida muud seaduslikku sidepidamist. Kui seda märgatakse, peab kasutaja seadme kasutamise viivitamatult lõpetama, kuni selliste häirete oht on möödunud. Nimetatud seaduslik side tähendab raadiosidet, mis toimub vastavalt telekommunikatsiooni haldamise seadusele. Madala võimsusega raadiosagedusseadmed peavad olema vastuvõtlikud seaduslike sideühenduste ja ISM-raadiosignaale edastavate seadmete poolt tekitatavatele häiretele.



Laadija võimsus peab olema vahemikus vähemalt 2,5 vatti, mis on vajalik raadiosideseadme jaoks, kuni maksimaalselt 2,5 vatti maksimaalse laadimiskiiruse saavutamiseks.

Ärge proovige laetavat liitiumakut tootest eemaldada. Kui aku tuleb eemaldada, pöörduge Bose'i edasimüüja või kvalifitseeritud tehnika poole.

Teave toiteoleku kohta: Toode vastab direktiivi 2009/125/EÜ nõuetele energiat tarbivate toodete ökodisaini kohta, 2020. aasta määruse nõuetele energiat tarbivate toodete ökodisaini ja energia (lisa) (EList väljumine) kohta ning järgib komisjoni määrust (EL) 2023/826.

Teave erinevate puhkeolekute energiatarbimise ja aja kohta, mille järel toode automaatselt nendesse olekutesse naaseb, on kättesaadav veebilehel www.Bose.com/compliance selle määruse all.



Pidage meeles, et vanad patareid tuleb kohalike eeskirjade kohaselt ringlussevõtuks ära anda. Patareisid ei tohi põletada.



Mürgiste või ohtlike ainete või osade nimetused ja koostis						
	Mürgised või ohtlikud ained ja osad					
Nimetus	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kadmium (Cd)	Kroom (VI) (Cr(VI))	Polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
Trükkplaadid	X	O	O	O	O	O
Metallosad	X	O	O	O	O	O
Plastosad	O	O	O	O	O	O
Kõlarid	X	O	O	O	O	O
Kablar	X	O	O	O	O	O
Käesolev tabel on koostatud vastavalt standardi SJ/T 11364 sätetele.						
O: Näitab, et käesolevas tootes sisalduv mürgine või ohtlik aine, mis on osa kõigist homogeensetest materjalidest, jääb allapoole standardis GB/T 26572 sätestatud piirväärtusi.						
X: Näitab, et see mürgine või ohtlik aine, mis sisaldub vähemalt ühes käesoleva toote homogeenses materjalis, ületab standardis GB/T 26572 sätestatud piirväärtusi.						

Ühik	Piirangutega ained ja nende keemilised nimetused					
	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr ⁶⁺)	Polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
Trükkplaadid	–	b	b	b	b	b
Metallosad	–	b	b	b	b	b
Plastosad	b	b	b	b	b	b
Kõlarid	–	b	b	b	b	b
Kablar	–	b	b	b	b	b
Märkus 1 „b” tähendab, et piiratud aine protsentuaalne sisaldus ei ületa võrdlusväärtust.						
Märkus 2 Tähis „–” näitab, et piiratud aine vastab erandile.						

Importijad: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefoninumber: +52 (55) 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, telefoninumber: +886-2-2514 7676

Mehhiko klienditeeninduse telefoninumber: 0800-266-

0292 **Väljundvõimsus:** 380 mAh (laadimiskott)

Nimiväärtused sisend, laadimiskott: 5 V p, 1 A | **Nimiväärtused väljund, laadimiskott:** 5 V p, 0,08 A x 2

Nimiväärtused sisend, parem ja vasak kõrvaklapp: 5 V p, 0,08 A

Mudel: 445231. Traadita kõrvaklapid koos laadimiskarbiga. CMIIT-ID on märgitud pakendile.

Selle toote suhtes kehtib **Bose'i lõppkasutaja litsentsileping**:

www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement

Sellele tootele kehtib **Bose piiratud garantii**, mis on kättesaadav aadressil worldwide.Bose.com/Warranty

Litsentsid: Kasutage Bose'i rakendust, et vaadata kolmandate osapoolte tarkvarapakettidele kehtivaid litsentse, sealhulgas neid, mis on kaasas Bose Sport avatud kõrvaklappidega. Sellele teabele pääsete menüüst „Seaded”.

Apple, Apple'i logo, iPad ja iPhone on Apple Inc.-i kaubamärgid Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides. Kaubamärki „iPhone” kasutatakse Jaapanis Aiphone K.K. litsentsi alusel. App Store on Apple Inc.-i teenusemärk.

„Made for Apple” sümboli kasutamine tähendab, et lisaseade on valmistatud spetsiaalselt ühendamiseks sümbolil märgitud Apple'i tootega või toodetega ning et arendaja on kinnitanud, et see vastab Apple'i jõudlusstandarditele. Apple ei vastuta seadme toimimise ega selle vastavuse eest ohutus- ja muudele standarditele.

Nimi „Bluetooth®” ja logod on Bluetooth SIG, Inc. registreeritud kaubamärgid ning Bose Corporation kasutab neid litsentsi alusel.

Google, Android ja Google Play on Google LLC-le kuuluvad kaubamärgid.

USB Type-C® ja USB-C® on USB Implementers Forumile kuuluvad registreeritud kaubamärgid.

Bose ja B-logo on Bose Corporationile kuuluvad kaubamärgid. | Bose Corporationi peakontor:
1-877-230-5639 | ©2026 Bose Corporation. Käesoleva dokumendi ühtegi osa ei tohi ilma eelneva kirjaliku loata
kopeerida, muuta, levitada ega muul viisil kasutada.

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja tootemärgistuste asukoht: Kuupäevakood ja teatud tootemärgistused
asuvad kõrvaklappide korpuse siledal pinnal. Seerianumber asub laadimiskarbis. Täiendavad tootemärgistused
asuvad karbi põhjal.

Täitke andmed ja salvestage need hilisemaks kasutamiseks

Seerianumber: _____

Mudel: 445231

Säilitage ostukviitung. Nüüd on aeg oma Bose'i toode registreerida. Seda on kõige lihtsam teha veebilehel
worldwide.Bose.com/ProductRegistration

PAKENDIS SISALDUB

Sisu.....	11
-----------	----

SEADISTAMINE BOSE-RAKENDUSEGA

Lae alla Bose'i rakendus	12
Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole.....	12

NII KASUTAD NEID

Pane kõrvaklapid pähe.....	13
Kontrollige sobivust	14

TOIDE

Lülita sisse	15
Väljalülitamine	16

KÕRVAHEIDE JUHTIMISNUPP

Meedia taasesitus	17
Kiirklahv	18
Helitugevuse seadistused	18
Automaatne helitugevus.....	19
Telefonikõned.....	20
Heli ekvalaiseri seadete reguleerimine.....	20

LÜHIKESED KÄSKUD

Kiirklahvi määramine	21
Lühikese tee kasutamine.....	21
Lühikese tee vahetamine	21

SEADME HÄÄLJUHTIMINE

Seadme hääljuhtimisfunktsioonid	22
---------------------------------------	----

SPOTIFY TAP	23
--------------------------	-----------

AKU

Kõrvaklappide laadimine	24
Laadige laadimiskarp.....	25
Traadita laadimine.....	26
Kontrollige kõrvaklapi laetustaset.....	27
Kõrvaklappide kasutamise ajal	27
Kõrvaklappide laadimise ajal	27
Kontrollige laadimiskasti laetustaset	27
Laadimisaeg	28

KÕRVAHEADETE JA LAADIMISKASTI SEISUND

Kõrvaklappide seisund	29
Bluetooth®-staatus	29
Aku, värskendamine ja veateated	30
Laadimiskoti seisund	31
Aku, värskendamine ja veateated	31

BLUETOOTH-ÜHENDUSED

Ühendamine Bose'i rakendusega	32
Ühendamine seadme Bluetooth-menüü kaudu	32
Seadme uuesti ühendamine.....	33
Teise seadme ühendamine	34
Kahe ühendatud seadme vahel vahetamine	34
Seadme lahtiühendamine.....	34
Kõrvaklappide nimekirja tühjendamine	35
Ainult Android™-seadmed	36
Ühendamine Fast Pairiga.....	36

VEE-, HIGI- JA ILMASTIKUKINDEL	37
---	-----------

HOOLDUS JA KORRASTUS

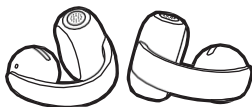
Koht kuupäevakoodi, seerianumbri ja tootemärgistuste jaoks	38
Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine	39
Kõrvaklappide uuendamine	39
Kõrvaklappide hoiustamine	39
Varuosad ja tarvikud	40
Piiratud garantii	40

VEAKÕRVALDAMINE

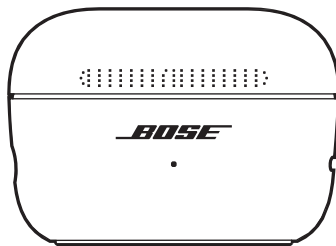
Kõrvaklappide ja laadimiskasti nullimine	41
Kõrvaklappide taastamine tehase seadistustele	42

SISUKORD

Komplektis on järgmised osad:



Bose Sport avatud kõrvaklapid



Laadimiskarp

TÄHELEPANU! Kui mõni toote osa tundub olevat kahjustatud või puudub, ärge seda kasutage. Veebilehel support.bose.com/soe leiate artikleid ja videoid veaotsingust ning teavet toodete vahetamise või remondi kohta.

Bose'i rakendusega saad seadistada ja juhtida oma kõrvaklappe mis tahes seadmest, näiteks nutitelefoni või tahvelarvutist.

Rakenduses saad hallata Bluetooth-ühendusi, seadistada kõrvaklappe, reguleerida heli, valida hääljuhtimise keelt ning saada Bose'ilt värskendusi ja uusi funktsioone.

TÄHELEPANU! Kui oled juba loonud Bose'i konto mõne teise Bose'i toote jaoks, loe jaotist „Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole”.

LAADI ALLA BOSE'I RAKENDUS

1. Laadige Bose'i rakendus oma seadmesse alla.



2. Järgige rakenduse juhiseid.

KÕRVAKLAPID OLEMASOLEVALE KONTOLE LISAMINE

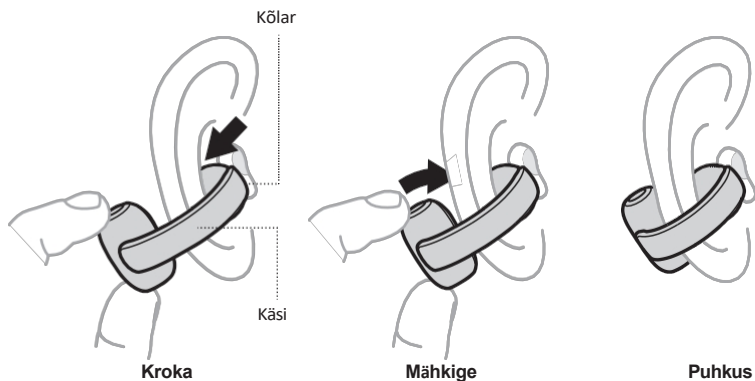
Lisa oma Bose Sport avatud kõrvaklapid, avades Bose'i rakenduse ja lisades kõrvaklapid toodete ekraanil.

KÕRVAKLAPI PEALE PANEMINE

1. Hoidke kõrvaklappide torukujulist osa all, nii et nupp oleks ülaosas ja **R** (parem) või **L** (vasak) oleks su poole suunatud.



2. Asetage kõrvaklapi kõlar kõrva ja mähkige seejärel toru kõrva ümber nii, et see jääks kõrva taha.



PIDAGE MEELES! Ärge venitage ega painutage kõrvaklapi kätt liiga palju.

3. Parima võimaliku helikvaliteedi ja toimivuse tagamiseks peaks kõrvaklapp olema kõrva suhtes umbes 45° nurga all. Kui see ei tundu mugav või istub halvasti, võid seda üles- või allapoole nihutada, et leida endale sobivaim asend.

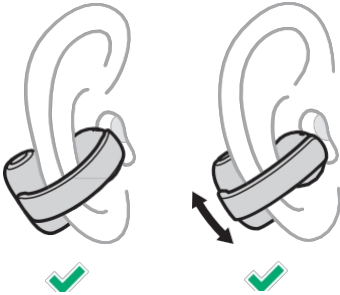


4. Kontrollige sobivust (vt lk 14).
5. Korda samme 1–4, et panna teine kõrvaklapp pähe.

KONTROLLIGE SOBIVUST

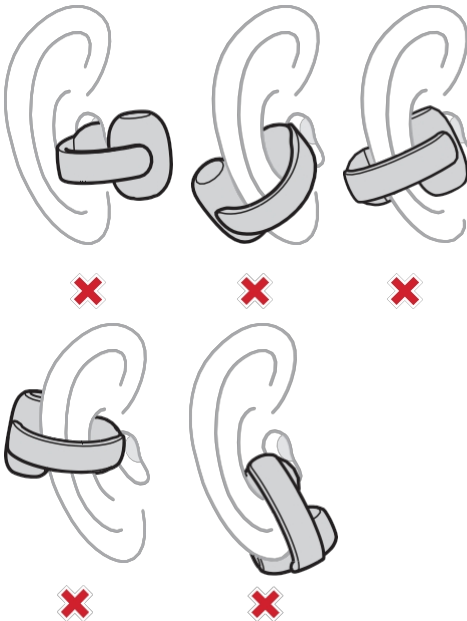
Liiguta pead üles-alla ja küljelt küljele, et veenduda, et kõrvaklapid istuvad stabiilselt ja mugavalt. Kontrolli seejärel peeglist, kas kõrvaklapid sobivad.

ÕIGE SOBIVUS



- Kõrvaklapi vars asub kõrva taga ja nupp on suunatud ülespoole.
- Kõrvaklapi kõlar toetub kõrva siseküljele ega asu kuulmekäigus.
- Kõrvaklapp moodustab kõrva suhtes umbes 45° nurga (mugavuse parandamiseks võid seda veidi üles- või allapoole nihutada).
- Kõrvaklapid istuvad mugavalt ja kindlalt paigas.

VALESTI SOBIV

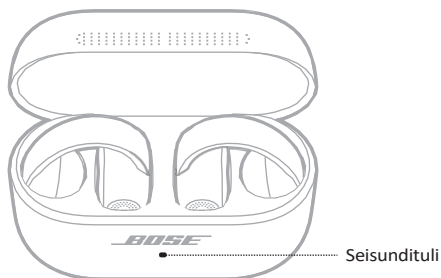


- Kõrvaklapi vars on kõrva ees ja nupp on suunatud allapoole.
- Kõrvaklapi kõlar on paigutatud kuulmekäiku, mitte kõrva siseküljele.
- Kõrvaklapi õhuke osa toetub kõrva siseküljele, mitte kõrva taha.
- Kõrvaklapp on suunatud allapoole lõua või suu poole.
- Kõrvaklapp ei istu mugavalt, pigistab kõrva või tundub lahtine või ebastabiilne.

VÕIMALUS

Avage laadimiskarp.

Kõrvaklapid lülituvad sisse. Seisundituli süttib vastavalt kõrvaklapi laadimisolekule (vt lk 29).

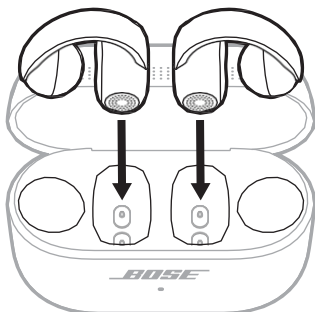


TÄHELEPANU!

- Kui laadimiskarp suletakse, süttib olekutuli vastavalt laadimiskarbi aku tasemele (vt lk 31).
- Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, peaksite karbi sulgema, et säästa aku laetust ja hoida karpi puhtana.

VÄLJALÜLITAMINE

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi nii, et need klõpsuksid magneti abil oma kohale.



TÄHELEPANU! Veenduge, et kõrvaklappide mikrofoni ja kõlar oleksid laadimiskarbis korralikult paigas.

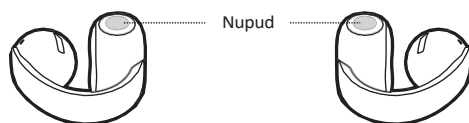
Kõrvaklapid lahtiühenduvad seadmest ja lülituvad välja. Staatustuli süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 31).

2. Sulge laadimiskarp.

Staatuslamp süttib vastavalt laadimiskasti laadimistasemele (vt lk 31).



Iga kõrvaklapi torukujulise osa ülaosas on nupp. Nuppudega saate juhtida taasesitust, helitugevust, telefonikõnesid ja kiirklahve (vt lk 21).



TÄHELEPANU! Kõigi funktsioonide juhtimiseks, välja arvatud helitugevuse reguleerimine, võite kasutada mis tahes kõrvaklapi nuppu. Helitugevuse reguleerimisel on vasaku ja parema kõrvaklapi nupudel erinevad funktsioonid (vt lk 18).

MEEDIAESITUS

JUHTIMINE	TOIMING
Esitus/paus	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Järgmise loo juurde hüppamine	Vajuta kiiresti kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Hüppa eelmisele loole	Vajuta kiiresti kolm korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 

LÜHIKU

JUHTIMINE	TOIMING
Kiirklahvi kasutamine	Hoia vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all. TÄHELEPANU! - Saate määrata kiirklahvi Bose'i rakenduse abil (vt lk 21). - Kui olete kõrvaklappidele määranud erinevad kiirklahvid, hoidke all sobiva kõrvaklapi nuppu (vt lk 21). 

HELITUGEVUSE SEADISTUSED

JUHTIMINE	TOIMING
Helitugevuse suurendamine	Vajutage ja hoidke all parema kõrvaklapi nuppu. Helitugevus suureneb seni, kuni nuppu all hoiate. Vabastage nupp, kui olete saavutanud soovitud helitugevuse. 
Helitugevuse vähendamine	Vajutage ja hoidke all vasaku kõrvaklapi nuppu. Helitugevus väheneb seni, kuni nuppu all hoiate. Vabastage nupp, kui olete saavutanud soovitud helitugevuse. 

NIPID: Helitugevust saab suurendada või vähendada ka seadme helitugevuse nuppude või Bose'i rakenduse abil (vt lk 12).

Automaatne helitugevus

Kõrvaklapid suudavad helitugevust automaatselt kohandada vastavalt ümbritsevale helile. See tagab, et heli helitugevus jääb ümbritseva heliga võrreldes samaks.

Kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud ja ümbritsev müra ületab teie algse helitugevuse seadistuse, tõuseb helitugevus mõne sekundi pärast proportsionaalselt. Kui ümbritseva müra tase langeb, naaseb helitugevus algseadistusele.

TÄHELEPANU!

- Kõrgemal ümbritseval helitasemel võib helitugevuse tõusmine võtta mitu sekundit aega.
- Kui helistate või saate kõne, lülitatakse automaatne helitugevus ajutiselt välja. Kui lõpetate kõne, naaseb automaatne helitugevus eelmisele seadistusele.

Automaatse helitugevuse aktiveerimine

Automaatne helitugevus on vaikimisi välja lülitatud. Saad automaatse helitugevuse sisse lülitada Bose'i rakenduse kaudu. See valik asub menüüs „Seaded”.

Helitugevuse käsitsi reguleerimine, kui automaatne helitugevus on aktiveeritud

Helitugevust saate käsitsi reguleerida kõrvaklappide juhtnuppudega (vt lk 18) või seadme helitugevuse juhtnuppudega.

TÄHELEPANU! Kui kõrvaklapid suurendavad aktiivselt helitugevust kõrge ümbritseva müra taseme tõttu, võib helitugevuse käsitsi reguleerimine avaldada väikest või ainult ajutist mõju, kui te ei suurenda põhiseadet üle praeguse taseme. Kui soovite selles olukorras helitugevust vähendada, lülitage Bose'i rakenduses välja automaatne helitugevus (vt lk 12).

TELEFONIKÕNED

JUHTIMINE	TOIMING
Kõne vastuvõtmine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Kõne lõpetamine/keeldumine kõne lõpetamine/keeldumine	Vajutage kiiresti kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Vasta veel ühele kõnele ja pane praegune kõne ootele	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Teise kõne tagasilükkamine ja praeguse kõne jätkamine	Vajuta kiiresti kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 

TÄHELEPANU! Nii saad mikrofoniga parimaid tulemusi:

- Veenduge, et mikrofoni avad ei oleks ummistunud (vt lk 39) ja et neis ei oleks prahti.
- Kontrollige peegli abil, kas kõrvaklapid sobivad (vt lk 14).

HELI EKVALAIZERI SEADISTUSTE REGULEERIMINE

Bose'i rakenduse abil saate reguleerida bassi, keskregistrit ja diskanti. Need valikud leiate ekraanilt „Tootehaldus”.

TÄHELEPANU! Suure helitugevuse korral saab neid seadistusi kasutada moonutuste vältimiseks.

Kiirklahvi abil pääsete kiiresti ja lihtsalt juurde järgmistele funktsioonidele:

- Seadme hääljuhtimise kasutamine (vt lk 22)
- Spotify Tap'i kasutamine (vt lk 23)

LÜHIKU MÄÄRAMINE

Kiirklahvi määramiseks kasuta Bose'i rakendust. Selle valiku leiad , vajutades ekraanil „Tootehaldus“ nuppu „Kiirklahv“.

TÄHELEPANU! Võite määrata kummalegi kõrvaklapile erinevad otseteed.

LÜHIKU KASUTAMINE

Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all.



LÜHIKU VAHETAMINE

Bose'i rakendusega saate kiirklahvi vahetada või määrata kummalegi kõrvaklapile erinevad kiirklahvid. Selle valiku leiate, vajutades ekraanil „Tootehaldus“ nuppu „Kiirklahv“.

TÄHELEPANU! Kui määrad kõrvaklappidele erinevad kiirklahvid, pead vajutama ja hoidma all õige kõrvaklapi nuppu. Kui paned ühe kõrvaklapi laadimiskotti, saad kasutada ainult teisele kõrvaklapile määratud kiirklahvi.

Võite seadistada kiirklahvi, et avada seadme hääljuhtimine kõrvaklappide abil. Kõrvaklappide mikrofonid toimivad seadme mikrofoni pikendusena.

TÄHELEPANU! Kui soovite kasutada hääljuhtimist kõrvaklappide abil, tuleb see seadistada kiirklahvina Bose'i rakenduses (vt lk 21).

SEADME HÄLJAKUJUHTIMISE FUNKTSIOONID

JUHTIMINE	TOIMING
Seadme hääljuhtimise avamine	Hoidke all selle kiirklahvi jaoks määratud kõrvaklapi nuppu, kuni kuulete helisignaali. Laske nupp lahti ja öelge, mida soovite teha. 
Seadme hääljuhtimise peatamine	Vajuta selle kiirklahvi jaoks määratud kõrvaklapi nuppu. 

Kui soovid kasutada Spotify Tap-funktsiooni, peab see olema määratud kiirklahviks B ose rakenduses (vt lk 21) ja Spotify rakendus peab olema uuendatud.

1. Hoia all selle kiirklahvi jaoks määratud kõrvaklapi nuppu, et mängida soovitud, mis põhineb sinu varasematel kuulamisharjumustel.

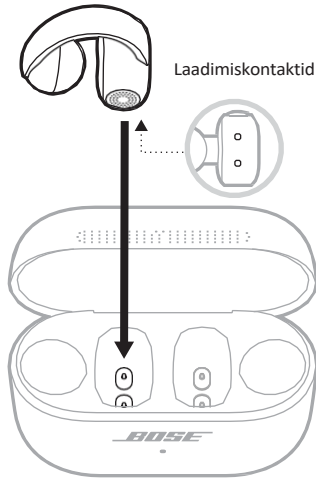


2. Hoidke kõrvaklapi nuppu uuesti all, et mängida teile järgmist soovitud.

KÕRVAKLAPIDE LAADIMINE

TÄHELEPANU!

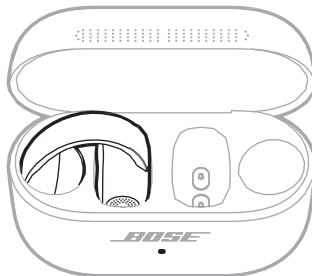
- Veenduge enne laadimist, et kõrvaklapid on toatemperatuuril, vahemikus 8 °C kuni 39 °C.
 - Veenduge, et kõrvaklappide toru, laadimiskontaktid ja laadimisotsikud laadimiskarbis oleksid kuivad.
1. Suuna vasaku kõrvaklapi korpus laadimiskasti vasakul küljel asuvate laadimispiikide suunas.



2. Asetage kõrvaklapid laadimiskotti nii, et need klõpsuksid magnetiga paika.

TÄHELEPANU! Veenduge, et kõrvaklappide korpus ja kõlarid oleksid laadimiskarbis korralikult paigas.

Staatuslamp süttib vastavalt kõrvaklapi laadimisolekule (vt lk 29).



TÄHELEPANU! Kui tuluke vilgub kiiresti oranžilt, ei ole kõrvaklappi korralikult laadimiskotti paigutatud. Lahenduste leidmiseks vaadake lk 30.

3. Korrake samme 1 ja 2 parema kõrvaklapi puhul.
4. Sulge laadimiskarp.

Staatuslamp süttib vastavalt laadimiskasti laetuse tasemele (vt lk 31).



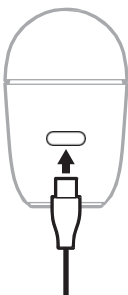
TÄHELEPANU! Sulgege laadimiskarp, et säästa aku eluiga ja vältida prahi sattumist karpis.

LAADIGE LAADIMISKAST

PIDAGE MEELES! Toodet tohib kasutada ainult koos heakskiidetud LPS-adapteriga (piiratud vooluallikas), mis vastab kohalikele nõuetele (näiteks UL, CSA, VDE või CCC).

TÄHELEPANU! Veenduge enne laadimist, et kott on toatemperatuuril, vahemikus 8 °C kuni 39 °C.

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (ei kuulu komplekti) kaanel asuvasse USB-C®-porti.



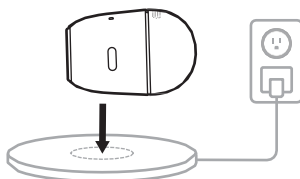
2. Ühendage teine ots USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinalaadijaga.

Staatuslamp vilgub aeglaselt oranžilt (vt lk 31).

Traadita laadimine

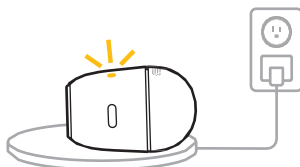
Kaaret saate laadida ühilduva kolmanda osapoole traadita laadijaga (ei kuulu komplekti).

1. Võimalikult kiireks laadimiseks peab laadimiskotti tagakülje alumine pool olema joondatud teie juhtmeta laadija keskpunktiga.



2. Asetage kott laadijale.

Staatuslamp vilgub aeglaselt oranžilt (vt lk 31).



TÄHELEPANU!

- Võib-olla peate laadimiskotti laadijal veidi nihutama, kuni olekutuli vilgub aeglaselt oranžilt.
- Lisateavet leiate juhtmeta laadija kasutusjuhendist.

KONTROLLIGE KÕRVAKÕRVA LAADIMISTASET

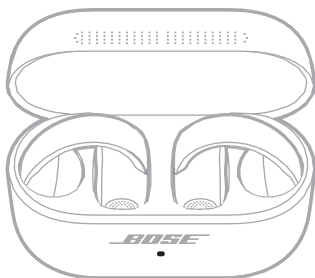
Kõrvaklappide kasutamise ajal

Bose'i rakenduses saad kontrollida kõrvaklappide laetustaset. Kõrvaklappide aku tase kuvatakse ekraanil „Tooteinfo”.

TÄHELEPANU! Kui mõne kõrvaklapi aku tase langeb madalale, kostab helisignaal.

Kõrvaklappide laadimise ajal

Kui paned kõrvaklapid laadimiskotti ja laadimiskott on avatud, süttib olekutuli vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



LAADIMISKASTIKESE LAADIMISSEISU KONTROLLIMINE

Kui laadimiskarp suletakse, süttib olekutuli vastavalt laadimiskarbi aku tasemele (vt lk 31).

NIPI: Laadimiskasti aku taset saate kontrollida ka Bose'i rakenduses. Laadimiskasti aku tase kuvatakse ekraanil „Toote kontroll” ja vastab viimasele korrale, mil kõrvaklapid olid laadimiskastis.



LAADIMISAEG

KOMPONENT	LAADIMISAEG
Kõrvaklapid	Kuni üks tund ¹
Laadimiskott	Kuni kolm tundi (kaabliga ühendatuna)

TÄHELEPANU!

- Kui kõrvaklappide aku tase on madal, saab neid suletud laadimiskarbis 10 minutit laadida ja seejärel kasutada kuni 1,8 tundi.²
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, saavad need mängida heli kuni seitse tundi (kuni 3,9 tundi, kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud).³
- Kui laadimiskarp on täielikult laetud, võimaldab see kuni 22 tundi täiendavat heliesitust (kuni 11,6 tundi, kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud).⁴
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, võivad need olla seadmega ühendatud kuni 16 tundi ilma heli taasesitamiseta.⁵
- Kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis, võib laadimisaeg varieeruda.

1 Testid viis läbi Bose 2026. aasta mais, kasutades tootmisele vastavaid Bose Sport avatud kõrvaklappe ja Bose Sport avatud kõrvaklappide laadimiskarpi. Kiirlaadimise test hõlmas täielikult tühja akuga kõrvaklappide paigutamist tühjaks (nii et heli ei olnud võimalik taasesitada) täielikult laetud laadimiskarbis ja kõrvaklappide laadimist 10 minutit, millele järgnes Bluetooth A2DP-heli taasesitamise taasalustamine helitugevusega 75 dBA, 3-ribaline ekvalaiser nullile ja automaatne helitugevuse reguleerimine välja lülitatud, mille tulemusena oli taasesitusaega kuni 1,8 tundi, enne kui aku tühjaks sai. Kõrvaklappide täieliku laetuse saavutamise aeg määrati kindlaks, pannes täiesti tühjad kõrvaklapid (mängimine võimatu) täislaetud laadimiskotti ja laadides kõrvaklapid 100 protsendini.

2 Vt 1.

3 Testid viis läbi Bose 2026. aasta mais tootmist esindavate Bose Sport avatud kõrvaklappidega, kasutades IEC 60268-1 järgi A2DP Bluetooth-heliülekannet, mille RSSI oli -75 dBm. Helitugevus oli seatud taasesitustasemele 75 dBA ja 3-ribaline ekvalaiser oli seatud nullile. Automaatse helitugevuse funktsiooni väljalülitamisel oli taasesitusaeg kuni seitse tundi, enne kui aku tühjenes. Automaatse helitugevuse funktsiooni sisselülitamisel oli taasesitusaeg kuni 3,9 tundi, enne kui aku tühjenes. Aku kestvus sõltub seadistustest ja kasutamisest.

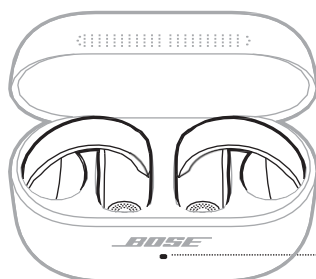
4 Bose viis katsed läbi 2026. aasta mais, asetades tootmist esindavad täielikult tühjenenud (mängimine võimatu) Bose Sport avatud kõrvaklapid täislaetud Bose Sport avatud kõrvaklappide laadimiskarpi ja laadides kõrvaklapid 100 protsendini (või kuni laadimiskarp oli täielikult tühjenenud). Seejärel mängisid kõrvaklapid IEC 60268-1 järgi valget müra A2DP Bluetooth-heliülekandega, mille RSSI oli -75 dBm, kuni aku tühjenes. Helitugevus oli seatud taasesitustasemele 75 dBA ja 3-ribaline ekvalaiser oli seatud nullile. Katse korralti, kuni laadimiskarbi aku oli täielikult tühjenenud. Kõrvaklappide täiendav mängu-aeg laadimiskarbi kaudu oli kuni 22 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, ja kuni 11,6 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli sisse lülitatud.

5 Testid viis läbi Bose 2026. aasta mais, võttes täislaetud, tootmist esindavad Bose Sport avatud kõrvaklapid Bose Sport avatud kõrvaklappide laadimiskarbi välja, ühendades need telefoniga, millel ei olnud muusikat mängimas, ning säilitades ühenduse, kuni kõrvaklapid olid täielikult tühjenenud.

Staatuslamp asub laadimiskarbi esiküljel. Kui kõrvaklapid on paigutatud karpi ja karp on avatud, süttib staatuslamp vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule. Kui laadimiskarp suletakse, süttib staatuslamp vastavalt laadimiskarbi olekule.

KÕRVAKLAASIDE SEISUND

Kõrvaklapid peavad olema paigutatud laadimiskotti ja laadimiskott peab olema avatud, et saaksite näha kõrvaklappide seisundit.



Staatuslamp (kõrvaklapid)

Bluetoothi staatus

Näitab Bluetooth-ühenduste seisundit.

INDIKAATORLAMPIDE SEISUND	SÜSTEEMIREŽIIM
Aeglane sinine vilkumine	Valmis ühendamiseks
Kiire sinine vilkumine	Ühendub
Pidev sinine valgus (viis sekundit)	Ühendatud
Vilgub kaks korda valgelt	Seadmete nimekiri on tühjendatud

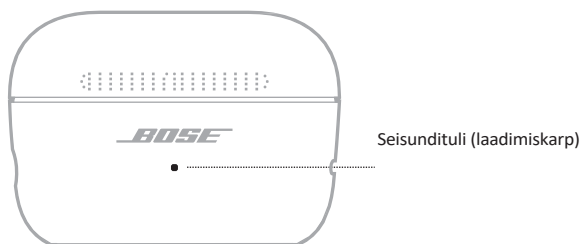
Aku, värskendamine ja veateated

Näitab kõrvaklappide aku, värskenduse ja vea staatust.

INDIKAATORLAMPIDE SEISUND	SÜSTEEMI REŽIIM
Põleb püsiva valge valgusega	Täislaetud
Vilgub aeglaselt oranžina	Laadib
Vilgub kaks korda valgelt, vilgub aeglaselt siniselt ja lülitub välja	Kõrvaklapid ja laadimiskarp nullitakse
Vilgub oranžilt (kolm sekundit)	Taastab kõrvaklapid
Vilgub kiiresti oranžilt	Viga – kõrvaklapid ei ole laadimiskarbis õigesti paigutatud. Proovi järgmisi lahendusi: • Veenduge, et eemaldate kasti pinnalt kõrvaklappide all oleva kilekile, et see ei segaks kõrvaklappide paigutamist. • Võtke kõrvaklapid välja ja kontrollige, et kõrvaklappide laadimiskontaktid oleksid joondatud laadimisklemmidega laadimiskarbis (vt lk 24).
Vilgub oranž ja valge	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

LAADIMISKASTIDE SEISUND

Laadimiskarbi aku taseme nägemiseks peab laadimiskarp olema suletud.



Aku, värskendus ja veateated

Näitab laadimiskasti aku, värskenduse ja vea staatust.

INDIKAATORITULI SEISUND	SÜSTEEMI REŽIIM
Pidev valge valgus	Täislaetud (100 %) ja ühendatud
Pidev valge valgus (5 sekundit)	Laetud (34 % – 99 %)
Pidev oranž valgus (5 sekundit)	Vähene laadimine (10 % – 33 %)
Vilgub oranžilt kaks korda	Tuleb laadida (alla 10 %)
Pulsib aeglaselt oranžilt	Laadib
Vilgub valgelt kolm korda (kordub)	Tarkvara uuendamine (kõrvaklapid)
Vilgub oranži ja valge värviga	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

Kõrvaklappe saate oma seadmega ühendada Bose'i rakenduse, seadme Bluetooth-menüü või Fast Pairi abil (ainult Android-seadmed).

Kõrvaklappide seadmete nimekirja saate salvestada kuni kuus seadet ning kõrvaklapid võivad olla aktiivselt ühendatud kuni kahe seadmega korraga (mitmepunktiline ühendus). Helisignaali saate taasesitada ainult ühest seadmest korraga.

TÄHELEPANU!

- Saate oma kogemust maksimeerida, kasutades Bose'i rakendust seadme konfigureerimiseks ja ühendamiseks (vt lk 12).
- Teavet Fast Pairiga ühendamise kohta leiate leheküljelt 36.

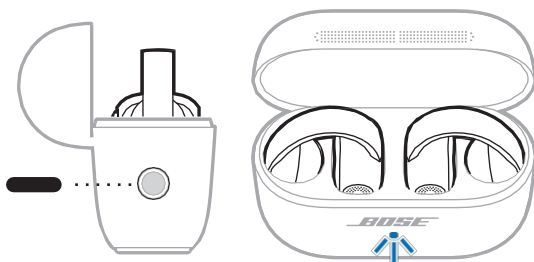
ÜHENDAMINE BOSE-RAKENDUSE ABIL

Kõrvaklappide ühendamise ja Bluetooth-ühenduste haldamise kohta Bose'i rakenduses vaadake lk 12.

ÜHENDAMINE SEADME BLUETOOTH-MENÜÜ KAUDU

1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke all nuppu karbi küljel, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

TÄHELEPANU! Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



- Lülita seadmes sisse Bluetooth-funktsioon.

TÄHELEPANU! Bluetooth-funktsioon asub tavaliselt menüüs „Seaded“.

- Valige kõrvaklapid kättesaadavate seadmete loendist.

TÄHELEPANU! Otsige nime, mille andsite kõrvaklappidele Bose'i rakenduses. Kui te kõrvaklappidele nime ei andnud, kuvatakse vaikimisi määratud nimi.



Kõrvaklapid kuvatakse ühendatud seadmete nimekirjas. Staatuse tuluke põleb sinise püsiva valgusega (vt lk 29).

SEADME UUESTI ÜHENDAMINE

Kui kõrvaklapid on peas ja ühtegi aktiivset ühendatud seadet pole, vajuta vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. Kõrvaklapid ühenduvad kahe viimati ühendatud seadmega.

Kui kõrvaklapid on laadimiskarbist välja võetud, ühenduvad need kahe viimati kasutatud seadmega.

TÄHELEPANU!

- Seadmed peavad olema levialas (üheksa meetrit) ja sisse lülitatud.
- Veenduge, et seadmes on Bluetooth-funktsioon sisse lülitatud.
- Kui mitmepunktiline ühendus on välja lülitatud, püüavad kõrvaklapid uuesti ühenduda viimati ühendatud seadmega.

TEISE SEADME ÜHENDAMINE

Vaikimisi võivad kõrvaklapid olla ühendatud kuni kahe seadmega korraga (mitmepunktiline ühendus).

Kui soovite ühendada veel ühe seadme, tehke seda Bose'i rakenduse (vt lk 12), seadme Bluetooth-menüü (vt lk 32) või Fast Pairi (ainult Android-seadmed) (vt lk 36) abil.

TÄHELEPANU!

- Saate korraga taasesitada heli ainult ühest seadmest.
- Kasutage Bose'i rakendust mitmepunktilise ühenduse haldamiseks või deaktiveerimiseks. See valik asub menüüs „Seaded”.
- Mitmepunktilise ühenduse deaktiveerimine katkestab ühenduse teise ühendatud seadmega.

KAHE ÜHENDATUD SEADME VAHEL VAHETAMINE

1. Peata heli esimesel seadmel.
2. Esitage heli teiselt seadmelt. Kõrvaklapid lülituvad üle teise seadme helivoole.

TÄHELEPANU!

- Kõrvaklappidega saate vastu võtta telefonikõnesid mõlemalt seadmelt, sõltumata sellest, milline seade hetkel heli taasesitab.
- Seadmete vahel vahetamine on telefonikõne ajal keelatud.

NIPI: Bose'i rakenduse abil saad vahetada ka kahe ühendatud seadme vahel. Selle valiku leiad ekraanilt „Tootehaldus”.

SEADME LAHUTAMINE

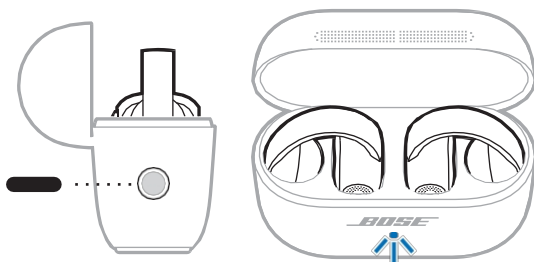
Asetage mõlemad kõrvaklapid laadimiskarpi.

NIPI: Seadme lahtiühendamiseks võite kasutada ka Bose'i rakendust või oma *Bluetoothi* seadeid. *Bluetoothi* väljalülitamine seadmes põhjustab seadme lahtiühendamise kõrvaklappidest ja kõigist teistest seadmetest.

KÕRVAKLAASIDE NIMEKIRJA PUHASTAMINE

1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel olevat nuppu kümme sekundit all, kuni olekuindikaator vilgub kaks korda valgelt ja hakkab seejärel aeglaselt siniselt pulseerima.

TÄHELEPANU! Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Eemalda kõrvaklapid oma seadmete Bluetooth-nimekirjast ja Bose'i rakendusest. Kõik seadmed eemaldatakse ja kõrvaklapid on valmis ühendamiseks (vt lk 12).

AINULT ANDROID-SEADMED

Kui teil on Android-seade, on teil juurdepääs järgmistele täiendavatele ühendusfunktsioonidele.

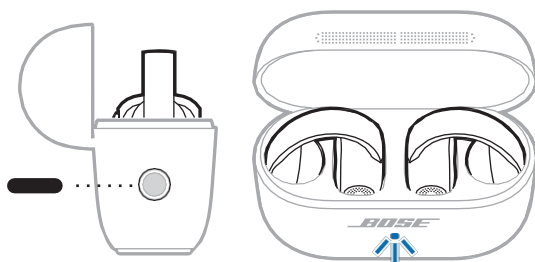
Ühendamine Fast Pairiga

Ühe nupuvajutusega aktiveerivad kõrvaklapid kiire ja sujuva Bluetooth-ühenduse teie Android-seadmetega.

TÄHELEPANU!

- Kui soovid kasutada Fast Pairi, peab su Android-seadmel olema Android 6 või uuem versioon.
 - Teie Android-seadmes peavad olema aktiveeritud *Bluetooth* ja asukohateenused.
1. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoia all nuppu karbi küljel, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

TÄHELEPANU! Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Aseta laadimiskarp oma Android-seadme kõrvale.

Seadmel kuvatakse teade, milles palutakse kõrvaklapid seadmega siduda.

TÄHELEPANU! Kui teadet ei näe, kontrollige, kas teie seadmes on Google Play Servicesi rakenduse teated sisse lülitatud.

3. Vajutage teadet.

Kui kõrvaklapid on ühendatud, kuvatakse teade, mis kinnitab, et ühendamine on lõpetatud.

TÄHELEPANU! Võid ka vajutada teates olevat nuppu, kui soovid alla laadida Bose'i rakenduse ja viia kõrvaklappide seadistamise lõpule.

Kõrvaklapid on klassifitseeritud tolmu- ja veekindlateks vastavalt klassile IP54. Need on higi- ja ilmastikukindlad, kuid ei ole mõeldud vee alla kastmiseks.

PIDAGE MEELES:

- Ärge ujuge ega duši all käige kõrvaklappide või laadimiskarbiga.
- Kõrvaklappe ja laadimiskotti EI tohi vedelikku kasta.
- Ärge pritsige vett kottile.

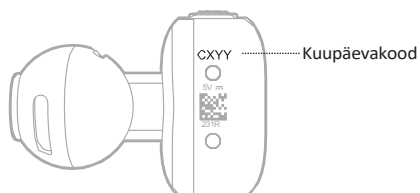
**TÄHELEPANU!**

- Korrosiooni vältimiseks tuleb kõrvaklappide laadimiskontakte regulaarselt puhastada näiteks kuiva vatitupsuga.
- IP54-klass ei kehti püsivalt, vaid võib tavapärase kasutamise käigus halveneda.

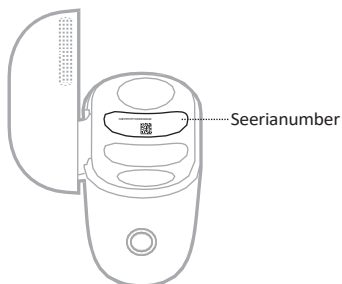
KOHT KUUPÄEVAKOODI, SEERIANUMBRI JA TOOTEMÄRGISTUSTE JAKS

See teave asub korpuse siledal pinnal, laadimiskarbis ja laadimiskarbi põhjal.

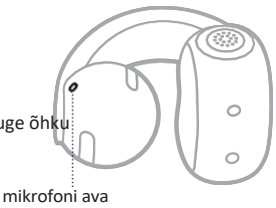
Võtke kõrvaklapid laadimiskarbist välja. Tootekood ja teatud tootemärgistused asuvad korpuse siledal pinnal.



Seerianumber ja muud tootemärgistused asuvad laadimiskestas ja kesta alumisel küljel.



KÕRVAHEADETE JA LAADIMISKASTI PUHASTAMINE

KOMPONENT	TOIMING
Kõrvaklapid	Pühkige pehme vatitupsuga või niiske lapiga (ainult veega).
Mikrofoni avad	Vältige rasva või mustuse kogunemist siia, pühkides neid regulaarselt pehme puuvillase lapiga või harjates ettevaatlikult pehme harjaga. PÖÖRAGE TÄHELEPANU! ÄRGE puhuge õhku ega pühkige mikrofoniaukudest tolmu, sest see võib kahjustada kõrvaklappi. 
Laadimiskontaktid (kõrvaklappidel)	Vältige korrosiooni, pühkides neid ainult kuiva, pehme vatitupsu või sarnase esemega.
Laadimiskarp	Pühkige pehme vatitupsuga või niiske lapiga (ainult veega).

PÖÖRAGE TÄHELEPANU! Ärge kasutage lahusteid, kemikaale ega puhastusvedelikke, mis sisaldavad alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid aineid.

KUULDEKÕRVAKUTE UUENDAMINE

Kõrvaklapid uuendatakse automaatselt, kui need ühendatakse Bose'i rakendusega ja uuendus on saadaval. Järgige rakenduses olevaid juhiseid.

KÕRVAKLAASIDE HOIDMINE

Kui kõrvaklappe ei kasuta, tuleks neid hoida laadimiskarbis. Sulge kott, et säästa aku eluiga ja vältida prahi sattumist kotti.

VARUOSAD JA TARVIKUD

Varuosad ja tarvikud saab tellida Bose klienditeenindusest. Külastage veebilehte support.Bose.com/soe

PIIRATUD GARANTII

Kõrvaklapid on kaetud piiratud garantiiga. Lisateavet piiratud garantii kohta leiate aadressilt worldwide.Bose.com/Warranty.

Lisateavet toote registreerimise kohta leiate aadressilt worldwide.Bose.com/ProductRegistration. Toote registreerimata jätmine ei mõjuta teie garantiiõigusi.

Artikleid, videoklippe ja muid veaotsinguga seotud materjale leiate aadressilt support.Bose.com/soe-og

Kui te ei suuda oma probleemi lahendada, võtke ühendust Bose'i

klienditeenindusega. Külastage [veebilehte](#)

worldwide.Bose.com/contact

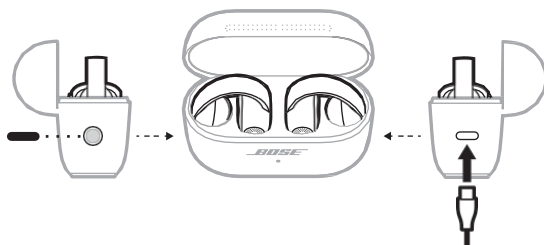
KÕRVAHEAD JA LAADIMISKAST TÄIELIKULT TAASTAMINE

Kui kõrvaklapid või laadimiskarp ei reageeri, võite need taastada.

TÄHELEPANU! Kõrvaklappide taastamisel kustutatakse kõrvaklappide nimekiri. Muid seadeid ei kustutata.

1. Ühenda USB-C-kaabel vooluallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga.
2. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke all nuppu karbi küljel. Nupu allhoidmise ajal ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuvasse pordisse.

TÄHELEPANU! Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis ja et karp on avatud.



Kui olekuindikaator kustub, on taastamine lõpetatud.

3. Tõmmake USB-C-kaabel välja ja vabastage nupp.

KÕRVAKLAASIDE TAASTAMINE TEHASESEADETELE

Tehase seadete taastamine taastab kõik seaded ja viib kõrvaklapid tagasi algseisundisse. Pärast seda saab kõrvaklappe seadistada nagu esmakordsel kasutamisel.

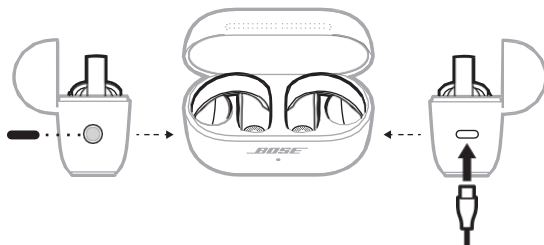
Tehase seadete taastamist soovitatakse ainult juhul, kui teil on kõrvaklappidega probleeme või kui Bose klienditeenindus on teile seda soovitanud.

1. Eemaldage kõrvaklapid oma seadme Bluetooth-nimekirjast.
2. Eemaldage kõrvaklapid Bose-kontolt Bose'i rakenduse abil.

TÄHELEPANU! Lisateavet kõrvaklappide eemaldamise kohta Bose'i kontolt Bose'i rakenduse abil leiate aadressilt support.Bose.com/soe

3. Ühenda USB-C-kaabel vooluallikaga, näiteks arvutiga või seinalaadijaga.
4. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke all nuppu karbi küljel. Nupu allhoidmise ajal ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuvasse pordisse.

TÄHELEPANU! Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis ja et karp on avatud.



5. Kui olekutuli kustub, tõmmake USB-C-kaabel välja ja vabastage nupp.
6. Korda samme 3–5 veel kaks korda 45 sekundi jooksul.

Pärast kolmandat korda vilgub olekutuli 10–15 sekundi jooksul kolm sekundit oranžilt, mis näitab, et taastatakse tehase seaded.

Kui taastamine on lõpetatud, vilguvad olekutuled aeglaselt sinise valgusega. Kõrvaklapid on nüüd taastatud algse konfiguratsiooni.

TÄHELEPANU! Kui te ei suuda oma probleemi lahendada, leiate täiendavat veaotsingut ja tuge veebilehelt support.Bose.com/soe

Lugege läbi kõik ohutus- ja kasutusjuhised ning hoidke need alles.

Vastavusdeklaratsioon ja muu teave toote vastavuse kohta on kättesaadav aadressil www.Bose.com/compliance에서.

 Bose Corporation kinnitab siinkohal, et käesolev toode vastab direktiivi 2014/53/EL ja kõigi muude kohaldatavate ELi direktiivide olulistele nõuetele ja asjakohastele sätetele.

Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage seda seadet vee läheduses.

Pühkige seda ainult kuiva lapiga.

Kui **Bose Sport Open Earbuds** on kokku puutunud soojale veega või klooritud veega, loputage neid kergelt puhta veega, et eemaldada jäägid. Laadimise ajal veenduge, et ühenduspesa on täielikult kuiv.

Kasutage ainult tootja poolt määratud osi ja tarvikuid.

Laske seadmeid hooldada ainult kvalifitseeritud tehnikul. Kui toode ei tööta korralikult või on füüsiliselt kahjustatud, on vaja hooldust.



Hoiatus/ettevaatus

- Hoidke toodet laste ja lemmikloomade käeulatuses eemal, et vältida juhuslikku allaneelamist. Toode sisaldab patareid, mille allaneelamine võib olla ohtlik. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui toodet ei kasutata, hoidke seda laste ja lemmikloomade käeulatuses eemal.
- Toode ei ole mõeldud lastele.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kasutage kõrvaklappe suure helitugevusega. Enne kõrvaklappide kõrva panemist vähendage toote helitugevust ja suurendage seda järk-järgult mugavale kuulamistasemele.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge asetage kõrvaklappe otse kõrvaavasse. Kõrvaklapid tuleb kanda nii, et kõlar asub kõrva välimisel serval ja toru jääb kõrva taha. Täpsemat teavet kõrvaklappide kandmise kohta leiате leheküljelt 13.
- Selle toote kasutamine sõiduki juhtimise ajal on mõnes piirkonnas seadusega keelatud. Olge tähelepanelik ja järgige kehtivaid seadusi. Kui see toode häirib teie tähelepanu säilitamist sõiduki juhtimise ajal või takistab ümbritsevate helide, sealhulgas hoiatus- ja signaalihäälte kuulmist, peate selle kasutamise viivitamatult lõpetama.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate kõrvaklappe tegevuste ajal, mis nõuavad tähelepanu. Ärge kasutage kõrvaklappe olukordades, kus ümbritsevaid helisid ei ole selgelt kuulda ja see võib ohustada teid ennast või teisi inimesi (nt jalgrattaga sõites, autoliikluses, ehitusplatsil või raudtee lähedal kõndides).
- Ärge kastke toodet vette ega jätke seda pikaks ajaks kokkupuutesse.
- Kui toode kuumeneb, eemaldage see viivitamatult.



See sümbol tähendab, et toote kasutamine ühilduvate või valesti paigaldatud akudega võib põhjustada ohuolukorra. Täpsema teabe saamiseks aku hooldusvõimaluste kohta pöörduge Bose klienditeenindusse või külastage veebilehte bose.com/batt.

WARNING

- **ALLANEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nõop- või mündipatareid.
- Allaneelamisel võib tekkida **SURM** või tõsine vigastus.
- Allaneelatud nõop- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uued ja kasutatud patareid **LASTE EEST KÄTTESAAMATUS KOHTAS**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Kasutatud patareid tuleb kohalike eeskirjade kohaselt sorteerida ja viivitamatult ringlusse võtta või kõrvaldada ning hoida laste käeulatuses eemal. Ärge visake patareid tavalisse prügikasti ega põletage neid.
- Isegi kasutatud patareid võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- Helistage kohalikku mürgistusteabekeskusesse ja küsige ravi kohta teavet.
- Ärge tühjendage patareid jõuga, ärge laadige neid uuesti, ärge võtke neid lahti, ärge kuumutage üle 85 °C ega põletage. Sellisel juhul võite saada vigastusi keemiliste gaaside lekke, voolamise või plahvatuse tagajärjel tekkinud keemiliste põletuste tõttu.
- Mitte-laetavat akut ei saa laadida.
- Toode sisaldab vahetatavat patareid.
- Aku tüüp: **1160** või **1156** | Aku nimipinge: **3,85 V**



Toode sisaldab väikeseid osi, mis võivad põhjustada lämbumisohtu. Ei sobi alla 3-aastastele lastele.



Toode sisaldab magnetmaterjali. Küsige arstilt nõu selle kohta, millist mõju võib see avaldada teie kehasse implanteeritud meditsiiniseadmetele.

- Ärge tehke tootele ilma loata muudatusi.
- Kasutage selle tootega ainult riiklike/kohalike õigusaktide nõuetele vastavaid, sertifitseerimisasutuse poolt heaks kiidetud LPS-toiteallikaid (nt **UL, CSA, VDE, CCC**).
- Kui tootega kaasasolevaid akusid käsitletakse valesti, vahetatakse valesti või asendatakse vale tüüpi akudega, võib see põhjustada tulekahju või keemilisi põletushaavu.
- Kui aku lekib, jälgige, et vedelik ei puutuks kokku nahaga ega satuks silmadesse. Kokkupuute korral pöörduge arsti poole.
- Ärge jätke akut sisaldavat toodet kõrge temperatuuri kätte (nt otsese päikesevalguse või tule lähedusse).
- Laadimise ajal ärge neid kandke.
- Kui kõrvaklapid ja laadimiskarp on enne laadimist higiga määrdunud, pühkige need puhtaks.
- Laadimiskarbi kaas peab olema kindlalt suletud, kui seda kannate või panete taskusse, rahakotti, kotti jne.

Hoiatus: Ärge puudutage toodet kemikaalidega, mida Bose ei ole heaks kiitnud, sealhulgas, kuid mitte ainult, määrdeained, puhastusvahendid, kontaktpihustid ja süsivesinikupõhised lahustid. Nende ainete kokkupuude võib põhjustada plastmaterjali lagunemist, mille tagajärjel võivad tekkida praod või tekkida ohtlikud olukorrad.

Märkus: Käesolev seade vastab FCC eeskirja 15. osa kohaselt läbiviidud katsete tulemustele, mis kehtivad B-klassi digitaalseadmete piirangute kohta. Need piirangud on kehtestatud selleks, et vältida elumupiirkondades paigaldamisel tekkivaid kahjulikke häireid sobival tasemel. See seade võib tekitada, kasutada ja kiirata raadiosagedusenergiat. Kui seadet ei paigaldata ega kasutata vastavalt juhiste, võib see põhjustada raadiosidele kahjulikke häireid. Siiski ei ole võimalik tagada, et teatud paigaldusolukorras häireid ei teki. Kui seadme sisse- või väljalülitamisel tekivad raadioside- või telerivastuvõtule kahjulikud häired, saate neid kõrvaldada ühe järgmistest viisidest.

- Reguleerige toote või antenni suunda või asukohta.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade vooluvõrku teise vooluvõrgu pistikupesasse kui see, kuhu vastuvõtja on ühendatud.
- Pöörduge abi saamiseks müüja või kogenud raadio- ja teletehnika poole.

Muudatused või kohandused, mida Bose Corporation ei ole selgesõnaliselt heaks kiitnud, võivad tühistada kasutaja õiguse seda seadet kasutada.

See seade vastab FCC-eeskirjade osale 15.

Käitamisel kehtivad järgmised kaks tingimust: (1) seade ei tohi tekitada kahjulikke häireid ja (2) seade peab taluma kõiki vastuvõetavaid häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme talitlushäireid.

Seade sisaldab litsentsivaba saatjat/vastuvõtjat, mis vastab Kanada innovatsiooni-, teadus- ja majandusarengu ministeeriumi (Innovation, Science and Economic Development Canada) litsentsivabale RSS-ile. Kasutamisel kehtivad järgmised kaks tingimust.

1. Seade ei tohi tekitada häireid.
2. Seade peab taluma kõiki häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme talitlushäireid.

Seade vastab FCC ja ISSED (Kanada) poolt üldsusele kehtestatud kiirgusega kokkupuute piirnormidele. Seda saatjat ei tohi paigaldada ega kasutada koos teiste antennide või saatjatega.

FCC ID: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Korpuse mudel: 445231 | **Parempoolse kõrvaklapi mudel:** 231R |



Vasakpoolse kõrvaklapi mudel: 231L 018-260060

018-260061

CAN ICES (B) / NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Euroopa: Töösagedusala: 2400–2483,5 MHz. Maksimaalne saatevõimsus: alla 20 dBm EIRP. | Töösagedusala: 111 kHz – 148 kHz. Maksimaalne saatevõimsus alla 37,7 dBuA/m. | Kuna maksimaalne saatevõimsus jääb alla ELi määrukses sätestatud piirmäära, ei ole ELi SAR-test vajalik ja toode on vastavalt asjaomastele eeskirjadele sellest vabastatud.



See märgend tähendab, et toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid see tuleb saata sobivasse kogumispunkti ringlussevõtuks. Õige kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitavad kaasa loodusvarade, inimeste tervise ja keskkonna kaitsmisele. Täpsemat teavet toote kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta saate kohalikult omavalitsuselt, jäätmekogujalt või poest, kust toote ostsite.

Madala võimsusega raadiosagedusseadmete tehnilised nõuded: Ükski ettevõtte, organisatsiooni ega kasutaja ei tohi ilma NCC loata muuta madala võimsusega raadiosagedusseadme sagedust, suurendada edastusvõimsust ega muuta seadme algseid omadusi ja töökindlust. Madala võimsusega raadiosagedusseadmed ei tohi mõjutada lennukite turvalisust ega häirida seaduslikku sidepidamist. Sellise olukorra avastamisel peab kasutaja seadme töö viivitamatult peatama, kuni häired on kõrvaldatud. Mainitud seaduslik side tähendab raadiosidet, mis toimub kooskõlas elektroonilise side seadusega. Madala võimsusega raadiosagedusseadmed peavad taluma seadusliku side või ISM-sagedusala seadmete poolt tekitatud häireid.



Maksimaalse laadimiskiiruse saavutamiseks peab laadijast tarnitav võimsus olema vähemalt 2,5 vatti ja maksimaalselt 2,5 vatti.

Ärge üritage käesolevast tootest liitium-ioonakut **eemaldada**. Eemaldamise kohta pöörduge lähima Bose edasimüüja või muu kvalifitseeritud spetsialisti poole.

Toiteoleku teave: käesolev toode vastab direktiivile 2009/125/EÜ (energiaga seotud toodete ökodisaini nõuded) ning määrulese (EL) 2023/826, mis on vastu võetud vastavalt määrulese 2020 (energiaga seotud toodete ja energiateabe ökodisain (muudatus) (EList lahkumine)). Täpsema teabe saamiseks erinevate ooterežiimide energiatarbimise ja toote automaatse ülemineku kohta nendesse režiimidesse külastage veebilehte www.Bose.com/compliance ja valige see määrus.



Kasutatud patareid tuleb kõrvaldada kohalike eeskirjade kohaselt. Patareid ei tohi põletada.



Ohtlike ainete nimetused ja kontsentratsioonid						
Mürgised või ohtlikud ained ja elemendid						
Osanumber	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	6-valentne kroom (VI)	polübroomitud bifenüülid (PBB)	polübroomitud difenüleetrid (PBDE)
Polüklooritud bifenüülid (PCB)	X	O	O	O	O	O
Sisemised osad	X	O	O	O	O	O
Plastosad	O	O	O	O	O	O
Kõlar	X	O	O	O	O	O
kaabel	X	O	O	O	O	O
Käesolev tabel on koostatud vastavalt standardi SJ/T 11364 sätetele. O: tähistab, et kõigis selle osa samalaadsetes materjalides sisalduva kõnealuse ohtliku aine sisaldus on väiksem kui standardis GB/T 26572 sätestatud piirnorm. X: tähendab, et vähemalt ühes selles osas kasutatud samalaadses materjalis sisalduva kõnealuse ohtliku aine sisaldus ületab standardis GB/T 26572 sätestatud piirnormi.						

Piirangutele kuuluvad ained ja nende keemilised sümbolid						
Ühik	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	kuuevalentne kroom (Cr ⁶⁺)	polübroomitud bifenuülid (PBB)	polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
polüklooritud bifenuülid (PCB)	–	b	b	b	b	b
Σ Sisemised osad	–	b	b	b	b	b
Plastosad	b	b	b	b	b	b
Kõlar	–	b	b	b	b	b
kaabel	–	b	b	b	b	b
Märkus 1: „b” tähistab, et piiratud aine sisaldus ei ületa piirväärtust.						
Märkus 2: „–” tähistab, et piiratud aine vastab erandile.						

Importija: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joseliillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefoninumber: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, telefoninumber: +886-2-2514 7676

Mehhiko klienditeeninduse telefoninumber: 0800-266-0292

Väljundvõimsus: 380 mAh (laadimiskarp)

Laadimiskasti sisendväärtus: 5 Vp, 1 A | **Laadimiskasti väljundväärtus:** 5 Vp, 0,08 A x 2

Vasaku ja parema kõrvaklapi sisendväärtus: 5 Vp, 0,08 A

Mudel: 445231. Traadita kõrvaklapid ja laadimiskarp. CMIIT-ID asub pakendil.

Käesolevale tootele kehtib **Bose'i lõppkasutaja** litsentsileping (www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement).

Käesolevale tootele kehtib **Bose piiratud** garantii, mille tingimused leiate aadressilt worldwide.Bose.com/Warranty에서.

Litsentsiteade: Bose Sport Open Earbudsiga kaasasoleva kolmanda osapoole tarkvarapaketi litsentsiteate vaatamiseks kasutage Bose'i rakendust. Sellele teabele pääsete juurde seadete menüüst.

Apple, Apple'i logo, iPad ja iPhone on Apple Inc. kaubamärgid, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides. Kaubamärki „iPhone” kasutatakse Jaapanis Aiphone K.K. litsentsilepingu alusel. App Store on Apple Inc. teenusemärk.

„Made for Apple” märgise kasutamine tähendab, et lisaseade on loodud spetsiaalselt märgisel nimetatud Apple'i tootega ühendamiseks ning arendaja on kinnitanud, et see vastab Apple'i jõudlusstandarditele. Apple ei vastuta selle seadme toimimise ega ohutus- ja regulatiivsete standardite järgimise eest.

Sõna „Bluetooth®” ja logo on Bluetooth SIG, Inc. omanduses olevad registreeritud kaubamärgid ning Bose Corporation kasutab neid litsentsilepingu alusel.

„Google”, „Android” ja „Google Play” on Google LLC kaubamärgid.

USB Type-C® ja USB-C® on USB Implementers Forumi registreeritud kaubamärgid.

„Bose“ ja B-logo on Bose Corporationi kaubamärgid. | Bose Corporationi peakontor: 1-877-230-5639 | ©2026 Bose Corporation. Käesoleva juhendi mis tahes osa kopeerimine, muutmine, levitamine või kasutamine on keelatud ilma eelneva kirjaliku loata.

Kuupäevakood, seerianumber ja regulatiivmärgistuste asukoht: Kuupäevakood ja teatud regulatiivmärgistused asuvad kõrvaklappide korpuse tasasel pinnal. Seerianumber asub laadimiskarbil. Laadimiskarbi põhjas on täiendavad regulatiivmärgistused. **Palun kirjutage need üles ja säilitage.**

Seerianumber: _____

Mudel: 445231

Säilitage ostukviitung. Soovitage registreerida oma Bose toote. Registreerimine on lihtne veebilehel worldwide.Bose.com/ProductRegistration에서.

Pakendi sisu

Sisu	11
------------	----

BOSE rakenduse seadistamine

Bose'i rakenduse allalaadimine	12
Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole	12

Kandmise juhend

Kõrvaklappide kandmine	13
Ühenduse oleku kontrollimine	14

Toide

Toite sisselülitamine	15
Toite väljalülitamine	16

Kõrvaklappide juhtimine

Meedia taasesitus	17
Kiirklahvid	18
Helitugevuse funktsioonid	18
Automaatne helitugevus	19
Telefonikõned	20
Heli ekvalaiseri reguleerimine	20

Kiirklahvid

Kiirklahvide määramine	21
Kiirklahvi kasutamine	21
Kiirviite muutmine	21

Seadme hääljuhtimine

Seadme hääljuhtimise funktsioon	22
---------------------------------------	----

SPOTIFY TAP	23
--------------------------	-----------

Aku

Kõrvaklappide laadimine	24
Laadimiskasti laadimine.....	25
Traadita laadimine.....	26
Kõrvaklappide aku laetuse kontrollimine	27
Kõrvaklappide kasutamise ajal	27
Kõrvaklappide laadimise ajal.....	27
Laadimiskasti aku taseme kontrollimine	27
Laadimisaeg.....	28

Kõrvaklappide ja laadimiskasti seisund

Kõrvaklappide seisund.....	29
Bluetooth®-seisund	29
Aku, värskenduste ja vigade seisund	30
Laadimiskasti seisund.....	31
Aku, värskendused ja veateated	31

Bluetooth-ühendus

Ühendamine Bose'i rakenduse abil.....	32
Ühendamine seadme Bluetooth-menüü kaudu	32
Seadme uuesti ühendamine	33
Teise seadme ühendamine	34
Kahe ühendatud seadme vahel vahetamine.....	34
Seadme ühenduse katkestamine	34
Kõrvaklappide seadmete nimekirja tühjendamine	35
Kehtib ainult Android™-seadmete puhul.....	36
Ühendamine Fast Pairi abil	36

Tolmukindel, veekindel ja ilmastikukindel	37
--	-----------

Hooldus ja korrashoid

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja regulatiivsete märgistuste asukohad	38
Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine	39
Kõrvaklappide uuendamine.....	39
Kõrvaklappide hoiustamine.....	39
Varuosad ja lisatarvikud	40
Piiratud garantii	40

Vigade kõrvaldamine

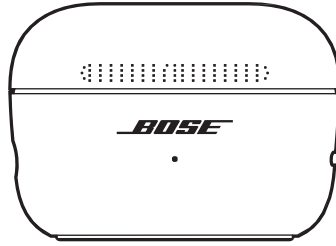
Kõrvaklappide ja laadimiskasti algseadistamine	41
Kõrvaklappide taastamine tehase seadetele	42

Komplektis sisalduv

Komplektis on järgmised osad.



Bose Sport Open kõrvaklapid



Laadimiskarp

Märkus: ärge kasutage toodet, kui mõni osa puudub või on kahjustatud. Probleemide lahendamise juhendid, videod, toote parandamine või asendamine – vaadake support.bose.com/soe에서.

Bose'i rakenduse abil saate oma nutitelefoni või tahvelarvuti kaudu kõrvaklappe seadistada ja juhtida ().

Rakenduse abil saate hallata Bluetooth-ühendust, kõrvaklappide seadeid, reguleerida heli, valida hääluhiste keelt ning laadida alla Bose'i pakutavaid tulevasi värskendusi ja uusi funktsioone.

Märkus: kui olete juba loonud Bose'i konto mõne teise Bose'i toote jaoks, vaadake jaotist „Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole”.

BOSE-rakenduse allalaadimine

1. Laadige oma seadmesse alla Bose'i rakendus.



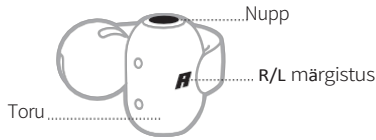
2. Järgige rakenduse juhiseid.

Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole

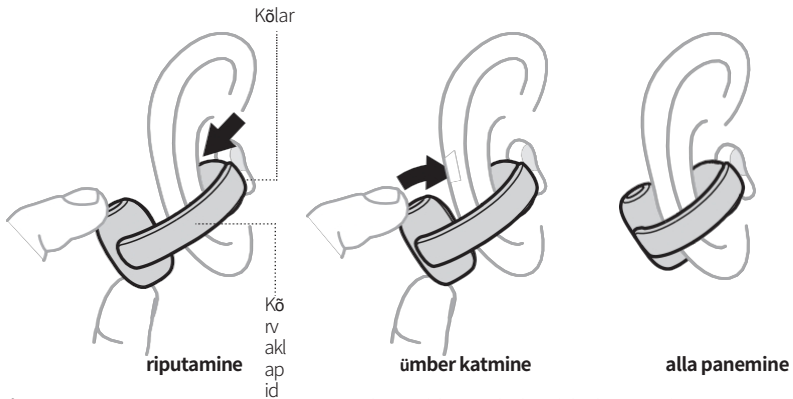
Bose Sport Open kõrvaklappide lisamiseks avage Bose'i rakendus ja lisage kõrvaklapid toodete loendi ekraanil.

Kõrvaklappide kandmine

1. Haara kõrvaklappide torukujulisest osast kinni nii, et nupp oleks ülespoole suunatud ja märg **R** (parem) või **L** (vasak) oleks suunatud teie poole.



2. Asetage kõrvaklappide kõlarid kõrva ja asetage torukujuline osa kõrva ümber, nii et see jääks kõrva taha.



Hoiatus: ärge venitage ega painutage kõrvaklappide kaablit liiga palju.

3. Parima helikvaliteedi ja toimivuse tagamiseks reguleerige kõrvaklapid nii, et need asuksid kõrvas umbes 45° nurga all. Kui need ei tundu mugavad või kindlalt paigas olevad, lükake neid kergelt üles- või allapoole, et leida sobivaim asend.

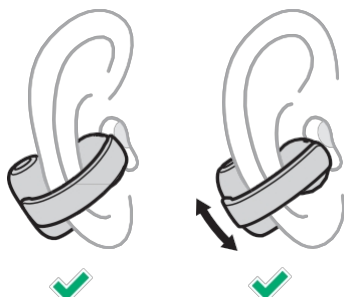


4. Kontrollige ühenduse olekut (vt lk 14).
5. Korrake samme 1–4, et panna teine kõrvaklapp kõrva.

Ühenduse kontrollimine

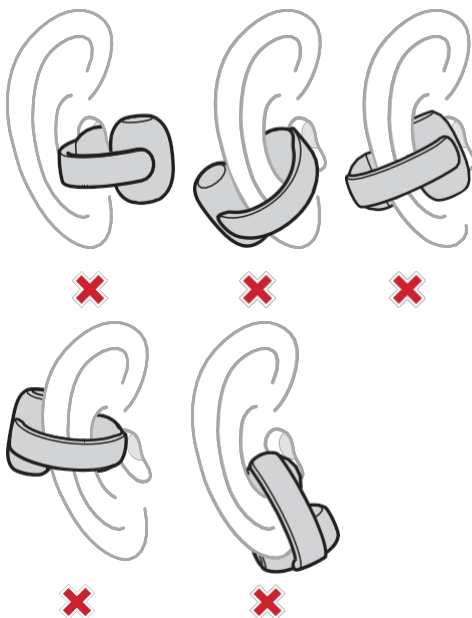
Liigutage pead üles-all ja vasakule-paremale, et veenduda, kas kõrvaklapid on stabiilsed ja mugavad. Seejärel kontrollige kinnitust peegli abil.

Õige kandmine



- Kõrvaklapi korpus asub kõrva taga ja nupp on suunatud ülespoole.
- Kõrvaklappide kõlarid peavad asuma kõrva siseküljel, kuid need ei tohi olla sisekõrva kanalisse sisestatud.
- Kõrvaklapid peaksid olema kõrva suhtes umbes 45° nurga all, kuid mugavuse tagamiseks võite neid veidi üles-all nihutada.
- Kõrvaklapid peavad tunduma mugavad ja kindlalt paigas olevad.

Vale kandmine



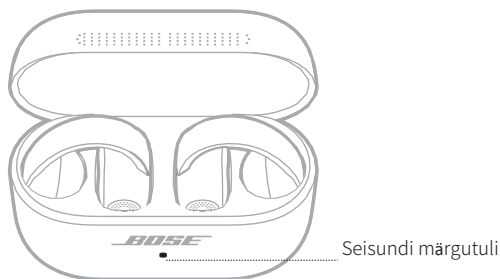
- Kõrvaklappide korpus asub kõrva ees või nupud on suunatud allapoole.
- Kõrvaklapid ei asu kõrva siseküljel, vaid on sisestatud väliskõrva kanalisse.
- Kõrvaklappide korpus puudutab kõrva sisekõrvaava seina, mitte kõrva tagakülge.
- Kõrvaklapid on allapoole kallutatud lõua või suu suunas.
- Kõrvaklapid on ebamugavad, jäävad kõrva kinni, tunduvad lõdvdad või ebastabiilsed.

Sisselülitamine

Avage laadimiskarp.

Kõrvaklapid lülituvad sisse. Sõltuvalt kõrvaklappide laetuse tasemest süttib olekuindikaator

(vt lk 29).

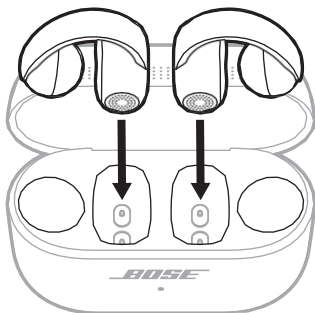


Märkus:

- Laadimiskasti sulgemisel süttib olekuindikaator vastavalt kasti aku laetuse tasemele (vt lk 31).
- Pärast kõrvaklappide laadimiskarbist väljavõtmist sulgege karp, et säästa aku eluiga ja kaitsta karpi võõrkehade sissepääsu eest.

Väljalülitamine

1. Asetage kõrvaklapid nii, et need klõpsuksid magneti abil oma kohale laadimiskarbis.



Märkus: Veenduge, et kõrvaklapid ja kõlarid on korpuses õigesti paigaldatud.

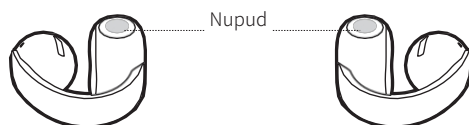
Kõrvaklapid lahtiühenduvad seadmest ja lülituvad välja. Seisundiindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laetuse tasemele (vt lk 31).

2. Sulge laadimiskarp.

Seisundituli süttib vastavalt laadimiskasti aku laetuse tasemele (vt lk 31).



Iga kõrvaklapi korpuse ülaosas asub nupp. Nuppu kasutatakse meedia taasesituse, helitugevuse, telefonikõnede ja kiirklahvide juhtimiseks (vt lk 21).



Märkus: Mõlema kõrvaklapi nuppudega saab juhtida kõiki funktsioone, välja arvatud helitugevust. Helitugevuse reguleerimisel on vasaku ja parema kõrvaklapi nuppudel erinevad funktsioonid (vt lk 18).

Meedia taasesitus

Käsitsemine	Lahendus
Esitus/peatamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.
Järgmise loo juurde hüppamine	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.
Eelmisele loole hüppamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kolm korda.

Kiirviited

Kasutamine	Kasutamine
Kiirviite kasutamine	Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu pikalt all. Märkus: - kiirklahvide määramiseks kasutage Bose'i rakendust (vt lk 21). - Kui soovite igale kõrvaklapile määrata erineva kiirklahvi, hoidke vastava kõrvaklapi nuppu pikalt all (vt lk 21). 

Helitugevuse funktsioonid

Kasutamine	Kasutamine
Helitugevuse suurendamine	Vajutage parema kõrvaklapi nuppu üks kord ja hoidke seejärel pikalt all. Nupu allhoidmisel suureneb helitugevus. Kui soovitud helitugevus on saavutatud, vabastage nupp. 
Helitugevuse vähendamine	Vajutage vasaku kõrvaklapi nuppu üks kord ja hoidke seejärel nuppu all. Nupu allhoidmisel väheneb helitugevus. Kui soovitud helitugevus on saavutatud, vabastage nupp. 

Näpunäide: helitugevust saab suurendada või vähendada ka seadme või Bose'i rakenduse helitugevuse regulaatori abil (vt lk 12).

Automaatne helitugevus

Kõrvaklapid suudavad helitugevust automaatselt reguleerida vastavalt ümbritseva keskkonna müra tasemele. See võimaldab hoida helitugevust suhteliselt ühtlasena ümbritseva keskkonna suhtes.

Kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud ja müra tase ületab baashelitugevuse seadistuse, suureneb helitugevus mõne sekundi pärast proportsionaalselt. Kui müra tase väheneb, naaseb helitugevus algseadistusele.

Märkus:

- Heli helitugevuse suurenemine müra mõjul võib võtta mõne sekundi.
- Kõne tegemisel või vastuvõtmisel lülitatakse automaatne helitugevus ajutiselt välja. Kõne lõpetamisel naaseb automaatne helitugevus eelmise seadistuse juurde.

Automaatse helitugevuse sisselülitamine

Automaatne helitugevus on vaikimisi välja lülitatud. Automaatse helitugevuse sisselülitamiseks kasutage Bose'i rakendust. Sellele valikule pääsete juurde seadete menüüst.

Kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud, saate helitugevust käsitsi reguleerida

Helitugevuse käsitsi reguleerimiseks kasutage kõrvaklappide juhtnuppe (vt lk 18) või seadme helitugevuse juhtnuppe, kuni kuulete helitugevuse muutumise heli.

Märkus: Kui müra tõttu suurendatakse kõrvaklappide helitugevust automaatselt, võib helitugevuse käsitsi reguleerimine olla väheefektiivne või ajutine, kui te ei tõsta baasväärtust praegusest tasemest kõrgemaks. Selles olukorras helitugevuse vähendamiseks lülitage Bose'i rakenduse abil automaatne helitugevuse reguleerimine välja (vt lk 12).

Telefonikõned

Kasutamine	Kasutamine	
Kõne vastuvõtmine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Kõne lõpetamine/keeldumine	Vajutage kaks korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Teise sissetuleva kõne vastuvõtmine ja praeguse kõne ootele panemine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Teise sissetuleva kõne tagasilükkamine ja praeguse kõne jätkamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda.	

Märkus: mikrofoni parima toimimise tagamiseks:

- kontrollige, et mikrofoni ava (vt lk 39) ei oleks ummistunud ega sisaldaks võõrkehi.
- Kasutage peeglit, et kontrollida kõrvaklappide ühenduse seisundit (vt lk 14).

Heli ekvalaiseri reguleerimine

Basside, keskhelide ja kõrgete helide reguleerimiseks kasutage Bose'i rakendust. Nendele valikutele pääsete juurde toote juhtimise ekraanilt.

Märkus: Kui helitugevus on kõrge, võib nende reguleerimiste mõju väheneda, et vältida moonutusi.

Kiirviiteid kasutades saate kiiresti ja hõlpsalt juurde pääseda järgmistele funktsioonidele.

- Seadme hääljuhtimise kasutamine (vt lk 22)
- Spotify Tapile juurdepääs (vt lk 23)

Kiirklahvide määramine

Kiirklahvide määramiseks kasutage **Bose'i** rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtimise ekraanil „” (Kiirklahvid).

Märkus: igale kõrvaklapile saab määrata erineva kiirklahvi.

Kiirklahvide kasutamine

Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu pikalt all.



Kiirklahvi muutmine

Kiirklahvi muutmiseks või erinevate kiirklahvide määramiseks kummalegi kõrvaklapile kasutage **Bose'i** rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtimise ekraanil kiirklahvi.

Märkus: et määrata igale kõrvaklapile erinev kiirklahv, peate vastava kõrvaklapi nuppu pikalt vajutama. Kui panete ühe kõrvaklapi laadimiskasti, saate kasutada ainult teisele kõrvaklapile määratud kiirklahvi.

Kiirklahvide seadistamisega saate kõrvaklappide abil juurdepääsu seadme hääljuhtimisele. Kõrvaklappide mikrofoni toimib seadme lisamikrofonina.

Märkus: et kasutada kõrvaklappe seadme hääljuhtimisele juurdepääsuks, peate need Bose'i rakenduses kiirklahviks seadistama (vt lk 21).

Seadme hääljuhtimise funktsioonid

Kasutamine	Kasutamine
Seadme hääljuhtimise kasutamine	Kuni kostub helisignaal hoidke all kõrvaklapi nuppu, kuni kostub helisignaal. Vabastage nupp ja õelge oma soov. 
Seadme hääljuhtimise peatamine	Vajutage sellele kiirklahvile määratud kõrvaklapi nuppu. 

Spotify Tap'i kasutamiseks peate selle **Bose**'i rakenduses kiirklahviks seadistama (vt lk 21) ning **Spotify** rakendus peab olema uusim versioon.

1. Kui hoiate selle kiirklahvile määratud kõrvaklapi nuppu pikalt all, mängitakse teile teie kuulamisharjumustele vastavaid soovitusi.

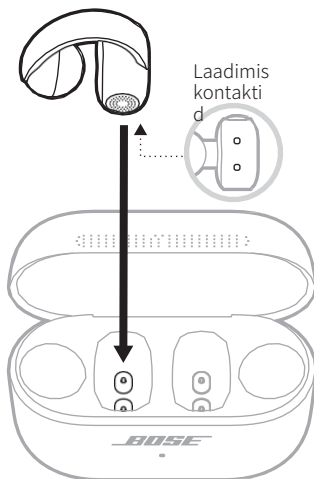


2. Kui vajutate kõrvaklappi uuesti pikalt, saate kuulata järgmist just teile soovitatud sisu.

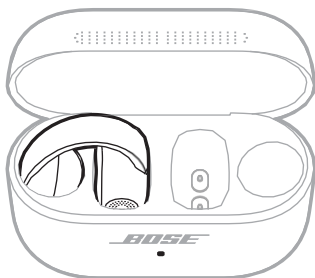
Kõrvaklappide laadimine

Märkus:

- Laadimise ajal peavad kõrvaklapid olema toatemperatuuril vahemikus 8 °C kuni 39 °C.
 - Veenduge, et kõrvaklappide korpus, laadimiskontaktid ja laadimiskasti sees olevad laadimispiinnid oleksid kuivad.
1. Asetage vasaku kõrvaklapi korpus laadimiskasti vasakul küljel asuvale laadimispiinnale.



2. Asetage kõrvaklapid nii, et need klõpsuksid magnetjõu abil oma kohale laadimiskarbis. **Märkus:** Veenduge, et kõrvaklappide korpus ja kõlarid on laadimiskarbi õigesti paigaldatud. Seisundi märgutuli süttib vastavalt kõrvaklappide laadimise seisundile (vt lk 29).



Märkus: kui märgutuli vilgub kiiresti oranžina, ei ole kõrvaklappe korpuse sisse õigesti paigutatud. Lahenduse leidmiseks vaadake lk 30.

3. Korrake samme 1–2, et laadida parempoolne kõrvaklapp.
4. Sulge laadimiskarp.

Seisundi märgutuli süttib vastavalt laadimiskasti aku laetuse tasemele (vt lk 31).



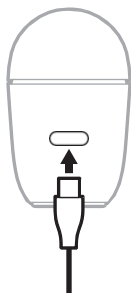
Märkus: sulgege laadimiskarp, et säästa aku eluiga ja kaitsta karpi vöörkedest.

Laadimiskasti laadimine

Hoiatus: Kasutage selle tootega ainult sertifitseeritud asutuse poolt heaks kiidetud LPS-toiteallikaid, mis vastavad riiklikele ja kohalikele õigusaktide nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC).

Märkus: Laadimise ajal peab laadimiskasti temperatuur olema vahemikus 8 °C kuni 39 °C.

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (ei kuulu komplekti) laadimiskasti küljel asuvasse USB-C®-porti.



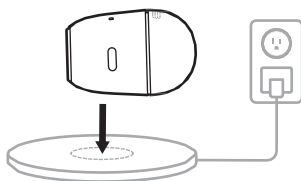
2. Ühendage kaabli teine ots USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga
või laadijaga.

Seisundi märgutuli vilgub aeglaselt oranžilt (vt lk 31).

Traadita laadimine

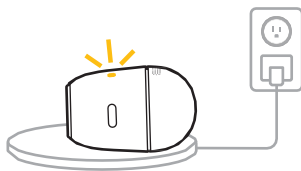
Kasti saab laadida ühilduva kolmanda osapoole traadita laadijaga (ei kuulu komplekti).

1. Kiireima laadimise tagamiseks asetage laadimiskasti tagakülje alumine osa juhtmevaba laadija keskele.



2. Asetage kott laadijale.

Seisundi märgutuli vilgub aeglaselt oranžilt (vt lk 31).



Märkus:

- võib olla vaja laadimiskasti asendit laadijal kohandada, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt oranžilt vilkuma.
- Täpsema teabe saamiseks vaadake juhtmeta laadija kasutusjuhendit.

Kõrvaklappide aku laetuse kontrollimine

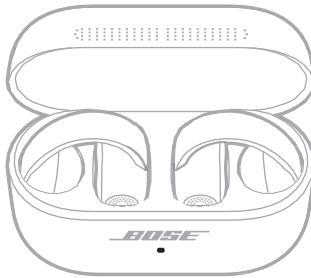
Kõrvaklappide kasutamise ajal

kasutage kõrvaklappide aku laetuse kontrollimiseks **Bose'i** rakendust. Kõrvaklappide aku laetuse tase kuvatakse toote juhtpaneelil.

Märkus: kui ühe kõrvaklapi aku on tühjenemas, kostab helisignaal.

Kõrvaklappide laadimise ajal

Kui panete kõrvaklapid laadimiskarpi ja avate karbi kaane, süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule vastav märgutuli (vt lk 29).



Laadimiskasti aku laetuse kontrollimine

Kui sulgete laadimiskarbi, süttib vastavalt karbi aku laetuse tasemele olekuindikaator (vt lk 31).

Näpunäide: laadimiskasti aku taset saab kontrollida ka **Bose'i** rakenduse abil. Laadimiskasti aku tase kuvatakse toote juhtpaneelil **ning** see näitab, millal kõrvaklapid viimati laadimiskastis olid.



Laadimisaeg

Komponendid	Laadimisaeg
Kõrvaklapid	Kuni 1 tund ¹
Laadimiskarp	kuni 3 tundi (juhtmega)

Märkus:

- Kui kõrvaklappide aku on peaaegu tühi, sulgege laadimiskarp ja laadige neid 10 minutit, et saaksite kõrvaklappe kasutada kuni 1,8 tundi.²
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, saate neid kasutada kuni 7 tundi (kuni 3,9 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud).³
- Kui laadimiskarp on täielikult laetud, saate heli taasesitada veel kuni 22 tundi (kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud, siis kuni 11,6 tundi).⁴
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, püsivad need seadmega ühendatuna kuni 16 tundi, kui heli ei mängita.⁵
- Kui kõrvaklapid on laadimiskastis, muutub laadimisaeg.

1 Test viidi läbi 2026. aasta mais, kasutades Bose'i poolt toodetud seeriatoodangu näidiseid – **Bose Sport Open Earbuds** ja **Bose Sport Open Earbuds** laadimiskarpi. Kiirlaadimise katse käigus pandi täielikult tühjenenud kõrvaklapid (kuni heli enam ei kostnud) täislaetud laadimiskarpi ja laaditi neid 10 minutit. Seejärel lülitati automaatne helitugevuse reguleerimine välja, helitugevus seati **75 dBA**-le ja 3-ribaline ekvalaiser nullile ning taastati **Bluetooth** A2DP-heli taasesitus. Tulemusena selgus, et kõrvaklapid mängisid kuni aku tühjenemiseni maksimaalselt 1,8 tundi. Kõrvaklappide täieliku laetuse saavutamise aeg määrati kindlaks ajana, mis kulus tühjenenud (heli taasesitamine võimatu) kõrvaklappide paigutamisel täielikult laetud laadimiskasti ja kõrvaklappide aku 100% laetuse saavutamiseni.

2 Vt joonis 1.

3 Test viidi läbi 2026. aasta mais Bose'i poolt, kasutades **Bose Sport Open Earbuds**'i seeriatoodangu näidiseid, mis mängisid **IEC 60268-1** roosat müra **A2DP** Bluetooth-heli voogedastuse kaudu **RSSI -75 dBm**-iga. Helitugevus oli seatud 75 dBA-le ja 3-ribaline ekvalaiser oli seatud nullile. Automaatse helitugevuse reguleerimise funktsiooni väljalülitamisel oli taasesitusae kuni 7 tundi, kuni aku tühjenes. Automaatse helitugevuse reguleerimise funktsiooni sisselülitamisel oli taasesitusae kuni 3,9 tundi, kuni aku tühjenes. Aku kestvus sõltub seadistustest ja kasutamisest.

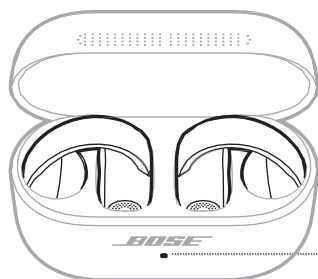
4 Test viidi läbi 2026. aasta mais, paigutades **Bose Sport Open Earbuds**'i seeriatoodangu näidised, mille aku oli tühjenenud nii, et helisitus ei olnud enam võimalik, täielikult laetud **Bose Sport Open Earbuds**'i laadimiskarpi, et laadida kõrvaklapid 100%ni (või kuni karbi aku tühjenemiseni). Seejärel mängiti kõrvaklappidest **RSSI -75 dBm**-i juures **A2DP** Bluetooth-heliülekande abil **IEC 60268-1** roosat müra, kuni aku tühjenes. Helitugevus seati 75 dBA-le ja 3-ribaline ekvalaiser seati väärtusele 0. Test kordati kuni laadimiskasti aku tühjenemiseni. Kõrvaklappide täiendav mänguaeg laadimiskasti kaudu on kuni 22 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on välja lülitatud, ja kuni 11,6 tundi, kui see on sisse lülitatud.

5 Test viidi läbi 2026. aasta mais, kui Bose võttis **Bose Sport Open Earbuds**'i laadimiskarbi välja täielikult laetud seeriatoodangu näidised, ühendas need mobiiltelefoniga, millel ei olnud mängitavat sisu, ning hoidis ühendust kuni kõrvaklappide aku tühjenemiseni.

Seisundi märgutuli asub laadimiskarbi esiküljel. Kui kõrvaklapid on karbis ja karp on avatud, süttib märgutuli vastavalt kõrvaklappide seisundile. Kui karp on suletud, süttib märgutuli vastavalt karbi seisundile.

Kõrvaklappide seisund

Kõrvaklappide seisundi kontrollimiseks peavad kõrvaklapid olema laadimiskarbis ja karp peab olema avatud.



Seisundi märgutuli (kõrvaklapid)

Bluetoothi seisund

Näitab *Bluetoothi* ühenduse olekut.

Indikaatori toimimine	Süsteemi olek
Aeglane sinine vilkumine	Ühendus valmis
Sinine, kiire vilkumine	Ühendamine käimas
Sinine püsiv tuli (5 sekundit)	Ühendus loodud
Valge, vilgub 2 korda	Seade on nimekirjast eemaldatud

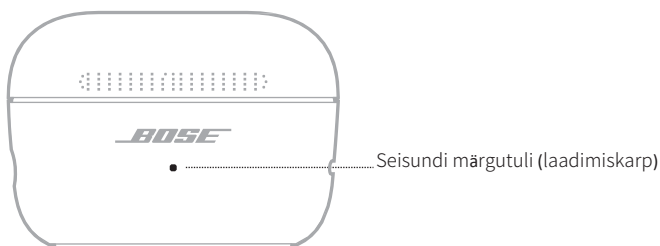
Aku, värskendused ja veateated

Näitab kõrvaklappide aku, värskenduste ja vigade seisundit.

Indikaatori toimimine	Süsteemi seisund
Valge tuli	Täielikult laetud
Aeglane oranž vilkumine	Laadimine käimas
Vilgub kaks korda valgelt, seejärel vilgub aeglaselt siniselt ja kustub	Kõrvaklapid ja laadimiskarp on taastamisel
Vilgub oranžilt (3 sekundit)	Kõrvaklapid taastatakse
Kiire oranž vilkumine	Viga – kõrvaklappe ei ole laadimiskarpi õigesti paigutatud. Proovige järgmist lahendust. • Et kõrvaklappe paigutamisel ei tekiks takistusi, tuleb eemaldada kummagi kõrvaklapi all olev plastkile. • Eemaldage kõrvaklapid ja veenduge, et kõrvaklappide laadimiskontaktid on joondatud laadimiskasti laadimispiikidega (vt lk 24).
Oranž ja valge vilkumine	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega.

Laadimiskasti seisund

Laadimiskasti aku jäägi kontrollimiseks peab kasti kaas olema suletud.



Aku, värskenduste ja vigade olek

Näitab laadimiskasti aku seisundit, värskendusi ja veateateid.

Indikaatorite töö	Süsteemi seisund
Valge tuli	Täielikult laetud (100%) ja toiteallikaga ühendatud
Valge tuli (5 sekundit)	Laetud (34% – 99%)
Oranž valgus (5 sekundit)	Madal laetuse tase (10% – 33%)
Kaks oranži vilkumist	Vajab laadimist (alla 10%)
Aeglane oranž vilkumine	Laadimine käimas
Valge, vilgub 3 korda (kordub)	Tarkvara uuendamine (kõrvaklapid)
Oranž ja valge vilkumine	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega.

Kõrvaklappe saab seadmega ühendada **Bose'i** rakenduse, seadme **Bluetooth**-menüü või **Fast Pairi** (ainult **Android**-seadmetel) abil.

Kõrvaklappide seadmete nimekirja saab salvestada kuni 6 ühendatud seadet ning kõrvaklapid saavad korraga olla aktiivselt ühendatud kuni kahe seadmega (mitme seadme ühendus). Helisignaali saab korraga taasesitada ainult ühest mobiilseadmest.

Märkus:

- kasutuskogemuse parandamiseks seadistage ja ühendage mobiilseade **Bose'i** rakenduse abil (vt lk 12).
- Lisateavet kiirühenduse kasutamise kohta leiate leheküljelt 36.

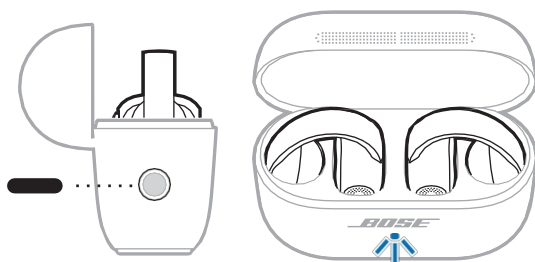
Ühendamine **Bose'i** rakenduse abil

Kuulari ühendamiseks ja **Bluetoothi**-seadete haldamiseks **Bose'i** rakenduse abil vaadake lk 12.

Ühendamine seadme **BLUETOOTH**-menüü kaudu

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskasti ja hoidke kasti avatuna, kuni kasti küljel olev nupp hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

Märkus: kõrvaklapid peavad olema laadimiskarbis ja karp peab olema avatud.

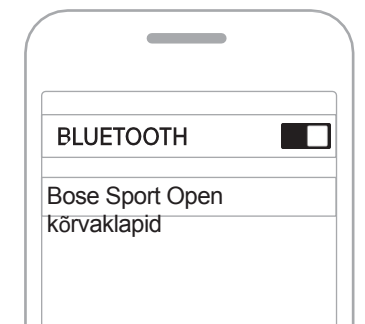


- Lülitage seadmes **Bluetooth** sisse.

Märkus: Bluetooth-funktsioon asub tavaliselt seadete menüüs.

- Valige saadaval olevate seadmete loendist kõrvaklapid.

Märkus: Bose'i rakendus otsib kõrvaklappidele sisestatud nime. Kui kõrvaklappidele pole nime määratud, kuvatakse vaikimisi nimi.



Kõrvaklapid kuvatakse ühendatud seadmete loendis. Seisundiindikaator süttib siniselt (vt lk 29).

Seadme uuesti ühendamine

Kui kõrvaklapid on peas, kuid ühendatud seadmeid pole, vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. Kõrvaklapid ühenduvad kahe viimati ühendatud seadmega.

Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, ühenduvad need kahe viimati ühendatud seadmega.

Märkus:

- Seade peab olema vastuvõtualas (**9 m**) ja sisse lülitatud.
- Veenduge, et seadmes on **Bluetooth**-funktsioon sisse lülitatud.
- Kui mitme seadme ühendamise funktsioon on välja lülitatud, üritavad kõrvaklapid uuesti ühenduda viimati ühendatud seadmega.

Teise seadme ühendamine

Vaikimisi saavad kõrvaklapid olla korraga aktiivselt ühendatud kuni kahe seadmega (mitme seadme ühendamine).

Teise seadme ühendamiseks kasutage **Bose'i** rakendust (vt lk 12), seadme **Bluetooth**-menüüd (vt lk 32) või kiirpaari (ainult Android-seadmetele) (vt lk 36).

Märkus:

- kuid muusikat saab korraga taasesitada ainult ühel seadmel.
- Mitme ühenduse funktsiooni haldamiseks või väljalülitamiseks kasutage **Bose'i** rakendust. Sellele valikule pääsete juurde seadete menüüst.
- Mitme ühenduse funktsiooni väljalülitamisel katkestatakse ühendus teise ühendatud seadmega.

Üleminek kahe ühendatud seadme vahel

1. Peatage heli esimesel seadmel.
2. Alustage heli taasesitamist teisel seadmel.

Kõrvaklapid lülituvad teise seadme helivoole.

Märkus:

- Kõrvaklapid võivad vastu võtta kõnesid mõlemalt seadmelt, olenemata sellest, millisel seadmel heli parasjagu mängib.
- Kõne ajal on seadmete vahel vahetamine keelatud.

Näpunäide: **Bose'i** rakenduse abil saate samuti ühendatud seadmete vahel vahetada. Sellele valikule pääsete juurde toote juhtimise ekraanilt.

Seadme ühenduse katkestamine

Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi.

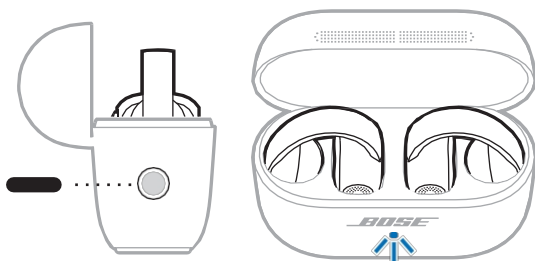
Vihje: seadme ühenduse saab katkestada ka **Bose'i** rakenduse või **Bluetoothi** seadete kaudu. Kui seadme

Bluetooth-funktsiooni lülitamisel välja katkestatakse ühendus kõrvaklappide ja kõigi teiste seadmete vahel.

Kõrvaklappide eemaldamine seadmete loendist

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi ja hoidke karpi avatuna; vajutage karbi küljel olevat nuppu 10 sekundit, kuni olekuindikaator vilgub kaks korda valgelt ja hakkab seejärel aeglaselt siniselt vilkuma.

Märkus: kõrvaklapid peavad olema laadimiskarbis ja karp peab olema avatud.



2. Kustutage kõrvaklapid seadme ja Bose'i rakenduse Bluetooth-nimekirjast. Kõik seadmed kustutatakse ja kõrvaklapid on valmis ühendamiseks (vt lk 12).

Kehtib ainult ANDROID-seadmete puhul

Kui teil on Android-seade, on teil juurdepääs järgmistele täiendavatele ühendusfunktsioonidele.

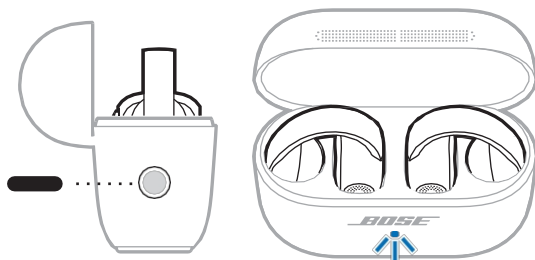
Ühendamine funktsiooni „Fast Pair” abil

Ühe puudutusega saate kõrvaklapid kiiresti ja lihtsalt *Bluetoothi* kaudu Android-seadmega ühendada.

Märkus:

- Fast Pairi kasutamiseks on vaja Android-seadet, millel töötab Android 6 või uuem versioon.
 - Android-seadmes peavad olema sisse lülitatud *Bluetooth* ja asukohateenus.
1. Asetage kõrvaklapid laadimiskasti ja hoidke kasti avatuna, kuni kasti küljel olev nupp aeglaselt siniselt vilgub.

Märkus: kõrvaklapid peavad olema laadimiskarbis ja karp peab olema avatud.



2. Asetage laadimiskarp Android-seadme kõrvale.

Seadmel kuvatakse teade kõrvaklappide sidumise kohta.

Märkus: kui teadet ei kuvata, kontrollige, kas seadme Google Play Servicesi rakenduses on teated sisse lülitatud.

3. Puudutage teadet.

Kui kõrvaklapid on ühendatud, ilmub teade, et ühendamine on lõpetatud.

Märkus: võite ka teate nuppu puudutades alla laadida Bose'i rakenduse, et kõrvaklappide seadistamine lõpule viia.

Kõrvaklapid on IPX54-klassiga tolmu- ja veekindlad. Need on igapäevaseks kasutamiseks veekindlad ja ilmastikukindlad, kuid neid ei tohi vette kasta.

Hoiatus:

- Ärge ujuge ega võtke duši, kui kõrvaklapid või laadimiskarp on peas.
- Ärge kastke kõrvaklappe ega laadimiskotti vette.
- Vältige vee pritsimist laadimiskarbile.



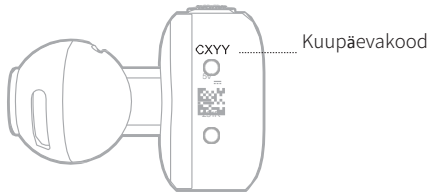
Märkus:

- korrosiooni vältimiseks puhastage kõrvaklappide laadimiskontakte regulaarselt kuiva ja pehme vatitikuga.
- IP54-klassifikatsioon ei ole püsiv ning kaitsevõime võib tavalise kulumise tagajärjel väheneda.

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja regulatiivsete märgistuste asukoht

See teave on märgitud korpuse tasasele pinnale, laadimiskarbile ja karbi põhja.

Võtke kõrvaklapid laadimiskarbist välja. Kuupäevakood ja teatud regulatiivsed märgistused asuvad korpuse tasapinnal.



Seerianumber ja täiendavad regulatiivmärgistused asuvad laadimiskarbis ja selle põhjas.



Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine

Komponendid	Juhised
Kõrvaklapid	Puhastage pehme vatitikuga või niiske lapiga (kasutage ainult vett).
Mikrofoni ava	Rasva ja mustuse kogunemise vältimiseks puhastage seda regulaarselt pehme vatitikuga või harjake kergelt pehme terasest harjaga. Hoiatus: Ärge puhuge mikrofoni avasse ega puhastage seda tolmuimejaga. See võib kõrvaklappe kahjustada.  Mikrofoni ava
Laadimiskontaktid (kõrvaklapid)	Korrosiooni vältimiseks puhastage ainult kuiva ja pehme vatitikuga või sellega sarnase vahendiga.
Laadimiskarp	Puhastage pehme vatitikuga või niiske lapiga (kasutage ainult vett).

Hoiatus: ärge kasutage lahusteid, kemikaale ega puhastusvahendeid, mis sisaldavad alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid aineid.

Kõrvaklappide uuendamine

Kõrvaklapid ühenduvad Bose'i rakendusega ja alustavad automaatselt uuendamist, kui uuendus on saadaval. Järgige rakenduse juhiseid.

Kõrvaklappide hoiustamine

Kui kõrvaklappe ei kasutata, hoidke neid laadimiskarbis. Sulgege karp, et säästa aku eluiga ja kaitsta karpi võõrkehade eest.

Varuosad ja lisatarvikud

Asenduosad ja tarvikud saab tellida **Bose** klienditeeninduskeskusest.

Tutvuge support.Bose.com/soe에서.

Piiratud garantii

Kõrvaklapid on kaetud piiratud garantiiga. Täpsemat teavet piiratud garantii kohta leiate meie veebisaidilt

worldwide.Bose.com/Warranty에서.

Toote registreerimiseks vaadake juhiseid aadressil worldwide.Bose.com/ProductRegistration에서. Registreerimata jätmine ei mõjuta teie õigusi piiratud garantii raames.

support.Bose.com/soe-og에서 leiate juhendid, videod ja muud abimaterjalid.

Kui probleemi ikkagi ei õnnestu lahendada, võtke ühendust Bose klienditeenindusega.

Vaadake worldwide.Bose.com/contact에서.

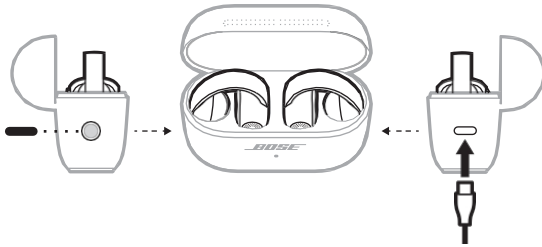
Kõrvaklappide ja laadimiskasti algseadistamine

Kui kõrvaklapid või laadimiskarp ei reageeri, saate need taastada.

Märkus: kõrvaklappide taastamine kustutab seadmete nimekirja. Muud seaded ei kustuta.

1. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või laadijaga.
2. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi ja hoidke karbi avatuna, seejärel vajutage pikalt karbi küljel asuvat nuppu. Hoides nuppu all, ühendage USB-C-kaabel karbi küljel asuvasse pordisse.

Märkus: kõrvaklapid peavad olema laadimiskarbis ja karp peab olema avatud.



Kui olekuindikaator kustub, on taastamine lõpetatud.

3. Eemaldage USB-C-kaabel ja vabastage nupp.

Kõrvaklappide taastamine tehase seadetele

Tehase seadete taastamine kustutab kõik seadistused ja taastab kõrvaklapid algse seisundisse. Seejärel saate kõrvaklappe seadistada nagu esmakordsel kasutuselevõtul.

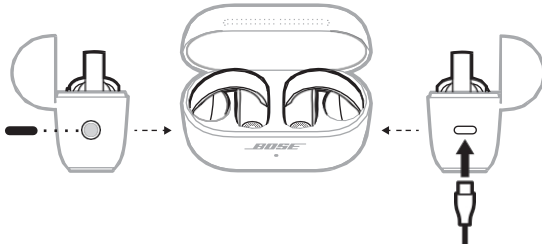
Tehase seadete taastamist soovitatakse kasutada ainult juhul, kui kõrvaklappidel on probleeme või kui **Bose** klienditeenindus on seda soovitanud.

1. Eemaldage kõrvaklapid seadme **Bluetooth**-nimekirjast.
2. Eemaldage kõrvaklapid **Bose**'i kontolt **Bose**'i rakenduse abil.

Märkus: Täpsemat teavet kõrvaklappide eemaldamise kohta **Bose**'i kontolt **Bose**'i rakenduse abil leiate aadressilt support.Bose.com/soe에서.

3. Ühendage **USB-C**-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või laadijaga.
4. Asetage kõrvaklapid laadimiskasti ja hoidke kasti avatuna, seejärel vajutage pikalt kasti küljel asuvat nuppu. Hoides nuppu all, ühendage **USB-C**-kaabel kasti küljel asuvasse pordisse.

Märkus: kõrvaklapid peavad olema laadimiskarbis ja karp peab olema avatud.



5. Kui olekuindikaator kustub, ühendage **USB-C**-kaabel lahti ja vabastage nupp.
6. Kordage samme 3–5 veel kaks korda 45 sekundi jooksul.

Pärast kolmandat korda hakkab olekuindikaator 10–15 sekundi jooksul 3 sekundit oranžilt vilkuma, mis näitab, et taastatakse tehase seaded.

Kui taastamine on lõppenud, vilgub olekuindikaator aeglaselt siniselt. Kõrvaklapid on nüüd algses vaikimisi olekus.

Märkus: kui probleemi ei õnnestu lahendada, saate täiendavat abi ja tuge veebilehelt support.Bose.com/soe에서.

Palun lugege läbi ja säilitage kõik ohutus- ja kasutusjuhised.

Vastavusdeklaratsioon ja muu toote vastavusteave on esitatud aadressil www.Bose.com/compliance



Bose Corporation kinnitab käesolevaga, et käesolev toode vastab täielikult direktiivi 2014/53/EL ja kõigi teiste kohaldatavate ELi direktiivide põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage seda seadet

vee ääres. Puhastage seda

ainult kuiva lapiga.

Kui **Bose Sport** avatud kõrvaklapid puutuvad kokku soola- või klooriveega, loputage need seejärel kergelt mageveega, et eemaldada jäägid. Enne laadimist veenduge, et ühenduspesa on täielikult kuiv.

Kasutage ainult tootja poolt määratud lisaseadmeid ja tarvikuid.

Kõigi remondiküsimustega pöörduge kvalifitseeritud spetsialisti poole. Remont on vajalik, kui toode ei tööta nõuetekohaselt või on füüsiliselt kahjustatud.



Hoiatus/ettevaatus

- Et vältida juhuslikku allaneelamist, hoidke toodet laste ja lemmikloomade eest eemal. Toode sisaldab patareid, mille allaneelamine on ohtlik. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui toodet ei kasutata, hoidke seda laste ja lemmikloomade käeulatuses eemal.
- Toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kasutage kõrvaklappe suure helitugevuse juures. Alustage toote helitugevuse vähendamisest, pange seejärel kõrvaklapid pähe ja suurendage helitugevust järk-järgult, kuni jõuate mugava ja mõõduka helitugevuseni.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge asetage kõrvaklappide kõlareid otse kõrva kanalis. Kõrvaklappide kandes asetage kõlarid kõrva välisäärele ja silindriline osa kõrva taha. Lisateavet kõrvaklappide kandmise kohta leiate leheküljelt 13.
- Ärge kasutage seda toodet sõiduki juhtimise ajal, sest see võib mõnes kohas olla seadusega keelatud. Olge ettevaatlik ja järgige kehtivaid seadusi. Kui see toode häirib teie tähelepanu või mõjutab teie võimet kuulda sõiduki juhtimise ajal ümbritsevaid helisid, sealhulgas häire- ja hoiatussignaale, lõpetage toote kasutamine viivitamatult.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate kõrvaklappide tegevuste ajal, mis nõuavad tähelepanu. Ärge kasutage kõrvaklappide olukordades, kus ümbritsevate helide kuulmatajätmine võib põhjustada ohtu teile endale või teistele, näiteks jalgrattaga sõites või jalutades tee ääres, ehitusplatsil või raudtee läheduses.
- Ärge kastke toodet vette ega hoidke seda pikka aega vees.
- Kui märkate, et toode kuumeneb, võtke see kohe ära.



See sümbol tähistab, et patareide sobimatus või vale paigaldamine võib põhjustada ohuolukorra. Patareide hooldusvõimaluste kohta võtke ühendust **Bose** klienditeenindusega või külastage veebilehte bose.com/batt, et saada lisateavet.

WARNING

- **NEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nööbipatareid või mündipatareid.
- Allaneelamine võib põhjustada **SURMA** või tõsiseid vigastusi.
- Allaneelatud nööp- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uued ja kasutatud patareid **LASTE EEST KÄTTESAAMATUS KOHTAS**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Eemaldage kasutatud patareid ja viige need viivitamatult kohalike eeskirjade kohaselt ringlusse või kõrvaldage ning hoidke need laste käeulatuses eemal. Ärge visake patareisid olmejäätmete hulka ega põletage neid.
- Isegi kasutatud patareid võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- Raviinfo saamiseks võtke ühendust kohaliku mürgistuskeskusega.
- Ärge tühjendage, laadige, lahti võtke, kuumutage üle 85 °C ega põletage patareisid. Vastasel juhul võib ventilatsiooni, lekkimise või plahvatuse tagajärjel tekkida keemiline põletus, mis võib põhjustada vigastusi.
- Laadimata akusid ei tohi laadida.
- Toode sisaldab vahetamatut patareid.
- Aku tüüp: **1160** või **1156** | Aku nimipinge: **3,85 V**



Toode sisaldab väikeseid osi, mis võivad põhjustada lämbumist. Ei sobi alla 3-aastastele lastele.



Toode sisaldab magnetilisi materjale. Konsulteerige arstiga, kas see võib mõjutada implanteeritud meditsiiniseadmeid.

- Ärge tehke tootele volitamata muudatusi.
 - Kasutage seda toodet ainult koos asjaomaste asutuste poolt heaks kiidetud ja kohalikele regulatiivsetele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC) vastavate LPS-toiteallikatega.
 - Kui tootega kaasasolevat akut käideldakse ebaõigesti, vahetatakse ebaõigesti või asendatakse vale tüübiga, võib tekkida tulekahju- või keemiliste põletuste oht.
 - Kui aku lekib, vältige vedelikku sattumist nahale või silmadesse. Vedelikuga kokkupuutumise korral pöörduge arsti poole.
 - Ärge laske akuga toodet ülekuumeneda (vältige näiteks otsest päikesevalgust ja hoidke toode eemal tuleallikatest).
 - Ärge kandke toodet laadimise ajal.
 - Pühkige enne laadimist kõrvaklappidelt ja laadimiskarbilt higi ära.
 - Kandmisel või taskus, rahakotis või käekotis kaasas kandmisel veenduge, et laadimiskarbi kaas on täielikult suletud.
- Hoiatus:** Ärge puudutage toodet ühegi kemikaaliga, mida Bose pole spetsiaalselt heaks kiitnud, sealhulgas, kuid mitte ainult, määrdeainete, puhastusvahendite, kontaktpihustite või süsivesiniklahustitega. Selliste ainete kokkupuude võib põhjustada plastmaterjali lagunemist, mille tagajärjeks võivad olla praod ja/või ohtlikud olukorrad.

Märkus: Käesolev seade on testitud ja vastab FCC eeskirjade 15. osa piirangutele, mis kehtivad B-klassi digitaalseadmete suhtes. Need piirangud on mõeldud tagama elamutes paigaldatud seadmetele mõistliku kaitse kahjulike häirete eest. Käesolev seade tekitab, kasutab ja kiirgab raadiosageduslikku energiat ning võib raadiosidele tekitada kahjulikke häireid, kui seda ei paigaldata ja kasutata vastavalt juhiste. Siiski ei ole võimalik tagada, et teatud paigalduskeskkonnas häireid ei teki. Kui käesolev seade tekitab raadioside või televisioonivastuvõtule kahjulikke häireid (mida saab kindlaks teha seadme sisse- ja väljalülitamisega), soovime kasutajal proovida häireid kõrvaldada, võttes kasutusele ühe või mitu järgmistest meetmetest:

- Reguleerida vastuvõtuseadme või antenni suunda või asukohta.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade pistikupesasse, mis ei kuulu vastuvõtjaga ühendatud vooluringi.
- Pöörduge abi saamiseks edasimüüja või kogenud raadio- ja teletehniku poole.

Muudatused või modifikatsioonid, mida Bose ei ole selgesõnaliselt heaks

kiitnud, võivad kaasa tuua selle, et kasutajal ei ole enam õigust seadet

kasutada. Seade vastab FCC eeskirjade 15. osale.

Seade peab töötamisel vastama järgmistele kahele nõudele: (1) seade ei tohi tekitada kahjulikke häireid; (2) seade peab taluma kõiki vastuvõetavaid häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme ebanormaalset töötamist.

Seadmes sisalduv litsentsivaba saatja/vastuvõtja vastab Kanada innovatsiooni-, teadus- ja majandusarengu ministeeriumi litsentsivabade RSS-standarditele. Seadme töötamisel peavad olema täidetud järgmised kaks nõuet:

1. Seade ei tohi tekitada häireid.
 2. Seade peab taluma kõiki häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme ebanormaalset töötamist.
- Seade vastab FCC ja KanadaISED poolt üldsusele avaldatud kiirguspiirangutele. Seda saatjat ei tohi paigutada samasse asukohta ega kasutada koos teiste antennide või saatjatega.

FCC ID: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Laadimiskasti mudel: 445231 | **Parem kõrvaklapp:** 231R |



Vasak kõrvaklapp: 231L 018-260060
018-260061

CAN ICES (B) / NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Euroopa: töösagedusvahemik 2400–2483,5 MHz. Maksimaalne edastusvõimsus on alla 20 dBm EIRP. | Töösagedusvahemik: 111 kHz – 148 kHz. Maksimaalne saatevõimsus on alla 37,7 dBuA/m. | Maksimaalne edastusvõimsus on alla ELI kehtestatud piirväärtuse, mistõttu ei ole vaja läbi viia ELI SAR-testi ja toode on vastavalt kehtivatele ELI määrustele vabastatud.



See märk tähistab, et toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid see tuleb viia asjakohasesse ringlussevõtuasutusse. Nõuetekohane käitlemine ja ringlussevõtt aitavad kaitsta loodusvarasid, inimeste tervist ja looduseskkonda. Lisateabe saamiseks toote käitlemise ja ringlussevõtu kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsusega, jäätmekäitlusettevõttega või toodet müüva kauplusega.

Väikese võimsusega raadiosagedusseadmete tehnilised nõuded: sertifikaadiga varustatud väikese võimsusega raadiosagedusseadmete puhul ei tohi ettevõtted, äriühingud ega kasutajad ilma loata omavoliliselt muuta sagedust, suurendada võimsust ega muuta seadme algseid tehnilisi omadusi ja funktsioone. Väikese võimsusega raadiosagedusseadmete kasutamine ei tohi mõjutada lennuohutust ega häirida seaduslikku sidepidamist; Kui avastatakse häireid, tuleb seade viivitamatult kasutusest kõrvaldada ja kasutamist võib jätkata alles siis, kui häired on kõrvaldatud. Eespool nimetatud seaduslik side tähendab raadiosidet, mis toimub telekommunikatsiooni seaduse sätete kohaselt. Madala võimsusega raadiosagedusseadmed peavad taluma seadusliku side või tööstuslike, teaduslike ja meditsiiniliste raadiosageduskiirgust tekitavate elektriseadmete poolt põhjustatud häireid.



Laadija poolt antav võimsus peab jääma raadiosideseadme jaoks vajaliku minimaalse 2,5 W ja maksimaalse 2,5 W vahele, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.

Ärge üritage toote sees olevat laetavat liitiumakut eemaldada. Eemaldamiseks pöörduge kohaliku Bose edasimüüja või muu pädeva spetsialisti poole.

Toiteallika seisundi teave: Vastavalt direktiivile 2009/125/EÜ „Energiaga seotud toodete ökodisaini nõuded” ja määrusele „Energiaga seotud toodete ja energiateabe ökodisain (muudetud) (EList väljumine) 2020” vastab käesolev toode Euroopa Komisjoni määruse (EL) 2023/826 nõuetele. Teavet erinevate ooterežiimide energiatarbimise kohta ning toote automaatse naasmise ajavahemike kohta nendesse režiimidesse leiate veebilehelt www.Bose.com/compliance ja valige selle määruse vaatamiseks.



Käsitlege kasutatud patareisid nõuetekohaselt, järgides kohalikke eeskirju. Ärge neid mingil juhul põletage.



Mürgiste või ohtlike ainete või elementide nimetused ja koostis						
	Mürgised või ohtlikud ained ja elemendid					
Osade nimetused	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr(VI))	polibroomitud bifenuülid (PBB)	polibroomitud difenüleetrid (PBDE)
trükkplaadid	X	O	O	O	O	O
Metallosad	X	O	O	O	O	O
Plastosad	O	O	O	O	O	O
Kõlar	X	O	O	O	O	O
Ühenduskaabel	X	O	O	O	O	O
Käesolev vorm vastab standardi SJ/T 11364 sätetele. O: tähistab, et kõigis selles osas kasutatud samalaadsetes materjalides sisalduvate mürgiste või kahjulike ainete sisaldus on madalam kui standardis GB/T 26572 sätestatud piirnormid. X: tähendab, et vähemalt ühes selles osas kasutatud samalaadses materjalis sisalduvate mürgiste või kahjulike ainete sisaldus ületab standardis GB/T 26572 sätestatud piirnormi.						

Järelevalve- ja õiguslik teave

Seade	Piirangutega ained ja nende keemilised sümbolid					
	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kadmium (Cd)	kuuevalentne kroom (Cr ⁶⁺)	Polübroomitud bifenuülid (PBB)	polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
trükkplaadid	—	b	b	b	b	b
Metallosad	—	b	b	b	b	b
Plastosad	b	b	b	b	b	b
Kõlar	—	b	b	b	b	b
ühenduskaabel	—	b	b	b	b	b
Märkus 1: „b” tähendab, et piiratud kasutusega aine protsentuaalne sisaldus ei ületa võrdlusväärtust.						
Märkus 2: „—” tähendab, et piiratud kasutusega aine kuulub erandite alla.						

Importija: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefon:

+52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7. korrus, nr 2, Minsheng East Road, 3. lõik, Taipei 104511, telefon: +886-2-2514 7676

Mehhiko klienditeeninduse

telefon: 0800-266-0292

Väljundvõimsus: 380 mAh

(laadimiskarp)

Laadimiskasti sisendväärtus: 5 Vp, 1 A | **Laadimiskasti väljundväärtus:** 5 Vp, 0,08 A x 2

Mõlema kõrvaklapi sisendväärtus: 5 Vp, 0,08 A

Mudel: 445231. Traadita kõrvaklapid ja laadimiskarp. CMIIT-ID asub pakendil.

Käesolevale tootele kehtib **lõppkasutaja litsentsileping**; täpsema teabe leiate aadressilt:

www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement 本产品由 **Bose pakub piiratud** garantiid, millega

saate tutvuda aadressil: worldwide.Bose.com/Warranty

Litsentsiteave: Bose Sport avatud kõrvaklappide komplektiga kaasasoleva kolmanda osapoole tarkvarapaketi litsentsiteabe vaatamiseks kasutage Bose'i rakendust. Sellele teabele pääsete juurde menüüst „Seaded”.

Apple, Apple'i logo, iPad ja iPhone on Apple Inc. registreeritud kaubamärgid Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides. Kaubamärgi „iPhone” kasutamiseks on saadud litsents **Aiphone K.K.**-lt Jaapanis. **App Store on Apple Inc. teenusemärk.**

Märge „**Apple-spetsiaalne**” tähendab, et see lisaseade on spetsiaalselt kavandatud ühendamiseks märgitud **Apple'i** toodetega ning on arendaja poolt sertifitseeritud vastavalt **Apple'i** jõudlusstandarditele. **Apple** ei vastuta selle seadme toimimise ega selle vastavuse eest ohutus- ja regulatiivsetele standarditele.

Sõna „**Bluetooth®**” ja logo on **Bluetooth SIG, Inc.** omanduses olevad registreeritud kaubamärgid, mida **Bose Corporation** kasutab litsentsi alusel.

Google, Android ja Google Play on Google LLC kaubamärgid.

USB Type-C® ja USB-C® on USB-kasutajate foorumi registreeritud kaubamärgid.

Järelevalve- ja õiguslik teave

Bose ja B-logo on Bose Corporationi kaubamärgid. | Bose Corporationi peakontor: 1-877-230-5639 | ©2026 Bose Corporation. Käesoleva materjali ühtegi osa ei tohi kopeerida, muuta, levitada ega muul viisil kasutada ilma eelneva kirjaliku loata.

Kuupäevakood, seerianumber ja regulatiivmärgistuste asukohad: kuupäevakood ja konkreetsed regulatiivmärgistused asuvad kõrvaklappide silindrilise osa tasapinnal. Seerianumber asub laadimiskarbis. Muud regulatiivmärgistused asuvad laadimiskarbi põhjas.

Palun täitke järgmised andmed arhiveerimiseks

Seerianumber: _____

Mudel: 445231

Palun säilitage oma ostukviitung. Nüüd on hea võimalus oma Bose toode registreerida. Seda saate teha [veebilehel worldwide.Bose.com/ProductRegistration](https://worldwide.Bose.com/ProductRegistration)

ja teha seda lihtsalt.

Pakendiloend

Sisu.....	11
-----------	----

BOSE rakenduse seadistamine

Lae alla Bose'i rakendus	12
Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole.....	12

Kuidas kanda

Kõrvaklapid pähe panemine	13
Kontrolli kandmist.....	14

Toide

Lülita toide sisse.....	15
Toite väljalülitamine	16

Kõrvaklappide juhtnupud

Meedia taasesitus.....	17
Kiirfunktsioonid.....	18
Helitugevuse funktsioonid	18
Automaatne helitugevus.....	19
Kõne	20
Helivõimendi reguleerimine.....	20

Kiirfunktsioonid

Kiirfunktsioonide määramine.....	21
Kiirfunktsioonide kasutamine.....	21
Kiirfunktsioonide muutmine	21

Seadme hääljuhtimine

Seadme hääljuhtimise funktsioon.....	22
--------------------------------------	----

SPOTIFY TAP	23
--------------------------	-----------

Aku

Kõrvaklappide laadimine.....	24
Laadige laadimiskarp.....	25
Traadita laadimine.....	26
Kõrvaklappide aku taseme kontrollimine.....	27
Kõrvaklappide kasutamine	27
Kõrvaklappide laadimisel.....	27
Laadimiskasti aku taseme kontrollimine	27
Laadimisaeg	28

Kõrvaklappide ja laadimiskasti seisund

Kõrvaklappide seisund	29
Bluetooth®-seisund.....	29
Aku, värskendused ja veateated.....	30
Laadimiskasti seisund.....	31
Aku, uuendused ja veateated	31

Bluetooth-ühendus

Ühendamine Bose'i rakenduse abil	32
Ühendamine seadme <i>Bluetooth-menüü</i> kaudu	32
Seadme uuesti ühendamine	33
Teise seadme ühendamine.....	34
Kahe ühendatud seadme vahel vahetamine	34
Seadme ühenduse katkestamine.....	34
Kõrvaklappide seadmete nimekirja tühjendamine	35
Ainult Android™-seadmetele.....	36
Kiirühenduse kasutamine	36

Tolmukindel, higikindel ja ilmastikukindel.....	37
--	-----------

Hooldus ja hooldus

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja regulatiivsete märgistuste asukohad.....	38
Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine	39
Kõrvaklappide uuendamine	39
Kõrvaklappide hoiustamine	39
Osade ja tarvikute vahetamine	40
Piiratud garantii	40

Vigade kõrvaldamine

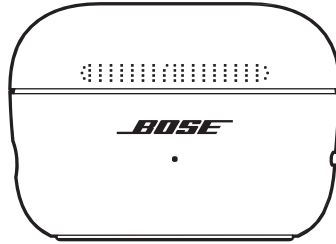
Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine.....	41
Kõrvaklappide taastamine tehase seadetele	42

Komplekt

Komplekt sisaldab järgmisi osi:



Bose Sport avatud tüüpi kõrvaklapid



Laadimiskarp

Märkus: kui toote mõni osa puudub või on kahjustatud, ärge seda kasutage. Külastage veebilehte support.bose.com/soe, et tutvuda veaotsingut käsitlevate artiklite ja videotega ning toote remondi- või asendusteabega.

Kõrvaklappe saate seadistada ja juhtida mis tahes seadmes (nt nutitefonis või tahvelarvutis) **Bose'i** rakenduse kaudu.

Selle rakenduse abil saate hallata Bluetooth-ühendust, juhtida kõrvaklappide seadeid, reguleerida heli, valida hääljuhtimise keele ning saada Bose'i värskendusi ja uusi funktsioone.

Märkus: kui olete juba loonud **Bose'i** konto mõne teise **Bose'i** toote jaoks, vaadake jaotist „Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole”.

Lae alla BOSE-rakendus

1. Laadige **Bose'i** rakendus oma seadmesse alla.



2. Järgige rakenduse juhiseid.

Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole

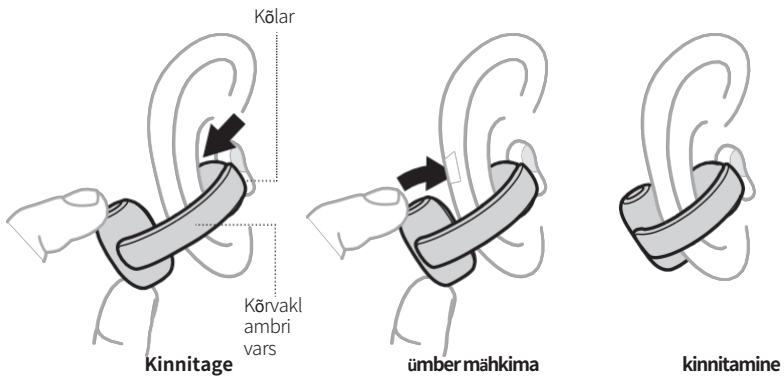
Bose Sport avatud kõrvaklappide lisamiseks avage **Bose'i** rakendus ja lisage kõrvaklapid toodete loendi ekraanilt.

Pange kõrvaklapid pähe

1. Hoidke kõrvaklappe silindrilisest osast kinni nii, et nupp oleks ülaosas ning märgised **R** (parem) või **L** (vasak) oleksid teie poole suunatud.



2. Riputage kõrvaklappide kõlarid kõrvadele ja keerake kõrvaklappide silindriline osa nii, et see asuks kõrva taga.



Ettevaatust: ärge venitage ega sirutage kõrvaklappide kõrva-kinnitusvarrasteid liiga palju.

3. Parima helikvaliteedi ja toimivuse saavutamiseks reguleerige kõrvaklappe nii, et need moodustaksid kõrva suhtes 45° nurga. Kui tunnete ebamugavust või ebastabiilsust, libistage neid veidi üles- või allapoole, et leida endale sobivaim asend.

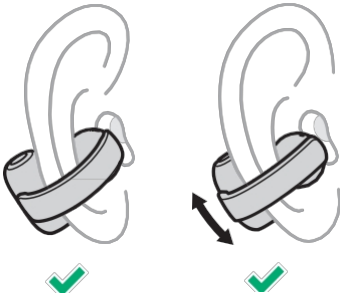


4. Kontrollige, kas kõrvaklapid on õigesti paigaldatud (vt lk 14)
5. Korrake samme 1–4 ja pange teine kõrvaklapp pähe.

Kontrollige kandmist

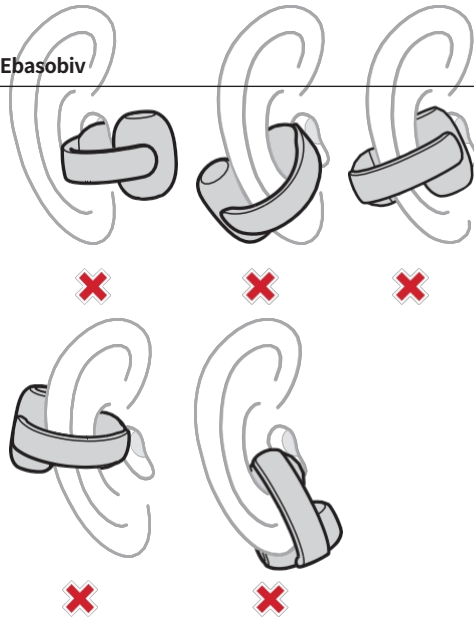
Liigutage pead üles-alla ja vasakule-paremale, et veenduda, et kõrvaklapid on stabiilsed ja mugavad. Seejärel kontrollige peeglist, kas need istuvad õigesti.

Õige kandmine



- Kõrvaklappide silindriline osa asub kõrva taga, nupud on suunatud ülespoole.
- Kõrvaklappide kõlarid asuvad kõrva siseküljel, kuid ei ulatu kuulmekäiku.
- Kõrvaklappide ja kõrva vaheline nurk on umbes 45°, kuid mugavuse tagamiseks võite neid kergelt üles-alla liigutada.
- Kõrvaklapid on mugavad ja püsivad kindlalt paigas.

Ebasobiv

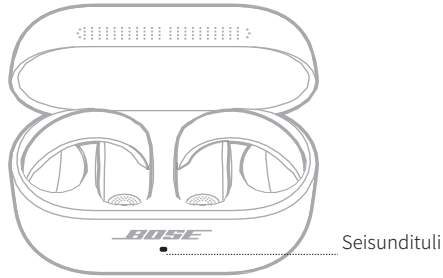


- Kõrvaklappide silindriline osa asub kõrva ees või nupud on suunatud allapoole.
- Kõrvaklappide kõlarid on sisestatud kuulmekäiku, mitte toetuvad kõrva siseküljele.
- Kõrvaklappide silindriline osa asub kõrva sisepinnal, mitte kõrva taga.
- Kõrvaklapid on allapoole kallutatud, suunatud lõua või suu poole.
- Kõrvaklapid tunduvad ebamugavad, pigistavad kõrva, on lõdvad või ebastabiilsed.

Lülitage toide sisse

Avage laadimiskarp.

Kõrvaklapid lülituvad sisse. Seisundituli süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29)

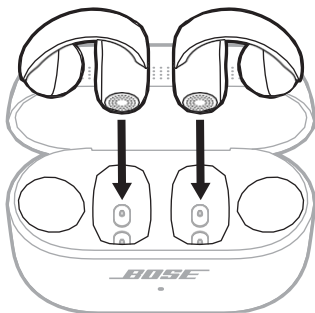


Märkus:

- Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekuindikaator vastavalt laadimiskarbi aku laetuse tasemele (vt lk 31)
- Kui olete kõrvaklapid laadimiskarbist välja võtnud, aitab laadimiskarbi sulgemine säästa aku laetust ja vältida prahi sattumist laadimiskarbi sisse.

Toite väljalülitamine

1. Asetage mõlemad kõrvaklapid laadimiskasti, kuni need magneti abil oma kohale kinnituvad.



Märkus: veenduge, et kõrvaklappide silindriline osa ja kõlar on laadimiskasti õigesti paigutatud.

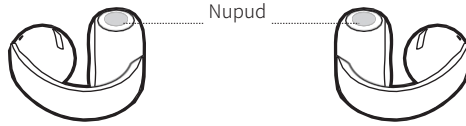
Kõrvaklapid lahti ühendatakse seadmest ja toide lülitatakse välja. Olekuindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 31)

2. Sulge laadimiskarp.

Seisundituli süttib vastavalt laadimiskasti aku laetuse tasemele (vt lk 31)



Iga kõrvaklapi silindriosa ülaosas on nupp. Nende nuppudega saate juhtida meedia taasesitust, helitugevust, kõnesid ja oma kiirfunktsioone (vt lk 21)



Märkus: peale helitugevuse saate kõiki funktsioone juhtida mõlema kõrvaklapi nupuga. Helitugevuse reguleerimisel on vasaku ja parema kõrvaklapi nupudel erinevad funktsioonid (vt lk 18)

Meedia taasesitus

Juhtimine	Kasutamine	
Esitus/peatamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Järgmise loo juurde hüppamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda.	
Eelmisele loole hüppamine	Vajuta vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kolm korda.	

Kiirfunktsioonid

Juhtimine	Kasutamine
Kiirfunktsiooni de kasutamine	Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all. Märkus: - Kiirfunktsiooni määramiseks peab rakendust (vt lk 21) - Kui iga kõrvaklapi jaoks on määratud erinev kiirfunktsioon, tuleb hoida all vastava kõrvaklapi nuppu (vt lk 21)   

Helitugevuse funktsioonid

juhtimine	Kasutamine
Helitugevuse suurendamine	Vajutage kõigepealt ja hoidke seejärel parema kõrvaklapi nuppu all.    Hoidke nuppu all, et helitugevust suurendada. Vabastage nupp, kui soovitud helitugevus on saavutatud.
Helitugevuse vähendamine	Vajutage esmalt vasaku kõrvaklapi nuppu ja hoidke seda all.    Hoidke nuppu all, et helitugevust vähendada. Vabastage nupp, kui soovitud helitugevus on saavutatud.

Vihje: helitugevust saate suurendada või vähendada ka seadme või Bose'i rakenduse helitugevuse juhtnuppude abil (vt lk 12)

Automaatne helitugevus

Kõrvaklapid reguleerivad helitugevust automaatselt vastavalt ümbritseva müra tasemele. See aitab hoida helitugevust kooskõlas ümbritseva keskkonnaga.

Kui automaatne helitugevus on sisse lülitatud, suureneb helitugevus mõne sekundi pärast proportsionaalselt, kui müra tase ületab teie baashelitugevuse seadistuse. Kui müra tase langeb, taastub helitugevus baashelitugevuse tasemele.

Märkus:

- helitugevuse automaatne suurendamine müra korral võib võtta mõne sekundi.
- Kui te helistate või võtate kõne vastu, lülitatakse automaatne helitugevuse reguleerimine ajutiselt välja. Kui lõpetate kõne, taastub automaatne helitugevuse reguleerimine eelnevatele seadistustele.

Automaatse helitugevuse sisselülitamine

Vaikimisi on automaatne helitugevus välja lülitatud. Automaatse helitugevuse sisselülitamiseks kasutage **Bose'i** rakendust. Sellele valikule pääsete juurde menüüst „Seaded”.

Helitugevuse käsitsi reguleerimine automaatse helitugevuse funktsiooni kasutamisel

Helitugevuse käsitsi reguleerimiseks kasutage kõrvaklappide juhtnuppe (vt lk 18) või seadme helitugevuse juhtnuppe, kuni kuulete helitugevuse muutust.

Märkus: kui kõrvaklapid suurendavad helitugevust müra tõttu automaatselt, võib helitugevuse käsitsi reguleerimine olla väheefektiivne või aidata vaid ajutiselt, välja arvatud juhul, kui tõstate baasväärtust praegusest tasemest kõrgemale. Selles olukorras helitugevuse vähendamiseks lülitage automaatne helitugevuse reguleerimine **Bose'i** rakenduse abil välja (vt lk 12)

Kõned

Juhtimine	Kasutamine	
Kõne vastuvõtmine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Kõne lõpetamine/kõne tagasilükkamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda.	
Praeguse kõne ootele panemine ja teise sissetuleva kõne vastuvõtmine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Teise kõne tagasilükkamine ja praeguse kõne jätkamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda.	

Märkus: mikrofoni parima toimimise tagamiseks:

- veenduge, et mikrofoni ava (vt lk 39) ei oleks ummistunud ega sisaldaks prahti.
- Kontrollige peegli abil kõrvaklappide paigaldust (vt lk 14)

Helivõimendi reguleerimine

Basside, keskhelide ja kõrgete helide reguleerimiseks kasutage **Bose**’i rakendust. Nendele valikutele pääsete juurde toote juhtimise ekraanilt.

Märkus: Suure helitugevuse korral võivad need reguleerimised moonutuste vältimiseks oma mõju kaotada.

Kiirfunktsioonid võimaldavad teil kiiresti ja mugavalt kasutada ühte järgmistest funktsioonidest:

- seadme hääljuhtimise kasutamine (vt lk 22)
- Spotify Tap'i kasutamine (vt lk 23)

Kiirfunktsiooni määramine

Kiirfunktsiooni määramiseks kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtimise ekraanil kiirfunktsiooni ikooni.

Märkus: igale kõrvaklapile saate määrata erineva kiirfunktsiooni.

Kiirfunktsiooni kasutamine

Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all.



Kiirfunktsiooni muutmine

Kiirfunktsiooni muutmiseks või erinevate kiirfunktsioonide määramiseks igale kõrvaklapile kasutage Bose'i rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtpaneelil kiirfunktsiooni.

Märkus: kui igale kõrvaklapile on määratud erinev kiirfunktsioon, peate hoidma all vastava kõrvaklapi nuppu. Kui panete ühe kõrvaklapi laadimiskasti, saate kasutada ainult teisele kõrvaklapile määratud kiirfunktsiooni.

Võite seadistada kiirfunktsiooni, et kasutada kõrvaklappe seadme hääljuhtimiseks. Kõrvaklappide mikrofoni saab kasutada seadme mikrofoni funktsiooni laiendusena.

Märkus: et kasutada kõrvaklappe seadme hääljuhtimiseks, peate need Bose'i rakenduses kiirfunktsioonideks seadistama
(vt lk 21)

Seadme hääljuhtimise funktsioon

Juhtimine	Kasutusjuhend
Seadme hääljuhtimise kasutamine	Hoidke selle kiirfunktsioonile määratud kõrvaklappide nuppu all, kuni kuulete helisignaali. Laske nupp lahti ja õelge oma soov. 
Seadme hääljuhtimise peatamine	Vajutage selle kiirfunktsiooni jaoks määratud kõrvaklappide nuppu. 

Spotify Tap'i kasutamiseks peate seadistama selle **Bose**'i rakenduses kiirfunktsiooniks „“ (vt lk 21) ning **Spotify** rakendus peab olema viimase versiooniga.

1. Hoidke selle kiirfunktsiooni jaoks määratud kõrvaklappide nuppu all, et kuulata soovitusi vastavalt oma eelistustele.

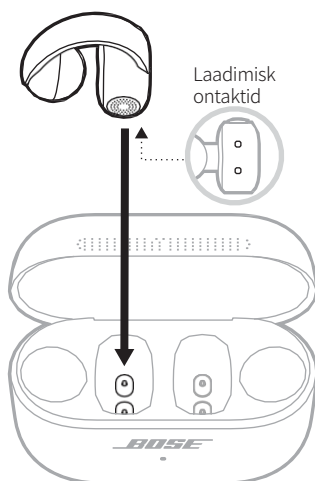


2. Hoidke seda kõrvaklappide nuppu uuesti all, et mängida teile kohandatud järgmist soovitatud lugu.

Kõrvaklappide laadimine

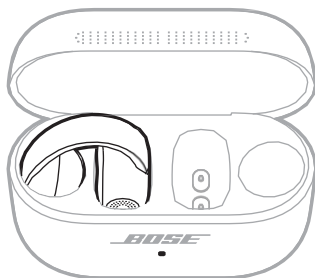
Märkus:

- Veenduge enne laadimist, et kõrvaklapid on toatemperatuuril, st vahemikus 8 °C kuni 39 °C.
 - Veenduge, et kõrvaklappide silindriline osa, laadimiskontaktid ja laadimiskarbis olevad laadimisnõelad oleksid kuivad.
1. Joondage vasaku kõrvaklapi silindriline osa laadimiskasti vasakul küljel asuva laadimisnõelaga.



2. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi, kuni need klõpsuvad paika.

Märkus: Veenduge, et kõrvaklappide silindrilised osad ja kõlarid on laadimiskasti õigesti paigutatud. Seisundituli süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29)



Märkus: kui märgutuli vilgub kiiresti merevaigukollaselt, tähendab see, et kõrvaklapid

ei ole laadimiskarpi õigesti paigutatud. Lahenduse leiate lk 30.

3. Korrake samme 1–2 parema kõrvaklapi puhul.
4. Sulge laadimiskarp.

Seisundituli süttib vastavalt laadimiskasti aku laetuse tasemele (vt lk 31)



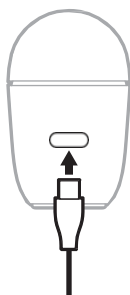
Märkus: laadimiskasti sulgemine aitab säästa aku laetust ja takistab prahi sattumist laadimiskasti sisse.

Laadige laadimiskarp

Ettevaatust: kasutage seda toodet ainult koos asjaomaste asutuste poolt heaks kiidetud ja kohalikele regulatiivsetele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC) vastava LPS-toiteallikaga.

Märkus: Enne laadimist veenduge, et laadimiskarp on toatemperatuuril, st vahemikus 8 °C kuni 39 °C.

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (ei kuulu komplekti) laadimiskasti küljel asuvasse USB-C®-porti.

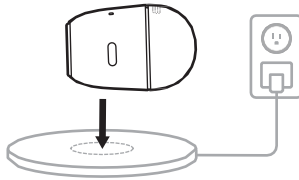


2. Ühendage teine ots USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijaga. Seisundi märgutuli vilgub aeglaselt merevaigukollaselt (vt lk 31)

Traadita laadimine

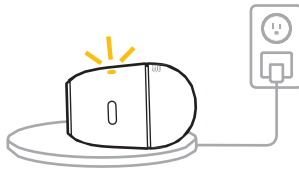
Laadimiskasti saab laadida ühilduva kolmanda osapoole juhtmeta laadijaga (ei kuulu komplekti).

1. Kiireima laadimiskiiruse saavutamiseks suunake laadimiskasti tagakülje alumine pool traadita laadija keskele.



2. Asetage laadimiskarp laadijale.

Seisundi märgutuli vilgub aeglaselt merevaigukollaselt (vt lk 31)



Märkus:

- võib olla vaja kohandada laadimiskasti asendit laadijal, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt merevaigukollaselt vilkuma.
- Lisateavet leiate juhtmeta laadija kasutusjuhendist.

Kõrvaklappide aku laetuse kontrollimine

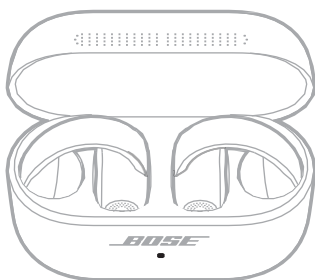
Kõrvaklappide kasutamise ajal

saate kõrvaklappide aku taset vaadata **Bose'i** rakenduse abil. Kõrvaklappide aku tase kuvatakse toote juhtpaneelil.

Märkus: kui mõne kõrvaklapi aku tase on liiga madal, kostab helisignaal.

Kõrvaklappide laadimisel

Kui panete kõrvaklapid laadimiskarpi ja laadimiskarp on avatud, süttib olekuindikaator vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29)



Laadimiskasti aku taseme kontrollimine

Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekuindikaator vastavalt laadimiskarbi aku laetuse tasemele (vt lk 31)

Vihje: laadimiskasti aku taset saate vaadata ka **Bose'i** rakenduse kaudu. Laadimiskasti aku tase kuvatakse toote juhtpaneelil ning see näitab kõrvaklappide seisundit viimasel laadimiskasti paigutamisel.



Laadimisaeg

Komponendid	Laadimisaeg
Kõrvaklapid	Kuni 1 tund ¹
Laadimiskarp	kuni 3 tundi (juhtmega laadimine)

Märkus:

- Kui kõrvaklappide aku on peaaegu tühi, saab neid laadimiskarbis suletud olekus 10 minutit laadida, mille järel saab neid kasutada kuni 1,8 tundi ².
- Täislaetud kõrvaklapid võimaldavad heli kuulata kuni 7 tundi (kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud, siis kuni 3,9 tundi) ³.
- Kui laadimiskarp on täielikult laetud, pakub see kuni 22 tundi lisamuusika kuulamise aega (kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud, pakub see kuni 11,6 tundi lisamuusika kuulamise aega) ⁴.
- Täislaetud kõrvaklapid suudavad seadmega ühenduses püsida kuni 16 tundi, kui heli ei mängita ⁵.
- Kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis, võib laadimiskarbi laadimisaeg erineda.

1 Bose viis 2026. aasta mais läbi testi, kasutades tüüpilisi Bose Sport avatud kõrvaklappe ja Bose Sport avatud kõrvaklappide laadimiskarpi. Kiirlaadimise test hõlmas täielikult tühjenenud (heli taasesitamine võimatu) kõrvaklappide ühendamist täislaetud laadimiskarpi, laaditi 10 minutit, seejärel taastati Bluetooth A2DP-heli taasesitus, helitugevus seati 75 dBA-le, 3-astmeline ekvalaiser seati nullile ja automaatne helitugevuse reguleerimine lülitati välja. Tulemused näitasid, et enne aku tühjenemist kestis taasesitus kuni 1,8 tundi. Kõrvaklappide täieliku laadimise aja kindlaksmääramiseks asetati täielikult tühjenenud (heli taasesitamine ei olnud enam võimalik) kõrvaklapid täislaetud laadimiskarpi, et laadida need 100%ni.

2 Vt punkt 1.

3 Bose viis 2026. aasta mais läbi testi oma tuntud Bose Sport avatud tüüpi kõrvaklappidega, kasutades A2DP Bluetooth-heliülekanne ja mängides IEC 60268-1 roosat müra RSSI-väärtusega -75 dBm. Helitugevus oli seatud 75 dBA-le ja 3-astmeline ekvalaiser oli seatud nullile. Automaatse helitugevuse reguleerimise funktsiooni väljalülitamisel oli taasesitusaeg kuni 7 tundi, enne kui aku tühjenes. Automaatse helitugevuse reguleerimise funktsiooni sisselülitamisel oli taasesitusaeg kuni 3,9 tundi, enne kui aku tühjenes. Aku kestvus sõltub seadistustest ja kasutustingimustest.

4 Bose viis 2026. aasta mais läbi katse, mille käigus asetati täielikult tühjenenud (ilma heliesitusest) tüüpilised Bose Sport avatud kõrvaklapid täislaetud Bose Sport avatud kõrvaklappide laadimiskarpi ning laaditi kõrvaklapid 100%ni (või kuni laadimiskarbi aku tühjenemiseni). Seejärel mängiti kõrvaklappidest A2DP Bluetooth-heliülekanne kaudu IEC 60268-1 roosat müra, RSSI-väärtusega

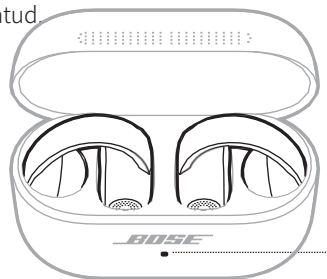
-75 dBm, kuni aku tühjenes. Helitugevus oli seatud 75 dBA-le ja 3-astmeline ekvalaiser oli seatud nullile. Katset korraldati, kuni laadimiskasti aku tühjenes. Automaatse helitugevuse reguleerimise funktsiooni väljalülitamisel pikendas laadimiskastist laadimine kõrvaklappide mängimisaega 22 tunni võrra; selle sisselülitamisel pikendas see mängimisaega 11,6 tunni võrra.

- 5 Bose viis katse läbi 2026. aasta mais: täislaetud tüüpilised Bose Sport avatud kõrvaklapid võeti Bose Sport avatud kõrvaklappide laadimiskarbist välja, ühendati mobiiltelefoniga ilma midagi taasesitamata ja hoiti ühendust, kuni kõrvaklappide aku tühjenes.

Seisundituli asub laadimiskarbi esiküljel. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbi sees ja karbi kaas on avatud, süttib seisundituli vastavalt kõrvaklappide seisundile. Kui laadimiskarp on suletud, süttib seisundituli vastavalt laadimiskarbi seisundile.

Kõrvaklappide seisund

Kõrvaklappide seisundi vaatamiseks peavad need olema paigutatud laadimiskarpi ja karbi kaas peab olema avatud.



Seisundituli (kõrvaklapid)

Bluetoothi seisund

Näitab *Bluetoothi* ühenduse seisundit.

Indikaatori aktiivsus	Süsteemi olek
Aeglane sinine vilkumine	Valmis ühendamiseks
Kiiresti vilkuv sinine tuli	Ühendamine käimas
Sinine püsiv valgus (5 sekundit)	Ühendus on loodud
Valge tuli vilgub 2 korda	Seadmete nimekiri on tühjendatud

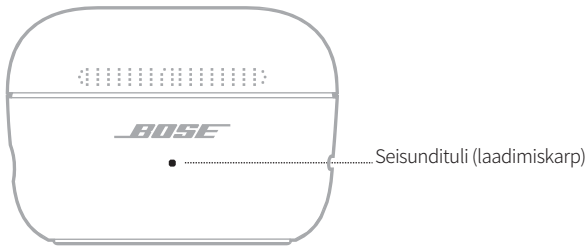
Aku, värskendused ja veateated

Näitab kõrvaklappide aku, värskenduste ja vigade olekut.

Indikaatori tegevus	Süsteemi olek
Pöleb pidevalt valge tulena	Täislaetud
Aeglane merevaigukollane vilkumine	Laadimine käimas
Vilgub kaks korda valge valgusega, seejärel vilgub aeglaselt sinise valgusega ja kustub	Kõrvaklapid ja laadimiskarp taastatakse
vilgub merevaigukollaselt (3 sekundit)	Kõrvaklapid taastuvad
Vilgub kiiresti merevaigukollaselt	Viga – kõrvaklapid ei ole laadimiskasti õigesti paigutatud. Proovige järgmisi lahendusi: • Veenduge, et olete eemaldanud mõlema kõrvaklapi alt korpuse pinnalt plastkilet, et see ei takistaks kõrvaklappide paigaldamist. • Võtke kõrvaklapid välja ja veenduge, et kõrvaklappide laadimiskontaktid on joondatud laadimiskastis olevate laadimispunktidega (vt lk 24)
Vilgub merevaigukollaselt ja valgelt	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

Laadimiskasti seisund

Laadimiskasti aku taseme vaatamiseks peab laadimiskast olema suletud.



Aku, värskenduste ja vigade olek

Näitab laadimiskasti aku, värskenduste ja vigade seisundit.

Indikaatorite tegevus	Süsteemi olek
Pidevalt põlev valge tuli	Täislaetud (100%) ja toiteallikaga ühendatud
Pidev valge tuli (5 sekundit)	Laadimisel (34% – 99%)
Pidevalt põlev merevaigukollane tuli (5 sekundit)	Madal aku tase (10% – 33%)
Vilgub kaks korda merevaigukollaselt	Vajab laadimist (alla 10%)
Aeglane merevaigukollane vilkumine	Laadimine käimas
Vilgub valget valgust 3 korda (kordub)	Tarkvara uuendamine (kõrvaklapid)
vilgub merevaigukollase ja valge valgusega	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

Kõrvaklapid saate oma seadmega ühendada **Bose**'i rakenduse, seadme **Bluetooth**-menüü või kiirühenduse funktsiooni abil (ainult Android-seadmetel).

Kõrvaklapid salvestavad seadmete nimekirja kuni kuus seadet ning saavad korraga aktiivselt ühenduda maksimaalselt kahe seadmega (multipoint-ühendus). Korraga saab taasesitada heli vaid ühelt seadmelt.

Märkus:

- Parima kasutuskogemuse saamiseks seadistage ja ühendage seadmed **Bose**'i rakenduse abil (vt lk 12)
- Teavet kiirühenduse kasutamise kohta leiate leheküljelt 36.

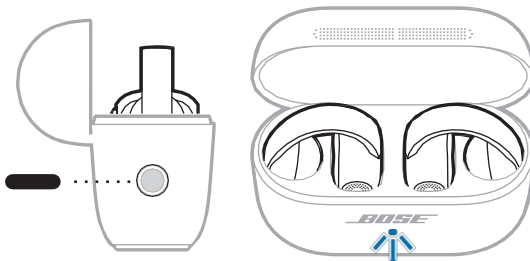
Ühendamine BOSE-rakenduse abil

Kõrvaklappide ühendamiseks ja Bluetoothi-seadete haldamiseks **Bose**'i rakenduse abil vaadake lk 12.

Ühendamine seadme **BLUETOOTH**-menüü kaudu

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi ja avage karbi kaas, seejärel hoidke laadimiskarbi küljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

Märkus: veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et laadimiskarp on avatud.



2. Lülitage oma seadmes sisse Bluetooth-funktsioon.

Märkus: *Bluetooth-funktsioon* asub tavaliselt menüüs „Seaded”.

3. Valige kõrvaklapid saadaval olevate seadmete loendist.

Märkus: otsige **Bose**’i rakendusest kõrvaklappidele sisestatud nimi. Kui kõrvaklappidele pole nime antud, kuvatakse vaikimisi määratud nimi.



Kõrvaklapid ilmuvad ühendatud seadmete nimekirja. Seisundituli põleb siniselt (vt lk 29)

Seadme uuesti ühendamine

Kui kõrvaklapid on peas ja ükski seade pole ühendatud, vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. Kõrvaklapid ühenduvad kahe viimati ühendatud seadmega.

Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, ühenduvad need kahe viimati ühendatud seadmega.

Märkus:

- need seadmed peavad olema ühendusulatuses (9 meetrit) ja sisse lülitatud.
- Veenduge, et teie seadmes on Bluetooth-funktsioon sisse lülitatud.
- Kui mitme seadme ühendamise funktsioon on keelatud, püüavad kõrvaklapid uuesti ühenduda viimati ühendatud seadmega.

Teise seadmega ühendamise

Vaikimisi saavad kõrvaklapid üheaegselt aktiivselt ühenduda maksimaalselt kahe seadmega (mitmepunktiline ühendus).

Teise seadme ühendamiseks kasutage **Bose'i** rakendust (vt lk 12), seadme Bluetooth-menüüd

(vt lk 32) või kiirpaari funktsiooni (ainult Android-seadmetel) (vt lk 36)

Märkus:

- korraga saate taasesitada heli vaid ühelt seadmelt.
- Mitmepunktilise ühenduse haldamiseks või keelamiseks kasutage **Bose'i** rakendust. Sellele valikule pääsete juurde menüüst „Seaded”.
- Mitme seadme ühenduse funktsiooni keelamine katkestab teise seadme ühenduse.

Kahe ühendatud seadme vahel vahetamine

1. Peatage esimese seadme heli.
2. Alustage teise seadme heli taasesitamist.

Kõrvaklapid lülituvad teise seadme helivoole.

Märkus:

- Sõltumata sellest, millisel seadmelt heli mängitakse, saavad teie kõrvaklapid vastu võtta mõlema seadme sissetulevaid kõnesid.
- Kõne ajal on seadmete vahel vahetamine keelatud.

Vihje: **Bose'i** rakenduse abil saate vahetada kahe ühendatud seadme vahel. Sellele valikule pääsete juurde toote juhtimise ekraanilt.

Seadmete ühenduse katkestamine

Asetage kõrvaklapid laadimiskasti.

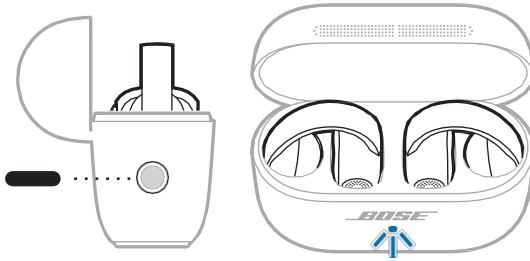
Vihje: seadmete ühenduse saate katkestada ka **Bose'i** rakenduse või **Bluetoothi** seadete kaudu. Seadme

Bluetooth-funktsiooni lülitamine välja katkestab kõrvaklappide ühenduse kõigi teiste seadmetega.

Kõrvaklappide seadmete nimekirja tühjendamine

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi ja avage karbi kaas, hoidke laadimiskarbi küljel asuvat nuppu **10** sekundit all, kuni olekuindikaator vilgub **kaks** korda valgelt ja seejärel hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

Märkus: veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et laadimiskarp on avatud.



2. Kustutage kõrvaklapid oma seadme ja Bose'i rakenduse **Bluetoothi** nimekirjast. Kõik seadmed on kustutatud ja kõrvaklapid on valmis ühendamiseks (vt lk 12)

Ainult Android-seadmetele

Kui teil on Android-seade, saate kasutada järgmisi täiendavaid ühendusfunktsioone.

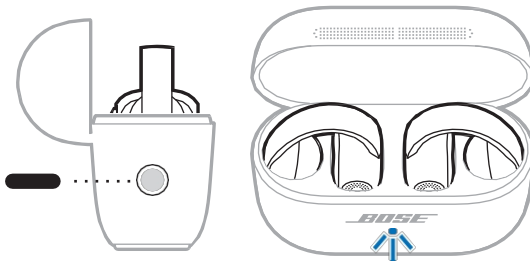
Kiirpaaritus

Ühe puudutusega saate kõrvaklapid oma Android-seadmega kiiresti ja mugavalt **Bluetoothi** kaudu ühendada.

Märkus:

- Kiirühenduse kasutamiseks peab teie Android-seadmel olema **Android 6** või uuem versioon.
 - Teie Android-seadmes peavad olema sisse lülitatud **Bluetooth** ja asukoha määramise funktsioonid.
1. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi ja avage karbi kaas, seejärel hoidke laadimiskarbi küljel asuvat nuppu all, kuni olekutuli hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

Märkus: veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et laadimiskarp on avatud.



2. Asetage laadimiskarp Android-seadme kõrvale.

Teie seadmele ilmub teade, mis kutsub teid kõrvaklappe siduma.

Märkus: kui teadet ei näe, kontrollige, kas teie seadmes on **Google Play Servicesi** rakenduses teated lubatud.

3. Puudutage teadet.

Kui kõrvaklapid on ühendatud, ilmub teade, mis kinnitab ühenduse loomist.

Märkus: võite ka klõpsata teate nupule, et alla laadida **Bose'i** rakendus ja viia kõrvaklappide seadistamine lõpule.

Tolmukindel,

higikindel ja

ilmastikukindel

Kõrvaklapid on IP54-klassi tolmu- ja veekindlad. Kõrvaklapid on higi- ja ilmastikukindlad, kuid neid ei tohi vee alla kasta.

Ettevaatust:

- ärge ujuge ega võtke duši kõrvaklapid või laadimiskarp peas.
- Ärge kastke kõrvaklappe ega laadimiskarpi vette.
- Ärge pritsige vett laadimiskarbile.



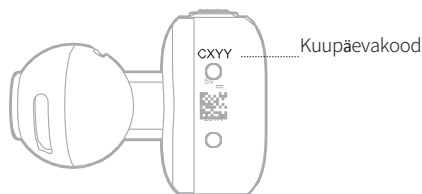
Märkus:

- korrosiooni vältimiseks puhastage kõrvaklappide laadimiskontakte regulaarselt kuiva ja pehme vatitikuga või sarnase esemega.
- IP54 ei ole püsiv seisund ning kaitseklass võib normaalse kulumise tõttu langeda.

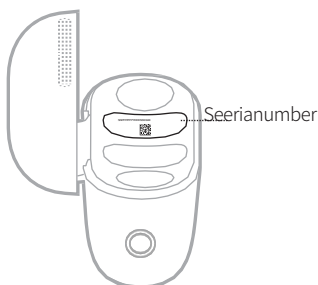
Kuupäevakoodi, seerianumbri ja regulatiivsete märgistuste asukoht

See teave asub silindrilise osa tasapinnal, laadimiskasti kaanel seestpoolt ja laadimiskasti põhjas.

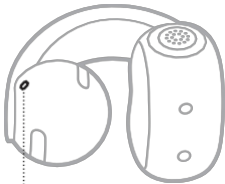
Võtke kõrvaklapid laadimiskarbist välja. Kuupäevakood ja konkreetsed regulatiivmärgistused asuvad silindrilise osa tasapinnal.



Seerianumber ja muud regulatiivsed märgistused asuvad laadimiskasti siseküljel ja põhjas.



Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine

Komponendid	Protsess
Kõrvaklapid	Puhastage pehme vatitikuga või  lapiga (ainult veega).
Mikrofoni ava	Rasva ja mustuse kogunemise vältimiseks puhastage ava regulaarselt pehme vatitikuga või harjake seda õrnalt pehme harjaga. Ettevaatust: ärge puhubge mikrofoni avasse ega kasutage selle puhastamiseks tolmuimejat, sest see võib kõrvaklappe kahjustada.  Mikrofoni ava
Laadimiskontaktid (kõrvaklappidel)	Korrosiooni vältimiseks pühkige seda ainult kuiva ja pehme vatitikuga või sarnase esemega.
Laadimiskarp	Puhastage pehme vatitikuga või  lapiga (ainult veega).

Ettevaatust: ärge kasutage lahusteid, kemikaale ega puhastusvahendeid, mis sisaldavad alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid aineid.

Kõrvaklappide uuendamine

Kui kõrvaklapid on ühendatud Bose'i rakendusega ja uuendus on saadaval, algab uuendamine automaatselt. Järgige rakenduses esitatud juhiseid.

Kõrvaklappide hoiustamine

Kui kõrvaklappe ei kasutata, pange need laadimiskarpi. Laadimiskarbi sulgemine aitab säästa aku energiat ja hoiab ära prahi sattumise karpi.

Osade ja tarvikute vahetamine

Asendusosi või tarvikuid saab tellida Bose klienditeenindusest.

Külastage veebilehte: support.Bose.com/soe

Piiratud garantii

Kõrvaklapid on kaetud piiratud garantiiga. Täpsema teabe piiratud garantii kohta leiate meie veebisaidilt:

worldwide.Bose.com/Warranty.

Toote registreerimiseks külastage veebilehte worldwide.Bose.com/ProductRegistration, et saada juhiseid. Registreerimata jätmine ei mõjuta teie piiratud garantiidõigusi.

Samuti saate tutvuda veaotsingu artiklite, videote ja muude materjalidega aadressil support.Bose.com/soe-og 若仍然无法解决问题 ning võtta ühendust Bose'i klienditeenindusega.

Külastage veebilehte: worldwide.Bose.com/contact

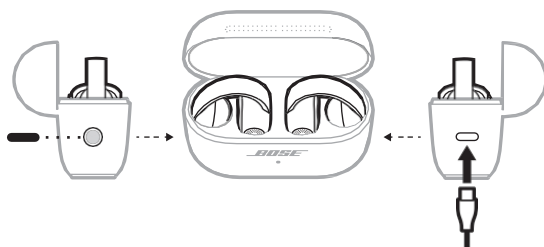
Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine

Kui kõrvaklapid või laadimiskarp ei reageeri, saate need taastada.

Märkus: kõrvaklappide taastamine kustutab seadmete nimekirja, kuid ei kustuta muid seadeid.

1. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijaga.
2. Asetage kõrvaklapid laadimiskasti ja avage kasti kaas, seejärel hoidke all laadimiskasti küljel asuvat nuppu. Nupu allhoidmise ajal ühendage USB-C-kaabel laadimiskasti küljel asuvasse pordisse.

Märkus: veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et laadimiskarp on avatud.



Kui olekuindikaator kustub, on taastamine lõpetatud.

3. Tõmmake USB-C-kaabel lahti ja vabastage nupp.

Kõrvaklappide taastamine tehase seadetele

Tehase seadete taastamine kustutab kõik seadistused ja taastab kõrvaklapid nende algse seisundi, milles need olid pakendist väljavõtmisel. Pärast seda saab kõrvaklappe seadistada nagu esmakordsel seadistamisel.

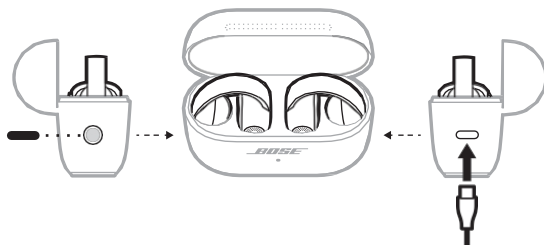
Tehase seadete taastamist soovitatakse ainult juhul, kui kõrvaklappidel esineb probleeme või kui **Bose'i** klienditeenindaja on teile seda soovitanud.

1. Eemaldage kõrvaklapid seadme **Bluetoothi** nimekirjast.
2. Eemaldage kõrvaklapid **Bose'i** kontolt **Bose'i** rakenduse abil.

Märkus: Lisateavet selle kohta, kuidas eemaldada kõrvaklapid **Bose'i** kontolt **Bose'i** rakenduse abil, leiate aadressilt: support.bose.com/soe

3. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijaga.
4. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi, avage karbi kaas ja hoidke all laadimiskarbi küljel asuvat nuppu. Nupu allhoidmise ajal ühendage USB-C-kaabel laadimiskarbi küljel asuvasse pordisse.

Märkus: veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et laadimiskarp on avatud.



5. Kui olekuindikaator kustub, tõmmake USB-C-kaabel lahti ja vabastage nupp.
6. Korda samme 3–5 veel kaks korda 45 sekundi jooksul.

Pärast kolmandat korda vilgub olekutuli 10–15 sekundi jooksul 3 sekundit merevaigukollaselt, mis tähendab, et tehakse tehase seadistuste taastamine.

Taastamise lõppedes vilgub olekuindikaator aeglaselt siniselt. Kõrvaklapid on nüüd esialgses seisundis, nagu need olid pakendist väljavõtmisel.

Märkus: kui probleem ei ole ikka veel lahendatud, leiate lisateavet veaotsingu ja toe kohta järgmiselt veebilehelt:

support.bose.com/soe

Palun lugege läbi ja hoidke alles kõik ohutus- ja kasutusjuhised.

Vastavusdeklaratsioon ja muu toote vastavusteave on kättesaadavad aadressil: www.Bose.com/compliance



Bose Corporation kinnitab käesolevaga, et toode vastab direktiivi 2014/53/EL ja kõigi teiste kohaldatavate ELi direktiivide põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage seda seadet

vee ääres. Puhastage seda

ainult kuiva lapiga.

Kui **Bose Sport** avatud kõrvaklapid puutuvad kokku soola- või klooriveega, loputage need seejärel kergelt mageveega, et eemaldada jäägid. Enne laadimist veenduge, et ühenduspesa on täielikult kuiv.

Kasutage ainult tootja poolt määratud lisaseadmeid/tarvikuid.

Kõigi remondiküsimustega pöörduge kvalifitseeritud spetsialisti poole. Remont on vajalik, kui toode ei tööta nõuetekohaselt või on füüsiliselt kahjustatud.



Hoiatus/ettevaatus

- Et vältida juhuslikku allaneelamist, hoidke toodet laste ja lemmikloomade eest eemal. Toode sisaldab patareid, mille allaneelamine võib olla ohtlik. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui toodet ei kasutata, hoidke seda laste ja lemmikloomade eest eemal.
- Toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge kasutage kõrvaklappe suure helitugevuse juures. Alustage toote helitugevuse vähendamisest, pange seejärel kõrvaklapid pähe ja suurendage helitugevust järk-järgult, kuni saavutate mugava ja mõõduka kuulamiskogemuse.
- Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge asetage kõrvaklappide kõlareid otse kõrva kanalisse. Kõrvaklappide kandmisel asetage kõlarid kõrva välisäärele ja torukujuline osa kõrva taha. Lisateavet kõrvaklappide kandmise kohta leiate leheküljelt 13.
- Ärge kasutage seda toodet sõiduki juhtimise ajal, sest see võib mõnes kohas olla seadusega keelatud. Olge ettevaatlik ja järgige kehtivaid seadusi. Kui see toode häirib teie tähelepanu või takistab teil sõiduki juhtimise ajal kuulda ümbritsevaid helisid, sealhulgas häire- ja hoiatussignaale, lõpetage toote kasutamine viivitamatult.
- Olge ettevaatlik, kui kasutate kõrvaklappide tegevuste ajal, mis nõuavad tähelepanu. Ärge kasutage kõrvaklappide olukordades, kus ümbritsevate helide kuulmatajätmine võib põhjustada ohtu teile endale või teistele, näiteks jalgrattaga sõites või jalutades tee ääres, ehitusplatsil või raudtee läheduses.
- Ärge kastke toodet vette ega hoidke seda pikka aega vees.
- Kui märkate, et toode kuumeneb, võtke see kohe ära.



See sümbol tähistab, et toote kasutamine sobimatute või valesti paigaldatud akudega võib põhjustada ohuolukorra. Võtke ühendust **Bose** klienditeenindusega, et saada teavet aku hooldusvõimaluste kohta, või külastage veebilehte bose.com/batt, et saada lisateavet.

WARNING

- **NEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nööbipatareid või mündipatareid.
- Allaneelamine võib põhjustada **SURMA** või tõsiseid vigastusi.
- Allaneelatud nööp- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uued ja kasutatud patareid **LASTE EEST KÄTTESAAMATUS KOHTAS**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Eemaldage kasutatud patareid ja viige need viivitamatult kohalike eeskirjade kohaselt ringlusse või kõrvaldage ning hoidke need laste eest eemal. Ärge visake patareid olmejäätmete hulka ega põletage neid.
- Isegi kasutatud patareid võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.
- Helistage kohaliku mürgistuskeskusesse, et saada teavet käitlemise kohta.
- Ärge kunagi tühjendage, laadige, lahti võtke, kuurmutage üle **85 °C** ega põletage patareid. Vastasel juhul võib gaaside eraldumine, lekkimine või plahvatus põhjustada keemilisi põletushaavu.
- Ärge laadige ühekordseid patareid.
- Toode sisaldab vahetamatut patareid.
- Aku tüüp: **1160** või **1156** | Aku nimipinge: **3,85 V**

 Toode sisaldab väikeseid osi, mis võivad põhjustada lämbumisohtu. Ei sobi alla **3-aastastele** lastele.



Toode sisaldab magnetilisi materjale. Konsulteerige arstiga, et teada saada, kas see seade võib mõjutada implanteeritud meditsiiniseadmeid.

- Ärge muudake toodet omavoliliselt.
- Kasutage seda toodet ainult koos asjaomaste asutuste poolt heaks kiidetud ja kohalikele regulatiivsetele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC) vastava **LPS-toiteallikaga**.
- Kui toote patareid ei käidelda nõuetekohaselt, vahetatakse neid valesti või asendatakse vale tüübiga, võivad need põhjustada tulekahju või keemilisi põletushaavu.
- Kui aku lekib, vältige vedeliku sattumist nahale või silmadesse. Kui vedelikuga on kokku puutunud, pöörduge arsti poole.
- Ärge laske akuga tootel ülekuumeneda (nt hoidke seda ladustamisel otsese päikesevalguse eest eemal ja tuleallikatest kaugel).
- Ärge kandke kõrvaklappe laadimise ajal.
- Pühkige enne laadimist kõrvaklapidelt ja laadimiskarbilt higi ära.
- Kandmisel või taskusse, rahakotti või käekotti panemisel veenduge, et laadimiskarbi kaas on täielikult suletud.

Hoiatus: Ärge puudutage toodet ühegi **Bose'i** poolt määratlemata kemikaaliga, sealhulgas, kuid mitte ainult, määrdeainete, puhastusvahendite, kontaktpihustite või süsivesiniklahustitega. Kokkupuude selliste ainetega võib põhjustada plastmaterjali lagunemist, mille tagajärjel võivad tekkida praod ja/või ohtlikud olukorrad.

Märkus: Käesolev seade on testitud ja vastab FCC eeskirjade 15. osa piirangutele, mis kehtivad B-klassi digitaalseadmete suhtes. Nende piirangute eesmärk on vältida elamutes paigaldatud seadmetest tulenevaid kahjulikke häireid. Käesolev seade tekitab, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat, mis võib raadiosidele kahjulikke häireid tekitada, kui seda ei paigaldada ja kasutata vastavalt juhistele. Siiski ei taga juhendite järgimine, et teatud paigaldusviiside puhul häireid ei tekiks. Kui käesolev seade tekitab raadioside või televisioonivastuvõtte kahjulikke häireid (mida saab kindlaks teha seadme sisse- ja väljalülitamisega), võib kasutaja proovida häireid kõrvaldada, võttes kasutusele ühe või mitu järgmistest meetmetest:

- Reguleerida vastuvõtuseadme või antenni suunda või asukohta.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seadme ja vastuvõtja toitejuhtmed erinevatesse vooluvõrgu pistikupesadesse.
- Pöörduge abi saamiseks edasimüüja või kogenud raadio- ja teletehniku poole.

Käesoleva seadme omavoliline muutmine või ümberehitamine ilma **Bose Corporationi** selgesõnalise loa või tühistada kasutaja õiguse seadet kasutada. Käesolev seade vastab FCC eeskirjade 15. osale.

Seade peab töötamisel vastama järgmistele kahele tingimusele: (1) seade ei tohi tekitada kahjulikke häireid; (2) seade peab taluma kõiki vastuvõetavaid häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme ebanormaalselt töötamist.

Seadmes sisalduv litsentsivaba saatja/vastuvõtja vastab Kanada innovatsiooni-, teadus- ja majandusarengu ministeeriumi litsentsivabade RSS-standarditele. Seadme töö peab vastama järgmistele kahele tingimusele:

1. Seade ei tohi tekitada häireid.
2. Seade peab taluma kõiki häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme ebanormaalselt töötamist.

Seade vastab FCC ja KanadaISED poolt üldsusele avaldatud kiirguspiirangutele. Seda saatjat ei tohi paigutada samasse asukohta ega kasutada samaaegselt teiste antennide või saatjatega.

FCC ID: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Laadimiskasti mudel: 445231 | **Parem kõrvaklapp:** 231R |



Vasak kõrvaklapp: 231L 018-260060
018-260061

CAN ICES (B) / NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Sobib Euroopas kasutamiseks: töösagedusvahemik 2400–2483,5 MHz. Maksimaalne saatevõimsus on alla 20 dBm EIRP. | Töösagedusvahemik: 111 kHz – 148 kHz. Maksimaalne saatevõimsus on väiksem kui 37,7 dBuA/m | Maksimaalne saatevõimsus on madalam kui ELi regulatiivsed piirangud, seetõttu ei ole vaja läbi viia ELi SAR-testi ning toode on vabastatud vastavalt kehtivatele ELi õigusaktidele.



See sümbol tähistab, et toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid see tuleb viia asjakohasesse ringlussevõtuasutusse. Nõuetekohane käitlemine ja ringlussevõtt aitavad kaitsta loodusvarasid, inimeste tervist ja loodusesekonda. Lisateabe saamiseks toote käitlemise ja ringlussevõtu kohta võtke ühendust kohaliku omavalitsusega, jäätmekäitlusettevõttega või toote müünud kauplusega.

Madala võimsusega raadiosagedusseadmete tehnilised nõuded: sertifikaadiga varustatud madala võimsusega raadiosagedusseadmete puhul ei tohi ettevõtte, äriühingud ega kasutajad ilma loata muuta sagedust, suurendada võimsust ega muuta seadme algseid tehnilisi omadusi ja funktsioone. Madala võimsusega raadiosagedusseadmete kasutamine ei tohi mõjutada lennuohutust ega häirida seaduslikku sidepidamist; Kui avastatakse häireid, tuleb seade viivitamatult kasutusest kõrvaldada ja kasutamist võib jätkata alles siis, kui häired on kõrvaldatud. Eespool nimetatud seaduslik side tähendab raadiosidet, mis toimub telekommunikatsiooni seaduse sätete kohaselt. Madala võimsusega raadiosagedusseadmed peavad taluma seadusliku side või tööstuslike, teaduslike ja meditsiiniliste raadiosageduskiirgust tekitavate elektriseadmete poolt põhjustatud häireid.



Laadija poolt antav võimsus peab jääma raadiosideseadme jaoks vajaliku minimaalse 2,5 W ja maksimaalse 2,5 W vahele, et saavutada maksimaalne laadimiskiirus.

Ärge üritage toote sees olevat laetavat liitium-ioonakut eemaldada. Eemaldamiseks pöörduge kohaliku **Bose** edasimüüja või muu kvalifitseeritud spetsialisti poole.

Toiteoleku teave: Vastavalt direktiivile 2009/125/EÜ „Energiaga seotud toodete ökodisaini nõuded” ja määruale „2020. aasta energiaga seotud toodete ja energiateabe ökodisaini (muudatus)(ELi list väljumine)”, vastab käesolev toode Euroopa Komisjoni määruse (EL) 2023/826 nõuetele. Teavet erinevate ooterežiimide energiatarbimise kohta ning toote automaatse naasmise ajavahemike kohta nendesse režiimidesse leiate veebilehelt www.Bose.com/compliance, valides vastava määru.



Järgige kohalikke õigusakte ja käidelve kasutatud patareisid nõuetekohaselt. Ärge põletage neid.



Mürgiste või ohtlike ainete või elementide nimetused ja koostis						
	Mürgised või ohtlikud ained või elemendid					
Osade nimetused	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr(VI))	Polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
Trükkplaadid	X	O	O	O	O	O
Metallosad	X	O	O	O	O	O
Plastosad	O	O	O	O	O	O
Kõlar	X	O	O	O	O	O
Ühenduskaabel	X	O	O	O	O	O
Käesolev tabel on koostatud vastavalt standardile SJ/T 11364. O: tähendab, et kõigi selles osas kasutatavate samalaadsete ainete sisaldus mürgiste või kahjulike ainete osas on madalam kui standardis GB/T 26572 sätestatud piirnormid. X: tähendab, et vähemalt ühes selles osas kasutatud samalaadses aines sisalduvate mürgiste või kahjulike ainete sisaldus ületab standardis GB/T 26572 sätestatud piirnormi.						

Järelevalve ja õiguslik teave

Piirangutega ained ja nende keemilised sümbolid						
Üksus	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kaadmium (Cd)	Kuuevalentne kroom (Cr ⁶⁺)	Polübroomitud bifenuülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
Trükkplaadid	–	b	b	b	b	b
Metallosad	–	b	b	b	b	b
Plastosad	b	b	b	b	b	b
kõlar	–	b	b	b	b	b
ühenduskaabel	–	b	b	b	b	b
Märkus 1: „b” tähendab, et piiratud kasutamisega aine kontsentratsioon protsentides ei ületa viiteväärtust.						
Märkus 2: „–” tähendab, et piiratud aine kuulub erandite alla.						

Importija: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefon: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7. korrus, nr 2, Minsheng East Road, 3. lõik, Taipei 104511, telefon: +886-2-2514 7676

Mehhiko klienditeeninduse

telefon: 0800-266-0292

Väljundvõimsus: 380 mAh

(laadimiskarp)

Laadimiskasti sisendväärtus: 5 Vp, 1 A | **Laadimiskasti väljundväärtus:** 5 Vp, 0,08 A x 2

Vasaku ja parema kõrvaklapi sisendväärtus: 5 Vp, 0,08 A

Model: 445231. Traadita kõrvaklapid ja laadimiskarp. CMIIT-ID asub pakendil.

Käesolevale tootele kehtib **Bose'i lõppkasutaja litsentsileping**. Täpsem teave on kättesaadav aadressil:

www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement

Tootele **kehtib Bose'i piiratud garantii**, täpsem teave on saadaval aadressil worldwide.Bose.com/Warranty

Litsentsiteave: Bose Sport avatud kõrvaklappide osana kaasasoleva kolmanda osapoole tarkvarapaketi litsentsiteabe vaatamiseks kasutage Bose'i rakendust. Sellele teabele pääsete juurde menüüst „Seaded”.

Apple, Apple'i logo, iPad ja iPhone on Apple Inc. registreeritud kaubamärgid Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides.

Kaubamärk „iPhone” on

Aiphone K.K.-lt Jaapanis kasutamiseks. App Store on Apple Inc. teenusemärk.

Märge „Apple'i jaoks mõeldud” tähendab, et see lisaseade on spetsiaalselt kavandatud ühendamiseks märgises nimetatud Apple'i toodetega ning on läbinud arendaja sertifitseerimise ja vastab Apple'i jõudlusstandarditele. Apple ei vastuta selle seadme toimimise ega selle vastavuse eest ohutus- ja regulatiivsetele standarditele.

Bluetooth®-märgised ja -logod on Bluetooth SIG, Inc.-le kuuluvad registreeritud kaubamärgid ning Bose Corporation järgib nende märgiste kasutamisel litsentsitingimusi.

Google, Android ja Google Play on Google LLC kaubamärgid.

USB Type-C® ja USB-C® on USB Implementers Forumi registreeritud kaubamärgid.

Järelevalve ja õiguslik teave

Bose ja B-logo on Bose Corporationi kaubamärgid. | Bose'i peakontor: 1-877-230-5639 | ©2026 Bose Corporation.
Käesoleva juhendi ühtegi osa ei tohi kopeerida, muuta, levitada ega muul viisil kasutada ilma eelneva kirjaliku loata.

Kuupäevakood, seerianumber ja regulatiivmärgistuste asukohad: kuupäevakood ja konkreetsed regulatiivmärgistused asuvad kõrvaklappide torukujulise osa tasapinnal. Seerianumber asub laadimiskarbis. Muud regulatiivmärgistused asuvad laadimiskarbi põhjas.

Palun täitke järgmised andmed arhiveerimiseks

Seerianumber: _____

Mudel: 445231

Palun säilitage oma ostukviitung. Nüüd on hea võimalus oma Bose toode registreerida. Registreerimine on lihtne veebilehel worldwide.Bose.com/ProductRegistration

Pakendiloend

Sisu.....	11
-----------	----

BOSE rakenduse seadistamine

Lae alla Bose'i rakendus	12
Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole	12

Kuidas kõrvaklappe kanda

Kõrvaklapid pähe panemine	13
Kontrolli, kas kõrvaklapid istuvad hästi.....	14

Toide

Lülita toide sisse.....	15
Toite väljalülitamine	16

Kõrvaklappide juhtnupud

Meedia taasesitus.....	17
Kiirklahvid	18
Helitugevuse funktsioonid	18
Automaatne helitugevus.....	19
Kõne	20
Heli ekvalaiseri reguleerimine.....	20

Kiirklahvid

Kiirklahvide määramine	21
Kiirklahvide kasutamine	21
Lühitee muutmine	21

Seadme hääljuhtimine

Seadme hääljuhtimise funktsioon.....	22
--------------------------------------	----

SPOTIFY TAP	23
--------------------------	-----------

Aku

Kõrvaklappide laadimine.....	24
Laadige laadimiskarp.....	25
Traadita laadimine.....	26
Kõrvaklappide aku taseme kontrollimine.....	27
Kõrvaklappide kasutamine.....	27
Kõrvaklappide laadimisel.....	27
Laadimiskasti aku taseme kontrollimine	27
Laadimisaeg	28

Kõrvaklappide ja laadimiskasti seisund

Kõrvaklappide seisund	29
Bluetooth®-seisund.....	29
Aku, värskenduste ja vigade seisund	30
Laadimiskasti seisund.....	31
Aku, värskendused ja veateated.....	31

Bluetooth-ühendus

Ühendamine Bose'i rakenduse abil	32
Ühendamine seadme <i>Bluetooth-menüü</i> kaudu	32
Seadme uuesti ühendamine	33
Teise seadme ühendamine.....	34
Kahe ühendatud seadme vahel vahetamine	34
Seadme ühenduse katkestamine.....	34
Kõrvaklappide seadmete nimekirja tühjendamine	35
Ainult Android™-seadmed.....	36
Kiirühenduse kasutamine	36

Tolmukindel, higikindel ja ilmastikukindel.....	37
--	-----------

Hooldus ja hooldus

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja õigusaktidest tulenevate märgistuste asukoht.....	38
Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine	39
Kõrvaklappide uuendamine	39
Kõrvaklappide hoiustamine	39
Osade ja tarvikute vahetamine	40
Piiratud garantiit	40

Vigade kõrvaldamine

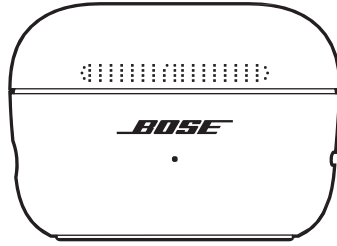
Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine.....	41
Kõrvaklappide taastamine tehase seadetele	42

Komplekt

Komplekt sisaldab järgmisi osi:



Bose Sport avatud tüüpi kõrvaklapid



Laadimiskarp

Märkus: kui toote mõni osa puudub või on kahjustatud, ärge seda kasutage. Külastage veebilehte support.bose.com/soe, et tutvuda veaotsingut käsitlevate artiklite ja videotega ning toote remondi- või asendusteabega.

Kõrvaklappe saate seadistada ja juhtida Bose'i rakenduse kaudu mis tahes seadmel (nt nutitelefonil või tahvelarvutil).

Selle rakenduse abil saate hallata Bluetooth-ühendust, juhtida kõrvaklappide seadeid, reguleerida heli, valida hääljuhtimise keele ning saada Bose'i värskendusi ja uusi funktsioone.

Märkus: kui olete juba loonud Bose'i konto mõne teise Bose'i toote jaoks, vaadake „Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole”.

Laadige alla BOSE-rakendus

1. Laadige seadmesse alla Bose'i rakendus.



2. Järgige rakenduse juhiseid.

Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole

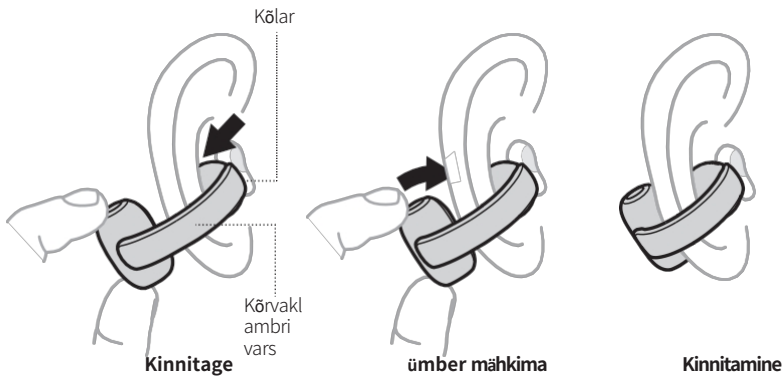
Bose Sport avatud kõrvaklappide lisamiseks avage Bose'i rakendus ja lisage kõrvaklapid toodete loendi ekraanilt.

Pange kõrvaklapid pähe

1. Hoidke kõrvaklappe torukujulisest osast kinni nii, et nupp oleks ülaosas ning märgised **R** (parem) või **L** (vasak) oleksid teie poole suunatud.



2. Riputage kõrvaklapid kõrvadele ja keerake toruosa ümber kõrva, nii et see jääks kõrva taha.



Ettevaatust: ärge venitage ega venitage kõrvaklappide kõrva-rihma liiga palju.

3. Parima helikvaliteedi ja toimivuse saavutamiseks reguleerige kõrvaklappe nii, et need moodustaksid kõrva suhtes 45° nurga. Kui tunnete ebamugavust või ebastabiilsust, libistage neid veidi üles- või allapoole, et leida endale sobivaim asend.

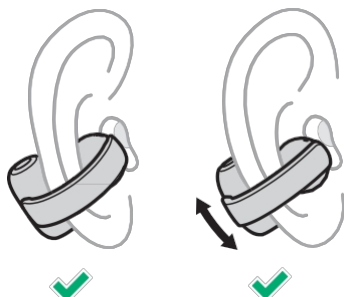


4. Kontrollige, kas kõrvaklapid istuvad hästi (vt lk 14)
5. Korrake samme 1–4, et panna pähe teine kõrvaklapp.

Kontrollige kõrvaklappide sobivust

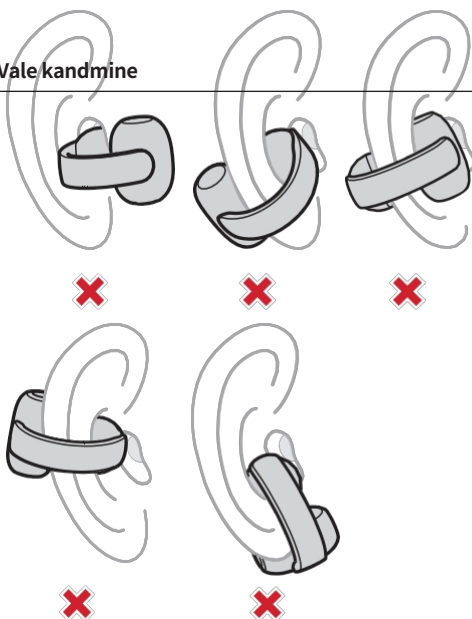
Liigutage pead üles-alla ja vasakule-paremale, et veenduda, et kõrvaklapid on stabiilsed ja mugavad. Seejärel kontrollige peegli abil kõrvaklappide sobivust.

Sobivus



- Kõrvaklappide torukujuline osa asub kõrva taga, nupud on suunatud ülespoole.
- Kõrvaklappide kõlarid asuvad kõrva siseküljel, kuid ei ulatu kuulmekäiku.
- Kõrvaklappide ja kõrva vaheline nurk on umbes 45°, kuid mugavuse tagamiseks võite neid kergelt üles-alla liigutada.
- Kõrvaklapid on mugavad ja püsivad hästi paigal.

Vale kandmine

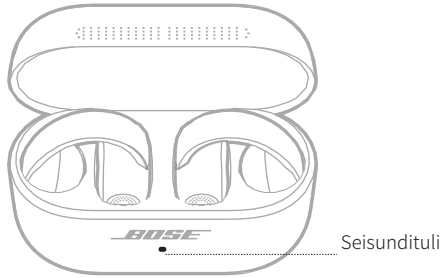


- Kõrvaklappide torukujuline osa asub kõrva ees või nupud on suunatud allapoole.
- Kõrvaklappide kõlar on sisestatud kuulmekäiku, mitte toetub kõrva siseküljele.
- Kõrvaklappide torukujuline osa asub kõrva sisepinnal, mitte kõrva taga.
- Kõrvaklapid on allapoole kallutatud, suunatud lõua või suu poole.
- Kõrvaklapid tunduvad ebamugavad, pigistavad kõrva, on lõdvad või ebastabiilsed.

Lülitage toide sisse

Avage laadimiskarp.

Lülitage kõrvaklapid sisse. Seisundituli süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29)

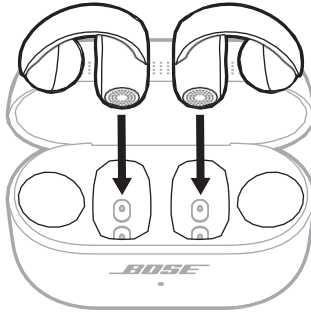


Märkus:

- Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekutuli vastavalt laadimiskarbi aku laetuse tasemele (vt lk 31)
- Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, aitab karbi kaane sulgemine säästa aku laetust ja vältida laadimiskarbi katmist prahiga.

Toite väljalülitamine

1. Asetage mõlemad kõrvaklapid laadimiskasti, kuni need klõpsuvad paika.

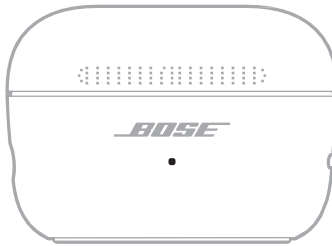


Märkus: veenduge, et kõrvaklappide torukujuline osa ja kõlarid on laadimiskasti õigesti paigutatud.

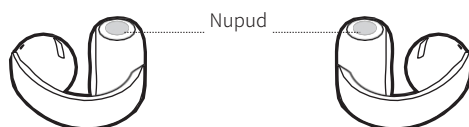
Kõrvaklapid lahti ühendatakse seadmest ja toide lülitatakse välja.
Olekuindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 31)

2. Sulge laadimiskarp.

Seisundituli süttib vastavalt laadimiskasti aku laetuse tasemele (vt lk 31)



Iga kõrvaklapi torukujulise osa ülaosas on nupp. Nende nuppudega saab juhtida meedia taasesitust, helitugevust, kõnesid ja kiirklahve (vt lk 21)



Märkus: peale helitugevuse saate kõiki funktsioone juhtida mõlema kõrvaklapi nupuga. Helitugevuse reguleerimisel on vasaku ja parema kõrvaklapi nupudel erinevad funktsioonid (vt lk 18)

Meedia taasesitus

Juhtimine	Kasutamine	
Esitus/peatamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Järgmise loo juurde hüppamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda.	
Eelmisele loole hüppamine	Vajuta kolm korda vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	

Kiirklahvid

Juhtimine	Kasutamine
Kiirklahvide kasutamine	Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all. Märkus: - Kiirklahvi määramiseks kasutage Bose'i rakendus (vt lk 21) - Kui soovite igale kõrvaklapile määrata erineva kiirklahvi, peate hoidma all vastavat kõrvaklapi nuppu (vt lk 21)



Helitugevuse funktsioonid

Juhtimine	Kasutamine
Helitugevuse suurendamine	Vajutage kõigepealt ja hoidke seejärel parema kõrvaklapi nuppu all. Hoides nuppu all, suureneb helitugevus. Vabastage nupp, kui soovitud helitugevus on saavutatud.
Helitugevuse vähendamine	Vajutage esmalt vasaku kõrvaklapi nuppu ja hoidke seda all. Hoides nuppu all, väheneb helitugevus. Vabastage nupp, kui soovitud helitugevus on saavutatud.



Vihje: helitugevust saate suurendada või vähendada ka seadme või Bose'i rakenduse helitugevuse juhtnuppude abil (vt lk 12)

Automaatne helitugevus

Kõrvaklapid reguleerivad helitugevust automaatselt vastavalt ümbritseva müra tasemele.

See aitab teil hoida helitugevust ümbritseva keskkonnaga kooskõlas.

Kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud, suureneb helitugevus mõne sekundi pärast proportsionaalselt, kui müra tase ületab teie baashelitugevuse seadistuse. Kui müra tase langeb, taastub helitugevus baashelitugevuse tasemele.

Märkus:

- heli helitugevuse suurenemine müra suurenemisel võib võtta mõne sekundi.
- Kui te helistate või võtate kõne vastu, lülitatakse automaatne helitugevuse reguleerimine ajutiselt välja. Kui lõpetate kõne, taastub automaatne helitugevuse reguleerimine eelneva seadistusele.

Automaatse helitugevuse sisselülitamine

Automaatne helitugevus on vaikimisi välja lülitatud. Automaatse helitugevuse sisselülitamiseks kasutage Bose'i rakendust. Sellele valikule pääsete juurde menüüst „Seaded”.

Automaatse helitugevuse sisselülitamisel saate helitugevust käsitsi

reguleerida

Helitugevuse käsitsi reguleerimiseks kasutage kõrvaklappide juhtnuppe (vt lk 18) või seadme helitugevuse juhtnuppe, kuni kuulete helitugevuse muutust.

Märkus: kui kõrvaklapid suurendavad helitugevust müra tõttu automaatselt, võib käsitsi reguleerimise mõju olla väike või vaid ajutine, välja arvatud juhul, kui tõstate baasväärtust praegusest tasemest kõrgemaks. Helitugevuse vähendamiseks sellises olukorras lülitage automaatne helitugevuse reguleerimine Bose'i rakenduse abil välja (vt lk 12)

Kõned

juhtimine	Kasutamine	
Kõne vastuvõtmine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Kõne lõpetamine/kõne tagasilükkamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda.	
Teise kõne vastuvõtmine ja praeguse kõne ootele panemine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu.	
Teise kõne tagasilükkamine ja praeguse kõne säilitamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda.	

Märkus: mikrofoni parima toimimise tagamiseks:

- veenduge, et mikrofoni ava (vt lk 39) ei oleks ummistunud ega sisaldaks prahti.
- Kontrollige peegli abil kõrvaklappide sobivust (vt lk 14)

Heli ekvalaiseri reguleerimine

Basside, keskhelide ja kõrgete helide reguleerimiseks kasutage **Bose'i** rakendust. Nendele valikutele pääsete juurde ekraanil „Toote juhtimine”.

Märkus: suure helitugevuse korral võivad need reguleerimised moonutuste vältimiseks nõrgeneda.

Kiirklahvide abil saate kiiresti ja mugavalt juurde pääseda ühele järgmistest funktsioonidest:

- Seadme hääljuhtimise kasutamine (vt lk 22)
- Spotify Tap'i kasutamine (vt lk 23)

Kiirklahvide määramine

Kiirklahvide määramiseks kasutage **Bose**i rakendust. Selle valiku juurde pääsete, kui puudutate ekraanil „Toote juhtimine” valikut „Kiirklahvid”.

Märkus: igale kõrvaklapile saate määrata erineva kiirklahvi.

Kiirklahvide kasutamine

Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu all.



Kiirklahvide muutmine

Kiirklahvi muutmiseks või erinevate kiirklahvide määramiseks igale kõrvaklapile kasutage **Bose**i rakendust. Selleks klõpsake ekraanil „Toote juhtimine” klõpsata valikule „Kiirklahvid”, et sellele juurde pääseda.

Märkus: kui määrate igale kõrvaklapile erineva kiirklahvi, peate hoidma all vastava kõrvaklapi nuppu. Kui panete ühe kõrvaklapi laadimiskasti, saate kasutada ainult teisele kõrvaklapile määratud kiirklahvi.

Võite seadistada kiirklahvi, et kasutada kõrvaklappe seadme hääljuhtimisele juurdepääsuks. Kõrvaklappide mikrofoni saab kasutada seadme mikrofoni funktsiooni laiendusena.

Märkus: et kasutada kõrvaklappe seadme hääljuhtimiseks, peate need Bose'i rakenduses kiirklahviks seadistama
(vt lk 21)

Seadme hääljuhtimise funktsioon

Juhtimine	Kasutamine
Seadme hääljuhtimise kasutamine	Hoidke selle otsetee jaoks määratud kõrvaklappide nuppu all, kuni kuulete helisignaali. Laske nupp lahti ja öelge oma soov. 
Seadme hääljuhtimise peatamine	Vajutage selle otsetee jaoks määratud kõrvaklappide nuppu. 

Spotify Tap'i kasutamiseks peate selle Bose'i rakenduses lühikese käskuna seadistama (vt lk 21) ning Spotify'i rakendus peab olema viimase versiooniga.

1. Hoidke selle otsetee jaoks määratud kõrvaklappide nuppu all, et kuulata soovitusi vastavalt oma eelistustele.

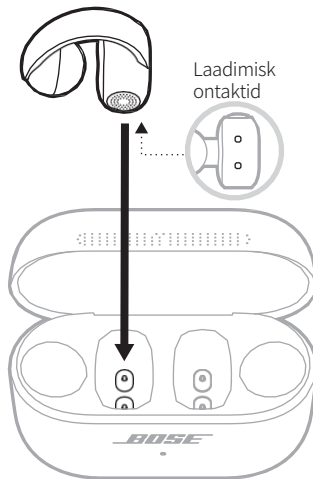


2. Hoidke kõrvaklappide nuppu uuesti all, et mängida teile kohandatud järgmist soovitatud muusikapala.

Kõrvaklappide laadimine

Märkus:

- Veenduge enne laadimist, et kõrvaklapid on toatemperatuuril, st vahemikus 8 °C kuni 39 °C.
 - Veenduge, et kõrvaklappide torukujuline osa, laadimiskontaktid ja laadimiskarbis olevad laadimisviigud oleksid kuivad.
1. Joondage vasaku kõrvaklapi toruosa laadimiskasti vasakul küljel asuvate laadimiskontaktidega.



2. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi, kuni need klõpsuvad paika.

Märkus: veenduge, et kõrvaklappide torukujuline osa ja kõlarid on laadimiskasti õigesti paigutatud. Seisundituli süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29)

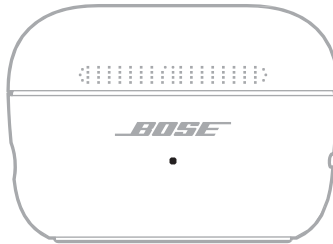


Märkus: kui märgutuli vilgub kiiresti merevaigukollaselt, tähendab see, et kõrvaklapid

ei ole laadimiskasti õigesti paigutatud. Lahenduse leiate lk 30.

3. Korrake samme 1–2, et laadida parempoolset kõrvaklappi.
4. Sulge laadimiskarp.

Seisundituli süttib vastavalt laadimiskasti aku laetuse tasemele (vt lk 31)



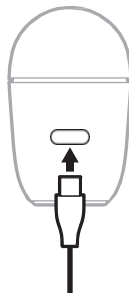
Märkus: Laadimiskasti sulgemine aitab säästa aku laetust ja vältida laadimiskasti katmist prahiga.

Laadimiskasti laadimine

Ettevaatust: kasutage seda toodet ainult koos asjaomaste asutuste poolt heaks kiidetud ja kohalikele regulatiivsetele nõuetele (nt UL, CSA, VDE, CCC) vastava LPS-toiteallikaga.

Märkus: Enne laadimist veenduge, et laadimiskarp on toatemperatuuril, st vahemikus 8 °C kuni 39 °C.

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (ei kuulu komplekti) laadimiskasti küljel asuva USB-C®-pistikupesaga.

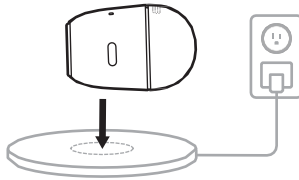


2. Ühendage teine ots USB-toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijaga. Seisundituli vilgub aeglaselt merevaigukollaselt (vt lk 31)

Traadita laadimine

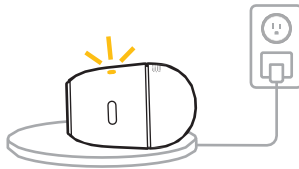
Laadimiskasti laadimiseks võite kasutada ühilduvat kolmanda osapoole traadita laadijat (ei kuulu komplekti).

1. Kiireima laadimiskiiruse saavutamiseks suunake laadimiskasti tagakülje alumine pool traadita laadija keskele.



2. Asetage laadimiskarp laadijale.

Seisundituli vilgub aeglaselt merevaigukollaselt (vt lk 31)



Märkus:

- võib-olla peate laadimiskasti asendit laadijal kohandama, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt merevaigukollaselt vilkuma.
- Lisateavet leiate juhtmeta laadija kasutusjuhendist.

Kontrollige kõrvaklappide aku laetust

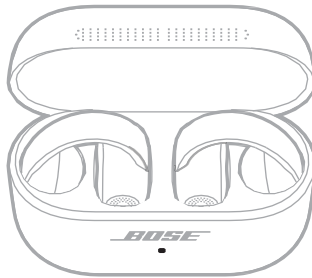
Kõrvaklappide kasutamisel

saate kõrvaklappide aku taset vaadata **Bose'i** rakenduse abil. Kõrvaklappide aku tase kuvatakse toote juhtpaneelil.

Märkus: kui mõne kõrvaklapi aku tase on liiga madal, kostab teavitussignaali.

Kõrvaklappide laadimisel

Kui panete kõrvaklapid laadimiskarpi ja avate karbi kaane, süttib olekuindikaator vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29)



Laadimiskasti aku taseme kontrollimine

Kui laadimiskarp on suletud, süttib olekuindikaator vastavalt laadimiskarbi aku laetuse tasemele (vt lk 31)

Vihje: laadimiskasti aku taset saate vaadata ka **Bose'i** rakenduse kaudu. Laadimiskasti aku tase kuvatakse toote juhtpaneelil ning see peegeldab kõrvaklappide seisundit viimasel laadimiskasti paigutamisel.



Laadimisaeg

Komponendid	Laadimisaeg
Kõrvaklapid	Kuni 1 tund ¹
Laadimiskarp	kuni 3 tundi (juhtmega laadimine)

Märkus:

- kui kõrvaklappide aku on tühjenemas, laadige neid suletud laadimiskarbis 10 minutit, et saavutada kuni 1,8 tundi. ²
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, on heliesitusaeg kuni 7 tundi (kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud, on heliesitusaeg kuni 3,9 tundi) ³
- Täislaetud laadimiskarp pakub kuni 22 tundi lisamuusika kuulamise aega (kuni 11,6 tundi lisamuusika kuulamise aega, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud) ⁴
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, püsib ühendus seadmega kuni 16 tundi, kui heli ei mängita. ⁵
- Kui kõrvaklapid asuvad laadimiskarbis, võib laadimisaeg erineda.

1 Bose viis 2026. aasta mais läbi testi, kasutades tüüpilisi Bose Sport avatud kõrvaklappide ja Bose Sport avatud kõrvaklappide laadimiskarpi. Kiirlaadimise test hõlmas täielikult tühjenenud (heli taasesitamine võimatu) kõrvaklappide ühendamist täislaetud laadimiskarpi, laaditi 10 minutit, seejärel taastati Bluetooth A2DP-heli taasesitus, helitugevus seati 75 dBA-le, 3-astmeline ekvალისer seati nullile ja automaatne helitugevuse reguleerimine lülitati välja, Tulemused näitasid, et enne aku tühjenemist kestis taasesitus kuni 1,8 tundi. Kõrvaklappide täieliku laadimise aja kindlaksmääramiseks asetati täielikult tühjenenud (heli taasesitamine ei olnud enam võimalik) kõrvaklapid täislaetud laadimiskasti ja laaditi need 100%ni.

2 Vt 1.

3 Bose viis 2026. aasta mais läbi katse tüüpiliste Bose Sport avatud kõrvaklappidega, kasutades A2DP Bluetooth-heliülekanne ja mängides IEC 60268-1 roosat müra RSSI-väärtusega -75 dBm. Helitugevus oli seadud 75 dBA-le ja 3-astmeline ekvალისer oli seadud nullile. Automaatse helitugevuse reguleerimise funktsiooni väljalülitamisel oli taasesitusaeg kuni 7 tundi enne aku tühjenemist. Automaatse helitugevuse reguleerimise funktsiooni sisselülitamisel oli taasesitusaeg kuni 3,9 tundi enne aku tühjenemist. Aku kestvus sõltub seadistustest ja kasutustingimustest.

4 Bose viis 2026. aasta mais läbi katse, mille käigus asetati täielikult tühjenenud (ilma helita) tüüpilised Bose Sport avatud

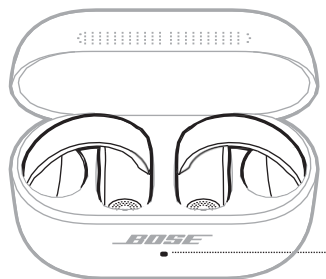
kõrvaklapid täislaetud **Bose Sport** avatud kõrvaklappide laadimiskarpi ning laaditi kõrvaklapid **100%ni** (või kuni laadimiskarbi aku tühjenemiseni). Seejärel mängiti kõrvaklappidest **A2DP Bluetooth**-voo kaudu **IEC 60268-1** roosat müra, RSSI-väärtusega **-75 dBm**, kuni aku tühjenes. Helitugevus oli seatud **75 dBA**-le ja 3-astmeline **ekvalaiser** oli seatud nullile. Katse korraldi, kuni laadimiskasti aku tühjenes. Automaatse helitugevuse reguleerimise funktsiooni väljalülitamisel pikendas laadimiskastist laadimine kõrvaklappide mängimisaega **22 tunni võrra**; selle funktsiooni sisselülitamisel pikendas see mängimisaega **11,6 tunni võrra**.

- 5 **Bose** viis katse läbi **2026.** aasta mais: täislaetud tüüpilised **Bose Sport** avatud kõrvaklapid võeti **Bose Sport** avatud kõrvaklappide laadimiskarbist välja, ühendati mobiiltelefoniga ilma midagi taasesitamata ja hoiti ühendust kuni kõrvaklappide aku tühjenemiseni.

Seisundituli asub laadimiskarbi esiküljel. Kui kõrvaklapid on laadimiskarbi sees ja karbi kaas on avatud, süttib seisundituli vastavalt kõrvaklappide seisundile. Kui laadimiskarp on suletud, süttib seisundituli vastavalt laadimiskarbi seisundile.

Kõrvaklappide seisund

Kõrvaklappide seisundit saab vaadata ainult siis, kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karbi kaas on avatud.



Seisundituli (kõrvaklapid)

Bluetoothi seisund

Näitab Bluetoothi ühenduse seisundit.

Indikaatorite tegevus	Süsteemi olek
Aeglaselt vilkuv sinine tuli	Valmis ühendamiseks
Kiiresti vilkuv sinine tuli	Ühendatakse
Sinine püsiv valgus (5 sekundit)	Ühendus loodud
Valge tuli vilgub 2 korda	Seadmete nimekiri on tühjendatud

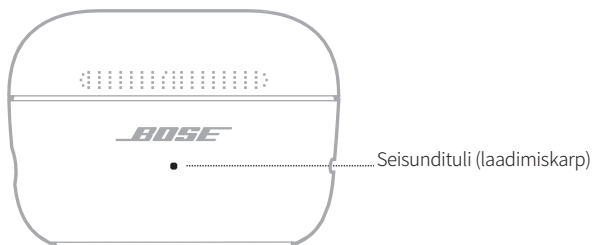
Aku, värskendused ja veateated

Näitab kõrvaklappide aku, värskenduste ja vigade seisundit.

Indikaatori tegevus	Süsteemi olek
Valge tuli põleb pidevalt	Täislaetud
Aeglaselt vilkuv merevaigukollane tuli	Laadimine käimas
Vilgub 2 korda valge valgusega, seejärel vilgub aeglaselt sinine valgus ja kustub	Kõrvaklapid ja laadimiskarp taastatakse
vilgub merevaigukollaselt (3 sekundit)	Kõrvaklapid taastatakse
Vilgub kiiresti merevaigukollaselt	Viga – kõrvaklapid ei ole laadimiskasti õigesti paigutatud. Proovige järgmisi lahendusi: • Veenduge, et olete eemaldanud mõlema kõrvaklapi alumiselt korpusepinnalt plastkilet, et see ei takistaks kõrvaklappide paigutamist. • Võtke kõrvaklapid välja ja veenduge, et kõrvaklappide laadimiskontaktid on joondatud laadimiskasti kontaktidega (vt lk 24)
Vilkuv merevaigukollane ja valge tuli	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

Laadimiskasti seisund

Laadimiskarbi aku taset saab vaadata ainult siis, kui karp on suletud.



Aku, värskenduste ja vigade olek

Näitab laadimiskasti aku, värskenduste ja vigade seisundit.

Indikaatorite tegevus	Süsteemi olek
Pidevalt põlev valge tuli	Täislaetud (100%) ja toiteallikaga ühendatud
Pidevalt põlev valge tuli (5 sekundit)	Laadimine käimas (34%–99%)
Pidevalt põlev merevaigukollane tuli (5 sekundit)	Madal aku tase (10%–33%)
Vilkuv merevaigukollane tuli 2 korda	Vajab laadimist (alla 10%)
Aeglaselt vilkuv merevaigukollane tuli	Laadimine käimas
Vilgub valget valgust 3 korda (kordub)	Tarkvara uuendamine (kõrvaklapid)
vilgub merevaigukollast ja valget valgust	Viga – võtke ühendust Bose klienditeenindusega

Võite ühendada kõrvaklapid oma seadmega **Bose'i** rakenduse, seadme **Bluetooth-menüü** või kiirühenduse abil (ainult

Android-seadmetele) ühendada kõrvaklapid oma seadmega.

Kõrvaklappide seadmete nimekirjas saab salvestada kuni kuus seadet ning kõrvaklapid saavad korraga aktiivselt ühenduda kuni kahe seadmega (multipunktiühendus). Korraga saate taasesitada heli vaid ühelt seadmelt.

Märkus:

- Parima kasutuskogemuse saamiseks seadistage ja ühendage seade **Bose'i** rakenduse abil (vt lk 12)
- Teavet kiirühenduse kasutamise kohta leiate leheküljelt 36.

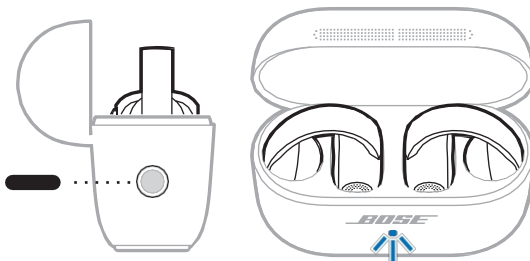
Ühendamine BOSE-rakenduse abil

Kõrvaklappide ühendamiseks ja **Bluetoothi** seadete haldamiseks **Bose'i** rakenduse abil vaadake lk 12.

Ühendamine seadme **BLUETOOTH-menüü** kaudu

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi ja avage karbi kaas, seejärel hoidke laadimiskarbi küljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

Märkus: veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et laadimiskarp on avatud.

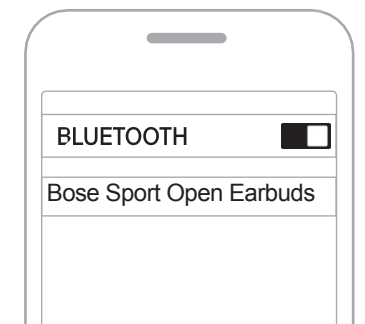


2. Lülitage seadmes sisse Bluetooth-funktsioon.

Märkus: Bluetooth-funktsioon asub tavaliselt menüüs „Seaded”.

3. Valige kõrvaklapid saadaval olevate seadmete loendist.

Märkus: otsige Bose'i rakendusest kõrvaklappidele antud nimi. Kui kõrvaklappidele pole nime antud, kuvatakse süsteemis vaikimisi määratud nimi.



Kõrvaklapid kuvatakse ühendatud seadmete nimekirjas. Seisundituli põleb siniselt (vt lk 29)

Seadme uuesti ühendamine

Kui kõrvaklapid on peas ja ükski seade pole ühendatud, vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. Kõrvaklapid ühenduvad kahe viimati ühendatud seadmega.

Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, ühenduvad need kahe viimati ühendatud seadmega.

Märkus:

- need seadmed peavad olema ühendusulatuses (9 meetrit) ja sisse lülitatud.
- Veenduge, et teie seadmes on Bluetooth-funktsioon sisse lülitatud.
- Kui mitme seadme ühendamise funktsioon on välja lülitatud, püüavad kõrvaklapid uuesti ühenduda viimati ühendatud seadmetega.

Teise seadmega ühendamine

Vaikimisi saavad kõrvaklapid ühenduda korraga kuni kahe seadmega (mitme seadme ühendus)

Teise seadmega ühendamiseks kasutage **Bose'i** rakendust (vt lk 12), seadme Bluetooth-menüüd (vt lk 32) või kiirpaari funktsiooni (ainult Android-seadmetel) (vt lk 36)

Märkus:

- korraga saate taasesitada heli vaid ühelt seadmelt.
- Mitme seadme ühenduse haldamiseks või väljalülitamiseks kasutage **Bose'i** rakendust. Sellele valikule pääsete juurde menüüst „Seaded”.
- Multipoint-ühenduse funktsiooni deaktiveerimine katkestab teise seadme ühenduse.

Üleminek kahe ühendatud seadme vahel

1. Peatage esimese seadme heli.
2. Esitage teise seadme heli.

Kõrvaklapid lülituvad teise seadme helivoole.

Märkus:

- Sõltumata sellest, milline seade heli taasesitab, saate kõrvaklappidega vastu võtta kõnesid mõlemalt seadmelt.
- Kõne ajal on seadmete vahel vahetamine keelatud.

Vihje: **Bose'i** rakenduse abil saate lülitada kahe ühendatud seadme vahel. Sellele valikule pääsete juurde ekraanilt „Toote juhtimine”.

Seadme ühenduse katkestamine

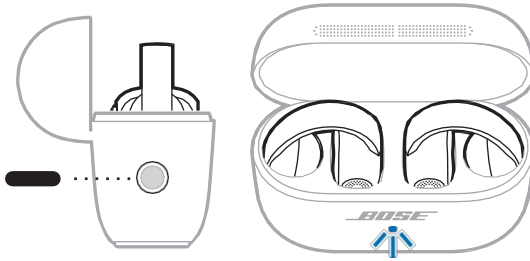
Asetage kõrvaklapid laadimiskasti.

Vihje: seadme ühenduse saate katkestada ka **Bose'i** rakenduse või **Bluetoothi** seadete kaudu. Kui seadme Bluetooth-funktsioon välja lülitate, katkeb ühendus nii kõrvaklappide kui ka kõigi teiste seadmetega.

Kõrvaklappide seadmete nimekirja tühjendamine

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi ja avage karbi kaas, hoidke laadimiskarbi küljel asuvat nuppu **10** sekundit all, kuni olekuindikaator vilgub **kaks** korda valgelt ja seejärel hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

Märkus: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et laadimiskarp on avatud.



2. Kustutage kõrvaklapid oma seadme ja Bose rakenduse *Bluetoothi* nimekirjast. Kõik seadmed on kustutatud ja kõrvaklapid on valmis ühendamiseks (vt lk 12)

Ainult Android-seadmed

Kui teil on Android-seade, on teil juurdepääs järgmistele täiendavatele ühendusfunktsioonidele.

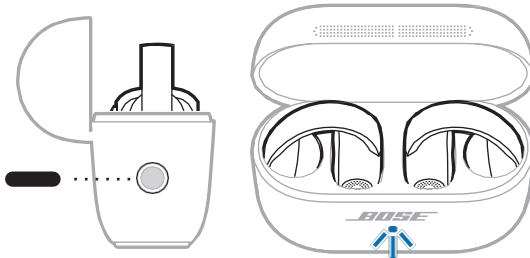
Kiirühenduse kasutamine

Ühe puudutusega saate kõrvaklapid kiiresti ja mugavalt oma Android-seadmega *Bluetoothi* kaudu ühendada.

Märkus:

- kiirühenduse kasutamiseks peab teie Android-seadmel olema **Android 6** või uuem versioon.
 - Teie Android-seadmes peavad olema sisse lülitatud *Bluetooth* ja asukoha määramise funktsioonid.
1. Asetage kõrvaklapid laadimiskasti ja avage kasti kaas, seejärel hoidke laadimiskasti küljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

Märkus: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et laadimiskarp on avatud.



2. Asetage laadimiskarp Android-seadme kõrvale.

Teie seadmele ilmub teade, mis kutsub teid kõrvaklappe siduma.

Märkus: kui teadet ei näe, kontrollige, kas teie seadmes on **Google Play Servicesi** rakenduses teated lubatud.

3. Puudutage teadet.

Kui kõrvaklapid on ühendatud, ilmub teade, mis kinnitab ühenduse loomist.

Märkus: võite ka klõpsata teate nupule, et alla laadida **Bose'i** rakendus ja viia kõrvaklappide seadistamine lõpule.

Tolmukindel,

higikindel ja

ilmastikukindel

Kõrvaklapid on IP54-klassi tolmu- ja veekindlad. Need on disainitud nii, et need taluvad higi ja ilmastikutingimusi, kuid neid ei tohi vee alla kasta.

Ettevaatust:

- Ärge kunagi ujuge ega võtke duši kõrvaklapid või laadimiskarp peas.
- Ärge kastke kõrvaklappe ega laadimiskarpi vette.
- Ärge laske laadimiskarbile vett pritsida.



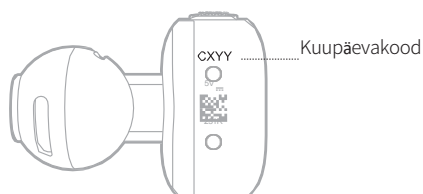
Märkus:

- korrosiooni vältimiseks puhastage kõrvaklappide laadimiskontakte regulaarselt kuiva ja pehme vatitikuga või sarnase esemega.
- IP54 ei ole püsiv seisund ning kaitseklass võib normaalse kulumise tõttu langeda.

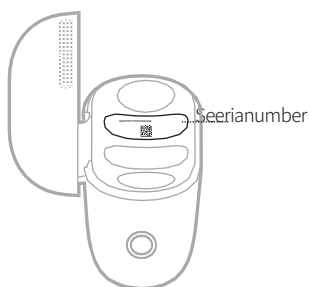
Kuupäevakoodi, seerianumbri ja regulatiivsete märgistuste asukoht

See teave asub silindrilise osa tasapinnal, laadimiskasti siseküljel ja kasti põhjas.

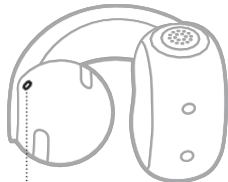
Võtke kõrvaklapid laadimiskarbist välja. Kuupäevakood ja konkreetsed regulatiivmärgistused asuvad torukujulise osa tasapinnal.



Seerianumber ja muud regulatiivsed märgistused asuvad laadimiskarbi sees ja laadimiskarbi põhjas.



Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine

Komponendid	Juhend
Kõrvaklapid	Puhastage pehme vatitikuga või niiske lapiga (kasutades ainult vett).
Mikrofoni pesa	Et vältida rasva või mustuse kogunemist, puhastage pesa regulaarselt pehme vatitikuga või harjake seda õrnalt pehme harjaga. Ettevaatust: ärge puhuge mikrofoni pistikupesasse ega kasutage selle puhastamiseks tolmuimejat, sest see võib kõrvaklappe kahjustada.  Mikrofoni pesa
Laadimiskontaktid (kõrvaklappidel)	Korrosiooni vältimiseks pühkige neid ainult kuiva ja pehme vatitikuga või sarnase esemega.
Laadimiskarp	Puhastage pehme vatitikuga või niiske lapiga (kasutades ainult vett).

Ettevaatust: ärge kasutage lahusteid, kemikaale ega puhastusvahendeid, mis sisaldavad alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid aineid.

Kõrvaklappide uuendamine

Kõrvaklapid ühenduvad Bose'i rakendusega ja uuendatakse automaatselt, kui uuendus on saadaval. Järgige rakenduses esitatud juhiseid.

Kõrvaklappide hoiustamine

Kui kõrvaklappe ei kasutata, hoidke mõlemat kõrvaklappi laadimiskarbis. Laadimiskarbi sulgemine aitab säästa aku laetust ja vältida karbi katmist tolmu ja mustusega.

Osade ja tarvikute vahetamine

Asendustükke ja tarvikuid saab tellida **Bose** klienditeenindusest.

Külastage veebilehte: support.Bose.com/soe

Piiratud garantii

Kõrvaklapid on kaetud piiratud garantiiga. Täpsema teabe piiratud garantii kohta leiate meie veebisaidilt:

worldwide.Bose.com/Warranty.

Toote registreerimiseks külastage veebilehte worldwide.Bose.com/ProductRegistration, kust leiate juhised. Registreerimata jätmine ei mõjuta teie piiratud garantiioigusi.

Järgmisel veebilehel leiate veaotsingu artikleid, videoid ja muid ressursse:

support.Bose.com/soe-og 若仍然無法解決問題. Võtke ühendust Bose

klienditeenindusega.

Külastage veebilehte: worldwide.Bose.com/contact

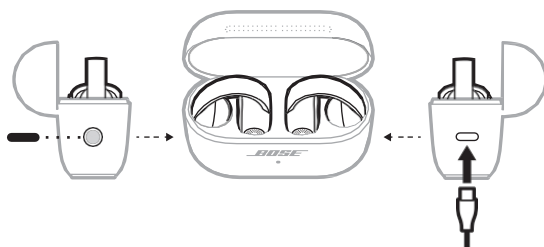
Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine

Kui kõrvaklapid või laadimiskarp ei reageeri, saate need taastada.

Märkus: kõrvaklappide taastamine kustutab seadmete nimekirja, kuid ei kustuta muid seadeid.

1. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijaga.
2. Asetage kõrvaklapid laadimiskasti ja avage kasti kaas, seejärel hoidke all laadimiskasti küljel asuvat nuppu. Nupu allhoidmise ajal ühendage USB-C-kaabel laadimiskasti küljel asuva pordiga.

Märkus: veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et laadimiskarp on avatud.



Kui olekuindikaator kustub, on taastamine lõpetatud.

3. Eemaldage USB-C-kaabel ja vabastage nupp.

Kõrvaklappide taastamine tehase seadetele

Tehase seadete taastamine kustutab kõik seadistused ja taastab kõrvaklapid nende algse seisundi, milles need olid pakendist väljavõtmisel. Pärast seda saab kõrvaklappide seadistada nagu esmakordsel seadistamisel.

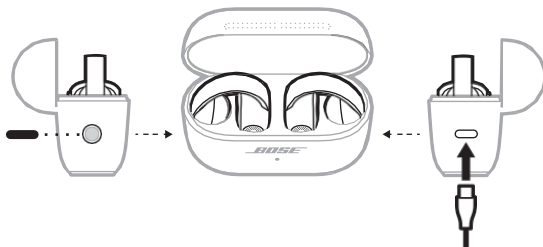
Tehase seadete taastamist soovitatakse ainult juhul, kui kõrvaklappidel esineb probleeme või kui **Bose** klienditeenindus seda soovitab.

1. Eemaldage kõrvaklapid seadme **Bluetoothi** nimekirjast.
2. Eemaldage kõrvaklapid oma **Bose-kontolt** **Bose'i** rakenduse abil.

Märkus: Lisateavet selle kohta, kuidas **Bose'i** rakenduse abil kõrvaklapid oma **Bose'i** kontolt eemaldada, leiate aadressilt: [support.Bose.com/soe](https://support.bose.com/soe)

3. Ühendage USB-C-kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijaga.
4. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi ja avage karbi kaas, seejärel hoidke all laadimiskarbi küljel asuvat nuppu. Nupu allhoidmise ajal ühendage **USB-C**-kaabel laadimiskarbi küljel asuvasse pordisse.

Märkus: veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et laadimiskarp on avatud.



5. Kui olekuindikaator kustub, eemaldage **USB-C**-kaabel ja vabastage nupp.
6. Korda samme 3–5 veel kaks korda 45 sekundi jooksul.

Pärast kolmandat korda vilgub olekuindikaator 10–15 sekundi jooksul 3 sekundit merevaigukollaselt, mis tähendab, et tehakse tehase seadistuste taastamine.

Taastamise lõppedes vilgub olekuindikaator aeglaselt siniselt. Kõrvaklapid on nüüd esialgses seisundis, nagu need olid pakendist väljavõtmisel.

Märkus: kui probleem ei ole ikka veel lahendatud, leiate täiendavat teavet veaotsingu ja tugi kohta järgmiselt veebilehelt:
[support.Bose.com/soe](https://support.bose.com/soe)

Lugege hoolikalt läbi ohutusjuhised ja kasutusjuhend ning järgige neid.

Vastavusdeklaratsiooni ja muud toote vastavusega seotud teavet leiate järgmiselt veebilehelt:

www.Bose.com/compliance



Bose Corporation kinnitab, et käesolev toode vastab ELi direktiivi 2014/53/EL ning kõigi teiste asjakohaste ELi direktiivide kohustuslikele nõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Ohutusjuhised

Ärge kasutage seda toodet vee läheduses. Puhastage

toodet kuiva lapiga.

Kui **Bose Sport Open Earbuds** on puutunud kokku soolase või klooriga veega, loputage need seejärel kergelt mageveega, et eemaldada jäägid. Veenduge, et ühenduspesad on täielikult kuivad, enne kui hakkate seadmeid laadima.

Kasutage ainult ettenähtud lisaseadmeid või tarvikuid.

Remondi vajaduse korral pöörduge Bose klienditeenindusse. Remont on vajalik juhul, kui toode ei tööta nõuetekohaselt või on füüsiliselt kahjustatud.



Hoiatused/ettevaatusabinõud

- Hoidke toodet laste ja lemmikloomade käeulatuses eemal, et vältida selle kogemata alla neelamist. Kuna tootes on sisseehitatud aku, võib selle alla neelamine põhjustada õnnetust. Kui toode on alla neelatud, pöörduge viivitamatult arsti poole. Kui toodet ei kasutata, hoidke seda laste ja lemmikloomade käeulatuses eemal.
- Käesolev toode ei ole mõeldud lastele kasutamiseks.
- Kõrva koormuse vältimiseks ärge kasutage kõrvaklappe suure helitugevusega. Alandage esmalt taasesitusseadme helitugevust, pange seejärel kõrvaklapid kõrva ja suurendage helitugevust järk-järgult, kuni saavutate mugava ja mõõduka helitugevuse.
- Kõrva koormuse vältimiseks ärge asetage kõrvaklappide kõlarit otse kõrva. Paigaldage kõrvaklapid nii, et kõlar asub kõrva välisküljel ja toru jääb kõrva taha. Kõrvaklappide paigaldamise juhiseid leiate leheküljelt 13.
- Selle toote kasutamine sõiduki juhtimise ajal võib mõnes riigis või piirkonnas olla seadusega keelatud. Olge kasutamisel eriti ettevaatlik ja järgige kehtivaid seadusi. Kui toote kasutamine vähendab teie tähelepanuvõimet või takistab autojuhtimise ajal ümbritsevaid helisid (nt häire- või hoiatussignaale) kuulda, lõpetage kasutamine viivitamatult.
- Olge ettevaatlik, kui teete kõrvaklappide kasutamise ajal tegevusi, mis nõuavad tähelepanu. Ärge kasutage kõrvaklappe, kui välised helid ei ole selgelt kuuldavad ja see võib tekitada ohtu teile endale või teistele inimestele, näiteks kõndides sõidutee, ehitusplatsi või raudtee läheduses.
- Ärge kastke toodet vette ega hoidke seda pikka aega veega kokkupuutes.
- Kui märkate, et toode kuumeneb, võtke see kohe ära.



See sümbol tähendab, et tootega ühildumatute patareide või akude kasutamine või nende ebaõige paigaldamine võib põhjustada ohutusprobleeme. Patareide ja akude hooldusvõimaluste kohta võtke ühendust Bose klienditeenindusega või külastage veebilehte bose.com/batt, et saada lisateavet.

⚠ WARNING

- **ALLANEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nõõp- või mündipatareid.
- Allaneelamisel võib tekkida **SURM** või tõsine vigastus.
- Allaneelatud nõõp- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uued ja kasutatud patareid **LASTE EEST KÄTTESAAMATUS KOHTAS**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sattunud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



- Kasutatud patareid tuleb eemaldada ja viivitamatult ringlusse võtta või kõrvaldada vastavalt kohalikele eeskirjadele. Hoidke neid laste käeulatuses eemal. Ärge visake patareisid olmejäätmete prügikasti ega põletage neid.
- Isegi kasutatud patareid võivad põhjustada raskeid vigastusi või surma.
- Ravi kohta pöörduge lähimasse mürgistuskeskusesse.
- Ärge sundlaadige, laadige uuesti, lahti võtke, kuumutage üle **85 °C** ega põletage patareisid. Gaasi- või vedeliku leke või plahvatus võib põhjustada vigastusi või keemilisi põletusi.
- Ärge laadige ühekordseid patareisid.
- Selles tootes kasutatakse vahetamatut patareid.
- Aku tüüp: **1160 või 1156** | Aku nimipinge: **3,85 V**



Toode sisaldab väikeseid osi, mis võivad kergesti kurku kinni jääda. Ei sobi alla 3-aastastele lastele.



Toode sisaldab magnetilisi materjale. Konsulteerige arstiga, et teada saada, kuidas see võib mõjutada kehasse implanteeritud meditsiiniseadmeid.

- Ärge muudake toodet ilma loata.
- Kasutage selle toote puhul ainult seadustele (**UL, CSA, VDE, CCC** jne) **vastavaid** LPS-toiteadaptersid.
- Kui tootega kaasasolevat akut käsitletakse valesti, ei vahetata seda õigesti välja või asendatakse vale tüüpi akuga, võib see põhjustada tulekahju või keemilisi põletusi.
- Kui aku/patarei on lekkinud, ärge puudutage lekkinud vedelikku ega laske seda silma sattuda. Kui vedelik on sattunud kehale, pöörduge arsti poole.
- Ärge jätke patareid/akusid sisaldavaid tooteid otsese päikesevalguse, leegi või muu liigse kuumuse kätte.
- Ärge kandke neid laadimise ajal.
- Pühkige enne laadimist kõrvaklapid ja laadimiskarp higist puhtaks.
- Kui kannate kõrvaklappe või hoiate neid taskus, käekotis või reisikotis, sulgege laadimiskasti kaas kindlalt.

Hoiatus: Ärge kasutage toote puhul kemikaale, mida Bose ei ole heaks kiitnud, nagu määrdeained, puhastusvahendid, kontaktpihustid ja süsivesinikupõhised lahustid. Selliste ainete kokkupuude võib põhjustada plastmaterjali lagunemist, mille tagajärjel võivad tekkida praod või ohtlikud olukorrad.

Märkus: Käesolev toode on läbinud ettenähtud katsed vastavalt FCC eeskirjade 15. osas sätestatud B-klassi digitaalseadmete regulatiivsetele nõuetele ning on kinnitatud, et see vastab neile nõuetele. Need regulatiivsed nõuded on koostatud tagamaks mõistlikku kaitset kahjulike häirete eest, kui seade on paigaldatud eluruumidesse. Kuna käesolev toode võib tekitada, kasutada ja kiirata raadiosageduslikku energiat, võib see põhjustada raadiosidele kahjulikke häireid, kui seda ei paigaldata ega kasutata vastavalt juhistele. Siiski ei ole tagatud, et teatud paigaldustingimustes häireid ei teki. Kui on kindlaks tehtud, et käesolev toode põhjustab sisse- või väljalülitamisel raadio- või telerivastuvõtule kahjulikke häireid, soovime proovida järgmist ühte või mitut meetodit.

- Muutke vastuvõtja või antenni suunda või asukohta.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage toode vooluvõrku, mis kuulub teise vooluahelasse kui vastuvõtja.
- Pöörduge müüja või kogenud raadio- ja teletehniku poole.

Kui teete käesolevale tootele muudatusi või ümberehitusi, millele **Bose Corporation** ei ole andnud selgesõnalist luba, kaotab seadme kasutaja oma õigused.

Käesolev seade vastab FCC eeskirjade osale 15.

Töötamine peab vastama järgmistele kahele tingimusele: (1) Seade ei tohi põhjustada kahjulikke häireid. (2) Seade peab taluma kõiki häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada ebaõiget töötamist.

Seade sisaldab litsentsivaba saatjat ja vastuvõtjat, mis vastavad Kanada innovatsiooni-, teadus- ja majandusarengu ministeeriumi RSS-i litsentsivabastuse nõuetele. **Töötamine** peab vastama järgmistele kahele tingimusele:

1. Seade ei põhjusta kahjulikke häireid.
2. Seade peab taluma mis tahes häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada ebaõiget töötamist.

Käesolev seade vastab FCC ja Kanada Innovatsiooni-, Teadus- ja Majandusarengu Ministeeriumi poolt üldkasutuseks kehtestatud elektromagnetilise kiirguse piirnormidele. Seda saatjat ei tohi paigutada ega kasutada koos teiste antennide või saatjatega.

FCC ID: A94231L / A94231R | **IC:** 3232A-231L / 3232A-231R

Korpuse mudelinumber: 445231 | **Parema kõrvaklapi mudelinumber:**



231R | **Vasaku kõrvaklapi mudelinumber:** 231L 018-260060
018-260061

CAN ICES (B) / NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Euroopa turule: Töösagedusvahemik: 2400 – 2483,5 MHz. Maksimaalne saatevõimsus alla 20 dBm EIRP. | Töösagedusvahemik: 111 kHz – 148 kHz. Maksimaalne saatevõimsus alla 37,7 dBuA/m. | Kuna maksimaalne saatevõimsus jääb alla ELi kehtestatud piirväärtuse, ei ole vastavalt kehtivatele eeskirjadele vaja läbi viia ELi SAR-katseid ning seetõttu on seadme katsetamine vabastatud.



See sümbol tähendab, et toodet ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid see tuleb suunata asjakohasesse kogumispunkti ringlussevõtuks. Nõuetekohane kõrvaldamine ja ringlussevõtt aitavad kaitsta loodusvarasid, inimeste tervist ja keskkonda. Täpsema teabe saamiseks toote kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta pöörduge palun oma kohaliku omavalitsuse, jäätmekäitlusteenuse osutaja või toote ostukoha poole.

Väikese võimsusega raadiosideseadmete tehnilised eeskirjad: ettevõtted, äriühingud või kasutajad ei tohi ilma NCC loata muuta heakskiidetud väikese võimsusega raadiosideseadmete sagedusi, suurendada saatmisvõimsust ega muuta seadme algseid omadusi ja töökindlust. Väikese võimsusega raadiosideseadmed ei tohi mõjutada õhusõidukite ohutust ega häirida seaduslikku sidepidamist. Kui selline häire avastatakse, peab kasutaja seadme kasutamise viivitamatult lõpetama, kuni häire on kõrvaldatud. Eespool nimetatud seaduslik side tähendab telekommunikatsiooni seaduse alusel toimivat raadiosidet. Madala võimsusega raadiosideseadmed peavad suutma taluda häireid, mis pärinevad seaduslikust sidest või ISM-sagedusalas töötavatest seadmetest.



Laadijast tarnitav võimsus peab olema vähemalt 2,5 vatti, mis on raadiosideseadme jaoks vajalik miinimumvõimsus, ning maksimaalse laadimiskiiruse saavutamiseks peab see olema kuni 2,5 vatti.

Ärge eemaldage sellest tootest liitium-ioonakut. Jätke eemaldamine teeninduspersonalile hooleks.

Teave energiatarbimise kohta: Käesolev toode vastab Euroopa Komisjoni määrusele (EL) 2023/826, mis põhineb direktiivil 2009/125/EÜ energiat tarbivate toodete ökodisaini nõuete kohta ning määruisel 2020 (muudetud) energiat tarbivate toodete ja energiateabe ökodisaini kohta (seoses EList lahkumisega). Teabe saamiseks erinevate ooterežiimide energiatarbimise ja selle kohta, kui kaua kulub aega, enne kui toode automaatselt nendesse režiimidesse tagasi pöördub, külastage veebilehte www.Bose.com/compliance ja valige asjakohane määrus.



Kasutatud patareid ja akud tuleb kõrvaldada vastavalt teie piirkonna eeskirjadele. Neid ei tohi põletada.



Mürgiste/ohtlike ainete või koostisosade nimetused ja sisaldus						
	Mürgised/kahjulikud ained ja koostisosad					
Osa nimetus	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	Kadmium (Cd)	kuuevalentne kroom (Cr(VI))	polibroomitud bifenüülid (PBB)	polibroomitud difenüüleetrid (PBDE)
PCB	X	O	O	O	O	O
Metallosad	X	O	O	O	O	O
Plastosad	O	O	O	O	O	O
Kõlar	X	O	O	O	O	O
kaabel	X	O	O	O	O	O
Käesolev tabel on koostatud vastavalt standardile SJ/T 11364. O: Näitab, et kõigis selles osas kasutatud homogeensetes materjalides sisalduvate asjaomaste mürgiste/kahjulike ainete sisaldus jääb alla standardis GB/T 26572 sätestatud piirnормi. X: See tähistab, et kõnealuse osa koostisesse kuuluva ühe või enama homogeense aine sisaldus ületab standardis GB/T 26572 sätestatud piirnормe.						

Regulatiivne ja õiguslik teave

Ühiku nimetus	Piirangutele kuuluvad ained ja keemilised sümbolid					
	Plii (Pb)	Elavhõbe (Hg)	kaadmium (Cd)	kuuevalentne kroom (Cr ⁺⁶)	polübroomitud bifenüülid (PBB)	Polübroomitud difenüüleetrid (PBDE)
PCB	–	b	b	b	b	b
Metallosad	–	b	b	b	b	b
Plastosad	b	b	b	b	b	b
Kõlar	–	b	b	b	b	b
kaabel	–	b	b	b	b	b

Märkus 1: „b” tähistab, et piirangutele kuuluva aine sisaldus protsentides ei ületa võrdlusväärtust.

Märkus 2: „–” tähendab, et piiratud aine kuulub erandi alla.

Importija: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht, Madalmaad | Ingram Micro Mexico SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398 Telefoninumber: +52 55 5263 6500 | Bose Limited (H.K.), 7F., No. 2, Sec.3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist., Taipei City 104511, telefoninumber: +886-2-2514 7676

Mehhiko klienditeeninduse telefoninumber: 0800-266-0292

Väljundvõimsus: 380 mAh (laadimiskarp)

Sisendväärtused – laadimiskarp: 5 Vp, 1 A | **Väljundväärtused – laadimiskarp:** 5 Vp, 0,08 A x 2

Sisendväärtus – vasak ja parem kõrvaklapid: 5 Vp, 0,08 A

Model: 445231. Traadita kõrvaklapid (koos laadimiskastiga). CMIIT-ID on märgitud pakendile. Käesolevale tootele kehtib Bose'i lõppkasutaja litsentsileping.

www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement

Vaadake [製品保証の詳細はworldwide.Bose.com/Warranty](http://worldwide.Bose.com/Warranty).

Litsentsi avalikustamise teave: Bose Sport Open Earbuds'i komponentidena sisalduvate kolmandate osapoolte tarkvarapakettide suhtes kehtivate litsentside avalikustamise teave vaatamiseks kasutage Bose'i rakendust. Seda teavet saab vaadata seadete menüüst.

Apple, Apple'i logo, iPad ja iPhone on Apple Inc. kaubamärgid, mis on registreeritud Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides. Kaubamärki „iPhone” kasutatakse Jaapanis iPhone Co., Ltd. litsentsialusel. App Store on Apple Inc. teenusemärk.

„Made for Apple” märgise kasutamine näitab, et arendaja on kinnitanud, et lisaseade on loodud spetsiaalselt märgisel nimetatud Apple'i toodetega ühendamiseks ja vastab Apple'i kehtestatud jõudlusstandarditele. Apple ei võta endale mingit vastutust käesoleva toote toimimise, ohutuse ega regulatiivsete standardite täitmise eest.

Sõnamärk ja logo „Bluetooth®” on Bluetooth SIG, Inc.-le kuuluvad registreeritud kaubamärgid, mille kasutamiseks on Bose Corporation saanud loa.

Google, Android ja Google Play on Google LLC kaubamärgid.

USB Type-C® ja USB-C® on USB Implementers Forumi registreeritud kaubamärgid.

Regulatiivne ja
õiguslik teave

„Bose“ ja „B“-logo on Bose Corporationi kaubamärgid. | Bose Corporationi peakontor: 1-877-230-5639 |

©2026 Bose Corporation. Käesoleva dokumendi ühtegi osa ei tohi kopeerida, muuta, levitada ega muul viisil kasutada ilma eelneva kirjaliku loata.

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja sertifitseerimismärkide asukoht: Kuupäevakood ja osa sertifitseerimismärkidest on märgitud kõrvaklappide korpuse lameda külje peale. Seerianumber on märgitud laadimiskasti sisse. Ülejäänud sertifitseerimismärgid on märgitud laadimiskasti põhja.

Palun kirjutage toote seerianumber allolevasse lahtrisse, et seda säilitada.

Seerianumber: _____

Mudel: 445231

Soovitame säilitada ostukviitungit. Palun registreerige toode. Registreerimine on lihtne ja toimub meie veebilehel (worldwide.Bose.com/ProductRegistration).

Sisu kontrollimine

Komplektis olevad osad	11
------------------------------	----

BOSE-rakenduse seadistamine

Bose'i rakenduse allalaadimine.....	12
Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole.....	12

Kandmise juhend

Kõrvaklappide kandmine	13
Sobivuse kontrollimine	14

Toide

Toide sisse lülitada.....	15
Toite väljalülitamine.....	16

Kõrvaklappide juhtimine

Meedia taasesitus.....	17
Lühikesed lingid.....	18
Helitugevuse reguleerimise funktsioon.....	18
Automaatne helitugevuse reguleerimine.....	19
Kõne	20
Audio-EQ reguleerimine.....	20

Kiirklahvid

Kiirklahvide määramine	21
Kiirklahvide kasutamine.....	21
Kiirklahvide muutmine	21

Seadme hääljuhtimine

Seadme hääljuhtimise funktsioon.....	22
--------------------------------------	----

SPOTIFY TAP	23
--------------------------	-----------

Aku

Kõrvaklappide laadimine.....	24
Laadimiskasti laadimine.....	25
Traadita laadimine.....	26
Kõrvaklappide laadimise seisundi kontrollimine	27
Kõrvaklappide kasutamine	27
Kõrvaklapid laadimisel.....	27
Laadimiskasti aku taseme kontrollimine.....	27
Laadimisaeg	28

Kõrvaklappide ja laadimiskasti seisund

Kõrvaklappide seisund	29
Bluetooth®i seisund	29
Aku, värskenduste ja vigade seisund	30
Laadimiskasti seisund.....	31
Aku, värskenduste ja vigade seisund	31

Bluetooth-ühendus

Ühendamine Bose'i rakenduse abil	32
Ühendamine <i>seadme</i> Bluetooth-menüü kaudu.....	32
Seadme uuesti ühendamine.....	33
Teise seadme ühendamine.....	34
Kahe ühendatud seadme vahel vahetamine	34
Seadme ühenduse katkestamine.....	34
Kõrvaklappide seadmete nimekirja kustutamine.....	35
Ainult Android™-seadmed	36
Ühendamine Fast Pair-funktsiooni abil.....	36

Tolmukindel, higikindel ja ilmastikukindel.....	37
--	-----------

Täiendav teave

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja sertifitseerimismärgi asukoht.....	38
Kõrvaklappide ja laadimiskasti hooldus.....	39
Kõrvaklappide uuendamine.....	39
Kõrvaklappide hoiustamine.....	39
Varuosad ja tarvikud.....	40
Garantii	40

Vigade kõrvaldamine

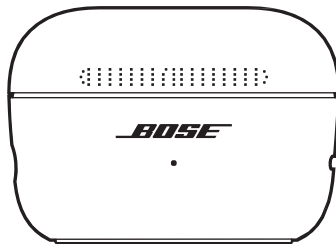
Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine.....	41
Kõrvaklappide taastamine tehase algseadistustele.....	42

Komplektis sisalduv

Komplektis on järgmised osad (vt allolevat joonist).



Bose Sport Open kõrvaklapid



Laadimiskarp

Märkus: Kui pakendi avamisel märkate, et sisu on kahjustatud või midagi puudub, ärge toodet kasutage. Vigu lahendamise juhiseid (artiklid, videod) ning toote remondi ja asendamise kohta leiate teavet veebilehelt support.bose.com/soe.

Bose'i rakenduse abil saate kõrvaklappe seadistada ja juhtida nutitelefonist, tahvelarvutist või muust seadmest.

Selle rakenduse abil saate hallata Bluetooth-ühendust, kõrvaklappide seadeid, reguleerida helitugevust, valida hääljuhendi keelt ning paigaldada Bose'i tulevase värskendusi ja uusi funktsioone.

Märkus: kui olete juba loonud Bose'i konto mõne teise Bose'i toote jaoks, vaadake jaotist „Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole”.

BOSE-rakenduse allalaadimine

1. Laadige Bose'i rakendus oma seadmesse alla.



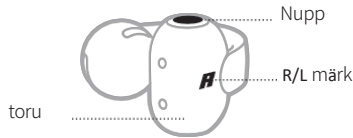
2. Järgige rakenduses esitatud juhiseid.

Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole

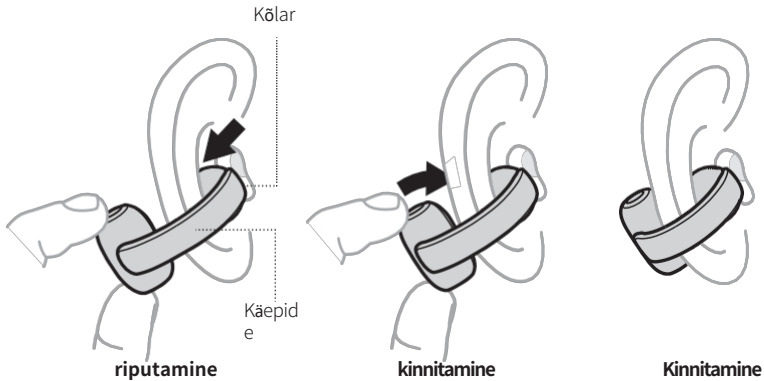
Bose Sport Open Earbuds'i lisamiseks avage Bose'i rakendus ja lisage kõrvaklapid tooteloendi ekraanilt.

Kõrvaklappide paigaldamine

1. Hoidke kõrvaklappe nii, et nupp on ülespoole, ning suunake märgid **R** (parem) **või L** (vasak) enda poole.



2. Riputage kõrvaklapid kõrva taha ja keerake toruosaga kõrva taha.



Tähelepanu: ärge tõmmake kõrvaklappide kinnitust jõuga ega laiendage seda liiga palju.

3. Parima helikvaliteedi ja toimivuse saavutamiseks reguleerige kõrvaklapid nii, et need oleksid **kõrva** suhtes **umbes** 45-kraadise nurga all. Kui tunnete ebamugavust või kui kõrvaklapid ei püsiks stabiilselt, liigutage neid veidi üles-alla, et leida optimaalne asend.

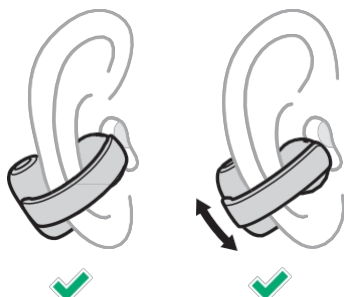


4. Kontrollige, kas kõrvaklapid istuvad hästi (vt lk 14).
5. Korrake samme 1–4, et paigaldada teine kõrvaklapp.

Kontrollige sobivust

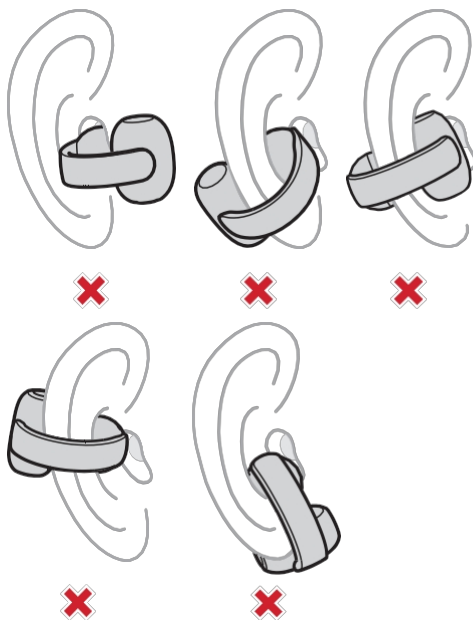
Liigutage pead üles-alla ja vasakule-paremale, et veenduda, et kõrvaklapid on stabiilsed ja mugavad. Seejärel kontrollige sobivust peegli abil.

Õige sobivus



- Kõrvaklappide toruosa asub kõrva taga ja nupud on suunatud ülespoole.
- Kõrvaklappide kõlarid asuvad kõrva siseküljel ega ole kõrvaavasse sisestatud.
- Kõrvaklapid sobivad kõrva suhtes umbes 45-kraadise nurga all, kuid mugavuse tagamiseks võite neid üles-alla veidi nihutada.
- Kõrvaklapid istuvad mugavalt ja stabiilselt.

Ei istu hästi

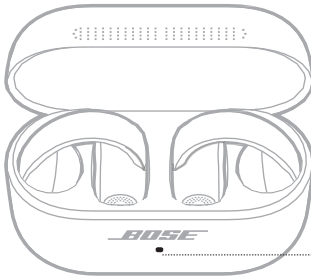


- Kõrvaklappide korpus asub kõrva ees või nupud on suunatud allapoole.
- Kõrvaklappide kõlar ei asu kõrva siseküljel, vaid on sisestatud kõrvaavasse.
- Kõrvaklappide toruosa asub kõrva siseküljel, mitte kõrva taga.
- Kõrvaklapid on allapoole kallutatud lõua või suu suunas.
- Kõrvaklapid tekitavad ebamugavustunnet, suruvad kõrva kinni, on liiga lõdvad või ebastabiilsed.

Lülitage toide sisse

Avage laadimiskarp.

Kõrvaklapid lülituvad sisse. Seisundiindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



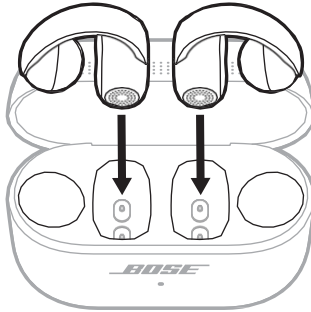
Seisundiindikaator

Märkus:

- Kui sulgete laadimiskarbi, süttib olekuindikaator vastavalt karbi aku laetuse tasemele (vt lk 31).
- Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, sulgege karp, et säilitada aku eluiga ja vältida mustuse sattumist karpi.

Toite väljalülitamine

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi ja paigutage need magnetite abil õigele kohale.



Märkus: Veenduge, et kõrvaklappide korpus ja kõlarid on laadimiskarbis õigesti paigas.

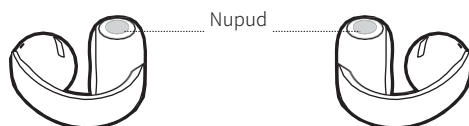
Kõrvaklapid ja seade lahti ühendatakse ning seade lülitatakse välja. Olekuindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 31).

2. Sulge kott.

Staatusindikaator süttib vastavalt kasti aku laetuse tasemele (vt lk 31).



Vasaku ja parema kõrvaklapi korpuse ülaosas on üks nupp. Neid nuppe kasutatakse meedia taasesitamiseks, helitugevuse reguleerimiseks, kõnede haldamiseks ja kiirklahvide kasutamiseks (vt lk 21).



Märkus: Kõiki funktsioone, välja arvatud helitugevuse reguleerimine, saab juhtida mõlema kõrvaklapi nupuga. Helitugevuse reguleerimise puhul on vasaku ja parema kõrvaklapi nuppude funktsioonid erinevad (vt lk 18).

Meedia taasesitus

Juhtimine	Kasutamine
Esitus/peatamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Järgmise loo juurde liikumine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda järjest. 
Tagasi eelmisele loole	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kolm korda järjest. 

Kiirklahvid

Juhtimine	Kasutusjuhend
Kiirklahvide kasutamine	Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu pikalt all. Märkus: - Kiirklahvide määramiseks kasutage Bose'i rakendust (vt lk 21). - Kui olete vasakule ja paremale kõrvaklapile määranud erinevad kiirklahvid, hoidke all selle kõrvaklapi nuppu, millele kiirklahv on määratud (vt lk 21). 

Helitugevuse reguleerimine

Juhtimine	Kasutamine
Helitugevuse suurendamine	Vajutage parema kõrvaklapi nuppu ja hoidke seda seejärel all. Nupu allhoidmisel suureneb helitugevus. Kui soovitud helitugevus on saavutatud, vabastage nupp. 
Helitugevuse vähendamine	Vajutage vasaku kõrvaklapi nuppu ja hoidke seda seejärel all. Nupu allhoidmisel väheneb helitugevus. Kui helitugevus on soovitud tasemel, vabastage nupp. 

Vihje: helitugevust saab reguleerida ka seadme helitugevuse juhtnuppude või Bose'i rakenduse abil (vt lk 12).

Automaatne helitugevuse reguleerimine

Need kõrvaklapid suudavad helitugevust automaatselt reguleerida vastavalt ümbritseva keskkonna müra tasemele. Seetõttu püsib helitugevus ümbritseva keskkonna suhtes konstantne.

Kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud, suureneb helitugevus mõne sekundi pärast proportsionaalselt, kui müra tase ületab seatud baashelitugevuse. Kui müra tase langeb, naaseb helitugevus seatud baashelitugevuse tasemele.

Märkus:

- Müra reageerimisel võib helitugevuse suurenemine võtta mõne sekundi.
- Kõne tegemisel või vastuvõtmisel lülitub automaatne helitugevuse reguleerimine ajutiselt välja. Kõne lõpetamisel taastub automaatne helitugevuse reguleerimine varasemale seadistusele.

Automaatse helitugevuse reguleerimise sisselülitamine

Automaatne helitugevuse reguleerimine on vaikimisi välja lülitatud. Automaatse helitugevuse reguleerimise sisselülitamiseks kasutage **Bose'i** rakendust. Seda valikut saab seadistada seadete menüüs.

Helitugevuse käsitsi reguleerimine, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud

Helitugevuse käsitsi reguleerimiseks kasutage kõrvaklappide juhtnuppe (vt lk 18) või seadme helitugevuse juhtnuppe ning kontrollige helitugevuse muutust kuulmisega.

Märkus: Kui „ ” kõrvaklapid suurendavad helitugevust müra järgi, võib käsitsi helitugevuse reguleerimine olla minimaalne või ajutine, kui te ei suurenda baashelitugevuse seadet praegusest tasemest kõrgemaks. Sellisel juhul helitugevuse vähendamiseks lülitage **Bose'i** rakenduse abil automaatne helitugevuse reguleerimine välja (vt lk 12).

Kõned

juhtimine	Kasutamine
Kõnele vastamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Kõne lõpetamine /kõne tagasilükkamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda järjest. 
Kõne ajal vastuvõtja ootele panemine ja sissetuleva kõne vastuvõtmine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu. 
Sissetuleva kõne tagasilükkamine ja praeguse kõne jätkamine	Vajutage vasaku või parema kõrvaklapi nuppu kaks korda järjest. 

Märkus: mikrofoni optimaalse toimimise tagamiseks:

- Veenduge, et mikrofoni ava (vt lk 39) ei oleks ummistunud ega oleks sellele kogunenud mustust.
- Kontrollige peegli abil kõrvaklappide sobivust (vt lk 14).

Heli ekvalaiseri reguleerimine

Basside, keskmiste ja kõrgete helide reguleerimiseks kasutage **Bose'i** rakendust. Neid valikuid saab seadistada toote juhtpaneelil.

Märkus: suure helitugevuse korral võib nende reguleerimiste mõju väheneda, et vältida moonutusi.

Kiirklahvide abil saate kiiresti ja lihtsalt juurde pääseda järgmistele funktsioonidele.

- Seadme hääljuhtimisfunktsiooni kasutamine (vt lk 22)
- Spotify Tapile juurdepääs (vt lk 23)

Kiirklahvide määramine

Kiirklahvide määramiseks kasutage **Bose'i** rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtimise ekraanil valikut „Kiirklahvid”.

Märkus: Vasakule ja paremale kõrvaklapile saab määrata erinevad kiirklahvid.

Kiirklahvide kasutamine

Hoidke vasaku või parema kõrvaklapi nuppu pikalt all.



Kiirklahvide muutmine

Kiirklahvide muutmiseks või erinevate kiirklahvide määramiseks vasakule ja paremale kõrvaklapile kasutage **Bose'i** rakendust. Selle valiku avamiseks puudutage toote juhtimise ekraanil valikut „Kiirklahvid”.

Märkus: Kui olete vasakule ja paremale kõrvaklapile määranud erinevad kiirklahvid, peate pikalt vajutama selle kõrvaklapi nuppu, millele kiirklahv on määratud. Kui panete ühe kõrvaklapi laadimiskasti, saate kasutada ainult teisele kõrvaklapile määratud kiirklahvi.

Kiirklahvide seadistamine võimaldab kõrvaklappide abil kiiresti juurdepääsu seadme hääljuhtimisele. Kõrvaklappidesse sisseehitatud mikrofoni toimib seadme välise mikrofoniina.

Märkus: Seadme hääljuhtimisele juurdepääsuks kõrvaklappide abil peate need Bose'i rakenduses kiirklahvideks seadistama (vt lk 21).

Seadme hääljuhtimisfunktsioonid

Juhtimine	Kasutamine
Seadme hääljuhtimisfunktsiooni kasutamine	Hoidke selle kiirklahvi jaoks määratud kõrvaklappide nuppu all, kuni kostab piiks. Vabastage nupp ja õelge oma soov. 
Seadme hääljuhtimisfunktsiooni peatamine	Vajutage selle kiirklahvi jaoks määratud kõrvaklappide nuppu. 

Spotify Tap'i kasutamiseks peate **selle Bose'i** rakenduses kiirklahviks seadistama (vt lk 21) ja hoidma **Spotify** rakenduse ajakohasena.

1. Kui hoiate selle kiirklahvi jaoks määratud kõrvaklappide nuppu pikalt all, saate kuulata teie maitsele sobivaid soovituslikke lugusid.

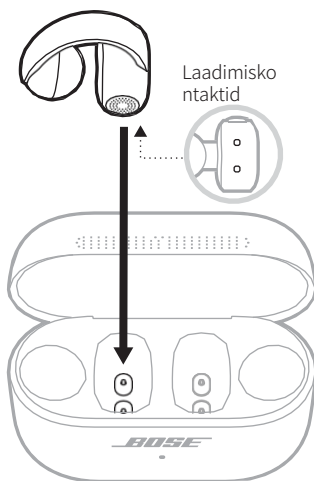


2. Kui hoiate kõrvaklappide nuppu uuesti pikalt all, hakkab mängima järgmine soovitus.

Kõrvaklappide laadimine

Märkus:

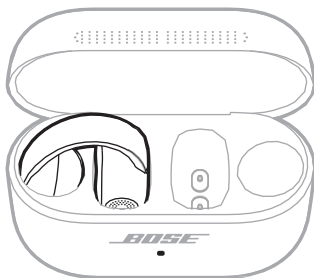
- Veenduge enne laadimist, et ruumi temperatuur on vahemikus 8 °C kuni 39 °C.
 - Veenduge, et kõrvaklappide korpus, laadimiskontaktid ja laadimiskasti sisemised laadimisliitmikud oleksid kuivad.
1. Asetage vasaku kõrvaklapi korpus laadimiskasti vasakul küljel asuva laadimispesa kohale.



2. Kui asetate kõrvaklapi laadimiskotti, lukustuvad need magnetite abil õigesse asendisse.

Märkus: Veenduge, et kõrvaklappide korpus ja kõlarid on laadimiskarbis õigesti paigas.

Seisundiindikaator süttib vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule (vt lk 29).



Märkus: Kui indikaator vilgub kiiresti oranžilt, ei ole kõrvaklapi korpus õigesti

3. Korrake samme 1 ja 2, et laadida ka parempoolne kõrvaklapp.

4. Sulge laadimiskarp.

Staatusindikaator süttib vastavalt laadimiskasti aku laetuse tasemele (vt lk 31).



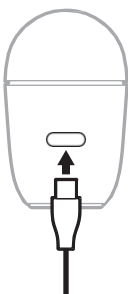
Märkus: Aku eluea säilitamiseks ja mustuse sattumise vältimiseks laadimiskarpi sisse hoidke laadimiskarp suletuna.

Laadimiskasti laadimine

Tähelepanek: Kasutage selle toote puhul ainult LPS-toiteadapterit, mis vastab kehtivatele standarditele (UL, CSA, VDE, CCC jne).

Märkus: Enne laadimist veenduge, et ruumi temperatuur on vahemikus 8 °C kuni 39 °C.

1. Ühendage USB Type-C®-kaabel (müüakse eraldi) laadimiskasti küljel asuvasse USB-C®-porti.



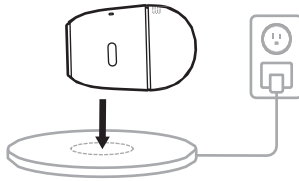
2. Ühendage laadimiskaabli teine ots arvuti, seinalaadija või muu USB-toiteallikaga.

Seisundiindikaator vilgub aeglaselt oranžilt (vt lk 31).

Traadita laadimine

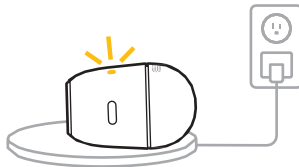
Kasti saab laadida ühilduva teise tootja juhtmeta laadijaga (müüakse eraldi).

1. Kõige kiiremaks laadimiseks asetage laadimiskasti tagakülje alumine pool traadita laadija keskele.



2. Asetage kott laadijale.

Staatusindikaator vilgub aeglaselt oranžilt (vt lk 31).



Märkus:

- Võib olla vaja laadimiskasti asendit laadijal kohandada, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt oranžilt põlema.
- Täpsema teabe saamiseks lugege juhtmeta laadija kasutusjuhendit.

Kõrvaklappide laadimise seisundi kontrollimine

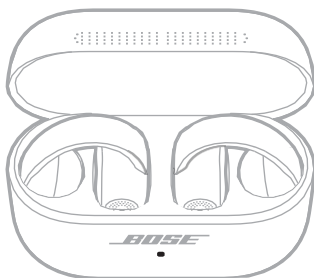
Kõrvaklappide kasutamise ajal

Kõrvaklappide aku laetuse kontrollimiseks kasutage Bose'i rakendust. Kõrvaklappide aku laetuse tase kuvatakse toote juhtpaneelil.

Märkus: Kui ühe kõrvaklapi aku tase langeb, kostab teavitussignaali.

Kõrvaklappide laadimise ajal

Kui panete kõrvaklapid laadimiskasti ja jätate kasti avatuks, süttib olekuindikaator vastavalt kõrvaklappide laadimise seisundile (vt lk 29).



Laadimiskasti aku laetuse kontrollimine

Kui sulgete laadimiskasti, süttib olekuindikaator vastavalt kasti aku laetuse tasemele (vt lk 31).

Vihje: laadimiskasti aku taset saab kontrollida ka rakenduse „**Bose**“ abil. Laadimiskasti aku tase kuvatakse toote juhtimise ekraanil ning see kajastab olukorda hetkel, mil kõrvaklapid viimati laadimiskasti paigutati.



Laadimisaeg

Komponent	Laadimisaeg
Kõrvaklapid	Kuni 1 tund ¹
Laadimiskarp	kuni 3 tundi (juhtmega)

Märkus:

- Kui kõrvaklappide aku on peaaegu tühi, saate neid kasutada kuni 1,8 tundi ², kui sulgate laadimiskarbi ja laadite neid 10 minutit kiirlaadimisrežiimis.
- Kui kõrvaklapid on täielikult laetud, saate nendega muusikat kuulata kuni 7 tundi (kuni 3,9 tundi, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud)³.
- Täielikult laetud laadimiskasti kasutamisel saate kõrvaklappidega muusikat kuulata veel kuni 22 tundi (automaatse helitugevuse reguleerimise funktsiooni sisselülitamisel veel kuni 11,6 tundi)⁴.
- Täielikult laetud kõrvaklappe saab seadmega ühendatuna hoida kuni 16 tundi, kui muusikat ei mängita ⁵.
- Kui kõrvaklapid on laadimiskestas, võib laadimisaeg olla sellest pikem.

1 Bose Sport Open Earbuds ja Bose Sport Open Earbuds laadimiskasti tootenäidistega 2026. aasta mais Bose'i poolt läbi viidud testide tulemused. Tühjenenud aku(olukorras, kus heli taasesitamine ei ole võimalik) paigutati täielikult laetud laadimiskasti ja laaditi 10 minutit kiirlaadimise katse raames; seejärel taastati heli taasesitus, seades helitugevuse 75 dB-le, 3-ribalise ekvivalensi nullile ja lülitades automaatse helitugevuse reguleerimise välja, mille tulemusena oli taasesitusae kuni aku tühjenemiseni maksimaalselt 1,8 tundi. Kõrvaklappide täieliku laetuse saavutamiseks möödeti aega,(heliesitus ei ole võimalik) kõrvaklapid täislaetud laadimiskasti ja laadides kõrvaklapid 100%ni.

2 Vt punkt 1.

3 Bose'i poolt 2026. aasta mais läbi viidud testi tulemused. Kasutati Bose Sport Open Earbuds'i tootenäidist ja A2DP Bluetooth-heli voogedastust ning taasesitati IEC 60268-1 standardile vastavat roosat müra RSSI -75 dBm tasemel.Helitugevus seati taasesituse helitugevusele 75 dBA ja 3-ribaline ekvალისer nullile. Kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli välja lülitatud, oli taasesitusae kuni aku tühjenemiseni maksimaalselt 7 tundi. Kui automaatne helitugevuse reguleerimine oli sisse lülitatud, oli taasesitusae kuni aku tühjenemiseni maksimaalselt 3,9 tundi. Aku kestvus sõltub seadistustest ja kasutustingimustest.

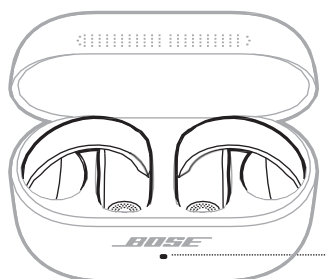
4 Bose'i poolt 2026. aasta mais läbi viidud katse tulemused. Tühjenenud (heli taasesitamine ei olnud võimalik) Bose Sport Open Earbuds'i tootenäidised paigutati täislaetud Bose Sport Open Earbuds'i laadimiskarpi ning kõrvaklappe laaditi 100%ni(või kuni laadimiskasti aku tühjenemiseni). Seejärel kasutati A2DP Bluetooth-heliülekanne ja kõrvaklappidest mängiti IEC 60268-1 standardile vastavat roosat müra RSSI -75 dBm tasemel, kuni aku tühjenes. Helitugevus oli seatud taasesituse helitugevusele 75 dBA ja 3-ribaline ekvალისer oli seatud nullile.Testi korralti, kuni laadimiskasti aku tühjenes. Laadimiskasti abil pikendatud kõrvaklappide taasesitusae oli automaatse helitugevuse reguleerimise funktsiooni väljalülitamisel kuni 22 tundi ja sisselülitamisel kuni 11,6 tundi.

5 Bose'i poolt 2026. aasta mais läbi viidud testi tulemused. Bose Sport Open Earbuds'i täielikult laetud tootenäidis võeti Bose Sport Open Earbuds'i laadimiskarbiist välja, ühendati telefoniga ilma sisu taasesitamata ning ühendust hoiti kuni kõrvaklappide aku tühjenemiseni.

Seisundiindikaator asub laadimiskarbi esiküljel. Kui kõrvaklapid on karbis ja karp on avatud, süttib seisundiindikaator vastavalt kõrvaklappide seisundile. Kui karp suletakse, süttib seisundiindikaator vastavalt karbi seisundile.

Kõrvaklappide seisund

Kõrvaklappide seisundi kontrollimiseks pange kõrvaklapid laadimiskasti ja jätke kasti kaas lahti.



Seisundiindikaator (kõrvaklapid)

Bluetoothi seisund

Näitab Bluetooth-ühenduse seisundit.

Indikaatori kuvamine	Süsteemi seisund
Aeglane sinine vilkumine	Ühendus on valmis
Sinine kiire vilkumine	Ühendatakse
Sinine püsiv tuli (5 sekundit)	Ühendus loodud
Valge vilgub kaks korda	Seadmete nimekirja tühjendamine

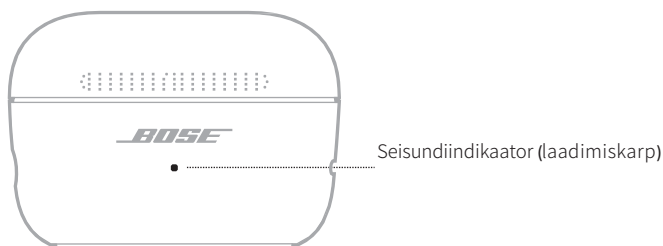
Aku, värskendused ja vead

Kuvab kõrvaklappide aku, värskenduste ja vigade oleku.

Indikaatori näidik	Süsteemi seisund
Valge tuli	Laadimine lõpetatud
Aeglane oranž vilkumine	Laadimine käimas
Valge tuli vilgub kaks korda, sinine vilgub aeglaselt, välja lülitatud	Kõrvaklapid ja laadimiskarp taastatakse
Oranž vilkumine (3 sekundit)	Kõrvaklapid taastatakse tehase seadetele
Kiire oranž vilkumine	Viga – kõrvaklapid ei ole laadimiskasti õigesti paigutatud. Proovige järgmist lahendust. - Eemaldage laadimiskasti kõrvaklappide hoiukohast plastkile, et see ei takistaks kõrvaklappide paigutamist. - Võtke kõrvaklapid välja ja veenduge, et kõrvaklappide laadimisliitmikud ja laadimiskasti laadimisliitmikud on õiges asendis (vt lk 24).
Oranž ja valge vilkumine	Viga, võtke ühendust Bose klienditeenindusega

Laadimiskasti seisund

Laadimiskasti aku laetuse kontrollimiseks peab kasti olema suletud.



Aku, värskenduste ja vigade seisund

Näitab laadimiskasti aku, värskenduste ja vigade seisundit.

Indikaatori kuvamine	Süsteemi seisund
Valge tuli	Laadimine lõpetatud (100%), ühendatud vooluvõrguga
Valge tuli (5 sekundit)	Laaditud (34% – 99%)
Oranž valgus (5 sekundit)	Aku tase madal (10% – 33%)
Kaks oranži vilkumist	Vajab laadimist (alla 10%)
Aeglane oranž vilkumine	Laadimine käimas
Valge tuli vilgub kolm korda (korduvalt)	Tarkvara uuendamine (kõrvaklapid)
Oranž ja valge vilkumine	Viga, võtke ühendust Bose klienditeenindusega

Kõrvaklappe saab seadmega ühendada **Bose'i** rakenduse, *seadme* Bluetooth-menüü või **Fast Pair**-funktsiooni (ainult Android-seadmetel) abil.

Kõrvaklappide seadmete nimekirja saate lisada kuni 6 seadet ja ühendada korraga kuni 2 seadet (multipoint-ühendus). Samal ajal saab muusikat taasesitada vaid ühelt seadmelt.

Märkus:

- Parim viis seadme seadistamiseks ja ühendamiseks on kasutada **Bose'i** rakendust (vt lk 12).
- **Fast Pairi** kasutamise kohta lugege leheküljelt 36.

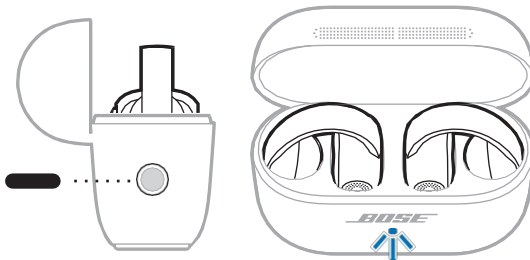
Ühendamine Bose'i rakenduse abil

Kuulari ühendamiseks ja Bluetoothi-seadete haldamiseks **Bose'i** rakenduse abil vaadake lk 12.

Ühendamine *seadme* BLUETOOTH-menüü kaudu

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskasti ja hoidke kasti küljel olevat nuppu all, kui kasti kaas on avatud. Hoidke nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

Märkus: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Lülitage oma **seadme** Bluetooth-funktsioon sisse.

Märkus: tavaliselt asub Bluetooth-funktsioon seadete
menüüs.

3. Valige kõrvaklapid saadaval olevate toodete nimekirjast.

Märkus: otsige **Bose**i rakenduses kõrvaklappidele antud nime. Kui te pole kõrvaklappidele nime andnud, kuvatakse vaikimisi määratud nimi.



Kõrvaklapid kuvatakse ühendatud toodete nimekirjas. Kõrvaklappide olekuindikaator süttib siniselt (vt lk 29).

Seadme uuesti ühendamine

Kui kõrvaklapid on peas, kuid ühendatud seadmeid pole, vajutage mõlema kõrvaklapi nuppu. Kõrvaklapid ühenduvad kahe viimati ühendatud seadmega.

Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbist välja, ühenduvad need kahe viimati ühendatud seadmega.

Märkus:

- Seade peab asuma sideulatusest (9 m) ja olema sisse lülitatud.
- Veenduge, et **seadme** Bluetooth-funktsioon on sisse lülitatud.
- Kui mitmepunktiline ühendus on välja lülitatud, ühenduvad kõrvaklapid viimati ühendatud seadmega.

Teise seadme ühendamine

Vaikimisi saavad kõrvaklapid ühenduda **korraga** kuni **kahe** seadmega (multipoint-ühendus).

Teise seadme ühendamiseks kasutage **Bose'i** rakendust (vt lk 12), **seadme** Bluetooth-menüüd (vt lk 32) või **Fast Pair**-funktsiooni (ainult Android-seadmetel) (vt lk 36).

Märkus:

- Kuid muusikat saab korraga taasesitada ainult **ühe** seadme kaudu.
- Multipoint-ühenduse haldamiseks või keelamiseks kasutage **Bose'i** rakendust. Seda valikut saab seadistada seadete menüüs.
- Multipoint-ühenduse funktsiooni keelamisel katkestatakse ühendus teise ühendatud seadmega.

Kahe ühendatud seadme vahel vahetamine

1. Peatage **esimese** seadme taasesitus.
2. Alustage muusika taasesitamist teisel seadmel.

Kõrvaklapid lülituvad üle teise seadme poolt voogedastatavale helile.

Märkus:

- Kui saabub kõne, saate selle vastu võtta sõltumata sellest, millisel seadmel muusika parasjagu mängib.
- Kõne ajal ei saa seadmeid vahetada.

Näpunäide: Bose'i rakenduse abil saate vahetada **kahe** ühendatud seadme vahel. Seda valikut saate seadistada toote juhtpaneelil.

Seadme ühenduse katkestamine

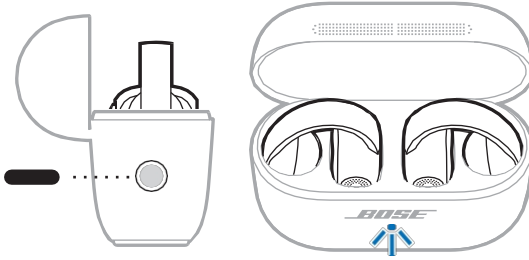
Pange kõrvaklapid laadimiskasti.

Vihje: Seadme ühenduse saab katkestada ka **Bose'i rakenduse** või **Bluetoothi** seadete kaudu. Kui lülitate seadmes Bluetoothi välja, katkestatakse kõik kõrvaklappide ühendused teiste seadmetega.

Kõrvaklappide seadmete nimekirja tühjendamine

1. Asetage kõrvaklapid laadimiskasti ja hoidke kasti avatuna, seejärel vajutage pikalt kasti küljel asuvat nuppu. Hoidke nuppu all **umbes 10** sekundit, kuni olekuindikaator vilgub kaks korda **valgelt** ja seejärel hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

Märkus: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Kustutage kõrvaklapid **seadmete** Bluetooth-nimekirjast ja Bose'i rakendusest. Kõik seadmed kustutatakse ja kõrvaklapid on valmis ühenduma uute seadmetega (vt lk 12).

AINULT ANDROID-SEADMETE Puhul

Kui kasutate Android-seadet, on teil juurdepääs ka järgmistele ühendusfunktsioonidele.

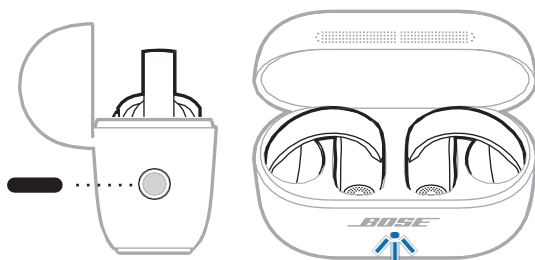
Ühendamine funktsiooni „Fast Pair“ abil

Kõrvaklapid ja *Android-seadme* saab *Bluetoothi kaudu* kiiresti ja lihtsalt ühendada ühe puudutusega.

Märkus:

- Fast Pair-funktsiooni kasutamiseks on vaja Android-seadet, millel on operatsioonisüsteem **Android 6** või uuem.
 - Android-seadmes peavad olema sisse lülitatud **Bluetooth** ja asukoha määramise funktsioonid.
1. Asetage kõrvaklapid laadimiskasti, avage kasti kaas ja hoidke kasti küljel asuvat nuppu pikalt all. Hoidke nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma.

Märkus: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



2. Asetage laadimiskarp **Android-seadme** kõrvale.

Seadmel kuvatakse teade, mis kutsub üles kõrvaklappe siduma.

Märkus: kui teadet ei kuvata, veenduge, et seadmes on **Google Play Servicesi** rakenduse teated lubatud.

3. Puudutage teadet.

Kui kõrvaklapid on ühendatud, kuvatakse teade, mis kinnitab ühenduse loomist.

Märkus: võite ka teate nuppu puudutada, et alla laadida **Bose'i** rakendus ja viia kõrvaklappide seadistamine lõpule.

Tolmukindel,

higikindel,

ilmastikukindel

Kõrvaklapid vastavad IP54 (igapäevane veekindlus) standardile ja on konstrueeritud nii, et need on vastupidavad higile ja halbade ilmastikutingimuste mõjule, kuid neil puudub veekindlus vee alla jäämise korral.

Tähelepanek:

- Ärge ujuge ega võtke duši, kui teil on kõrvaklapid või laadimiskarp käes.
- Ärge uputage kõrvaklappe ega laadimiskotti vette.
- Ärge pritsige laekale vett.



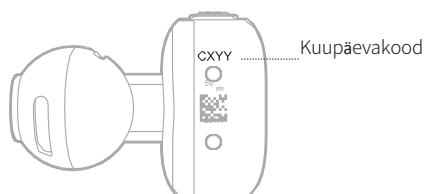
Märkus:

- Korrosiooni vältimiseks puhastage kõrvaklappide laadimiskontakte regulaarselt kuiva pehme vatitikuga või samaväärse vahendiga.
- IP54-klassifikatsioon ei ole püsiv ning tavapärase kasutamise käigus võib veekindlus väheneda.

Kuupäevakoodi, seerianumbri ja sertifitseerimismärgi asukoht

Need andmed on märgitud korpuse siledale pinnale, laadimiskasti siseküljele ja kasti põhja.

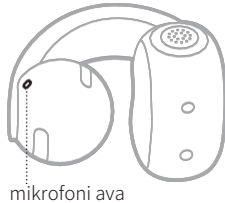
Võtke kõrvaklapid laadimiskarbist välja. Kuupäevakood ja osa sertifitseerimismärke on märgitud korpuse siledale pinnale.



Seerianumber ja muud sertifitseerimismärgid on märgitud laadimiskasti siseküljele ja laadimiskasti põhja.



Kõrvaklappide ja laadimiskasti hooldus

Komponendid	Juhised
Kõrvaklapid	Pühkige pehme vatitikuga või niiske lapiga (ainult veega).
Mikrofoni ava	Naharasva ja tolmu kogunemise vältimiseks pühkige seda regulaarselt pehme vatitikuga või harjake õrnalt pehme harjaga. Tähelepanu: kuna see võib kõrvaklappe kahjustada, ärge puhuge mikrofoni avasse õhku või seda tolmuimejaga puhastada.  mikrofoni ava
Laadimiskontaktid (kõrvaklapid)	Korrosiooni vältimiseks pühkige seda ainult kuiva ja pehme vatitikuga või samaväärse vahendiga.
Laadimiskarp	Pühkige pehme vatitikuga või niiske lapiga (ainult veega).

Tähelepanu: ärge kasutage lahusteid, kemikaale ega puhastusvedelikke, mis sisaldavad alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid aineid.

Kõrvaklappide uuendamine

Kui kõrvaklapid on ühendatud Bose'i rakendusega ja uuendus on saadaval, algab uuendamine automaatselt. Järgige rakenduses esitatud juhiseid.

Kõrvaklappide hoiustamine

Kui kõrvaklappe ei kasutata, pange need laadimiskarpi. Sulgege karp, et säilitada aku eluiga ja vältida mustuse sattumist karpi.

Varuosad ja tarvikud

Varuosad ja lisatarvikud on saadaval Bose'i edasimüüjate juures, meie veebisaidil või telefoni teel tellides.

Vaadake järgmist veebilehte: support.Bose.com/soe

Garantii

Vaadake veebilehte [製品保証の詳細はworldwide.Bose.com/Warranty](https://worldwide.Bose.com/Warranty).

Palun registreerige oma toode. Registreerimine on lihtne ja toimub meie veebisaidil (worldwide.Bose.com/ProductRegistration). Tootetagatis ei muutu ka juhul, kui toodet ei registreerita.

Vigade kõrvaldamise artiklid, videod ja muud abimaterjalid on kättesaadavad järgmisel veebilehel: support.Bose.com/soe-og

Kui probleem ikkagi ei lahene, võtke ühendust Bose klienditeenindusega.

Vaadake järgmist veebisaiti: worldwide.Bose.com/contact

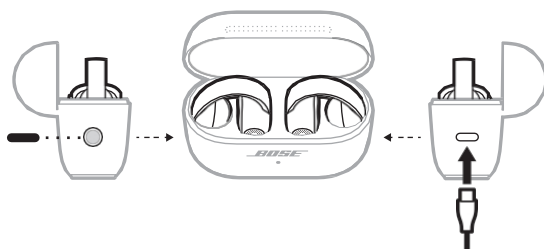
Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine

Kui kõrvaklapid või laadimiskarp ei reageeri, saate need taastada.

Märkus: kõrvaklappide taastamine kustutab seadmete nimekirja kõrvaklappidest. Muud seaded ei kustu.

1. Ühendage USB-C-kaabel arvuti, seinalaadija või muu toiteallikaga.
2. Asetage kõrvaklapid laadimiskasti ja hoidke laadimiskasti avatuna, vajutades pikalt laadimiskasti küljel asuvat nuppu. Hoides nuppu all, ühendage USB-C-kaabel laadimiskasti küljel asuvasse pordisse.

Märkus: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



Kui olekuindikaator kustub, on taastamine lõpetatud.

3. Eemaldage USB-C-kaabel ja vabastage nupp.

Kõrvaklappide taastamine tehase algseadistustele

Tehase algseadete taastamisel kustutatakse kõik seadistused ja kõrvaklapid taastatakse seisundisse, milles need olid pakendist väljavõtmisel. Seejärel saate neid seadistada nagu esmakordsel seadistamisel.

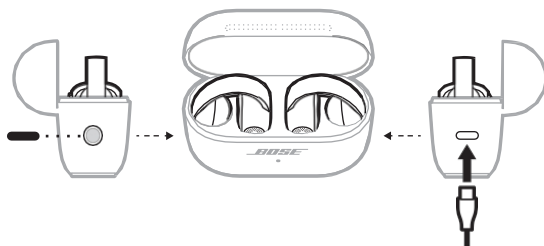
Tehase algseadete taastamine on soovitatav ainult juhul, kui kõrvaklappidel esineb probleeme või kui **Bose** klienditeenindus on seda soovitanud.

1. Kustutage kõrvaklapid **seadme** Bluetooth-nimekirjast.
2. Kustutage kõrvaklapid **Bose'i** kontolt **Bose'i** rakenduse abil.

Märkus: Täpsema teabe saamiseks kõrvaklappide eemaldamise kohta **Bose'i** kontolt **Bose'i** rakenduse abil vaadake järgmist veebilehte: support.bose.com/soe

3. Ühendage USB-C-kaabel arvuti, seinakontakti laadija või muu toiteallikaga.
4. Asetage kõrvaklapid laadimiskasti ja hoidke kasti küljel asuvat nuppu all, kui kasti kaas on avatud. Hoidke nuppu all ja ühendage USB-C-kaabel kasti küljel asuvasse pordisse.

Märkus: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



5. Kui olekuindikaator kustub, eemaldage USB-C-kaabel ja vabastage nupp.
6. Kordage samme 3–5 veel **kaks** korda 45 sekundi jooksul.

Pärast kolmandat korda hakkab olekuindikaator 10–15 sekundi jooksul 3 sekundit oranžilt vilkuma, mis näitab, et seadmed taastatakse tehase algseadistustele.

Taastamise lõppedes hakkab olekuindikaator aeglaselt siniselt vilkuma. Nüüd on kõrvaklapid taastatud seisundisse, milles need olid karbist väljavõtmisel.

Märkus: Kui probleem ikkagi ei lahene, vaadake täiendavat teavet veaotsingust aadressil support.bose.com/soe ja pöörduge tugiteenistuse poole.

Palun lugege läbi kõik ohutus- ja kasutusjuhised ning hoidke need alles

: www.Bose.com/compliance Vastavusdeklaratsioonide ja muu toote vastavust käsitleva teabe leidmiseks külastage veebilehte

põhinõuetele sellega seotud muudele tingimustele ning kõigile 2014/53/EL et käesolev toode vastab Euroopa Liidu direktiivi EL nr .Corporation Bose Käesoleva dokumendi alusel kinnitatav ettevõtte
kehtivatele Euroopa Liidu muudele direktiividele



Olulised ohutusjuhised

Ärge kasutage seda seadet vee läheduses

Puhastage seadet ainult kuiva lapiga

Veenduge, et ühenduspesa on kõrvaklapid puutuvad kokku soola või klooritud veega, tuleb neid pärast kokkupuudet mõlemaga õrnalt mägeveega loputada et eemaldada sadestused Bose Open Sport. Kui enne laadimist täielikult kuiv

meid kasutage ainult tootja poolt määratud lisasead

Kui see ei tööta normaalselt või on saanud füüsilist kahjustust (1) Pange tähele, et seadet tuleb hooldada. Palun pöörduge spetsialisti poole, kes on pädev tegema kõiki tootele vajalikke hooldustööd

Hoiatused/märkused



Kuutoodet ei kasutata, hoidke . Neelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole . mis võivad neelamisel olla ohtlikud Toode sisaldab patareid . Et vältida toote juhuslikku allaneelamist, hoidke seda eemal lastest ja lemmikloomadest .
seda laste ja lemmikloomade eest eemal
mõeldud kasutamiseks lastele ole See toode ei

niis et see ei puudutaks teie kõrvu, ning suurendage seda järkjärgult enne kõrvaklappe pähe panemist Vähendage helitugevust. Et vältida kuulmiskahjustusi, ärge kasutage kõrvaklappe liiga kõrgel helitugevusel.
kuni jõuate mugava ja mõõduka kuulamistasemeni

Lisateavet kõrvaklappe õige kandmise. Kandke kõrvaklappe nii, et heliväljund oleks suunatud kõrva välisvale ja klapposa asukohta kõrva taga . Kuulmiskahjustuste vältimiseks ärge suunake kõrvaklappide heli otse kõrva kanalisse .
13 kohta leiate leheküljelt

Lõpetage toote kasutamine viivitamatult, kui see häirib teie tähelepaneliiklust. Olge ettevaatlik ja järgige kehtivaid seadusi . Mõnes kohas . Selle toote kasutamine sõiduki juhtimise ajal võib olla seadusega keelatud .
sealhulgas hoiatussignaale ja -märke sõiduki juhtimise ajal või takistab teid kuulmast ümbritsevaid helisid

Ärge kasutage neid kõrvaklappe, kui teie võimetus kuulda ümbritsevaid helisid selgelt võib kujutada ohtu. Olge nende kõrvaklappe kasutamisel ettevaatlik soovitatav mis tahes tegevuse ajal, mis nõuab tähelepanu.
Yafi liiklusega piirkondades või nende läheduses, ehitusplatside või raudteede läheduses ♦ Yafi jalgrattaga sõites või y teile või naistele teistele
sarnased materjalid Raud ja mu

Ärge kastke toodet veega hoidke seda pikka aega veega

Kui tunnete, et toode eraldab soojust, eemaldage see . kokkupuutes

kohe

klieenditeenindusega, et saada Bose'i Palun võtke ühendust . See sümbol tähendab, et selle tootega mitteühilduva või valesti paigaldatud aku kasutamine võib ohustada turvalisust
et saada lisateavet , bose.com/batt teavet aku hoolduse või asendamise võimaluste kohta, või külastage veebilehte



! WARNING

- **NEELAMISE OHT:** See toode sisaldab nõõbipatareid või mündipatareid.
- Allaneelamisel võib tekkida **SURMAOHT** või tõsine vigastus.
- Allaneelatud nõõp- või mündipatarei võib põhjustada **sisemisi keemilisi põletusi** juba **2 tunni** jooksul.
- **HOIDKE** uusi ja kasutatud patareid **LASTE ULATUSEST EEMAL**
- Kui kahtlustate, et patarei on alla neelatud või keha mõnda osasse sisestatud, **pöörduge viivitamatult arsti poole.**



Vältige patareide viskamist prügikasti või nende põletamist. Eemaldage kasutatud patareid ja vilge need kohe ringlusse või kõrvaldage vastavalt kohalikele eeskirjadele ning hoidke neid ^{laste} käeulatuses eemal.

Järgi kasutatud patareid võivad põhjustada tõsiseid vigastusi või surma.

Võtke ühendust lähima mürgistuskeskusega et saada teavet ravi kohta.

See võib põhjustada vigastusi gaasi väljapääsu, vedeliku ega põleta seda) Celsiuse kraadi/85 Fahrenheiti kraadi 185 Ära tühjenda akut jõuga, ära lae seda uuesti, ära lahti võta, ära kuumuta üle.

Jämedumise või plahvatuse tagajärjel, mis võivad omakorda põhjustada keemilisi põletusi

See toode sisaldab akusid, mida ei saa . Laadige ainult laetavaid akusid

vahetada

volti: 3,85 Aku nimipingeline 1156 | või: 1160 Aku tüüp-

soibi see alla 3-aastastele ^{lastele} ei . Seetõttu. See toode sisaldab väikeseid osi, mis võivad põhjustada lämbumisohtu



Konsulteerige oma arstiga, et teada saada, kas see võib mõjutada teie kehas olevat implanteeritud. See toode sisaldab magnetilist materjali



Ärge tehke sellele tootele mingeid lubamatuid muudatusi . meditsiiniseadet

CCC) võiVDE ,CSA ,UL nt(mis vastab kohalikele regulatiivsetele nõuetele .(LPS) Seda toodet tohib kasutada ainult koos sertifitseeritud madala võimsusega toiteallikaga .

Selle tootega kaasasolev aku võib kujutada endast tuleohtu või põhjustada keemilisi põletusi, kui seda kasutatakse valesti, vahetatakse välja ebaigesti või asendatakse vale tüübiga.

Kui see juhtub, pöörduge arsti poole. Kui aku lekib, veenduge, et vedelik ei puutuks kokku teie nahaga ega silmadega.

nt hoidke seda otsese päikesevalguse käes ärge asetage seda tule lähedusse ega tehke midagi! Ärge seadke ühtegi akut sisaldavat toodet liigse kuumuse kätte.

Ärge kandle kõrvalkappe ^{yp}laadimise ajal) . samast

Pühkige enne laadimist higi kõrvalkappidelt ^{ja} laadimiskarbit ära.

Kui seda kaasas kannate või panete ^{yt}taskusse, kääkotti või kandeotti! Veenduge, et laadimiskarbi kaas oleks kindlalt suletud.

Seda ^{ma}määrained, puhastusvahendid, ühenduskohtade pihustid või süüvesiniklahustid: spetsiaalselt heaks kiitnud, sealhulgas näiteks järgmised ole **Hoiatus:** Ärge puudutage toodet ^{mis tahes} kemikaalidega, mida ^{Bose} seetõttu, et

toote kokkupuude selliste ainetega võib põhjustada plastmaterjali korrosiooni, mis omakorda võib viia selle pragunemiseni ja/või ohtliku olukorra tekkimiseni

et „Need piirnormid on kehtestatud 15. eeskirjade osale(FCC) Märkus: Käesolev seade on testitud ja vastab B-klassi digitaalsete piirnormidele vastavalt Ameerika Ühendriikide Föderaalsete Sideametite võib see“ See seade tekitab kasutaja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning kui seda ei paigaldada ja kasutata vastavalt tootja juhiste „kui seade paigaldatakse elumurajooni“ piisav kaitse kahjulike häirete eesttagada seda saab/kui käesolev seade põhjustab kahjulikke häireid radio- või telesaadete vastuvõtmisel. Siiski ei ole võimalik tagada „seade paigaldamise ajal häireid ei tekis“ põhjustada kahjulikke häireid traadita sideühendustes järgmistest meetoditestmitut soovitatase kasutajal proovida neid häireid kõrvaldada, kasutades ühte või „kontrollida, lülitades seadme välja ja uuesti sisse Vastuvõtja või antenni suuna muutmine või selle ümberpaigutamine.

Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust “

Pöörduge: Ühendage seade vooluvõrgu pistikupesaga, mis asub/lehes volutringis kui see millega vastuvõtja on ühendatud abi saamiseks edasimüüja või radio- või telesaadete spetsialisti poole

võivad kaasa tuua kasutaja litsentsi kehtetuks tunnistamise seadme, heakskiiduta ilma Bose Corporationi Kõik muudatused või kohandused, mis tehakse sellele seadmele

osale . 15eeskirjade(FCC) Seade vastab Föderaalsete Sidekomisjoni. kasutamiseks

see peab taluma kõiki vastuvõetavaid häireid, sealhulgas häireid, mis võivad põhjustada seadme töötamise(2) see ei tohi põhjustada kahjulikke häireid jra: (1) Seadme kasutamine allutatud järgmistele tingimustele visil, soovimatu

poolt välja antud litsentsivabade raadiosidevahenduste eeskirjadele(SED) Käesolev seade sisaldab litsentsivaba saatjat või vastuvõtjat, mis vastab Kanada innovatsiooni-, teadus- ja majandusarengu ministereeriumi Seadme kasutamine peab vastama järgmistele tingimustele,(RSS).

Seade ei tohi põhjustada mingeid häireid(1).

seadme soovimatut töötamist“ mis võivad põhjustada/ Seade peab taluma mis tahes häireid, sealhulgas häireid(2

kokkupuute raadiosageduskiirguse poolt üldsusele kehtestatud(SED) Innovatsiooni-, Teadus- ja Majandusarengu Ministereeriumi(Kanada ja(FCC) See seade vastab Föderaalsete Kommunikatsioonikomisjoni ei tohi ühes kohas kasutada koos ühegi teise radio- või saatjaseadmega ega tohi ühegi nendest seadmetest häirida/ Seda saatjat ei tohi paigutada. piirnormidele

(IC): 3232A- Kanada Tööstusministeerium: A94231R / A94231L | identifitseerimisnumber(FCC) Föderaalsete Kommunikatsioonikomisjoni 231R / 3232A-231L

: 231L Vasak kõrva kõrvaklappide mudel: 231R | Par emkõrva kõrvaklappide mudel: 445231 | Korpus mudel

018-260060
018-260061



standardite: See toode vastab järgmistele

CAN ICES (B) / NMB (B)

CAN RSS-216 / CNR-216

Vahemik, | dBm ekvivalentse kiirgusvõimsuse suhtes 20 Maksimaalne saatevõimsus on väiksem kui. MHz: 2400–2483,5 töösagedusvahemik: Euroopa jaoks (SAR) Saatevõimsuse ühele mpir on alla Euroopa Liidus kehtestatud regulatiivsetele piiridele See tähendab, et Euroopa Liidu spetsiifilise neeldumismäär) dBm 37,7 Saatevõimsuse ülempiir on alla .kHz-148 kHz: 111 Töösagedus test ei ole vajalik ja on kehtivate eeskirjade kohaselt vabastatud

See sümbol tähendab, et toodet ei tohi visata tavalistele olmejätmetele hulka, vaid see tuleb viia spetsiaalsesse jäätmekogumispunkti ringlussevõttuks: Nende toodete nõuetekohane kõrvaldamine ja .lisateabe saamiseks selle toote kõrvaldamise ja ringlussevõtu kohta palun võtke ühendust kohaliku omavalitsusega. ringlussevõtt aitab kaitsta loodusvarasid, inimeste tervist ja keskkonda jäätmekäitlusettevõttega või poega, kust toode osteti



ühelgi ettevõtte, asutusel ega kasutajal ei ole lubatud muuta seadmeid, suurendada saatmisvõimsust ega muuta seadme omadusi: **Madala võimsusega raadiosageduslike seadmete tehnilised eeskirjad**

Madala energiatarbega vastab heakskiidetud madala võimsusega raadiosagedusga seade peab vastama nendele nõuetele ilma riikliku sidekomisjoni loata originaalseid omadusi või töökindlust raadiosagedusga seadmed ei tohi mõjutada lennukite ohutust ega häirida seaduslikku sideühendust, ja vasti häirete tekkimisel peab kasutaja need viivitamatult välja lülitama, kuni häired on kõrvaldatud

Madala võimsusega traadita sagedusga seadmed peavad olema võimelised toimivad vastavalt sideahalduse seadusele mis Nimetatud seaduslike sideühenduste all mõeldakse traadita sideühendusi YTH liiri pires(ISM)aluma seaduslike sidevahendite või raadiosignaale kiirgavate seadmete põhjustatud häireid tööstusliku, teadusliku ja meditsiinilise sagedusala

.vatti 2,5 vatti ja maksimaalne jõulempir on 2,5 mis on vajalik traadita seadme jaoks mille minimaalne alampir on jääma vahemikku võimsus Laadimise maksimaalse tühisuse rpeab laadija poolt pakutav



edasimüüjaga või mõne muu selleks kvalifitseeritud isikuga, et aku eemaldadaBose Võtke ühendust omaajahima ärge proovige sellest tootest laetavat liitium-ioonakut eemaldada

Käesolev toode vastab energiatarbimise seotud toodete keskkonnanäastliku disaini nõuete direktiivile 2009/125/EÜ ning energiatarbimise seotud toodete keskkonnanäastlikku disaini ja energiatarbimise: **Energiatarbimise andmed**

YTH Erinevad ooterežiimid Lisateavet energiatarbimise kohta leiata si(2023/826) ning Euroopa Komisjoni määrusega EPD) aasta 2020(EList väljumine(EPD) (muudatus) andmete määrustele ja valige see määrus veebilehte www.Bose.com/compliance ja YTH Pärast seda lülitub toode automaatselt nendesse režiimidesse, palun külastage

Kasutatud patareide põletamine on keelatud. **Palun kõrvaldage kasutatud patareid nõuetekohaselt vastavalt kohalikele eeskirjadele**



Mürgiste või ohtlike ainete või koostisosade nimetused ja sisaldus						
Mürgised või ohtlikud ained ja koostisosad						
Mürgisväärtus nd PBDE	Põhikomponentide nimetused (PBB)	Kroom(II) Vahetus (Cr(VI))	(Cd) Kadmium	elavhõbe (Hg)	Plii (Pb)	osa nimi
O	O	O	O	O	X	mitmekordsete fenüülfenüülühendid (PCB)
O	O	O	O	O	X	osad metallid
O	O	O	O	O	O	osad plastid
O	O	O	O	O	X	iseadmed
O	O	O	O	O	X	Kaabelid
	11364.SJ/Tk ^{es} olev tabel on koostatud vastavalt standardile					
	sätetatud lubatud piirmääraGB/T 26572 Vastab Kõik selle osa homogeensed materjalid sisaldavad seda ainet vähem kui standardis näitab, et see mürgine või ohtlik aine on olemas:O					
	kohaselt lubatud piirmääraGB/T 26572 Vastab Üks homogeenne aine vähemalt selles osas ületab standardi sellele, et see mürgine või ohtlik aine on olemas:X osatub					

Kasutamispirangutega ained ja nende keemilised sümbolid						
Mõne feruüsi sisaldavad (PBDE) ja	(PBB) polübroomitud bifeniüülid	Kroom Cr valents (Cr ⁶⁺)	(Cd) kaadmium	(Hg) elavhõbe	Plii (Pb)	Ühik
b	b	b	b	b	–	mehelkonit feruüü 2-etiüülühend (PCB)
b	b	b	b	b	–	osad metallsood
b	b	b	b	b	b	osad plastid
b	b	b	b	b	–	Heli seadistused
b	b	b	b	b	–	kaablid
tähtsuse, et selle aine sisalduse protsent, mille kasutamine on piiratud, ei tohi ületada lubatud väärtuste protsenti: 1. b Märkus see on hõlmatud heakskiidetud esandjaid, et selle kasutamine on piiratud, 2. - tähendab Märkus						

Ingram Micro Mexico | Holland: Bose Products B.V., Avenue Ceramique 221, Begane Grond, 6221 KX Maastricht: **importijad**
| Telefoninumber: +5263 55 52 6500 SA de CV, Joselillo 3 Int. Piso 5 Col. El Parque, Naucalpan de Juarez, Edo Mex 53398
+886-2-7676 2514 : telefoninumberBose Limited (H.K.), 7. korrus, nr 2, Sec. 3, Minsheng E. Road, Zhongshan Dist, Taipei City 104511
: 0800-266-0292 Klienditeeninduse number Mehhikos
)laadimiskarp(mA-tundi: 380 **Väljundvõimsus**

: 5 Vasaku ja parema kõrva kõrvaklapid
sisendvõimsuse nimiväärtus : 0.08 A x 2.5 Vp :Laadimiskasti väljundvõimsus 1 A |Vp: 5 Laadimiskasti sisendvõimsus
0.08 A)Vp
CMIIT-tunnus. Kartongkarbil on märgitud „juhtmeta kõrvaklapid ja laadimiskarp: 445231 Mudel

Bose'i Käesolevale tootele kehtib : www.Bose.com/legal/end-user-license-agreement**lõppkasutaja litsentsileping** **Bose'i** Käesolevale tootele kehtib
: worldwide.Bose.com/Warranty**piiratud garantii**, mille tingimustega saab tutvuda aadressil

,kõrvaklapp ide komponendidena kaasas olevate kolmandate osapoolte tarkvarapakettide kohtaOpen Sport Bose rakendust, et vaadata litsentsiteateid ett, mis kehtivadBose'i kasutajate. **Litsentsiteat**
Sellele teabele pääsed juurde seadete menüüst

K.K. Aiphone'i kasutatakse Jaapanis,iPhone™ Kaubamärki. Ameerika Ühendriikides ja teistes riikides i kaubamärgid, mis on registreeritud-Apple Inc oniPhone logo,iPad ja Apple'i Apple
teenusemärgInc. Apple onStore App .litsentsi alusel

Märgis kinnitab, et toode on arendaja poolt heaks kiidetud vastavalt Apple'i ga toot te Apple'i märgise kasutamine tähendab, et see lisaseade on spetsiaalselt mõeldud ühendamiseks kindla,Apple'
regulatiivsete standardite täitmise eestja -mingit vastutust selle seadme töötamise ega ohutuseEndale ei võtastandarditele. Apple spetsiifilistele joudluse

Bluetooth ja nende kaubamärkide mis tahes kasutamine ettevõtte pooltSIG, Inc. ja selle logod on registreeritud kaubamärgid, mis kuuluvad ettevõtteleBluetooth™ Tekstkaubamärk
on lubatud vastavaltBose Corporationile antud litsentsile

le kuuluvad kaubamärgid-Google LLC on„Google Play“ ja„Google“, „Android“ ärgidamKaub

USB Implementers Forum. on registreeritud kaubamärgid, mille omanikuks on organisatsioon,USB-C™ ja„USB Type-C™“ Kaubamärgid

kuulub 2026. Autoriõigus: Bose 1-877-230-5639 | peakontor Bose | Ettevõttekuuluvad kaubamärgid Corporation on ettevõttele „B“ kui ka logo Bose. Nii
Käesoleva juhendi ühtegi osa ei tohi kopeerida, muuta, levitada ega muul viisil kasutada ilma Corporation. Bose ettevõttele
sehevahtjaga kuuluda

Täiendavad. Seerianumber asub laadimiskarbis puhul yg kõrvaklappide kõrva, kuupäevakood ja mõned regulatiivsed märgistused asuvad osa A kõrval tasapinnal: **Asukoht: kuupäevakood, seerianumber ja regulatiivsed märgistused**
regulatiivmärgistused asuvad laadimiskarbi alumisel osal allpool
Palun täitke andmed ja säilitage need hilisemaks kasutamiseks
: 445231 Mudelinumber _____ Seerianumber _____
Seda saate hõlpsasti teha, minnes aadressile, toote registreerida Bose'i. Nüüd saate oma. Palun säilitage ostukviitung
worldwide.Bose.com/ProductRegistration

11Sisu

rakenduse seadistamineBOSE

..... 12rakenduse seadistamineBOSE

..... 12Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole

Kuidas kanda

..... 13Kõrvaklappide paigaldamine

..... 14Kontrollige, kas kõrvaklapid on õigesti paigaldatud

Toide

15Kasutamine

16Seadme väljalülitamine

Kõrvaklappide juhtimine

17Meedia taasesitus

18Lühendid

..... 18Helitugevuse funktsioonid

..... 19^{IP}-vastuvõtu helitugevuse reguleerimine

..... 20Telefonikõned

..... 20Helili tasakaalu reguleerimine

Lühendid

..... 21endijuhil

..... 21Oma lühendi kasutamine

..... 21Oma lühendi

Seadme visuaalne juhtimine

..... 22Seadme heliregulaatorid

23..... SPOTIFY TAP

Aku

.....	24 ^K õrvaklappide laadimine
.....	25Laadimiskasti laadimine
.....	26Juhtmeta laadimine
.....	27 ^K õrvaklappide aku taseme kontrollimine
.....	27 jätkub Kõrvaklappide kasutamise ajal
.....	27 ^Y Kõrvaklappide laadimise ajal
kontrollimine.....	27 Laadimiskasti aku taseme
.....	28Laadimisaeg

Laadimiskarbi ja kõrvaklappide seisukord

.....	29 ^K õrvaklappide seisukord
29.....	Bluetooth®-seisund
.....	30Aku, värskenduste ja vigade seisund
.....	31Laadimiskasti seisund
.....	31Aku seisund, värskendused ja vead

BLUETOOTHühendus-

.....	32rakenduse abilBose'i Ühendamine
.....	32kauduBluetooth-meniüü Ühendamine seadme
.....	33Seadme uuesti ühendamine
.....	34Teise seadme ühendamine
.....	34Kaks ühendatud seadet ¹ iB-le
.....	34Seadme lahtiühendamine
.....	35Kõrvaklappide nimekirja tühjendamine
36.....	Ainult Android-seadmed
.....	Fast 36abil„Pair“ Ühendamine funktsiooni

Hooldus ja 37 Tolmukindlus, higikindlus ja ilmastikukindlus

hooldus

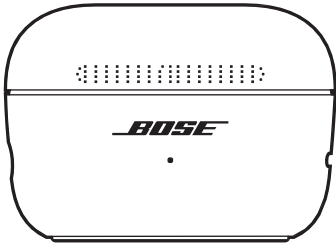
.....	38	Tootja koodi, seerianumbri ja regulatiivsete sertifikaatide asukoht
.....	39	Kõrvaklappide ja laadimiskasti puhastamine
.....	39	Kõrvaklappide uuendamine
.....	39	Kõrvaklappide hoiustamine
.....	40	Varuosad ja lisatarvikud
.....	40	Piiratud garantii

Vigade tuvastamine ja kõrvaldamine

.....	41	Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine
seadistustele.....	42	Kõrvaklappide taastamine tehase

Sisu

:Sisaldab järgmisi osi



Laadimiskarp



Bose Sport Open kõrvaklapid

et tutvuda [veebilehte support.bose.com/soe](https://support.bose.com/soe) Külastage. **Märkus:** Kui mõni osa teie tootest on kadunud või kahjustatud, ärge seda kasutage
veaotsingu ja -kõrvaldamise juhenditega, videoklippidega ning toote parandamise või asendamise juhistega

.rakendus võimaldab teil kõrvaklappe seadistada ja juhtida mis tahes seadme, näiteks nutitelefon või tahvelarvuti kauduBOSE'i ühendusi, seadistada kõrvaklappe, reguleerida heli, valida hääljuhtimise keelt ning saada tulevasi värskendusi jaBluetooth-Rakenduse abil saad hallata pakubBOSE mida, uusi funktsioone

"Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole"jaotist toote jaoks, vaadake "ikonto mõne teise BoseBOSE'i Märkus: kui olete juba loonud

rakenduse kasutusjuhendBOSE

.rakendus oma seadmesse allaBOSE'i Laadige .1



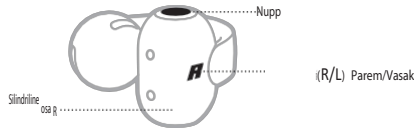
Järgige rakenduse juhiseid.2

Kõrvaklappide lisamine olemasolevale kontole

.Kõrvaklapid, avage Bose'i rakendus ja lisage kõrvaklapid toodete loendi ekraaniltOpen Sport et lisada Bose

Kõrvaklappide paigaldamine

oleks su poole suunatud vasak (või) parem (est osast kinni nii, et nupp oleks ülaosas ja märges silindrikujulis Hoida kõrvaklappi .1



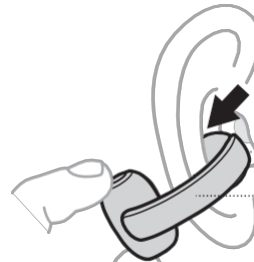
.Aseta kõrvaklappi kõrvasse ja keerake silindrine osa nii, et see jääks kõrva taha.2



laske sellel paigale jääda



Kõrvaklapi keeramine



Aseta kõrvaklapp

.Ära pinguta ega venita kõrvaklappide kinnitust liiga palju

Kui need ei tundu. Parima jõudluse ja helikvaliteedi saavutamiseks seadistage kõrvaklapid nii, et need asuksid kõrva suhtes umbes 45-kraadise nurga all .3
et leida endale sobivaim asend, mugavad või stabiilsed, nihutage neid veidi üles- või allapoole



14).vt lk(Kontrollige, kas kõrvaklapid on õigesti paigaldatud.4

teise kõrvaklapi paigaldamiseks 1–4 Korra samme .5

Kontrollige, kas see on õigesti paigaldatud

Seejärel kontrolli peegli abil, kas kõrvaklapid on õigesti. Liiguta pead üles-alla ja küljelt küljele, et veenduda, et kõrvaklapid püsivad kindlalt ja mugavalt paigas. paigaldatud

Õige paigaldamine

- al-juz' al-astawā' yibī al-samā'a al-adhnah khalf adhnak wa al-zar muwajjah
- ülespo
- heli asub sisepinnal ja
- kõrvaklapide
- see paigaldatakse sobitub kõrva
- Kõrvaklapid asuvad su kõrval umbes 45-kraadise nurga all, kusjuures kanalisse
- . Võid neid mugavuse suurendamiseks veidi üles või alla liigutada
- Kõrvaklapid on mugavad ja kindlalt paigas



Paigaldus on õige

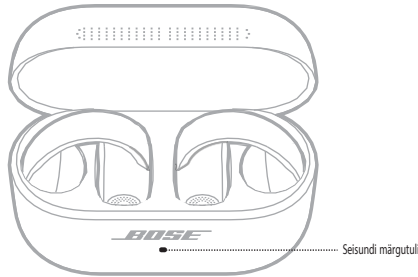
- kõrvaklapist kõrva eesmise külje pool Os a on horisontaalne
- su kõrva- või nupp on suunatud allapoole
- يُدخل جزء ميكروفون الصوت في سماعة الأذن
- See asetub kõrva sisepinnale järgnevalt
- horisontaalne osa
- kõrvaklapp asub sisepinnal järgnevalt
- asetus
- kõrva asemel kõrva taga
- Kõrvaklapp peab olema suunatud allapoole, lõua või suu poole
- kõrva
- stabiilne ole tulnud või



Käivitamine

Avage laadimiskarp

29) vt lk(Seisundiindikaator vilgub vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule. Jah. Kõrvaklapid lülituvad sisse

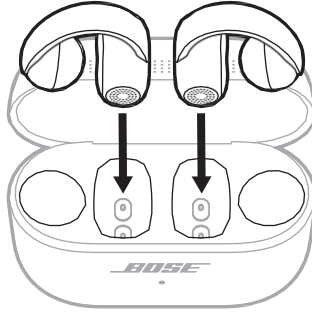


Märkused

31) vt lk(vilgub olekuindikaator vastavalt karbi aku tasemele. Kui laadimiskarp suletakse et aidata säilitada aku eluiga ja hoida karp mustusest puhas sulgege karp. Kui võtate kõrvaklapid laadimiskarbit välja

Kasutamise lõpetamine

Kuni need magnetjõu mõjul oma kohale paigutuvad¹ Asetage kõrvaklapid laadimiskarpil.



heliväljund on laadimiskarbis õigesti paigaldatud² ja Märkus: Veenduge, et kõrvaklappide silindrilise osa

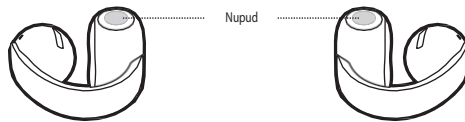
31) vt lk(Kõrvaklappide laadimisoleku vastavalt hakkab vilkuma olekuindikaator Kõrvaklapid kaotavad ühenduse teie seadmega ja lülituvad välja

Sulgege laadimiskarp.2

31) vt lk(Seisundiindikaator vilgub vastavalt laadimiskasti aku tasemele



21) vt lk(helitugevust, telefonikõnesid ja kiirvalikuid' Need kaks nuppu juhivad meedia taasesitust: mis on kujult' lga kõrvaklapi ülaosas asub nupp



Helitugevuse reguleerimisel on parempoolse kõrvaklapi. Mõlemat nuppu saab kasutada kõigi funktsioonide juhtimiseks, välja arvatud helitugevuse reguleerimiseks. Märkus
18) vt lk(nupul teistsugune funktsioon kui vasakpoolse kõrvaklapi nupul

Meedia esitamine

Toiming	Juhtnupp
b parempoolne või a vasakpoolne kõrvaklapi nupp	Käivitamine/peatamine
mis asub vasakul Vajutage kaks korda nuppu vasakpoolse kõrvaklapi või paremal	Järgmise loo juurde liikumine
Vajutage kolm korda nuppu vasakul või paremal kõrvaklapi	Järgmisele loole hüppamine

Lühend

i juhtnupp Toiming

	Parem või vasak kõrvaklapp Hoia all nuppu yfi Märkused Lühenduse määramiseks kasutage rakendust- 21)vt lkBose (Kui olete määranud igale kõrvaklapile erineva kiirklahvi, hoidke all sobiva kõrvaklapi nuppu 21)vt lk(	Oma lühenduse kasutamine
---	---	---------------------------------

Helitugevuse funktsioonid

juhtnupp ja toiming

	yfi Hoia nuppu all yfi Pareml Jätka Vajuta J. kõrvaklap kui hoiate nuppu all Heli tugevus suureneb kui olete saavutanud, yfi Vabastage nupp soovitud helitugevuse	Helitugevuse suurendamine
	all yfi a nuppu yfi paremal Vajutage, hoidke J. kõrvaklapi kui Helitugevus väheneb hoidke all Vabastage yfi nuppu nuppu, kui soovitud helitugevus on saavutatud Nõutav	Heli vaigistamine

rakenduse kauduBose'i Helitugevust saab reguleerida seadmel või abiljuhtnuppude **Vihje:** saate helitugevust suurendada või vähendada ka (12vaadake lehekülge)

Automaatne helitugevuse reguleerimine

See aitab säilitada ühtlase helitugevuse vastavalt teie ümbrusele. Kõrvaklapid suudavad helitugevust automaatselt reguleerida vastavalt ümbritseva müra tasemele. Kui IP-vastuvõtu helitugevus ja müra tase ületavad baashelitugevuse seadistust, tõuseb helitugevus mõne sekundi pärast proportsionaalselt ning naaseb baashelitugevuse tasemele, kui müra tase langeb.

Märkused

Helitugevuse tõus vastusena müra suurenemisele võib võtta aega mitu sekundit. IP-vastuvõtu helitugevus lülitub ajutiselt välja, kui teete või võtate vastu telefonikõne, ning naaseb kõne lõppedes eelmistele seadistustele.

Automaatse helitugevuse reguleerimist

Sellele valikule pääseb juurde menüüst. rakenduses Bose'i Automaatne helitugevuse reguleerimine (vaikimisi välja lülitatud). Soovitame selle sisse lülitada. Seaded

Helitugevuse käsitsi reguleerimine, kui automaatne helitugevuse reguleerimine on sisse lülitatud

muutub. kuni helitugevus või seadmel olevaid helitugevuse juhtnuppe 18) vt lk Helitugevuse käsitsi reguleerimiseks kasutage kõrvaklappidel olevaid juhtnuppe võimõju. Märkus: Kui kõrvaklapid suurendavad helitugevust automaatselt müra tõttu, võib helitugevuse käsitsi reguleerimisel olla piiratud rakenduse abil väljaBose'i Helitugevuse vähendamiseks selles olukorras lülitage. Ainult ajutiselt, kui põhilisi seadistusi ei tõsteta allpool toodud tasemest kõrgemale 12)vt lk automaatne helitugevuse reguleerimine

A

Telefonikõned

Toiming		Juhtnupp
	Vastake parema või vasaku kõrvaklapi nuppu	Vasta kõnele
	Vajutage kaks korda nuppu mis asub paremas või vasakus kõrvaklapis	/ Kõne lõpetamine tagasilükkamine
	Vastake parema või vasaku kõrvaklapi nuppu	Sissetuleva kõne vastuvõtmine Sekund ja praeguse kõne ootele panemine
	Vajutage kaks korda nuppu vasakul või paremal kõrvaklapi	Teise sissetuleva kõne tagasilükkamine ja jätkamine jätk ja praegune

Märkus: mikrofoni parima toimimise tagamiseks
Kontrollige peegli abil 39). . vt lk(ummistunud ega sisaldaks tolmu või mustustei oleks Veenduge, et mikrofoni avad-
14).vt lk(kas kõrvaklapid on õigesti paigaldatud

Heli tasakaalu reguleerimine

.neile valikutele pääseb juurde toote juhtpaneelilt „BOSE“ ning Bass, keskmised sagedused ja treble saab reguleerida rakenduses

Märkus: Kõrgel helitugevusel võivad nende seadistuste mõjud väheneda, et vähendada heli moonutusi

:Lühiklahvi abil pääsed kiiresti ja hõlsalt juurde ühele järgmistest funktsioonidest

Juurdepääs 22) - vt lk(Seadme heliregulaatori kasutamine-

23)vt lk„Tap Spotify“ (funktsioonile

Lühendite seadistamine

.vajutades lühendit toote juhtpaneelil" sellele valikule pääseb juurde„BOSE“; Lühendite seadistamiseks kasuta rakendust

.Iga kõrvaklapi jaoks saate määr^{ata} erineva lühendi: **Märkus**

Lühendite kasutamine

.mis asub paremas või vasakus kõrv^{aklapi} Hoidke all nuppu



Lühendi muutmine

.vajutades lühendit toote juhtpaneelil" Sellele valikule pääseb juurde„BOSE“; erinev lühend, kasuta rakenduston määratud Lühendi muutmiseks või kui igale kõrvaklapile

ainultlühikest käsku laadimiskasti, saate kasutada kõrvaklapi Kui panete ühe. Kui igal kõrvaklapil on erinev lühike käsk, peate hoidma all õige kõrvaklapi nuppu; **Märkus**
.teise kõrvaklapi jaoks

Kõrvaklappide mikrofonid toimivad seadme mikrofoni lisana. Kõrvaklappide abil et pääseda juurdepääsule seadme hääljuhtimisele, Võite määrata kiirklahvi
21).vt lk(rakendusesBose'i i yebi(kasutamiseks kõrvaklappide abil peate selle määrama lühendiks. Märkus: Seadme hääljuhtimise

Seadme helireguleerimise funktsioonid

Juhtnupp „ ” ja toiming	
	Hoida all selle kiirklahvi jaoks määratud kõrvaklappide nuppu, kuni Tõstke käsi üles, kuni kuulete helisignaali ja õelge oma soov
	Vajuta selle lühenduse jaoks määratud kõrvaklappide nuppu

.rakendus olema ajakohastatud Spotify Samuti peab 21) vt lk(olema seadistatud lühendina Bose Spotify ~~lühend~~ peab rakendus Tap

et kuulata sinu maitsele kohandatud soovitusi Hoia selle lühenduse jaoks määratud kõrvaklappide nuppu all .1



.Hoia kõrvaklappi uuesti all, et saada järgmine just sulle mõeldud soovitus .2

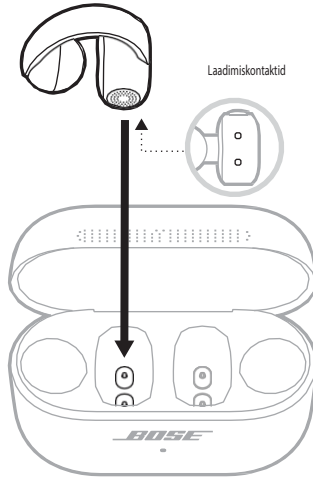
Kõrvaklappide laadimine

Märkused

Fahrenheiti kraadi 102 kuni Celsiusi kraadi 39 °C. Enne laadimist veendu, et kõrvaklapid oleksid toatemperatuuril (vahemikus 39 °C).

Veenduge, et kõrvaklappide korpus' laadimiskontaktid ja laadimisnõelad karbis oleksid kuivad.

Joondage kõrvaklapi silindriline osa laadimiskarbi parempoolsel küljel asuvate laadimiskontaktidega.



Kuni need magnetjõu mõjul oma kohale paigutuvad. Asetage kõrvaklapid laadimiskarpi.

Seisundiindikaator vilgub. Märkus: Veenduge, et kõrvaklappide silindriosa ja helivõimendi on korpusse õigesti paigaldatud.

29), vt lk vastavalt kõrvaklappide laadimisolekule.



Lahenduste leidmiseks vaadake lehekülge. et kõrvaklapid ei ole korpusse õigesti paigutatud. Märkus: Kui indikaator vilgub pruuni värviga, tähendab see 30.

Sulgege. 4 parema kõrvaklapi puhulsumme 1–2 Korrake.3

.laadimiskarp

31.)vt lk Seadme olekuindikaator süttib vastavalt laadimiskasti aku tasemele



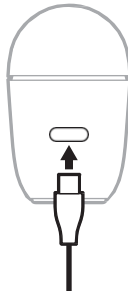
et säästa aku eluiga ja vältida tolmu sattumist karp! Märkus: Sulgege laadimiskarp

Laadimiskasti laadimine

CSA), või UL nt(mis vastab kohalikele regulatiivsetele nõuetele(LPS), Hoiatus: seda toodet tohib kasutada ainult sertifitseeritud madalpingelise toiteallikaga .(CCC või VDE või

Fahrenheiti kraadi 102 ja) Celsiuse kraadi(8 Fahrenheiti kraadi, st vahemikus 46 et pakend on toatemperatuuril Märkus: enne saatmist veenduge). (C°39

.istikupesasse USB-C*-p kaabel laadimiskarbi küljel asuvasse Type-C® USB Ühendage kaasas olev.1



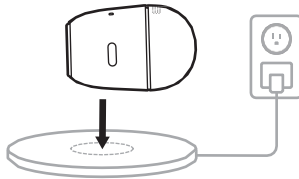
toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinalaadijaga-USB Ühendage teine ots.2

. 31.)vt lk Seisundi indikaator vilgub aeglaselt pruuni värviga

Traadita laadimine

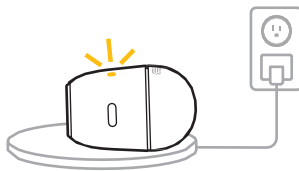
).komplekti(ei kuulu Kasti laadimiseks võite kasutada ühilduvat kolmanda osapoole ASL-laadijat

Laadimise optimeerimiseks joondage laadimiskasti tagakülje alumine pool laadija keskpunktiga .1



.Asetage korpus laadijale .2

31).vt lk(Seisundiindikaator vilgub aeglaselt merevaigukollaselt



Märkused

. - Võib olla vaja reguleerida laadimiskasti asendit laadijal, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt merevaigukollaselt vilkuma .

.Lisateabe saamiseks vaadake juhtmeta laadija kasutusjuhendit

Kõrvklappide aku taseme kontrollimine

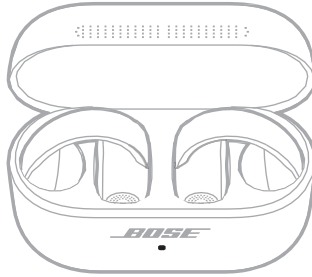
Kõrvklappide kasutamise ajal

Kõrvklappide aku tase kuvatakse toote juhtpaneelil „Bose“. Kõrvklappide aku taseme kontrollimiseks kasutage rakendust

mõlemas kõrvklapis ei ole heli' kostab helisignaali Märkus: kui aku on tühjenemas

Kõrvklappide laadimise ajal

29).vt lk(süttib olekuindikaator vastavalt kõrvklappide laadimisolekule "kui asetate kõrvklapid laadimiskarpi, kui karp on avatud



Laadimiskarbi aku taseme kontrollimine

31).vt lk(Laadimiskasti sulgemisel süttib olekuindikaator vastavalt kasti aku tasemele

Laadimiskasti aku tase kuvatakse toote juhtpaneelil ning see näitab, millal kõrvklapid viimati rakenduse abilBose'i Vihihe: saate laadimiskasti aku taset kontrollida ka laadimiskasti pandi



Laadimisaeg

Laadimisaeg	Komponent
¹ kuni üks tund	Kõrvaklapi
Juhtmega(tundi 3 Kuni	Laadimiskarp

Märkused

tundi 1,8 Kui kõrvaklappide aku tase on madal, annab 10-minutilise laadimine laadimiskarbis kuni 2 kasutusaeaga

¹⁰⁸ helitugevuse reguleerimine automaatne tundi, kui on aktiveeritud 3,9 kuni(tundi 7 Kui kõrvaklapi on täielikult laetud, võimaldavad need heli taasesitamist kuni- automaatne helitugevuse aktiveeritud tundi lisaks, kui 11,6 kuni(tundi lisamuusika kuulamist 22 kunipakkuda Kui laadimiskarp on täielikult laetud, võib see helitugevuse reguleerimine

-isegi; kui heli ei mängi, tunniks 16 võivad kõrvaklapi jääda seadmega ühendatuks kuni(Kui laadimiskast on täielikult laetud

-Kui kõrvaklapi on laadimiskarbis, võib laadimisaeg erineda

laadimiskatse hõlmas Open Sport Bose kõrvaklapi ja kõrvaklappide laadimiskarp Open Sport Bose (maits, kasutades representatiivseid näidiseid järgmisest tooteseeriast: ¹ kõrvaklapi 2026. aastaviks katse läbi(Bose

minutit, millele järgneb heli taasesitamine, kasutades 10 vatti, täielikult laetud laadimiskasti, seadja kõrvaklappide laadimist(nii et heli ei olnud enam võimalik esitada(kõrvaklappide sisestamist laadimiskasti pärast aku tühenemist

YdH Helitugevus, mille tulemusena on kolme sagedusriba nullile ning lülitades välja automaatse helitugevuse reguleerimise(EQ) detsebilelle ning helitasakaalu 75 helitugevuse seadistamisega, AZDP-helilekandeprofiili(Bluetoothi kaudu edastatavat

Jatetuse saavutamiseni 100%(kuni heli väljalülitumiseni(täielikult laetud laadimiskasti ja laadides neid kuni(Kõrvaklappide täieliku laadimise aeg määrati kindlaks, asetades tühi aku(kõrvaklapi tundi enne aku tühenemist 1,8 tunde(kuni

1 vt2

heli edastati(IEC 60268-1 ning Bose, kusjuures roosa müra mängiti vastavalt standardile Open Sport mais, kasutades representatiivseid näidiseid järgmisest kõrvaklappide tooteseeriast: ¹ kõrvaklapi 2026. aasta viis katse läbi(Bose

on(EQ) detsebilelle ja kolme sagedusribaga ekvaleiser 75 Helitugevus on seadistatav detseibile, mis vastab 0(1 vattile 75 oh(RSS) kui vastuvõetava signaali tugevuse indikaator (AZDP) tehnoloogia abil, kasutades täiustatud heli(ajutuse profiili(Bluetoothi

Aku kestvus sõltub tundi, enne kui aku tüheneb 3,9 lülitatud, on tööaeg on sisse(aku automaatne helitugevuse reguleerimine YdH tundi enne aku tühenemist 7 Kui automaatne helitugevuse reguleerimine AACon välja lülitatud, on tööaeg kuni seadistatud nullile

laadimiskarpi) Bose Open Sporti(nii et heli ei olnud enam võimalik esitada(kõrvaklappide(mille aku oli täielikult tühenenud(Bose Open Sport kasutades tootmisest kasutatavaid tüüpilisi näidiseid, aasta mais ¹ 2026. viis katse läbi(Bose

tehnoloogia abil(Bluetoothi edastades heli(IEC 60268-1 ning Seadja heli(akustilise) roosat müra vastavalt standardile((või kuni laadimiskarbi aku tühenemiseni 100%(kuni (laaditi täielikult täis, seadja laaditi kõrvaklapi

Katseid korraldati kuni laadimiskasti seati nullile(EQ) detseibilelle ja kolme sagedusribaga ekvaleiser 75 Helitugevus seati kuni aku tühenemise detseibile 75 oh(RSS) kui vastuvõetava signaali tugevuse indikaator (AZDP) kasutades täiustatud heli(ajutuse profiili

tundi lisatööaega kõrvaklappidele 22 laadimiskasti tagab kuni, aku täieliku tühenemiseni

tundi 11,6 kestab aku kuni(Al-Athan Kui automaatne helitugevuse reguleerimine on välja lülitatud

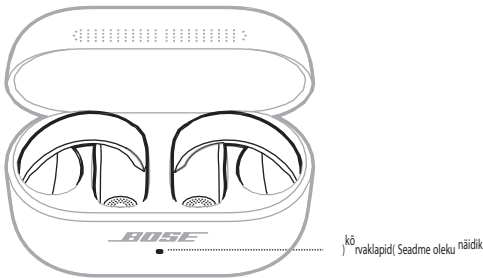
Bose ning seadja ühendamis(Open Sport pärast nende täielikku laadimist laadimiskarbis(Open Sport Bose kasutades tootmisest pärit representatiivseid näidiseid kõrvaklapi aasta mais ¹ 2026 viis katse läbi(Bose S

multimediala ilma ühtegi sisu taasesitamata, säilitades ühenduse kuni kõrvaklapi(aku tühenemiseni

Kui laadimiskarp. vilgub olekuindikaator vastavalt kõrvaklappide olekule. Kui kõrvaklapid asetatakse karpi ja see avatakse. Laadimiskarbi esiküljel asub olekuindikaator. Suletakse, vilgub olekuindikaator vastavalt karbi olekule.

Kõrvaklappide seisund

Kõrvaklapid tuleb asetada laadimiskarpi ja karp peab olema avatud, et kuvada kõrvaklappide seisundit



Bluetooth®-seisund

amisekskuv ühenduse oleku-Bluetooth

Süsteemi olek	Indikaatori aktiivsus
Valmis ühendamiseks	Vilgub aeglaselt siniselt
Ühendus loodud	vilgub siniselt kiiresti
Ühendus loodud	sekundit 5 põleb siniselt pidevalt
Seadmete nimekirii on kustutatud	Vilgub valge värv iga kaks korda

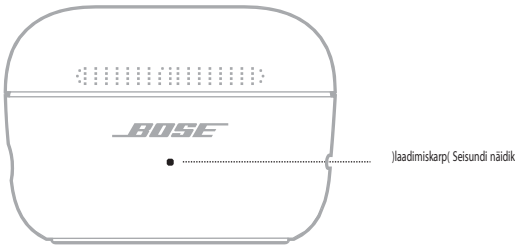
Aku seisund, värskendus ja viga

.Kõrvaklappide aku seisundi värskenduse ja vea kuvamiseks

Süsteemi seisund	Indikaatori aktiivsus
Täielikult laetud	valge pöövah l jaib värvi
Laadimine käimas	vilgub aeglaselt roheliselt
Kõrvaklapid ja laadimiskarp tuleb uuesti seadistada	Vilgub valge värvi kaaks korda seejärel vilgub aeglaselt sinise värvi ja lülitub välja
Kõrvaklapid taastatakse	3 Vilgub pruuni värvi
Veendu, et oled: - Proovi järgmisi lahendusi. Laadimiskarbis õigesti paigaldatud ole kõrvaklapid- Viga eemaldanud plastkatte mis asub karbi pinnal iga kõrvaklapi all .et see ei segaks kõrvaklappide paigutust Võta kõrvaklapid laadimiskarbist välja ja veendu, et laadimisliitmikud ymis asuvad kõrvaklappide- 24Vaata lk 1on õigesti paigutatud)sees	Vilgub kiiresti pruuni värvi
klienditeenindusegaBOSE võtke ühendustiga – V	Vilgub kermase valge värvi

Laadimiskasti seisund

.et näha karbi aku taset, Laadimiskarp peab olema suletud



Aku seisund, värskendused ja vead

.Laadimiskasti aku seisundi, värskenduste ja vigade kuvamiseks

Süsteemi seisund	Indikaatori tegevus
ja ühendatud laadijaga(100%) Täielikult laetud	Pidevalt valge
(34%) – (99%) Laetud	)sekundit(5 Püsiv valge
(10%) – (33%) Madal laetuse tase	)sekundit(5 Pidev roheline tuli
10 %)alla(Aku tuleb laadida	Vilgub pruuni värviga kaks korda
Laadimine käib	Vilgub aeglaselt oranžilt
Kõrvaklappide tarkvara uuendamine käimas	)korduvalt(korda 3 Vilgub valge värviga
klienditeenindusegaBOSE võtke ühendustiga – V	Vilgub pruuni ja valge värviga

„Pair Fast“ või funktsiooni **Bluetooth-menüüd** rakendust, seadme **Bose'i** Võite ühendada kõrvaklapid oma seadmega, kasutades funktsiooni (ainult Android-seadmetel)

) mitmepunktiline ühendus (Võite salvestada kuni kuus seadet. Kõrvaklappide seadmete nimekirjas on võimalik ühendada kõrvaklapid korraga kahe seadmega. Heli signaali saab korraga taasesitada vaid ühest seadmest.

Märkused

Teabe 12). - vt lk (rakendust seadme seadistamiseks ja ühendamiseks, et saada parim kasutus kogemus **Bose'i** Kasutage

36Fast funktsiooni abil vaadake lk **Pair** saamiseks ühendamise kohta

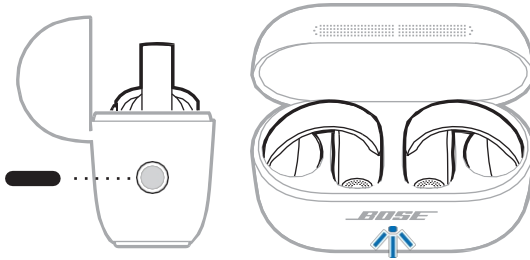
rakenduse abil-BOSE ühendamine

12seadete haldamiseks Bose'i rakenduses vaadake lk **Bluetoothi** Kõrvaklappide ühendamiseks ja

menüü kaudu-**BLUETOOTH** ühendamine seadme

Kui kõrvaklapid on laadimiskapis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu all, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma .1

Märkus: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskapis ja et karp on avatud

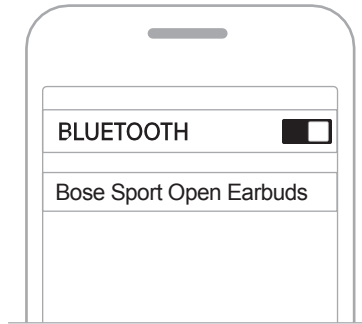


sisse. **Bluetooth** Lülita oma seadmes

seadete menüüs funktsioon asub tavaliselt **Bluetooth** :**Märkus**

.kõrvklapid saadaval olevate toodete loendistige Val3

.Kui te kõrvaklappe ei ole nimetanud kuvatakse vaikimisi soovitud nimi. rakendusest kõrvaklappidele sisestatud nime Bose otsige :**Märkus**



29)vt lk1 põleb pidevalt ja Seisundi indikaator süttib siniselt Kõrvaklapid kuvatakse seotud toodete nimekirjas

Seadme uuesti ühendamine

.Kõrvaklapid ühenduvad kahe viimase seadmega. mis asub vasakul või parempoolsel kõrvaklapil, Kui kannate kõrvaklappe ja hetkel pole ühtegi seadet ühendatud, vajutage nuppu .millega neil viimati ühendus oli

.Kui kõrvaklapid karbist välja võetakse, ühenduvad need kahe viimase seadmega, millega neil viimati ühendus oli

Märkused

teie, et Veenduge . raadiuses ja olema sisse lülitatud) meetri(9 jala 30 Seadmed peavad asuma .

.sisse lülitatudon **Bluetooth** seadmes

.Kui mitmepunktiline ühendus on välja lülitatud, püüavad kõrvaklapid uuesti ühenduda viimase seadmega, millega ühendus oli loodud.

Teise seadme ühendamine

), mitmepunktiline ühendus (ialt õeldes võivad kõrvaklapid ühenduda samaaegselt kahe seadmega
või 32) vt lk **Bluetooth-menüüd** (oma mobiiliseadme , 12) vt lk (rakendust **Bose'i** Teise seadme ühendamiseks saate kasutada
36) vt lk **Android-seadmetel**) (ainult, „Pair Fast“ (funktsiooni

Märkused

.Saate heli taasesitada ainult ühest seadmest korraga .
· sellele valikule pääsete juurde seadete menüüst ; „Bose“ Mitmepunktilise ühenduse funktsiooni aktiveerimiseks või deaktiveerimiseks kasutage rakendust-
.Mitmepunktilise ühenduse funktsiooni deaktiveerimine katkestab ühenduse teise ühendatud seadmega

Kahe ühendatud seadme vahel vahetamine

.Lülitage esimesel seadmel heli ajutiselt välja .1
.Lülita heli sisse teisel seadmel2.
Kõrvaklapid lülituvad üle seadme helikanalile

Märkused

Seadmete ümberlülitamine on vahelise . Teie kõrvaklapid võivad vastu võtta telefonikõnesid mõlemalt seadmelt, sõltumata sellest, millisest seadmest heli kostub .
.telefonikõnede ajal blokeeritud
.Toode vastab nõuetele . Sellele valikule pääseb juurde juhtpaneelilt . . et vahetada kahe ühendatud seadme vahel, rakendust **Bose'i** Võite kasutada ka .

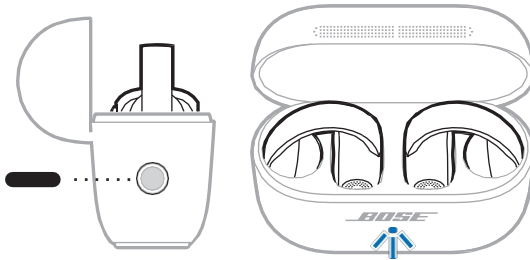
Seadme lahtiühendamine

.pange kõrvaklapid laadimiskasti
väljalülitamine seadmes katkestab. **Bluetoothi** seadeid **Bluetoothi** rakendust või **Bose'i** **Vihje:** seadme lahtiühendamiseks võite kasutada ka
.ühenduse kõrvaklappide ja kõigi teiste seadmetega

Kõrvaklappide seadmete nimekirja tühistamine

valgelt, seejärel hakkab see aeglaselt üks kord sekundit all, kuni olekuindikaator vilgub 10 kuni . Kui kõrvaklapid on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke karbi küljel asuvat nuppu siniselt vilkuma .1

.Märkus: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on korpuses ja et korpus on avatud



rakendusBose nimekirjast jaBluetoothi Kustuta kõrvaklapid oma seadmete .2

12).vt lk(Kõik seadmed on kustutatud ja kõrvaklapid on ühendamiseks valmis

Android-seadmed Ainult

Kui teil on Android-seade, saate kasutada järgmisi täiendavaid ühendusvõimalusi

abil „Pair Fast“ ühendamine funktsiooni

seadmetega-Android ühendust teie Bluetooth võimaldavad kõrvaklapid hõlpsat ja kiiret ühe

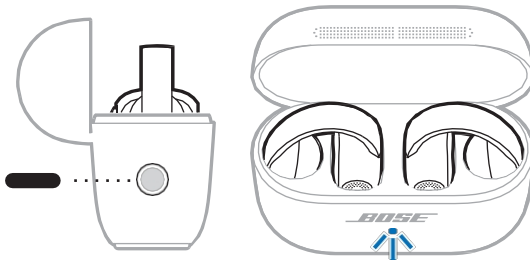
Märkused

või uuem versioon Android 6 Fast'i kasutamiseks on vaja seadet, millel on Pair

ja asukohateenus Bluetooth sisse lülitat peavad olema Android-seadmes Teie

Pange kõrvaklapid laadimiskasti ja avage see, seejärel hoidke all kasti küljel asuvat nuppu, kuni olekuindikaator hakkab aeglaselt siniselt vilkuma " „1

Märkus: Veenduge, et mõlemad kõrvaklapid on laadimiskapis ja et karp on avatud



kõrvale Android-seadme Aseta laadimiskarp oma.2

Seadmel kuvatakse teade, milles palutakse sul kõrvaklapid

seadmega siduda

lubatud teie seadmeson teenuste rakenduse teated Google Play **Märkus:** Kui te teadet ei näe, kontrollige, kas

Puuduta teadet.3

Niipea kui kõrvaklapid on ühendatud ilmub teade, mis kinnitab ühenduse loomist

rakendus ja lõpetada kõrvaklappide seadistamine Bose'i et avada **Märkus:** võid ka klõpsata teate juures olevat nuppu

tohi veei Need on konstrueeritud nii, et need oleksid higi- ja ilmastikukindlad, kuid neid. tolmu- ja veekindluse osas IP54-klassifikatsiooni Kõrvaklapid on saanud alla kasta

Hoiatused

Ärge. Ärge ujuge ega võtke duši, kui teil on kõrvaklapid või laadimiskarp peas.

.kastke kõrvaklappe ega laadimiskarpi vette

Ärge pritsige laadimiskarpi veega .

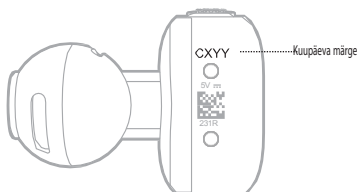


Märkused

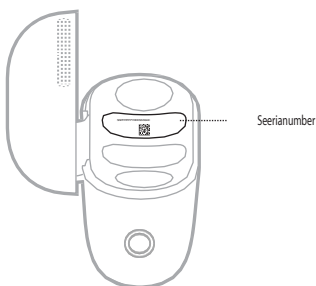
. Puhastage kõrvaklappe regulaarselt kuiva ja pehme vatitikuga või sellega võrdväärse vahendiga Korrosiooni vältimiseks puhastage laadimiskontakte .ei ole püsiv ning kaitseaste võib tavapärase kasutamise tulemusel langeda IP54-klassifikatsioon

Tootekoodi, seerianumbri ja regulatiivsete sertifikaatide asukoht

See teave asub silindri ülemise osa tasapinnal, laadimiskarbis
karbi alumisel osal ja
Silindriosa lamedal küljel on kuupäeva märged ja mõned regulatiivsed märgistused. Võtke kõrvaklapid laadimiskarbit välja



Seerianumber ja täiendavad regulatiivsed sertifikaadmärgised asuvad pakendil ja pakendi alumisel küljel



Kõrvaklappide ja laadimiskarbi puhastamine

[illegible]

.Hoiaust: ärge kasutage lahusteid, kemikaale ega puhastusvedelikke, mis sisaldavad alkoholi, ammoniaaki või abrasiivseid aineid

Kõrvaklappide uuendamine

Järgige rakenduse juhiseid, rakendusega ja uuendus on saadaval Bose'i kui need ühenevad^{Kõrvklapid} alustavad automaatselt uuendamist

Kõrvaklappide ho ⁱustamine

et säilitada aku eluiga ja vältida tolmu sissepääsu 'Sulgege karp. Kui kõrvaklappe ei kasutata, pange need laadimiskarpi

Varuosad ja lisaseadmed

klienditeeninduse kaudu **BOSE** tellidasaab Varuosi ja lisaseadmeid

support.Bose.com/soe: külastage

Piiratud garantii

worldwide.Bose.com/Warranty Piiratud garantii üksikasjade saamiseks külastage palun meie veebisaiti. ^{Kõrvaklapid} on kaetud piiratud garantiiga

Registreerimata jätmine ei. et tutvuda juhistega, [veebilehte worldwide.Bose.com/ProductRegistration](#) Toote registreerimiseks külastage
.mõjuta teie piiratud garantii alusel tagatud õigusi

suuda probleemi ise ei Kui te support.bose.com/soe-og Juhendid^{vea} otsinguks ja -parandamiseks, videod ning^{muud} allikad leiате аadressilt
.klienditeenindusegaBose'i lahendada, võtke ühendust
worldwide.bose.com/contact: Ootame teid külla

Kõrvaklappide ja laadimiskasti taastamine

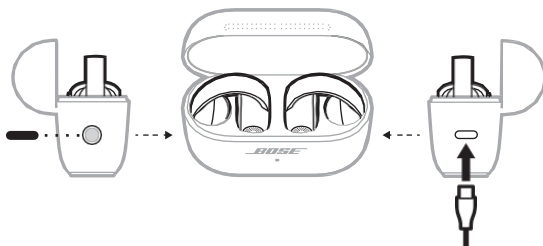
.Kui^{kõrvaklapid} ja laadimiskarp ei reageeri, saate need taastada

Märkus: kõrvaklappide taastamine kustutab kõrvaklappide seadmete nimekirja, kuid ei kustuta^{muid} seadeid

.kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijagaUSB-C- Ühendage 1.

karbi küljelUSB-C-kaabel! Nupu allhoidmise ajal ühendage.. Kui^{kõrvaklapid} on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke all nuppu, mis asub karbi küljel.2
.asuvasse pordisse

Märkus: Veenduge, et mõlemad^{kõrvaklapid} on laadimiskarbis ja et karp on avatud



.Kui^{olekuindikaator} kustub, on taastamine lõpule viidud

.lahti ja vabastage nuppUSB-C-kaabel Ühendage3.

Kõrvaklappide taastamine tehase seadetele

Seejärel saab nagu need olid pakendist väljavõtmisel, Tehase seadete taastamine kustutab kõik seadistused ja taastab kõrvaklappide algse seisundisse. Kõrvaklappide seadistada nii, nagu teeksite seda esimest korda.

Klienditeeninduselt **BOSE** Tehase seadete taastamist soovitatakse ainult juhul, kui teil on kõrvaklappidega probleeme või kui olete saanud selleks juhiseid.

1. nimekirjast **Bluetoothi** Kustuta kõrvaklappide oma seadme .

2. rakendust **BOSE'i** kasutades, kontolt **BOSE'i** Kustutage kõrvaklappide oma .

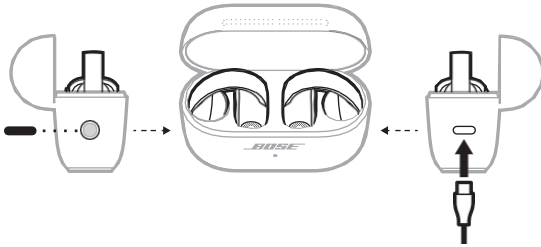
kontolt rakenduse **Bose** abil külastage **BOSE'i Märkus:** Lisateabe saamiseks kõrvaklappide eemaldamise kohta

support.bose.com/soe

3. kaabel toiteallikaga, näiteks arvutiga või seinakontaktiga laadijaga **USB-C-** Ühendage.

4. karbi küljel **USB-C-kaabel** Nupu allhoidmise ajal ühendage. Kui kõrvaklapp on laadimiskarbis ja karp on avatud, hoidke all nuppu, mis asub karbi küljel, 4. asuvasse positsiooni.

Märkus: Veenduge, et mõlemad kõrvaklappid on laadimiskarbis ja et karp on avatud.



5. ja vabastage **USB-C-kaabel** lahti Kui olekuindikaator kustub, ühendage.

45 Korra, 3–5 sekundi jooksul samm 3. Veel kaks korda.

mis näitab, et tehase seaded on taastatud sekundit pruuni värviga 3 sekundi jooksul 10–15. Pärast kolmandat korda vilgub olekuindikaator. Nüüd on kõrvaklapp taastatud algse seisundisse. Kui taastamisprotsess on lõppenud, vilgub olekuindikaator aeglaselt siniselt.

Märkus: Kui te ei suuda oma probleemi lahendada, leiate täiendavat **support.bose.com/soe** veaotsingut ja -parandamist ning tuge aadressilt



903705-0010